School of Theology at Claremont
10011457150

The Library
of the
CLAREMONT
SCHOOL OF THEOLOGY

1325 North College Avenue
Claremont, CA 91711-3199
1/800-626-7820

250 Books

Endsheets Thread glue	1.75
Cloth	5.76
Board	4.20
Buffing	12.65
gold Stamping	5.00
# Stock	29.36

about 12 cent For Stock

2/8/22

it should be by my figures

Endsheets Thread Glue	3.00
Cloth	7.20
Board	5.00
Buffing	15.00
Gold	2
	32.20

13 ¢ per book

BX
8054
.A33
1921

Beretning

om

Den Norsk Lutherske Kirkes

ordinære distriktsmøter

1921

avholdt som følger:

Østre distrikt:
Eau Claire, Wis., fra 21de til 26de juni

Nordre Minnesota distrikt:
Duluth, Minn., fra 6te til 10de juli

Søndre Minnesota distrikt:
Montevideo, Minn., fra 9de til 13de juni

Iowa distrikt:
Jewell, Iowa, fra 7de til 11te juni

Syd Dakota distrikt:
Brookings, S. Dak., fra 16de til 21de juni

Nord Dakota distrikt:
Fargo, N. Dak., fra 28de juni til 3dje juli

Rocky Mountain distrikt:
Spokane, Wash., fra 2den til 7de juni

Pacific distrikt:
Silverton, Ore., fra 26de mai til 1ste juni

Canada distrikt:
Broderick, Sask., fra 24de til 28de juni

Omfattende fjerde samfundsaar

fra juni 1920 til juni 1921

med beslutninger for kommende aar

Utgit ved pastor N. J. Løhre, sekretær

Theology Library
SCHOOL OF THEOLOGY
AT CLAREMONT
California

Indledende bemerkninger

Da distriktsmøtene i aar besluttet at aarsberetningen skal utgives i forkortet form, saa fremlægger sekretæren herved for den velvillige læser det første forsøk vor kirke har gjort i den retning. En forkortet form av aarsberetningen, især naar den skal indbefatte ni forskjellige distrikters aarsmøter, lar sig ikke saa let tillages av den mængde uensartede stof som foreligger. Disse vanskeligheter møter man især naar man skal behandle distriktenes dagsprotokoller, komiteindstillingene og deres behandling.

Sekretæren har ikke foretat nogen forkortelse av de indsendte indberetninger. Det er mit haab at alle som indberetter næste aar, vil ta tilbørlig hensyn til distriktenes beslutning, saafremt denne del av aarsberetningen skal kunne forkortes.

Distriktenes dagsprotokoller er ikke trykt, men de og alle komiteindstillinger er opbevart i tre skrevne eksemplarer. Originalen for disse eksemplarer utgjør den officielle aarsberetning. Menighetsstatistikken trykkes ikke i aar, da kredsmøtene har besluttet at de skal trykkes kun tre ganger hvert ti aar. Statistikken skal dog samles hvert aar for at tjene som basis for utligning og for oplysning om samfundets vekst, men kun den statistiske tabel skal trykkes hvert aar.

Da vi i aar fraviker den antagne regel for vor aarsberetning, har sekretæren tat sig den frihet at ordne stoffet under otte departementer. Det er sekretærens haab at denne ordning vil hjælpe læserne til at finde frem i aarsberetningen med mindre vanskelighet end før. Under hvert departement er gruppert, saa langt det lot sig gjøre, alt som vedrører det departement.

Hermed være da dette forsøk paa forkortelse og ny ordning anbefalt til læsernes velvillige bedømmelse.

N. J. Løhre, sekretær.

Departement I

Kirkesaker

I. Embedsmænd, bestyrelser og komiteer

Formand, dr. H. G. Stub.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Viceformand ..... Vakant
Sekretær, pastor N. J. Løhre .....Mayville, N. Dak.
Kasserer, hr. Erik Waldeland .....425 4th St.S., Minneapolis, Minn.

1. Kirkeraadet
(Church Council)

Formand, dr. H. G. Stub.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Protokolsekretær, pastor H. C. Holm.....Eagle Grove, Iowa
Formand, dr. H. G. Stub, medlem ex officio.

Østre distrikt

Formand, pastor J. Nordby.....Deerfield, Wis.
Kirkeraadsmedlem, prof. M. M. Steensland .....446 Newston Ave., Madison, Wis.

N. Minnesota distrikt

Formand, pastor J. T. Aastad .....Detroit, Minn.
Kirkeraadsmedlem, hr. Magnus Peterson .....Benson, Minn.

S. Minnesota distrikt

Formand, pastor C. J. Eastvold .....Northfield, Minn.
Kirkeraadsmedlem, Laurits S. Swenson.....American Embassy, Kristiania, Norge

Iowa distrikt

Formand, pastor H. C. Holm .....Eagle Grove, Iowa
Kirkeraadsmedlem, T. T. Henryson .....Story City, Iowa

S. Dakota distrikt

Formand, pastor N. N. Bøe .....502 Spring Ave. S., Sioux Falls, S. Dak.
Kirkeraadsmedlem, Lewis Larson .....Sioux Falls, S. Dak.

N. Dakota distrikt

Formand, pastor J. D. Ylvisaker ..... 386 8th Ave. S., Fargo, N. Dak.
Kirkeraadsmedlem, Ole Tweten .....Reynolds, N. Dak.

Rocky Mountain distrikt

Formand, pastor A. M. Skindlov .....1028 E. 5th Ave., Spokane, Wash.
Kirkeraadsmedlem, O. M. Gudmundson .....Rapelje, Montana

Pacific distrikt

Formand, pastor L. C. Foss .....779 Lake View Blvd., Seattle, Wash.
Kirkeraadsmedlem, Gunder M. Opsund .....Silverton, Ore.

Canada distrikt

Formand, pastor J. R. Lavik .....128 8th St., Saskatoon, Sask., Can.
Kirkeraadsmedlem, P. B. Anderson .....Bardo, Alta, Can.

2. Finansbestyrelsen

(Board of Trustees)

Formand, hr. O. O. Erling .....South Side State Bank, Minneapolis, Minn.
Eksekutivsekretær, hr. J. O. Estrem .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Auditor, hr. O. A. Ulvin .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Kasserer, hr. Erik Waldeland .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
General Field Secretary, pastor H. O. Shurson..425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

Ni aar

Hr. O. O. Erling .....South Side State Bank, Minneapolis, Minn.
Hr. A. Grindeland .....Warren, Minn.
Hr. T. E. Tufte .....Northwood, N. Dak.

Seks aar

Hr. E. J. Roe .....Stanley, Wis.
Hr. C. F. Hjermstad .....Red Wing, Minn.
Hr. Gilbert Knudsen .....Jewell, Iowa

Tre aar

C. S. Orwoll .....4634 Dupont Ave. S., Minneapolis, Minn.
Pastor S. J. N. Ylvisaker .....Fergus Falls, Minn.
Hr. Peter Norbeck .....Senate Chamber, Washington, D. C.

3. Finance Committee

Officers

J. O. Estrem, Chairman.
Rev. H. O. Shurson, Secretary.

Members

General Treasurer .....Erik Waldeland
Mission Treasurer .....Rev. Peder Tangjerd
Church Extension, Financial Sec. .....Rev. C. S. B. Hoel
Chairman, Board of Trustees .....O. O. Erling
Executive Secretary .....J. O. Estrem
General Field Secretary .....Rev. H. O. Shurson

Elected by the Boards

Board of Trustees .....Rev. S. J. N. Ylvisaker
Home Missions .....Rev. C. S. Thorpe
Foreign Missions .....Rev. J. R. Birkelund
Education .....Prof. L. A. Vigness
Charities .....Rev. H. B. Kildahl

4. Board of Efficiency and Economy

Hr. Laurits S. Swenson .....American Embassy, Kristiania, Norge
Prof. J. A. Aasgaard .....Moorhead, Minn.
Hr. Sander Tollefson .....Harmony, Minn.
Pastor Joh. Halvorson .....Rockdale, Wis.
Pastor N. J. Lockrem .....1708 John Ave., Superior, Wis.

5. Foreningskomite

(Valgt i 1917)

Formand, pastor J. Nordby .....Deerfield, Wis.
Sekretær ..... Vakant
Pastor J. D. Ylvisaker.....386 8th Ave. S., Fargo, N. Dak.
Pastor J. Nordby .....Deerfield, Wis.
Pastor M. H. Hegge .....300 S. Page St., Stoughton, Wis.
Pastor J. N. Sandven .....Roland, Iowa

6. Komite for kirkelig føderation

(Valgt i 1918)

Formand, dr. H. G. Stub.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Viceformand ..... Vakant
Distriktsformand, pastor C. J. Eastvold .....Northfield, Minn.

7. Komite for ordning av forholdet mellem norsk og engelsk i samfundet

(Valgt i 1918)

Distriktsformand, pastor J. Nordby ..... Deerfield, Wis.
Distriktsformand, pastor J. D. Ylvisaker ..... 386 8th Ave. S., Fargo, N. Dak.
Pastor J. M. Sundheim, ... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Mr. O. K. Olson ..... Des Moines, Iowa
Pastor Th. Eggen ..... 3655 Lyndale Ave. S., Minneapolis, Minn.

8. Komite til at forhandle med Augustana-synoden og Ohio-synoden om skriftmæssig grundlag for samarbeide ved skolen i Spokane, Wash.

Formand, dr. H. G. Stub ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Viceformand ..... Vakant

9. Komite for forenkling av parokialblankettene

Prof. dr. O. M. Norlie ..... Decorah, Iowa
Pastor M. E. Waldeland ..... St. Ansgar, Iowa
Sekretær, pastor N. J. Løhre ..... Mayville, N. Dak.

10. Aarsmøtekomite for fællesmøte

Formand, dr. H. G. Stub ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Viceformand ..... Vakant
Sekretær, pastor N. J. Løhre ..... Mayville, N. Dak.

11. Transportation Bureau

Pastor M. E. Waldeland, formand ..... St. Ansgar, Iowa
Pastor H. O. Shurson, sekretær ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Dr. H. G. Stub ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Pastor H. B. Kildahl ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Pastor J. R. Birkelund ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Prof. L. A. Vigness ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

12. Komite nr. 6 for 1921-møter

Østre distrikt

Pastor N. G. Peterson, Newark, Ill.
Suppleant, pastor L. Harrisville, Newark, Ill.
Pastor Andrew J. Boe, Blair, Wis.
Suppleant, pastor M. E. Fretheim, 3745 Hamlin Ave., Chicago, Ill.
Delegaten fra Mt. Horeb menighet, Wis., pastor E. R. Andersons kald.
Delegaten fra First Lutheran Church, Stoughton, Wis., pastor M. H. Hegges kald.
Ifald der blir fællesmøte:
Pastor N. G. Peterson; suppleant, pastor L. Harrisville.

N. Minn. distrikt

Pastor L. M. Dahle, Drayton, N. Dak.
Pastor O. J. Lutnes, Perley.
Pastor T. A. Sattre, Evansville.
Delegaten fra Detroit menighet, pastor A. B. Hinderlies kald.
Delegaten fra Concordia menighet, Superior, Wis., pastor Lockrems kald.
Ifald der blir fællesmøte:
Pastor A. Meland, Pelican Rapids.

S. Minn. distrikt

Hr. A. O. Netland.
Pastor M. K. Hartmann, St. James.
Pastor E. Struxness, Willmar.
Pastor Ivar Havneros, Mabel.
Hr. E. F. Fagerlie, Clarkfield.

(Disse er valgt som medlemmer av finanskomiteen mandag eftermiddag, og da der ikke findes noget valg for komite nr. 6, saa antages at disse er de som maa tjene paa denne komite i 1922.—Sek. N. J. L.)

Iowa distrikt

Pastor J. B. Torrison, Decorah.
Suppleant, pastor Paul B. Koren, Decorah.
Pastor J. M. Jenson, Belmond.
Suppleant, pastor O. L. N. Wigdahl, Mason City.
Pastor G. O. Paulsrud, Randall.
Suppleant, pastor T. J. Spande, Eagle Grove.
Delegaten fra Bergen menighet, Roland, pastor Sumstads kald.
Suppleant, delegaten fra Immanuel menighet, Story City.
(Protokollen viser ikke valg av et femte medlem. Da maa vel suppleanten for fjerde medlem tjene.—Sekr. N. J. L.)
Ifald der blir fællesmøte:
Pastor J. B. Torrison; suppleant, pastor Paul B. Koren.

S. Dak. distrikt

Pastor H. M. Solem, Lenox.
Suppleant, pastor O. J. Norby, Aberdeen.
Pastor O. B. Smeby, Mission Hill.
Suppleant, pastor J. L. Johnson, Wakonda.
Pastor Nils Klungtvedt, Mt. Vernon.
Suppleant, pastor O. F. Johnson, Sinai.
En delegat fra hver av de følgende menigheter:
Good Will ev. luth. menighet, Sisseton, pastor Vangs kald.
Hilmo White River menighet, Presho, pastor G. Isolanys kald.

N. Dak. distrikt

Pastor C. B. Runsvold, Enderlin.
Suppleant, pastor V. E. Boe, Finley.
Pastor H. C. Olsen, Dahlen.
Suppleant, pastor S. L. Tallakson, Grand Forks.
Pastor J. W. Rosholt, Crosby.
Suppleant, pastor Th. H. Larson, Taylor.
Delegaten fra First Luth. Church, Minot, pastor Gullixsons kald.
Delegaten fra First Luth. Church, Fargo, pastor J. D. Runsvolds kald.

Rocky Mountain distrikt

Pastor Th. Himle, Coeur d'Alene, Idaho.
Pastor O. J. Akre, Hinsdale, Mont.
Pastor Stephen Dale, Ryegate, Mont.
Delegaten fra Our Savior's Cong., Helena, Mont.
Delegaten fra Manitou menighet, Spokane, Wash., pastor A. B. Andersons kald.

Pacific distrikt

Pastor H. A. Stub, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Pastor C. H. Norgaard, 2932 Lombard St., Everett.
Pastor H. J. Thorpe, 74 E. 24th St. N., Portland, Ore.
Delegaten fra Trinity English Lutheran Church, San Francisco, pastor E. M. Stensruds kald.
Delegaten fra Bethlehem menighet, Bellingham, Wash., pastor J. T. Norbys kald.
Ifald der blir fællesmøte:
Pastor H. A. Stub; suppleant, pastor C. H. Norgaard.

Canada distrikt

Pastor O. L. Falkeid, Robsart, Sask.
Suppleant, pastor T. Langley, Macoun, Sask.
Pastor C. N. Sandager, Outlook, Sask.
Suppleant, pastor O. J. Wagnild, Outlook, Sask.
Delegaten fra Nordprairie menighet, pastor H. L. Urnes's kald.
Suppleant, delegat fra Birch Hill menighet, pastor C. H. Knardahls kald.
Delegaten fra Trondhjem menighet, pastor Chr. Hoverstens kald.
Suppleant, delegaten fra Skandia menighet, pastor O. Ellingsens kald.

Delegaten fra St. Johannes menighet, pastor O. Tolleruds kald.

Suppleant, delegaten fra Lac qui Parle menighet, pastor T. J. Langleys kald.

Ifald der blir fællesmøte vælges komiteens sekretær til at fungere som repræsentant for distriktet.

I tilfælde av at sekretæren ikke kan tjene, bemyndiges komiteen at utnævne en i hans sted.

II. Indberetninger

a. Formandens og kirkeraadets

I Faderens, Sønnens og den Helligaands navn!

Jaar møter for anden gang samfundets ni distrikter til behandling av samfunds- og distriktssaker. Vistnok har det sine vanskeligheter for ni distrikter at behandle og avgjøre en række av vigtige spørsmaal som vedrører det hele samfund, men med Guds hjælp vil ogsaa det la sig gjøre nu som i 1919. Men uten visdom og kraft fra oven vil intet lykkes. Derfor vender vi os til vor fader i himmelen i Jesu Kristi, vor frelsers navn, med bøn om at han fra hvem alene forstand, sindighet, vilje og kraft kommer til at fatte og gjennemføre hvad der er til sand og varig gavn for vor kirke, maa være tilstede med sin aand og lede alt saaledes at hans navn maa helliges, hans rike komme og hans vilje ske paa jorden som i himmelen. Faar Guds aand raade, kan vi være forvisset om at de ni distriktsmøters forhandlinger og beslutninger vil utmunde i en dypere og inderligere gjensidig forstaaelse og sammensmeltning av samfundets over Amerika spredte lemmer, til enheten i Kristus Jesus, og til et enig samfundsarbeide for Guds rikes sak.

Vort eget samfund

I det store og hele har vort samfund gaat sin jevne gang fremad. Nogen usedvanlig ydre vekst langs hele linjen kan vel ikke paavises, men efter meddelelser fra forskjellige hold, tør det sies at mange menigheter paa forskjellige steder har hat en betydelig tilvekst. Nogen faa menigheter har tapt endel medlemmer, specielt en som paastod at den ikke tilhørte vort samfund. De uttraadte har sluttet sig til Frikirken.

Finansielt har vel det sidste aar været det vanskeligste for vort samfund, likesom for vort land i det hele. Det budget som samfundet ifjor antok efter at ikke mindst menighetenes repræsentanter med saadan dyp interesse hadde uttalt sig derfor, var visselig stort, men det trængtes ogsaa saa saart. Da imidlertid tidene efter aarsmøtet forværredes finansielt, blev det noksaa klart for dem i vort samfund som har med pengesaker at gjøre, at man vanskelig kunde naa frem til $1.371,000.00, det budget som samfundet enstemmig hadde opstillet og bedt menighetene om at samle, fordi nødvendigheten derav var blit indlysende. Allikevel kan vi ikke andet end av hjertet takke Gud som har latt indsamlingen lykkes saa vel at der av et saa stort budget ikke staar mere end $114,383.74 tilbake. Den som er litt kjendt med situationen i landet, vil vite at ikke blot vort samfund iaar har et underskud, men at en hel del andre, for eks. mange av landets bekjendte skoler, paa grund av tidene er kommet i en meget stor underbalanse, som visselig vil bli hævet naar tidene atter bedres. Det maa sies at en række av menigheter har bidrat meget over det som blev ventet av dem, ellers vilde nok underbalansen være større end den er. Men det maa ogsaa sies at mange menigheter ikke paa langt nær har bragt hvad der med rette kunde ventes. Hvis det vidnesbyrd som apostelen Paulus i andet korintierbrev 8, 3 gir makedonierne: „Efter evne gav de, det vidner jeg, ja over evne, av egen drift.“ kunde finde sin anvendelse paa alle vore menigheter, da vilde der vanskelig ha været nogen underbalanse.

Imidlertid er det saa langt fra at vi skal tape modet fordi vi ikke har naadd helt frem til maalet, men at meget mere samfundets menigheter og prester frimodig skal fortsætte det store bevarende og opbyggende arbeide i kirken, forvisset om at Guds velsignelse skal krone det med held. Jo mere vor kirkes lemmer faar ikke blot en mere ydre forstaaelse for betydningen av hver enkelt gren av vort samfunds opgaver i verden, men fremfor alt, under naademidlenes velsignede bruk og virkning paa

hjertene og under stadig og inderlig bøn til Gud, en levende overbevisning om at de som aandelige prester og prestinder skal betragte hele sit liv som en offertjeneste til Gud, og derfor ogsaa gjennem anvendelsen av de timelige gaver, er kaldt til at forkynde hans dyder som kaldte dem fra mørket til lyset, fra satans magt til Gud, desto mere vil vore kristelige lavere og høiere skoler, vor indremission, vor hedningemission, vort barmhjertighetsarbeide, bli omfattet som herlige, av Gud givne privilegier i alle vore menigheter og av de enkelte menighetslemmer inden menighetene. Herren selv gi at hvert distrikt og det hele samfund maatte bli rikt paa tro, haab og kjærlighet!

Vort land

Siden sidste aarsmøte har vort land hat politisk styreskifte. Her er, Gud være lovet, kirke og stat adskilt, og kirken gaar sin gang og driver sin velsignede gjerning uanset hvilket politisk parti er ved roret. Kirken ser paa den styrelse som er, som av Gud, og vil søke at vise hvad den efter Guds ord er øvrigheten eller regjeringen skyldig. Derfor nedber vi Guds velsignelse over vor præsident og hans raad og over vort folk og vort land.

Der synes imidlertid paa mange hold at herske en viss misforstaaelse med hensyn til de kristnes forhold overfor staten, eller maaske bedre, med hensyn til de forpligtelser vi kristne har ogsaa overfor staten. Naar Jesus sier: „Gir keiseren hvad keiserens er, og Gud hvad Guds er," saa har han dermed først drat skillet mellem stat og kirke og erklært at staten ikke skal blande sig ind i kirkens saker og kirken ikke i statens. Men naar dette store ord av Jesu mund møter de enkelte, likesom det ovrindelig møtte farisæerne, saa er ikke Jesu mening den at endel skal gi keiseren hvad der er keiserens og andre gi Gud hvad der er Guds. Nei, de samme personer skal gi keiseren hvad der er keiserens. eller med andre ord, med den største samvittighetsfuldhet opfylde sine borgerpligter, men samtidig gi Gud hvad der er Guds, eller være og vise sig som sande kristne.

Ja, vi maa si at der er en saadan forbindelse mellem det som hører staten til og det som hører Gud til, at ingen efter Guds dom kan gi keiseren hvad der er keiserens, hvis han samtidig berøver Gud hvad der er Guds.

Og dernæst, at ingen efter Guds dom kan gi Gud hvad der er Guds, hvis han samtidig berøver keiseren hvad der er keiserens. Hvad det første angaar, maa der sies at hvis en ikke kjender noget høiere end staten eller sætter sit ett og alt i at utføre sine borgerpligter, da gir man ikke keiseren hvad der er keiserens, men da gir man keiseren meget mere end hvad der tilhører keiseren. Og hvis man forsømmer eller sviater sine borgerpligter, da gir man heller ikke keiseren hvad der er keiserens, men noget meget mindre end hvad der er keiserens. Og i begge tilfælder maa roten søkes i det at man paa begge maater berøver Gud hvad der er Guds. Men det gjælder ogsaa fuldtut at ingen kan gi Gud hvad der er Guds, hvis man samtidig berøver keiseren hvad der er keiserens. Ingen kan gi Gud det som er Guds om han tilhører en menighet, maaske flittig besøker kirken, ofte holder bøn, er medlem av mange slags kristelige foreninger, er lærer i søndagsskolen, kan tale om sin omvendelse, og i det hele har en kristelig fernis, men paa samme tid berøver øvrigheten eller staten det som er statens ved at omgaa eller undgaa statens love og bestemmelser, ved at undergrave den respekt som øvrigheten eller staten har krav paa, ved at unddra øvrigheten skat eller told, overhodet ved at bedra staten for det som tilkommer den. I denne forbindelse maa nævnes et ikke saa sjeldent feilsyn. nemlig at kristne aldrig skulde ha noget med politik at gjøre, fordi politikken skal være saa raatten at man ikke tør røre ved den. Nu er det visselig sandt at der er megen raattenhet i politik. Men hvem er det som skal være saltet i denne forraadnelse? Hvem er det som vilde være bedst skikket til at bli den bedste øvrighet? Er det ikke saadanne som maa betragtes som gode kristne, hvis de ellers har de for embedet nødvendige betingelser? Berøver derfor ikke de kristne, selv om de ikke er sig det bevisst, keiseren hvad der er keiserens naar de trækker sig tilbake fra al deltagelse i det politiske liv og lar skibet seile sin egen sjø uten at prøve paa at bringe det paa ret kjøl? Har en kristen, med betingelsene derfor og med sine medborgeres kald dertil, altid ret til at unddra sig fra at motta embede i statens tjeneste? At prester kun i særegne tilfælder bør gaa ind i statens tjeneste, er en sak for sig selv. Men er det ikke stort naar man kan peke paa en række av mænd som gir keiseren hvad der er keiserens gjennem den dygtigste og for landet bedste utførelse

av sine embedspligter i statens tjeneste, paa samme tid som de avlægger vidnesbyrd om at de gir Gud hvad der er Guds? Har ikke for eks. vort samfund grund til at glæde sig over at ikke faa av dets lemmer om hvem man tør tro at de vil gi Gud hvad der er Guds, ogsaa bruker de store gaver de har faat av Gud i statens tjeneste? Dette til overveielse og anvendelse naar vi taler om hvad vi skylder vort land.

Dødsfald inden samfundet siden aarsmøtet ifjor

Tunge tap har vort samfund lidt det sidste aar gjennem dødsfald. Føleligst for vort Luther seminar og for vort samfund i det hele, var at prof. dr. Johan Nathan Kildahl, samfundets viceformand, den 25de september ifjor efter et lanat, dyatig og i saa mange maater velsignelsesrikt virke, blev kaldt ind til den evige hvile. Der er en tom plads efter ham som vanskelig vil bli fyldt. Samfundet vil bevare hans minde. Hustru og barn bevidner det sin dype deltagelse.

Den 7de april iaar blev medlem av vort kirkeraad og vort „Board of Charities", Hon. L. O. Thorve, efter en alvorlig operation avløst fra et lanat, dyatig og velsignet virke i kirke og stat. Med L. O. Thorve er en av de allerbedst kjendte og vurderte læamedlemmer i vor kirke vandret bort.

Den 17de feb. 1921 fik prof. Chr. A. Næseth, mangeaaria professor og bibliotekar ved Luther College, hjemlov. Den 8de april iaar fandt en av pionerene i vor kirke, den 82-aariae hædersmand og kirkens mand, pastor Kristian Magelssen, den hvile han længtet efter.

I pastor Henrik Voldal, død 26de dec. 1920, har vor kirke tapt en tnare kraft.

Pastor C. S. Everson, død 7de dec. 1920, og pastor J. L. P. Dietrichson, død 16de dec. 1920, den første i Brooklyn, den anden i New Jersey, hørte ogsaa til veteranerne i vor kirke, likesaa hr. Ingebrigt Anderson, død 31te mars 1921, han med det varme hjerte for kirkens sak.

Vi mindes ogsaa følgende prester:

H. G. Fatland, død 1ste juli 1920, J. R. Vaaler, død 17de juli 1920, Nils Tøsseland, død 27de juli 1920, Johannes Wilmann, død 27de juli 1920, Oluf L. Brevig, død 11te dec. 1920, J. C. Reinertsen, død 27de dec. 1920, J. P. G. Fostvedt, død 20de jan. 1921.

Vore tanker gaar ogsaa lanat ut til Armenien, hvor den tro og dyatige missionær L. O. Fossum fandt en tidlig død den 10de oktober 1920. Til Mrs. Thekla Astrup, Zululand, missionær H. J. S. Astrups hustru, død 25de juni 1920. Likeledes til Mrs. Wm. Trygstad, missionær Trygstads hustru, død i Dunbar, Syd-Afrika, 10de juli 1920. Vi vil ogsaa mindes Mrs. O. J. Wagnild, Outlook, Sask., Canada, død den 23de jan. 1921 paa Fairview Hospital, Minneapolis. Likeledes Mrs. J. A. O. Wulfsberg, Mrs. G. A. Tungseth og Mrs. H. S. Anderson.

Efter min indberetning var trykt indløp der budskap om at pastor C. J. M. Grønlid, Waterville, Iowa, efter en lang og velsignet arbeidsdag og et aars haard sygdom, hadde faat hjemlov.

Under møtet i Silverton mottok jeg det uventede sorgens budskap at prof. C. K. Preus, præsident for Luther College i 19 aar og viceformand for Iowa distrikt siden foreningen 1917, lørdag morgen den 28de mai var avgaat ved døden og skulde begraves onsdag den 1ste juni. For mig var det ikke mulig at naa frem til begravelsen, og selv om det hadde været mulig, var det et stort spørsmaal om jeg burde ha reist, da flere vigtiae saker som krævde min nærværelse forelaa for Pacific og Rocky Mountain distriktsmøter. Onsdag formiddag den 1ste juni, altsaa den dag prof. Preus's jordefærd fandt sted i Decorah, blev der ved Pacific distrikts møte i Silverton holdt en "memorial service" i anledning hans død. Jeg holdt mindetalen og forsøkte at vise hvilket stort tap vor kirke hadde lidt ved prof. Preus's bortgang. Baade som prest og som bestyrer av Luther College og som en av de ledende mænd i samfundet, hadde han levert en betydelig indsats i vor kirkehistorie, og det vil bli vanskelig at fylde den plads som nu staar tom efter ham. Hans hustru og barn bevidner samfundet sin dype deltagelse.

Paa turen fra Silverton mottok jeg brev fra pastor Victor Larson, Valley City, N. Dak., tidligere prest i Forest City, Iowa, med underretning om at hans kjære hustru den 2den juni var gaat hjem til Gud og skulde begraves den 7de juni.

Under Østre distrikts møte i Eau Claire, Wis., kom det sørgelige kabelgram fra Kina at missionær K. S. Stokke og dr. O. E. Distad var avgaat ved døden som følge av tyfus. Senere kom ogsaa meddelelse om at Mrs. Bert Nelson (født Pihlskog)

var revet bort av samme sygdom. Et overmaade stort tap for vor mission i Kina at miste to saadanne mænd som de nævnte, den første efter et langt, betydningsfuldt, den anden efter et kort, men velsignet virke, likesom ogsaa Mrs. Bert Nelsons bortgang vil føles tungt. Samfundet takker for det trofaste virke og beder Gud om at gi de efterlatte sin trøst og snart igjen fylde de pladser som er bli tomme.

Samfundet takker Gud for det arbeide alle de nævnte og de mange av vort samfund som ikke kan opregnes, har faat naade til at utføre paa jorden. Paa samme tid bevidner samfundet sin deltagelse med de eftelatte og uttaler det haab at de efter skilsmissens aar maa faa gjense sine kjære der hvor der ingen skilsmisse gives. De mange dødsfald maner os alle til at arbeide mens det er dag, før natten kommer, da ingen kan arbeide.

Kirkeraadet

Kirkeraadet har hat to møter, et i begyndelsen av september 1920 og et i slutningen av februar 1921.

Blandt de mange saker som kirkeraadet har behandlet skal følgende nævnes, dels fordi samfundet har krav paa at kjende til dem og dels fordi samfundet selv maa fatte beslutning med hensyn til dem.

1 Til fællesmøtet ifjor kom der en henvendelse fra „The Synod of the Northwest" som gik ut paa at nævnte „Synod" hadde valgt en komite paa 5 mænd til at forhandle med en lignende komite, som man haabet Den Norsk Lutherske Kirke vilde vælge, for at disse komiteer i fællesskap kunde finde en maate at arbeide sammen paa missionsmarken og i skoler.

Samfundet henviste saken til kirkeraadet. Den 4de september møtte saa kirkeraadet med følgende 4 mænd fra „The Synod of the Northwest": pastorene Deck, Christy, Strickler og dr. Bieber. Efter en længere utredning av situationen enedes man om følgende overenskomst:

"**Resolved** that the three members of the Church Council of each district, viz. the general president, the district president, and the lay member, shall for each district constitute a committee of arbitration to act with any committee or body which may be appointed by the Synod of the Northwest on all matters requiring adjustment, to further the good will and proper understanding between the two bodies and thus promote the great cause of our Church."

Her er ikke tale om samarbeide paa missionsmarken eller med hensyn til skoler, men endnu kun om komiteer som i tilfælde der er tale om organisation av menigheter, hvor det ene eller det andet samfund maatte være repræsentert, eller hvor der maatte opkomme strid, eller hvor f. eks. menighetslemmer tilhørende en menighet vil forlate den og slutte sig til en menighet av det andet samfund, burde komme sammen, behandle sakene og avgi sin kjendelse.

Kirkeraadets beslutning foreligger for samfundet.

2. Jeg forela for kirkeraadet om det ikke vilde anbefale for samfundet at der enten holdtes en fælles bede- og bønnedag for alle samfundets gjøremaal eller maaske hellere en bede- og bønnedag for hver av samfundets fire store gjøremaal. Hedningemissionsbestyrelsen opmuntret til en saadan for hedningemissionens sak. Men hvert av samfundets gjøremaal trænger til menighetenes inderlige forbøn og bør bæres frem for Gud i bøn om hans velsignelse. Kirkeraadet besluttet at overdra til mig at nævne 4 søndage i kirkeaaret som særskilte bede- og bønnedage. Tanken var da den at en søndag skulde prestene gjøre vore skoler til gjenstand for sine prækener og frembære dem i sine bønner. Dette trænges visselig, da vore skolers betydning for vor kirke ikke erkjendes saaledes som de fortjener. En søndag skulde vor indremission med alle dens grener være gjenstand for prækenene og frembæres i inderlig bøn og forbøn. En søndag skulde hedningemissionen være gjenstand for prækenene og frembæres i inderlige bønner om hedningenes og Israels barns omvendelse. En søndag skulde saa vort barmhjertighetsarbeide med dets mange grener være gjenstand for prækenene og frembæres i bønner.

Jeg tillater mig at foreslaa de 4 søndage i september. Paa denne søndag burde man ogsaa ihukomme vore diakonisser og specielt gjøre noget for at de kan faa et passende hjem nær diakonissehospitalet i Chicago. Konvolutter med bidrag til hjemmet eller løfte derom, kunde utdeles. Det er Kvindernes Missionsforbund som ber om dette. og det burde ske.

Paa de steder inden samfundet hvor det maatte falde mere beleilig og ønskelig

at ha en særskilt bønneuke for de nævnte øiemed, vil dette ogsaa anbefales. Præster som har flere menigheter faar vælge flere søndage.

Dette forelægges distriktene for at faa deres sanktion.

3. Det engelske arbeide i kirken er blit behandlet ved to møter av et utvalg av kirkeraadet av „The English Association". Begge komiteer enedes om følgende beslutninger i denne sak:

"Whereas the Norwegian Lutheran Church of America considers it to be its Christian duty to see to it that the means of grace shall be administered in the language that will be of the greatest blessing to all its members; and

Whereas the Norwegian language should be retained so long as there remain members of our Church who can not receive the full benefit from the blessings given the Church in any other language; and

Whereas the English language should be used in the work of the Church in all such places within our Church where the local situation requires it;

Therefore be it **resolved:**

a) The president of The Norwegian Lutheran Church of America and the district presidents shall exercise supervision over all the work of the congregations within the Church and the several districts thereof, both the work done in the English language as well as the work carried on in the Norwegian language.

b) The Church shall take due regard to our English work in the election of members of the Home Mission Board by electing members who are qualified to administer English work. Two members of the Home Mission Committee of each district shall be men who are especially qualified to administer English work. These members shall be charged with the special duty of seeing to it that English work is organized where needed.

c) The English and the Norwegian language shall be on a par at all general and district conventions, both in reports, discussions, and in presiding.

d) The minutes of all general and district conventions shall be recorded in both languages.

e) Condensed reports of the general and district conventions shall be published in both languages.

f) In order to carry on more effective home mission work, the Home Mission Committees of the districts should employ a larger proportion of men as general missionaries for specifically English work.

g) The constitution of the English Association should be changed so as to make the president a non-salaried officer.

h) The representation of the meetings of the Association should be so changed that any congregation interested may be represented by its pastor and elected delegate."

4. Ved dr. Kildahls død er der indtraadt vakanse i viceformandsembedet i samfundet. Fællesformanden henstillet til kirkeraadet om ikke en eller anden forholdsregel kunde træffes for at fylde vakansen indtil første fællesmøte. En av kirkeraadet nedsat komite foreslog følgende som blev antat av kirkeraadet og forelægges distriktene:

"Whereas there is no provision in the constitution or rules of The Norwegian Lutheran Church of America for filling vacancies in the offices of vice-president, secretary, and treasurer, be it RESOLVED: that the Church Council and the Board of Trustees, acting jointly, be and are hereby authorized to fill any vacancy that may occur in said offices. Such appointment to continue only until the next ensuing regular meeting of the Church.

Provided that if any vacancy occurs in the office of vice-president no appointment shall be made unless the office of president becomes vacant.

Resolved that this resolution be submitted to the district meetings for action."

5. „Besluttet: Skoledirektionen og kirkeraadet henstiller til det teologiske fakultet at ivareta al undervisning ved Luther Seminar indtil fællesmøtet 1923 har avgjort hvorvidt nyt professorvalg skal finde sted eller ikke, og i tilfælde av valg, da at fællesmøtet foretar saadant valg."

En tid efter kirkeraadsmøtet, ja, efter at jeg i "Lutheraneren" hadde skrevet om denne sak, kom en bekjendt advokat til mig i Augsburg Publishing House med den erklæring at det ikke gik an i tilfælde av forfald fra fællesformandens side da at vælge en til midlertidig, indtil første fællesmøte, at fylde vakansen i viecformandens sted. Den mand man da midlertidig valgte, vilde ikke fylde vakansen for viceformanden, men faktisk, om end midlertidig indtil første fællesmøte, være valgt til formand. Det gik nemlig ikke an naar baade formand og viceformand var borte at vælge en til at fylde vakansen i viceformandens embede. Den valgte vilde være formand.

For at undgaa alle vanskeligheter henstilles til distriktene især at bestemme: I tilfælde av forfald fra fællesformandens side holdes ekstraordinært fællesmøte i 1922 til valg av formand og viceformand.

Efter konstitutionen er det samfundet selv eller fællesformanden som paa opfordring av kirkeraadet eller 40 menigheter bestemmer avholdelsen av ekstraordinære fællesmøter.

Religionsskolen

Naar vi taler om vore skoler, bør religionsskolen nævnes først. Det er jo barneskolen som skulde bli grundlaget for samfundets øvrige skoler. Det av kirkeraadet foreslaaede og av samfundet valgte „Board of Elementary Education", vil selv rapportere til distriktene om forholdet mellem kirkeraad og det selv, likesom om de forhandlinger og beslutninger det har fattet ved sine møter. Det som med styrke er blit gjort gjældende, er at paa samme tid som der opfordres til at gjøre søndagsskolen saa almindelig og god som mulig, maa vore menigheter og prester ikke slaa sig tilro med det, men anstrenge sig til det yderste for at vore barn kan faa saa megen religionsundervisning som der er adgang til om lørdagen og i sommermaanedene. Varmt anbefales ogsaa at man henvender sig til de respektive skole-„boards" for at faa en bestemt tid av den offentlige skole, f. eks. en halv dag i uken, til religionsundervisning. Hvis de forskjellige samfund slaar sig sammen i et andragende herom, er der stor sandsynlighet for at bestyrelsene for de offentlige skoler vil gi tilladelse dertil. „The Department of Education" i Minnesota har erklært overfor mig at i de bestemmelser som gjælder for „education" er der intet som er til hinder for at faa en viss tid i uken anvendt paa nævnte maate. Det turde være en ikke ringe hjælp for gjennemførelsen av dette at de 9 distrikter fattet beslutning om at opfordre prester og menigheter til at handle i denne sak, hvilket er av saadan betydning for vort samfunds fremtid.

Det bør bemerkes at foruten de av samfundet valgte bestyrelser, som embedsmæssig skal veilede og vaake over barnenes kristelige undervisning, har baade „Norwegian Lutheran Educational Association" og „lærerforeningen", hver paa sin maate, arbeidet for religionsskolen blandt os. Gud gi at denne sak maatte bli mere og mere en samvittighetssak, en livssak for alle menigheter. Vort kirkelige, vort kristelige arbeide maa begynde med barnene.

Luther Teol. Seminar

Vort teologiske seminar, vor presteskole, hvorfra vi venter at faa vore prester og missionærer, har siden foreningen lidt store tap. Først kaldtes dr. Johannes Ylvisaker hjem. Saa sidste høst dr. J. N. Kildahl, et menneskelig talt uerstattelig tap. Endelig har dr. Bøckman baade sidste høst og ivaar været mere og mindre daarlig, indtil han i april maatte underkaste sig en operation, som lægene ansaa nødvendig hvis han skulde kunne bli arbeidsdygtig og om mulig helt helbredet. Med tak til Gud tør vi si at operationen lykkedes og at vi derfor tør ha det haab at dr. Bøckman, der baade som lærer og bestyrer av vor presteskole indtar en saadan fremskutt plads i vort samfund, endnu længe vil kunne tjene vort samfund. Dr. Brandt har været og er „acting president".

Den 9de december feiredes ved seminariet prof. E. Kr. Johnsens 25-aarsjubilæum som teologisk professor, og ved den anledning blev han av Augustana-synodens teologiske fakultet i Rock Island, Illinois, kreert til doktor i teologi.

Prof. Wee synes efter et aars tjenesteledighet for at gjenvinde sin helbred, at være i fuld vigør. Prof. Stolee vil herefter vie hele sin tid til forelæsninger ved seminariet, hvortil han egentlig var kaldt, og vil derfor ikke mere som før i hedningemissionens interesse kunne besøke vore skoler eller uavbrutt delta i missionsmøter.

Det er vort haab at en stor skare av fromme og dygtige studenter maa samles ved vort seminar.

I 1918 antok samfundet følgende beslutning:

„Samfundet bifalder ikke at dets teologiske professorer betjener menigheter ved siden av sin lærergjerning. Dog betragter det betjening av Wartburg menighet ved Luther Seminar i St. Anthony Park som en undtagelse fra denne regel. Samtidig uttales at vore menigheter og prester glæder sig over leilighetsvis at faa besøk av de mænd der er betrodd det hverv at utdanne kirkens fremtidige tjenere."

I min indberetning 1920 meddelte jeg at der fra en liten menighet i St. Paul var kommet begjæring om ikke første del av denne beslutning kunde strykes, da det var vanskelig for den at faa betjening andetsteds fra. Jeg henstillet til samfundet at avgjøre om det vilde ha regelen forandret. Men den staar uforandret. Da der har været adskillig klage over at professorer ved seminariet overtar betjeningen av menigheter ofte for lang tid, noget som ikke er til gavn for seminariet og bevirker at folk kommer til at tænke at der er for mange teologiske professorer ved vort seminar, bør samfundet insistere paa at den av samfundet selv nedlagte regel strengt overholdes.

Vore colleges, normalskoler og akademier

Luther College

Dette college har iaar hat ca. 250 elever. Grundstenen til „Koren Library" blev lagt av mig den 18de april, den store merkedag i vor lutherske kirkes historie. Bibliotekbygningen haaber man at faa i færdig stand ialfald i oktober. Dr. Norlie har ved siden av sit collegearbeide været hovedforfatter av en saakaldt „Lutheran World Almanac and Encyclopedia". Hvilket arbeide der er nedlagt i denne bok og hvilken masse oplysninger man kan samle ut av dette verk, vil man kunne forvisse sig om ved for $1.50 at kjøpe det og gaa igjennem ialfald dets hovedpuntter. Maatte Luther College sende en stor procent av sine unge mænd til Luther Seminar.

Luther College musikorganisation, under navnet „Luther College Band", bør ogsaa mindes i forbindelse med Luther College. Mangfoldige menigheter har betragtet et besøk av „Luther College Band" som et meget kjært besøk, og de unge musikanters maate at være paa, har styrket skolens renomme.

St. Olaf College

som er samfundets største skole, har hat en saadan tilstrømning av elever at det ikke paa langt nær kunde opta alle. Hvad det betyr for samfundet, ikke mindst i vor tid, da vor ungdom er utsat for saa megen ukirkelig paavirkning, at faa større og større skarer av vort folks og ogsaa andre folks ungdom ind under kristelig lutherst indflydelse, vil alle de forstaa som elsker vor lutherske kirke og ønsker at det dyreste de selv har skal gaa i arv til de kommende slegter.

Det maa være en trang for vort samfund at bringe St. Olaf College kor, under prof. F. Melius Christiansens fortrinlige ledelse, en dyptfølt tak, ikke blot for de i rent musikalsk henseende udmerkede præstationer, men fornemmelig for den store mission at gjøre lutherst kirkemusik kjendt, vurdert og brukt. En bekjendt amerikansk musikkritiker skriver i „Minneapolis Tribune" bl. a.: „Den store Johan Sebastian Bach knyttet til St. Thomaskirken i Leipzig en tradition som er blit vedlikeholdt av en lang række av dygtige ledere indtil vor tid. Prof. Christiansen har søkt at bringe ind i sit arbeide og den hele forberedelse den samme ærefrygtens og grundighetens aand. Det kan med sandhet sies at hans bestræbelser er blit kronet med held. Hvad Thomanerkoret har været for Europa, det er St. Olafkoret for Amerika. Resultatene av dets indflydelse føles allerede, og de vil vedbli at vokse indtil meget høiere idealer for kirkemusik i vore kirker træer istedenfor den likegyldighet som man har vist overfor de gamle mestere." I „Lutheran Witness", St. Louis, leveres en meget anerkjendende kritik av „G". Efterat ha omtalt flere kor han har hørt i Europa og her, sier han: „Naar vi har anstillet alle vore sammenligninger i alle punkter, kjender vi ikke i vore musikalske oplevelser til nogen saadan fortræffelighet i korsang som den vi hørte ved denne konsert, med den eneste undtagelse vi altid maa gjøre, nemlig Kristiania studenterkoret, med dets makeløse forening av teknisk færdighet og vidunderlig lyrisk toneskjønhet. Hvad prof. Christiansen og hans kor utfører er en opdragelse (education) for alle vore kirkekor."

Augustana College og normalskole

Dr. C. O. Solberg blev av mig indført som bestyrer for Augustana College den 16de november 1920, og skolen har gaat godt. Der vil trænges meget arbeide og noksaa store midler for at Augustana College kan naa frem til hvad vi alle haaber: et lutherskcollege i S. Dak., som magter at dra store skarer av vor ungdom paa de trakter ind under kristendommens, specielt lutherdommens velsignede indflydelse.

Concordia College, Moorhead

Til trods for at Concordia College har hat vanskeligheter paa grund av den finansielle situation i S. Dak., og elevantallet derfor ikke har været saa stort som det ellers vilde ha været, har skolen kjæmpet sig frem med et noksaa betydelig antal elever. Denne skole fortjener al den støtte som kan ydes den, fornemmelig i N. Dak. og nordlige Minn.

Canton normalskole

Den 4de januar 1921 blev pastor N. N. Brown indført som bestyrer for Canton normalskole. Ogsaa denne skole har gaat godt. Det er samfundets haab at Augustana College og Canton normalskole, som ligger saa nær hinanden og som efter sakens natur har flere berøringspunkter, maa arbeide sammen i broderlig aand hver for sine formaal. Det vilde være et storslaaent vidnesbyrd om hvorledes kristendommens aand formaar at overvinde alle vanskeligheter og forvandle til en fredens opbyggende gjerning hvad den onde fiende saa gjerne vilde forstyrre.

Madison normalskole

Ved et møte av kredsens prester og andre for skolen interesserte venner, ved hvilket prof. Vignes og jeg var tilstede, fik vi det bestemte indtryk at skolen i den kreds omfattes med megen kjærlighet, men ogsaa i videre kredser. En ting er sikkert: at Madison normalskole paa grund av tidenes vinagtighet har søkt at reducere sine krav til det mindst mulige.

Red Wing Seminar

Den 31te oktober, reformationsdagen, blev professor Jørgensen indført av mig som bestyrer av Red Wing Seminar. Denne skole er en kombination av akademi og proseminar. Dertil er nu føid speciel undervisning i bibelstudium. Pastor Tiller er kaldt til lærer i det. Ogsaa om Red Wing Seminar maa det sies at man har forsøkt at skrue samfundets tilskud ned saa langt det var mulig.

Spokane College

Hvorvidt det vil lykkes at faa en forstaaelse med hensyn til denne skoles drift mellem vort samfund, Augustana-synoden og Ohio-synoden, vet jeg ikke. Der er intet iveien konfessionelt. De forhandlinger som dr. Kildahl og jeg efter samfundets beslutning hadde med de to nævnte synoder, var tilfredsstillende. Forresten har skolen gaat sin jevne gang med et saapas stort antal elever som man kunde vente. De finansielle forhold i Rocky Mountain distrikt gjør det paakrævd at noget blir gjort i retning av forbindelse med de nævnte samfund.

Akademiene

Alle akademier som staar i forbindelse med samfundet anbefales paa det bedste. De fortjener al den hjælp samfundet kan gi.

I sin almindelighet vil jeg si at der ikke er nogen gren av vort samfunds arbeide som trænger mere til at bringes nær til vort folks hjerte end vore skoler. Det har vært lettere at faa finansiel støtte til de tre andre grener. Og dog, hvis vi for alvor tænker over det som er nødvendig for vort samfunds ungdom — og ungdommen er fremtidens haab — kan vi da forsvare at la vore skoler mangle hvad vi virkelig magter at skaffe dem?

Kirkelig arbeide blandt lutherske studenter ved statsuniversitetene, specielt Minnesota universitet

Denne saa overmaade vigtige sak blev behandlet i et fællesmøte av kirkeraad, skoledirektion og det teologiske fakultet. Alvorlig blev vor kirkes pligt og ansvar

overfor disse tusener av unge lutheranere ved statenes universiteter lagt alle paa hjerte. Der oplystes at alene ved Minnesota universitet skal der være over 1,600 lutherske studenter. Ved statsuniversitetene, specielt i mellemstatene, er der mangfoldige lutherske studenter, likesaa ved normalskolene. Der gjøres adskillig i Ames, Iowa, ved pastor Iversen, likesaa i Madison, Wis., ved pastor Siljan, og i Grand Forks, N. Dak., ved pastor Tallaksen. Men der bør baade paa de nævnte steder og andre gjøres aanske anderledes kraftige anstrengelser for at naa og bevare vor ungdom. Ved Minnesota universitet er der fra vort samfunds side i denne henseende gjort mere end nogensteds. For over 20 aar siden begyndte ved prof. O. E. Brandt arbeidet for denne sak. En pakker kirke blev bygget ikke langt fra universitetet, med specielt hensyn til de lutherske studenter ved universitetet. Pastor C. S. Thorve, søn av vor nylig hjemgangne, for kirken og specielt for denne sak saa levende interesserte senator og kirkeraadsmedlem L. O. Thorve, har med stor dygtighet ovarbeidet en forholdsvis stor menighet, samlet mange av studentene til gudstjenestene og i det hele prøvd at gjøre kirken til et samlingssted for lutherske studenter. Men kirken er nu saa altfor liten. Den rummer knapt menighetens lemmer. Hvis samfundet skal kunne gjøre sin pliat overfor disse mangfoldige studenter, maa der bygges en ny kirke. Ellers blir de nødt til at søke andetsteds hen. Derfor henstilles specielt til søndre og nordre Minnesota at tillate utenfor budgettet at opta subskription til opførelsen av en større Hove kirke, hvortil selvfølgelig menigheten vil strække sig saa langt den magter. Det blev ogsaa uttalt at det maaske vilde være den heldigste ordning at „Board of Home Missions" fik at gjøre med arbeidet blandt de lutherske studenter ved statsuniversitetene.

Vor indremission

Samfundets vekst avhænger av forøkelse av de gamle menigheter gjennem daab og konfirmation, men fremfor alt gjennem den indre missions arbeide, især i de større byer og i nye strøk. Menigheter maa organiseres og de allerede stiftede mer og mer bli en furdeia som trænger gjennem de store masser av vort folk som endnu staar utenfor. Hvad der i denne henseende kan utrettes, har vi i den senere tid hat noksaa mange vidnesbyrd om. Vort „Church Extension Fund" bør vi prøve at faa i en saadan stand at vort samfund til en vis grad, i likhet med andre samfund, kan yde menigheter som trænger hjælp til kirkebygning den pekuniære støtte der i mangfoldige tilfælder er nødvendig for at kunne gjøre fremgang.

Indremissionsarbeidet ledes med megen dygtighet av eksekutivsekretæren, pastor Hoel.

La os heller ikke glemme at under den indre mission sorterer eskimomissionen, indianermissionen, emigrantmissionen og sjømandsmissionen.

I forbindelse med vor indremission henledes distriktenes opmerksomhet paa følgende henvendelse i anledning missionsarbeidet blandt negrene, som visselig er paakrævd. Da den unge mand der er tale om har været og er teologisk student ved vort seminar og har vundet almindelig tillid og kommer til at ta sin embedseksamen ved vort seminar, er det selvsagt at den paatænkte mission blandt negrene burde overtages av vort samfund.

April 26, 1921.

To the Honorable Synodical Body of the Norwegian Lutheran Church of America.

Reverend and Dear Fathers and Brethren:

An important church work concerning the Middle West states of our land urges us to address you at this time.

The Lutheran Church has been a Mission Church from its very beginning. In our own land, the United States of America, we have great mission opportunities, and many mission problems to solve. One of these that has barely been touched by the Lutheran Church is the work among the colored people. In large numbers they live next door to us, but have received very little spiritual attention. According to the last census we have about eleven million colored people in our country. Of these, five million belong to some church. Six million are therefore not taken care of by any church. Three different Lutheran church bodies are working among them in the South. They have in all 1,733 members and 3,200 souls, and these are taken care of by fifteen Lutheran pastors.

In the Middle and Northern states no attempt has ever been made by the Lutheran Church to win the colored for Christ. Minneapolis has about five thousand colored inhabitants, and of these, only twelve hundred belong to some church. The Baptists and Methodists are in the lead.

About two and a half years ago a well educated colored man, Mr. O. A. Lawrence, came to the undersigned, asking for assistance in work among the colored people, especially the men.

Mr. Lawrence was then an ordained Baptist minister, but engaged in the undertaking business.

When the request came to work for the colored people, we rejoiced over the opportunity to do something for this neglected, and often despised class of people. But what should we do? As Lutherans we could only work among them in the spirit of our own Church. This, first of all, had to be made clear to Mr. Lawrence. But the call, Acts 16:9: "Come over and help us," could not be overheard. For fully six months, two, sometimes three evenings a week, were spent in Mr. Lawrence's home, teaching him and his family Luther's Catechism and the true Gospel doctrine, together with some Lutheran Church history. At the end of his term, Mr. Lawrence of his own initiative, asked if he could join our Church. He was catechised and confirmed at a public service in Central Lutheran Church, June 29th, 1919. With this step he severed all connections with his former church body, and was then the only colored Lutheran in Minneapolis.

It naturally meant a number of personal sacrifices to him, but he tied his heart so much closer to the truth which he had accepted. Soon after this, Mr. Lawrence expressed the desire to enter the Lutheran ministry and to bring his own people the full light in Christ, our Savior. He had already noticed by this time that our Church expects more preparation for this holy office than his former church, but did not think that he had to study theology for three years before he could be ordained. Another sacrifice was necessary; he had to support his family (wife and two children) and had no means to do this without earning a living. The way was paved for him. Energetically he decided to take up the study work at the Luther Seminary in the forenoon, take care of his business in the afternoon, and prepare his class work in the evening. He still hoped to finish the course in two years. But we discouraged such thoughts. He should be well founded in the Lutheran theology since he was to become the pioneer of the Lutheran colored mission work in the Northwest.

Our good brother Lawrence had to stand another trial. He was a member of the Order of the Free Masons. When he saw this order in the right light, he was readily willing to sever this connection. He has indeed proven to be faithful, true, and sincere in every respect. As far as time permitted, he has tried to do some mission work among his people, but real results can only be expected after he is able to devote all his time to the cause.

The Lutheran Inner Mission Society, who so far have sponsored the work, feel that the time has come to take the preliminary steps; that some church body would officially take over the colored mission work and receive Mr. Lawrence by ordination as a member of the Lutheran ministry. Our Society will in that case assist in every manner possible to foster the work among the colored people, but it does not deem it their duty to undertake real church work independently.

Since Mr. A. O. Lawrence received his theological training within the Norwegian Lutheran Church and has there become best known and acquainted, we herewith petition your honorable church body to begin with Mr. Lawrence, after his ordination, regular church work among the colored people. If you will favorably decide this question, we also respectfully ask that you take the preliminary steps towards that end during this synodical year in conjunction with the Lutheran Inner Mission Society of Minneapolis.

We feel that it was God's providence that led Mr. Lawrence with his request to us, and trust that you, dear brethren, see it in the same light. When God calls us to do a work in His vineyard, we must not debate with flesh and blood, but in real faith follow the opportunities placed before us.

According to our very conservative estimate, the annual running expense

will not exceed $3,000.00. We trust that your esteemed body will favorably decide to begin this much needed mission work, and thus help a spiritually and temporally much neglected people. Respectfully submitted by the Board of the Lutheran Inner Mission Society of Minneapolis.

F. A. SCHAFFNIT, general superintendent,
G. KELLER RUBRECHT, president.

Hedningemissionen

En stor glæde har det været for vort samfund at ha saa mange missionærer fra Kina og Madagaskar iblandt os, som med selvopleveIsens overbevisende kraft har kunnet tolke hedningenes sak. Konferensen i Kina gav ogsaa sin viceformand, missionær Nikolai Larsen, fuldmagt til at forhandle med missionsbestyrelsen om mange viktige saker.

Naar vi stiller os ansigt til ansigt med det faktum at mellem 7 a 8 millioner hedninger er laat i vor kirkes skiød, med det store opdrag at gjøre dem til Kristi disciepler, saavidt muligt, da forstaar vi nok at marken er stor, men arbeiderne faa. Kjære brødre, la os lytte til ropet fra hedningeland: „Kom over og hjælp os!"

Det har ogsaa været en stor glæde for os at ha i vor midte pastor Johannes Østrup og hustru fra Zululand, Syd-Afrika, og av disse missionærer med 23-aarig erfaring i missionsgjerning faa høre hvilke store ting Gud har utrettet i Zulu.

For om muligt at faa ordnet forholdet mellem Schreuder-missionens bestyrelse i Norge og vort samfund med hensyn til missionens fremtid, har vor bestyrelse besluttet at sende en av dens midte, pastor Smedal, til Norge for personlig at faa en tilfredsstillende overenskomst istand, da de skriftlige forhandlinger ikke har ført til noget bestemt resultat. Missionær Johannes Østrup vil ogsaa være tilstede ved forhandlingene i Norge.

Israelsmissionen

Skjønt missionen blandt Israels barn eller jødene endnu ikke tilhører samfundet, er det mig en trang at lægge ind et varmt ord ogsaa for denne mission som har en saa kraftig talsmand i pastor Resnick, og som tæller saa mange venner inden vort samfund. Gud velsigne ogsaa denne mission!

Vort barmhjertighetsarbeide

Vor ekskutivsekretærs, pastor H. B. Kildahls, indberetning vil gi en detaljert fremstilling av denne velsignede gjerning som vi kalder barmhjertighetsarbeidet. Hvad betyr ikke hospitalsarbeidet for de manafoldige syke? Hvilken barmhjertighetens gjerning øver ikke vort „Rescue Home"? Hvad betyr ikke det at mange hundrede barn har faat gode hjem, er blit adoptert som barn i familier? Tidligere hadde vor kirke ikke nogen talsmænd i de saakaldte „Juvenile Courts", men nu blir lutherske barn henvist til vore repræsentanter som tar sig av dem og anbringer dem i vore barnehjem og allerhelst i familier. Tænk saa paa de mange hjemløse gamle som har faat hjem i vore alderdomshjem. Det arbeide som utføres av pastor H. B. Kildahl og Miss Agnes Amundson, kan ikke vurderes høit nok. Jeg vil ogsaa lægge ind et godt ord for Ebenezer gamlehjem i Minneapolis og Lyngblomstens gamlehjem i St. Paul, skjønt de ikke tilhører vort samfund. Husk ogsaa endelig paa at under barmhjertighetsarbeidet kommer omsorgen for prester og presteenker som ikke har hat adgang til at slutte sig til pensionsfondet og som vi derfor maa sørge for paa anden maate. Det kan gaa en gjennem marg og ben naar man ikke magter at gjøre fyldest for de indtrængende bønner om hjælp som kommer fra prester eller deres efterlatte i virkelig nød.

Vore hospitaler

Det var en likesaa velfortjent som vakker tribut til landets hospitaler at præsident Harding utsendte en proklamation om at 12te mai skulde være en national hospitalsdag. Hospitalet er en frugt av kristendommen, av den kristne kjærlighet. Hedningeverden før Kristus kjendte ikke til hospitaler i den forstand som vi nu taler om dem. Men netop fordi hospitalet er den kristne kirkes barn, derfor er der saa meget sterkere opfordring ogsaa til vort samfund at støtte ikke alene det hospital som tilhører samfundet, nemlig diakonissehospitalet i Chicago, men alle de hospitaler som staar i et nært forhold til vort samfund og hvor man med alt alvor søker at omgi

patientene med en kristelig atmosfære, og hvor de unge som utdannes til sykepleiersker faar speciel undervisning i religion. Flere av disse hospitaler trænger en betydelig utvidelse for at ikke mange av vort eget samfunds lemmer skal være nødt til at gaa til andre hospitaler, fordi vore egne er aldeles overfyldt.

Pensionsfondet

For dette fond kan jeg ikke undlate at la et oprop gaa ut. Antallet av gamle prester, lærere og efterlatte som for største del er avhængig av hvad pensionskassen kan yde, vokser betydelig fra aar til aar. Ikke alene i de reformerte samfund, men ogsaa i de lutherske samfund, har der været gjort og gjøres fremdeles alvorlige anstrengelser for at faa et passende pensionsfond. Jeg skal kun nævne at i Missouri-synoden har for en tid siden fremtrædende lægmænd sat sig i spidsen for indsamlingen av et fond som skulde naa op til 3 millioner dollars. Der er nu samlet og overlevert samfundet 2 millioner og nogen hundrede tusen, og der er ingen tvil om at maalet vil naaes.

Gud gi lykke til indsamlingen for pensionsfondet ogsaa i vort samfund!

Kvindernes Missionsforbund

Ikke mindre end noget over $71,000.00 lovte Kvindernes Missionsforbund at skaffe til budgettet for indremissionen, hedningemissionen og barmhjertighetsarbeidet, saasandt det lot sig gjøre. Med utrættelig iver har forbundet arbeidet for at naa dette maal. Til næste aar vil forbundet ogsaa opta paa sit program arbeidet for vore skoler, saa at alle samfundets fire store gjøremaal vil bli gjenstand for dets arbeide.

Da Mrs. T. H. Dahl paa grund av svækket helbred og alder ansaa det nødvendig at trække sig tilbake fra sin lederstilling i forbundet, blev Mrs. J. D. Ylvisaker valgt til forbundets præsident. Til viceformand valgtes Mrs. C. C. Holter, til sekretærer Mrs. M. O. Sumstad og Mrs. Edw. Johnson. Da Mrs. M. O. Bøckman efter 8 aars arbeide ansaa det nødvendig at fratræ som kasserer, valgtes i hendes sted Mrs. H. G. Stub.

Vi ønsker Guds rike velsignelse over den nye bestyrelse og haaber at alle kvindeforeninger i vort samfund vil slutte sig til Kvindernes Missionsforbund.

Paa samme tid vil vi ogsaa uttale vor dypfølte tak til alle de kvindeforeninger som uten endnu at tilhøre Kvindernes Missionsforbund har bidrat saa meget til samfundets drift.

En ting som i forbindelse hermed bør nævnes, er det velsignede arbeide som dette forbund agter at utføre gjennem de saakaldte missionsbøsser. Henved 30,000 er sendt ut og en 10,000 haves paa haand. Opofrende kvinder har ved selv at klistre disse 40,000 spart omtrent $600.00. Tænk om 100,000 saadanne bøsser, tause talsmænd for missionens sak, kunde spredes rundt omkring i vort samfund. Om ikke hver bøsse bragte mere end én dollar (erfaring har vist at mange bøsser har bragt det femdobbelte, endog det tidobbelte), hvad vilde ikke det bety? Og disse smaa, ukentlige bidrag vilde ikke gjøre det mindste skaar i bidragene til samfundet ellers. Denne sak være paa det varmeste anbefalt.

Ungdomsforbundet (The Young People's Luther League)

Samfundets ungdomsforbund har vokset sig sterkere og sterkere. Foreninger som tidligere tilhørte en anden organisation har nu sluttet sig til vort eget ungdomsforbund. Flere vellykkede stevner har været holdt. Ungdomsforbundet har ikke finansielt paa sit program hat nogen speciel sak at arbeide for, men arbeider for samfundets fire store gjøremaal i sin almindelighet. Tanken har utvilsomt været den at man gjerne vilde vænne de unge til at betragte alle samfundets gjøremaal som det de burde arbeide for. Dette er meget prisværdig, men hvis der skulde komme en indtrængende appel til ungdomsforbundet om at ta op en eller anden særegen sak ved siden av, om det skulde ansees for nødvendig, er nok ungdomsforbundet nu saa sterkt at det vilde magte det. Herren velsigne vort ungdomsforbund!

Sangerforbundet (Choral Union)

Det kan ikke nokfom vurderes at vi har et stort sangerforbund som har som sit maal at arbeide for at vort samfund mere og mere blir en syngende kirke. God

salmesang og korsang er en løftestang under det kirkelige arbeide i det hele, og er til stor opbyggelse for menighetene. Derfor opmuntres vore menighetskor til at slutte sig til sangerforbundet, likesom de enkelte menigheter opmuntres til at støtte sangforeningene inden sin midte. Hvis de unge som er villige til at tjene mnigheten gjennem sangens gave, altid fik den opmuntring som de fortjener, vilde det visselig være lettere at holde sangforeningene gaaende, og menighetene vilde faa den støtte for menighetssangen som trængtes.

„National Lutheran Council"

Vort samfunds lemmer er gjennem vort samfunds blade og andre meddelelser nogenlunde stadig blit underrettet om nøden i saa mange land i Europa. Vor kommissionær, dr. J. A. Morehead, har utvilsomt gjort alt mulig for at sætte sig ind i forholdene og har efter bedste evne søkt at dele ut det som kom ind. Nøden er saa stor at undertiden kan det synes som om det der kommer ind, er som en draape i havet. Men vi maa prøve at hjælpe saa langt vi kan.

Ved sidste aarsmøte av „Council" (7de dec. 1920) erklærte jeg at jeg ikke kunde motta gjenvalg som præsident, da mit eget samfund la saadan beslag paa min tid og kraft at jeg ikke kunde vareta baade mit samfunds og „Council"s interesser. Jeg hadde ogsaa av samme grund bedt om fritagelse for at være medlem av eksekutivkomiteen, men man har ikke villet indvilge det. Dr. Laur. Larsen blev valgt til formand. „Board of Trustees" har git sit samtykke til at i oktober maaned, fra 15de til 31te, kan en indsamling finde sted, for til en viss grad at avhjælpe den skrikende nød i saa mange europæiske land. Indsamlingen sker gjennem „Council"s egne kanaler og ikke gjennem samfundets embedsmænd.

"Board of Trustees" beslutning lyder saaledes:

"*Resolved*: That the Board of Trustees consents (subject to the approval of the Church Council), as far as The Norwegian Lutheran Church of America is concerned, to the campaign for $1,250,000.00 planned by the National Lutheran Council in October of 1921, but does not agree to assume any amount nor that the machinery of the Church be used for the collection of funds. It is the sense of the Board that the campaign be conducted as heretofore and that no per capita division of the total amount be apportioned among the participating synods."

Det er vort haab at vort samfund, som ikke tidligere har staat tilbake, heller ikke nu vil gjøre det.

Ved denne anledning tør det være paa sin plads at oplyse, at til dem som holdt paa at dø av sult i Kina har vort samfund ydet $93,000.00, hvilket er mange ganger mer end hvad der er ydet av de andre lutherske samfund tilsammen. Naar vi gjør det gode, la os ikke bli trætte!

Ifjor nedsatte samfundet et „board" under navn av „Efficiency and Economy". Dette „board" skulde anstille undersøkelser med hensyn til samfundets drift baade i sin helhet og i det enkelte, finde ut om der kunde være anledning til at indskrænke og spare, og fremkomme med forslag som turde tjene samfundet i forskjellige retninger. Dette „board" fremlægger for distriktene sin rapport saa langt det er kommet, og jeg henstiller til distriktene at overveie denne indstilling og anta hvad de finder at være i det heles interesse.

Saa være da hermed alle disse vigtige gjøremaal for Guds rikes sak og den lidende menneskehet overgit til distriktenes overveielse og beslutninger, i Jesu navn.

Det har ikke været mulig at forelægge denne indberetning for noget kirkeraadsmøte, men en hel del av de nævnte saker er jo behandlet av kirkeraadet, og med hensyn til det som ikke er direkte behandlet av kirkeraadet er jeg forvisset om at de øvrige kirkeraadsmedlemmer er i overensstemmelse med mig.

Broderligst

H. G. Stub.

Tillæg til formandens indberetning

Bokmissionen, hvis utrættelige talsmand er pastor Olaf Guldseth, anbefales paa det bedste. At utbrede disse mange smaaskrifter frit i de tusen hjem eller sprede dem blandt de mange hjemløse, vil utvilsomt bli til megen velsignelse. Derfor glem ikke at yde noget til bokmissionen, saa den kan faa øve sin velsignede gjerning.

Parkland barnehjem flyttes til de bygninger som tidligere blev benyttet av Columbia College, Everett, Wash. Det har været forbundet med store vanskeligheter at faa ordnet den saakaldte skolesak paa vestkysten. Samfundet kunde ikke holde to skoler gaaende paa vestkysten. En skole vilde kræve alt distrikt og samfund kunde skaffe tilveie. Da stemningen paa vestkysten mer og mer samlet sig om Parkland, nær Tacoma, som det sted hvor skolen burde være, da man der hadde de fornødne bygninger, og Parkland-skolen var den ældste, henstillet "Board of Education" og "Board of Trustees" til Pacific distrikt at der dannes en "educational association" paa vestkysten, som overtar skolens drift i Parkland. Dermed var den sak ordnet. Nu stod det igjen at faa ordnet det med det tidligere Columbia College. Da der hadde været uttalt ønske om at bygningene i Everett kunde bli brukt til hospital, besluttet aarsmøtet ifjor at anta følgende forslag fremlagt av "Board of Education" og "Board of Trustees":

1. "Members of the Norwegian Lutheran Church in Everett, Wash., and territory tributary thereto, to incorporate a hospital association, whose articles of incorporation shall require that at least two-thirds of the members of the Board of Directors and at least two-thirds of the members of the hospital association, shall be members of the Norwegian Lutheran Church of America.

2. Such a corporation to obligate itself to convert the said Columbia College property into a hospital and maintain same as such.

3. As soon as such hospital association is established, the Norwegian Lutheran Church to convey all its title and interest in and to the Columbia College real estate property by quit-claim deed to said hospital association, provided that the realty companies concerned in Everett and the Pacific College Association also quit-claim all their interest and title in and to said College property to the same hospital association." (Beret. for 1920, side 284.)

Tilbudet blev mottat og en saadan "hospital association" dannet. Den begyndte at indsamle penger, men da man kom til amerikanere som var villig til at gi store summer, forlangtes at de to betingelser som vort samfund hadde sat for overdragelsen av eiendommen, skulde strykes, nemlig at to tredjedele av "Board of Directors" og to tredjedele av medlemmene av "association" skulde være medlemmer av Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika. Vort "Board of Trustees", likesom jeg, gik saa langt at vi lovte at anbefale for distriktsmøtene i aar, at bestemmelsen om at to tredjedels majoritet av "associationen" skulde tilhøre vort samfund, skulde opgives; men vi maatte som princip fastholde at to tredjedele av "Board of Directors" maatte tilhøre vort samfund, ellers vilde vort samfund tape kontrollen over hospitalet. Og den maatte vort samfund ha, og den var det berettiget til. $57,000 hadde Den Forenede Kirke lagt i den eiendom som skulde benyttes i samfundets tjeneste. De som hadde med denne sak at gjøre i Everett, vilde simpelthen faa et almindelig hospital, et byhospital, ikke et lutherst hospital. Som lutherst samfund har vi intet med et byhospital eller almindelig hospital at gjøre. Som borgere er vi med at bygge byhospitaler, men naar kirken, og i dette tilfælde Den Norsk Lutherske Kirke, skal drive et hospital, saa skal det være et lutherst hospital, d. v. s.: et hospital hvor kirken selv bestemmer alt vedrørende hospitalets hele arbeidsmaate i overensstemmelse med kirkens principper. Hvad var nu at gjøre med den værdifulde eiendom i Everett? Den kunde ikke brukes som skole, da man allerede hadde en saadan. Planen om hospital strandet paa krav fra Everett som samfundet ikke kunde gaa med paa.

"Board of Trustees" overdrog saa til pastor Shurson, dets "General Field Secretary", og mig, paa turen til Pacific distrikts møte i Silverton, Ore., at lægge veien om Everett for at møte med "Pacific College Association" og andre i Everett angaaende denne sak.

Da bygningene i Parkland som benyttes til barnehjem er saa daarlige at det vel ikke vilde være længe førend de vilde bli "condemned" av sundhetsdepartementet, foreslog vi at barnehjemmet i Parkland flyttes til Everett. Det syntes at slaa an. Pacific distrikt optok saken til behandling, og med overvældende majoritet besluttedes at Parkland barnehjem flyttes til Everett og drives i de bygninger som gaar under navnet Columbia College, samt at "Board of Charities" og "Board of Trustees" bemyndiges til at forhandle med "Pacific College Association", som nu holder eiendommen, og faa alt ordnet med hensyn til overdragelsen av eiendommen til samfundet for at benyttes som barnehjem.

Paa denne maate haaber vi at alle interesserte vil bli tilfredsstillet.

H. G. Stub.

b. Sekretærens

Til Den Norsk Lutherske Kirke, til distriktsmøter forsamlet!

Sidste samfundsmøte besluttet at sekretæren sammen med to andre skulde „gjennemgaa parokiallistene med det for øie at forkorte og tydeliggjøre samme". Prof. dr. O. M. Norlie og pastor M. E. Waldeland valgtes som medlemmer av denne komite. Komiteen har hat ett møte og blev enig om at denne komites rapport maa fremlægges for kirkemøtet til antagelse. Komiteen har ikke hat noget andet møte. Av den grund foreligger der ikke nogen rapport fra komiteen. Derfor kom blankettene ogsaa iaar med væsentlig samme indhold som før. De er dog trykt i en anden form, nærmest med det for øie at lette arbeidet ved typesætningen.

For at beslutningen fra ifjor kan bli gjennemført saa snart som mulig, kan distriktsmøtene bemyndige komiteen til at utgi nye parokialblanketter.

Fra trykkeribestyrelsen har jeg mottat en kopi av deres beslutning som gaar ut paa at parokialrapportene trykkes kun hvert tredje aar. Sekretæren vil faa uttale sin tilslutning til denne beslutning og anbefale at kirkemøtene tilstemmer den med følgende tilføielse: Fuldstændig statistik samles hvert aar for at finanskomiteen kan benytte den ved utligningen. Rapportene opbevares i samfundets arkiv, hvor de er tilgjængelige for dem som ønsker oplysning om kirken og dens virke. Da regjeringen og andre statistiksamlere utgir bøker hvert tiende aar, saa trykkes parokialrapportene tre ganger i løpet av nævnte tid. Derved vil vor aarsberetning hvert tiende aar kunne sammenstilles med de tiaarige bøker. Aarsberetningene for 1921, 1931 osv., bør derfor indeholde vor statistik, da den statistik som da trykkes er for aar 1920, 1930 osv.

Fra kirkeraadet og den engelske „association" kommer der vist forslag om: a) At aarsberetningen utgives i en forkortet form. b) At den utgives paa begge sprog. Dersom denne anbefaling gjøres til beslutning, saa staar jeg færdig til at efterkomme dette paalæg. Jeg har alt tat de indledende skridt til gjennemførelsen av beslutningen. Antages anbefalingen, saa har jeg ved disse skridt gjort meget til at paaskynde utgivelsen.

Sekretæren vil herved anmode distriktmøtene om at ta under overveielse litra c under punkt 19 fra indberetningskomite nr. 1, nemlig det om likelig fordeling av delegatenes reiseutgifter. (Se aarsberetningen for 1920, side 27 og 280.)

Punkt 20, side 280, burde heller ikke bli glemt.

Med hensyn til samfundets arkiv, kan berettes at henvendelsen fra ifjor ikke vandt svært mange medhjælpere. Sekretæren vil herved faa takke dem som har tat hensyn til samfundets henstilling, der findes angit som litra a, punkt 19, side 280 av aarsberetning for 1920. Sekretæren vil i aar ved privat korrespondanse søke at naa maalet.

Da samfundets presteliste trykkes i tre forskjellige aarbøker, har der ofte forekommet ubehagelige forviklinger, for hvilke sekretæren ikke er ansvarlig. Da sekretæren allikevel faar skylden, saa ønsker han heller at bære den med rette, og vil derfor be samfundet om at han bemyndiges til at redigere prestelisten for „Folkekalenderne" og for den komplimentære almanak. Alle prester som ønsker adresseforandring offentliggjort i kirkebladene, bør derfor paalægges at indsende dem til sekretæren. Derved vil hindres den ubehagelighet som flere gangr har tildrat sig, at lægfolk saavelsom prester fra andre samfund er blit opført paa vort samfunds presteliste.

Sekretæren beklager at han ikke er istand til at kunne efterkomme de begjær utgivere av aarbøker stiller til ham med hensyn til presters ordination og presters død. Denne mangel paa oplysning kommer vist derab at ikke alle prester vet at der er blanketter som bør utfyldes baade for ordinationer og dødsfald. Disse blanketter vil herefter være at faa baade hos undertegnede, distriktsformændene og distriktssekretærene. Disse blanketter bør straks utfyldes og indsendes til fællessekretæren.

Den statistiske tabel der angir parokialrapportene for hvert distrikt, vedføies som bilag nr. 1. Som bilag nr. 2 vedføies for hvert distrikt en tabel der angir sammenslutning av menigheter. Begge disse bilag vil findes under "Menighetsstatistik" i "Tillæg til aarsberetningen".

Ærbødigst

N. J. Løhre, sekretær.

c. The Treasurer's

To the District Meetings of The Norwegian Lutheran Church of America:

I hereby submit report on the financial condition of The Norwegian Lutheran Church of America for the year ending April 30, 1921, to-wit:

ENDOWMENT FUNDS

Luther Seminary			
General		124,618.80	
Luther Seminary, Hamline, Received during year		480.00	
Students' Support	28,254.82		
Arveson	319.25		
Ouden Evenson	1,641.70		
A. K. Finseth	1,000.00		
Oluf Glasoe	6,000.00		
Ole Hendricks	1,100.00		
Ole L. Ritland	1,000.00		
T. A. Satros	100.09		
Harald Thorson	5,000.00	44,415.86	
Library		500.00	170,014.66
St. Olaf College			
General		255,309.93	
Students' Support:			
Bennett	500.00		
Bratrud	5,000.00		
Brekken	4,398.25		
Finseth	2,000.00		
Skamo	706.00		
Westermoe	1,500.00	14,104.25	
Talla Scholarship		4,000.00	
Clarence Wing, Balance May 1, 1920	18,230.21		
Interest added	981.55	19,211.76	
Permanent Library		3,753.50	
Class '04 Oratorical, Balance May 1, 1920	458.83		
Interest added	24.75	483.59	
Class '06 Periodical		200.00	
St. Olaf College Science Hall, Building Fund:			
Balance May 1, 1920	101,000.00		
Interest	5,746.08	106,746.08	403,809.10
Luther College			
General Balance May 1, 1920	500.00		
New Endowments received	480.00	980.00	
Teachers' Salaries		4,185.00	
Theological Students' Support		485.00	
Students' Support:			
Ouden Evenson	1,641.70		
Remmen	500.00		
Dr. Laur. Larsen Memorial Fund	1,000.00	3,141.70	8,791.70
Jewell Lutheran College			50.00
Park Region Luther College			300.00

Red Wing Seminary			
General		50.00	
Students' Support		2,000.00	2,050.00
Lutheran Normal School Madison, Minn.			
General		4,887.51	
Students' Support		200.00	5,087.51
Augustana College and Normal School Sioux Falls, S. Dak.			
General		2,600.00	
Students' Support, Balance May 1, 1920	300.00		
New Endowments received	4,928.00	5,228.00	7,828.00
Foreign Missions			
General Balance May 1, 1920	86,630.69		
New Endowments received	8,994.93	95,625.62	
China Mission			
Balance May 1, 1920	24,193.75		
New Endowments received	7,361.39	31,555.14	
Dr. Behrents' Hospital		200.00	
Forfang, China Mission		800.00	
Schreuder Mission		2,970.05	
Lillie Emilie Engh		5,000.00	
Ingeborg Lie		950.00	
Bible Women in China, received during year		1,000.00	
Foreign Missionaries' Pension Fund			
Balance May 1, 1920	18,350.51		
1 per cent from Foreign Mission	2,918.73		
Interest added	1,148.33	22,417.57	160,518.38
Home Missions			
General Balance May 1, 1920	52,242.94		
New Endowments received	10,205.63	62,448.57	
Eastern District		2,289.50	
Minnesota District		600.00	
Northwestern District		6,000.00	
Alaska Mission		1,350.00	
Bethany Indian Mission, Balance May 1, 1920	100.00		
New Endowments received	1,500.00	1,600.00	
Indian School		950.00	
Bethesda Mission		345.00	
Seamen's Mission, General		1,100.00	
Seamen's Mission, Boston		250.00	
Seamen's Mission, San Francisco		35.40	
Seamen's Mission, Ouden Evenson		823.70	
Andrew L. Holstad		2,000.00	79,792.17

CHARITIES

Deaconess Home, Chicago, Ill.		
Regular Balance May 1, 1920.....	7,433.31	
New Endowments received	323.41	7,756.72
Poor Fund		7,050.00
Deaconess Home Pension Fund,		
Balance May 1, 1920.....	6,951.88	
New Endowments received.....	1,609.72	
Interest added	432.90	8,994.50
Aase Haugen Home for the Aged..		1,000.00
Bethesda Old People's Home		
Balance May 1, 1820.....	11,444.63	
New Endowments received	9,028.16	
Interest added	437.38	
	20,910.17	
Reduced	4,837.00	16,073.17
Skaalen Old People's Home		
Balance May 1, 1920.....	7,745.65	
New Endowments received.....	4,077.38	11,823.03
Balance May 1, 1920.....	1,959.73	
New Endowments received	45.00	2,004.73
Charities		
Balance May 1, 1920	1,125.00	
New Endowments received	1,688.34	2,813.34
City Mission		
Balance May 1, 1920	100.00	
New Endowments received	100.00	200.00
Old People's Homes		743.06
Beloit Orphans' Home		
Balance May 1, 1920.....	36,491.35	
New Endowments received	1,834.46	38,325.81
Chapel for Beloit Orphans' Home		
Balance May 1, 1920	2,000.00	
Interest added	179.86	2,179.86
Bethesda Orphans' Home		1,334.99
Home Orphans' Home and Home for the Aged		
Balance May 1, 1920	32,193.26	
New Endowments received	3,450.34	35,643.60
Lake Park Orphans' Home		
Balance May 1, 1920.....	16,923.09	
New Endowments received	1,247.00	18,170.09
Lake Park Orphans' Home Building Fund		
Balance May 1, 1920.....	5,586.42	
Interest added	430.66	6,017.08

Martin Luther Orphans' Home			
Balance May 1, 1920	6,528.36		
New Endowments received	3,077.38	9,605.74	
Parkland Orphans' Home		1,191.97	
Wild Rice Orphans' Home			
Balance May 1, 1920	4,986.67		
New Endowments received	950.00	5,936.67	
Rescue Mission		50.00	
Minneapolis Hospital Mission		145.00	
Pastors' and Widows' Support			
Balance May 1, 1920	8,645.00		
New Edowments received	363.94	9,008.94	186,068.30
Jewish Mission			
Balance May 1, 1920	7,879.58		
New Enowments received	2,960.98		10,840.56
Mrs. and Rev. N. Lunde's Fund, Zion Society for Israel			1,000.00
Church Extension Fund			590.00
General Fund			150.00
Samfundskassen			
Balance May 1, 1920	4,585.75		
New Endowments received	1,000.00		5,585.75
Sophia Hegg			500.00
Religion School Fund			
Religion School			100.00
Parochial School			2,050.00
Bethaniastiftelserne, Stavanger, Norway			270.00
K. S. Bjerkelo			
Balance May 1, 1920.....	7,435.78		
Reduced	40.15		7,395.63
Ebenezer Old People's Home			
Balance May 1, 1920	50.00		
New Endowments received	50.00		100.00
Chicago Orphans' Home			997.50
Det Norske Missionsselskap, Stavanger, Norway			270.00
Lars Engelsen			1,000.00
Marie N. Fylken			18,956.36
Marie J. Heltne			9,936.91
Hemmingsen Property			5,000.00
Income on Hemmingsen Property			990.63
David K. Davidson			
Balance May 1, 1920	147.21		
New Endowment received	3,000.00		3,147.21
T. P. Sellevold			2,000.00
Ingeborg Maage			50.00
St. Olaf Hospital, Austin, Minn...			950.00
Fairview Hospital			100.00
Thomas Hospital			360.00
Torris Jacobson			1,000.00

Mabel Larson	1,005.66		
Interest	90.43		1,096.09
Aslak G. Teisberg Estate			200.00
Interest			17.96
Santal Mission			500.00
Carl Holton, Balance May 1, 1920.	1,000.00		
Interest added	53.97		1,053.97
Augustana College Endowment Fund, Received during year			210,736.08
Interest on Notes & Liberty Bonds	3,355.59		
Interest on Mortgages	2,814.40		
	6,169.99		
Less Expenses	28.21		6,141.78
Norwegian Lutheran Sangerforbund, Received during year	1,800.00		
Interest added	366.97		2,166.97
Tri-Academy Endowment, Balance May 1, 1920	16,011.35		
Received during year	4,107.93		
Interest	1,117.18		
	21,236.46		
Less Expenses	493.56		20,742.90
Gale College Endowment, Received during year			4,170.00
Pleasant View College Endowment, Received during year			7,724.18
Red Wing Seminary Endowment, Received during year			25,078.99
Contingent Endowment Fund, Received during year			1,565.28
Interest			36.41
Chicago Old People's Home, Received during year			10.00
Home for the Aged at Milwaukee, Received during year			1,247.00
Ragnild Nerli Memorial Fund, Received during year			450.00
Education, Received during year			100.00
Suspense	1,371.35		
Interest	74.01		1,445.36
Surplus Fund			2,500.00
Undistributed Interest			612.69
Funds Invested In			
Mortgage Loans		1,053,246.82	
Bills Receivable		123,852.50	
Bonds		147,875.00	
War Savings Stamps		285.00	
Congregation Funds		5,054.58	
Certificate of Deposit		9,234.42	
Real Estate		31,400.00	
Contract for Deed		2,000.00	
Savings Loan & Trust Co., Trustees		1,500.00	
Stock Shares		125.00	
Expenses on Endowments		2,442.08	
Cash on hand May 1, 1921		8,230.63	
		1,385,246.03	1,385,246.03

INTEREST ON MORTGAGES

Receipts

Balance May 1, 1920			.09
Interest received during year			85,732.48
Commission on mortgages			740.77

Disbursements

Accrued interest		3,914.12
Legal Services		17.90
Recording Fees		10.75
Administration		4,000.00
Loss on War Savings Stamps		68.39
Sundries		111.55

Interest Distributed as Follows

Seminary Fund	6,455.36	
Luther Seminary, Hamline	22.58	
Stusents' Support, General	1,525.49	
Students' Support, Arveson	17.22	
Students' Support, Ouden Evenson	88.62	
Students' Support, A. K. Finseth	53.97	
Students' Support, Oluf Glasoe	323.94	
Students' Support, T. C. Satro	5.39	
Students' Support, Ole Hendricks	59.38	
Students' Support, Ole L. Ritland	53.97	
Students' Support, Harald Thorson	269.94	
Library	26.98	
		8,902.84

St. Olaf College

General	13,784.40	
Bennett	26.98	
Bratrud	269.94	
Brekken	233.41	
Finseth	107.97	
Skamo	38.10	
Westermoe	80.97	
Talla	215.95	
Clarence F. Wing	981.55	
Permanent Library	202.64	
Class '04 Oratorical	24.75	
Class '06 Periodical	10.78	
Science Hall, Building Fund	4,103.28	20,080.72

Luther College

General	49.57	
Teachers' Salaries	225.93	
Support, Theological Students	26.18	
Students' Support:		
Ouden Evenson	88.62	
Remmen	26.98	
Dr. Laur. Larsen Memorial Fund	53.97	471.25
Jewell Lutheran College		2.69
Park Region Luther College		16.18

Red Wing Seminary

General	2.69	
Students' Support	92.58	95.27

Lutheran Normal School, Madison, Minn.		
General	263.86	
Students' Support	10.78	274.64
Augustana College and Normal School, Sioux Falls, S. Dak.		
General	140.36	
Students' Support	16.18	156.54
Foreign Missions		
General	5,044.55	
China	1,567.85	
Dr. Behrents' Hospital	10.78	
Forfang, China Mission	43.18	
Schreuder Mission	160.34	
Lillie Emelie Engh	269.94	
Ingeborg Lie	51.28	
Sophia Hegg	26.98	
Ingeborg Maage	2.69	
Torris Jacobson	53.97	
Foreign Missionaries' Pension Fund	1,148.33	8,379.89
Home Missions		
General	3,248.76	
Eastern District	123.60	
Minnesota District	32.38	
Northwestern District	323.94	
Andrew L. Holstad	107.97	
Seamen's Mission, General	59.38	
Seamen's Mission, Ouden Evenson	44.46	
Seamen's Mission, San Francisco	1.89	
Seamen's Mission, Boston	13.48	
Alaska Mission	72.87	
Bethany Indian Mission	72.54	
Indian School	51.28	
Bethesda Mission	18.61	4,171.16
Charities		
Deaconess Home, Chicago, Ill.		
Regular	409.32	
Poor Fund	380.62	
Pension Fund	432.90	
Aase Haugen Home	53.97	
Bethesda Old People's Home	437.38	
Skaalen Old People's Home	558.74	
Beloit Orphans' Home	2,014.76	
Chapel, Beloit Orphans' Home	107.97	
Bethesda Orphans' Home	72.06	
Homme Orphans' Home and Home for the Aged	1,838.06	
Lake Park Orphans' Home	942.68	
Lake Park Orphans' Home, Building Fund	299.09	
Martin Luther Orphans' Home	1,439.21	
Parkland Orphans' Home	64.35	
Wild Rice Orphans' Home	307.81	
Orphans' Homes	107.26	
Old People's Homes	40.10	
City Missions	10.09	
Minneapolis Hospital Misison	7.81	

Rescue Home	2.69		
Charities	130.73		
Pastors' and Widows' Support	478.06	9,135.66	
Ebenezer Old People's Home		4.69	
Jewish Mission		554.20	
Zion Society for Israel		53.97	
Church Extension Fund		31.84	
Samfundskassen		301.57	
Religion School for Needy Congr.		5.38	
Parochial School		110.67	
Bethaniastiftelserne		14.56	
K. S. Bjerkelo		379.85	
Chicago Orphans' Home		53.84	
David K. Davidson		128.40	
Det Norske Missionsselskap		14.56	
Lars Engelsen		53.97.	
General Fund		8.08	
Marie N. Fylken		1,023.46	
T. P. Sellevold		107.97	
Marie J. Heltne		536.49	
St. Olaf Hospital, Austin, Minn.		51.28	
Thomas Hospital		19.42	
Fairview Hospital		5.38	
Mabel Larson		54.28	
Aslak G. Teisberg		10.78	
Santal Mission		26.98	
Pension Fund		10,973.01	
Reserve Fund		734.60	
Special Pension Fund		7,002.51	
Tri-Academy		983.66	
Gale College		155.66	
Pleasant View College		133.98	
Carl Holton		53.97	
Chicago Old People's Home		0.23	
Norw. Luth. Sangerforbund		97.40	
Milwaukee Home for the Aged		29.01	
Ragnild Nerli Memorial Fund		18.05	
Education		4.69	
Contingent Endowment Fund		36.41	
Suspense Account		74.01	
Augustana College		2,814.40	
Cash on hand May 1, 1921		0.58	
		86,473.34	86,473.34

Luther College Corporation
Endowment Fund

Endowment Fund		250,000.00

Fund Invested In

Mortgage Loans	194,100.00	
Bills Receivable	1,500.00	
Bonds	48,500.00	
Warrants	5,875.55	
Cash on hand May 1, 1921	24.45	
	250,000.00	250,000.00

Interest Account

Receipts

Interest received by C. F. Hjermstad, Treasurer				1,065.00
Interest received by Erik Waldeland, Treasurer				13,556.18
Commission on mortgages				20.00

Disbursements

Traveling Expenses to C. F. Hjermstad			5.34	
Salary to C. F. Hjermstad from May 1, 1920 to Sept. 15, 1920			225.00	
Business Administration charged from Sept. 15, '20 to Apr. 30, '21			400.00	
Accrued Interest			76.26	
Remitted to Luther College			13,934.58	
			14,641.18	14,641.18

Pension Fund

Permanent Fund, May 1, 1920		252,122.22		
Initiation Fee, Cash		800.00		
Initiation Fee, Notes		8,200.00		
Net amount of Special Pension Fund to Sept. 1, 1920		150,417.42		
Net amount Special Collections		22,313.52		
		433,853.16		
Less Cancelled Membership		1,000.00		
Permanent Fund May 1, 1921				432,853.16
Reserve Fund May 1, 1921				12,333.91
Legacy				1,000.00

Annuity Account 1919-1920

Balance May 1, 1920		41,688.16		
Transferred from Reserve Fund		12,426.05		
Paid Annuities to May 1, 1921	54,114.21			
	54,114.21	54,114.21		

Annuity Account 1920-1921

Augsburg Publ. House Profits		11,113.48		
Interest on Mortgages		11,707.61		
Annual Fees		8,718.07		
Interest on Notes		3,150.82		
Interest on Special Collections		7,058.36		
Interest on Reserve Fund Notes		261.21		
Exchange		1.80		

Disbursements

Business Administration	1,000.00			
Transportation Bureau	50.00			
Salary	300.00			
Traveling Expenses	169.02			
Printing, Postage and Stationery	17.05			
Loss, Liberty Bonds	47.57			
Refund	35.79			
	1,619.43	42,011.35		
Balance May 1, 1921				40,391.92

Funds Invested In				
Mortgage Loans			306,400.00	
Notes from Members			55,864.07	
Contribution Notes			45,424.99	
Liberty Bonds			37,575.00	
Certificates of Deposit			10,000.00	
Accounts Receivable			11,113.84	
Bills Receivable, Reserve Fund			4,401.28	
Cash Balance May 1, 1921			15,800.17	
			486,578.99	486,578.99
Special Pension Fund				
From July 1, 1917 to Sept. 1, 1920				
Cash and Liberty Bonds		77,302.76		
Notes		81,260.75		
Disbursements				
Expenses Special Collections	4,317.39			
Traveling Expenses	357.91			
Expenses So. Minn. Dist.	705.28			
Salaries	1,725.00			
Loss, Liberty Bonds	57.19			
Business Administration to May 1, 1920	750.00			
Business Administration to Sept. 1, 1920	166.66			
Transportation Bureau	66.66			
Transferred to Permanent Fund	150,417.42			
	158,563.51	158,563.51		
Pension Fund, Special Collections				
Sept. 1, 1920 to May 1, 1921				
Cash and Liberty Bonds		2,591.50		
Notes		23,504.50		
Disbursements				
Salaries	2,850.00			
Traveling Expenses	247.76			
Postage and Printing	136.42			
Expenses Special Collection	81.62			
Business Administration	333.34			
Transportation Bureau	133.34			
Transferred to Permanent Fund	22,313.52			
	26,096.00	26,096.00		
Church Extension Fund				
Cash Balance May 1, 1920				3,751.14
Contributions received during year				11,345.12
Balance of Interest Acct. May 1, 1920 Transerred to Permanent Fund				1,199.48
Legacy received during year				2,000.00
Loans paid				10,794.12
Loans made			28,396.53	
Cash Balance May 1, 1921			693.33	
			29,089.86	29,089.86

Notes and Mortgages to congregations	218,824.60	
Cash Balance May 1, 1921	693.33	
Bills Payable		1,136.39
Suspense		175.00
Legacy		2,000.00
Church Extension Fund, Net value		216,206.54
	219,517.93	219,517.93

Church Extension Fund

Interest Account

Balance May 1, 1920	1,199.48
Interest received during year	2,011.09
Interest on Endowments	58.83
Exchange	.10

Expenses

Postage, Printing and Stationery	71.34	
Recording Fees	2.00	
Loss, Liberty Bonds	72.22	
Business Administration	600.00	
Transferred to Permanent Fund	1,199.48	
Cash Balance May 1, 1921	1,324.46	
	3,269.50	3,269.50

Home Missions

Receipts

Balance Cash on hand May 1, 1920	326.39	
Received from congregations	258,697.00	
Interest on Endowments	4,300.45	
Sundry Income	271.34	
Guldseth's Book	247.15	
Accounts Receivable	402.00	
General Fund	17,375.52	281,619.85

Disbursements

General Board

Secretary's Salary		2,600.00
Evangelist		833.30
Stenographer		259.33
Traveling Expenses	646.53	
Less Income	88.55	557.98
Postage, Printing and Stationery		356.57
Loss, Liberty Bonds		468.34
Sundries		220.08
Bonus		300.00
Interest and Taxes		132.22
Lutheraneren Receipts		922.57
Mission Professor's Salary		373.34
Rent		150.00
Alteration		65.11
Telephone		18.05
Interest on deficits		2,914.14
Transportation Bureau		3,313.13
Business Administration		2,183.00
Finance Committee		2,302.62
General Expenses of Church		7,312.64

Book Mission Appropriation	1,000.00		
Salary Dean of Bible School, year 1920-'21, Ry. Mt. Dist.	1,600.00		
Refund	99.45		
Memorial Church, Washington, D. C.	79.98	28,061.85	
Mission Treasurer			
Salary	1,100.00		
Stenographer	280.00		
Bonus	49.98		
Traveling Expenses	20.16		
Rent	75.00		
Alterations	32.55	1,557.69	
Women's Missionary Federation			
Traveling Expenses	1,645.78		
Postage and Printing	834.59		
Maintenance Mission Cottages	71.02		
Mission Boxes	1,403.09		
Sundries	331.03		
Business Administration	500.00	4,785.51	
Seamen's Mission, San Francisco	3,096.80		
Seamen's Mission, Seattle	5,420.00		
Seamen's Mission, Boston	2,600.40		
Seamen's Mission, Galveston	392.40		
Immigrant Mission	1,275.00	12,784.60	
Alaska Mission			
Salaries	620.00		
Station Expenses	13,004.93		
Traveling Expenses	847.84		
Exchange	81.84		
Sundries	1,202.69		
Leonard Sulooguak	447.00	16,204.30	
Indian Mission			
Salaries	1,958.30		
Station Expenses	21,041.70	23,000.00	
English Association		2,793.49	
Eastern District		31,187.84	
Northern Minnesota District		21,195.74	
Southern Minnesota District		17,587.50	
Iowa District		10,376.48	
South Dakota District		19,261.15	
North Dakota District		27,370.28	
Rock Mountain District		28,467.40	
Pacific District		26,929.69	
Canada District		30,216.33	
Deficit May 1, 1921			20,160.00
		301,779.85	301,779.85

Foreign Missions

Receipts

Balance Cash on hand May 1, 1920	18,173.79	
Received from Congregations	395,453.92	
Interest on Endowments	7,648.09	
Sundry Income	150.62	
General Fund	10,899.71	432,326.13

China Mission:			
Salaries		68,596.72	
Station Expenses		51,869.00	
Traveling Expenses		13,927.10	
Exchange		128,478.05	
Stipend		2,448.59	
Emergency Fund		5,346.18	
Pension		400.00	
House Rent		180.03	271,245.67
Madagascar Mission:			
Salaries		36,826.78	
Station Expenses		40,090.00	
Traveling Expenses		14,196.35	
Emergency Fund		1,496.70	
Pension		800.00	
House Rent		300.00	
Societe Civile		500.00	94,209.83
Schreuder Mission:			
Salaries		4,790.00	
Station Expenses		1,845.00	
Stipend		400.00	
Emergency Fund		272.34	7,307.34
General Expenses:			
Salaries		10,923.34	
Office Expenses		3,281.06	
Traveling Expenses	2,134.71		
Less Income	304.33	1,830.38	
Loss, Liberty Bonds		728.35	
Interest and Taxes		660.78	
Interest on Deficit		4,583.84	
Printing and Circulars		36.81	
Contingent Fund		1,593.00	
Missionaries' Pension Fund		3,107.00	
Lutheraneren Receipts		1,065.20	
Transportation Bureau		1,325.25	
Business Administration		3,106.38	
Finance Committee		3,276.58	
General Expenses of Church		10,405.76	
Rent		300.00	
Rent, Mission Treas.		75.00	
Alteration		130.21	
Alteration, Mission Treasurer's Office		32.56	
O. Fosso, Back Pay, 1918-1919		340.00	
Jorgine Enestvedt, Back Pay 1918-1919		100.00	46,901.50
Women's Missionary Federation:			
Schools, Madagascar		9,030.00	
Schools in Zululand		1,500.00	
Lot, St. Anthony Park		1,200.00	
Maintenance Mission Cottages		1,078.22	
Girls' School in China		6,000.00	
Agnes Mellby Home		6,500.00	25,308.22
Deficit May 1, 1921			12,646.43
			444,972.56 444,972.56

Charities and Home Finding

Receipts

Balance, Cash on hand May 1, 1920	208.10		
Received from Congregations	182,164.42		
Interest on Endowments		792.66	
Sundry Income		55.23	
General Fund		29,289.00	212,509.41

Disbursements

Aase Haugen Home	7,960.00	
Beloit Orphans' Home	24,710.30	
Bethesda Homes	20,863.87	
Deaconess Home	35.50	
Glenwood Old People's Home	4,500.00	
Homme Orphans' Home and Home for the Aged	27,716.69	
Lake Park Orphans' Home	18,000.00	
Martin Luther Orphans' Home....	17,320.00	
Norwegian Lutheran Rescue Home	5,679.99	
Parkland Orphans' Home	9,495.00	
Skaalen Old People's Home	6,643.33	
Wild Rice Orphans' Home	22,968.93	
Pastors' and Widows' Support Fund	10,666.67	
City Mission	34,902.06	
Twin City Hospital Mission	3,507.90	
Loss, Liberty Bonds	262.00	
Salaries and Clerical Help	4,745.00	
Office Furniture	518.06	
Traveling Expenses	1,455.77	
Printing, Postage and Stationery..	610.46	
Office Expenses	80.48	
Lutheraneren Receipts	590.50	
Taxes	14.94	
Interest	1,400.00	
Transportation Bureau	589.00	
Contingent Fund	175.00	
Sundries	216.49	
Illinois Home Finding	1,102.19	
North Dakota Home Finding.....	2,200.38	
Wisconsin Home Finding	2,094.89	
Board and Care of Children	1,351.47	
Canada Home Finding	1,161.00	
Rocky Mt. Lu. Charity Association	1,000.00	
Interest on Deficit	2,898.95	
Rent	360.00	
Alteration	156.25	
Telephone	64.64	
Business Administration	1,568.00	
Finance Committee	1,653.91	
General Expenses of Church	5,252.49	
Deficit May 1, 1921		33,982.70
	246,492.11	246,492.11

Education

Receipts

Received from Congregations.....	178,063.06	
Interest on Endowments	306.26	
Sundry Income	47.20	
General Fund	41,020.84	219,437.36

Disbursements

Board of Education:			
Secretary's Salary	2,400.00		
Traveling Expenses	920.51		
Stenographer	860.00		
Postage, Printing and Stationery	127.20		
Office Expenses	415.92		
Contingent Fund	300.00		
Fellowships	1,200.00		
Transportation Bureau	200.00		
Lutheraneren Receipts	584.03		
Emergency Fund	1,657.83		
Interest on Deficit	5,960.12		
Rent	300.00		
Alterations	130.21		
Telephone	47.44		
Loss, Liberty Bonds	78.42		
Business Administration	1,679.94		
Finance Committee	1,771.99		
General Expenses of Church	5,627.49	24,261.10	
Schools:			
Luther Seminary	26,535.33		
Luther College	46,162.08		
St. Olaf College	72,710.00		
Red Wing Seminary	8,535.00		
Augustana College and Normal School	20,750.00		
Spokane College	7,891.98		
Lutheran Normal School, Madison, Minn.	10,979.00		
Concordia College	14,400.00		
Camrose College	1,500.00		
Clifton College	4,500.00		
Gale College	1,000.00		
Luther Academy	2,000.00		
Jewell College	500.00		
Outlook College	500.00		
Pacific College	500.00		
Park Region Luther College	3,000.00		
Scandinavia Academy	500.00		
Pleasant View Luther College	1,000.00		
Waldorf College	2,000.00		
Canton Normal School	12,000.00	236,963.39	
Deficit May 1, 1920		5,807.48	
Deficit May 1, 1921			47,594.61
		267,031.97	267,031.97

General Fund

Received from Congregations		98,643.66
Interest on Endowments		8.08
Loss, Liberty Bonds	66.67	
Transferred to Home Mission	17,375.52	
Transferred to Foreign Mission	10,899.71	
Transferred to Charities	29,289.00	
Transferred to Education	41,020.84	
	98,651.74	98,651.74

National Lutheran Council

Balance, Cash on hand May 1, 1920		1,139.16
Contributions		10,677.28
Disbursements	10,677.28	
Balance, Cash on hand May 1, 1921	1,139.16	
	11,816.44	11,816.44

Women's Missionary Federation

Receipts

Balance, Cash on hand May 1, 1920		10,440.82
Receipts		343.91

Disbursements

Girls' School in China	9,684.90	
Traveling Expenses, "Girls' School in China"	71.27	
Agnes Mellby Home	26.75	
Balance, Cash on hand May 1, 1921	1,001.81	
	10,784.73	10,784.73

Luther Seminary—Students' Support Fund

Receipts

Balance, Cash on hand May 1, 1920		6,302.48
Contributions		244.10
Bills Receivable		50.00
Interest on Legacies, General Fund		1,525.49
Interest, Arveson Legacy		17.22
Interest, Ouden Evenson Legacy		88.62
Interest, A. K. Finseth Legacy		53.97
Interest, Marit Fylken Legacy		511.73
Interest, Oluf Glasoe Legacy		323.94
Interest, Harald Thorson Legacy		269.94
Interest, T. C. Satros Legacy		5.39
Interest, Ole Hendricks Legacy		59.38
Interest, Ole L. Ritand Legacy		53.97
Interest on Notes		31.45
Loans Paid		946.00

Disbursements

New Loans	3,150.00	
Appropriations by Facuty	1,236.19	
Balance, Cash on hand May 1, 1921	6,097.49	
	10,483.68	10,483.68

Status of Fund

Contributions		12,626.59
Interest Receivable		1,205.23
Interest, Mrs. Fyken Legacy	689.11	
Interest Receivable		4,061.76
Interest, Arveson Legacy		160.46
Interest, Ouden Evenson Legacy		329.71
Interest, A. K. Finseth Legacy		200.82
Interest, Marit Fylken Legacy		1,849.28
Interest, Oluf Glasoe Legacy		630.89
Interest on Notes		65.69
Interest, T. C. Satros Legacy		5.39
Interest, Ole Hendricks Legacy		59.38
Interest, Ole L. Ritland Legacy		53.97
		21,938.28

Less, Harald Thorson Interest, Account overdrawn		26.71		
Amount of Fund, May 1, 1921				21,911.57
Notes from Students			15,814.08	
Balance, Cash on hand May 1, 1921			6,097.49	
			21,911.57	21,911.57

General Expenses

Receipts

Home Missions		7,312.64		
Foreign Missions		10,450.76		
Charities		5,252.49		
Education		5,627.49		
Business Administration		100.00		

Disbursements

President's Salary	3,000.00			
General Secretary's Salary	500.00			
10 District Presidents' Salaries	11,718.72			
9 District Secretaries' Salaries	450.00			
Stenographer	712.50			
President's Expenses	777.26			
General Secretary's Expenses	798.81			
District Presidents' Exp. . 3,979.54				
Less Income 1,437.09	2,542.45			
District Secretaries' Expenses	143.97			
Postage and Printing	91.46			
Sundry Expenses	162.06			
Annual Meeting Expenses	2,143.72			
Indberetninger	970.49			
Expenses, Hand Book	102.14			
Transportation Bureau	368.12			
Traveling Exp., Church Council	1,427.39			
General Expenses, Church Council	116.90			
Committee on Efficiency and Economy	1,000.00			
Tornado Insurance	1,451.78			
Expenses Board of Elementary Christian Education	213.76			
	28,698.39	28,698.38		

Business Administration

Receipts

Balance, Cash on hand May 1, 1920				6,780.24
Augsburg Publishing House Profits				11,113.48
Exchange				684.48
Home Missions				2,183.00
Foreign Missions				3,106.38
Charities				1,568.00
Education				1,679.94
Endowment Fund				4,000.00
Luther College Endowment Fund				400.00
Church Extension Fund				600.00
Augsburg Publishing House, Treasurer's Salary				300.00
Penson Fund				1,500.00
Luther Seminary				200.00

Women's Missionary Federation..			500.00
Interest Account			3,207.87
Sundry Income			38.48
Disbursements			
Treasurer's Office			
Treasurer's Salary	3,600.00		
Office Help	10,757.96		
Rent	1,320.00		
Postage, Printing and Stationery..	2,390.69		
Office Expenses	521.39		
Revenue Stamps	299.01		
Bonus	100.00		
Alterations	572.90		
Telephone	151.52		
Sundry Expenses	292.15	20.005.62	
Board of Trustees			
Secretary's Salary	3,200.00		
Stenographer	712.50		
Office Expenses	106.39		
Postage, Printing and Stationery..	97.04		
Traveling Expenses	884.59		
Sundry Expenses	77.66		
Rent	300.00		
Telephone	76.84		
Alterations	130.21	5,585.23	
Auditor			
Auditor's Salary	2,750.00		
Expenses	597.14		
Rent	170.00		
Alterations	73.81	3,590.95	
Attorney's Salary		1,200.00	
Furniture and Fixtures		2,842.80	
Electric Light		415.92	
Balance, Cash on hand May 1, 1921		4,221.35	
		37,861.87	37,861.87
Finance Committee			
Receipts			
Home Missions			2,302.62
Foreign Missions			3,276.58
Charities			1,653.91
Education			1,771.99
Disbursements			
Field Secretary's Salary		3,000.00	
Office Help		1,832.50	
Expenses		3,694.95	
Rent		300.00	
Telephone		47.44	
Alterations		130.21	
		9,005.10	9,005.10
Transportation Bureau			
Receipts			
Balance, Cash on hand May 1, 1920			3.40
Home Missions			3,313.13

Foreign Missions				1,325.25
Charities				589.00
Education				294.50
Pension Fund				250.00
Sundry Income				378.66
General Expenses of Church				368.12
Disbursements				
Salaries			2,330.00	
Office Expenses and Supplies			540.07	
Postage and Printing			367.14	
Traveling Expenses			933.29	
General Bureau Expenses			1,351.56	
Bonus			1,000.00	
			6,522.06	6,522.06

Old People's Home, Wittenberg, Wis.

(This report is from March, 1919, to May 1, 1921)

Building Fund				
Notes and Cash for Building Fund		15,939.94		
Remodeling and Repairs	23,149.09			
Expenses Special Collections	2,242.43			
Interest on Deficits	1,433.06			
Loss, Liberty Bonds	92.84			
Bills Receivable	545.00			
	27,462.42	15,939.94	11,522.48	
Furniture and Furnishings				
Receipts		7,733.69		
Furniture, Freight, etc.	6,930.13			
Loss, Liberty Bonds	44.44			
	6,974.57	7,733.69		759.12
Deficit May 1, 1921				10,763.36
			11,522.48	11,522.48

Indian School, Wittenberg, Wis.

(This report is from March, 1919, to May 1, 1921)

Receipts				
Cash and Notes		13,264.73		
Furnishing Rooms		38.80		
Interest on Notes		6.50		13,310.03
Disbursements				
Purchase Price and Repairs	27,015.00			
Loss, Liberty Bonds	92.83			
Expenses, Special Collections	82.26			
Interest on Deficit	1,617.01		28,807.10	
Bills Receivable			1,253.00	
Deficit May 1, 1921				16,750.07
			30,060.10	30,060.10

Jubilee Fund

Balance, Cash on hand May 1, 1920		1,575.19
Contributions		1,204.21
Payment on Notes		205.00
Interest Receivable		3.20
Expenses	222.00	
Augsburg Publishing House, Payment on Notes Purchased	2,000.00	
Cash Balance May 1, 1921	765.60	
	2,987.60	2,987.60

Hauge Synod Adjustment Account

Deficit May 1, 1920	3,799.23	
Receipts		940.88
Deficit May 1, 1921		2,858.35
	3,799.23	3,799.23

Wild Rice Orphans' Home

Building Fund

Balance, Cash on hand May 1, 1920		1,135.20
Contributions		6,028.45
Paid to Local Building Committee	28,556.22	
Loss, Liberty Bonds	157.41	
Interest on Deficit	905.32	
Deficit May 1, 1921		22,455.30
	29,618.95	29,618.95

Laundry for Homme Old People's Home

Receipts		4,338.95
Disbursements	4,338.95	
	4,338.95	4,338.95

Purchase of Piece of Land for Sinyang Station, China

Receipts		1,500.00
Disbursements	1,500.00	
	1,500.00	1,500.00

Foreign Mission Building Fund

Receipts		1,787.61
Sent to China for Building Fund	800.00	
Expenses	20.84	
Cash Balance May 1, 1921	966.77	
	1,787.61	1,787.61

China Famine Relief Fund

Receipts

The Norwegian Lutheran Church of America	95,276.39
The United Danish Evangelical Church of America	3,752.45
Evangelical Joint Synod of Ohio and other States	3,552.02
Forwarded by National Lutheran Council	9,564.97
Evangelical Luth. Augustana Synod	3,369.09
Iowa Synod	363.45

The United Lutheran Church in America				
General Treasurer		1,024.90		
Board of Foreign Missions		3,827.38		
Pittsburgh Synod		2,447.94		
Nova Scotia Synod		157.21		7,457.43
Disbursements				
Cabled to China	123,025.00			
Cable Charges and Cablegrams	126.76			
Traveling Expenses	93.97			
Loss, Liberty Bonds	2.77		123,248.50	
Balance, Cash on hand May 1, 1921			87.30	
			123,335.80	123,335.80

Contributions			Disb.	Receipts
Armenian Relief Fund			356.90	356.90
Armenian and Syrian Relief Fund			1,836.10	1,836.10
Auxiliary of Rescue Home			12.00	12.00
Bethesda Home, Chicago			162.00	162.00
Book Mission			621.88	621.88
Chicago Orphans' Home, Edison Park			20.00	20.00
Church in Galveston, Texas				1,168.97
Ebenezer Home, Minneapolis			1,368.86	1,368.86
Fairview Hospital			587.00	587.00
French Orphans' Relief Fund			44.43	131.37
For Adoption of a French Boy			85.50	103.75
Invalids who wish to return to Scandinavia		798.00		
Paid Out during year		756.00		42.00
Jewish Mission			2,387.21	2,387.21
Library Building, Luther College, Decorah, Iowa			165.00	165.00
Home Finding Society, Chicago			52.34	52.34
Lutheran Convalescent Home			1.25	1.25
Lutheran Hospice			161.75	161.75
Lutheran Orient Mission			1,460.60	1,460.60
Madagascar Hospital, Cash on hand May 1, 1920		1,756.11		
Received during year		230.20		1,986.31
Northwood Old People's Home			10.00	10.00
Rasmussen's Minde			656.40	656.40
Religious School			75.00	75.00
Rev. T. T. Roan's Church, Cloquet, Minn.			614.71	614.71
Santal Mission			1,233.04	1,233.04
Statue in Memory of Rev. J. M. Nervig				63.50
St. Olaf Statue				835.63
Sudan Mission			109.72	109.72
Thomas Hospital			1,417.09	1,417.09
X-Ray Machine for Dr. Behrents		2,012.68		
Received during year		55.00		2,067.68

Cattle Fund, Wild Rice Orphans' Home	30.55	30.55
Church Bell, Madagascar		15.00
Rescue Home for Payment of Annex Property	385.00	385.00
Fire Sufferers, Carleton, Minn.	20.00	20.00
Negro Mission	6.00	6.00
European Lutheran Relief Fund	81,354.00	81,354.00
Hospital at Parkland Orphanage	51.00	51.00
Fergus Falls Relief Fund	2.00	2.00
Old People's Home, Story City, Ia.	25.00	25.00
Poland Relief Fund	278.92	278.92
Students' Pocket Testament Fund	622.00	622.00
Antoine	2.25	2.25
Seamen's Mission, Boston, for Church Building	25.00	25.00
Women's Missionary Federation Paper	174.92	174.92
Mrs. Netland	2.00	2.00
Park Region Luther College	50.00	50.00
Anna Martinson	124.25	124.25
Missionary Widow in Need	478.42	478.42
Sale of Books, White unto Harvest	41.05	41.05
Immigrant Mission		332.23
Church for Deaf and Blind at Faribault, Minn.	2,516.27	2,516.27
Missionary Song Books	24.60	24.60
Bible School, Red Wing, Minn.	21.00	21.00
Mission Home in Chicago	154.91	154.91
Young People's League	78.00	78.00
Mrs. Edw. Søvik	10.00	10.00
Old Peope's Home, Stanwood, Wash.	294.28	294.28
Miss Ida Groseth	295.00	295.00
Zions Røst	3.50	3.50
Scandinavia Academy Bldg. Fund.	186.60	186.60
Anna Stenseth	10.00	10.00
Marie Pihlskov	10.00	10.00
Sundry, Christmas Gifts	343.35	343.35
Lutheran Orphans' Home, Salem, Va.	41.00	41.00
And. Strum	155.00	155.00
Free Church Orphans' Home, Willmar, Minn.	10.00	10.00
For an Open Air Playground for Poor Children	27.00	27.00
Shang-Fu-Lin	9.03	9.03
Church for Seamen's Mission, Brooklyn, N. Y.		50.00
Missionary Stokke	30.10	30.10
N. G. Malech, Tabriz, Persia	67.90	67.90
To buy Home for N. Minnesota Dist. Pres., at Detroit, Minn.	19.67	19.67
Lutheran Colony of Mercy	53.00	53.00
Parkland Lutheran College	500.00	500.00
Miss Olive Hodnefield	20.00	20.00
Agnes Kittesby's School at Kikungshan	42.22	42.22
John Astrup	5.00	5.00
John Grønli	55.00	55.00
Mrs. Fossum	10.00	10.00

To be used in Marie Anderson's Work		5.00	5.00
Mrs. E. N. Heiman		5.00	5.00
Ladies' Seminary Building Fund		50.00	50.00
Parkland Home Building Fund		10.00	10.00
Concordia College		7.00	7.00
Theological Seminary, Shekow, Hupeh, China	909.00		
Less Amount Cabled to China	400.00		509.00
Finn Mission		10.00	10.00
Martin Luther Orphans' Home Building Fund		1.00	1.00
Balance, Cash on hand May 1, 1921		7,175.51	
		109,367.08	109,367.08

Respectfully,

ERIK WALDELAND, Treasurer.

Minneapolis, Minn., May 31, 1921.

---

d. Distriktsformændenes

1. Østre distrikt

I Faderens, Sønnens og den Helligaands navn! Amen.

Kjære venner i Kristus Jesus, vor herre.

Naar vi nu med tak til al naadens Gud og barmhjertighetens fader samles her til vort femte aarsmøte, da er der et Herrens ord som har meldt sig for mig, hvilket jeg vil lægge os alle paa hjerte, baade til selvprøvelse og formaning. Det er det ord av vor herre Jesus til Marta av Betanien: Men ett er fornødent. Luk. 10, 42.

Marta gjorde sig bekymring og uro med mange ting. Hun var sysselsat og hadde det travelt, og det var jo for Mesteren hun kavet og stræbet; hun vilde faa alt i bedste stand, for paa en værdig maate at beverte den kjære gjest.

Søsteren, Maria, derimot hadde glemt alt dette; hun hadde sat sig ved Jesu føtter og hørte paa hans tale.

Marta syntes nok at Jesus burde ha tat mere hensyn til hende og til hendes stræv; han skulde ha bedt hende komme søsteren til hjælp. Men avvisende og advarende sier Frelseren til hende: Marta, Marta, du gjør dig bekymring og uro med mange ting. Men ett er fornødent. Men Maria har utvalgt sig den gode del, som ikke skal tages fra hende.

Nu vet vi alle, baade prester og repræsentanter, som samles her til vort aarsmøte, at ogsaa vi, mer eller mindre, har uro og bekymring for saa mange ting, ting der angaar os selv, eller vore menigheter, eller distrikt, eller vort kirkesamfund. Og det kan være ting, som direkte eller indirekte angaar Jesu Kristi kirke blandt os, og som det er vor pligt at ivareta. De er maaske absolut nødvendige for kirkens bestaaen og vekst.

Her ved vort møte maa vi jo forhandle og raadslaa med hverandre om saa mange slike saker. Vi har at enes om, hvorledes de nødvendige pengemidler kan skaffes til veie; hvilke byggeforetagender maa sættes igang; hvorledes vore læreanstalter, vore missioner og vore barmhjertighetsanstalter bedst kan fremmes.

Vi spør med bekymring og uro, hvorledes kan vi faa det altsammen utført, hvorledes skal vi kunne magte det? Og likesom Marta synes vi ofte, at vi er saa alene, saa faa, og at vi ikke altid faar den støtte og hjælp, som vi venter, og som vi burde ha, av alle dem, som er vore troesbrødre og søstre i Herren. Og det er jo arbeide og stræv for vor herre Jesus og hans sak,—hvorfor skal det da gaa saa trægt ,og hvorfor skal da ikke alle være med og gjøre sin fulde pligt!

Mine kjære brødre, la os under denne bekymring og uro for de mange ting dog ikke glemme Jesu ord til Marta: Men ett er fornødent. Men Maria har utvalgt sig den gode del, som ikke skal tages fra hende. Hovedsaken for os, og det hvorom alt dreier sig, det ene fornødne, er ikke disse jordiske, timelige ting, dette travle stræv og arbeide, dette utadvendte sind, men det er dette, at vi lik Maria har fundet det lave sæte ved Jesu føtter og hører paa hans tale. Ikke det er det fornemste og vigtigste, hvordan vi kan tjene den herre Jesus, og hvad vi kan gjøre for ham; men det er det ene fornødne, at han kan faa tjene os, og at hans ord faar utrette i os det, hvortil han sender det. Det er den gode del fremfor alt andet, og intet, intet maa ta det fra os; ti derpaa beror vor frelse og evig salighet.

Der er en tendens ogsaa indenfor vore menigheter at ha bekymring og uro for de mange ting, at være sysselsat og ha det travelt med Martas opvartning: f. eks. de forskjellige foreninger og deres møter. Men hvor ofte viser det sig ikke, at det ene fornødne forsømmes og forglemmes! Hvor megen sløvhet og foragt for og forsømmelse av gudstjenesten, av altergang, av husandagt, av barnenes kristelige opdragelse og undervisning! Hvor mange, som skikker sig denne verden lik! Og hvor ofte er det vel ikke en fristelse baade for presten og for medhjælperne, at være mindre agtpaagivende og mere skaansom likeoverfor medlemmer, som er slinke til at yde pengebidrag og er dygtige til at fremme dette eller hint verdslige foretagende i menigheten eller i samfundet!

Brødre, la os altid ha det ene fornødne for øie, hver for os, for vore hjem og for vore menigheter og for vort hele samfund. La vor ene store bekymring og uro dreie sig om sjælenes frelse gjennem omvendelse og tro paa den herre Kristus. Da vil der ogsaa bli vilje og lyst til at arbeide og til at ofre alt for Jesus. Ti den sande tro er virksom i kjærlighet. Gud skjænke os dertil sin aand og naade, og han velsigne dertil dette vort møte! Amen.

Hvad tilstanden angaar rundt omkring i distriktets menigheter, saa er der vistnok mange forskjellige enkeltheter paa de forskjellige steder at paapeke, men én ting passer paa alle: Guds hellige ord er blit forkyndt i al dets fylde og Herrens hellige sakramenter er blit forvaltet rettelig. Jeg tror, at vore prester røgter sit store og ansvarsfulde kald med troskap, og som regel er forholdet meget godt mellem prest og menighet. Det er visselig meget at takke Gud for. At Guds ord ikke hos alle har baaret den frugt, som Herren venter, det er noget som volder sorg og bekymring. Paa mange steder mangler det vistnok meget derpaa, at vi, som det sømmer sig Guds børn, lever et hellig og gudelig levnet. — Der er fremdeles de gamle klager over foragt for og forsømmelsen av gudstjeneste og altergang, av husandagt, av børnenes kristelige opdragelse og undervisning. Dernæst klages over verdslighet og umættelig forlystelsessyke. Men til at modarbeide alle disse onder, lyder Herrens ord til os: Præk ordet i tide og utide; overbevis, straf, forman med al langmodighet og undervisning. 2 Tim. 4, 2. Det gjælder for os, hvem Herren har sat til hyrder og lærere, at gi klar lyd i basunen. Han sier ogsaa til os, Ezekiel 33: Og du menneskesøn! Til vægter har jeg sat dig for Israels hus, og naar du hører et ord av min mund, skal du advare dem fra mig. Naar jeg sier til den ugudelige: du ugudelige, du skal visselig dø, og du ikke taler for at advare den ugudelige for hans vei, da skal han, den ugudelige, dø for sin misgjernings skyld, men hans blod vil jeg kræve av din haand. — Det er især to ting som jeg vil bede mine embedsbrødre at øve flittig: Det ene er, at de med flid og under bøn forberedes sig til sine prækener! Husk paa, at det er dog det allervigtigste av alt I er satte til: at forkynde Herrens ord. Ingen ting kan opveie den skade, om I tar det let med prækenen og mener, at I kan præke uden forberedelse.

Den anden ting er, at I flittig øver privat sjælesorg, henvender eder til den enkelte med advarsel, bestraffelse og formaning, og ikke lar hverken menneskefrygt eller menneskegunst hindre eder derfra. Det er vel for vor gamle Adam en saare tung gjerning, men ham skal vi jo daglig korsfæste og dræpe.

Naar jeg spør prestene: hvad gjør du og andre i menigheten med dem, som sjelden og aldrig kommer til kirke, aldrig kommer til alters, saa er svaret sommetider det, at de intet gjør. Gaa til din bror som synder mot dig, sier Herren, Matt. 18. Du skal irettesætte din næste for at du ikke skal bære synd for hans skyld, 3 Mos. 19, 17.

Gud være tak, er der end meget at beklage og bedrøves over, saa er der dog ogsaa meget som gir glæde og opmuntring. Vi har saa mange bevis for, at Guds ord er liv og aand; at det ikke vender tomt tilbake men utretter det hvortil

Herren sender det, at det er ild og hammer og et tveegget sverd, at det er Guds kraft til salighet for hver den som tror. La os i troskap plante og vande,—Herren vil gi veksten.

Saa er det en ting, jeg særlig vilde be alle vore menighetsfolk om: At samarbeide med sine prester. Mange mener, presten skal gjøre alt, derfor har de prest. De vil feie foi sin egen dør og ikke blande sig i andres affærer. Det var Kain, som sa: Mon jeg er min brors vogter? I menigheten gjælder det: Værer hverandre inderlig hengivne i broderkjærlighet, forekom hverandre med ærbødighet, Rom. 12, 10 og 1 Tess. 5, 14: Men vi formaner eder, brødre: Paamind de usikkelige, trøst de mismodige, hjælp de skrøpelige, vær langmodige mot alle. Mange prester har det tungt netop fordi der mangler samarbeide fra menigheten. Og det er sikkert, at der i mange kald vilde kunde gjøres mere arbeide, om presten fik den nødvendige støtte og hjælp fra menigheten.

Indremission

Vor indremissionskomite har hat regulære kvartalsmøter, hvor arbeidets forskjellige krav har været møtt og hvor vi enedes om fremgang og utvidelser. Vor indremission er i sandhet av aller største vigtighet for vor kirkes trivsel og vekst, og forsømmer vi den, er vi vort kald utro. Vi kunde ha brukt flere penger av den sum, som vort distrikt bevilget, men lik de andre distrikter vilde vi gjerne, ifølge sekretær Hoels opfordring spare saa mange penger som mulig, forat underballansen i dette aars budget ikke skulde bli altfor stor. Og dette hensyn er det, som ogsaa for indeværende aar har været det bestemmende, naar vi har budgetteret for ca. 10 tusen dollars mindre end før. For at spare penger har vi forsøkt saa meget som mulig at faa sammenslutning av menigheter, der før har været betjent av hver sin prest med understøttelse av missionen. Især i Chicago, og ogsaa i søndre Wisconsin har dette latt sig gjøre. Desuten er der ogsaa flere menigheter, der i aarets løp har kunnet gi afkald paa understøttelse fra missionen og er blevne selvhjulpne. Disse er: New Era, Mich.; Oconomowoc, Wis.; Stevens Point, Wis.; og Racine, Wis. Forhaabentlig kan der bli flere, der ved omordning og sammenslutning kan gjøre afkald paa understøttelse.

Vi har endnu ikke ansat en reisende missionspræst i nordre Wisconsin; men under tidernes pinagtighet maa vi fremdeles be vore kjære prester i dette strøk at tilse og at anta sig saadanne steder, hvor folk fra vore menigheter i sydlige Wisconsin og Illinois har kjøpt land og har bosat sig. Dersom vi forsømmer at anta os dem, vil de snart være tapt for vor kirke. Pastor J. A. Snartemo fra Rhinelander, Wis., kjørte mig i flere dage omkring i saadanne nye trakter. Paa denne tur organisertes Covenant Lutheran Church, nær Phelps, Wis. Ogsaa pastor J. E. Nord har ydet vor indremission en stor tjeneste, hvorfor vi skylder ham tak, ved at organisere Trinity Lutheran Church of Spooner, Wis., og betjene den indtil den sidste vinter fik egen prest, pastor C. M. Paulson.

Det har endelig lykkes os at faa prest for den sidste vinter stiftede menighet i Providence, R. I., idet pastor E. A. Grefthen har antat kald dertil og agter at tiltræ i august maaned. — Til Toledo, Ohio, har vi endnu ikke faat prest, men pastor L. O. Anderson i Detroit, Mich., vil fremdeles dra omsorg for, at menigheten der faar betjening.

Der er en missionsplads, hvortil vi har holdt paa at kalde prest for flere aar, men vi har endnu ingen faat. Det er Washington Island, Door Co., Wis. Der er mange skandinaver paa denne ø og der er kommet mange opfordringer til at sende prest dit, men vi har endnu ikke faat nogen. Det burde helst være en yngre mand. Sproget blir utelukkende engelsk.

I det forgangne aar har jeg kunnet komme omkring i menighetene mere end nogensinde før. Saaledes har jeg gjort ikke mindre end 4 reiser til Atlantic kreds, hvor jeg holdt 9 visitaser i 8 forskjellige stater, forrettet to kirkeindvielser og hat flere møter med prestene der. Underligt var det, at under mit ophold dernede, døde mine to kjære gamle medbrødre pastor C. S. Everson, den 11te december 1920, og pastor J. L. P. Dietrichson, den 16de december 1920. Ved begges begravelse forrettet jeg.

Visitaser

Deer Park, Wis., J. H. T. Lees kald.
Little Falls, Wis., L. Romsdals kald.
Deronda, Wis., L. Romsdals kald.

Bone Lake, Clam River, North Valley og Lake Town, Wis., Th. M. Bakkes kald.
Faith Engl. Luth. Church, Chicago, Edw. Ristys kald.
Østre og Vestre Kirke, Ivar Ramseths kald.
Rock Creek og Meridean, Kornelius Sumstads kald.
Norfolk, Va., Axel Andersons kald.
Norge, Va., J. J. Maakestads kald.
St. Olafs mgh., Washington, D. C., C. E. Sybilruds kald.
Cleveland, Ohio, tre kirker, Oscar Strøms kald.
Providence, R. J., K. Figenbaums kald.
Worcester, Mass., K. Figenbaums kald.
East Boston, O. Nielsens kald.
Troy, N. Y., J. D. Weins kald.
Bethania, Brooklyn, N. Y., J. C. Herres kald.
Portland, Maine, A. Versagels kald.
Berlin, N. H., T. Aug. Lilleheis kald.
Central Christ Church, Stoughton, Wis., Oscar Thompsons kald.
Mt. Sterling, Wis., S. K. Tollehaugs kald.
Ishpeming, Mich., Olai Refsdals kald.
E. C. Haaviks kald.
Elgin og Aurora, Ill., Olaus Qualens kald.
Rice Lake, O. M. Klevens kald.
Hayward, Wis., N. B. Ursins kald.
Bethany, Chicago, J. C. Walledoms kald.
Edgerton, Wis., E. A. Grefthens kald.
Barron, Wis., E. B. Swensons kald.
Wiota, Wis., W. O. Wilhelmssens kald.
Vor Frelsers, Milwaukee, Jacob Frohlins kald.
Immanuel, Milwaukee, S. L. Jacobsons kald.
Seneca og Marseilles, Ill., Bert A. Olsens kald.
Church of the Ascension, Milwaukee, Wis., Gustav Stearns kald.
Joliet and Plattville, Ill., S. K. Knutsons kald.
St. Johannes mgh., Wis., J. C. Walledoms kald.
Dodgeville og Bethlehem, Wis., A. E. Bergs kald.
Yellow Lake, Wis., J. J. Dahles kald.
River Falls, Wis., N. L. Blomholms kald.

Gudstjenester, menighetsmøter og andre møter

Lodi, Wis., 25de juni 1920.
Indvielse av prestegaarden i Soldiers Grove, Wis.
Præken ved ungdomsstevnet i Edinburg, N. D.
Gudstjeneste i Hoople, N. D., H. A. L. Helsems kald.
Y. P. Convention, Manitowoc, Wis., O. K. Espesetks og E. A. Boyds kald.
Phelps, Wis., gudstjeneste og menighetsstiftelse.
Woodruff, Wis., J. A. Snartemos kald.
Rhinelander, Wis., J. A. Snartemos kald.
Kirkeraadsmøte, St. Paul, 1ste sept.
Missionsfest og grundstenlægning ved Central Wisconsin College, Scandinavia, Wis., O. O. Søvdes kald.
Indremissions bestyrelsesmøte 8de sept.
Hudson kreds prestekonferens, Hudson, Wis.
Illinois kreds møte, Creston, Ill., J. A. Johnsons kald.
Missionskomite, Chicago, 6te okt.
Atlantic kreds prestekonferens.
Philadelphia, bestyrelsesmøte, L. J. Heggems kald.
Scandinavia kredsmøte i Nelsonville, Wis., S. L. Thompsons kald.
Spooner, Wis., gudstjeneste, C. M. Paulsons kald.
Prestekonferens, Iola, Wis., H. C. Smebys kald.
Madison Circuit Women's Federation, Madison, Wis., O. G. U. Siljans kald.
Samtalemøte og grundstenslægning i Rock Creek og Meridean, K. Sumstads kald.
Vor Frelsers mgh., Eau Claire, Wis., N. C. A. Garness kald.

Alban mgh., missionsfest, G. A. Petersons kald.
Eau Claire kredsmøte i Little Elk Creek, E. C. Haaviks kald.
Menomonie, Wis., gudstjeneste, Haaviks kald.
Jersey City, N. J., gudstjeneste, pastorene J. L. P. Dietrichsons og H. R. Romnes's kald.
Trusteemøte, sammesteds.
50-aars fest St. Pauli menighet, La Crosse, Wis., Henry Braas kald.
Mt. Sterling, Wis., gudstjeneste, S. K. Thollehaugs kald.
Jersey City, gudstjeneste, menighetsmøte, H. R. Romnes's kald.
Norwood Park alderdomshjem, Chicago.
Taylor, Wis., Fossos kald, foredrag.
Indremissions bestyrelsesmøte.
Kirkeraadsmøte, februar.
Søndre Wisconsin prestekonferens, Wilwaukee.
Elim, Chicago, Alfred Fornes's kald.
Morris, Ill., T. Aarrestads kald.
Alpena, Mich. }
Lier, Mich. } gudstjeneste og menighetsmøte, N. E. Halvorsens kald.
Caledonia, Mich. }
Board of Trustees og kirkeraadsmøte ,mars.
Lodi, Wis., menighetsmøte. Vacant.
Racine, Wis., menighetsmøte, C. E. Nelsons kald.
Indianermissionsmøte, Wittenberg, Wis.
Webster, Wis., menighetsstiftelse.
New York, møte med prestene angaaende emigranthjemmet.
E. Boston, møte angaaende sjømandsmissionen.
Washington, D. C., møte angaaende kirkebygning.
St. John og St. Olaf, J. C. Walledoms kald, gudstjenester.
Kenosha, Wis., menighetsmøte, Oscar Bakkes kald.
Menomonie, Wis., E. C. Haaviks kald, menighetsmøte for kaldet.
Edgerton, Wis., menighetsmøte, E. A. Grefthens kald.
Samtalemøte hos L. J. R. Larsen.
Pontoppidan mgh., menighetsmøte, H. A. Gaardsmoes kald, Elliot, Ill.
Elliot mgh., menighetsmøte, Joseph Lundes kald, Elliot, Ill.
Trefoldighets mgh., J. N. Walsteads kald, 15-aars fest.

Desuten har jeg oftere deltat i Chicago prestekonferenses møter og Indremissionskomiteens eksekutive møter.

Kirkeindvielser

Ladysmith, John Ritlands kald; Hawkins, Wis., Olai Hills kald; Catawba, Wis., Olai Hills kald; Hope Engl. Luth. Church, Chicago, Edw. Risths kald; Den 1ste N. Luth. kirke i Eau Claire, Wis., P. R. Syrdal; Zion mgh., Bayridge, Brooklyn, N. Y., H. M. Halvorsons kald; Norfolk, Va., Axel A. Andersons kald; Pine Creek og Little Black Lutheran Scandinavian Church, Wis., H. P. Nordbys kald; Rock Creek og Meridean mghs kirke, Kornelius Sumstads kald; Little Elk Creek, Wis., E. C. Haaviks kald; Detroit, Mich., L. O. Andersons kald; Broadhead, Wis., Ivar Ramseths kald; Vor Frelsers mgh., Eau Claire, Wis., N. C. A. Garnes's kald; Richland mghs kirke, L. J. R. Larsens kald, Five Points, Wis.

Prester som i aarets løp har antat kald fra andre distrikter

O. C. Myhre, J. L. Kildahl, T. A. Mason, H. O. Hendrikson, A. P. Lea, O. Sheivveland, Jacob Tornell, John Madson, C. H. Gjelseth, F. Magelssen, Olaus Qualen, George Taylor Rygh, E. E. Espelien, J. A. Johnson, O. S. Reigstad, H. Rosenquist, G. Gunsten.

Nedlagt embede paa grund av sygdom

H. Gaardsmoe og L. E. Evans.

Prester som har byttet kald inden distriktet

Lars Harrisville, N. C. A. Garness, O. O. Søvde, L. Fylling Hammer, Ingv. Hustvedt, W. W. Halvorson, O. J. Hylland, C. M. Benson, N. E. Halvorsen, J. C. Walledom, Oscar Bakke, P. A. Dietrichson, M. Borge.

Nye prester i distriktet

H. F. Huseth, T. Sætveit, O. A. Hjemboe, C. E. Nelson, H. T. Braa, J. M. Rykken, S. K. Thollehaug, E. B. Swenson, O. Fosso, J. M. Hestenes, Leif E. Evans, R. W. Peterson, J. E. Jørgensen, S. L. Jacobson, Arthur Rholl, S. J. Nummedal.

Prester avgaat ved døden

C. S. Everson og J. L. P. Dietrichson.

Desuten var to av de prester, som er bortkaldt i andre distrikter, længe bundne til vort distrikt, og som vi derfor gjerne særskilt vil mindes: De er pastor Kristian Magelssen, som paa sine gamle dage var bosat inden distriktet, og

Prof. C. K. Preus, Luther Colleges bestyrer. Han var født og opdrat i Spring Prairie mgh., og hans første 20 embedsaar var som kapellan hos sin far, avdøde formand H. A. Preus.

Velsignet være deres minde! Vort møte vil fatte passende resolutioner i anledning deres død.

Indsættelse av prester

P. C. Forseth, N. C. A. Garnes, S. K. Thollehaug, G. A. Søvde, ved pastor Midtlien, O. L. Hofstad, L. Fylling Hammer, Ingv. Hustvedt, T. M. Rykken, Henry C. E. Nelson, ved pastor Oscar Bakke, H. M. Romness, Oluf Fosso, M. W. Halvorson, J. M. Hestenes, O. A. Hjemboe, ved pastor L. S. Marvick, G. M. Rundhaug, Konrad N. Engelstad, ved pastor Helsem, Arthur Rholl, H. F. Huseth, ved pastor Mortvedt, G. A. Søvde, ved pastor Johan Midtlien.

Ordinationer

Harold Hanson; Th. E. Moen; Arthur Rholl; W. Th. Gigstad, ved viceformand Siljan; Leif Erling Evans, ved Dr. O. E. Brandt; Walter L. Wang; Melvin P. Kaatrud, ved L. M. Gimmestad, Roy Alvin Harrisville, ved pastor Lars Harrisville.

Evangelistvirksomheten

Vort distrikt fattet ifjor den beslutning, at formanden sammen med kredsens formænd skulde være bestyrelse for evangelistvirksomheten inden distriktet og hjælpe kredser og menigheter, som maatte ønske det og som maatte ville benytte sig av en evangelist, at faa en saadant kaldt.

Ingen kreds og ingen menighet har til mig uttalt begjær om evangelist, og det endskjønt jeg har bragt saken frem i flere prestekonferenser. Der har derfor intet været foretat i denne sak. Distriktet bør fatte nærmere bestemmelse om kaldelse av evangelist, ifald en saadan skal ansættes for distriktet.

Kirke i Washington, D. C.

Sammen med pastorene C. S. B. Hoel og A. H. Eikjarud var jeg i Washington for at træffe en bestemmelse angaaende kirke for vor menighet der. Vi var enige om, at tanken paa en saakaldt Memorial Church av forskjellige grunde maatte opgives. Men vi var ogsaa enige i, at det kirkelige arbeide, som pastor Sybilrud med saa stort held har begyndt der ikke burde opgives, men fortsættes. Dog vil det neppe være mulig, dersom menigheten ikke kan faa eget kirkehus at samles i. Men menigheten selv magter ikke at bygge kirke. Den maa faa samfundets hjælp; ti menigheten bestaar av medlemmer fra nærsagt alle samfundets distrikter.

Vort møte maa anta sig denne sak og komme menigheten tilhjælp baade med raad og daad.

I aarets løp er følgende menigheter blit "self-supporting"

New Era, Mich; Oconomowoc, Wis.; Stevens Point, Wis.; Racine, Wis.

Nye menigheter

Covenant Lutheran Church, Phelps, Wis.; Messiah Lutheran Church, Chicago, dannet ved sammenslutning av Faith og Hope menigheter; Trinity Luth. Church, Spooner, Wis.; Our Savior's Lutheran Church, Providence, R. J.; Eltingville, Staten Island, N. Y.; Cashton Engl. Luth. Church, Cashton, Wis.; The Trinity Engl. Luth. Church of Adams and Friendship, Adams, Wis.

Om optagelse i samfundet anføker

a) Prestene Walter L. Wang, Melvin P. Kaatrud, Arthur Rohll, Leif E. Evans, cand. theol. Roy A. Harrisville. Alle er graduenter fra Luther Seminar.

b) Menigheter: Trinity Engl. Luth. Church of Adams and Friendship, Adams, Wis.; Luth. Church of Webster, Wis.; Messiah Luth. Church, Chicago; Trinity Luth. Church, Spooner, Wis.

St. Ansgar dansk ev. luth. menighet, pastor H. J. Jansens kald, Kankakee, Ill., blev sidste aar optat i samfundet paa den betingelse at den antok samfundets konstitution. Menigheten har gjort det og tilhører selvfølgelig samfundet.

Pastor Kiles sak

I Lutheraneren for 15de sept. 1920 offentliggjorde jeg ifølge paalæg av Kirkeraadet dets beslutning saalydende:

Kirkeraadet har paalagt mig at offentliggjøre dets beslutning i møte den 7de sept. d. a., saalydende: Da pastor N. F. Kile, ifølge paalidelige oplysninger, ikke har holdt det løfte, som han gav Østre distrikt (se Aarsberetningen 1920, p. 311), saa anser Kirkeraadet ham for uværdig at være prest i vort samfund og derfor suspenderer ham som saadan indtil næste møte av Østre distrikt.

J. Nordby,
formand for Østre distrikt.

Denne beslutning fattet Kirkeraadet ifølge paalidelige efterretninger, som mundtlig var mig git av en komite av 4 mand fra New Hope menighet. For min andel i denne beslutning indstevnet pastor Kile mig for den verdslige ret, og jeg blev av Dane Co. sheriff tilsagt at møte for en "Commissioner for Circuit Court" for at avgi forklaringer. Siden har jeg intet hørt om saken.

Det vil bli at avgjøre for dette møte om Distriktet vil underkjende Kirkeraadets beslutning eller om det vil stadfæste pastor Kiles suspension.

Valg under dette møte

Et medlem fra Atlantic kreds paa missionskomiteen maa vælges til at fylde vakansen efter avdøde pastor J. L. P. Dietrichson.

Hr. Andrew Rorems tid som medlem av missionskomiteen er ute. Nyt valg maa til.

Utmeldelse av samfundet

Følgende skrivelse er mottat:

Til formand J. Nordby,
Deerfield, Wis.

Paa sit aarlige menighetsmøte den 6te december 1920, fattet den skandinaviske ev. luth. menighet i Holton, Mich., følgende beslutning: At den fra idag av ophæver sin forbindelse med "Den norsk luth. kirke i Amerika".

Paa menighetens vegne,
Andrew Olson,
menighetens sekretær.

Jeg tilskrev sekretæren og bad om at faa vide grunden for utmeldelsen, dernæst ogsaa om menigheten vilde indvilge i at holde møte med mig. Men intet svar er mottat.

Til lærerforhandling ved dette møte har vi fortsættelse av pastor L. M. Gimmestads referat fra ifjor: Den lutherske kirkes særmerker.

Vort samfunds formand, Dr. H. G. Stub, har lovt at referere over "Hvorledes kan der vækkes mere aandelig liv i vore menigheter".

Der er naturligvis en mængde andre saker, helst forretningssaker, som foreligger; men forhaabentlig vil vi finde tid til at høre pastor Gimmestads og Dr. Stubs referater.

Pastor Z. J. Ordal har lovt at behandle saken angaaende den kristelige barneskole, og forhaabentlig vil vi finde tid til at forhandle ogsaa denne saare vigtige sak.

Vi bør straks avgjøre, naar vort møte skal slutte, enten søndag eller mandag.

Efter mit skjøn vilde det være bedst at vælge en programkomite, som hver dag bestemmer emnene og tiden for hver sak, saaledes at ingen sak skal forbigaaes.

Saa være Herren vor Gud med os og velsigne vort møte for Jesu Kristi skyld! Amen.

Eders forbundne,
J. Nordby.

Deerfield, Wis., 9de juni 1921.

2. Nordre Minnesota distrikt

Kjære brødre i Herren!

Apostelen Paulus skriver til menigheten i Korint (1 Kor. 4, 20): "Guds rike bestaar ikke i ord, men i kraft." "Guds rike," dermed mener apostelen den hellige, almindelige, kristelige kirke her paa jorden, vor herre og frelsers naaderike—de helliges samfund. Av denne kirke er vort distrikt en del, hver menighet og hver enkelt person som lever i troessamfund med sin frelser. Naar nu apostelen sier, at Guds rike bestaar ikke i ord, saa mener han ikke dermed Guds ord. Ti i Guds ord er der kraft. "De ord som jeg taler til eder, er aand og liv" (Joh. 6, 31). Dette ord har kraft til at gjenføde. "Efter sin beslutning førte han os ved sandhets ord" (Jak. 1, 18). "I er gjenfødte, ikke av forkrænkelig, men av uforkrænkelig sæd, ved Guds ord som lever og blir evindelig" (1 Pet. 1, 23). Og atter heter det: "Det skal ikke vende tomt tilbake til mig; men det skal gjøre hvad jeg behager, og lykkelig utføre hvad jeg sender det til." Og i Hebr. 4, 12 læser vi: "Ti Guds ord er levende og kraftig og skarpere end noget tveegget sverd og trænger igjennem, indtil det kløver sjæl og aand og ledemot og marg, og dømmer hjertets tanker og raad." Og i Rom. 1, 16 staar der, at evangeliet "er en Guds kraft til frelse for hver den som tror". Ved Guds ord frembringes, opholdes og bevares livet. Det er altsaa ikke apostelens mening at vi ikke skal gi agt paa Guds ord. Han vil ikke si at vi har andre og vigtigere ting at vareta ved vort møte. Nei, naar han sier: "Guds rike bestaar ikke i ord, men i kraft", saa er det klart at han taler om menneskelige ord. Er det noget kristendommen stiller som et ufraviselig krav, om den skal tilegnes og fastholdes i aand og sandhet, da er det alvor—ærlighet, saa at vore gjerninger blir i harmoni med vore ord. Gud kræver den enkeltes fulde hengivelse i troskap og selvfornegtende offervillig lydighet. Det var dette korintermenigheten hadde saa let for at glemme. De vilde bevise sin kristendom med skjønne taler og rike løfter, men ikke i gjerning. De hadde gudfrygtighetens skin, men fornegtet dens kraft. De var saa utsat for at tænke paa Gud bare som den givende og ikke den krævende. Det var imot kravet paa et hellig liv at der reistes motstand, og naar et saadant liv skulde gjennemføres i det daglige, med alle kristelser og fordring paa selvfornegtelse og forsagelse, da var det at det føltes tungt og trykkende at være en kristen. Det som apostelen gjennem dette ord vil lære os er, at Guds sande kirke bygges ikke ved ord og glimrende taler, naar hjertet er fremmed for Gud, men ved livssamfund med Jesus, ved hellig iver i vor gudsfrygt, ved taalmodighet i kors og trængsel, ved alle de dyder Gud den Helligaand virker ved troen i vore hjerter. "La os ikke elske med ord eller med tunge, men i gjerning og sandhet." "Vorder ordets gjørere, og ikke dets hørere alene."

Dersom vi nu tør ta de ydre gjerninger som kjendemerke, saa kan det visselig sies at Guds rike iblandt os har ikke bestaat bare i ord. Neppe noget aar har der været ydet mere til de forskjellige gjøremaal inden vort samfund. I mange menigheter har der været vist en offervillighet som maa glæde enhver. Dog, i en del menigheter har man ikke naadd op til det maal som samfundet ventet. Men næsten i alle disse tilfælder har der ikke været uvillighet fra prest og menighet, men mangel paa system. Det er uheldig at vente med sine bidrag til samfundet til de sidste uker av regnskapsaaret. Der skal meget mot til at arbeide saa, at maalet kan naaes da; men fordelt gjennem det hele aar, vil det vise sig at falde let. La os takke Gud for hvad vi fik utrette i det aar som gik; men ogsaa erkjende, at maalet naadde vi ikke. Og nu under behandling av de forskjellige saker ved vort møte og ved de forskjellige beslutninger gjælder det at erkjende, at "Guds rike bestaar ikke i ord, men i kraft". Naar vi taler om det store og vigtige arbeide Gud har kaldt os til at gjøre, bør vi gaa hjem og omsætte disse ord i kraft.

Vi taler om vor indremission, vi erkjender at den er vor vigtigste missjon, vi erkjender sandheten av Herrens formaning til os: "Men dersom nogen ikke har omsorg for sine egne, han har fornegtet troen og er værre end en vantro." Vi erkjender og taler om at vort samfund med alle sine forskjellige gjøremaal er en frugt av indremissionen. Vi taler om at vort samfunds fremtid med alt det arbeide Gud har git det at gjøre, er avhængig av et kraftig indremissionsarbeide i by og land i det sprog som den opvoksende slegt bedst forstaar. Det er ikke nok at vi har erkjendelse av dette og taler derom; men disse ord maa vise sig i kraft. Vi skal først og fremst be Gud om at han utdriver arbeidere i sin høst, og saa bidra rikelig til denne gjerning, at disse som sendes ut i indremissionens tjeneste, kan ha det

nødvendige til livsophold. Guds rike bestaar ikke i ord, men i kraft. Vi har ogsaa erkjendelse av andre gjerninger Gud har kaldt os til at utføre i vor kirke. Med tak til Gud mottar vi rapporter om arbeidet ved vore skoler, ute paa hedningemarkene og om barmhjertighetsarbeidet. Det er med glæde og tak til Gud vi erfarer at vi har faat naade til at utrette saa meget; men vi bør ikke la det bli bare med ord, men med tro og haab utføre vort arbeide i fremtiden, visselig under vanskeligere forhold end vi før har oplevet.

Vore menigheter og de enkelte inden samme uttaler den herlige bekjendelse at de tror paa den treenige Gud og ved Guds naade vil leve et liv i overensstemmelse med denne tro. Det er disse herlige ord som skal omsættes i kraft ved daglig erkjendelse av vor synd og skrøpelighet, og ved troen en levende tilegnelse av naaden i Kristus. Kristendommen bestaar ikke i at ha sandheten og at rose sig derav, men sandheten bevist i kraft. Og la den som veileder andre, selv gaa veien—og ved sit eksempel vise hvorledes ordet viser sig aabenbaret i kraft. I legemlig henseende er det jo saa, at det svake barn vokser og blir sterkere og sterkere, og som voksen naar sin fulde utvikling og høieste kraft, dernæst begynder kræftene at avta, indtil oldingen blir næsten kraftesløs. Saaledes burde det ikke være i aandelig henseende. Det er Guds vilje at vi skal gaa frem fra kraft til kraft, og naar de legemlige kræfter avtar, "vi vokse fremad dag for dag til Kristi alders fulde maade". Det er i den enkeltes troeslив vi finder bevæggrunden til al god gjerning.

Nu er det visselig sandt, av os selv kan vi ikke utvise nogen kraft. Den aandelige kraft er den Helligaands gave. Men den gave vil den Helligaand gi os naar vi erkjender at vi selv intet duer, og i inderlig bøn vender os til Gud og sier: "Herre, befal os hvad du vil, og gi os hvad du befaler." "Han gir den trætte kraft, og den som ingen kræfter har, gir han styrke. Ynglinge vorder trætte og mødige, og unge karler snubler; men de som bier efter Herren, faar ny kraft, løfter vingene som ørner og blir ikke mødige." Men hvoledes vil den Helligaand gi os kraft og styrke i vort kristenliv? Svaret er: ved Guds ord. Det gjør os levende, det dygtiggjør os til al god gjerning og opholder os i livssamfund med Gud. Det er kilden med det levende vand. Det gir os mot naar vi er forsagte. Det trøster os i sorg og nød. Det forøker vort livs haab. Det er kjeppen og staven som fører os igjennem dødsskyggenes dal. Det er midlet hvorved vi skal styrkes ogsaa under dette møte.

Skoler og barmhjertighetsanstalter inden distriktet

Inden distriktet har vi Concordia College. I over 27 aar har denne skole gjort sin gjerning. Fra denne skole er der utgaat en skare av unge mænd og kvinder med et kristelig livssyn. At det har været en kraft i vor kirke, bekjendes av alle. Concordia College gir et fuldt collegekursus. Denne skole ligger os nærmest. Det er særlig Nord Dakota og Nordre Minnesota distrikter som maa støtte denne skole baade med elever og midler. I det sidste skoleaar har Concordia College hat 400 elever, hvorav 136 i collegeavdelingen. Fem av denne skoles graduenter studerer nu ved Luther Seminar og forbereder sig til prestegjerningen. Denne skole har et fakultet som er en garanti for, at de unge mænd og kvinder som sendes dit faar den bedste undervisning. Flertallet av lærerne har hat fra 1 til 3 aars "post-graduate work" ved de bedste skoler i landet.

Forat denne skole skal tilfredsstillende gjøre sin gjerning, er der særlig to ting som trænges: bygninger og "endowment fund". Der trænges et "dormitory" og en bibliotekbygning. I 1919 begyndte man indsamlingen av et "endowment fund". Maalet var at samle $200,000. Det naaddes ikke; men en større sum er subskribert og indbetalt. Det er tanken at fortsætte denne indsamling naar det findes at være beleilig. Det er at haabe hjertene vil aapne sig for denne sak. Vor kirkes velfærd avhænger av den skolegang vore unge faar. Ved denne anledning er der særlig én ting jeg vil minde dette møte om. I næsten alle menigheter er der flere gutter og piker som søker videre utdannelse end den de kan faa hjemme. Det bør ansees for en vigtig del av en prests arbeide at faa de unge til at gaa til en av vore skoler. Dette burde enhver prest erindre under konfirmantunderviisningen, i søndagsskolen, saavelsom i sine prækener. De unge som faar sin høiere utdannelse ved reformerte eller statens skoler, er oftest tapt for vor kirke. Concordia College's bestyrer, prof. J. A. Aasgaard, skriver i et brev nylig:

"Our weakest link today in our Church activities is the attitude of our people toward Christian education. Less interest is shown and less money is spent on Christian education among us than among other leading denominations. We need

the prayers of our people. We need the good will of our people, that they may both think well and speak well of our institutions. If our Church shall maintain its leadership, a great number of our young men and women must be brought into our colleges."

Park Region Luther College

Denne skole har bestaat i en lang aarrække og været til megen velsignelse i vor kirkelige utvikling. Flere av vore prester har ved denne skole faat sin forberedende utdannelse for det teologiske seminar. Nu har denne skole et begrænset strøk hvorfra den venter sine elever, omtrent 33 prestekald med 93 menigheter. Men der er over 11,000 konfirmerte medlemmer i dette strøk, og dersom alle menigheters ungdom som søker hen til høiere skoler i denne egn, gik til Park Region Luther College i Fergus Falls, Minn., vilde det vise sig at man kun kunde sørge for en mindre del. Det burde være indlysende for baade prester og menigheter, at vor kirkes vel er avhængig av at vore egne skoler benyttes. Der vil forhaabentlig under dette møte bli anledning til at forhandle om vore barns og ungdoms kristelige opdragelse. Prof. J. A. Aasgaard har lovet at tale over: "Our Schools, and why our Young People should attend them." Ved Park Region Luther College har man nylig afsluttet et godt skoleaar. Der var 234 elever ved skolen. Paa det inderligste vil jeg opfordre baade prester og menigheter i Park Region strøket til at støtte denne skole med elever og midler.

Glenwood alderdomshjem

Glenwood alderdomshjem aapnedes 1ste dec. 1914. Siden den tid har 66 gamle der hat sit hjem. I sidste aar har der været 38 ved hjemmet. Paa det bedste sørges der for de gamle baade aandelig og legemlig. Hver søndag er der gudstjeneste, og regelmæssig husandagt hver dag. De som er syke og sengeliggende, faar ogsaa regelmæssig sin aandelige pleie med Guds ords læsning, bøn og samtale. Hjemmets bestyrer, past. H. J. Stormo, bor i hjemmet og har den bedste anledning til at tale med hver enkelt om det ene fornødne. Utgiftene ved hjemmet var sidste aar $9,195.37, hvorav Board of Charities bidrog $2,750. Bestyreren uttaler sin glæde over at flere kvindeforeninger i nærheten har besøkt hjemmet og bragt betydelige gaver, til stor opmuntring for de gamle.

Lake Park og Wild Rice barnehjem

Lake Park barnehjem blev stiftet i 1895 av L. W. Pederson og kunde saaledes feire sin 25-aarsfest ifjor. Hjemmet repræsenterer nu en værdi av omtrent $100,000. Bestyreren skriver nylig: "Det har maattet kjæmpe sig frem til hvad det nu er; Gud har velsignet os, og vort folk har været meget snilde til at hjælpe med gaver, saa det har gaat bra." I det sidste aar har hjemmet sørget for 185 barn; 120 er nu ved hjemmet. Wild Rice barnehjem, nær Twin Valley, har ogsaa bestaat i en 25 aar—og kunnet sørge for mange ulykkelige smaa. Sidste aar fik man en ny tilbygning opført. Den blev indvidd ved mig den 24de oktober sidste aar. Der er nu ved hjemmet 115 barn.

Gud velsigne arbeidet ved disse anstalter inden vort distrikt saavelsom i det hele samfund, og opvække mænd og kvinder som ikke bare taler vel om dem, men ogsaa i gjerning beviser at de vil gjøre gjerningen Gud har git os.

Arbeidet inden menighetene

Saavidt jeg kjender tilstanden inden samfundets menigheter, har vi grund til at takke Gud. Prestene arbeider med flid. Kirkesøkningen er god, undtagen i de fleste av byene, hvor kirkesøkningen søndag aften er daarlig. Selv i de fleste av smaabyene har man disse "moving picture shows" gaaende søndag aften. Tildels drives disse av menighetsfolk. Dersom de kan tjene penger, ser det ut til at man bryr sig litet om at vor ungdom ødelægges. Skal ikke en stor del av vor ungdom fordærves, blir det nødvendig at prestene i samraad med de ældste fremlægger denne sak til behandling i menighetsmøter, saa at menigheten i samlet kraft kan opta kampen mot dette onde.

Ved visitasene klages der næsten overalt over daarlig søkning ved Herrens bord. Ved kredsmøter, samtalemøter og i præken bør nadverens nytte og den flittige og rette bruk behandles.

En del prester tar det for let med konfirmantundervisningen. Har kun fundet én prest som læser fire timer med sine konfirmanter en dag hver uke. For en prest

med mange menigheter vil dette være uoverkommelig. Og dog bør der arbeides mot det maal ved omordning av kaldene, at det som nu er untagelse maa bli regelen. Det er ikke mange aar før vore konfirmanter skal træ ind som voksne lemmer i menigheten. Hvad slags arbeide kan man vente av dem som liten eller ingen erkjendelse og kundskap har? Det mørkeste punkt i alt vort kirkelige arbeide inden distriktet er undervisningen av vore barn, eller rettere den mangelfulde undervisning vore barn faar i kristendommen. En av vore prester talte nylig til en menighet han for mange aar hadde været prest for, og sier: "Et av de lyseste og gladeste minder jeg har fra mit virke som prest og sjælesørger for denne menighet, er fra de uker jeg holdt skole her og indplantet i de smaa hvad de skal tro og gjøre for at bli salige." Har vi kjærlighet til Jesus, da hører vi hans stemme: "Fød mine lam!" Der har været talt og skrevet saa meget om barneundervisningen iblandt os, at intet jeg kan si vil hjælpe; men ogsaa her skal vi erindre: "Guds rike bestaar ikke i ord, men i kraft."

Fra Board of Elementary Christian Education foreligger indberetning til dette møte. Det er at haabe, at møtet kan faa tid til ordentlig at behandle den. For forældre, prest og menigheter bør det bli en livssak at oplære vore barn i kristendomskundskap, i hjemmet, i søndagsskolen og i hverdagsskolen. Det maa ikke bli bare med ord i denne sak.

Visitaser

High Landing mgh., Pennington Co., O. E. Sæboes kald. The First Engl. Luth. Church, Little Falls, E. S. Estrems kald. Kvindherred mgh., Pequot, G. Wettergrens kald. Little Norway mgh., J. M. Sundheims kald. Vor Frelsers mgh., J. A. Bernards kald. Stony Brook mgh., E. Wulfsbergs kald. Salem n. e. l. mgh., J. O. Sæthers kald. First Ev. Luth. Church, Baudette, B. O. Aakers kald. Rainy River mgh., Ontario, Can., O. B. Ursins kald. Silver Creek sk. e. l. mgh., B. O. Aakers kald. Rapid River mgh., samme kald Wabonica e. l. mgh., samme kald. Bethlehem mgh., Fergus Falls, S. C. Simonsons kald. Tønseth mgh., Ivar Morsunds kald. Skandinavia mgh., vakant. Bethel mgh., H. W. Sørensons kald. Clearwater mgh., samme kald. Første sk. e. l. mgh., Bemidji, vakant. Solway mgh., Solway, Minn., vakant. Gary n. e. l. mgh., H. O. Nordbys kald. Silver Creek mgh., H. Herstads kald. Siljord mgh., samme kald. Norway Lake mgh., samme kald. Bang mgh., A. H. Amundsons kald. Sand Valley mgh., samme kald. Lund n. e. l. mgh., samme kald. Betania luth. mgh., samme kald. Oak Grove mgh., samme kald. Sions mgh., G. Kluxdals kald. Sk. e. l. mgh., Hawley, S. G. Hauges kald. Lysne mgh., samme kald. Immanuel mgh., Wadena, O. Lovaas's kald. Sions n. e. l. mgh., M. L. Dahles kald. Skjeberg n. e. l. mgh., samme kald. St. Olaf n. l. mgh., samme kald. Rondnes mgh., J. H. Akres kald. Maple Lake mgh., samme kald. Vor Frelsers mgh., samme kald. Hitterdal mgh., samme kald. Vor Frelsers mgh., E. A. Baalsons kald. Cloquet luth. mgh., T. T. Roans kald. Gran mgh., S. G. Hauges kald. Rollag mgh., samme kald. Gethsemane e. l. mgh., A. O. Odegaards kald. Sions mgh., samme kald. Comfort n. e. l. mgh., S. T. Palms kald. Bethlehem e. l. mgh., samme kald. Østre Marsh River mgh., A. Haukoms kald. Augustana mgh., samme kald.

Nordre Minnesota distrikt har i aaret 1920–21 faat følgende nye prester

A. K. Vinje fra vort teologiske seminar til Kellihier, Minn. J. K. Lerohl fra Canada distrikt til Oklee. B. O. Aaker fra Frikirken til Baudette, Minn. S. Anderson fra Nord Dakota distrikt til Grygla. A. J. Anders fra Iowa distrikt til Lake Park. Karl Strømme fra Pacific distrikt til Brainerd. Past. J. S. Halvorson, før prest i Hauges Synode og senere i Frikirken, til Gary, Minn. J. L. Redal fra Nord Dakota distrikt til Oslo. T. J. Grønningen fra Nord Dakota distrikt til Little Norway, Sundal og Vernes menigheter. Carl Stormo fra vort teol. seminar har antat kald til Roseau. K. O. Waage fra vort teol. seminar har antat kald til Littlefork. Arthur E. Hanson fra vort teol. seminar har antat kald til Middle River. Theo. J. Rotto fra vort teol. seminar har antat kald til Leonard, Minn. William T. Hexom fra vort teol. seminar har antat kald til Virginia, Minn.

Prester flyttet inden distriktet

O. E. Sæboe fra Grygla til Mavie. Osmund Johnson fra Bemidji til Fertile. L. J. Jerdee fra at være Field Secretary i distriktet til prest for Den første sk. e. l.

mgh. i Bemidji. O. N. Nelson fra Twin Valley til Duluth. C. W. Aanestad fra Roseau til Twin Valley. O. Belsaas fra Little Fork til Beltrami. J. D. Bothne fra Ulen til Pequot. T. A. Hagen fra Hendrum til Halma.

Prester som har flyttet fra distriktet

L. N. Haugland fra Oslo til Rocky Mountain distrikt. Ivar Morsund fra Pelican Rapids til Nord Dakota distrikt. Carl Hanson fra Stephen til Nord Dakota distrikt. E. R. Rorem fra Brainerd til bestyrer for Madison Normal School. E. A. Stousland fra Osakis till Canada distrikt. J. C. Jerdee fra Big Fork til Minneapolis, midlertidig uten kald. L. J. Floren fra Sheely til Pacific distrikt.

Sammenslutning av menigheter

Fire menigheter i Twin Valley har sluttet sig sammen, nemlig Twin Valley mgh., før av Den Norske Synode; Vor Frelsers mgh., før av Den Forenede Kirke; Betania mgh., før av Hauges Synode, og Trinity Luth. Church. Den sammensluttede menighet antok navnet Zion ev. luth. mgh. i Twin Valley, Minn.

I Ulen har to menigheter sluttet sig sammen, nemlig Ulen mgh., før av Den Forenede Kirke, og Syd Wild Rice, før av Den Norske Synode, under navnet Bethlehem luth. mgh. i Ulen, Minn.

I Hitterdal har to menigheter sluttet sig sammen, nemlig Hitterdal forenede n. l. mgh., før av Den Forenede Kirke, og Buffalo River n. ev. l. mgh., før av Den Norske Synode. Den sammensluttede menighet antok navnet Salem luth. mgh. i Hitterdal.

Omordning av prestekald

West Wild Rice menighet faar sin betjening som før fra Twin Valley. Skandinavia mgh., før betjent fra Twin Valley, betjenes nu fra Ada. Syre mgh. faar sin betjening fra Ulen. Atlanta og Keene menigheter betjenes fra Hitterdal. Pastorene A. Sørensens, W. H. Sørensens, H. Herstads, A. H. Bergfords og L. J. Jerdees kald er omdannet, og en ny prest er kaldt til Leonard. Flere mindre kaldsomordninger er foretat i de forskjellige dele av distriktet.

Kirkeindvielser

Saron mghs. kirke, A. N. Skogerboes kald, ved mig den 27de juni 1920. Sion mghs. kirke, M. S. Gjerdes kald, ved mig den 1ste juli 1920. Østre Marsh River mgh., A. Houkoms kald, fik grundstenen lagt til sin kirke og kirken indvidd den 27de juni 1920 ved J. M. Sundheim. Vernes mghs. kirke, K. O. Hilvahls kald, indvidd ved mig den 18de juli. Glenwood mghs. kirke, J. Linnevolds kald, ved Dr. O. E. Brandt den 29de aug. St. Petri mghs. kirke, A. Sørensens kald, ved mig den 17de okt. Betania mghs. kirke, M. C. Stensens kald, ved mig den 31te okt. Cloquet mghs. kirke, T. T. Roans kald, ved mig den 19de april. Lakeside Betania mghs. kirke, O. N. Nelsons kald, ved viceformand J. H. Stenberg den 22de mai. Den sk. e. l. mghs. kirke, A. N. Skogerboes kald, indvidd ved viceformand J. H. Stenberg den 26de juni. Milaca mghs. kirke, past. O. Rems kald, ved B. E. Bergesen den 12te juni.

Ordinationer

Ifølge fuldmagt fra formaand J. Nordby blev kand. E. B. Swenson ordinert av mig i Chippewa mgh. paa kald fra Barron, Wis., den 25de juni 1920. Kand. Alfred H. Amundson blev ordinert av mig den 25de juli i Crow River mgh. paa kald fra Gully og ann. menigheter.

Grundstenlægning

First Engl. Luth. Church, Fergus Falls, S. J. N. Ylvisakers kald, den 26de sept. ved mig. Riverside mghs. kirke, C. W. Aanestads kald, den 28de okt. ved past. M. S. Gjerde. Bethlehem mghs. kirke, past. S. C. Simonsons kald, den 6te oktober ved mig. River mghs. kirke, past. C. W. Aanestads kald, ved mig den 24de mai. Bethel mghs. kirke, past. O. Løvaas's kald, ved mig den 29de mai.

Jubilæumsfester

Lake Park barnehjem kunde feire sin 25-aarsfest den 22de aug. Wild Rice barnehjem feiret sin 25-aarsfest og indvielsen av en ny tilbygning den 24de okt.

Aurdal mgh., O. G. Aasens kald, feiret sin 50-aarsfest den 31te mai. Kirkebo mgh., O. J. Lutnes's kald, feiret sin 40-aarsfest den 12te juni iaar. Nordre og Søndre Immanuels menigheter, H. Bjørnsons kald, feiret sin 50-aarsfest den 19de juni iaar.

Dødsfald

Past. J. R. Vaaler, Twin Valley, Minn., døde den 17de juli. Past. O. L. Brevig, Moorhead, Minn., døde den 11te dec. Past. J. C. Reinertson, Virginia, døde den 27de dec. Past. B. Reitan døde den 13de mai. Ved disse kjære brødres bortgang har vor kirke lidt et stort tap; men vi tror at vort tap er deres vinding. Gud trøste de efterlatte!

Optagelser

Bethel e. l. mgh., Hubbard Co., Minn., O. Løvaas's kald, begjærer optagelse i samfundet. Den har tilstemt samfundets konstitution, og dens menighetskonstitution er fundet at være i orden. Trinity Lutheran Congregation, Brook Park, har antat samfundets konstitution og erklæres herved for optat i samfundet. Immanuel mgh., Wadena, har antat det utkast til menighetsordning som er anbefalet av kirkeraadet. Den erklæres herved for optat i samfundet. Past. B. O. Aaker erklæres for optat i samfundet.

Valg

Der er valg paa to medlemmer av missionskomiteen, Past. A. G. Quammens og Hr. P. O. Onstads termin utløper iaar. Dernæst, da redaktør Sundheim nu er flyttet ut av distriktet, har han erklæret at han ikke ønsker at tjene som medlem av indremissionskomiteen. Der er to aar igjen av hans termin.

Jeg har i aarets løp holdt 49 visitaser, indført 12 prester, lagt grundstenen til fire kirker, præket ved 5 jubilæumsfester, holdt 24 møter med menigheter og komiteer som forberedte sammenslutning av menigheter. Dernæst har jeg været med ved flere menighetsmøter for kaldelse av prest, har ogsaa været indkaldt til menighetsmøte i andre saker. Har deltat i flere kredsmøter, samtalemøter, reformationsfester, missionsfester, prestekonferenser, kirkeraadsmøter, besthrelsesmøter, komitemøter, og forrettet ved mange gudstjenester. Jeg har forsøkt at bruke tiden vel. Har arbeidet været anstrengende, saa har der ogsaa været glæde og opmuntring. Først og fremst den glæde at faa være med at fremme Herrens gjerning paa jord.

Eders i Herren forbundne

J. T. Aastad.

---

3. Søndre Minnesota distrikt

Kjære venner i Kristo!

Naade og fred!

"Arbeid ikke for den mat som forgaar, men for den mat som varer ved til evig liv, den som Menneskesønnen skal gi eder!" (Joh. 6, 27.)

Den forrige dag hadde en stor skare av mennesker omringet den herre Jesus i ørkenen. Paa underbar maate hadde han bespist de 5,000 mænd som sat omkring ham paa græsset derute. Det vakte stor forundring og begeistring blandt massene. De blev saa indtagne i Jesus at de vilde komme og ta ham med magt og gjøre ham til konge. Men da begeistringen stod paa sin høide, forlot Jesus dem. Han var ikke kommet for at oprette et jordisk rike. Derfor kunde han ikke sætte pris paa disse rent jordiske og verdslige interesser. Hans gjerning var at søke og frelse det fortapte. Naar Jesus derfor møtte kvinden ved brønden, i hvis hjerte han fik vække længselen efter det levende brød som han tilbød hende, da glemte han sin jordiske mat i fornøielse over at faa meddele det evige livs goder til en naadehungrig sjæl. I salig fornøielse over hvad hun hadde fundet hos Jesus, lot kvinden sit vandkar staa og løp glad til byen og vidnet om den herre Jesus. Og byens folk kom ut til hende.

Men det som laa til grund for hine menneskers begeistring som den følgende dag søkte efter ham, var av helt utvortes og verdslig art. Jesus møtte dem derfor med det ovennævnte ord. Det var et meget betegnende ord: "Arbeid ikke for den mat som forgaar."

Feilen ved disse menneskers interesse for Jesus, var at de søkte ham fordi de aat av brødene og blev mætte.

De søkte ham for at faa mere av det slags brød som de hadde faat den forrige dag. Men Jesus beiler ikke efter massene med brødene. Han hadde en langt høiere hensigt da han gav dem brød i ørkenen. Han mente dermed at vise hvem han var, og derved lede dem til at søke hos ham det evige liv, den mat som ikke forgaar.

"Arbeid ikke for den mat som forgaar," sa Jesus til dem, "men for den mat som varer ved til evig liv."

Baade i og utenfor kirken har vi endnu mange som søker kirken for brødets skyld. Det er jordiske fordele av en eller anden art som de fornemmelig vil ha. Til disse interesser maa ikke Herrens kirke beile. I disse ord til hine begeistrede som den følgende dag lette efter Jesus, har Herren utpekt for os vor kirkelige opgave, hvorom alle vore kræfter og evner skal samle sig til fælles virke. "Arbeid ikke for den mat som forgaar, men for den mat som varer ved til evig liv." Med disse betegnende ord utpeker den herre Jesus det verdslige menneskes unyttige og ufrugtbare stræben efter de jordiske nydelser og skatter. Samtidig gir han os ogsaa et billede og eksempel paa verdsliggjorte kirkeinteresser og arbeide, hvor man har tapt synet og smaken paa den mat som Jesus gir og derfor vil ha kirken til et underholdningssted for det verdslige menneskes sanselige interesser.

Vor tid er overfladisk og utadvendt. Slegten jager efter dette livs fornøielser og goder. Verdenskampen staar om brødet. Like overfor denne stræben er det Kristi kirkes opgave at hævde og by frem det evige livs goder og gaver som Menneskesønnen alene kan gi.

Dersom Kristi menighet nedlater sig til at beile til det sanselige menneskes jordiske interesser for paa den maate at samle massene ind i kirken og der føde deres verdslige interesser, har den svigtet sin opgave som en Kristi menighet paa jorden. Iblandt de mange tusener og millioner mennesker paa jorden har kirken et stort arbeide. Med eftertryk maa det derfor sies: arbeid! Dens store opgave er at række livsens brød til en arm, forkommen og døende slegt. I Jesus har vi det eneste middel til verdens redning. Til disse millioner i verdens ørken har Jesus befalt sine disciples at gi det evige livs brød.

Som kirken er i verden har den ogsaa sin ydre og materielle side som en institution.

Kurvene hører endnu med og maa benyttes. Kirker, skoler, hospitaler og hus maa bygges. Dermed følger forretning av forskjellig slags. Det er ydre midler som hører med til at fremme og utbrede Guds rike. Set i den forbindelse faar ogsaa de rent ydre og materielle saker en stor værdi og betydning. Som midler til Guds rikes bruk blir de gjenstand for de kristnes interesse.

Tilstand og virke

For at kunne danne os nogen mening om kirkens tilstand og liv er vi henvist til livsytringene, frugten.

Uten videre at lægge den dom over vore menigheter at de er som tørre, ufrugtbare træer, foruten tegn paa livssamfund med Jesus, vilde være at negte virkelige kjendsgjerninger. Paa samme tid tør vi ikke tale rosende om at vi har et varmt, sprudlende kristenliv og levende iver i arbeidet "for den mat som varer ved til et evig liv."

Vi takker dog Gud for hvert et tegn paa sande frugter, for hvert litet lysglimt, for hver bodstaare, for hvert suk og rop som stiger op til naadens Gud om frelse, for hver barmhjertighetsgjerning og kjærlighetsytring som kommer tilsyne, og for alle tegn paa interesse for Guds sak og syndernes frelse som kommer for dagen. De frugter kan ikke betales med penger.

Til vor ydmygelse og bedrøvelse maa vi bekjende at vi ogsaa finder fremtrædende merker paa verdslighet, vantro og aandelig død. Vi trænger til hyrder som kan vogte og føde Herrens faar og lam og som tillike kan støte kraftig i basunen, til at vække dem som sover i ubodfærdighet og vantro og søker falsk trøst i evangeliet uten omvendelse og troens annammelse av den herre Jesus.

Kirkesøkningen synes i det hele tat at være god. Det betyr ikke at den ikke paa mange steder kunde være bedre. Her findes dem som sjelden gaar til kirke.

Søndagsfornøielser med utflugter, ballspil og undertiden dans og "movies", trær hindrende iveien. Det staar endnu tilbake paa at alle regelmæssig sier til hverandre: "Kom, la os gaa op til Herrens hus!"

Mange søker nadverbordet og mange er borte. Det er vistnok forskjellige aarsaker hvorfor en del er borte.

Det forekommer os at der skulde lægges mere vegt paa grundigere forstaaelse av nadverens væsen og rette bruk. At folk formanes til at gaa til alters, er vistnok bra, men der skulde ikke lægges mindre vegt paa formaningen og underbisningen av naademidlenes rette bruk. Jeg har ofte pekt paa nytten av at ha en særskilt dag forut for nadvernydelsen til indskrivning av nadvergjester. Derved vilde presten faa anledning til at lægge de rette Herrens ord i forbindelse med nadveren paa kommunikantenes hjerter, til formaning og trøst. For anfegtede sjæle vilde der da ogsaa aapnes en bedre anledning til at søke personlig veiledning hos sin sjælesørger. I vor meget trøble og utadvendte virksomhet har den private sjælesorg let for at bli tilbaketrængt og hyrdens søken efter det ene tapte faar bli glemt og forsømt. Vi tænker her paa den herlige stund ved Jakobs brønd, hvor Jesus førte samtalen med den samaritanske kvinde, og paa den stille aften ved det dunkle lys i samtale med Nikodemus. Mens vi haster fra et program til et andet, la os se til at ikke det fornemste i en sjælesørgers gjerning blir forsømt. Den private sjælesorg skulde vel ikke bare være knyttet til sykesengen og dødsleiet.

Som regel tales vel om de indbyrdes forhold. Paa enkelte steder hvor misforhold har opstaat, er det forandret til det bedre.

Barnenes kristelige underbisning maa vi stille iblandt de første ting, ti saadan underbisning danner grundlaget baade for kirke og stat. Hvad som gjøres er prisværdig, men meget staar endnu tilbake. Paa det omraade forekommer ingen nævneværdig forandring siden forrige aar, undtagen at norsk blir mindre og mindre brukt. Pastor B. K. Barstad har opsakt sit kald i Lac qui Parle Co.

Indremissionen

Vi har endnu et betydelig indremissionsarbeide i vort distrikt. Distriktsformanden er ogsaa indremissionssuperintendent. Fælles med indremissionskomiteen har vi søkt at vareta den gjerning efter bedste evne. 17 forskjellige prestekald har faat understøttelse fra indremissionen i det forløpne aar. Tre kald har understøttelse til arbeidet ved statens skoler, og pastor Bjørlie er ansat til helt at arbeide ved statens anstalter i Faribault.

Vor største indremissionsmark er Minneapolis. En del av vore missionsmenigheter er ikke saa heldig lokalisert som ønskelig. Dette kommer særlig av de forrige samfunds ordninger. Komiteen har forsøkt sit bedste med at rette paa disse forhold ved at arbeide for sammenslutning av de missionsmenigheter som ligger saa nær hinanden at én kunde tjene, og derved styrke arbeidet og mindske utgiftene. Disse bestræbelser har møtt adskillige vanskeligheter. Hadde vi mænd og midler, kunde vi vistnok drive indremission i langt større utstrækning i vort distrikt. Da vi venter at faa et specielt foredrag under dette møte om denne gren av missionen, skal vi ikke her berøre saken.

Kvindenes arbeide

I det forløpne aar har kvindene, som før, drevet sin regelmæssige virksomhet. Deres utholdenhet og flid er rosværdig. I forbindelse med det opbyggelige arbeide ved regelmæssige møter bringer de ogsaa regelmæssige gaver til kirkens gjøremaal. Kvindernes Missionsforbund vil tjene til gjensidig opmuntring og støtte. Mrs. Flaten har hat meget arbeide og anstrengelse for at fremme kvindeforeningenes organisation.

Vel organisert vil altid styrke og hjælpe arbeidet.

Hedningemissionen

Det hører ikke os til at gi nogen indberetning om hedningemissionen, da andre vil fremlægge den for os. Vi skal her bare nævne den som en stor sak. Den har fremdeles en stor plads i vort folks hjerte. Det tør kanske ogsaa sies at den finder mere velvillig understøttelse end de andre grener av vort arbeide. Den faar ogsaa det største budget. Det meste og bedste vi kan gjøre er ikke for meget naar vi tænker paa de millioner av hedninger som endnu tumler omkring i det hedenske mørke. I forhold til vor mark er arbeiderne faa. Millioner av smaa hænder rækkes frem til os med bøn om en smule fra Herrens bord. Kan vi sende dem bort tomhændt? Ved siden av vor egen mark er der ogsaa andre missioner som banker paa vor dør, vinder sine venner og faar understøttelse. Blandt disse regner vi først jødemissionen. Vi regner den vistnok som vor regulære mission, skjønt den ikke drives av samfundet som saadant.

Gundersons mission i Sudan, Afrika, faar sin understøttelse fra sine venner i vort samfund, likeledes missionen blandt kurderne. 6 andre amerikansk lutherske samfund tar ogsaa aktiv del i denne mission. Pastor Ludvig O. Fossum, prest fra vort samfund og grundlægger av denne mission, avgik ved døden ved Ararats berg den 10de okt. 1920. Past. Fossums død var et overmaade stort tap for denne mission. Vi vil her benytte anledningen at uttrykke vor hjertelige sympati med den avdødes hustru og barn i sorgen.

Vi nævner ogsaa i samme forbindelse missionen i Zulu, som past. Astrup for tiden repræsenterer iblant os, likeledes santalmissionen. Det er vor bøn til den store missions herre at han selv vil lede, velsigne og styrke alle arbeidere iblandt hedningene og gi frugt av deres gjerning til hedningenes frelse!

Sprogspørsmaalet

Sprogspørsmaalet har faat speciel behandling ved en komite fra kirkeraadet og "The English Association." Forslag til en heldigere og tidsmæssig løsning er fremlagt. I almindelighet arbeider sprogsaken sig normalt frem i vort distrikt. Det er merkbart at engelsk for hvert aar blir mer og mer fremtrædende. Paa enkelte steder har det foraarsaket vanskeligheter og enkeltvis spændt forhold mellem et saakaldt "engelsk" og et "norsk" parti. Med god takt og rimelig imøtekommenhet fra begge hold kan meget av disse vanskeligheter og brytninger avberges. Det er vist klart for alle at det engelske sprog er fremtidens sprog i vort samfund og at vort arbeide og planer maa indrettes derefter. Tanken paa at oprette en helt ut norsk prækeplads eller menighet i Minneapolis, har vundet nogen interesse og opmerksomhet. Med de mange tusen norske i Minneapolis og med tilslutning av et mulig antal nykommere, mener man at Minneapolis er og vil for mange aar være en betydelig mark for en helt norsk virksomhet. Tanken er skjænket opmerksomhet, men er ikke kommet til noget resultat.

Ungdomsarbeidet

Speciel opmerksomhet skjænkes ungdomsarbeidet i vore menigheter. Med faa undtagelser er der ungdomsforeninger og ungdomsmøter i hver menighet. Likeledes har alle kredsene hat sine stevner. Den kirkelige og kristelige interesse som vor ungdom lægger for dagen, er opmuntrende og glædelig.

Arbeidet iblandt de unge er en meget vigtig gren av vor virksomhet og bør faa sin støtte. Ungdommen er livets vaar. Det er den tid av livet da man er mest mottagelig for indtryk som vil ha varig indflydelse for livet. Tapte anledninger i ungdommen kan som regel ikke gjenvindes siden. Det er derfor en behagelig tid, den bedste tid at vinde et menneske for Herren. Det er ogsaa den mest farefulde tid, da ond indflydelse lettest kan lede et menneske bort fra Herrens veier. Ungdommen trænger derfor særlig til sund, kristelig veiledning. Ungdomsarbeidet er baade ansvarsfuldt og frugtbringende, og det kræver derfor særskilt tilsyn og omsorg av hjem, menighet og samfund.

Opbyggelige møter

I hver kreds har der været holdt to regulære møter. Ved siden av disse har der ogsaa været holdt andre møter i de forskjellige menigheter og kredser. Dertil kan ogsaa nævnes pastoralmøte i hver kreds. God forstaaelse og broderlig aand har været raadende. Det er noget godt ved møtene. Man kommer til dem ofte med særskilt forventning og kanske ogsaa særskilt bøn ved mange om velsignelse. Gode frugter har ogsaa kommet tilsyne. Endel prester har lagt vegt paa at faa hjælp av andre vidner som de har indbudt, og det har sin nytte baade for presten og menigheten.

Menighetene sætter ikke mindre pris paa sin prest fordi de nu og da faar høre en anden præke. Det motsatte er som regel tilfældet.

Vi har flere prester og lægmænd som kunde yde hjælp i menighetene om de fik indbydelse til at komme. Som lægmænd har brødrene H. A. Hanson, R. A. J. Rygh, Anderson og Eidsaa virket en tid i distriktet. Sidstnævnte er fra Norge. Ingen kreds som saadan har kaldt og utsendt emissærer.

Kirkeindvielser

Nazareth Eng. Luth. Church, Minneapolis, Minn. (utført av præs. C. O. Solberg); Our Savior's Church, Montevideo, Minn.; Blue Earth City Scandinavian

Church, Blue Earth, Minn.; Glenville mgh., Freeborn Co., Minn.; La Salle luth. mgh., La Salle, Minn.; Salem ev. luth. mgh., Faribault Co., Minn.

Prester tilflyttet distriktet

N. L. Otterstad, Cottonwood, Minn.; L. O. Onerheim, Madison, Minn.; Sigurd J. Ramstad, Ruthton, Minn.; Finn Magelssen, Rushford, Minn.; John Trelstad, Atwater, Minn.; M. O. Silseth, Litchfield, Minn.; T. A. Gorden, Minneapolis, Minn.; Tenner Thompson, Minneapolis, Minn.; P. C. Danielson, Madelia, Minn.; John L. Kildahl, Owatonna, Minn.; Sigurd M. Moe, Clinton, Minn.; B. E. Bergesen, Zions mgh., Minneapolis, Minn.; Jacob Thornell, Hanska, Minn.; Richard M. Vordale, Slayton, Minn.; Geo. Taylor Rygh, Faith Church, Minneapolis, Minn.; Mikkel Lono, Kasson, Minn.; J. A. Lee, Kiester, Minn.

Prester fraflyttet distriktet

G. K. Thompson, J. W. Preus, Henry Braa, Joseph Johnson, M. O. Sumstad, Walter Johnshoy. Den sidstnævnte har forledent aar studert ved Harward universitet, Mass.

Prester flyttet inden distriktet

Past. P. H. Tetlie har fraflyttet sit kald ved Madison og bor nu i Minneapolis, Minn.; past. A. Bergh har flyttet fra Ruthton til Tracy, Minn.; C. G. Bjelland har flyttet fra Hanska til Northfield, Minn.; F. C. Norman har fraflyttet sit kald i Windom og bor i Anoka, Minn.; C. S. Halvorson har flyttet fra Frost til Hartland, Minn.; J. D. Swalestuen har resignert fra Jasper-kaldet og antat kald til Frost, Minn.; Gilbert Oppen har flyttet fra Hayfield til Lake Crystal, Minn.; H. J. Wein har resignert fra Caledonia og antat kald til Winona, Minn.; F. O. Fredriksen har resignert fra Walnut Grove og antat kald til Caledonia, Minn.; A. E. Moe, som midlertidig betjente Owatonna, har igjen optat arbeidet i sit kald i Lyle, Minn.; B. A. Johnson har resignert fra sit kald i Nerstrand og antat kald til Hayfield, Minn.; T. A. Hoff har flyttet fra Red Wing til Vor Frelsers mgh., Minneapolis, Minn.; pastor C. E. Tiller har paa grund av svækket helbred opsagt sit kald, Minneapolis, Minn., og antat kald som lærer ved Red Wing Seminar.

Ordinationer

Siden forrige aarsmøte er følgende ordinert til det hellige presteembede: Mikkel Lono, ordinert ved prof. dr. Brandt; Truman A. Gordon, ordinert ved prof. dr. J. N. Kildahl; J. Magnus Rhone, Sigurd M. Moe og Adolf Hoyme, ordinert ved distriktsform. Sidstnævnte blev ordinert paa begjær fra formanden i Nordre Minn. distrikt. Alle disse brødre var graduenter fra vort seminar forledent aar. Fra sidste aars graduenter er Olin C. Fjelstad ordinert paa kald fra Trefoldighets mgh., St. Paul, Minn.

Visitaser

Zions mgh., Olmsted Co., Minn., vakant.
Spring Valley mgh., Mower Co., Minn., vakant.
La Salle luth. mgh., Watonwan Co., Minn., C. G. Bjellands kald.
Zions mgh., Hanska, Brown Co., Minn., C. G. Bjellands kald.
Highland Prairie mgh., Fillmore Co., Minn., N. S. Magelssens kald.
Moscow n. e. l. mgh., Freeborn Co., Minn., John Ellertsens kald.
St. Olafs mgh., Cottonwood Co., Minn., F. O. Fredriksens kald.
Eng. Lutheran Church, Redwood Co., Minn., F. O. Fredriksens kald.
Synodens n. e. l. mgh., Rochester, Minn., Wm. K. Næseths kald.
Salems ev. luth. mgh., Faribault Co., Minn., J. O. Gisselquists kald.
Silo ev. luth. mgh., Faribault Co., Minn., J. O. Gisselquists kald.
Bethlehems frimgh., Winnebago Co., Iowa, J. O. Gisselquists kald.
Grant ev. luth. mgh., Winnebago, Co., Iowa.
Lincoln mgh., Rake, Iowa, O. M. Vereides kald.
Elmore norsk ev. luth. mgh., Elmore, Minn., O. M. Vereides kald.
Søndre Sumbro mgh., Dodge Co., Minn., T. G. Sandenos kald.
First Luth. Church, Renville Co., Minn., C. J. Quills kald.
Our Savior's Church, Renville Co., Minn., C. J. Quills kald.
Lake Benton Luth. Church, Lincoln Co., Minn., Otto Gerhards kald.

Big Bend Church, Chippewa Co., Minn., Theo. Bergees kald.
Hazel Run n. e. l. mgh., Hazel Run, Minn., J. J. Salhus's kald.
Stony Run luth. mgh., Yellow Medicine Co., Minn., J. J. Salhus's kald.
Camp e. l. mgh., Renville Co., Minn., Thos. Hansons kald.
Hauges mgh., Renville Co., Minn., Thos. Hansons kald.
Zions mgh., Renville Co., Minn., Thos. Hansons kald.
Franklin n. e. luth. mgh., Renville Co., Minn., Thos. Hansons kald.
Østre Norway Lake mgh., Kandiyohi Co., Minn., M. Sotendahls kald.
Første Vestre Norway Lake mgh., Kandiyohi Co., Minn., N. J. Njus's kald.
Lake Hazel mgh., Swift Co., Minn., J. S. Strands kald.
Imanuels mgh., Swift Co., Minn., J. S. Strands kald.
St. Peters mgh., Houston Co., Minn., B. B. Østrems kald.
Yellow Medicine mgh., Yellow Medicine Co., Minn., O. Løkensgaards kald.
Ev. Luth. Trin. Church, Goodhue Co., Minn., S. M. Topness's kald.
Jackson Lake mgh., Blue Earth Co., Minn., Gilbert Oppens kald.
Trondhjems mgh., Freeborn Co., Minn., John Ellertsens kald.
Augusta mgh., Lac qui Parle Co., Minn., Simon Hansons kald.
Tref. mgh., Grant Co., S. D., Simon Hansons kald.
Tref. mgh., Dawson, Minn., G. S. Frøilands kald.
Vor Frelsers mgh., Lac qui Parle Co., Minn., G. S. Frøilands kald.
Blooming Prairie luth. mgh., Steele Co., Minn., Halbert Rasmussens kald.
Red Oak Grove luth. mgh., Mower Co., Minn., Halbert Rasmussens kald.
Westfield luth. mgh., Dodge Co., Minn., Halbert Rasmussens kald.
Kristiania n. ev. luth. mgh., Dakota Co., Minn., O. E. Skavlans kald.
Houston n. ev. luth. mgh., Houston Co., Minn, B. B. Østrems kald.
Highwater mgh., Cottonwood Co., Minn., Joseph Lewis's kald.
West Brook mgh., Cottonwood Co., Minn., Joseph Lewis's kald.
Amo luth. mgh., Cottonwood Co., Minn., Joseph Lewis's kald.
Bethany Eng. Luth. Church, Cottonwood Co., Minn., Joseph Lewis's kald.
Tref. luth. mgh., Cottonwood Co., Minn., Joseph Lewis's kald.
Tref. luth. mgh., Lac qui Parle Co., Minn., E. C. Eids kald.
St. Petri mgh., Lac qui Parle Co., Minn., E. C. Eids kald.
Bethel ev. luth. mgh., Minn., H. P. Grimsbys kald.
West Bank mgh., Swift Co., Minn., Theo. Bergees kald.
Jevnaker mgh., Chippewa Co., Minn., Theo. Bergees kald.
Vor Frelsers mgh., Mitchel Co., Iowa, A. E. Moes kald.
Our Savior's Church, Mower Co., Minn., A. E. Moes kald.
Mant luth. mgh., Chippewa Co., Minn., E. O. S. Eidesviks kald.
Ialt 60 menigheter.

Sammensluttede menigheter

Salems luth. mgh. av forrige Hauges Synode og Heron Lake mgh. av forrige Forenede Kirke, Heron Lake, Minn., har sluttet sig sammen til én menighet.

St. Pauls ev. luth. mgh., Canby, har omorganisert sig til en engelsk luth. mgh. og antat navnet: "The First Luth. Church of Canby."

Utmeldelse

Past. O. A. Sauer melder sig ut av Den Norsk Luth. Kirke i Amerika. Past. Sauer skriver at det er hans tunge lod at ta dette skridt, "men min samvittighet," sier han, "som er ledet av og bundet i Guds ord, byr mig at gjøre dette skridt, førend jeg faar ro," samt at han av hjertet er i fast overensstemmelse med den saakaldte "minoritet". Ogsaa vi er bedrøvet over at ta mot og fremlægge for Søndre Minn. distrikt av Den Norsk Luth. Kirke i Amerika den gamle 77-aarige brors og medarbeiders uttrædelse. Vi ønsket inderlig at han kunde ha stridt kampen tilende i samfund med sine mange venner i Den Norsk Luth. Kirke i Amerika, men da han mener sig ledet av Guds ord og bundet i sin samvittighet til at ta dette skridt, kan vi ikke si mere. Vi ønsker ham Guds naade og fred ved troen paa Jesus Kristus, og saa samles vi igjen i den triumferende kirke med alle andre som stred troens gode strid indtil enden.

Bortvandret

Iblandt disse maa vi nævne prof. dr. J. N. Kildahl, pastor Kr. Magelssen og Hon. L. O. Thorpe. Dr. Kildahl var samfundets viceformand og professor ved samfundets presteseminar.

Pastor Kr. Magelssen var en av vore gamle pionérer som nedla et over 50-aarig arbeide i Fillmore Co., Minn. Skjønt over 80 aar gammel, avla han endnu et klart og varmt vidnesbyrd om synd og naade.

Hr. L. O. Thorpe var medlem av kirkeraadet for Søndre Minn. distrikt av vort samfund.

I disse høit ærede og fremragende medarbeidere har distriktet og samfundet lidt et stort tap. Imidlertid maa vi ydmyg bøie os under Herrens vilje.

"Herren gav, Herren tok, Herrens navn være lovet!" Saa følger vor ydmyge bøn til Herren om at han vil opreise mænd og fædre iblandt os som kan ta deres plads som er vandret bort.

Herren trøste og veilede de avdødes nærpaarørende og sørgende!

Prestekonferenser

Ved forrige distriktsmøte blev distriktets prester sammenkaldt for at faa begyndt en prestekonferens i distriktet. Man enedes da om at faa nedsat en komite til at faa en saadan konferens istand. Det fik et heldig resultat i prestekonferensen i Minneapolis forleden januar maaned.

Ved siden herav har prestene hat sine konferenser i sine respektive kredser.

Disse mange møter er forbundne med utgifter og tar sin tid, men faar de gaa frem i en broderlig aand, vil de ha betydning i mere end én henseende. Paa samme tid som man faar gjensidig belærelse opnaar man ogsaa gjensidig kjendtskap.

Prestenes kaar og virke

Hvad de timelige kaar angaar, saa har mange menigheter handlet rosværdig. Mange har forhøiet prestens løn og istandsat prestehusene, saa de er bekvemmelige og hyggelige. En del presters kaar er saaledes forbedret. Det er glædelig og opmuntrende. En saadan paaskjønnelse og omhyggelighet fra menighetens side vil selvfølgelig en ret Herrens tjener ta imot med taknemmelighet og glæde. Det er dog ikke saa bra for alle. En anden del maa finde sig i trange kaar og tarvelige omstændigheter. For dem er det stort at kunne nøies med litet og allikevel tjene med troskap for Herrens skyld. Det ser dog ikke ret ut for os at presten skal leve som en slags fattiglem naar menighetene er istand til at stelle det bedre for ham.

Som regel har prestene det travelt. Endel har for mange menigheter. Op til 4–5 menigheter i ett kald i Søndre Minn., burde det ikke være. Det er i Guds rike som i andre ting i verden i dette stykke. Skal menigheten ha fremgang og trivsel, saa maa der ogsaa arbeides. Derfor sa ogsaa Herren: "Ber derfor høstens herre at han vil drive arbeidere ut til sin høst." Heller ikke i Guds rike kan én gjøre saa meget som to.

Alle prester burde være med i pensionsfondet. Det er desværre ikke tilfældet. Endel er kanske utenom paa grund av forsømmelse, andre fordi de fattes midler. I sidstnævnte tilfælde vilde det være stort om menigheten kunde hjælpe saadanne, eller om der var enkeltpersoner som var saa vel stillet at de kunde hjælpe en fattig prest.

En del prester har gjensidig hjulpet hinanden ved møter og besøk, og det har gode virkninger. Opbyggelige møter har velsignede virkninger. Vi mindes her hvad dr. Kildahl sa i sit ypperlige foredrag ved sidste aarsmøte om evangeliftvirksomheten. Det er et foredrag som burde faa en videre utbredelse. Altfor faa har adgang til det i aarsberetningen.

Ingen prest behøver at være bange for at tape sin indflydelse og værdighet i sin menighet fordi om hans tilhørere nu og da faar høre andre vidner. Vi har en del ældre prester uten kald som baade menighetene og prestene vilde ha velsignelse av at faa besøk av.

Vi har ogsaa troende lægfolk som har naadegaver til at vidne om Herren. Ogsaa de kunde være til velsignelse med sit vidnesbyrd, bare de fik indbydelse til at komme.

Valg

Følgende valg foreligger: En lægmand til at fylde vakansen i kirkeraadet for ett aar istedenfor L. O. Thorpe, to prester paa indremissionskomiteen for tre aar.

Samfundets blade

At faa vore blade vel utbredt, er av stor betydning. Her er desværre altfor mange hjem hvor disse ikke findes. Som et eksempel kan nævnes en menighet hvor

der viste sig at være et eneste hjem som hadde "Lutheraneren", ingen hadde "Lutheran Church Herald". Vi kan vanskelig komme fra den tanke at presten bærer et stort ansvar for at her er menigheter som næsten ikke vet om samfundets blade. Det vilde være gavnlig for hver menighet mindst én gang i aaret paa sit menighetsmøte at behandle bladsaken og vælge mænd eller kvinder til at arbeide for bladenes utbredelse i menigheten.

Budgettet

Budgettet har en meget vigtig plads i vort kirkelige arbeide. Derefter maales vort arbeide. At faa det indsamlet og tillike faa det i ret tid, har meget at si. Men det er ingen let sak. I mindst 70 menigheter har jeg i det forløpne aar talt med folket om den sak. Naar vi tænker paa hvor meget mere der fordres nu til kirkens arbeide end vi har været vant til i forgangne dage, saa maa vi undres paa at vi ikke møter mere klage. Manges tanker og hjerter er utvidet paa dette omraade. Mange gir meget og gjør det med glæde. Det er hjerte og syn som skal til. Med hensyn til budgettets størrelse er her delte meninger. Vi har dem som klager over altfor store fordringer, og enkeltvis endog dem som klager bittert, mens andre igjen synes at vi burde gjøre endnu mere. Det beror saa meget paa fra hvilken side man ser det.

Vort folk vil vite at intet spildes og at vi følger demokratisk styremaate og i alle dele bygger efter frikirkelige principper. Vi kan glæde os over at den røst lyder fra samfundets prester og menigheter, og vi er glad over at den hævdes sterkt. Vi skulde heller ikke vente andet fra et luthersk frikirkefolk som netop saa herlig har feiret 400-aarsdagen for Luthers optræden i Worms.

Men, kjære venner, la os endnu se litt mer paa budgettet og ikke være altfor hastige til at reducere. Vi er alle enige om at kirken staar for det største i verden og at den almægtige herre Kristus er vor anfører. Ingen behøver at misforstaa meningen av hans ord da han sa: "Gaa ut i al verden og forkynd evangeliet for al skapningen!" Verden ligger sønderrevet og forsmegter i sin jammer og nød. Evangeliet er det eneste middel til redning. At bringe den redning, er vort kristenkald. Med det kald og opgave for øie maa vi bestemme vort budget.

Skulde det ikke være mulig for hvert konfirmert medlem i vor kirke at bidra 6–7 dollars i et helt aar for at efterkomme Vorherres sidste vilje for den største sak i verden?

Vanskeligheten er at vi har saa mange som slet ikke tar del. Hvorledes kan vi faa alle med? Vi har sikkert mange som baade vil og kan yde $50.00 i aaret, andre mer, men saken er at faa de mange bækker smaa. Tænk om vi en gang kom saa langt at hvert medlem av kirken, stor og liten, kom til bevisthet om at Herren kalder paa dem at være med, og at endog et bæger koldt vand til en profet, fordi han er en profet, skal bringe en profets løn. 13 cents om uken vilde mer end gjøre det. 10 cents om dagen til føde for en hund, vilde beløpe sig til $36.50.

Tænk om nogen skulde vægre sig for at gi til Herrens sak saa meget som det koster at føde en hund.

Løsningen er at faa alle med og la indsamlingen foregaa systematisk og jevnt fra aarets begyndelse. Visse "drives" ved aarets ende vil komme til at ødelægge vor indsamling. Om vi vilde gaa med paa den apostoliske anvisning: at lægge til side noget paa den første dag i uken aaret rundt. Om der var en missionsbøsse for hvert medlem i familien. Hvem vil prøve den maate for et aar?

Det forekommer mig at det at føre os til bevisthet om vort kristenkald og opgave er en større sak en indsamlingen av penger og bør gaa forut for denne. "Hadde ikke vækkelsen kommet over os her," sa en prest, "saa hadde vi ikke faat $2,000 til samfundet."

Bemerkninger

Vi har igjen oplevd et stort merkeaar i kirkens historie. I den anledning har der været holdt mange foredrag, prækener og fester. Den store troens helt og frugten av hans kamp og virke har været skildret i menighetene med levende farver. Den lutherske reformation begyndte indenfra og samlet sig om det enkle spørsmaal: hvorledes en arm synder kunde finde fred med Gud og bli lykkelig paa jorden og salig i himmelen. Svaret paa dette spørsmaal fandt Luther i bibelen. Den bok blev derfor hans kjære skat. I ordet fandt han den faste grund hvorpaa han trygt kunde staa og løfte korsets banner imot keiser og pave. Ingen magt kunde holde ham tilbake fra at bekjende sin tro paa den frelser i hvis bunder og saar han hadde fundet fred for sin arme sjæl.

Det er prester og menigheter gjennemtrængt av reformationens aand vi saa saart trænger til i vor materialistiske tid.

Saa vil vi først si tak til Herren, som har bevart livet og git os helse til endnu et aar at arbeide i hans vingaard. Han kjender bedst vore synder og mangler saavelsom vore sorger og glæder. Vi vil ogsaa si tak til alle medarbeidere for opmuntring og hjælp. Ved siden av visitaser har jeg ved møter, indsættelser av prester, kirkeindvielser og andre leiligheter besøkt mange andre menigheter.

At vi altid skulde finde det opmuntrende, kan vi ikke vente saa længe vi befinder os i den syndige verden iblandt mennesker som lider av mange skrøpeligheter, men Herrens naade har været ny hver dag. Derfor være hans navn priset! Vi har hat nok at gjøre og tiden har gaat fort. Herren gi os et godt møte og velsigne vor kirke og vort virke i det aar som ligger for os!

Eders i Herren forbundne,

C. J. Eastvold.

---

4. Iowa distrikt

"La Kristi ord bo rikelig hos eder, saa I lærer og formaner hverandre i al visdom med salmer og lovsanger og aandelige viser og synger yndig i eders hjerter for Gud, og alt hvad I gjør i ord eller gjerning, gjør det alt i den herre Jesu navn, takkende Gud fader ved ham" (Kol. 3, 16–17).

Kjære brødre, prester og lærere, menighetsrepræsentanter og gjester ved dette møte!

En indberetning til et aarlig distriktsmøte burde vel egentlig være et litet overblik over det kirkelige arbeide som i aarets løp er utført inden distriktet samt en kort redegjørelse for den kirkelige tilstand som maatte finde sted inden distriktet saa langt som man evner at bedømme de forhaandenværende forhold.

Til Herrens pris kan det berettes at det kirkelige arbeide inden Iowa distrikt i aar, paa faa undtagelser nær uten særlig avbrydelse er utført med stor flid og megen troskap av ordets tjenere. Ialfald er dette et enstemmig vidnesbyrd fra de menigheter hvor der i aar har været holdt visitas.

Guds velsignelse har i rikt maal hvilt over os. La os ikke glemme det, og la os heller ikke glemme at takke Herren for hans mange og store velgjerninger.

I timelig henseende har Herren formelig drysset sin velsignelse over os. — Imens folk paa mange andre steder i verden har lidt og fremdeles lider stor nød, ja dør av hunger, saa har der ikke gaat én dag forbi medmindre hver mand, kvinde og barn inden Iowa distrikt fik rikelig alt hvad de trængte til daglig ophold.

I det aandelige kan vi med sandhet si, at Herren har gaat foran os om dagen i en skystøtte for at lede os paa veien, og om natten i en ildstøtte for at lyse for os, saa at vi stadig kunde vandre henimot maalet baade ved dag og ved nat — baade i lys og mørke. La hver mand og kvinde inden Iowa distrikt i taknemmelighet til Gud reise en mindesten paa sin vei med den uutslettelige indskrift: "Hittil har Herren hjulpet".

Men trods det at Guds velsignelse baade i aandelig og timelig henseende har været saa stor og rik, høres der dog megen klage — helst uberettiget klage.

Dog er der ting og forhold iblandt os som er beklagelige; det bør aldrig forties og aldrig negtes.

Den aandelige tilstand i hjem og menighet, i distrikt og samfund, i stat og kirke, er simpelthen sørgelig. Foragt for Gud og hans hellige ord, foragt for lov og orden og for autoritet i hjem og skole, i stat og kirke, synes at gripe om sig alt mer og mer. Ansvarsfølelsen og pligtfølelsen kvæles. Man vil gjøre netop som man selv vil, og taaler ingen tilrettevisning av nogen. Et vanvittig jag efter timelig vinding, og en brændende feber av forlystelsessyke og nydelsessyke herjer vort land og æter om sig som dødelig gift, og det eneste lægemiddel søkes ikke.

Men klynk og klage vil ingenlunde forbedre stillingen. Hvor høirøstet den end maatte lyde idag, er det absolut nødvendig at ha et vaakent øie for den virkelige tilstand og ikke i aandelig blindhet og kjødelig trygghet slaa sig til ro i den falske formening at alt staar vel og bra til. Her er fred og ro og ingen fare paafærde. Jeg er rik og har overflod og fattes intet, og vet ikke at du er elendig og jammerlig, fattig og blind og naken.

Gud bevare os fra al fare, men fremfor alt for aandelig selvbedrag!

Men takket være Gud som i naade og barmhjertighet har skjænket os de midler hvorved al aandelig nød kan avhjælpes saavel hos den enkelte som inden den hele menighet.

Da Paulus under sit fangenskap i Rom kom til kundskap om hvor skrøpelig det stod til med menigheten i Kolossæ, da hadde han til hjælp og redning for menigheten væsentlig kun ett middel at anbefale og ett raad et gi:

"La Kristi ord bo rikelig hos eder"

Kristi ord, Guds aabenbarte sandhets ord, der alene eier den kraft som baade kan vække og omvende, veilede og føre den bortkomne sjæl tilbake til livssamfund med Gud ved troen paa den herre Jesus Kristus. Ordet og den hellige nadver kan alene styrke den svake og skjænke den troende kraft og næring til at holde ut i løpet og forbli tro indtil enden.

Men det sørgelige er at disse naadens midler ikke benyttes av saa mange — endog av dem som har sit navn indført i en ministerialbok. Og saa længe naadens midler forsømmes og foragtes eller misbrukes er der intet haab om nogen forbedring av den aandelige tilstand iblandt os.

La Kristi ord bo rikelig i hjemmet

Ikke bare som en flygtig gjest nu og da, men bo stadig i dit hjem. Læs Guds ord daglig efter den anvisning du lærte som barn: "Først sukke til Gud om hans aands oplysning, og dernæst læse med andagt og et villig forsæt at ville leve efter ordet."

Blev dette efterkommet, da skulde man snart merke at der blev en anden skik paa baade hjem og menighet. — "Guds ord vender aldrig tomt tilbake, men utretter det som Herren behager, og lykkelig ufører hvad han sender det til."

Ved siden av formaningen til at la Kristi ord bo rikelig iblandt sig, nævner apostelen i samme brev én ting til, som ikke maa glemmes og ikke forsømmes:

"Vær vedholdende i bønnen"

Der har været uttalt at bønnen for det aandelige liv er likesaa nødvendig som aandedrættet for det legemlige liv. Men trods denne anerkjendte sandhet lever dog folk i den tanke og mening, at det kan nok gaa an for voksne mennesker at være sande kristne uten saaledes stadig at pleie bønneomgang med Gud.

Jesus selv burde ogsaa i dette stykke være vort følgeværdige eksempel. Han bad flittig baade dag og nat. Vi kristne maa med-bebreidelse bekjende at vi er ofte saa sløve i bønnen, og mange beder jo aldrig til Gud. Der er jo barn som aldrig har set sine forældre med foldede hænder førend far og mor laa paa likbaaren, og da er der andre som har foldet deres hænder.

La Kristi ord bo rikelig i menigheten

Et av de store formaal vi ventet at opnaa ved sammenslutningen av de tre forhenværende lutherske kirkesamfund, var det at menighetene derved skulde faa en rikeligere betjening med Guds ords forkyndelse, at lutherske prester av de tre forhenværende samfund skulde slippe at tilbringe meget av tiden med at løpe omkap for at betjene hver sine adspredte smaa flokker. Takket være Gud at det har lykkes paa flere steder at menigheter har sluttet sig sammen, og hvor en slik ordning endnu ikke har fundet sted, er det at haabe at det vil ske — jo før jo heller.

Men selv der hvor en saadan ydre ordning er kommet istand, maa man se til at Kristi ord bor rikelig i menigheten. Ikke slaa sig til ro med den regelmæssige gudstjeneste paa søndag formiddag, og saa la kirkedøren staa lukket søndag aften, særlig i byene. Søndag aften er en meget beleilig tid til at samle vor kirkes ungdom; og vor kjære ungdom trænger saa saart at være under ordets og Aandens paavirkning og indflydelse, for derved — blandt andet — sættes istand til at motstaa den fristelse at besøke de mange moralsk nedbrytende institutioner som synes mer og mer at tilta i vor tid.

Lykkelig den menighet som hver søndag har anledning til at samles i Herrens hus til Guds ords betragtning, bøn og sang under ledelse av en omsorgsfuld Herrens tjener. Men hvorfor ikke samles i Herrens hus til opbyggelse hver søndag, selv da naar presten ikke har anledning at være tilstede?

Det vilde da være en sørgelig aandelig tilstand i en menighet hvis der ikke skulde kunne findes én eller flere medlemmer som var skikket til at lede en liten andagtsstund. Og ikke bare paa søndag, men hvorfor ikke samles en aften midt i uken til Guds ords betragtning, bøn og sang?

"La Kristi ord bo rikelig hos eder, saa I lærer og formaner hverandre i al visdom med salmer og lovsanger og aandelige viser og synger nydig i eders hjerter for Gud." "Lærer og formaner hverandre." Disse ord synes mig tyder paa en gjensidig opmuntring og tilskyndelse. Noget som vi da vissselig alle trænger saa saart.

La Kristi ord bo rikelig blandt vore barn

Dr. Martin Luther skal jo ha uttalt, at hvis kristendommen skal komme paa fote, da maatte man sandelig begynde med barnene.

Er det ikke at befrygte, brødre, at en væsentlig aarsak til den aandelige likegyldighet og sløvhet, som ogsaa merkes hos den opvoksende slegt, for en stor del har sin grund i en forfeilet og forsømt barneopdragelse? Og for saavidt bærer vi som forældre det tyngste ansvar. Vore barn har ikke faat og faar ikke tilstrækkelig undervisning i Guds ord. Mange vokser op i hjem hvor Guds ord aldrig læses og hvor religionsundervisningen forsømmes aldeles.

David har i den 119de salme gjort dette for os alle saa vel kjendte spørsmaal: "Hvorved skal den unge holde sin sti ren?" Og gir selv følgende svar: "Ved at holde sig efter dit ord." Og han føier til, at han har gjemt Herrens ord i sit hjerte, forat han ikke skulde synde imot Gud. Og beder Herren saa inderlig, at han ikke maatte fare vild fra Guds bud og forskrifter.

Men hvorledes skal vore unge kunne bevare sin sti ren ved at holde sig efter Guds ord naar de ikke kjender Guds ord.

Ved enhver daabshandling loves der jo at de smaa som døpes skal oplæres i den kristelige barnelærdom, forat de, naar de vokser op, maa bli ved Kristus, likesom de i daaben er indpodet i ham.

Lær dem at holde alt hvad jeg har befalt eder." Har da vi som forældre og barnets faddere rent glemt denne befaling og svigtet det løfte som Gud vil holde os ansvarlige for?

"Undervis den unge om den vei han skal vandre. Ogsaa naar han blir gammel, skal han ikke vike fra den."

Vi raadslaar om mange vigtige saker paa vore kirkemøter, men her, brødre, er en sak som mer end noget andet krøves vores alles opmerksomhet.

At fortsætte med at bygge og drive høiere læreanstalter i samfundet og lønne fastsatte lærere i legemsøvelse, og la vore barn vokse op i religiøs uvidenhet, det kan umulig ikke være en forsvarlig husholdning.

La Kristi ord bo rikelig ved alle kirkeskoler inden distrikt og samfund

Det er paafaldende at lægge merke til hvor yderst sparsomt det er med religionsundervisning ved vort samfunds høiere skoler; derimot synes sport at ha faat en bethydelig fremgang.

Det er min personlige mening at vore kirkeskoler blir nødt til at ta rev i seilet paa dette omraade, hvis de agter at beholde kristenfolkets agtelse, tillid og understøttelse.

Disse skoler er bygget og opholdt av samfundets menigheter væsentlig for at vor kjære ungdom, om mulig, maatte bli bevart i sin barnetro under sin skolegang og utdannes til at tjene kirken. Religion bør være hovedfag ved alle distriktets og samfundets høiere læreanstalter og faa den mest mulig fremskutte plads.

Taper en av samfundets skoler dette av syne, da har den uttjent som kirkeskole.

Der klages jo saa meget over at forholdsvis faa collegegraduenter søker hen til seminariet. Kanske en utilstrækkelig kristendomsundervisning ved samfundets akademier og colleges ikke er saa aldeles uten skuld i denne sørgelige foreteelse.

Jeg har hvert aar søkt at henlede distriktets opmerksomhet paa nødvendigheten av barnenes religionsundervisning, og anbudet de forskjellige metoder som har været befulgt under utførelsen av denne saa vanskelige gjerning. Jeg skal ikke iaar gaa ind i enkeltheter, ikke fordi jeg anser gjerningen mindre nødvendig og mindre vanskelig. Men da her foreligger en meget utførlig indberetning angaaende barneskolen fra past. S. P. Thorkveen, sekretær for det av samfundet valgte "Board of Elementary Christian Education", vil jeg henvise til denne, som her vedlægges som bilag nr. 1.

Stor virksomhet inden distriktet

Meget Guds ord blir forkyndt inden dette distrikt baade ved prester og lægmænd. Flere prester holder op til 3 gudstjenester paa søndag og tar del i opbyggelsesmøter gjennem uken. At en prest i længden ikke kan holde ut paa den vis, sier sig selv. Menighetene bør ikke stille altfor store krav til en flink og villig prest. Med litt mindre krav vilde de maaske kunne faa beholde ham litt længere.

Det har særlig glædet mig at gjøre den erfaring, at prester inden distriktet ofrer megen tid og gjør sig stor flid med konfirmantundervisningen. Efter min formening er der intet av alt det arbeide presten utfører som vil bære mere frugt.

En prest i distriktet har i aar blandt andet forberedt og konfirmert en klasse paa 17 voksne mænd og kvinder. I sandhet en stor og velsignet gjerning!

Ved siden av det regulære menighetsarbeide med Guds ords forkyndelse og sakramentenes forvaltning har der været holdt en mangfoldighet av andre religiøse møter: kredsmøter, missionsmøter, samtalemøter, ungdomsmøter og lægmandsvirksomhet.

Lægmandsforeningene har holdt rigtig mange møter, hvor ogsaa ret mange av prestene har tat flittig del. De lægmandsforeningsmøter som har været holdt inden Iowa distrikt har været ledet i sunde spor og visselig været til stor hjælp i menighetens opbyggelsesarbeide. Ialfald er dette et enstemmig vidnesbyrd fra de prester og menigheter hvor disse møter har været holdt.

Barmhjertighetsanstalter inden distriktet

Det er ikke min hensigt at levere en indberetning fra samfundets barmhjertighetsanstalter; det paahviler de respektive bestyrere. Jeg vil bare minde om at vi har en del av disse anstalter ogsaa inden Iowa distrikt, og at det er vor kristelige pligt at komme dem flittig i hu i vore bønner og med vore gaver.

Barnehjemmet i Beloit, Iowa

Ved dette barnehjem har samfundet i aar ydet legemlig og aandelig pleie til 141 uforsørgede barn. Herren har paa en forunderlig maate holdt sin beskyttende haand over denne store barneflok. Paa et par undtagelser nær har de i aar alle været friske og raske. I løpet av 5½ aar har intet dødsfald fundet sted blandt barnene ved Beloit barnehjem. Herren Gud, de faderløses fader, være takket, som heller ikke glemmer at gjøre vel ogsaa imot disse stakkars smaa som har fundet et tilflugtssted ved samfundets barnehjem i Beloit, Iowa. Distrikt og samfund skylder hr. T. T. Thompson, hjemmets bestyrer, megen tak for den selvopofrende tjeneste han trolig yder dette hjem.

Aase Haugen alderdomshjem, Decorah, Iowa

I 1914 blev dette hjem bygget av den forhenværende Forenede Kirke. I dette vakre hjem har mange gamle fattige mænd og kvinder i sin livs aftentime nytt legemlig og aandelig pleie under hjemmets bestyrer, past. O. E. Schmidts omsorgsfulde tilsyn og ledelse. Aase Hangen alderdomshjem er en barmhjertighetsanstalt. La os komme den flittig i hu i vore bønner og med vore gaver.

Hjemmet er noksaa stort, men langt fra ikke stort nok. Der staar saa mange hjemløse fattige utenfor og banker paa døren og vilde saa gjerne faa slippe ind, men maa vises bort; ti hjemmet er overfyldt.

Kjære venner — især inden Iowa distrikt — la os se til at Aase Haugen alderdomshjem i nær fremtid kan bli utvidet, saa ret mange av de stakkars hjemløse fattige som staar utenfor og banker paa hjemmets dør snart maatte faa slippe ind.

Central Iowa Sanitarium, Story City, Iowa

Denne anstalt blev i fællesskap bygget av menighetene i og omkring Story City tilhørende de forskjellige forhenværende lutherske kirkesamfund endog før foreningen fandt sted.

Den har hittil været drevet av en korporation, men ved forrige samfunds aarsmøte blev denne anstalt overdrat gjældfri til Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika. Anstalten er værdsat til $64,000.00.

De gamle som hittil har fundet et godt hjem ved denne anstalt, har ved sin optagelse i hjemmet betalt et visst beløb, og ved siden derav har en del menigheter ydet frivillige gaver til hjemmets underhold.

Kjære brødre, la os ogsaa flittig komme dette hjem i hu i vore bønner og la

gavene rikeligere tilflyte denne anstalt, saa at mange hjemløse ubemidlede gamle ogsaa her kan finde et godt hjem, hvor de kan tilbringe sin livs aftentime.

Pastor A. O. Dolven har det sidste aar været hjemmets bestyrer og trolig ofret al sin tid i hjemmets tjeneste.

Lutherske kirkeskoler inden Iowa distrikt

Det er heller ikke min hensigt at levere nogen indberetning fra kirkeskolene i Iowa distrikt. Det vil de respektive skolers bestyrere sørge for. Jeg vil bare minde om at vi har endel lutherske læreanstalter inden distriktet, og saa venlig og indtrængende som jeg magter at gjøre det, opmuntre menighetene til at støtte disse vore kirkeskoler.

Og fremfor alt gi følgende raad: Send ikke vort distrikts ungdom til sekteriske, kristusfornegtende og gudløse skoler, naar der er saa god anledning for enhver ung mand og kvinde inden distriktet at tilegne sig en grundig utdannelse ved samfundets egne skoler og paa samme tid faa sjælepleie og daglig nyte næring for sit aandelige liv.

Luther College, Decorah, Iowa

Luther College har netop avsluttet sit sekstiende skoleaar. Luther College er den ældste norsk lutherske læreanstalt inden Iowa distrikt saavelsom inden Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika. Der er flere mænd gaat ut i kirkens tjeneste fra Luther College end fra nogen anden norsk lutherskkirkeskole i Amerika. Hovedopgaven for Luther College har været og er den: at forberede unge mænd særlig for det teologiske studium. Gud gi at Luther College — i fuld overensstemmelse med skolens grundlæggere — altid maatte holde fast ved denne hovedopgave!

Luther College har netop lidt et tap som det vil bli vanskelig at erstatte, idet at Herren den 28de forrige maaned kaldte hjem til sig skolens bestyrer, prof. C. K. Preus.

Waldorf Lutheran College, Forest City, Iowa

Waldorf har ogsaa i aar hat stor søkning. 335 elever har frekventert skolen, hvorav 54 graduerte ved skolens avslutning. Arbeidet har uten avbrydelse hat god fremgang under prof. C. B. Helgens dygtige ledelse.

Forleden høst blev der i forbindelse med Waldorf oprettet et junior college, som det sidste aar har været i virksomhet.

Jewell Lutheran College, Jewell, Iowa

Jewell College fik et haardt støt da det for 3 aar siden blev nedlagt; men Jewell Lutheran College har under skolens bestyrer, prof. H. A. Okdales ihærdige arbeide kommet sig paa god fot.

Ogsaa Jewell Lutheran College burde ha en lys fremtid, da det er omringet av saa mange og mægtige lutherske menigheter med en skare ungdom der søker en høiere skoleutdannelse.

Forleden høst blev dette gymnasium hvor vi idag holder til, opført, og en indsamling foregaar til opførelse av et meget paakrævd dormitory. 171 elever har i aar frekventert Jewell Lutheran College, og 11 graduerte ved skoleaarets avslutning.

Clifton Lutheran College, Clifton, Texas

Dette er den mindste lutherske kirkeskole i distriktet, men en av de mest nødvendigste. Den ligger ca. 1,200 mil borte fra enhver anden kirkeskole i samfundet. Clifton Lutheran College blev bygget av nogen ganske faa menigheter i Texas, og har været opholdt av de samme menigheter som bygde det. Clifton Lutheran College har sendt ut mange religionsskolelærere, og flere av skolens graduenter har søkt hen til samfundets presteskole. Skolens dygtige bestyrer er prof. C. Tyssen.

Er der nogen kirkeskole som trænger samfundets understøttelse, saa er det Clifton College, særlig fordi det har saa litet omraade at bevæge sig paa og ligger saa langt borte fra alle andre kirkeskoler i samfundet.

Det er nu besluttet at der opføres en tilbygning ved Clifton College, som saare trænges.

Paa henvendelse til samfundet har Clifton College sikret sig tilladelse fra samfundets "Board of Trustees" til at samle bidrag til dette byggeforetagende.

Det er at haabe at indsamleren ogsaa for dete øiemed vil bli møtt med den tilbørlige imøtekommenhet.

Elevantallet ved Clifton College har i aar været 77, hvorv 11 graduerte ved skoleaarets avslutning.

Resignationer

Følgende prester i Iowa distrikt har i aar resignert: J. A. Urnes, H. W. Estrem, L. O. Thorson, A. J. Anders, C. Munson, C. C. A. Jensen, C. O. B. Nefs, P. C. Birkelo, G. Smedal, C. L. Dalseide, G. A. Søvde, R. H. Wareberg, P. J. Reinertsen, G. Storaasli, R. M. Vordale, C. H. Hjortholm, O. C. Harang, O. L. N. Wigdahl og C. M. Veble.

Antat kald i Iowa distrikt

Følgende prester har i aar antat kald i Iowa distrikt: J. A. Urnes, Cranfills Gap, Texas; N. O. Peterson, Clear Lake, Iowa; L. O. Thorson, Inwood, Iowa; J. M. Wick, Jewell, Iowa; C. C. A. Jensen, sekretær for St. Luke Hospital, Mason City, Iowa; C. O. B. Nefs, professor ved Jewell Lutheran College, Jewell, Iowa; O. C. Myhre, Osage, Iowa; M. A. Hall, Sioux City, Iowa; J. N. Lunde, Huxley, Iowa; M. O. Sumstad, Roland, Iowa; H. O. Hendrickson, Humboldt, Iowa; J. W. Preus, Calmar, Iowa; C. B. Ylvisaker, Northwood, Iowa; G. G. Belsheim, Dows, Iowa; C. H. Hjortholm, Norway, Kansas; O. Shefveland, Field Secretary for Jewell Lutheran College, Jewell, Iowa; A. P. Lea, Waterville, Iowa; A. E. Distad, Morningside, Sioux City, Iowa; O. Qualen, Marshalltown, Iowa; O. L. N. Wigdahl, Mason City, Iowa; H. Rosenqvist, Northwood, Iowa.

Visitaser

St. Pauli menighet, Shelby Co., Iowa, past. A. C. Ytfes kald; 1ste lutherske menighet, Howard Co., Iowa, past. H. M. Normanns kald; Orleans norsk lutherske menighet, Howard Co., Iowa, past. H. M. Normanns kald; Marshall norsk lutherske menighet, Ridgeway, Howard Co., Iowa, past. H. M. Normanns kald; Thompson lutherske menighet, Thompson, Winnebago Co., Iowa, past. K. Xaviers kald; West Prairie menighet, Winnebago Co., Iowa, past. K. Xaviers kald; Village of Fertile menighet, Fertile, Worth Co., Iowa, past. R. O. Hjelmelands kald; Iowa River norsk lutherske menighet, Allamakee Co., Iowa, past. O. M. Wangensteens kald; norsk evangelisk lutherske menighet, Galveston, Texas, past. J. Olsens kald; Vor Frelsers menighet, Normanna, Bee Co., Texas, past. J. B. Reinertsens kald; 1st Lutheran Church, Waco, Texas, past. M. B. Quills kald; Limestone norsk lutherske menighet, Limestone Co., Texas, past. M. B. Quills kald; Sk. ev. luth. menighet, Clifton, Bosque Co., Texas, past. T. Lerudz kald; Vor Frelsers menighet, Bosque Co., Texas, past. J. K. Rystads kald; St. Olaf menighet, Bosque Co., Texas, past. J. A. Urnes's kald; Oslo norsk luth. menighet, Hansford Co., Texas, past. L. Ellingsons kald; Vor Frelsers menighet, Norway, Republic Co., Kansas, vakant; St. Lukas menighet, Jewell Co., Kansas, vakant; evang. luth. menighet, Jewell Co., Kansas, vakant; Otter Creek luth. menighet, Greenwood Co., Kansas, past. L. P. Erlands kald; St. Pauli menighet, Eureka, Kansas, past. L. P. Erlands kald; Fall River ev. luth. menighet, Greenwood Co., Kansas, past. L. P. Erlands kald; 1ste norsk luth. menighet, Kansas City, Missouri, vakant; Getsemane norsk luth. menighet, Gady Co., Oklahoma, past. L. Ellingsons kald; Zion menighet, Worth Co., Iowa, vakant; Bristol menighet, Worth Co., Iowa, vakant; Gamle Vestre Paint Creek menighet, Allamakee Co., Iowa, past. A. P. Leas kald; Lansing norsk ev. luth. menighet, Lansing, Iowa, past. R. H. Warebergs kald; Linn Grove menighet, Buena Vista Co., Iowa, past. L. E. Kleppes kald; Ottis Grove menighet, Wright Co., Iowa, past. G. G. Belsheims kald; Elim menighet, Marshalltown, Iowa, past. O. Qualens kald; Strand menighet, Dunbar, Marshall Co., Iowa, past. O. Qualens kald; Bethel menighet, Winnebago Co., Iowa, past. S. J. Fretheims kald; Immanuel menighet, Winnebago Co., Iowa, past. S. J. Fretheims kald; North Prairie menighet, Winnebago Co., Iowa, past. S. J. Fretheims kald; Trefoldighet menighet, Winnebago Co., Iowa, past. K. Xaviers kald.

Past. H. O. Shurson, som gjorde en tur til syden forleden høst, var saa venlig paa min anmodning at stanse indom og holdt visitas i Gethsemane menighet, Gady Co., Oklahoma.

Ordination

Hr. Carl Berthold Ylvisaker, teologisk kandidat fra Luther Seminar, St. Paul, Minn., blev paa kald fra Northwood og Shell Rock menigheter, Worth Co., Iowa, ordinert ved mig i Northwood, Iowa, den 23de juni 1921, med bistand av prestene G. Storaasli, J. Granskou, O. R. Sletten, N. M. Ylvisaker, O. Amdalsrud, H. Fosnes og R. Malmin.

Kirkeindvielser

Søndag den 8de mai 1921 indviddes Linn Grove menighets kirke, Linn Grove, Iowa, past. L. E. Kleppes kald.

Søndag den 22de mai 1921 indviddes Salem menighets kirke, Lake Mills, Iowa, past. O. R. Slettens kald.

Søndag den 29de mai 1921 indviddes Salem menighets kirke, Hamilton Co., Iowa, past. C. J. Naglestads kald.

Søndag den 5te juni 1921 indviddes Nazaret menighets kirke, Armstrong, Emmet Co., Iowa, past. J. M. Johnsons kald.

Sygdomstilfælder

Past. J. A. Peterson, Linn Grove, Iowa; past. T. H. Benson, Callender, Iowa; og past. N. A. Madson, Bode, Iowa, har paa grund av sygdom for en kortere eller længere tid ikke været istand til at vareta arbeidet inden sine respektive menigheter. Det er vort haab og vor bøn at disse tre unge, kjære brødre snart maa gjenvinde sin helbred og faa sætte ind en lang tjeneste i Herrens vingaard.

Dødsfald

Den 17de februar 1921 døde prof. C. A. Naeseth, Decorah, Iowa.

Den 13de mai 1921 døde past. C. J. M. Grønlid, Waterville, Iowa.

Den 28de mai døde prof. C. K. Preus, Decorah, Iowa.

Alle disse brødre fik sætte ind en lang dag i sin Herres tjeneste: prof. Naeseth 39 aar, past. Grønlid 39 aar, prof. Preus 45 aar.

Prof. Naeseth virket som prest 4 aar i Luverne, Rock Co., Minn. Den øvrige tid av sit liv virket han ved Luther College, dels som lærer og dels som bibliotekar.

Past. Grønlid vidde sit liv i prestegjerningen — 15 aar ved Hatton, N. D., og 24 aar ved Waterville, Iowa.

Prof. Preus virket som prest i 21 aar paa Spring Prairie, Wis. Resten av sit liv vidde han Luther College: 3 aar som lærer i religion og 20 aar som Luther Colleges bestyrer.

At vort distrikt, hvis viceformand prof. Preus har været siden foreningen, vort samfund og kirken i ham saadelsom ved de andre brødres bortgang har lidt et stort tap, det vet alle; men da vort tap er deres vinding, bøier vi os i taknemmelighet til Gud for det velsignelse han lot os nyte ved deres lange og tro tjeneste.

Gud hjælpe ogsaa os som staar igjen, at vi maatte befindes tro i tjenesten indtil vor arbeidsdag er endt! Herren veilede, opholde og trøste de sørgende efterlatte, hvis tunge lod det har været at maatte stilles med sine kjære!

Dette møte vil ikke undlate at sende en passende kondolationsskrivelse til de sørgende nærpaarørende.

Ansøkning om ordination

Hr. Clemens Granskou, teologisk kandidat fra Luther Seminar, St. Paul, Minn., kaldt av samfundets hedningemissionsbestyrelse til missionær i Kina.

Hr. N. A. Gangsei, teologisk kandidat fra Luther Seminar, St. Paul, Minn., kaldt av Pacific distrikts missionskomite til missionspræst for Sacramento, Cal.

Hr. Luis Hagen, teologisk kandidat fra Luther Seminar, St. Paul, Minn., kaldt av Rocky Mountain distrikts missionskomite til missionspræst for Rocky Mountain distrikt.

Ansøkning om optagelse i samfundet

Past. C. B. Ylvisaker, Northwood, Iowa; kandidat Clemens Granskou; kandidat N. A. Gangsei; kandidat Luis Hagen. Vor Frelsers norsk evang. luth. menighet, Normanna, Bee Co., Texas; Limestone norsk evang. luth. menighet, Limestone Co., Texas; Crawford skand. evang. luth. menighet, McLenan Co., Texas; Otter Creek menighet, Greenwood Co., Kansas.

Ossian norsk evang. luth. menighet, Ossian, Iowa, past. K. Kvammes kald, blev paa distriktsmøtet ifjor optat paa betingelse av de nødvendige dokumenter indsendtes til distriktsformanden. Dokumentene er indsendt. Denne menighet er altsaa optat i samfundet.

Valg

Viceformand for Iowa distrikt til at fylde den vakanse som er indtraadt ved prof. C. K. Preus's bortgang.

Finanssekretær for Iowa distrikt.

Et medlem paa Jowa distrikts missionskomite.

Hvis resolutionene angaaende sproget antages av møtet, maa en mand vælges til at være sekretæren behjælpelig med at føre møtets protokol.

Hvis indberetning fra "Board of Elementary Christian Education" antages, maa 3 mænd vælges som skolekomite for Jowa distrikt.

Sprogspørsmaalet

En komite valgt av kirkeraadet og en komite valgt av "The English Association" har holdt 2 møter med flere sessioner og underhandlet om til hvilken utstrækning det engelske sprog med held burde benyttes i det kirkelige arbeide inden distriktet og samfundet.

Disse komiteer enedes om en del resolutioner som her vedlægges som bilag nr. 2.

Dette møte bør ta tid til at behandle disse resolutioner og fatte bestemmelse.

Midlertidig ansættelse

Da dr. J. N. Kildahl kaldtes bort blev der spørsmaal om ansættelse av en midlertidig teologisk professor. — Skoledirektionen og kirkeraadet har besluttet at valg av teologisk professor utsættes indtil fællesmøtet i 1923.

Der er ingen beslutning fattet av kirkeraadet om at denne sak skal forelægges distriktsmøtene til avgjørelse, men da saken er overmaade vigtig, vilde det ikke være ut av veien om saa blev gjort.

Dr. J. N. Kildahl var ogsaa samfundets viceformand, og da samfundets konstitution ingen bestemmelse har angaaende midlertidig ansættelse av embedsmænd, enedes kirkeraadet om at forelægge distriktsmøtene til avgjørelse den resolution som her vedlægges som bilag nr. 3.

"Alt hvad I gjør i ord eller i gjerning, gjør det alt i den herre Jesu navn, takkende Gud fader ved ham!"

Personlig er jeg Herren taknemmelig som ogsaa dette samfundsaar har skjænket mig legems kræfter og aands evner til at faa være med i kirkens arbeide. Det er alt av naade uforskyldt. Det er mig en stor glæde at faa komme omkring til de kjære embedsbrødre inden distriktet og være litt behjælpelig i arbeidet.

Jeg har iaar deltat i 158 forskjellige møter: Kredsmøter, missionsmøter, samtalemøter, menighetsmøter, ungdomsmøter, komitemøter, 50-aarsfester, gudstjenester med visitas, kirkeindvielser og indført prester i deres nye kald.

Maatte Herrens rike velsignelse faa hvile over al kirkelig virksomhet inden Jowa distrikt, hans store navn til ære og pris, os selv og menighetene til sand opbyggelse paa den evige grundvold og hovedhjørnesten i Sion, som er den herre Jesus Kristus!

Gud velsigne dette vort møte!

Eders i Herren meget forbundne,

Eagle Grove, Jowa, den 6te juni 1921. H. C. Holm.

---

5. Syd Dakota distrikt

Kjære fædre og brødre i Kristus Jesus!

"Alt hvad I gjør i ord eller i gjerning, gjør det alt i den herre Jesu navn, takkende Gud fader ved ham."

I Jesu navn vil vi ogsaa begynde dette vort distriktsmøte med tak til Gud for hans mangehaande naade, som hver morgen er ny over os.

Ser vi tilbake paa det aar som er svundet siden vi sidst var samlet for at forhandle om kirken og dens gjøremaal, maa vi si at det har været et velsignet aar. Vi har faat arbeide i uforstyrret fred og Gud har lagt sin velsignelse til. Evangeliet forkyndes i stedse videre kredser, og til trods for vor skrøpelighet og mangelfuldhet, saa har vi dog den forjættelse at det ikke skal vende tomt tilbake.

Vistnok klages der fra mange hold over sløvhet i bruk av ord og sakrament, især det sidste; men saa har vi ogsaa med glæde faat høre og erfare, at der paa mange steder er sand hunger og tørst efter disse frelsens goder, og at der arbeides med iver og kraft for at bygge Guds kirke iblandt os.

Det skal sies til mange, ja til de fleste av vore menigheters ros, at de i det sidste aar har lagt for dagen en offervillighet for at fremme sine egne saavelsom sam-

fundets gjøremaal, som langt overgaar hvad hittil er præstert, naar vi tar de ydre omstændigheter i betragtning.

Uagtet vi i aar kom litt tilkort med vort budget, saa er det dog opmuntrende at høre at vi i aar har samlet flere penger til kirkens gjøremaal end i noget av de forangaaende — og det til trods for prisfaldet og de slaue tider vi nu befinder os midt oppe i.

Med Guds hjælp haaber vi at disse abnorme tilstande nu litt efter hvert vil rette paa sig og mere normale forhold igjen snart indtræde. La os derfor arbeide med frimodighet saa længe Gud gir os arbeidsdag, idet vi mindes apostelens ord: "Naar vi gjør det gode, da la os ikke bli trætte; ti vi skal høste i sin tid, saafremt vi ikke forsager."

Det er et privilegium, venner, at faa være Guds medarbeidere; være med at bygge Guds kirke og oplyse hans folk. Og ingen ofre bærer saa store renter i sig:

"Hvad ham til ære kastes hen
det findes tusenfold igjen."

*

Vore to høiere læreanstalter, Augustana College and Normal School og Canton Lutheran Normal School, begyndte sin virksomhet sidste høst efter den nye ordning, som samfundet bestemte for to aar siden. Uagtet det har sine store vanskeligheter at faa sat et saa stort og vidtløftig foretagende i gang, maa det sies at arbeidet ved begge skoler har gaat over al forventning godt.

Man fik ikke sikret sig bestyrer før henimot den tid da skolen skulde begynde ifjor høst, saa der blev ingen anledning til at gjøre noget forberedende arbeide med at samle elever osv. gjennem ferien, allikevel har elevantallet ved begge skoler været upaaklagelig.

I sommer vil forhaabentlig begge skoler gjennem sine repræsentanter besøke de fleste av vore menigheter. La os ta imot dem med velvilje. Skal vore skoler bli til velsignelse for stat og kirke, saa er det ikke nok at vi yder av vore midler til disses oprettelse og drift, men vi maa sende vor ungdom dit — det er derfor vi har bygget dem.

Hvor mange av vor lutherske ungdom graduerer i aar fra statens høiskoler? Jeg er viss paa at jeg ikke overdriver naar jeg sier mindst et tusen. Av disse vil maaske det halve fortsætte sin skolegang. La os nu gjøre en kraftanstrengelse for at faa saa mange som mulig av disse til vore egne læreanstalter og paa den maate hjælpe baade vore skoler og vort samfund. "Our young people are our highest assets."

Vi har hat mange slags "drives" i disse sidste aar, la os nu ogsaa faa en "drive" for Lutheran young people for our Luheran schools.

*

Vort "Department of Education" er noksaa stort og vidt forgrenet, og det er ikke saa liketil for skoledirektionen at gi enhver av disse mange anstalter det nødvendige tilsyn. Vilde det ikke være gavnlig for vore skoler saavelsom for samfundet at der blev tilsat en lokal tilsynskomite, et "Board of Advisors", som lettere kunde komme i berøring med disse anstalter, sætte sig ind i deres drift og arbeidsplan, staa lærerne, især bestyrerne, bi med raad og daad og saaledes tjene som et bindeled mellem skolene og "Board of Education". Jeg tror at en saadan komite vilde være til stor hjælp, og især nu under det grundlæggende arbeide. Jeg er ogsaa viss paa at "Board of Education" vilde hilse en saadan komite med glæde, da den i betydelig mon vilde lette deres arbeide ved at gi dem oplysninger og vink angaaende krav og forhold der paa stedet.

*

En anden sak som staar i nær forbindelse med den vi nu har behandlet — vort høiere skolevæsen altsaa — er barnenes kristelige undervisning, en gjerning som kirken aldrig maa tape av sigte om den skal bli sin opgave tro. Han som sa: "Vogt mine faar", glemte heller ikke de smaa, derfor føide han straks til: "Røgt mine lam".

Og i daabsbefalingen, som han gav sin kirke da han skiltes fra den med sin synlige nærværelse, sier han: "Og lærer dem at holde alt det jeg har befalt eder."

Det har snarere gaat tilbake end frem med den kristelige barneundervisning hos os. Den tid er forbi da barnet sat ved mors føtter med katekismen og bibelhistorien. Det var velsignede stunder, det har vi som hadde den lykke, siden i livet faat erfare. Men tidene forandrer sig, og vi med dem.

Barnets undervisning overføres nu næsten helt og holdent til skolen, og eftersom tiden for folkeskolen forlænges, blir det stedse vanskeligere at finde tid til religionsskole. Man blir som regel henvist til ferien — den mest ubekvemme tid i hele aaret — derfor er ogsaa disse "vacation schools" som regel daarlig besøkt.

Vi blir nødt til at falde mer og mer tilbake paa søndagsskolen, og det gjælder at faa den saa vel indrettet og at gjøre den saa effektiv som mulig. Jeg haaber der blir anledning til at drøfte denne sak litt nærmere under dette møte.

Det er ikke bare kirken som nu ivrer for barnets religiøse opdragelse. Flere av vore dygtigste skolemænd i dette land har slaat til lyd for religionsundervisning i skolene. Man er litt efter hvert kommet til erkjendelse av, at dersom undervisningen helt skal begrænses til det fysiske og intellektuelle omraade, blir utviklingen ensidig, ja ofte farlig. Hjertelivet — den moralske side hos mennesket — maa ogsaa paavirkes dersom der skal bli virkelig karakterdannelse og en helstøpt personlighet.

Men hvorledes skal dette la sig gjøre her hvor der er religionsfrihet, og kirke og stat fuldtut adskilt?

Man har i den senere tid gjennem lovgivningen i flere stater søkt at række kirken haanden, derved at der tillates kirken at ta barnene ut av skolen en ½ time eller saa hver dag, eller en ½ dag om uken for at undervise dem i religion. Ethvert kirkesamfund der paa stedet overtar da undervisningen av sine barn.

Dette er den plan som gaar under navnet "The Gary System". Senator A. L. Berg av Minnehaha Co., bragte ind et lovforslag i den retning for sidste legislatur, men grundet paa forskjellige omstændigheter blev man enig om at trække forslaget tilbake for nærværende, da der var liten eller ingen utsigt til at et saadant forslag vilde ha gaat igjennem.

Men det er netop en saadan lov vi trænger. La os nu ta fat hver i sin kreds for at oparbeide den nødvendige opinion for denne for stat og kirke saa vigtige sak, saa at naar legislaturen møter igjen om to aar, at et saadant forslag da kan gaa igjennem med glans.

La det med det samme være sagt: Vor kirke er blit en magt i landet, især i disse nordvestlige stater, og derfor har vi ogsaa ansvar. Naar vi vælger vore embedsmænd og da især vore lovgivere, la os da ikke handle i blinde, men se os om efter saadanne mænd som ved siden av at ha den nødvendige praktiske dygtighet er moralsk viderhektige og som gjerne vil fremme alt som er til gagn og velsignelse for land og folk.

*

Den komite som i sin tid blev nedsat av kirkeraadet i anledning "Christian Elementary Education", har sin rapport færdig, og den komite som faar med den sak at gjøre, kan faa den hos mig.

*

Et av de mest velsignelsesrike gjøremaal som vor kirke har optat paa sit program er det saakaldte "Home Finding and Rescue Work", som gaar ut paa at faa de smaa forældreløse eller forlatte barn adoptert i lutherske familier samt ta sig av ulykkelige og bedragne kvinder.

Hovedkvarteret for denne virksomhet er i Minneapolis og staar under "Board of Charities" tilsyn. I den senere tid er der oprettet bistationer i enkelte andre stater. I vinter blev en saadan oprettet ogsaa i Syd Dakota med hovedkvarter i Sioux Falls. Statens love tillater nemlig ikke nogen organisation at drive en saaden virksomhet som ikke staar under statens love og statens kontrol.

En eiendom er blit kjøpt og et hjem oprettet som gaar under navn av "The Lutheran House of Mercy", med Miss Bertha Bragstad som matrone. Anstalten er allerede i fuld virksomhet.

Paa grund av de trange pengetider og underbalansen i budgettet i aar vaaget ikke "Board of Charities" at budgettere noget for denne anstalt for dette aar.

Jeg vil derfor paa det indstændigste anbefale denne virksomhet til vort kirkefolks støtte og velvilje. La os komme Frelserens ord i hu: "Hvad I har gjort imot en av disse mine mindste brødre, har I gjort mot mig."

*

Ved vort distriktsmøte ifjor blev det besluttet at ansætte en "field secretary" til at bistaa formanden med missionsarbeidet. Paa en eller anden maate er denne beslutning utelatt av referatet.

Missionskomiteen og finanskomiteen for Augustana College og Canton Lutheran Normal har besluttet at kalde past. A. J. Bergsaker til samme med den forstaaelse at han ogsaa skal forestaa indsamlingen til disse skoler ved siden av at arbeide i missionens tjeneste. De betaler hver en like andel i lønnen.

*

Det er en glædelig kjendsgjerning og varsler godt for fremtiden at vor kirkes ungdom viser iver og nidkjærhet for kirkens og Herrens sak. Gud velsigne dem! Ungdomsforbundet har det sidste aar holdt to vellykkede møter. Past. C. K. Solberg,

forbundets formand, fortjener tak for det store arbeide han har nedlagt for ungdomssaken.

*

"Lutheran Brotherhood" er ogsaa en organisation som vil bli av stor betydning for vor kirke og som jeg haaber vil faa almindelig tilslutning. Den hadde et meget vellykket møte i Sioux Falls sidste vinter.

*

Sang og musik hører til de skjønne kunster og har altid spillet en vigtig rolle i kirkens historie, og ikke mindst i den lutherske kirke, som er blit kaldt den syngende kirke. Katolikkene sa paa reformationstiden at Luther vandt flere tilhængere ved sine salmer end ved sine prækener. "Choral Union" har gjort det til sin opgave at opelske god kristelig og da især luthersk kirkemusik iblandt os — et i sandhet rosværdig formaal. Vi skal her under møtet faa den fornøielse at lytte til en konsert av denne organisation, hvortil jeg haaber at alle møtets deltagere vil indfinde sig.

*

Følgende visitaser har været holdt av mig eller andre, som jeg har faat til at forrette i mit sted, især vil jeg nævne past. J. S. Olson, formand i Yankton kreds: Denver Norw. Luth., Denver, Colo., past. K. Seehuus; Bethlehem, Longmont, Colo., past. J. Runestad; Trinity, Fowler, Colo., past. J. Hjortaas; Laramie norsk luth., past. J. Runestad; Our Savior's, Omaha, Nebr., past. R. Ulvilden; Pleasant Valley, Westerville, S. D., past. J. L. Johnson; Throndhjem, Rosholt, S. D., past. H. A. Wichmann; Singsaas, Hendricks, S. D., past. J. J. Ekse; Trinity, Vermilion, S. D., past. Olaf Lysnes; Presho, S. D., past. G. Isolany; St. Paul, Orum, Nebr., past. P. J. Reinertsen, Rosebud, S. D., past. E. O. Munkvold, Bison, S. D., past. E. O. Munkvold; Lone Tree, S. D., past. E. O. Munkvold; Carthage, S. D., past. A. K. Gaard; North Preston, S. D., past. C. M. Westermoe; Lake Preston, S. D., past. C. M. Westermoe; First Norw. Luth., Brookings, S. D., past. B. A. Benson; Sterling, Brookings, S. D., past. B. A. Benson; Minnehaha, Colton, S. D., past. A. N. Brudvig; St. Jacobs, Colton, S. D., past. A. N. Brudvig; Lake Thompson, Oldham, S. D., past. S. Disrud; American Luth., De Smet, S. D., past. M. A. Johnson; West Betania, De Smet, S. D., past. M. A. Johnson; North Branch, Nebr., past. G. Mona; Trefoldighet, Newman Grove, Nebr., O. E. Hellekson; Ebenezer, Bovee, S. D., past. O. J. Nesheim; Morningside, Bovee, S. D., past. O. J. Nesheim; Frankes, Bovee, S. D., past. O. J. Nesheim; Tabor, Platte, S. D., past. P. Ljostveit; Edgerton, Platte, S. D., past. P. Ljostveit; Stavanger, Platte, S. D., past. P. Ljostveit; Trefoldighet, Platte, S. D., past. P. Ljostveit; Throndhjem, Volin, S. D., past. L. O. Sunde; Volin Luth., Volin, S. D., past. L. O. Sunde; Zion, Volin, S. D., past. L. O. Sunde; Irene Skand. Luth., Irene, S. D., past. P. Nordsletten; Salems, Irene, S. D., past. P. Nordsletten; Meldahls, Irene, S. D., past. P. Nordsletten; Elim, Irene, S. D., past. P. Nordsletten; Helgen, Florence, S. D., past. J. J. Haanstad; Bergen, Florence, S. D., past. J. J. Haanstad; Hoiland, Astoria, S. D., past. P. O. Løvseth; Betania, Astoria, S. D., past. P. O. Løvseth; Bethlehem, Astoria, S. D., past. P. O. Løvseth; Lake Whitewood, Astoria, S. D., past. Lauritz Thoreson.

*

Følgende prester er i aarets løp indsatte i sine nye kald: Severin Bly, Philip, S. D.; Clarence Lee, Redfield, S. D.; H. Glenn, Sioux Falls, S. D.; C. L. Dalseide, ved Moe, S. D., av past. Nummedal og past. Skarpness; G. Isolany, Presho, S. D.; J. L. Johnson, Clay Creek, S. D., ved past. Lysnes; H. J. Peterson, Mobridge, S. D.; Torger Thompson, Fairview, S. D.; John Arneson, Naples, S. D.; A. K. Gaard, Carthage, S. D.; F. Schmidt, Webster, S. D.; E. E. Espelien, Rosini menighet, Veresford, S. D.; Chr. Munson, Arlington, S. D.; P. J. Reinertsen, Orum, Nebr., ved O. E. Hellekson; E. A. Davik, Sioux Falls, S. D.

*

Følgende kirker er blit indvidd: Highland menighets kirke ved Lily, S. D., past. K. J. Arnes kald; Betania menighets kirke, Howard, S. D., past. Ditman Larsons kald.

*

Den 26de september 1920 la jeg grundstenen til St. Pauli menighets nye kirke nær Elk Point, S. D., past. A. J. Bergsakers kald. Den 8de mai dette aar la jeg grundstenen til Our Saviors English Luth. Church i Omaha, past. R. Ulvildens kald. Grundstenen til The First Scand. Luth. Church of Watertown blev lagt ifjor sommer. Past. Geo. O. Wigdahl forrettet.

Flere menigheter ansøker om optagelse. Ansøkningene er overgit fuldmagtskomiteen.

*

Vi har i det forløpne aar været forskaanet for dødsfald blandt presteskapet inden distriktet, men mange av vort samfunds ledende mænd, prester og lægfolk har dette aar faat nedlægge vandringsstaven. Fællesformanden vil i sin indberetning henlede opmerksomheten paa disse.

*

Blandt ældre prester som efter lang og trofast virksomhet har nedlagt embedet, kan nævnes: Theo. Gunnarson, som blev ordinert 1889. Han organiserte for en stor del det kirkelige arbeide oppe i den nordøstlige del av staten, hvor han for det meste har virket. L. E. Hammer har ogsaa resignert, efter at ha betjent den samme menighet i 25 aar. Past. J. S. Olson har ogsaa nedlagt, men som vi haaber bare for en tid.

Efter hvert som de gamle falder bort eller maa træde av maa yngre kræfter opta arbeidet. Gud gi at den kjærlighet og nidkjærhet for Herrens og hans kirkes sak som fandtes hos de gamle, ogsaa maa besjæle de unge som skal fortsætte arbeidet.

*

Mobridge og Glenham-kaldene ber om tilladelse til at slutte sig til den kreds som nu skal organiseres vestenfor Missouri River. De har før tilhørt Aberdeen kreds.

*

Jeg er ogsaa fremdeles av den mening at samfundsordningen for en del burde revideres, saa distriktene blev mere selvstændige. Men denne sak hører jo nærmest hjemme under et fællesmøte.

*

Der foreligger ved dette møte valg av et medlem paa missionskomiteen. Hr. Jeremias Fries gaar ut.

*

Med bøn til Gud om hans velsignelse over møtet og dets beslutninger er jeg

Eders i Herren forbundne,

N. Boe.

---

6. Nord Dakota distrikt

Kjære brødre! Naade og fred!

Ikke os, herre, ikke os, men dit navn give du ære for din miskundhets, for din trofasthets skyld. Sal. 115.

Med disse ord priser sangeren Herren for lykke og fremgang i Israels menighet. I samme aandedræt ber han Herren bevare dem fra selvros og selvtykke, og minder sig og menigheten om at velsignelsens kilder ikke maa søkes hos dem selv, men i Herrens miskundhet og trofasthet.

Og det er isandhet nødvendig at den kristne menighet og alle arbeidere i kirken minder sig selv om dette, naar de takker Gud for fremgang i arbeidet.

For saa tilbøielige vi er til at lægge skylden paa andre eller over paa uheldige omstændigheter, naar det gaar os ilde og frugtene synes smaa, saa let er det paa den anden side at gi sig selv æren, selv om vi med ord takker Gud for lykke og fremgang, og finde forklaringen i egen dygtighet eller arbeidsiver. Farisæersindet er os alle medfødt, og overvindes aldrig saa det ganske utryddes.

Gud skal æres, ikke bare med munden, ikke bare i ord, men i hjertets enfoldighet. Det er to egenskaper hos Gud som er kilden til al velsignelse i menigheten paa jord. Det er hans miskundhet og hans trofasthet.

Disse to begreper er ikke synonymer, uttrykker ikke det samme, men de utfylder hinanden. Tilsammen beskriver de Herrens hele sindelag til sine barn paa jorden.

Herrens miskundhet strækker sig til alle mennesker og er den egenskap hos Gud, at han ynkes over vor jammer og av uforskyldt naade, alene for forsoningens skyld, imot al fortjeneste, overøser os med alt godt, bare fordi han i Kristus elsker os og vil os vel.

Netop fordi denne miskundhet strækker sig til alle, kristne og hedninger tillike, derfor velsigner han menigheten i dens gjøremaal hjemme og ute paa missionsmarken,

saa hans miskundhet ved menigheten kan bli en velsignelse for verden. Det maa vi ikke tape av syne.

Herrens trofasthet derimot, skjønt ogsaa denne strækker sig til alle, er en egenskap hos Gud, som de kristne menigheter særskilt har at takke Gud for, fordi den i eiendommelig grad kommer tilsyne i hans forhold til dem.

Det er den egenskap hos Gud, at han ikke gaar træt av os og paa grund av vore skrøpeligheter, vor søvnighet, vor træghet, vor forsømmelighet, slaar haanden av os og forkaster os, men for sine løfters og sin egen sanddruhets skyld bærer over med os og gjør bruk av os.

Saa blir det til det som Paulus sier, at naar vi vil rose os, bør vi helst rose os av vore skrøpeligheter. Tiltrods for vore forrige synder og endnu vedhængende feil har Herren velsignet os og lat vor gjerning lykkes vel. "Ikke os, herre, ikke os, men dit navn give du ære for din miskundhets, for din trofasthets skyld." Det er let at takke Gud med ord, kanske især naar vi er samlet til kirkemøte og skal uttale vor tak i fællesskap.

Gud alene kan ved sin aand skape den dype syndserkjendelse og rette ydmyghet som gjør at sjælen svinger sig paa takkens vinger til naadens trone "for alt det gode han os gjør".

Skjønt vi ham tidt fortørnet har,
han dog langmodig er,
og gjør at vi for straffen faar
endog velgjerninger.

Jeg har mindet mig selv og eder, brødre, om dette og lagt os alle disse ord paa munden og i hjertet som vi skal begynde vort aarsmøte, for vi har saa meget at takke for, og derfor fristes vi saa let til at glemme at alt er Guds velgjerninger i os og ved os.

Jeg er forvisset om at det vil finde gjenklang hos eder alle, naar jeg sier at det forløpne kirkeaar har været et særskilt velsignet aar for vort distrikt. Naar jeg sier dette, glemmer jeg aldeles ikke, at baade timelig og aandelig, borgerlig og kirkelig set, er dagene onde. Tørke, uaar og dyrtid har gjort det vanskelig for mange, især i den vestre del av staten, at kunne klare sig igjennem de trange tider. Pengegriske mænd har tat fordel av de urolige tider som fulgte efter krigen, til at ta hensynsløs fordel av sine medmennesker. Derfor har ogsaa mange ment at finde beretteiget aarsak til bitter klage og uvilje. Fra alle hold, baade i by og paa land, ropes der paa lovgivning og forbedringer, som om vi ved forskrifter og lovbud kunde gjøre menneskene gode.

Men, kjære brødre, la os ikke glemme Jesu ord: "Mig er git al magt i himlen og paa jorden." Det er Jesus som styrer verden. Enten han bruker elementene eller onde mennesker, saa maa dog alting tjene dem til gode som elsker ham. "Han synes streng, men er det ei, hans straf er idel naade."

Skulde vi ikke trænge at stanses i vort vilde jag? Skulde det ikke være en velgjerning av Gud, at han paa denne maate har villet sætte en grænse for den omsiggripende verdslighet, ødselhet og nytelsessyke som truer med at begrave os i en syndflod av gudløshet, saa selv kirkefolket ofte drages med i den rivende strøm? Det har da ogsaa paa mange maater vist sig, at Herren ikke har tugtet forgjæves. De vantro ser vel ikke Guds finger i verdensstyrelsen, men de kristne forstaar og bøier sig, som vi synger i salmen: "Verden vel ei, men I mig ser."

Netop de strøk som har været haardest hjemsøkt av uaar, har git over forventning til fremme av samfundsarbeidet og missionen. Som jeg besøkte de forskjellige kredser og talte med prester og delegater om indsamlingen til samfundets budget, kunde folk gang paa gang, kanske med taarer i øiet, svare: "Vi kan intet bestemt love, for vi vet ikke selv hvorledes vi skal kunne klare os gjennem vinteren; men vi skal gjøre hvad vi kan." Og nu paa dette sidste av regnskapsaaret var der menighet paa menighet som kunde si: "Vi har bragt vor ilignede del".

Selv om dette ikke er avgjørende bevis for det rette aandelighet, saa viser det dog at vort folk endnu ikke har glemt Jesu ord om "først at søke Guds rike og hans retfærdighet". Maatte Herren unde os alle at frygte Gud, saa han snart igjen kan krone landet med frugtbarhet og grøde. For det er for de retfærdiges skyld at Gud sparer jorden.

I aandelig og kirkelig henseende er ogsaa tidene vanskelige for menigheten. De fromme og velmente spaadomme, at krigen vilde bringe vækkelse og drive folket

tilbake til Gud og kirken, har vist sig at være bedragerske, som enhver erfaren kristen paa forhaand kunde vite. Verden kan ikke skræmmes til at bli god. Det kan kun Guds ord gjøre ved at vinde magt over de enkeltes hjerter. Endnu fortsætter verden gjennem lærde mænd at undergrave gammel kristentro paa bibelen som Guds ufeilbare ord, og paa mange av bibelens store sandheter. Lunkenhet og likegyldighet gjør det vanskeligere dag for dag, især for de unge og ubefæstede, at leve som enfoldige bibeltroende. Og dog har der vel sjelden været en sterkere bevægelse indenfor kristenheten og større missionsiver og kirkelig interesse for kirkens forskjellige gjøremaal end netop nu; især for de to grener av kirkearbeidet, at utbrede evangeliet og hjælpe de forkomne i verden.

Indenfor distriktet tør jeg vel si, at tilstanden i det ydre er bedre end nogensinde siden foreningen. Større prestekald er blit delt, menigheter har sluttet sig sammen eller har ved omforandring av prestekald gjort det lettere for presten og skaffet mere betjening for menighetene.

Skjønt vi har mistet ikke faa faa av distriktets prester, er der dog færre ledige kald indenfor distriktet end nogensinde siden sammenslutningen. Og det bedste er, at prester og menigheter har arbeidet sammen i broderlig enighet og kjærlighet og derved bragt dem tilskamme som spaadde foreningen ilde.

For alt dette skal vi gi Herren ære.

Dødsfald

En av distriktets prester, pastor Olaf Leonhard Brevig, har iaar faat hjemlov. Legemet sover den lange søvn paa kirkegaarden nær barndomshjemmet ved Sacred Heart, Minn., men sjælen, det tror vi med kristelig forvissning, er hos Gud i hans rike og sorgene sine glemmer.

De egenskaper som utmerket denne elskelige sjælesørger, var ydmyghet og trofasthet. I 24 aar tjente han Jesu kirke paa vanskelige steder. I bokstavelig forstand slet han sig ut i tjenesten. Efterat han paa grund av svækket helbred maatte nedlægge sit embede som fast prest, vedblev han dog at betjene midlertidige kald like indtil han ikke orket mere. Timelig eiendom efterlot han sig ikke, saa familiens fremtid synes mørk. Men jeg er forvisset om, at kirken vil indfri det løfte som jeg i min likpræken gav den sørgende enke, at vi ikke skulde glemme dem paa nødens dag. Herren velsigne den kjære brors minde og trøste familien i dens tunge tap!

Fire av prestene har hat den store sorg at miste sine hustruer ved døden, nemlig prestene J. Wulfsberg i Michigan, L. Anderson i Douglas, R. J. Wisnæs i Hickson og Victor Larson i Valley City. Alle var elskelige og gudhengivne kvinder, som døde glad i troen paa sin frelser. Herren trøste menighetene i deres tap og gi de kjære brødre sin aands styrke til at bære sorgen og forunde dem et salig gjensyn ved lammets trone!

Prester som har forlatt distriktet

Følgende prester har forlatt distriktet: Past. P. A. Thorson av Hannaford, N. D., har efter 32 aars virke nedlagt sit arbeide som prest. I alle disse mange aar har han virket i samme menigheter. Han kom til staten som kandidat fra seminariet mens staten endnu var ung og bevværlighetene mange. Der er nu flere prestekald hvor han i begyndelsen arbeidet alene. Med sjelden dygtighet og troskap har han tjent sin Gud og samfundet og vundet som venner alle som lærte ham at kjende. For tiden virker han som hospitalspræst i Fargo og har forhaabentlig endnu mange aar til paa denne maate at være sine medkristne til stor velsignelse.

Past. Sigurd Olson i Cooperstown har ogsaa nedlagt tjenesten. Han blev kandidat i 1885 og har saaledes været præst i snart 36 aar. Herren lønne ham for hans lange og trofaste arbeide, og gi ham den store glæde at møte mange for Jesu trone som her hørte hans ord!

Herren velsigne begge disse kjære brødre og la deres aftentime svare til den herlige dag. Han bevare dem og deres hustruer i ordet og troen indtil døden! Herren gi os alle naade til at tjene ham i kjærlighet og troskap, saa vi tilslut kan møte ham med glæde da, naar han selv vil kalde sine arbeidere frem og gi dem løn!

Prestene S. K. Anderson, M. O. Silseth, C. Davick, A. B. Bergh, T. J. Grønningen og J. C. Hjelmervik har antat kald fra andre distrikter. Ialt har vi mistet otte prester.

Indsættelser

Pastor John Sundé i New Rockford og annekterte menigheter ved past. G. A. Larson den 20de juni 1920. Kandidat Alf M. Kraabel i Fessenden den 1ste august

1920. Kandidat G. W. Tolo i Noonan ved mig den 8de august 1920. Kandidat T. E. Moen i Banks ved kredsform. Eidboden 8de august 1920. Kand. S. C. Eastvold i Parshall og annekterte menigheter den 18de juli 1920 ved formand C. J. Eastvold. Kandidat H. Rydland i Van Hook. Kandidat H. Hanson i Mercer og annekterte menigheter ved past. Holey den 26de sept. 1920. Past. P. A. Hendrickson i Bowdon ved past. Kraabel den 5te sept. 1920. Kand. W. Gigstad i Beach og annekterte menigheter ved kredsformand past. Th. Larson den 23de august 1920. A. Green i Page og annekterte menigheter ved mig den 7de november 1920. Past. J. C. Wisness i Kathryn og annekterte menigheter ved past. Lassefson den 12te dec. 1920. Past. G. N. W. Knudsen i Hillsboro ved mig den 12te dec. 1920. Past. G. R. Estrem i Cooperstown og annektert menighet ved mig den 20de mars 1921. Past. C. E. Hanson i Larimore og annekterte menigheter ved mig den 3dje april 1921. Past. Joseph Johnson i Jamestown og annekterte menigheter ved mig den 8de mai 1921. Past. Ivar Morsund i Wyndmere og annekterte menigheter ved mig den 22de mai 1921. Kandidat Th. Anderson i Petersburg og annekterte menigheter ved past. Ringstad den 27de juni 1920.

Desuten har tre av dette aars kandidater og en av kandidatene fra ifjor antat kald til menigheter i distriktet, nemlig: Kandidat Johan Berge til Brocket og annekterte menigheter. Kandidat Laurence Field til Williston og Vor Frelsers menighet. Kandidat Trygve Olson Svare til Sherwood og annekterte menigheter. Kandidat Norris Olson til Fordville og annekterte menigheter. Ialt 21. Men da to av disse før har tilhørt distriktet, blir det 19 nye arbeidere.

Ledige kald

Endnu har vi dog flere ledige kald. Især maa vi nævne følgende: LaMoure, Bismarck, Sims-Almont, Oakes, Stanley, Hettinger, og Palermo. Flere av disse kald har længe været presteløse og har forgjæves kald gang paa gang uten held. Gud sende disse menigheter snart dygtige og trofaste sjælesørgere! Maatte dog Herren fylde mange unge mænd med tro og kjærlighet til Guds rike, saa de kan ofre sig for denne den største gjerning paa jorden.

Flyttet inden distriktet

Past. N. J. Berg fra Nome til Deering; N. G. W. Knudsen fra Larimore til Hillsboro; Theo. Lund fra Minot til Maddock; S. Meisel fra Garske til Mohall; J. C. Wisness fra Jamestown til Kathryn; M. B. Lokkemo i Ray har antat kald til Buxton; H. Moe i Oakes har antat kald til Charlson; Geo. S. Natwick fra Williston til Hannaford; J. O. Ensrud i Edmore har antat kald til Garske; past. J. G. Rugland har antat kald til Belfield.

Ordinationer

Kandidat Alf M. Kraabel, ordinert ved mig i Clifford, N. D., den 18de juli 1920 paa kald fra Fessenden; kandidat Walter Gigstad, ordinert i Valders menighet, Manitowoc, Wis., ved vice-formand O. G. U. Siljan den 11te juli 1920 paa kald fra Beach, N. D.

Grundstenlægninger

Concordia menighets kirke, A. Eggens kald, Milnor, N. D., ved past. R. Lavik den 11te juli 1920. Betlehem menighets kirke, past. Tolos kald, Noonan, N. D., ved mig den 8de august 1920. Fessenden luth. menighets kirke, past. Kraabels kald, Fessenden, N. D., ved past. P. A. Hendrickson den 3dje oktober 1920. East Writing Rock menighets kirke, past. Strandhjords kald, Grenora, N. D., ved mig den 14de oktober 1920. Concordia skand. luth. menighets kirke, past. Hofrennings kald, Max, N. D., ved mig den 24de oktober 1920. Lisbon menighets kirke, past. Hofstads kald, Lisbon, N. D., ved mig den 28de nov. 1920.

Kirkeindvielser

Nordheim menighets kirke, past. Lassefons kald, Kathryn, N. D., ved past. Hukteng den 27de juni 1920. Immanuel menighets kirke, past. Elstads kald, Minnewaukan, N. D., Concordia menighets kirke, past. Eggens kald, Milnor, N. D., ved mig den 11te juli 1920. St. Olaf menighets kirke, past. Loftnes's kald, Devils Lake, ved mig den 29de juli 1920. Fessenden menighets kirke, past. Kraabels kald, Fessenden, N. D., ved mig den 3dje oktober 1920. Eidfjord menighets kirke, past.

P. A. Thoresons kald, Hannaford, N. D., ved mig den 17de oktober 1920. St. Olaf menighets kirke, samme kald, Wallum, N. D., ved mig den 18de oktober 1920. St. Olaf menighets kirke, A. Bucknebergs kald, Columbus, N. D., ved mig den 15de oktober 1920.

Visitaser

har været holdt i følgende menigheter: Rainbow Valley menighet, Williams Co., M. B. Lokkemos kald. Vor Frelsers menighet, H. D. Halvorsons kald, Zahl, N. D. Bethesda menighet, samme kald. Bethania menighet, samme kald. East Forks menighet, samme kald. Bethania menighet, Divide Co., past. Strandhjords kald. East Writing Rock menighet, samme kald. West Writing Rock, samme kald. Østre Opdahl menighet, Williams Co., M. J. Berges kald. Bethel menighet, samme kald. Zion menighet, samme kald. Grong menighet, samme kald. Vor Frelsers menighet, past. Stuelands kald. Epping menighet, samme kald. Weelock menighet, samme kald. Bethania menighet, samme kald. Sandy Creek menighet, samme kald. Stanley menighet, O. T. Nelsons kald. Palermo menighet, samme kald. Carpio menighet, past. Ruglands kald. Norman menighet, past. Endresons kald, Kindred, N. D. Grafton menighet, past. Helsems kald. Sion menighet, past. Meisels kald, Mohall. Mohall menighet, samme kald. Skandia menighet, Perkins Co., S. D., past. Schilliaas's kald. Duck Creek menighet, samme kald. Cedar menighet, Slope Co., past. Rosenqvists kald. Wolf Butte menighet, Adams Co., past. Ivar Dahls kald. Bucyrus menighet, samme kald. Temple menighet, Williams Co., M. B. Lokkemos kald. Ray menighet, samme kald.

Barneundervisningen

Prestekonferensen besluttet paa sit sidste møte i Fargo at henstille til distriktet at overlate ialfald én session til behandling av denne distriktets vistnok vigtigste sak. Programkomiteen har derfor bedt en av brødrene indlede saken om søndagsskolen. Bestyrelsen for barneundervisningen, Board of Elementary Christian Education, har sin repræsentant ved møtet for at lægge frem for distriktet de planer de har lagt for vort fremtidige arbeide.

Der har været talt og skrevet meget om denne sak, men hittil har vi ikke rukket langt. Nu har samfundet bestemt, at der skal være en bestyrelse for barneskolen og søndagsskolen i likhet med den bestyrelse som har med det høiere skolevæsen at gjøre. Som et led i den nye ordning kræves, at hvert distrikt vælger en komite paa tre mand til at samarbeide med den nye bestyrelse. Det er at haabe, at distriktet vil vælge dygtige, ivrige og indsigtsfulde mænd paa denne komite.

Men vi maa huske paa, at selv de bedste planer og systemer hjælper litet, hvis ikke menigheter og prester ser til, at tilbørlig arbeide blir gjort indenfor hver menighet, og hvis ikke alle forældre ser til, at deres barn faar anledning til at benytte sig av de midler som Herren har stillet til vor raadighet for at befæste de unge i saliggjørelsens kundskaper. Skal vi da ikke en gang kunne lære den simple lekse, som hele menneskeslegtens erfaring har indprentet os, at barnet er bindeled mellem fortid og nutid? Skal Guds velgjerninger i fortiden gaa i arv til slegten i fremtiden, kan det kun ske paa den maate at hver slegt blir opdrat til at frygte Gud og holde hans bud.

Vi skal ved dette møte tale om opdragelseskristendom og vækkelseskristendom. Trænger vi begge dele? Læs lignelsen om de ti jomfruer. Hør Paulus's rop til dem som sover, om at staa op av søvne, saa vil du skjønne at menigheten trænger vækkelse. Hvilken prest skulde være blind for det? Gud gi os i naade en sund, sand, bibelsk og kirkelig vækkelse!

Men hvor skal vækkeropet finde gjenklang i sjælen, dersom vi ikke i ungdommen har lært at kjende det liv vi skal vækkes til? Da blir det altsammen bare sværmeri og hysteri. Opdragelseskristendom maa til baade før og efter.

Om jeg skulde si at det staar daarlig til blandt os med barneundervisningen, vilde jeg bare gjenta hvad har været sagt utallige ganger før. La mig heller peke paa tal. Ifølge sidste parokialrapport har distriktet 626 menigheter. Av disse 626 menigheter har 229 søndagsskole, 209 mer eller mindre hverdagsskole. Men 279 menigheter har ifølge tilgjængelige kilder aldeles ingen undervisning for sine barn. La længe nok være, at 109 av disse menigheter staar opført som vakante; la længe nok ogsaa være, at opgavene er feilagtige eller unøiagtige, saa blir tallene, selv naar vi har trukket fra alt som kan trækkes fra, saa skrækindgydende, at vi maa be Gud i naade hindre at vor forsømmelse skal hevnes paa vore barn og paa vor kirkes fremtid.

Hvorledes kan de forældre, de menigheter og de prester med frimodighet avlægge regnskap for sin husholdning, som ikke har gjort alt de kunde for den kristne barneopdragelse? Denne sak er intet mindre end død eller liv for kirken.

Konfirmantforberedelsen

Konfirmantforberedelsen er vel den gren av kirkearbeidet som tiltrods for al skrøpelighet røktes bedst. I alle mine indberetninger har jeg nævnt denne sak og vil ogsaa peke paa den iaar. Skjønt jeg har fundet prester som kan ta det let og la konfirmantene slippe med bare en overfladisk undervisning i den lutherske lære, gjør de fleste prester sig megen flid med denne gjerning og samler sig en stor skat hos ham som har sagt, at "de som har retfærdiggjort mange, skal skinne som solen i Guds Faders rike".

Naar barnet knæler ved konfirmationsalteret, skal det, saavidt det staar til presten, kunne si: "Jeg vet paa hvem jeg tror og jeg er viss paa, at han er mægtig til at bevare det jeg har nedlagt hos ham indtil hin dag."

Lykkelig det barn som har faat en grundig og aandelig konfirmationsforberedelse! Lykkelig den prest som med henblik paa sin konfirmantundervisning kan svare med Peter: "Herre, du vet alle ting, du vet at jeg elsker dig." Og lykkelig de menigheter som har saadanne prester og saadanne konfirmanter!

Husandagt

I nøie forbindelse med barneundervisningen staar husandagten. Husandagten er vel den gren av vor kristelige pligt som blir mest forsømt. Det er den sak som jeg mest gruer mig for at spørre om ved visitasene. Jeg vet paa forhaand hvad svar jeg faar. I de fleste tilfælder faar jeg intet svar. For de fleste hjem, jeg sier det med bedrøvelse, holder ikke husandagt. Guds ord blir ikke brukt i hjemmet. Der blir ikke læst, ikke sunget, ikke bedt.

Familielemmene gaar til sit arbeide uten at be om Guds velsignelse for dagen; de vender hjem om kvelden uten at takke for dagens gaver og uten at be om Herrens bevarelse mot nattens farer. Barnet vokser op fra vuggen til det forlater forældrehjemmet uten at merke, at far og mor trænger Aandens veiledning, uten at barnet faar staa under Aandens stadige paavirkning i ord og bøn.

Bønnemøter, vækkelsesmøter, ja kirkegang og altergang monner litet hvor Guds ord og bøn ikke faar herske i hjemmet. Prestene maa i sine prækener, ved samtalemøter og kredsmøter indskjærpe Herrens formaning til menighetene: "La Kristi ord bo rikelig iblandt eder!"

Gudstjenester og altergang

Vi har aarsak til at klage over forsømmelse av kirkegang og endnu mer over forsømmelse av nadvergangen. Mange ting ligger som fristelser paa kirkevei. Livets travelhet, livets forlystelser blir for mange hindringer for sjælens møte med Gud.

Jeg vet ikke andet at gjøre end at minde mig selv og alle mine medvandrere til evigheten om Herrens alvorsord: "Hvad gavner det et menneske om han vandt hele verden, men tar skade paa sin sjæl, eller hvad kan et menneske gi til vederlag for sin sjæl?" Gud forlate dem deres synd som uden sand fornødenhet blir hjemme fra kirken paa de til gudstjenesten bestemte tider. De vet ikke hvad de gjør.

Trægget i at gaa til kirke er tegn paa aandelig sygdom, likesom liten matlyst er tegn paa nedbrutt helbred. Og hvad nadveren angaar, er det ikke et sundt kristenliv som ikke driver den kristne til nadverbordet for baade at styrke sin tro og at bekjende sin tro.

Da det kun er Gud som kan skape lyst til naademidlene, saa la os be Gud om denne gave. La alle som har bønnens aand be for sin prest, og la alle prester be for sig selv om at vore gudstjenester kan bli saa aandelige, saa rike, saa nærende at folk kan forstaa at det er en velsignelse i at komme til kirke paa søndag og tjene Gud. Paa samme tid maa vi ikke stirre os saa blinde paa det mørke, at vi ikke kan se det lyse. Det er let at klage, vanskelig at takke.

Enhver prest har dog saadanne medlemmer som aldrig forsømmer gudstjenestene, som aldrig blir borte fra nadverbordet. Saadanne medlemmer er verdens lys og jordens salt. For saadanne kirkefolk skal vi takke Gud.

Concordia College

Det er at haabe at skolens bestyrer vil faa anledning til engang under dette møte at tale skolens sak. Sekretæren for Board of Christian Education har lovet at tale over emnet "Christian Education". Da vil ogsaa forhaabentlig den skole som staar distriktet nærmest, faa tilbørlig plads. Vi maa slaa ring omkring denne vor skole, hvor saa mange av vore gutter og piker skal uddannes for livet og evigheten. Den som kjender litt til hvad der av vantro lærere blir indprentet vor ungdom ved de gudløse statsskoler, vil takke Gud for hver en skole hvor troende lærere bygger al sin undervisning paa Guds aabenbarede ord.

I Concordia College har vi en skole som vi, baade hvad lærekræfter og aandelig liv angaar, trygt tør anbefale til alle forældre og barn. Skolen trænger flere bygninger, den trænger flere studenter, men allermest trænger den distriktets paaskjønnelse og forbønner.

Ungdomssaken

Distriktets ungdomsforeninger har gjennem sin bestyrelse bestemt at holde et stort ungdomsstevne i Devils Lake fra 15de til 17de juli. De har sikret sig dygtige talere og et godt program. De to sidst avholdte møter blev desværre ikke saa vellykket som ønskelig kunde være. Denne gang haaber vi at vi skal faa et godt møte. Præster og menigheter bør sæt disse dage tilside, og da især søndag, for denne store sak. Vor ungdom fortjener al den opmuntring og støtte vi kan gi dem. Foreningenes embedsmænd fortjener og trænger vor hjælp til at gjøre denne fest til en stor fest for vort distrikt. Foreningens formand er prof. Arthur Thompson i Buxton. Distriktet bør gjennem passende resolution opmuntre sine præster og menigheter til ikke at glemme ungdomsstevnet i Devils Lake.

Missionskomiteen

vil selv fremlægge rapport over sin virksomhet. Den har holdt mange møter baade som helkomite og som eksekutivkomite. Istedenfor Julius Fauchald av Minot, som er flyttet ut av staten, har komiteen supplert sig selv ved at vælge Hon. R. A. Nestos i hans sted. Valget bør godkjendes av distriktet.

Menigheter som faar understøttelse av distriktet, maa strække sig saa langt de kan for at spare missionskassen. Der er menigheter som nu faar understøttelse som kunde klare sig selv likesaa let som mange smaa menigheter som ingen hjælp begjærer. Naar vi engang lærer den store sandhet først at søke Guds rike og hans retfærdighet, vil der bli færre menigheter som vil synes at de trænger andre menigheters gaver.

I det hele tat maa menigheter ofte tale om prestelønnen og spørre sig selv om deres bidrag staar i forhold til Guds velgjerninger, saa presten kan gjøre sin gjerning uten timelige bekymringer for sig og sine. Skal prestenøden blandt os avhjælpes, maa prestelønnen staa i nogenlunde rimelig forhold til hvad dygtige unge mænd kan tjene i andre livsstillinger.

Kvindernes Missionsforbund

holder møte i St. Mark's church paa fredag og lørdag med fest her i kirken lørdags aften. De har iaar samlet $74,941.61 til vore missioner og andre gjøremaal. Flere tusen av denne sum er kommet ind ved missionsbøssene.

Distriktet bør sende forbundet sin broderlig hilsen med tak for trofast samarbeide. Under distriktspræsidenten, Mrs. Homness's dygtige ledelse har foreningen gjort stort arbeide, ikke bare samlet mange penger, men utbredt større kjendskap til samfundets forskellige gjøremaal. Forbundet fortjener distriktets paaskjønnelse.

Kredsene

har, saavidt jeg kjender stillingen, arbeidet til stor velsignelse. De har holdt regelmæssige møter til fælles opbyggelse og belærelse. Mange sjæle er derved blit styrket i sin tro og andre blit bundet for livet i Gud. Herren velsigne vore kredsmøter og alle som arbeider for Guds rikes vekst blandt os!

Pensionsfondet

Fra bestyrelsen for pensionsfondet har jeg mottat navneliste over de præster som nu er medlemmer av fondet. Av denne liste fremgaar det at kun 123 av distriktets præster er medlemmer. Hvorvel vi er forvisset om at vort liv staar i Herrens haand,

saa døden hverken kommer før eller senere end han vil, saa tror vi dog at dette er en av de maater hvorpaa Herren opfylder sit løfte at han vil hjælpe os paa nødens dag, naar familieforsørgeren kanske ved uventet dødsfald tages væk. Prestene maa ikke utsætte med denne vigtige sak, men i tide gjøre bruk av denne utvei til ialfald nogenlunde at betrygge sin families fremtid.

Mange menigheter har vist det rette sind mot sin prest ved at hjælpe ham til at bli medlem. Det var ønskelig om mange menigheter vilde komme ihu, at det er en av deres pligter at ta sig av prestefolkene i deres alderdom eller naar døden indfinder sig. Jeg vil i al kjærlighet be alle menigheter at se til at deres prest er eller kan bli medlem av fondet.

Budgettet

Skjønt vort distrikt ogsaa iaar kom tilkort med indsamlingen til samfundets budget, har vi dog al grund til at takke Gud og vore menigheter for hvad distriktet har kunnet gjøre. Naar vi husker paa de mange uaar og de vanskelige tider vi de sidste 4–5 aar har hat i staten, synes det over al forventning at vort distrikt har git næsten $120,000 til samfundets gjøremaal.

En ting bør dog sies: Ved regnskapsaarets avslutning var der endnu 96 menigheter som intet hadde ydet til vore missioner eller til andre barmhjertige øiemed. Det er ikke ret eller retfærdig. Andre menigheter som har gjort meget, og prester som kanske har arbeidet over evne, mister lysten og modet ved at se at der er andre som litet eller intet gjør. La os bære hverandres byrder og saaledes opfylde Kristi lov.

Før jeg slutter, maa jeg nævne de tunge tap som samfundet har litt ved at miste tre av sine ledende mænd.

Dr. J. N. Kildahl

professor ved Luther Seminar og samfundets viceformand, er ikke mer blandt os. Mange av eder kjendte ham som lærer og fader i Kristus. Alle kjendte vi ham som en from Guds mand og skattet ham for hans ydmyge tro, hans hellige alvor, hans dype indsigt i Guds ord og den glødende begeistring hvormed han kunde tolke Guds rikes hemmeligheter. Længe vil vort samfund lete efter en mand til at fylde hans plads.

Kirkeraadsmedlem L. O. Thorpe

har ogsaa nedlagt sin vandringsstav og sit velsignelsesrike virke i samfundet. I ham har samfundet mistet en av sine ledende lægmænd. Erkjendelsesrik og from som faa, tok han ivrig del i kirkens gjøremaal fra den første stund han kom til landet. og indtil sin død. Det var en sand velsignelse at kjende og omgaaes denne dygtige, alvorlige, kristelige personlighet.

Prof. C. K. Preus

præsident for Luther College siden 1902, blev kaldt hjem lørdag den 28de mai. De mange studenter som nøt godt av hans undervisning og eksempel, og det samfund som han i sin vigtige stilling tjente med saa stor dygtighet og troskap, vil dypt føle det store tap vi alle har litt ved dette dødsfald.

Distriktet vil gjennem passende resolutioner uttale sin tak til Gud for det store arbeide som disse tre mænd, hver paa sin maate, fik utføre.

Menigheter som begjærer optagelse i samfundet

The United Lutheran Church of Almont, N. D. Vakant. Zion n. e. l. menighet, Reynolds, N. D. Vakant. Vestre Skabo menighet, S. J. Strandhjords kald.

De har tilstemt samfundets konstitution og vedlagt sin egen. De anbefales hermed til optagelse.

Valg

Der skal vælges et medlem av missionskomiteen paa tre aar istedenfor R. A. Nestos som gaar ut. Desuten skal to av de fem medlemmer av missionskomiteen utpekes til særlig at holde øie med det engelske arbeide i distriktet.

Der skal vælges en komite paa tre til samarbeide med Board of Elementary Christian Education. Da distriktsformanden ifølge reglene er selvskreven paa denne komite, blir der kun to at vælge.

Komiteen paa Home-finding virksomhet, prestene O. T. Ness, J. M. Langseth og M. O. Silseth, og komiteen paa hus til formanden, prof. J. A. Aasgaard, L. Christianson og T. L. Quarve, vil begge rapportere til møtet.

Herren velsigne vort møte for Jesu skyld!

Eders i Herren ringe tjener

Fargo, N. D., 28de juni 1921. J. D. Ylvisaker.

7. Rocky Mountain distrikt

To the Fifth Annual Convention of the Rocky Mountain District of the Norwegian Lutheran Church of America:

Dear Brethren:

Grace and Peace!

In presenting the work and the needs of the Church of our district, I wish to greet you with the words of Jesus as they are recorded in Matt. 9:-36–38: "But when He saw the multitudes, He was moved with compassion on them because they fainted, and were scattered abroad, as sheep having no shepherd. Then saith He unto His disciples, The harvest truly is plenteous, but the laborers are few; pray ye therefore the Lord of the harvest, that He will send forth laborers into His harvest." John 9:4: "I must work the works of Him that sent me, while it is yet day: the night cometh, when no man can work."

From these words of our Lord and Savior, we learn that He was moved with compassion on the multitudes, because they fainted, and were scattered abroad, as sheep having no shepherd; and when He had taken a survey, as it were, of the whole world situation and conditions in general, he exclaimed, "The harvest truly is plenteous, but the laborers are few," with His soul filled with compassionate love and a strong desire to do the work of His heavenly Father. He suggests but one remedy for the deplorable existing conditions and evils in His times, when He says, "Pray ye therefore the Lord of the harvest that He will send forth laborers into His harvest." It is therefore necessary that we remember the importance of prayer when we see the great need of laborers. "If ye abide in me and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you" (John 15:7).

When Jesus passed by and saw the blind man who had been blind from his birth, He did not hesitate as to what should be done to relieve the suffering and restore to the blind man his sight. But in answer to the disciple's question as to this man's moral status, He said, "I must work the works of Him who sent me while it is day, the night cometh, when no man can work," and He restored his sight. From the words and works of Jesus, we should learn and understand that the motto of all true believers and followers of Christ should be, "Pray and work." The pastor and congregation who are trying to do the work of the Lord without sincere and fervent prayer, will soon discover that their work availeth nothing, and the pastor and congregation who pray much but neglect to work, or who do the work of the Lord half-heartedly or carelessly, will sooner or later discover that their prayers do not bring the desired and expected results. "Ye pray and receive not, because ye pray amiss."

The works of God are great and glorious. They include the works of the creation and preservation of all the things that exist in the whole universe. The works of God which Jesus refers to in John 9:4 are the works of salvation, the saving of the world from sin and misery. For in this work, Jesus gave His life and blood, that whosoever believeth on Him shall not perish, but shall have life everlasting. The works of Jesus included not only the atonement for the sins of the world on the cross, by the shedding of His blood, but also the work of missions, Christian education, and the work of mercy. As Christians and members of the true Church of Christ, we are called by a holy calling to continue this work, for which Christ gave His life.

We need today consecrated workers and means to carry on the work of our Lord and Master as never before. The harvest truly is plenteous, but laborers are few. Are we as Christians praying for more consecrated laborers and means? If not, the responsibility of the Church for failing to do the works of God must rest upon us. We might classify the work which the Lord has given the Church to do into three divisions or departments: 1. The missionary or evangelistic work; 2. The educational work; 3. The work of serving love.

Concerning the missionary work, there is no need of saying very much, as this is of all the different works in the Church the best understood and perhaps also the most truly followed by the Church. How often has not the heart of the Church been stirred by the promptings of the Scripture and the last command of our Master to "go into all the world." The Church has again and again been stirred by the many world missionary movements of the past century. As a Lutheran Church in America, we should no longer merely look up "Lutheran

material" or those of Lutheran ancestry, but we should do missionary work in any community where the opportunity is afforded, and preach the Gospel to *all the people.*

The Lutheran Church in this country has lost thousands of her young people because she has neglected to care for them properly after confirmation. What Christian sense of obligation does a Christian congregation and its pastor show when year after year, they continue to instruct the children in the Biblical truths in the English language, and, after confirmation, offer them only *divine* services in the Norwegian or some other foreign language which they do not understand? Is such a missionaray method justified before God?

This distrcit is, in the true sense of the word, a mission district. The work is in most places very difficult, and demands on the part of our pastors, great sacrifices and hard work. For the information of those who may not know, I shall mention that the last Church census taken in Montana showed that 52 per cent of the population in that state are Scandinavian Lutherans, but what church do they attend? While our own church body is spending only $28,000 to $30,000 on the mission field in this district, and in most cases doubling up the work on the pastors because of lack of men and means, the Methodist Church has an available fund of $200,000 (Presbyterian $150,000) for the state of Montana alone, while over half of the population are Lutherans.

The lack of a sufficient Church Extension Fund is another great drawback in our mission work. In fact, it is one of the principal drawbacks and hindrances. In some instances the pastor has been compelled to leave the mission field because he could not find a house to live in nor a suitable place for public worship. A great number of congregations have not been able to erect the necessary buildings without the help of the Church Extension Fund. Something effective must be done to increase our Church Extension Fund.

Another deplorable condition that exists in our Church at the present time, is the frequency of the moving of our pastors from one charge to another. This practice is in most instances very detrimental, and in many places almost ruinous to the mission work.

The Woman's Missionary Federation has, during the last year, done a very commendable work, and deserves thanks and praise for what they have accomplished in the district.

The Y. P. L. seems to be active in only one or two of the circuits in the district. A more thoro and effective mission work should be carried on among our young people in our congregations and in our different circuits.

The Educational Work

The educational responsibilities of the Church have not been recognized to the same degree as the missionary responsibilities. This is true in spite of the fact that the Lutheran Church is by nature and its history an educational church, and that she does actually aim to educate her children in religion more than do other churches. There is, however, a lack of piety and Bible study. More stress must be laid upon the child's Christian training at home, and the importance of a thoro Biblical instruction during the confirmation age. The importance of the higher Christian institutions of learning cannot be overestimated.

Psalm 119:33: "Teach me, O Lord, the way of Thy *statutes,* and I shall keep it unto the end." *Is this our hope and salvation?"*

The work of Charity

In this work, Christ must be our model and example, as in everything else. It is plainly seen from the Word of God that the Christian congregation has the sacred duty and blessed privilege of doing works of charity, all such works to be the fruit of faith in Christ Jesus. It is not enough that we help support the church hospitals, homes for orphans and aged, but every congregation should be a great institution of serving love.

Rev. J. E. Thorson, Ryegate, Montana, has accepted a call to Chicago, and expects to move the last part of August next.

Rev. A. B. Cornelson and T. L. Rosholt have left the ministry and entered the teaching profession.

Rev. O. S. Rygg, Rudyard, Montana, has been called to serve the Galata call temporarily.

Rev. F. I. Adrianson, Moscow, Idaho, has this last winter been serving temporarily at Somers and Swan River.

Church Dedications

The First Lutheran Church at Savage, Montana, Rev. K. Bodin's charge, was dedicated August 19, 1920.

Polson Scandinavian Lutheran Church, Polson, Montana (vacant), was dedicated July 4, 1920.

Installation of Pastors in the Charges

Rev. O. K. Davidson was installed at Bozeman, Mont., July 18, 1920.

Rev. P. S. Stenerson was installed at Conrad, Mont., Aug. 15, 1920.

Rev. L. N. Hoagland was installed in Hingham, Mont., Oct. 17, 1920.

Rev. P. M. Dommersnæs was installed at Bonners Ferry, Idaho, March 20, 1921.

Rev. J. C. Hjelmervik was installed at Kalispell, Mont., May 15, 1920.

Rev. J. E. Lee was installed at Moscow, Idaho, Jan. 9, 1921, by Rev. B. O. Steffenson.

Rev. S. Theo. Thompson was installed at Box Elder, Mont., May 8, 1921, by Rev. A. S. Running.

Rev. S. Theo. Thompson was installed at Big Sandy, Mont., May 15, 1921, by Rev. L. N. Hoagland.

Rev. A. Gravdal has resigned from his congregation in Deer Creek, Dawson Co., Mont., in order to make it possible for this congregation to unite with the other Deer Creek congregation, now served by Rev. O. B. Tufte. The latter has now been called to serve both these congregations.

The Billings charge, which formerly consisted of Billings, Hardin, Belmont, Rapelje, and Wheat Basin, was served by Rev. O. Skilbred and Rev. A. Holbeck, has now been divided, and Billings, with Rev. O. Skilbred as pastor, forms an independent charge. Rapelje and Wheat Basin form one charge, and Belmont and Hardin another charge. If times had been normal and crop conditions better, all these charges would have been self-supporting, but over these conditions we have no control.

We note with great pleasure and thanks to God, the success of the Rocky Mountain Lutheran Charity Association in securing the Coeur d'Alene College property for a "Receiving Home" and "Home for the Aged," said institutions to be dedicated to the work of serving love, on Sunday, June 5, during this convention.

Approximately $13,000 has been subscribed and collected as the first payment on the above-mentioned property.

Spokane College, whose hospitality we are enjoying during this convention, has just now closed one of its most successful school years in its history. If Spokane College is to make progress and do the work which the Church expects it to do, it must have an additional dormitory in the near future. Last fall, a number of students who applied for admittance to the school, could not come because there was no room in the dormitory. Such a condition should not be permitted to exist in our church schools. It is plainly the duty and privilege of the Church to educate her young who desire a higher Christian education. A college chapel or church is also very much needed. Pres. H. P. Olson will report tc this convention on Spokane College.

The Bible Institute, conducted by Rev. A. B. Anderson, dean, has done a great and blessed work, and has caused a fine Christian spirit to permeate the whole student body. The Bible Institute work, in connection with Spokane College is one of the most blessed undertakings of our Church. Dean Anderson will report about his work to this convention.

May we not, in the name of our Lord, appeal to our young people to support these our institutions liberally with their prayers and their means, and to remember these institutions when they make their last will.

Parochial Schools. Knowing, as I do, the serious conditions pertaining to the Christian education of the young as it exists in a great majority of our congregations at the present time, I dare not close this annual report without an earnest appeal to all pastors and congregations to do their utmost and make the necessary sacrifice and effort to secure the young for Christ and the Church by giving them a thoro knowledge of the Bible and its teachings of the way of salvation, besides what the parents can do for them in their respective homes along this line. It is

very necessary to have a good Sunday school and also a good parochial school to help inculcate the divine truths concerning life and salvation.

The Spiritual Condition. What is needed is the pouring out of the Holy Spirit upon our congregations. We need to urge upon our people the great necessity of returning to the old-time Christian customs of regular family devotion, and instruction of the children at home in the way of salvation. There is an alarming neglect of the use of the sacrament of the Lord's Supper. A more thoro and constant instruction by the pastors as to the real value and significance of the means of grace, and a more thoro knowledge of the Bible, is very necessary.

The following charges are vacant: Scoby, Tande, Opheim, Dodson, Dunkirk, Galata, Miles City, Ryegate, Newport, Clarkston, Roy, Manito, Polson.

Pastors who have moved out of the district: Rev. John Haaland, Rev. P. C. Danielson, Rev. L. O. Onerheim, Rev. L. I. Schmidt, Rev. A. Green, Rev. O. Hjemboe.

The following pastors have moved or are moving within the district: Rev. L. P. Kjær from Scoby to Plentywood, Mont.; Rev. S. Theo. Thompson from Gates to Big Sandy, Mont.; Rev. J. E. Lee from Wenatchee, Wash., to Moscow, Idaho; Rev. C. A. Benson from Galata to Whitefish, Mont.; Rev. P. Hesby from Lewistown, Mont., to Deary, Idaho; Rev. A. Holbeck from Billings to Big Timber, Mont.; Rev. E. T. Rogne from Bonners Ferry, Idaho, to Spokane, Wash., Rev. N. J. Holm from Clarkston, Wash., to Rapelje, Mont.

The following pastors have accepted calls and moved into the district: Rev. L. N. Hoagland, Hingham, Mont.; Rev. P. M. Dommersnæs, Bonners Ferry, Idaho; Rev. P. S. Stenerson, Conrad, Mont.; Rev. John Madsen, Baker, Mont.; Rev. G. A. Tungseth, Joplin, Mont.; Rev. J. C. Hjelmervik, Kalispell, Mont.

The following candidates and pastors have accepted calls and are expected to move into the district in the immediate future: Wm. Madsen, Lewistown, Mont.; O. M. Grimsby, Missoula, Mont.; Louis Hagen, Wilbur, Wash.; J. M. Eggen, Wenatchee, Wash.; Rev. Stephen Dale, Belmont and Hardin, Mont.

Deaths

It has pleased the Lord in His wisdom to remove from this life the beloved wife of the brother pastor, Rev. G. A. Tungseth. May the Lord comfort the bereaved ones in this their time of sorrow!

May God grant that we shall become more faithful and consecrated laborers in His harvest, more fervent in prayer and supplications, and deeply concerned about the study and meditations of the Word of God, to know His will and do it.

"Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits."

Respectfully submitted,

A. M. SKINDLOV.

---

8. Pacific distrikt

Kjære brødre!

Idet jeg forelægger for vort femte aarmøte min indberetning, vil jeg først henlede opmerksomheten paa vor hovedopgave.

I Ap. gj. 8, 4 læser vi: „De adspredte gik da omkring og forkyndte evangeliets ord."

I menigheten i Jerusalem var alle disse blit grepne av forkyndelsen om frelsen i Jesus Kristus. De hadde ganske hengit sig til sin frelser, og hans kjærlighet hadde bundet dem sammen, saa „de var ett hjerte og én sjæl."

Efterat de saaledes en lang tid hadde smakt Guds godhet og den tilkommende verdens kræfter og var blit befæstet i sandheten, brøter forfølgelsen ut over dem. I hast maa de forlate Jerusalem, og de spredes rundt omkring. De maatte forlate meget som var dem kjært. Men det kjæreste og dyrebareste de eide, tok de med sig, nemlig kundskapen om sin Gud og frelser, troen paa ham og kjærligheten til ham. De var saaledes vel utrustet til den gjerning som Gud hadde lagt tilrette for dem. „De adspredte gik da omkring og forkyndte evangeliets ord." Dette er de kristnes hovedopgave til alle tider.

Hvorledes løser nu vi den?

Sku ut over vort distrikt. Gud har sørget for at ogsaa vort folk er spredt ut over viddene. Men hvor faa er det ikke som ligner de første kristne i dette: at „forkynde evangeliets ord" hvor de færdes. Grunden er at de ikke lever i det nære, inderlige samfund med Frelseren som de første kristne gjorde. Hvad kan nu gjøres for at forbedre tilstanden? Vi prester og menighetsfolk maa først og fremst vende blikket hen paa os selv, vore hjem og vor virksomhet i menighetene. Er tilstanden saadan at de som drar ut fra vor midte, bringer den samme kjærlighetens glød med sig som de der drog ut fra menigheten i Jerusalem? Vi vet det forholder sig ikke saa, uagtet vi har de samme naadens midler, og uagtet Gud arbeider med det samme alvor og den samme kjærlighet paa hjertene. Dorskhetens aand, det verdslige sind og det ustanselige jag stænger veien. Dette maa vi prester merke os baade med hensyn til os selv og andre og se til at vore prækener blir vækkende. Ved „rettelig at utdele sandhetens ord" baade privat og offentlig, vil samvittighetene rammes av lovens dom og ved evangeliet finde fred i forvisningen om syndenes forladelse i Kristus Jesus. Der er intet andet hvorved tilstanden kan forbedres.

Til Guds pris tør jeg si at vore prester stræver med alt alvor at gjøre denne gjerning. Men det daglige jag med de mange foreninger og tilstelninger gjør det vanskelig, ja næsten umulig at faa den nødvendige tid til bøn og studium. Her vil jeg rope et alvorlig varsko til eder, kjære brødre. La intet hindre eder fra den rette forberedelse av eders prækener og undervisning av de unge. Gir I efter for jaget, vil eders virksomhet i det hele bli utadvendt og eders forkyndelse overfladisk. Denne fare har lurt paa prestens vei siden apostlenes dage. Endog de tolv holdt paa at komme op i det, men da kaldte de disciplene sammen og sa til dem: „Det sømmer sig ikke at vi forlater Guds ord for at tjene ved bordene. Utser derfor, brødre, syv mænd blandt eder som har godt vidnesbyrd og er fulde av den Helligaand og visdom, hvilke vi kan beskikke til denne forretning. Men vi vil bli varagtige i bønnen og ordets tjeneste." De maatte løsrive sig fra de gjøremaal som stillet sig hindrende for deres egentlige kaldsgjerning. Det samme maa ordets tjenere gjøre idag om Guds kraft og velsignelse skal hvile over deres virke. De maa altid holde sig for øie at de er kaldt til at være sjælesørgere og derfor altid være varagtige i bønnen og ordets tjeneste. Faar blot Gud danne hjertene, vil de ydre gjøremaal nok bli tat vare paa. Er blot hans kjærlighet drivkraften, vil menighetsarbeidet være en glæde for baade prest og menighetsfolk. Derfor vil vi be med sangeren:

„Du søte aand, send kjærlighed
brændende i vore hjerter ned!
At vi med hverandre,
uti Kristus fundne,
maa i et sind vandre
kjærlig sammenbundne."

Dette baand vil holde og bevare vort folk om de end skulde spredes baade vidt og bredt. De vil da allevegne benfindes at være av samme art som de første kristne, om hvem det sies: „De adspredte gik da omkring og forkyndte evangeliets ord."

Var tilstanden saadan, tænk, hvilken fremgang vi vilde faa. Og Gud vil det skal være saadan, og han har altid latt sin rike velsignelse hvile over deres gjerning som „blir varagtige i bønnen og ordets tjeneste."

Forresten er tilstanden i distriktet meget god. Der er bedre kirkesøkning end i de flotte tider, og alterbordet er ogsaa bedre besøkt. Forholdet mellem prest og menighet er næsten uten undtagelse god, og vi venter snart prester til de vakante missionskald.

Hvad der bekymrer mig er barnenes mangelfulde undervisning. Jeg maa indstændig be prestene om at gjøre sit bedste for at faa de unge til at gaa med i konfirmantklassen i to aar. Det trænges høilig, hvis sandhetene skal kunne bli befæstet hos dem.

Angaaende barnenes kristendomsundervisning i søndags- og hverdagsskole har vi talt meget, og nu har vi endelig den glæde at erfare at et arbeide for en planmæssig undervisning foreligger. „Board of Elementary Christian Education" forelægger sin indberetning for vort møte.

Pacific Lutheran College i Parkland har nu snart fuldbragt sit første aars virksomhet. Det har gaat over forventning godt. Skolen har været besøkt av 64 elever. Lærerne har utvist stor flid. Der har raadet en god aand ved skolen, og elevene taler meget vel om skolen og lærerpersonalet. Underbalansen vil ifølge rapport fra bestyreren bli omtrent $4,000.00, hvorav en større del allerede er indsamlet ved past. Thorsen.

Vi skylder Gud megen tak fordi han har plantet denne skole i vor midte og latt det første aars virksomhet lykkes saa vel. En kristen høiere skole er jo en absolut nødvendighet for os herute om vi skal kunne ha noget grundet fremtidshaab for vor kirke.

Vi maa derfor ved dette møte samle os om en plan der vil sætte os istand til at samle den nødvendige driftskapital fra aar til aar. Næste aar vil vi trænge omkring $6,000.00. Kan vi lægge denne sum til vort budget? Indsamlingen maa i hvert fald være almindelig langs hele linjen.

Møter og visitaser

Jeg har i aarets løp besøkt næsten alle prestekald, prækt eller paa anden maate deltat i 146 møter og holdt visitaser i følgende menigheter:

Portland, Oregon, past. Knutsens kald, 12te september.
Brush Prairie, Wash., past. Hjertaas's kald, 8de januar.
Bothell, Wash., past. Bergersons kald, 23de januar.
Eugene, Oregon, past. Storlis kald, 13de mars.
Lawrence, Wash., past. Borges kald, 10de april.

Kirkeindvielser og grundstenlægning

Gosen ev. luth., Matsqui, B. C., past. O. Borges kald, indvidd 3dje oktober.
Trinity ev. luth., Parkland, Wash., past. H. H. Holtes kald, indvidd 17de okt.
Vor Frelsers ev. luth., Patterson, Calif., past. Otto Locks kald, indvidd 31te okt.
Ebenezer eng. luth., Everett, Wash., past. J. A. Naess's kald, grundsten lagt 14de november.

Prester flyttet inden distriktet

J. H. Fjeldstad fra Yakima til Hoquian, Wash., indført 4de juli.
J. B. Snartemo fra Kent til Anacortes, Wash., indført 1ste august.
J. S. Sneve fra Ziletz, Oregon, til Kent, Wash, indført 25de juli.
S. A. Stenseth fra Canby til Bend, Oregon, indført 19de september.
J. W. B. Maakestad fra Petersburg, Alaska, til Pasadena, Calif., indf. 15de feb.
C. H. Bergerson fra Bothell til Chinook, Wash., indført 1ste mai.
H. A. L. Hjermstad fra Blaine til Bothell, Wash., indført 8de mai.

Prester tilflyttet distriktet

John Flint til Petersburg, Alaska, indførtes 22de august.
H. J. Thorpe til Portland, Oregon, indførtes 24de oktober.

Prester fraflyttet distriktet

P. A. Hendrickson, B. E. Bergesen og A. H. Thorsen.

Resignert

Past. J. H. Brønø, Paulsbo, Wash.

Følgende kandidater har antat kald

Theodore Gulhaugen til Kennewick, Pasco, Yakima og Grandview, Wash.
Paul G. Fossel til North Bend og Cushman, Oregon.
Nels Abraham Gangsei til Sacramento, Calif.

Finansene

Vi er ogsaa iaar kommet tilkort med indsamlingen. Jeg vil be om en revision av listen over bidragsydende menigheter førend vort næste aars budget bestemmes.

Faar vi den i orden, saa maa vi se til at samle vor andel, og vi bør enes om at gjøre det før jul.

Vort samtaleemne ved dette møte vil gi os anledning til at diskutere de forskjellige faser ved vort virke, hvorfor jeg fatter mig meget kort.

Maa Gud rikelig velsigne møtet for Jesu skyld!

Eders medtjener i Herren,

L. C. Foss.

---

9. Canada distrikt

Kjære medarbeidere i Herren!

Naade og fred i Jesu navn!

"Søk først Guds rike og hans retfærdighet, saa skal I faa alt dette i tilgift" (Matt. 6, 33).

Det er livets gyldne regel. Guds rike bør komme først paa vort livs program.

"Søk først Guds rike og hans retfærdighet." At faa del i dette rike med dets goder, er vort livs gudgivne maal. For at gjøre det mulig for os at naa dette maal, har Gud ved sin søn beredt frelse for alle folks aasyn. Av samme grund har han oprettet sin frelseshusholdning paa jord. Der virker han ved sin aand gjennem naadens midler for at gjøre os enkeltvis delagtig i frelsen. Lar vi ham baade begynde og fuldende den gode gjerning i os, da faar vi del i riket med dets retfærdighet, fred og glæde i den Helligaand. Gjør vi ikke det, da blir hele livet forfeilet, hvad vi end ellers kan vinde i verden. Derfor, "søk først Guds rike og hans retfærdighet". Søk det for dig selv, saa du kan vite paa hvem du tror og glæde dig over at dit navn er skrevet i livsens bok. Det er en grundbetingelse for at kunne bli til virkelig velsignelse for andre. Enhver som mener sig at staa i Herrens tjeneste maa ikke glemme det.

Men har vi selv faat del i Guds rike og retfærdighet, da vil vi ogsaa søke det for andre, — gjøre hvad vi kan for at vore medmennesker kan faa del i frelsens goder. Ethvert ulykkelig menneskebarn er jo vor bror, og vi er enhver av os vor brors vogter. Skulde ikke vi da gjøre hvad vi kan for at de ulykkelige kan faa del i dette rike? Derved hjælper vi dem frem til livets maal og livets største lykke. Og vi kan ikke i længden søke Guds rike for os selv alene. Det ugjenfødte verdensbarn kan vistnok i selviskhet nyte sine goder ganske alene. Men for gudsbarnet er det en livsnødvendighet at faa dele med andre. Det nye kjærlighetsliv som Herren gir sine i gjenfødelsen er av den art, at det vil søke det gode for andre, og da særlig Guds rike.

Derfor, "søk først Guds rike". Søk det for dig selv og søk det for dine medmennesker. La det bli din første opgave i livet. Sæt det først paa dit livs program.

"Saa skal I faa alt dette i tilgift," "alt dette" som vi ellers trænger i livet. Se til himmelens fugler; Herren føder dem. Se til liljene paa marken; eders himmelske fader klær dem. "Er ikke I meget mer end de?" "Vær ikke bekymret for eders liv, hvad I skal æte og hvad I skal drikke, eller for eders legeme, hvad I skal klæ eder med! Eders himmelske fader vet at I trænger til alt dette. Søk først Guds rike og hans retfærdighet, saa skal I faa alt dette i tilgift."

Den aandelige tilstand

Hvorledes er det med os, følger vi denne regel: først Guds rike og siden "alt dette" andre? Tror vi Herrens løfte? Anvender vi regelen og stoler vi paa løftet? La os være ærlige og søke at se os selv i sandhetens lys. Herren kjender vort forhold. Vi kan ikke skjule noget for ham. "Alt er nakent og bart for hans øine som vi har at gjøre med." Har vi i det forgangne aar søkt først Guds rike og hans retfærdighet? Vil vi gjøre det for fremtiden?

Det maa med sorg indrømmes at saare mange blandt vort folk søker først "alt dette" andre. Vor tid er i fremtrædende grad materialistisk og nydelsessyk, og tidsaanden har sat sit stempel ogsaa paa vort folk. Mange gaar aldeles op i mammonstrældommen og livet i denne verden. Det merkes ogsaa desværre inden vore menigheter. Der er dem der som holder sig til kirken i det ydre, men som ikke har git Herren sit hjerte. At de søker "alt dette" andre først, er saa naturlig. Men at mennesker som er gjenfødt til liv i Gud og som har oplevd litt av livets alvor, skal

ha saa vanskelig for at sætte Guds rike først paa sit livs program, er dog merkelig. Der er i denne forbindelse tegn der tyder paa at verdsligheten og mammonstrældommen holder paa at forkrøble og fortrænge troeslivet. Og dersom de troende gaar op i verdslighet og mammonstrældom, hvor blir der da av deres liv i Gud og deres vidnesbyrd? De fromme talemaater kan maaske bli igjen, men vidnesbyrdet har tapt sin kraft; ti livet vidner stik imot, og det med større styrke.

Der er dog lyspunkter i vort kirkelige arbeide som vi har al grund til at takke Gud for. Det uforfalskede Guds ord forkyndes endnu fra vore prækestoler. Som kirke staar vi endnu paa sandhetens trygge grund, samlet om korsets merke. Og det ord som ikke vender tomt tilbake, bærer frugt til frelse for dyrekjøpte sjæle. Jesu Kristi evangelium har ogsaa i det forgangne aar vist sig at være en Guds kraft til frelse for hver den som tror. Dette ofte mere i det stille og skjulte. Men paa sine steder har Herrens velsignelse over arbeidet vist sig i form av mere merkbar vækkelse med vederkvægelsens tider fra det høie. Herrens arm er ikke forkortet. Han er endnu mægtig til at frelse. Og dersom vi i det kommende aar med flid vil søke først Guds rike og hans retfærdighet, skal vi opleve det paa herlig vis.

Evangeliskvirksomheten

Det er om at gjøre at arbeide mens det er dag, og arbeide med al mulig kraft. Dette gjælder det regulære arbeide i menighetene med barneundervisning, ordets forkyndelse og sakramentenes forvaltning. Men burde vi ikke ved siden herav ogsaa gjøre bruk av evangeliskvirksomheten i større utstrækning end som har været tilfældet hittil? Jeg tillater mig i denne forbindelse at anføre nogen sætninger fra dr. Kildahls foredrag over dette emne ved fællesmøtet ifjor: "Jeg vilde ikke paa nogen maate være med at støtte den falske opfatning som synes at herske i enkelte kredser: at vækkelse og aandelig liv ikke kommer ved det regulære arbeide i menigheten, og at vil vi ha vækkelse og aandelig liv, saa maa der noget ekstra til. Den tanke vidner om en undervurdering av Guds orden og indstiftelse i Herrens menighet. Og dog fier jeg med overlæg at der er noget rart ved disse ekstra møter. Folk kommer ofte til saadanne møter med forventning, og der blir kanske baade av presten og de andre troende i menigheten bedt mere alvorlig og inderlig om velsignelse over møtene. Saaledes kommer man maaske til møtene med mere mottagelighet. Og det er en lov i Guds husholdning, at den som har, faar mere." La mig ogsaa faa minde om en beslutning som fællesmøtet fattet i forbindelse med denne saks behandling: "Besluttet at samfundet ved siden av den evangeliskvirksomhet som drives under indremissionsbestyrelsens opsyn ogsaa anbefaler til distriktene at de optar evangeliskvirksomheten."

Religionsundervisningen

Tilstanden inden vort distrikt hvad denne sak angaar er i høi grad trist, for ikke at si fortvilet. Paa saare mange steder forsømmes barnene paa det grusomste. Mat og klær for legemet faar de vel, men aandelig pleie, aandelig mat og klær faar de ikke. I parokialrapportene i sidste aarsberetning var der opført 225 menigheter for vort distrikt. Av disse var der 31 som hadde religionsskole paa gjennemsnitlig 25 dage hver, og 55 der hadde søndagsskole som møtte gjennemsnitlig 19 ganger hver. Av disse 86 menigheter var der 14 der hadde baade religionsskole og søndagsskole. Dette reducerer tallet paa menigheter der hadde enten religionsskole eller søndagsskole, eller begge dele, til 72. Av de 225 menigheter som vi fik statistiske oplysninger fra, var der altsaa 153 eller 68% som ikke skaffet sine barn hverken religionsskole eller søndagsskole. Er dette at søke Guds rike først for barnene? Nei, vi kan vist ikke paastaa det.

Det maa være indlysende for enhver som eier den mindste betingelse for at kunne bedømme stillingen, at dersom ikke vort folk ganske snart skal synke helt ned i verdslighet og hedenskap, maa noget alvorlig gjøres for at forbedre stillingen. Distriktsmøtet vil visselig ta saken op til alvorlig og indgaaende drøftelse.

Paa vort distriktsmøte for to aar siden blev følgende beslutning vedtat: "Der oprettes en permanent skolekomite, bestaaende av distriktsformanden og bestyrerne av vore to høiskoler, samt distriktets indremissionskomite." Det er et spørsmaal om denne beslutning var i alle dele vel overveiet. I hvert fald maa det indrømmes at denne komite ikke har gjort svært meget for at løse opgaven som blev stillet den. Og det skyldes kanske væsentlig to omstændigheter som komiteens medlemmer ikke er ansvarlige for. For én ting er komiteen for stor og tungvint. En komite paa otte medlemmer spredt utover hele vestre Canada, vil ha meget vanskelig for at gjøre solid arbeide. Desuten er missionskomiteen allerede ansvarlig for et saa stort og vidtstrakt

arbeide, der i saa stor utstrækning lægger beslag paa dens interesse og arbeidskraft, at det er urimelig at vente at den skal kunne vie skolesaken den tid og opmerksomhet den kræver. Jeg tillater mig derfor at henstille til distriktsmøtet at ta under fornyet overveielse spørsmaalet om den permanente skolekomites størrelse og sammensætning.

La mig i denne forbindelse ogsaa faa henlede møtets opmerksomhet paa en beslutning som blev vedtat av fællesmøtet ifjor, og findes i aarsberetningen for 1920, side 279, p. 10. Ved den oprettet samfundet et "Board of Elementary Christian Education". Sidste paragraf i beslutningen lyder som følger: "De forskjellige distrikter opfordres til at vælge en komite paa tre for at samvirke med det oprettede "Board" inden distriktet. Formanden i distriktet er selvskrevet medlem paa denne komite. En av komiteen utnævnes som formand og eksekutivsekretær paa religionsundervisningens omraade i sit distrikt."

Det kunde muligens ha sin betydning for denne saks fremme dersom dette møte paala den permanente skolekomite paa vor kirkes vegne at forhandle med de provinsielle skoledepartementer angaaende en mulig ordning hvorved menighetene kunde faa mere tid og bedre anledning til at meddele barnene den nødvendige religionsundervisning. Der er kanske litt større mulighet for at kunne opnaa noget ad denne vei nu end som var tilfældet tidligere, da det ser ut til at noksaa mange av landets ledende skolemænd i den senere tid er begyndt at faa sine øine op for nødvendigheten av grundig religionsundervisning for barnene.

Vore kristelige høiskoler

Av særdeles stor betydning for barneundervisningen og for vort kirkelige arbeide i det hele tat er vore kristelige høiskoler i Camrose og Outlook. Deres opgave er at gi vor studerende ungdom en videregaaende utdannelse paa lutherskkristelig grund. Herfra venter ogsaa vore menigheter at faa sine fremtidige lærere, prester og missionærer. Disse skoler er de redskaper hvorved menighetene haaber at kunne løse en av sine vanskeligste og vigtigste opgaver. Det er derfor om at gjøre for menighetene i størst mulig utstrækning at samle sig om dem, for derved baade at yde dem den nødvendige støtte og samtidig verne om sin ret til at bestemme angaaende deres utvikling og drift. Distriktet som saadant har ingen eiendomsret i og ingen bestemmelsesret over disse skoler. Men menighetene inden distriktet har opført dem, og det blir menighetenes sak at avgjøre hvorledes de bedst kan opfylde sine pligter og verne om sine rettigheter i denne sak. Det forekommer mig at de her har valget mellem en av to fremgangsmaater. Enten kan menighetene samle sig om de nuværende skoleforeninger for gjennem dem at opfylde sine pligter og verne om sine rettigheter, eller skolene kan overdrages til distriktet, for at alle menigheter inden distriktet kan overta direkte ansvar for deres drift og for at de ved sine valgte repræsentanter til kirkemøtene kan utøve sin bestemmelsesret over dem. Det forekommer mig at det ikke vilde være viselig for distriktsmøtet allerede nu at indlate sig paa nogen indgaaende behandling av denne sak. Men det har uten tvil fuldkommen ret til at henvise den til menighetene til overveielse og avgjørelse. Hovedsaken er at menighetene samler sig om skolene.

Proseminar kursus

Skolekomiteen har igjennem en subkomite forhandlet med bestyrelsen for Camrose Lutheran College angaaende oprettelse av et proseminar kursus i forbindelse med den skole, og vil formodentlig fremlægge rapport i saken for dette møte.

Indremissionen

Vort distrikt er i fremtrædende grad en indremissionsmark. Som kirke er det jo en av vore vigtigste opgaver at samle vort eget folk om naadens midler. Og da vort folk er saa fortvilet spredt utover alle vidder, blir dette samlingsarbeide baade vanskelig og kostbart. Det bestaar ikke bare i at samle dem engang og faa organisert menighet, og la det dermed bero. Ti disse menigheter er ofte saa smaa og saa spredte, tildels er de ogsaa saa fattige og forkrøblede i aandelig henseende, at de ikke eier den nødvendige selvopholdelseskraft til at kunne staa alene. De er som barn, der ikke bare maa fødes til verden, men ogsaa opfostres. Ofte viser de sig ikke at være saa lærelystne og saa villige til at prøve at staa og gaa alene som vi synes de burde være. Men en mor kaster ikke uten videre det tungnemme barn paa dør; ti moderhjertet rummer baade kjærlighet og taalmodighet. Og vore missionærer som sendes ut til hedningene, gaar ikke fra marken fordi om folk ikke omvender sig og blir modne kristne paa ett aar. Kristi kjærlighet holder dem der; ti den tror alt, haaber alt,

venter alt. Ogsaa i vort indremissionsarbeide trænger vi et fuldt maal av denne kjærlighet. Ti det gjælder vort eget folks frelse. Skulde vi like overfor dem utvise mindre kjærlighet, mindre taalmodighet, mindre utholdenhet i arbeidet end vore hedningemissionærer utviser like overfor kineserne og gasserne? La os derfor bede om mere kjærlighet og visdom og større taalmodighet og utholdenhet i arbeidet. Dette arbeide er kostbart ogsaa i guld og sølv, men sjæles frelse veier mere i Guds vegtskaal.

Budgettet

Naar vi taler om guld og sølv, kommer vi ind paa et meget ømt punkt i vort kirkelige arbeide i Canada. Jeg sigter her særlig til indsamlingen til vore samfundsgjøremaal: skolene, barmhjertighetsarbeidet, indremissionen og hedningemissionen. Det indrømmes med glæde at endel menigheter og endog hele prestekald har utvist prisværdig offervillighet. Men saare mange menigheter har absolut intet gjort, og de fleste av dem som har ydet noget, har været noksaa sendrægtige. Regnskapsaaret avsluttes den 1ste mai. Av de ca. 225 menigheter i vort distrikt var der kun 123 som op til den 13de april hadde sendt ind noget til budgettet, og kun forholdsvis faa av disse hadde indsendt sin fulde andel. Dette vidner ikke netop om at vi sætter Guds rike først paa vort program.

Vistnok har vi iaar arbeidet under vanskelige økonomiske kaar, men vi maa ikke være for snare til at gjøre bruk av den undskyldning. Forresten er den ikke aldeles gyldig. Gir man sig tid til at se gjennem regnskapene, vil man finde at enkelte menigheter der lever i de vanskeligste kaar er flinke til at yde, mens andre der lever i forholdsvis overflod, har litet eller intet at yde til Guds rikes fremme. Nei, skal sandheten frem, maa vi vistnok med skam indrømme at altfor mange av os søker "alt dette" andre først, og lar Guds rike komme sidst paa vort livsprogram.

Skulde det ikke gaa an for os ogsaa hvad denne sak angaar at komme os litt nærmere den gyldne regel som vor herre og frelser har gir os: "Først Guds rike"? Hvad selve indsamlingsarbeidet angaar, hvorfor la det staa hen til sidst paa aaret? Hvorfor ikke ta fat paa det paa den beleiligste tid?

Jeg tror ogsaa at der maa et grundig oplysningsarbeide til langs hele linjen, dersom det skal lykkes for os at faa vakt den nødvendige interesse og offervillighet for det Guds rikes arbeide som vi som samfund forsøker at drive. Hvorfor egentlig har vi samfund? Hvilke opgaver søker vi som samfund at løse? Hvortil brukes de midler som samles ind til samfundets budget? Ved visitasmøtene har det vist sig paa sine steder at der herser en noksaa mangelfuld erkjendelse angaaende disse ting, ikke bare blandt vort menighetsfolk, men endog blandt endel av vore prester. La prestene sætte sig grundig ind i disse ting og la dem meddele vort menighetsfolk fuldstændig oplysning baade om de nødstilstande paa de forskjellige felter som nødvendiggjør vort arbeide saavelsom om arbeidets drift og resultater, saa vil nok det vække baade interesse for arbeidet og offervillighet, ialfald blandt saadanne der selv har smakt at Herren er god. Det har vist sig gang paa gang at der hvor folk har faat saklige oplysninger om arbeidet, er deres likegyldighet og tildels ubilje like overfor samfundets gjøremaal blit forandret til levende interesse og offervillighet.

Brødre, dere vil regne mig det til gode om jeg taler like ut om disse ting. Ti det staar klart for mig at denne sak er av overmaade stor betydning for det Guds rikes arbeide som Herren har betrodd os som bor og virker her i Canada, og jeg tillater mig at henstille til distriktsmøtet at ta den under grundig overveielse.

Kvindernes Missionsforbund

I denne forbindelse likte jeg ogsaa at nævne Kvindernes Missionsforbund. Kvindeforeningene utover distriktet gjør enkeltvis hver paa sit sted et godt og værdifuldt arbeide. Ved siden av at anspore dem til endnu større flid og troskap i forhold til arbeidet i og for de lokale menigheter, vil forbundet ogsaa samle foreningene til mere maalbevisst og planmæssig arbeide for vor kirkes store fællesgjøremaal, særlig for missionene. De smaaskrifter som sendes ut til foreningene indeholder meget interessante og værdifulde oplysninger. Og naar det gjælder selve indsamlingsarbeidet vil vi altid kunne gjøre regning paa forbundets værdifulde støtte. De midler som forbundet saaledes samler faar selvfølgelig menighetene og distriktet kredit for under budgettet.

Dødsfald

Siden vi sidst var samlet til aarsmøte har det behaget Herren i sin uransagelige visdom og kjærlighet at kalde tre av distriktets prester hjem til den evige hvile.

Pastor H. G. Fatland, født den 25de december 1883, døde den 1ste juli 1920, i en alder av 37 aar, efter at ha staat i prestegjerningen i 7 aar. Pastor Henrik Voldal, født den 12te mars 1860, døde den 26de december 1920, i en alder av 60 aar, efter 32 aars virke i ordets tjeneste. Pastor J. P. G. Fostvedt, født den 7de oktober 1870, døde den 20de januar 1921, 50 aar gammel, efter at ha tjent som prest i 10 aar.

Idet vi takker Gud for det trofaste arbeide som disse fik naade til at utføre i hans vingaard paa jord, vil vi forene os i bøn til Gud om at han maa utdrive arbeidere i sin høst; ti "høsten er stor, men arbeiderne faa".

Presters forflyttelser

Følgende prester har i aarets løp fraflyttet vort distrikt: Past. J. K. Lerohl, Starbuck, Man., og past. G. A. Tungseth, Atwater, Sask.

Følgende prester har tilflyttet distriktet: Bernhard Guldseth, Pollockville, Alta.; N. H. Wangen, Thompkins, Sask.; Endre A. Stousland, Herbert, Sask.; Olaf K. Blomelie, Cereal, Alta. A. B. Bergh har antat kald til Nelson, B. C., og Magne Schilliaas til Calgary, Alta., og disse er netop ifærd med at tilflytte. Kandidat Enoch Tetlie har antat kald til Starbuck, Man.

Past. C. G. Tjomsland, Outlook, Sask., og past. O. O. Haugen, Inwood, Man., har indtraadt i aktiv tjeneste igjen.

Følgende prester har flyttet inden distriktet: F. M. Aasheim fra Inwood, Man., til Mervin, Sask.; J. A. Nilsen fra Minburn, Alta., til Prince George, B. C.; og M. Mickelsen fra Medicine Hat, Alta., til Kincaid, Sask.

Ordination

Olaf K. Blomelie, teologisk kandidat fra vort seminar, blev paa kald fra vort distrikts indremissionskomite til Cereal, Alta., ordinert ved mig den 12te juni i Solør menighets kirke, Cereal, Alta., med bistand av prestene Chr. Hoversten, A. O. Vorlaug og Bernhard Guldseth.

Kirkeindvielser

I aarets løp har jeg indvidd følgende kirker: Snaasen menighets kirke, past. Th. J. Langleys kald, den 25de juli 1920; Bethesda menighets kirke, past. A. J. Gubberuds kald, den 7de november 1920; Weldon menighets kirke, past. C. M. Knardahls kald, den 24de april 1921; Lac qui Parle menighets kirke, past. Th. J. Langleys kald, den 8de mai 1921.

Valg

Følgende valg maa foretages paa dette møte:

Viceformand for resterende del av past. Lerohls embedstid, ett aar; ett medlem paa indremissionskomiteen paa to aar efter past. Voldal; ett medlem paa indremissionskomiteen paa tre aar, da past. Sandagers tid utløper iaar; ett medlem paa "Board of Charities" paa tre aar, da past. O. Ellingsens tid utløper; to medlemmer paa "Board of Trustees" paa tre aar, da M. C. Corneliussens og Enoch Scotvolds tid er ute iaar.

Herren velsigne vort møte! Han gi os naade til under vore forhandlinger altid at sigte paa det som bedst kan tjene til at fremme hans rike og forherlige hans navn!

Eders i Herren hengivne,

J. R. Lavik.

10. Andre indberetninger

a. English Association

Ingen rapport mottat for dette aar.

---

b. The Women's Missionary Federation

In order that the members of the Woman's Missionary Federation, and others who are interested, may know of the work done during the past year and also of the work planned for the coming year, the President of the Federation submits this report.

The beginning of the present year witnessed the laying down of the work of one who was eminently fitted by nature and training to act as President, namely, Mrs. T. H. Dahl.

In creating Mrs. T. H. Dahl Honorary President of the Federation, it has had the good fortune to retain her as an advisory member of the General Board where her wisdom and experience have been of great benefit.

The General meeting of the Federation in June 1920 adopted an enlarged plan of work and a definite amount of the budget.

To the many women of our Church the home duties forbid any definite participation in the church work and also preclude to a certain extent the information necessary to understand the problems of the Church.

All the women of the Church were given a wonderful opportunity for direct participation, when the Federation was asked to take over specific work and a stated sum of the budget.

The Woman's Missionary Federation was organized to work for the Foreign and Home Missions. By the inclusion of Charities, which in the nature of things is also Home Mission, the Federation has not changed its direction, but only taken on a larger load. The nine districts of the Federation have all been active.

The organization of circuits is being accomplished as rapidly as circumstances will permit.

All the officers of the districts have been deeply interested in the work, and all deserve appreciation for the faithfulness with which they have done the work assigned to them.

The committee on Programs for the Women's Societies has also issued a yearly program for society use.

The conditions in the printing world and also the high cost of materials have prevented these committees from doing any work except that which was absolutely necessary.

The same conditions also affected the paper which the Federation had planned to issue this year.

It must be stated that the response in money to the letter sent out by the Federation requesting a two dollar contribution toward the paper met with an apparent dis-interest.

Because of all this the General Board decided to lay the matter on the table for the present.

The Church papers have kindly offered the Federation the use of eight pages a month.

This is an excellent opportunity for the Federation to present its work to the members of our church body, until it will have a paper of its own.

An auxiliary "The Women's Guild of Central China," has been organized this year.

The receiving into the Federation of this new sister from the Foreign Field must fill every member with prayer and thankfulness.

The plan to form a Young Woman's Auxiliary of the Woman's Missionary Federation has found its first unit at St. Olaf College.

This organization consisting of 310 members joined the Federation during the year.

The Agnes Mellby Home at Northfield, Minn., for missionaries home on furlough has been completely furnished by the young women of St. Olaf College. May the

same love for the Church always be found at St. Olaf, as indicated by the activities of those young women.

There has been a larger demand for literature and mission boxes, than ever before. Forty thousand boxes have been ordered and sent out.

The missionary cottages have been occupied by missonaries home on furlough.

The time is soon coming when more homes must be provided. It would be well to consider future plans for this need.

During the past year the women's socieities have made and sent clothes and donations to our various Children's Homes and to Bethany Indian Mission.

In connection with the Indian Mission, $1100 was realized from the sale of Indian baskets.

Women living in the neighborhood of the Children's Homes have been requested to act as "mothering committees" to visit the Homes.

The purpose of these committees is not to inspect but to bring in closer touch the wards of the Church and the women who should know about them and love them. May the hearts of our women be moved for this work!

Christmas cards and greetings, Christmas packages, "mothering" letters, letters of thanks and condolence numbering 520 have been sent to the Foreign Field, Children's and Old People's Homes, from the Federation thru its corresponding secretary.

Before closing this report on the work accomplished during the past year, a need is felt to express the appreciation and thanks of the Federation to all those at head-quarters in Minneapolis who have so cheerfully and generously assisted the Federation with their patience, interest and advice.

May the Federation be as fortunate in this respect in the future, as it has been in the past!

The Federation has had a splendid growth during the past year.

Because of the difficulty in obtaining information only the approximate number of societies can be given.

The number of societies belonging to the Federation ranges between eight and nine hundred with a membership of about 27,885 members.

Though this is a splendid growth, it is not quite one-third of the number of women's societies in our Church.

It is well to bear in mind that the church body has repeatedly passed a resolution requesting all women's societies to join the Federation, in order that the work accomplished by the individual society can by federation gain in strength and purpose.

The financial conditions during the past year are well known to everyone, but in spite of this the Federation has received the wonderful sum of $74,941.61.

May the Federation truly thank "the Giver of all good gifts" for this and for all the many blessings which have fallen to the lot of its members during the past year.

God gave opportunity, strength and will, but best of all He gave the faith in Him which alone makes all work possible.

May all the women in the Church pray now and always: "Thine be the power and glory forever and ever! Amen."

MRS. I. D. YLVISAKER,
President of W. M. F.

June 1st, 1921.

---

c. Young People's Luther League

In making our report to the Church, the officers of the League desire first to acknowledge their gratitude to the Lord of the Church for so signally blessing the work among the young people of our Synod. We stated last year our belief that a mighty awakening seemed imminent as to the vital necessity for aggressive work in this department. The awakening is here. Far beyond our fondest hopes has been the interest and the enthusiasm for our cause, and gratifying indeed has been the eagerness to serve. The young people's department is now finally established as a very definite and necessary part of our church work, and in it lie strong hopes for increasing usefulness and blessing.

Organization

The work of organization is now practically completed. All districts of the Church have their strong district league organizations. As indicated in our last report, Pacific District has been divided into a North and a South Pacific League, so as to care the better for our interests in this extended field. In Canada we have a district president, but the field has been organized along provincial lines. Almost every circuit of the Church has now a working circuit league organization. A few circuits have as yet not entered the field as organized units, but in most of these a committee on organization has been appointed, and the actual work will be inaugurated as soon as circumstances warrant.

Conventions

The past year has seen a continuation of the many wonderful young people's conventions which gave such distinction to the previous year. The only districts which last year did not have district conventions were the Eastern, Northern Minnesota, and North Dakota. During 1921, conventions will be held in every district in the League. And judging by the great results at our first convention at Sioux Falls, in May—1921 will be a far greater young people's year than any preceding year. A large number of circuit conventions will be held in addition to the district meetings. This will tend to stimulate interest and should help to make our national convention in 1922, one of the greatest church gatherings ever held by our Church.

Students' Union

The Lutheran Students' Union is now officially incorporated as a subsidiary organization within the Young People's Luther League. The Union has been very active the past year. Our convention held at Red Wing Seminary, Red Wing, Minnesota, in February, was the most representative meeting of students ever held in our Church. Eighteen of our educational institutions were represented by delegates. The three-day convention, culminating in the St. Olaf Choir Concert, Sunday afternoon, at the Auditorium, and the rally session, Sunday evening, at the Swedish church, was an inspiration throughout, and left lasting impressions. The next convention will be held at Luther College, Decorah, Iowa. The students of the Church have contributed through this organization the past year, $2,700.00 to foreign missions, $400.00 to the League, besides defraying all incidental expenses. Through the generosity of the American Bible Society, Mr. E. M. Veseth, Etter, Minnesota, (each of whom contributed $500.00) and other friends, the League was enabled to place a pocket edition of the New Testament in the hands of each one of our 4,000 students this year. The executive secretary of the League spent the greater part of three months during the early part of 1921 in the interests of the student work in our Church. He visited personally a number of our schools.

Budget System

Our budget system is working out quite satisfactorily. The national budget calls for a total of $6,200.00 to carry on our League work. While we did not succeed the past year in raising this entire amount, still enough was forthcoming to pay all our expenses. In other words, our expenses were made to conform with the amount of money on hand. With the interest manifested of late in the League cause, we anticipate no real difficulty in raising the entire budget this year. Besides our expenses, the League has contributed about $4,300.00 this year towards the erection of a hospital at our station in Madagascar.

Literature

The arrangement made with the Board of Publication to combine our interests with that of our English church paper, the Lutheran Church Herald, has proven of decided advantage to both the Herald and the League. The Herald has received the services of three associate editors, salaried by the League, who have developed one of the very best young people's departments found in any church paper, and the Herald has become in turn so much

more readable and interesting to its rapidly increasing circle of readers. Thru the direct efforts of our many leaguers thruout the Church, who are continually working to increase the circulation of the Herald, the Lutheran Church Herald has the past two years received an addition of about 10,000 to its subscription list. What is more to the point, our young people are now reading the Herald much more generally than was formerly the case. A convention Song Book containing a selection of about 100 hymns chosen largely from the Lutheran Hymnary, has recently been published in an edition of 5,000 copies.

Luther League of America

The Luther League of America was before the union of 1917, quite strongly represented in especially two sections of our Church, Chicago and South Dakota, where leagues belonging formerly to the United Church and the Hauge Synod had affiliated with this inter-synodical society. Last summer, the Luther League of America became the official synodical league of the United Lutheran Church of America. It ceased to function as an inter-synodical association. As a result, all of our leagues of the Chicago Circuit, previously affiliated with this society, have now withdrawn from membership and have applied for and been accepted into membership with our own League. The same is the case, with possibly one or two exceptions, in the South Dakota District. These accessions have materially strengthened us in our work. In a letter received from Harry Hodges, general secretary of the Luther League of America, he expresses the hope that we will be able to interest all these societies in our own League work. This will, no doubt, very soon be the case.

Conclusion

As executive secretary of the League, I have travelled very extensively also this year in the interest of our cause. It has been gratifying to notice the growing interest in our movement. Both pastors and church people generally have met me with every possible consideration. Tho called repeatedly to other fields, I have felt constrained to remain in this work for the present, as my term of office has still another year to run. So many friends of our movement have urged that I stay thru this term. For all such evidences of interest, we are indeed thankful, and we pray that God will richly bless our efforts also this coming year, that we may experience the joy of encouraging both young and old to work hand in hand for the interests of our entire Church Body.

On behalf of the National Board,

N. M. YLVISAKER, executive secretary,
Young People's Luther League.

---

d. Choral Union

Ingen rapport mottat for dette aar.

---

11. Report of the Board of Efficiency and Economy

The Board of Efficiency and Economy, which was elected at the annual meeting held in 1920, respectfully submits the following report:

It has been the aim and effort of the board to ascertain as fully as possible the needs of the various institutions and activities of the Church, to consider the scope of their work, the ability of our people to supply the necessary funds, the extent of their willingness to do so, means of arousing an active interest in the finances of the Church, the question of value received for expenditures, of retrenchment, and of improvement in administration.

Information has been gathered by means of correspondence, interviews,

hearings, and personal investigation by members, who have visited different parts of our territory, including the Atlantic and the Pacific Coast. Ten meetings have been held, each lasting two days, and sub-committees have been at work between sessions, collecting data and preparing reports for meetings of the entire committee.

The board has had the cordial co-operation of Church officials in its labors. The further the board penetrated the subject in hand the more it realized th difficulty of the task, which requires much labor and thought, and more ti than was allotted by the annual meeting for completing the work.

It is therefore recommended that the investigation be continued in that the ground may be thoroly covered and that a matter of such vital portance may be considered at a general meeting of the Church, in the form a full report.

Recommendations of far-reaching importance are submitted in the report, and the board urges their adoption by the district meetings to this year. Favorable action will mean a long step in the right direction.

The board firmly believes that much will be gained by centralizing responsibility in the financial affairs and the general administration of the Church and by correlating the various activities and determining their relative importance and their relative claims in an equitable and judicious apportionment of the funds raised for all purposes.

The board urges the strictest economy and a thoro study of all phases of our financial problem by those in administrative authority.

1. Education

The board has received, considered, and carefully analyzed reports from our schools. It feels, however, that additions needed, and it therefore recommends that a definite educatio formulated by the Board of Education in conjunction with the ciency and Economy and the heads of the educational institutio. operated by the Church. Such program should embrace the entir special reference to the financial questions involved. The board opinion that the present number of schools ought to be reduced and new institution should be started for the next few years, but rather tempt be made to strengthen, and, in some cases, to consolidate existing in tutions. The existing system suffers from lack of articulation and from dupli cation of effort. It is beyond the financial capacity of the Church and is conducive to inefficiency.

2. A Normal Budget

It is recommended that approximately $1,000,000 be considered a normal budget, because of the present financial condition of the country, and especially because of our membership being more vitally affected than that of most churches, being largely rural and labor, and, finally, because the present state of our budget indicates that this is about the sum we can reasonably expect to collect. Starting with $1,000,000 as a normal budget, the annual increase thereafter should not exceed 10%. The board realizes the fact, however, that we are at present working under abnormal conditions, and that it will require a little time to get down to a normal budget.

3. Budget Bureau

The secretary of the Board of Trustees, the field secretary and the auditor shall constitute a Budget Bureau, of which the secretary of the Board of Trustees shall be the executive secretary. It shall be the duty of the secretary to make or direct investigations into the operations of boards governing educational, charitable, and other institutions and activities under the control of the Church. All requests for appropriations shall be presented to the budget secretary at least thirty days before the date set for an annual meeting. For the purpose of determining the necessity of the appropriations so requested and for the purpose of ascertaining if previous appropriations have been efficiently and economically expended, the budget secretary shall require financial

all other data and information that may have a bearing on
d he shall, in addition, satisfy himself by personal investigation,
sible, regarding the financial requirements of the budgeting insti-
activities. He shall compile and systematize the various budgets,
dget Bureau shall make such changes therein as may be deemed
and submit the same with pertinent explanations and information
dget Committee for its approval.

4. Field Secretary

the purpose of further co-ordinating the work of collecting funds
the budget, the field secretary of the Board of Trustees shall be
he Finance Committee. It shall be his duty to supervise and
rious district, circuit, congregational, and financial secretaries in
He shall also control and supervise such other special collections
from time to time be properly authorized.

5. Appropriations

Institutions and activities shall in their budgets specify and list separately such amounts as are requested for permanent improvements. No appropriation for any permanent improvement shall be used for maintenance or for any temporary purpose, and every appropriation shall be used only for the specific purpose for which it was voted.

No appropriation shall be voted during the last two business days of a session, as set forth in the official call, except by a three-fourths vote of the members.

6. Transportation Bureau

The board recommends the continuation of the Transportation Bureau, which has been efficiently managed, and which means a large annual saving to the Church.

7. Fiscal Year

It is recommended that the fiscal year close December 31st.

8. Co-operative Purchasing

There is an opportunity for our Church to get more for its money by consolidating buying interests. The number of institutions located in the Middle West constitute a buying demand that would secure the very lowest prices. It ought to be possible to buy in quantities coal, practically all can goods, school equipment, material, and supplies. This would have to be handled by an expert buyers' agent, who, even on a good salary, would save money for our institutions. In boarding and other departments of schools, the administration is frequently changed; and it takes years to become a buyer, to know markets, qualities, etc. As a result, too high a price is often paid for most of these goods. Besides, if the entire output of certain factories in the line of can goods, the entire output of coal mines, etc., could be bought, prices would be cut decidedly. It is recommended that the Board of Trustees establish a purchasing agency of this kind, the functions of which could likely be performed by some existing office of the Church.

9. Insurance

The Church should carry its own insurance, and a sinking fund should be started immediately for that purpose. Then in case of loss, money would be immediately available for the erection or repair of buildings to the value of said loss. Attention is called to the fact that, considering the great number of institutions and the value of the same, there have been very few losses by fire at our institutions. At the outset the Church would have to protect itself by underwriting a number of these risks until the fund has reached an adequate amount.

10. Vacancies

No new salaried secretaries of boards shall be appointed in case vacancies occur until the Church in general meeting shall have decided definitely as to the organization of its boards.

11. Duplication of Effort

In order to prevent misunderstanding and duplication of effort, pastors and congregations are urgently requested to discourage the collection of funds for any purpose except as authorized by the Church and directed by the secretary of the Finance Committee.

12. Private Institutions

Organization of private charitable institutions depending upon donations from our Church people for support should be discouraged. Existing institutions of this kind should be governed by rules laid down by the Board of Trustees of the Church in soliciting funds in the congregations, and they should supply the budget secretary with information concerning their income and the expenditure thereof in the form required for appropriation, or in any other form which he may direct; and the budget secretary should have the same power of investigation over such activities as over those included in the budget.

13. No Bonus

It is recommended that teachers, officers, and other salaried functionaries of the Church be placed on a salary basis rather than on a salary and bonus basis.

14. ORDENSREGLER

Paragraf 24 amenderes ved at tilføie efter ordene, "Indberetningskomite Nr. 7," følgende tillæg:

Alle de ovennævnte indberetningskomiteer vælges ifølge de regler som er foreskrevet i paragraf 26, undtagen indberetningskomite Nr. 6, (Pengesaker), som vælges paa følgende maate:

Hvert distrikt vælger paa foregaaende distriktsmøte et medlem paa denne komite. Komiteen træder sammen og gjennemgaar budgettet og utarbeider sin indberetning før aarsmøtet.

15. Augsburg Publishing House

In view of the income received by the Church from Augsburg Publishing House during the past, and in view of the possibility for an increased business, which is only limited by equipment and space, it is recommended that the Board of Trustees together with the Board of Publication be authorized to enlarge its capacity for handling its present business and getting new business. Such enlargement is to be taken care of from the profits of the Publishing House, outside of the percentage now turned into the Pension Fund.

16. Null and Void

Any resolution passed by a general or district meeting, requiring the expenditure of money, shall be null and void, unless an appropriation covering same has been made.

17. China Mission

In view of the large annual budget of the China Mission, the board recommends that a committee of two, of whom at least one shall be a layman, be elected by the Church to visit China and make a thorough investigation of the mission and of all its activities on the ground, and to submit to the first general meeting of the Church a full report with recommendations. The board further recommends that the sum of $3,000, or as much thereof as may be needed, be appropriated for the purpose of defraying the expenses of such committee; and the board nominates the following persons to be elected as members of said committee on investigation of the China Mission:

Prof. P. O. Holland, St. Olaf College, Northfield, Minn.
Rev. S. J. N. Ylvisaker, Fergus Falls, Minn.

18. Schreuder Mission

It is recommended that in case the Church decides to continue its support of the Schreuder Mission, it should take steps to secure control of said mission.

19. Traveling Missionaries

Whenever the field or the membership is too small to have a mission pastor give his whole time to it, traveling pastors should be employed so that several missions can be served by one pastor. A pastor serving a handful of people is not only expensive but inefficient for the reason that he does not reach the largest number of people possible. Congregations should not be organized by missionaries without a thoro investigation of the field and without conferring with the district president in case they would become dependent upon help from the mission to carry on the work.

20. The Church Extension Fund

This fund consists of approximately $219,000. It should be managed so as to take care of its own administrative expenses. At the present time this is not the case. In order that the Church Extension Fund may be available as a revolving fund, in accordance with its purpose, a plan is proposed whereby a larger number of churches would be benefited, and by which it is reasonably expected that the income of the fund will take care of its overhead expenses.

It is recommended that loans be made to congregations for a period of not more than five years at 2% interest per annum. This loan may be renewed for another five years at the rate of 2½% interest for the first year, 3% for the second year, 3½% for the third year, 4% for the fourth year and 4½% for the fifth year, or in other words, the tenth year of the loan. At the expiration of the tenth year, the loan must be paid in full. Deviations from these rules must have the consent of all the members of the Home Mission Board.

In view of the fact that some of the loans have been outstanding as long as seventeen years, and in order to check the tendency in some congregations of leaving church extension loans unpaid and incurring other expenses, it is recommended that a congregation indebted to the Church Extension Fund shall not invest in a parsonage, pipe organ, or any expensive improvements without the permission of the Board of Home Missions.

21 The Seamen's Missions

Our Seamen's Missions bring us in contact with the outside world in a manner peculiar to that particular kind of Church work. Owing to the class of people we aim to reach thru this instrumentality, it is essential that adequate support and attractive and respectable quarters be provided.

Personal investigation by a member of our board reveals the fact that at least one of our missions suffer in this respect. Inadequate support in this field is relatively more harmful than would be the case in some other activity.

22. Pastors and Self-supporting Parishes

It is the opinion of the board that pastors in self-supporting parishes should be willing to open up new preaching and mission places, as far as their time will permit, without asking or depending upon contributions from the Home Mission Board.

No self-supporting parish should be divided so as to make any of its constituent congregations dependent upon home mission support unless such proposed arrangement has been submitted to the Home Mission Board and received its approval.

23. Mission Treasurer

Inasmuch as the person designated as mission treasurer handles no funds, it is recommended that this title be abolished and that the treasurer of the Church shall be the mission treasurer.

24. Charities

The board has received and analyzed carefully prepared reports from practically all of our charitable institutions. The board feels, however, that it is useless to propose important changes until other matters referred to in this report are settled. There seems to be some sentiment in favor of turning over

to the districts the management of certain charitable institutions, as well as a more complete management of the Home Missions. Until these questions are decided, it would be of no avail to work out new plans under the present system. The board feels that these important matters ought to be decided at the general meeting. In connection with the administration of our children's homes, the **Home Finding Activity** should be encouraged and given a more prominent place than at present. Financial as well as human considerations recommend such a policy.

25. The Children's Home at Parkland

In view of the fact that the present quarters of the children's home at Parkland are entirely unsuitable, the board recommends that the home be moved to Everett, where the building of Columbia College could be used for the purpose, and that the Board of Charities, in conjunction with the Board of Trustees, be authorized to effect such change, if feasible.

26. Continuation of Board

It is recommended that the Board of Efficiency and Economy be continued until 1923, so that it may report to the general meeting to be held at that time, and that the board be authorized to fill in vacancies that arise within its membership until an election can be held. It is also recommended that the sum of $250 be appropriated for its expenses.

27. All-Board Commission

With reference to the special report of the so-called All-Board Commission referred to our board by the last annual meeting, we recommend that the survey contemplated therein be made by the Board of Efficiency and Economy during the next two years, and that the report covering the points set forth in said document be submitted to the general meeting to be held in 1923. This investigation should also include the matter of raising a large endowment fund and the question of whether the present system of raising money is efficient and economical. Other matters that should receive consideration are the changing of representation at general meetings from a representative to a delegate system and a redistribution of powers whereby the jurisdiction and authority of the districts would be enlarged, also the question of organizing subsidiary corporations for the purpose of operating some of the charitable institutions.

28. Interlocking Memberships

Executive secretaries and members of general boards should not be members of boards of institutions or activities coming under their supervision.

29. Conflicting Interests

It is the opinion of the board that since the Norwegian Lutheran Church of America is a body of congregations united for general, educational, missionary, and charitable work, local, sectional or former synodical interests must yield to those of the Church at large with regard to management of churches, schools, missions, and charitable institutions. If efficiency and economy is to be promoted, we must aim to eliminate competing missions, schools or other institutions, and arrange our work so that no conflicting interests or plans in the same territory shall weaken our efforts and add to our burdens. All our efforts should be concentrated on the general work of upbuilding and extending the Church.

LAURITS S. SWENSON, chairman,
N. J. LOCKREM, secretary,
J. A. AASGAARD,
JOH. HALVORSON,
TOLLEF SANDERSON.

Minneapolis, Minn., May 12th, 1921.

Bemerkninger

Til forstaaelse av følgende del, der falder i 8 grupper, bør man merke sig følgende:

De 8 grupper er:

1. Departement I: **Kirkesaker**. Indstillingskomite nr. 1, og behandling av indberetningen fra "Board of Efficiency and Economy".
2. Departement II: **Skolesaker**. Indstillingskomite nr. 2.
3. Departement III: **Indremissionssaker**. Indstillingskomite nr. 3.
4. Departement IV: **Hedningemissionssaker**. Indstillingskomite nr. 4.
5. Departement V: **Barmhjertighetssaker**. Indstillingskomite nr. 5.
6. Departement VI: **Pengesaker**. Indstillingskomite nr. 6.
7. Departement VII: **Forlagssaker**. Indstillingskomite nr. 7.
8. Departement VIII: **Pensionssaker**. Indstillingskomite nr. 8.

Følgende forkortelser er benyttet i anvisningene:

Ø. for Østre distrikt, N. M. for Nordre Minnesota distrikt, S. M. for Søndre Minnesota distrikt, Ia. for Iowa distrikt, S. D. for Syd Dakota distrikt, N. D. for Nord Dakota distrikt, R. M. for Rocky Mountain distrikt, Pac. for Pacific distrikt, Can. for Canada distrikt.

Andre forkortelser benyttet er for henvisninger til dagsprotokollene og komiteindstillingene:

a) Dagsprotokollen. Dp. for dagsprotokol; m. for mandag; ti. for tirsdag; o. for onsdag; to. for torsdag; f. for fredag; l. for lørdag; s. for søndag. Henvisning til sessionene angives som følger: F. for formiddag; e. for eftermiddag; a. for aften. Disse henvisningers forkortelser brukes i forbindelse med forkortelser for distriktenes navn. Til eksempel: Dp. N. M. ti. e., er dagsprotokol for Nordre Minnesota distrikt.

b) Naar et tal staar i parentes med forkortelse, saa betegner det det tilsvarende departement. Til eksempel (5) betegner Departement V, "Barmhjertighetsarbeidet". Saaledes vil Ø. (5) IV a betegne Østre distrikts indstilling fra komite nr. 5, barmhjertighetsarbeidet, punkt IV, litra a.

Anvisningene under hvert punkt er til de originale dokumenter og er saaledes av ingen nytte for den tilfældige læser. De er kun til hjælp for de som ønsker videre oplysning om den omhandlede sak, og at enhver som vil undersøke, letvint kan finde ut om sekretæren har gjort samlingen korrekt eller ikke. Ønsker man mere oplysning om nogen viss sak, bør man merke sig følgende:

a) Er det noget som vedrører deres kreds, da skriv ikke til fællessekretæren, men til sekretæren for det distrikt nævnte sak angaar.

b) Gjælder det en samfundssak, da skriver man til fællessekretæren.

c) I begge tilfælder bør man angi: 1) under hvilket departement saken forekommer, 2) hvilket punkt det gjælder, 3) hvilke anvisninger man ønsker at faa kopiert.

Naar man ved en anvisning finder en stjerne (*), saa betegner den at vedkommende distriktsmøte enten stemte forslaget ned eller la det paa bordet. Begge disse forslag betyr jo at man ikke stemmer for saken.

I mange tilfælder forekommer forslag som er litt forskjellig fra de der er gjort av andre distriktsmøter i samme sak. Naar forskjellen er slik at den kunde utgjøre et amendement, har sekretæren søkt at gjengi disse forskjellige skrivemaater. Hvor forskjellen er av sproglig art, behandles de som ensartede forslag.

Man maa ikke vente at sekretæren under disse forhold skal kunne angi hvilke forslag er antat og hvilke er forkastet. Det er ikke liketil at si om disse forandringer er slike at de utgjør et nyt forslag. I hver tilfælde at bestemme dette, er et ansvar som ligger utenfor sekretærens autoritet. For enkelte forslag vilde det være en meget let sak. For andre næsten umulig. Derfor kan ikke sekretæren bestemme noget i denne retning.

Sekretæren tror dog at ved hjælp av stjerne (*) og de avskrevne modifikationer, kan man ved anvisningene se om forslaget er antat.

N. J. Løhre, sekretær.

III. Komiteindstillinger og beslutninger

a. Board of Efficiency and Economy

1. **Education.** Henvist til Departement II, punkt 3.

2. *Normal Budget.* That the question of a normal budget be referred to the Board of Efficiency and Economy for further consideration, and that they report to the next general convention. (Eastern.)

Ø. 15; N. M. 13; S. M. II, 1; Ja. 13 a; S. D. 13; N. D. 2, 12; R. M. (1) VI, 1; Pac. —; Can. 13. (Alle fra kom. nr. 1.)

Fra Iowa distrikts dagsprotokol fredag form.: Et forslag om at "Board of Efficency and Economy" anmodes om at undersøke mulig indskrænkninger eller nedlæggelse av det missionsarbeide som drives ved hospitalene i Fergus Falls, Minn.

Fra Iowa distrikts dagsprotokol fredag efterm.: Iowa distrikt henstiller til "Board of Efficiency and Economy", at at dette "board" igjen henstiller til næste fællesmøtes overveielse at det skiller missionene og barmhjertighetsvirksomheten inden samfundet fra budgettet og appellerer direkte til vort folk om gaver til disse øiemed gjennem vore distriktsembedsmænd og prester, for derved at faa den nødvendige støtte mer villig og med langt mindre omkostninger.

Pastor J. B. Torrison foreslog: Pastor Belsheims forslag oversendes "Board of Efficiency and Economy" med opfordring til at undersøke om den foreslaaede ordning vilde være gavnlig og i saa tilfælde komme med forslag desangaaende til aarsmøtet.

The Rocky Mountain District recommends that approximately $1,000.00 be considered a normal budget, because of the present financial condition of the country, and especially because of our membership being more vitally affected than that of most churches, being largely rural and labor, and, finally, because the present state of our budget indicates that this is about the sum we can reasonably expect to collect. The Rocky Mountain District recommends that starting with $1,000.00 as a normal budget, the annual increase thereafter should not exceed 10 per cent. (R. M.)

3. **Budget Bureau.** Henvist til Departement I, punkt 3.

4. **Field Secretary.** Henvist til Departement VI, punkt 2.

5. **Appropriations.** Henvist til Departement VI, punkt 3.

6. **Transportation Bureau.** Henvist til Department I, punkt 4.

7. **Fiscal Year.** Henvist til Departement I, punkt 5.

8. **Cooperative Purchasing.** Henvist til Departement VI, punkt 4.

9. **Insurance.** Henvist til Departement VI, punkt 5.

10. **Vacancies.** Henvist til Departement VI, punkt 6.

11. **Duplicating of Efforts.** Henvist til Departement I, punkt 6.

12. *Private Institutions.* Resolved, that the paragraph on Private Institutions be referred back to the Board of Efficiency and Economy for further consideration. (Eastern.)

Ø. 21; N. M. 21; S. M. * II, 10; Ja. 13 i; S. D. 21; N. D. 2, 20; R. M. (1) V, 10; Pac. dp. ti. e.; Can. —.

The organization of private charitable institutions depending upon donations from our church people for support should be discouraged. Existing institutions of this kind should be governed by rules laid down by the Board of Trustees of the Church in soliciting funds in the congregations, and they should supply the budget secretary with information concerning their income and the expenditure thereof in the form required for appropriation, or in any other form which he may direct; and the budget secretary should have the same power of investigation over such activities as over those included in the budget. (S. M.)

(Duplication of Effort. Amended to read "In order . . . the collection of funds for any *except local church purposes,* unless authorized by the Church," etc. (Ia. (6) 12 h.)

13. **No Bonus.** Henvist til Departement VI, punkt 7.

14. **Ordensregler** med hensyn til valg av komite nr. 6. Henvist til Departement I, punkt 7.

15. **Augsburg Publishing House.** Henvist til Departement VII, punkt 2.

16. **Null and Void.** Henvist til Departement I, punkt 8.

17. **China Mission.** Henvist til Departement IV, punkt 3.

18. **Schreudermission.** Henvist til Departement IV, punkt 4.

19. **Traveling Pastors in Home Mission Field.** Henvist til Departement III, punkt 2.

20. **Loans from Church Extension.** Henvist til Departement III, punkt 3.

21. **Seamen's Missions.** Henvist til Departement III, punkt 4.

22. **Pastors and Self-supporting Parishes.** Henvist til Departement III, punkt 5.

23. *Mission Treasurer title to be dropped.* Since the matter of abolishing the title of Mission Treasurer is a question of the by-laws, be it resolved that this paragraph be referred back to the Board of Efficiency and Economy for further consideration, and that the board bring to the next general meeting such recommendation in regard to changing the by-laws in this respect as may be necessary. (Eastern.)

In regard to the office of Mission Treasurer in our Church, the Rocky Mountain District in annual convention assembled respectfully submits to the other districts the following:

In the annual report of 1917, page 557, secs. 7, 8, 9, 10, and page 560, secs. 7, 8, 9, and page 567, secs. 6, 7, a, b, c, provision is made for the office of Mission Treasurer, and his duties designated. As it is the general understanding that this office is superfluous, because the work can be taken care of by the general treasurer, and thereby expenses saved, the Rocky Mountain District recommends that when the office of mission treasurer expires, which is in 1923, this title be abolished, and the treasurer of the Church shall be the mission treasurer. (R. M.)

We recommend that the offices of the treasurer of home and foreign missions be transferred to the office of the general treasurer of the Church. (Pac. 8.)

Ø. 24; N. M. 25; S. M. 11, 15; Ja. 13 n; S. D. 24; N. D. 2, 24; R. M. (1) V, 20; Pac. 8; Can.—.

24. **Charities.** Henvist til Departement V, punkt 3.

25. **Parkland Children's Home and Columbia College.** Henvist til Departement V, punkt 4.

26. *Continuation Board of Efficiency and Economy.* $250 to be appropriated. "Boardet"s oprindelige forslag.

Ø. 25; N. M. (1) 28; S. M. * V; Ja. 13 c; S. D. 25; N. D. 2, 25; R. M. (1) V, 23; Pac. dp. ti. e.; Can. —.

That the sum of $250 be appropriated for the expenses of the Committee on Efficiency and Economy. (S. M.)

27. *All-Board Commission.* No recommendation.

The paragraph on the "All-Board Commission" being but a statement of reasons for continuing the Board of Efficiency and Economy, requires no resolution. (Eastern.)

Ø. 26; N. M. 27; S. M. —; Ja. * 13 b; S. D. 25 b; N. D. 2, 26; R. M. (1) V, 24; Pac. —; Can. —.

All-Board Commission. Voted to strike out in line 4 the words "during the next two years" and insert "until general meeting," and in line 5 insert "next" before the word "general," and strike out the words "to be held in 1923." Then approved. (Iowa.)

28. **Interlocking Membership.** Henvist til Departement I, punkt 9.

29. **Conflicting Interests.** Henvist til Departement I, punkt 10.

---

b. Indstillingskomite nr. 1

a) Distriktet uttaler sin tak til Gud for den fremgang vort kirkelige arbeide har hat i det forløpne aar baade i samfundet og i distriktet. At han har forundt baade fællesformanden og distriktsformændene helbred og styrke til at utføre et kraftig arbeide for vor kirkes forskjellige gjøremaal.

b) Likeledes uttaler det sin glæde og tak til Gud for at, trods finansielle vanske-

ligheter, indsamlingen til samfundets budget er lykkes saa vel, at der av det store budget staar forholdsvis litet tilbake. (Ø.)

Ø. I a, b; N. M. I, 1–2; S. M. I, 1; Ja. I, 1–2; II, 1–2; S. D. I, 1–3; N. D. I, 1; III; R. M. I, 1; IV, 1–3; Pac. I, 1–2; Can. I, 1; II, 1–3.

1. **Vort land.** Distriktet tilstemmer formandens ord angaaende de kristnes forhold til land og regjering og nedbeder Guds velsignelse over vort land og al vor øvrighet. (N. D. (1) III, 2.)

Distriktet vil sterkt understreke fællesformandens opfordring til enhver kristen at utføre sin borgerpligt og som borger øve en gavnlig indflydelse i politikken. Ved saaledes at øve sin kristelige indflydelse blandt sine medborgere er man et salt i verden. (S. D. (1) 3.)

I anerkjendelse av de store goder vi nyter som borgere av dette vort land, takker vi Gud, og nedber Guds velsignelse over vor præsident, hans raad, vort land og vort folk, samt opmuntrer vort kirkefolk til at erindre Herrens ord, som sier: "Gir keiseren hvad keiserens er, og Gud hvad Guds er". (Ja. (1) II, 2.)

2. *In Memoriam.* We express our deepfelt sorrow over the loss our Church has sustained in the passing of Prof. Dr. J. N. Kildahl, Prof. C. K. Preus, Rev. K. Magelssen, Missionary L. O. Fossum, Prof. Chr. A. Naeseth, and Hon. L. O. Thorpe. Their noble lives and constructive leadership were a source of inspiration, not only to the district, but to our entire Church. They will be greatly missed, yet we would not dwell on our loss, but rather express our gratitude to God that after a long period of blessed service they have been called home to their eternal reward. May their memory ever be an incentive to faithfulness in service, and may it also be a powerful call to our youth to offer their lives in the service of the Church. (S. M.)

Distriktet føler det tunge tap vort samfund har lidt ved de mange trofaste medarbeideres bortgang, av hvilke flere har tjent kirken i en længere tid i ledende stillinger. Følelig er vort tap, men salig blev deres vinding. Idet vi takker Gud for det velsignelsesrike virke de fik utføre iblandt os, beder vi at han vil velsigne deres minde, utruste og utsende nye arbeidere i deres sted, og gi alle sine tjenere "den aand og kraft vore formænd før har haft". Distriktet uttaler sin deltagelse med de avdødes efterlatte og minder om gjensynets salige trøst hisset. (S. D. (1) 4.)

Distriktet mindes de mange kjære medarbeidere som i det svundne aar er kaldt hjem til hvilen hos Gud, og beder at Herren maa være tilstede hos de sørgende efterlatte med sin trøst og sin fred. (N. D. (1) III, 3.)

I resolutioner fattet ved de andre distriktsmøter findes følgende navn der ikke er angit i ovenførte resolutioner:

N. D. distrikt: Past. Olaf Brevig, Mrs. past. Wulfsberg, Mrs. Victor Larson, Mrs. past. H. L. Anderson og Mrs. past. R. J. Wisnaes, missionær K. S. Stokke, dr. O. E. Distad, Mrs. B. Nelson.

Ø. —; N. M. —; S. M. ekstra; Ja. —; S. D. 4 og ekstra; N. D. ekstra; R. M. IV, 3; Pac. 2, 3; Can. 1, 2; II, 4.

Fra rapport av Board of Efficiency and Economy

3. *Budget Bureau.*

The secretary of the Board of Trustees, the field secretary and the auditor shall constitute a *Budget Bureau,* of which the secretary of the Board of Trustees shall be the executive secretary. It shall be the duty of the secretary to make or direct investigations into the operations of boards governing educational, charitable, and other institutions and activities under the control of the Church. All requests for appropriations shall be presented to the budget secretary at least thirty days before the date set for an annual meeting. For the purpose of determining the necessity of the appropriations so requested and for the purpose of ascertaining if previous appropriations have been efficiently and economically expended, the budget secretary shall require financial statements and all other data and information that may have a bearing on the subject; and he shall, in addition, satisfy himself by personal investigation, whenever possible, regarding the financial requirements of the budgeting institutions and activities. He shall compile and systematize the various budgets, and the Budget Bureau shall make such changes therein as may be deemed advisable, and submit the same with pertinent explanations and information to the Budget Committee for its approval. (B. of E. and E., No. 3.)

Som substitut for "boardets" indstilling behandledes følgende:

That the Budget Committee appoint a sub-committee to be known as the Budget Bureau of which the Executive Secretary and the Field Secretary of the Board of Trustees and the Auditor shall be members. It shall be the duty of this

Bureau to investigate carefully all items included in the budget and to keep an eye on all expenditures, to compile and systematize the various budgets, to submit the budget thus prepared to the Budget Committee. All requests for appropriations shall be in the hands of the Budget Bureau at least thirty days before the date set for the annual meeting of the Budget Committee. (Eastern.)

That the question of a normal budget be referred to the Board of Efficiency and Economy for further consideration, and that they report to the next General Convention. (Ia.(6) 13.)

Ø. (6) 16; N. M. (6) 14; S. M. * (6) II, 2; Ja. * (6) 13; S. D. (6) 14; N. D. (6) 2, 13; R. M. (1) V, 2; Pac. dp. ti. e.; Can. —.

4. *Transportation Bureau.* Bordets oprindelige forslag. The board recommends the continuation of the Transportation Bureau, which has been efficiently maanged, and which means a large annual saving to the Church. (B. of E. and E. No. 6.)

Ø. (6) 19; N. M. (6) 17; S. M. II, (6) 6; Ja. 13 e; S. D. —; N. D. (6) II, 16; Pac. —; R. M. (1) V, 5; Can. —.

5. *Fiscal Year.* It is recommended that the fiscal year close December 31st. (B. of E. and E., No. 7.)

We endorse the change of the fiscal year as recommended by the Finance Committee. (Page 121.) (Pacific.)

Ø. 6; N. M. 6, 4; S. M. V, C, 1–2; Ja. 4; S. D. 4; N. D. I, 2; R. M. 2; Pac. 3; Can. 4. (R. M. dp. ti. e.)

6. *Duplication of Effort.* (B. of E. and E., No. 11.) That in order to prevent misunderstanding and duplication of effort, pastors and congregations are urgently requested to discourage the collection of funds for any purpose except as authorized by the Church and directed by the Secretary of the Finance Committee. This does not apply to local congregational expenses. (Eastern.)

Ø. (6) 20; N. M. (6) 20; S. M. (6) II, 9; Ja. (6) 13 h; S. D. (6) 20; N. D. (6) 2, 19; R. M. (1) V, 9; Pac. dp. ti. e.; Can.—.

7. **Ordensregler.** Paragraf 24 amenderes ved at tilføie efter ordene: "Indberetningskomite nr. 7" følgende tillæg:

Alle de ovennævnte indberetningskomiteer vælges ifølge de regler som er foreskrevet i paragraf 26, undtagen indberetningskomite nr. 6, pengesaker, som vælges paa følgende maate:

Hvert distrikt vælger paa foregaaende distriktsmøte et medlem paa denne komite. Komiteen træer sammen og gjennemgaar budgettet og utarbeider sin indberetning før aarsmøtet. (B. of E. and E., No. 14.)

Paragraf 24, angaaende komite nr. 6. At paragraf 24 amenderes ved at tilføie ordene: "Indberetningskomite nr. 7" følgende tillæg:

Alle de ovennævnte indberetningskomiteer vælges ifølge de regler som er foreskrevet i paragraf 26, undtagen indberetningskomite nr. 6, pengesaker, som vælges paa følgende maate:

Hvert distrikt vælger paa foregaaende distriktsmøte et medlem paa komite nr. 6 for fællesmøtene. I de aar distriktsmøter holdes, vælges en komite paa fem medlemmer til at tjene paa næstfølgende distriktsmøte.

Disse komiteer sammenkaldes av sekretæren for budgetkomiteen for at gjennemgaa budgettet og utarbeide sin indberetning før aarsmøtet. (Østre.)

Istedenfor punkt 27 i komiteens indstilling antoges følgende substitut:

Hvert distrikt vælger paa foregaaende distriktsmøte et medlem paa komite nr. 6 for fællesmøtene. I de aar distriktsmøtet holdes, vælges en komite paa 5 medlemmer til at tjene som komite nr. 6 paa næstfølgende distriktsmøte. Komiteen træer sammen og gjennemgaar budgettet og utarbeider sin indstilling før aarsmøtet.

Følgende antoges ogsaa:

The chairman of this committee of five members shall represent the district in the committee of nine in case we have a general convention. (S. M.)

At paragraf 24 amenderes ved at tilføie efter ordene: "Indberetningskomite nr. 7" følgende tillæg: Alle de ovennævnte indberetningskomiteer vælges ifølge de regler som er foreskrevet i paragraf 26, undtagen indberetningskomite nr. 6, pengesaker, som vælges paa følgende maate:

Hvert distrikt vælger paa foregaaende distriktsmøte et medlem paa komite nr. 6 for fællesmøtene. I de aar distriktsmøter holdes, vælges en komite paa fem medlemmer til at tjene paa næstfølgende distriktsmøte." (Ja.)

Pacific distrikt viste forslaget tilbake til komiteen.

Ø. (6) 23; N. M. (6) 23; S. M. (1) 27; Ja. (6) 13 k; S. D. (6) 23; N. D. (6) 2, 22; R. M. (1) V, 12; Pac. dp. ti. e; Can. —.

Besluttet at det henstilles til kirkeraadet at gi oplysning om hvorvidt prester som er ordinert i samfundet, derved er medlemmer av samfundet eller om de maa aptages særskilt i det distrikt hvor de har sin virksomhet. (N. M. dp. to. f.)

8. *Null and Void Resolution of Expenditures if no Appropriation.* Any resolution passed by a general or district meeting, requiring the expenditure of money, shall be null and void, unless an appropriation covering same has been made. (B. of E. and E. No. 16.)

In regard to the recommendation of the Board of Efficiency and Economy regarding this subject, the committee calls attention to the fact that there is already a resolution of the Church covering this matter. (See Annual Report, 1917, p. 5, 6, 9, paragraph 5.) (Eastern.)

Ø. (6) 23 b; N. M. (6) 24; S. M. (6) II, 11; Ja. (6) 13, 1; S. D. (6) 23 b; N. D. (6) 2, 23; R. M. (1) V, 14; Pac. dp. ti. e; Can.—.

9. *Interlocking Memberships.* Boardets oprindelige forslag. Executive secretaries and members of general boards should not be members of institutions or activities coming under their supervision. (B. of E. and E., No. 28.)

Ø. (1) IV b; N. M. (1) III, 13; S. M. dp. m. a.; Ja. l. e.; S. D. (1) 38; R. M. —; Pac. —; Can.

10. *Conflicting Interests.* It is the opinion of the board that since the Norwegian Lutheran Church of America is a body of congregations united for general, educational, missionary, and charitable work, local, sectional or former synodical interests must yield to those of the Church at large with regard to management of churches, schools, missions, and charitable institutions. If efficiency and economy is to be promoted, we must aim to eliminate competing missions, schools or other institutions, and arrange our work so that no conflicting interests or plans in the same territory shall weaken our efforts and add to our burdens. All our efforts should be concentrated on the general work of upbuilding and extending the Church. (B. of E. and E., No. 29.)

Ø. (1); IV c; N. M. (1) III, 13; S. M. —; Ja. l. e. (1); S. D. (1) 39; N. D. —; R. M. (1) V, 26; Pac. dp. ti. e.; Can.—.

Fra fællesformandens indberetning

(Alle citater anført i resten av denne avdeling er fra komite nr. 6, hvis ikke anderledes anført.)

11. *Vacancy in Office of Presidency.* "Whereas there is no provision in the constitution or rules of The Norwegian Lutheran Church of America for filling vacancies in the office of vice-president, secretary, and treasurer, be it *Resolved*: That the Church Council and the Board of Trustees, acting jointly, be and are hereby authorized to fill any vacancy that may occur in said offices. Such appointment to continue only until the next ensuing regular meeting of the Church.

Provided that if any vacancy occurs in the office of vice-president no appointment shall be made unless the office of president becomes vacant.

Resolved that this resolution be submitted to the district meetings for action." (Kirkeraadets indberetning, side 12.)

This was amended by the Rocky Mountain District, as follows:

The District adopts the recommendations of president H. G. Stub regarding a vacancy in the office of vice-president, that in the event of a vacancy occuring in the office of president all the districts of the Church call a general meeting for the year 1922. (R. M.)

Provided further that this authorization shall be in effect only till next general meeting of the Church at which time a permanent rule for filling of such vacancies shall be adopted. (S. M.)

Ø. I, 4; N. M. III, 11; S. M. I, 5; Ja. II, 15; S. D. 8; N. D. III, 7; R. M. IV, 16; Pac. III, 2; Can. II, 8.

12. *The English Association.*

"Whereas the Norwegian Lutheran Church of America considers it to be its Christian duty to see to it that the means of grace shall be administered in the language that will be of the greatest blessing to all its members; and

Whereas the Norwegian language should be retained so long as there remain

members of our Church who can not receive the full benefit from the blessings given the Church in any other language; and

Whereas the English language should be used in the work of the Church in all such places within our Church where the local situation requires it;

Therefore be it **resolved:**

a) The president of The Norwegian Lutheran Church of America and the district presidents shall exercise supervision over all the work of the congregations within the Church and the several districts thereof, both the work done in the English language as well as the work carried on in the Norwegian language.

b) The Church shall take due regard to our English work in the election of members of the Home Mission Board by electing members who are qualified to administer English work. Two members of the Home Mission Committee of each district shall be men who are especially qualified to administer English work. These members shall be charged with the special duty of seeing to it that English work is organized where needed.

c) The English and the Norwegian language shall be on a par at all general and district conventions, both in reports, discussions, and in presiding.

d) The minutes of all general and district conventions shall be recorded in both languages.

e) Condensed reports of the general and district conventions shall be published in both languages.

f) In order to carry on more effective home mission work, the Home Mission Committees of the districts should employ a larger proportion of men as general missionaries for specifically English work.

g) The constitution of the English Association should be changed so as to make the president a non-salaried officer.

h) The representation of the meetings of the Association should be so changed that any congregation interested may be represented by its pastor and elected delegate."

The president of the Norwegian Lutheran Church and the district presidents shall have the same power to supervise the work done in the English language as they now have over the work done in the Norwegian language. (Ia. and N. M.)

Følgende stemte over resolutionene uten de indledende bemerkninger:

Ø. I, 3; N. M. III, 2; S. M. I, 4; Ja. II, 4 a, h; S. D. 7; N. D. III, 6; N. M. IV, 6 og 18 d; Pac. II, 5; Can. II, 7.

13. *Synod of the Northwest.* "Resolved, that the three members of the Church Council of each district, viz.: The general president, the district president, and the lay member, shall for each district constitute a committee of arbitration to act with any committee or body which may be appointed by the Synod of the Northwest on all matters requiring adjustment, to further the good will and proper understanding between the two bodies and thus promote the great cause of our Church." (Formandens og kirkeraadets indberetning, side 11.)

Mandag formiddags protokol i Pacific distrikt viser følgende: "4 a antoges saaledes amendert at ordene "Pacific Synod" or "The Synod of California", in case that these two synods agree with the "Synod of the Northwest", indføres umiddelbart efter ordene: "Synod of the Northwest", samt at ordet "two" utgaar og ordet "concerned" indføres i sidste linje efter ordet "bodies".

Ø. I, 2 a; N. M. —; S. M. III; Ja. II, 3; S. D. 5; N. D. 3, 4; N. M. IV, 4; Pac. II, 4 a; Can. II, 5.

14. **Specielle bønnedage.** Kirkeraadets beslutning om at overdra til fælles-formanden at utpeke 4 særskilte bede- og bønnedage for samfundets fire store gjøremaal, tilstemmes. (Ø. I, 2b.)

Det anbefales at der holdes særskilte bønnedage gjennem aaret for samfundets forskjellige gjøremaal. (N. M. III, 14.)

Møtet anbefaler at 2den søndag i september sættes til side som fælles bededag inden distriktet, om ikke i hele samfundet, for at ihukomme i præken og bøn de fire grener av vort kirkearbeide: skolene, indre- og ydremissionen, barmhjertighetsarbeidet, og distriktsformanden paalægges at gjennem vore kirkeblade henlede prestenes og menighetsfolkets opmerksomhet paa denne dag og dens formaal. (S. M. 25.)

Med hensyn til formandens anbefaling at ha 4 søndags bededage har komiteen intet forslag. (Ja. II, 16.)

Distriktet tilstemmer fællesformandens anbefaling til vort samfund, at fire søndage i kirkeaaret anvendes som specielle bønnedage for samfundets viktigste gjøremaal, saasom missionene, skolene og barmhjertighetsarbeide. Videre anbefales at to søndage om høsten og to søndage om vaaren benyttes til saadanne bededage. (S. D. 6.)

Distriktet tilstemmer formandens anbefaling om at benytte de fire søndage i september til bededage for samfundets forskjellige gjøremaal. (N. D. III, 5.)

The District adopts the suggestion of the president to the Church that four Sundays be set aside as days of special prayers to God for the four chief departments of our Church work. The District respectfully recommends that instead of the four Sundays in September, two Sundays of prayer be observed in the fall and two in the spring. (R. M. IV, 5.)

Distriktet tilstemmer formandens anbefaling til samfundet, at der holdes bede- og bønnedage for samfundets fire store gjøremaal. Komiteen tillater sig at anbefale at istedenfor de fire søndage i september holdes der to bededage hver høst og hver vaar. (Vac. II, 4 b.)

Distriktet tilstemmer fællesformandens anbefaling til vort samfund om at fire søndage av kirkeaaret anvendes som bønnedage for de fire store grener av samfundets virksomhet, dog saaledes at to av disse benyttes om vaaren og to om høsten. (Can. II, 6.)

15. **Kredsinddeling.** Distriktet indvilger i ansøkningen fra Mobridge og Glenham-kaldene om at slutte sig til den nye kreds som skal dannes vestenfor Missouri-elven. (S. D. 31.)

Besluttet: Ansøkningen fra Østervold, Shehenne Valley og Finley menigheter, vast. V. E. Boes kald, og Trøndenes, Norway, St. Peter, og Betania menigheter, vast. L. Langehaugs kald, om at overflyttes fra Goose River kreds til Cooperstown kreds, indvilges.

Past. N. N. Rendahl, sekretær for Fergus Falls kreds, indbragte ansøkning om at faa kredsen delt. Besluttet at dette begjær indvilges. (N. M. dv. ti. f.)

Besluttet at Calgary-Alsask kreds faar lov til at forandre kredsens navn, hvis den ønsker det. (Can. dp. ti. a.)

16. *Menigheters repræsentation ved aarsmøtene.* The committee of delegates met at 1:30 p. m., Saturday the 4th, and organized by electing A. E. Ostroot, Chairman, and K. T. Myklebust, Secretary.

1. We regret that so many of the far-off congregations are not represented by delegates at this convention, and believing that these conventions are of such importance for the progress of all congregations and the district in general, we feel that every congregation, as far as possible, should be represented.

2. We realize the greatest hindrance is the traveling expenses connected with it.

3. We therefore recommend that the following resolution be passed by this convention:

4. *Be it resolved*: That the fare of all delegates to our future District Conventions be equalized, the same as now practised by our pastors.

5. *Be it further resolved*: That the fare of all delegates to the general conventions of the Church be equalized.

6. We further recommend: That all congregations be urged to stand the traveling expenses of their delegates, as this in reality is part of the congregation's work. (R. M. speciel indstilling.)

Da det er ønskelig at alle prestekald er repræsentert ved alle vore kirkemøter, og da det er vanskelig for de mindre bemidlede kald at sende delegater, henstiller distriktet til delegatene ved dette møte at faa istand en saadan ordning at reiseutgiftene blir likelig fordelt. (Vac.)

Behandling av spørsmaalet om likelig fordeling av delegatenes reiseutgifter henlægges til næste fællesmøte. (S. M.)

Foreslaar at arbeidet med fordeling av prestenes reiseutgifter ved vore kirkemøter behandles i fremtiden paa følgende maate:

Naar prestene indleverer sine navn til fuldmagtskomiteen, gir de samtidig oplysning med hensyn til sine reiseutgifter til og fra aarsmøtet.

Komiteen for utligningen vil paa denne maate kunne faa uten ekstra anstrengelse for prestene og vanskelighet for komiteen de oplysninger som trænges. (N. D. speciel indstilling.)

Spørsmaal angaaende delegaters reiseutgifter blev berørt.

Besluttet at distriktetsmøtet henstiller til menighetene i distriktet at behandle saken om likelig fordeling av delegaenes reiseugifter til distriktsmøtet og rapportere til næste aarsmøte.

Aarsmøtet henstiller gjennem distriktets sekretær til hver enkelt menighet en tilskyndelse til menighetene at sende delegater til aarsmøtene og om mulig delvis eller i sin helhet at bestride delegatenes utgifter. (Can. dp. I. e.)

Ø. —; N. M. —; S. M. 24; Ja. —; S. D. —; N. D. —; R. M. —; Pac. IV c; Can. —.

17. **Kvindenes stemmeret i menighetene.** Salems menighet, Inguadona, Minn., der begjærer optagelse i samfundet, men som i sin konstitution har en paragraf der gir kvindene stemmeret i menigheten, besluttedes optat naar den tilstemmer samfundets konstitution. (N. M. dp. to. e.)

En ansøkning om optagelse i Den Norsk Luth. Kirke i Amerika fra Miller lutherske menighet, Hancock Co., Iowa, behandledes.

Fuldmagtskomiteen foreslog at denne menighet ansees optat naar den har underrettet distriktets formand om at den har forandret den paragraf i sin konstitution som gir kvinder stemmeret og at den har tilstemt samfundets konstitution.

Et substitutforslag gjordes, at denne menighet ansees optat naar den har underrettet distriktsformanden om at den har tilstemt samfundets konstitution. (Ja. dp. o. e.)

Med hensyn til Mrs. A. O. Johnson, delegat fra Pekin, N. D., 1ste norsk evang. lutherske menighet, past. T. Hansons kald:

Da samfundets konstitution ikke gir vore kvinder stemmeret i vore møter, henstiller vi til de menigheter som har git kvinden stemmeret at vælge mænd til repræsentanter til fælles- og distriktsmøter indtil samfundet anderledes bestemmer. (N. D. dp. o. e.)

En redegjørelse for spørsmaalet om kvindens stemmeret blev git av fællesformanden. (N. D. dp. I. e.)

Spørsmaalet om optagelse i distriktet av menigheter som har kvindelig stemmeret, henvises til komite nr. 1. (Can. dp. I. e.)

Punkt 12 antat. Menighetene optages selv om de tillater kvindenes stemmeret. (Can. dp. m. e.)

Hvad angaar optagelse i distriktet av de to menigheter som henvistes til denne komite, tror komiteen at de ikke bør negtes optagelse. (Can. I, 11.)

18. **Religionsundervisningen.** Distriktet tilstemmer formandens uttalelse om denne vor allervigtigste gren av menighetsarbeidet, og vil sterkt betone **nødvendigheten av to-aarig konfirmantundervisning.**

Distriktet glæder sig ogsaa over at "The Board of Elementary Christian Education" allerede til dette møte kan forelægge et arbeide for en planmæssig religionsundervisning. Ingen sak paa vort kirkelige program er saa vigtig som denne sak — barnenes religionsundervisning — vigtig for kirken, for staten, for hjemmet, for kristenlivet. Forsømmelse her vil ha til følge: en opvoksende gudløs slegt midt i kristenheten. Maatte Gud gi os lys og raad fra det høie under drøftelsen av denne sak! (Pac. I, 3 a, b.)

As the religious instruction of our children is a very important branch of the work of our churhes, the district desires in this connection to emphasize and urge the necessity of a more extended instruction of the confirmation classes.

The district is not in a position to go on record with any statement in regard to losses sustained by the churches in the district. That losses have been sustained in the past by our churches as is the case with all denominations is probably true, and are due to many causes, some under the control of our churches and other not. If children are permitted to grow up without a knowledge of their mother tongue, and have obtained their religious instruction in the English language, it is the Christian duty of such churches to have *some of the religious services in the English language.*

Because Almighty God makes it obligatory on parents to instruct their children in His word, bring them up in the nurture and admonition of the Lord, and parents have no more sacred duty (Deut. 32:46–47), the Rocky Mountain District urges upon all parents to take up a work that in former years was more generally performed to the great blessings of young and old. One of the most fruitful causes of losses, and of *religious indifference* can and must be *traced directly to* this fact that so many parents neglect this sacred duty and *send their children to other*

churches where they are early led away from the church of their forefathers. (R. M. (1) I, 2-4.)

Vi anbefaler paa det indstændigste at prestene holder regelmæssig **katekisation paa kirkegulv og lørdagsskole** over alt hvor det lar sig gjøre. (Jowa (2) 6; Can. 5 d.)

Møtet uttaler sin fulde tilslutning til formandens ord om religionsskolen, og anmoder alle prester og menigheter om at gjøre sit bedste for at fremme denne vigtige sak. (N. M. III, 8.)

Distriktet glæder sig over at flertallet av prestene flittig tar vare paa **konfirmantundervisningen** i menighetene. Paa samme tid beklages det at der er prester som er forsømmelig i denne saa vigtige gjerning, og disse opfordres til at komme sin pligt og sit ansvar i hu. Enhver prest hør med flid og alvor vaate denne gjerning og ved en grundig undervisning i barnelærdommen søke at bringe barnet til det standpunkt, at det ved konfirmationen skal kunne si: "Jeg vet paa hvem jeg tror." (N. D. (1) I, 7.)

Distriktsmøtet opmuntrer menighetene til at gjøre sit yderste for barnenes kristelige undervisning, og beklager den sløhet som er herskende i mange menigheter like overfor denne vigtige gren av menighetens arbeide. (N. M. II, 3.)

We fully agree with our president in emphasizing the very great importance of the religious schooling and do regard it as the most sacred and important issue ahead of us to give our children a thoro instruction in the truths of Christianity. "Feed my lambs," and "teach them to observe all that I have commanded unto you," were the final instructions of our dear Lord. (R. M. IV, 7.)

Resolved that the matter of religious Christian Education be referred to the *Church Council of the Norwegian Lutheran Church,* which body is to take up negotiations with the *National Lutheran Council* with a view to a proper solution of this problem, and that the Church Council be given full power to act. (Pac. dp. o. f.)

Se videre herom i Departement II, punkter 35 og 36.

19. **National Lutheran Council.** Distriktet tilstemmer formandens a) uttalelser om "National Lutheran Council" samt trang til at uttale sin tak til Gud for det arbeide vor formand gjennem denne institution fik naade til at utføre. Maatte Herren holde sin beskyttende haand over "Council" og det nye styre og gi naade til at løse de mange vanskelige opgaver som nu roper om at bli løste.

b) Distriktet tilstemmer ogsaa planen om en pengeindsamling for "Council". som efter bestemmelse skal finde sted i oktober. Men vel at merke, indsamlingen sker gjennem "council"s egne kanaler og ikke gjennem samfundets embedsmænd. Det er vort haab og bøn at vort kirkefolk heller ikke nu vil staa tilbake.

Distriktet uttaler sin anerkjendelse av det barmhjertighetsarbeide "National Lutheran Council" har utført i europæiske land, og det billiger at "Board of Trustees" har git sit samtykke til at "National Lutheran Council" i oktober foretar en indsamling til videre at avhjælpe nøden i nævnte land. (Ø.)

Møtet utaler sin glæde og tak til Gud over den offervillighet vort kirkefolk har lagt for dagen ved at yde rikelig til de nødlidende i Europa og Asia. (S. M. 11.)

Ø. I, 17; N. M. III, 9; S. M. I, 3; Ja. —; S. D. 23; N. D. III, 12 a, b; N. M. I, 8 og IV, 13 a; Pac. II, 11; Can. 1, 8.

Resolutions are not worded identically, but are of similar contents.

Østre distrikt besluttet lørdag efterm. at en beretning om "National Lutheran Council" indføres i aarsberetningen.

New York, April 29, 1921.

Rev. Lauritz Larsen, D. D., President,
National Lutheran Council,
437 Fifth Avenue, New York.

Reverend and Dear Sir:

At your suggestion I have examined the statement of receipts and disbursements of the National Lutheran Council with a view to ascertaining the ratio of the administration costs and beg to append my views herewith.

The statement shows total receipts to March 31, 1921:

a. From the three campaigns instituted by the Council, viz.: Reconstruction, World Service, and European Relief	$2,074,535.61
b. From interest for investments, bank balances, etc.	27,366.91
c. From sale of Almanac and Lutheran Bureau	3,788.11
	$2,105,690.63

An examination of the items of disbursements shows that the purely administrative expenses total $56,111.06, made up of the following items:

Executive Traveling, Meetings, etc.	$ 5,078.81
Washington Office	242.38
General Office	23,744.69
Financial Office	27,045.18
	$56,111.06

The ratio of this to the total amount collected is ..... .0269

There are other items of expenses, a necessary part of the work of the Council, which can be classified under the following heads and which cannot be considered part of the ordinary administrative expenses:

1. *Preliminary Campaign Expenses.*

World Service Campaign	$87,337.05	
Reconstruction Campaign	53,313.80	
		$140,650.85

The ratio of this to the total amount collected is ..... .067

It is well recognized that the preliminary expenses incidental to launching an enterprise are not to be considered as ordinary or administration expenses. This applies in this instance as it would in business.

These outlays were necessary to stimulate interest and enlist the support of the Lutheran Church in the suffering in Europe. The Council was formed for the purpose of crystallizing the sentiment that was there and it was necessary to inform the public of its purpose. Hence, this expense, none of which has a relative bearing on the final work of the Council, which was to administer the funds placed at its disposal. As a matter of fact, the real sum the Council received was the gross sum mentioned above, less the preliminary expenses and the net figure could be used in the calculations. However, this would not give the full credits for the contributions in the records.

2. *Field Expenses.*

Commissioners' Expense	$38,049.26	
Foreign Mission Expense	1,735.14	
Industrial Work Expense	8,695.62	
		$48,480.02

The ratio of this to the total amount collected is ..... .023

There is a probability that the funds placed at the disposal of the Council could have been distributed in Europe without the aid of commissioners or representatives. However, there is a grave doubt if such a course could have been satisfactory to either the donors or the recipients of the funds. On the other hand, the donors expected first hand information regarding conditions in Europe; on the other hand, the sufferers were expecting something more than the gifts of money and clothing. The commissioners supplied the word of comfort and assurance that the Lutheran Church in America stood by their fellow-believers that was so necessary to begin the work of stabilization and reconstruction. Without this personal contact I deem that the work of the Council would not have been complete. I cannot perceive how this expense can be classed as an administrative one.

3. *General Publicity Expenses.*

Lutheran Bureau	$46,811.81	
Other Publicity	16,984.00	
		$63,795.81

The ratio of this to the total amount collected is ..... .0303

In this class I have placed the Lutheran Bureau and the sundry items for publicity. The work done was that of education and propaganda and corresponds to the good will of a business. The work performed has for its object the enlightenment and encouragement of the general and the Lutheran public, not simply in the work of the Council but principally in matters pertaining to the Lutheran Church. The Bureau is not essential to the work of the Council, insofar as the distribution of funds is concerned. It is, however, vital for the best interests of the Lutheran Church through its work of disseminating information concerning Lutheran activities and to keep its members informed on the happenings in the Christian world,

The expenses reported under European Relief, totalling $147,652.77, cover cost of transporting clothing and food to Europe, together with a small item of campaign and publicity expenses, which latter I have eliminated from my calculations above.

Yours truly,
WM. CRAEMER,
Certified Public Accountant.

20. **Lutheran Brotherhood.** Prof. Olaf Haugen fik nogen minutter at forklare om "Lutheran Brotherhood"-arbeidet ved statsuniversitet i Madison, Wis. Følgende forslag i denne sak fremlagdes av prof. Steensland:

"This convention endorses the aims and purposes of the Lutheran Brotherhood of the University of Wisconsin, and bespeaks for it the good will and financial support of our pastors and Church people of the State of Wisconsin." Antat. (Eastern.)

Distriktet uttaler sin glæde over at en S. Dak. "Lutheran Brotherhood" er organisert. Enhver menighet skulde ha en kraftig mandsforening der burde tilhøre statens "Brotherhood". Gjennem en vel organisert "Brotherhood" kan meget utrettes baade i lokale henseender og i det som gjælder hele staten. Gjennem denne organisation kan vor lutheranere, særlig i S. Dak., hvor vi er saa sterke, gjøre meget for en ret lovgivning. (S. D. 33.)

21. **Inkorporation av Canada distrikt.** Hvad angaar Canada distrikts inkorporation, foreslaaes følgende:

Be it resolved that the Norwegian Lutheran Church of Canada (Canada District of the Norwegian Lutheran Church of America), assembled at its annual meeting at Broderick, Sask., June 24th to 29th, 1921, hereby authorizes and instructs its Board of Trustees to take the necessary steps, if possible, after due consultation with the Board of Trustees and the Church Council of the Norwegian Lutheran Church of America, to incorporate the District of Canada under the name of "The Norwegian Lutheran Church of Canada," in accordance with the following resolutions:

a) Resolutions 1, 2, and 3 passed at the annual meeting of the District of Canada in 1918. (Annual report, p. 420.)

b) Resolutions passed at the annual meeting of the Norwegian Lutheran Church of America in 1919. (Annual report, p. 280.)

c) Supplemented by the following resolution: *Be it further resolved* that the incorporation thus formed shall not annul or change the essential rights, privileges or duties of the Norwegian Lutheran Church as a District within the Norwegian Lutheran Church of America. (Can. 9.)

Det henstilles til distriktets "Board of Trustees" at sørge for at tilveiebringe de midler som trænges til distriktets inkorporation, og siden kassene for missionene, barmhjertighetsarbeidet og skolene i samfundet uten tvil vil komme til at nyte godt av inkorporationen, synes det rimelig at disse utgifter utvides pro rata av disse kasser. (Can. 10.)

22. **Kvindernes Missionsforbund.** Distriktet uttaler sin glæde over det store arbeide Kvindernes Missionsforbund utførte i det forløpne aar. $71,000.00 lovte forbundet at skaffe til budgettet dette aar. Med utrættelig arbeide lykkedes det ogsaa. Distriktet opmuntrer til, om mulig, at alle kvindeforeninger slutter sig til forbundet. Maatte Herren fremdeles velsigne Kvindernes Missionsforbund! (Pac.)

Distriktet glæder sig over det store arbeide utført av vore kvindeforeninger, Kvindernes Missionsforbund, og opmuntrer til fortsat virke. (Ja.)

Distriktet uttaler sin tak til Kvindernes Missionsforbund for det arbeide det har utført i det forløpne aar, og anser det heldig at forbundet "til næste aar ogsaa vil opta paa sit program arbeidet for vore skoler, saa at alle samfundets fire store gjøremaal vil bli gjenstand for dets arbeide."

Distriktet uttaler ogsaa sin tak til de kvindeforeninger som ikke endnu har sluttet sig til forbundet, men som ogsaa arbeider med saa megen interesse for kirkens forskjellige gjøremaal og til saa stor velsignelse for samme. (Ø.)

Ø. I, 13; N. M. III, 7; S. M. 8; Ja. II, 10; S. D. 19; N. D. I, 14; 3, 11; R. M. I, 8 og IV, 13 a; Pac. II; Can. 1, 8.

23. **Ungdomsforbundet (The Young People's Luther League).**

Samfundets ungdomsforbund har vokset sig sterkere og sterkere. Foreninger som tidligere tilhørte en anden organisation har nu sluttet sig til vort eget ungdoms-

forbund. Flere vellykkede stevner har været holdt. Ungdomsforbundet har ikke finansielt paa sit program hat nogen speciel sak at arbeide for, men arbeider for samfundets fire store gjøremaal i sin almindelighet. Tanken har utvilsomt været den at man gjerne vilde vænne de unge til at betragte alle samfundets gjøremaal som det de burde arbeide for. Dette er meget prisværdig, men hvis der skulde komme en indtrængende appel til ungdomsforbundet om at ta op en eller anden særegen sak ved siden av, om det skulde ansees for nødvendig, er nok ungdomsforbundet nu saa sterkt at det vilde magte det. Herren velsigne vort ungdomsforbund! (Formandens indberetning.)

Da ungdommen er kirkens haab, glæder vi os over det velsignelsesrike arbeide ungdomsforbundet utfører i vore menigheter.

For end mere at forøke ungdommens interesse i vort arbeide ansees det ønskelig at de yngre kræfter i menigheten ikke alene tar mere aktiv del i menighetsmøter, men ogsaa kunde bli noget sterkere repræsentert ved vore aarsmøter end hittil har været tilfældet. (Ø.)

We joyfully express our appreciation done by the Young People's League of our Church. May it increase in numbers and in influence for good! (R. M.)

Ø. I, 14; N. M. III, 8; S. M. 9; Ja. II, 11; S. D. 20; N. D. III, 11; R. M. IV, 13 b; Pac. II, 12 a; Can. II, 11.

Distriktet opmuntrer prester og menigheter til at støtte det kristelige ungdomsarbeide i vort distrikt, og opfordrer særlig til deltagelse i ungdomsstevnet i Devils Lake fra 15de til 17de juli. (N. D. (1) I, 11.)

24. **Sangerforbundet (Choral Union).** Det kan ikke noksom burderes at vi har et stort sangerforbund som har som sit maal at arbeide for at vort samfund mere og mere blir en syngende kirke. God salmesang og korsang er en løftestang under det kirkelige arbeide i det hele, og er til stor opbygglse for menighetene. Derfor opmuntres vore menighetskor til at slutte sig til sangerforbundet, likesom de enkelte menigheter opmuntres til at støtte sangforeningene inden sin midte. Hvis de unge som er villige til at tjene menigheten gjennem sangens gave, altid fik den opmuntring som de fortjener, vilde det visselig være lettere at holde sangforeningene gaaende, og menighetene vilde faa den støtte for menighetssangen som trængtes. (Formandens indrbeetning.)

We are in full accord with the president in all the kind words he has to say of the Choral Union and the splendid influence that their efforts are exerting on congregational music and singing throughout our church. (R. M.)

Ø. I, 15; N. M. III, 8; S. M. 10; Ja. II, 11; S. D. 21; N. D. III, 11; R. M. IV, 13 c; Pac. II, 12 b; Can. —.

25. **Samfundets navn.** Whereas our district is mainly a mission district, and whereas our work is largely carried on among people of other national extraction than our own, and this work will rapidly increase in the future, we, the Rocky Mountain District, in convention assembled at Spokane, Wash., June 2nd to 7th, wish to make public the following statement of fact:

In practically all places where we are doing English work people are prone to look upon our Church as a foreign Church because of the name of our general Church body, and we have found that this has been a hindrance to our work. (R. M.(1) III.)

26. **Prestelønnen.** Distriktet henstiller til menighetene at overveie om de betaler sine prester en saadan løn at de kan gjøre sin gjerning uten timelig bekymringer for sig selv og sine. (N. D. I, 13.)

Møtet uttaler sin glæde over at de fleste menigheter i vort distrikt gir sine prester tilstrækkelig løn til deres underhold, og henstiller til de menigheter som staar tilbake i saa maate, at betænke apostelens ord: "Den som forkynder evangeliet, skal leve av evangeliet" (1 Kor. 9, 14). (S. M.)

27. **Prestenes reiseutgifter.** Naar prestene indleverer sine navn til fuldmagtskomiteen, gir de samtidig oplysning med hensyn til sine reiseutgifter til og fra aarsmøtet. (N. D. IX.)

28. *Sunday Regulations.* In view of the lawlessness which exists in our time, particularly relative to Sunday and Sunday observance, and the concerted, organized movements which are afoot, having for their avowed object the destruction of our Sunday as a Day of Rest in the true sense of the term, and as a day set apart for the Lord, thereby striking at the very heart of our Church and our religion, we deplore any conduct on the part of any of our Church people, or

organizations connected with our Church, which could in any possible way lend the slightest assistance to these forces of evil, and we believe it would be for the best interests of our Church if publishing houses would be careful in the future to keep their bookstalls closed on Sunday, even tho the sale of religious books on that day could hardly be considered a violation of the Sabbath. (S. D. 8.)

29. **Negermissionen.** Denne sak er henvist til Departement III.

30. **Parkland barnehjem og Columbia College.** Denne sak er anført under Departement V.

31. **Pensionskassen.** Henvist til Departement VIII.

32. **Renter paa penger indsat ved sjømandsmissionen i San Francisco.** Henvist til Departement III.

33. **Evangelistvirksomheten.** Henvist til Departement III.

34. **Emigrantmissionen i New York.** Henvist til Departement III.

35. **Arbeidet blandt studentene ved statsskolene.** Henvist til Departement III.

36. **Israelsmissionen.** Henvist til Departement III.

37. **Teologisk lærer som fast prest.** Henvist til Departement II.

38. **Bolig for distriktsformændene.** Henvist til Departement VI.

39. **Ny lærer ved seminariet.** Henvist til Departement II.

Fra fællessekretærens indberetning

40. **Officiel presteliste.** Sekretæren bemyndiges til at redigere presteliste for Folkekalenderen og for den komplimentære almanak. (Pac.)

Distriktet anbefaler at fællessekretæren i forbindelse med kirkeraadet reviderer presteliste. (N. M.)

Secretary Edits all Clerical Rosters. All pastors whose names or addresses are incorrectly given in the official list of pastors and professors, are instructed to notify the general secretary of the body who is hereby authorized to edit all lists of pastors appearing in our Church publications. (S. M.(7) II.)

Ø. III c; N. M. III, 12; S. M. (7) II; Ja. —; S. D. 36; N. D. IV, 4; R. M. IV, 18 f; Pac. IV, f; Can. III, 3.

41. **Nye parokialblanketter.** Distriktet tilstemmer at den av samfundet ansatte komite bemyndiges til at utgi nye parokialblanketter. (Pac.)

The last general meeting elected Dr. O. M. Norlie and Rev. M. E. Waldeland to simplify and abridge the parochial reports. Since this committee has not acted, this matter is referred to the original committee. (S. M.)

Møtet bemyndiger komiteen for parokialblanketter, bestaaende av past. N. J. Løhre, prof. O. M. Norlie og past. M. E. Waldeland, at utgi nye og mere hensigtsmæssige parokialblanketter. (S. M.)

Ø. III a; N. M. II, 1; S. M. 22; Ja. III, 1; S. D. 34; N. D. 4, 1; R. M. IV, 18 a; Pac. IV a; Can. III, 1.

The district convention united with the secretary in his kind and considerate suggestion regarding the *importance of parochial reports,* and suggests that in the case of vacancy the secretary of the local church be requested to make up the necessary parochial reports and forward it to the district secretary. (R. M.(1) I, 11.)

Distriktets prester anmodes indstændig om **at utfylde parokialblankettene** saa fuldstændig som mulig og at indsende dem i betids. (S. M. (1) 20.)

42. **Naar de skal trykkes.** Distriktet tilstemmer at parokialrapportene trykkes kun hvert tredje aar samt at fuldstændig statistik samles hver aar, saa at finanskomiteen kan benytte den ved utlignigen. Rapportene opbevares i samfundets arkiv, hvor de er tilgjængelige for dem som ønsker oplysning om kirken og dens virke. Da regjeringen og andre statistiksamlere utgir bøker hvert tiende aar, saa trykkes parokialrapportene tre ganger i løpet av nævnte tid. Derved vil vor aarsberetning hvert tiende aar kunne sammenstilles med de tiaarige bøker. Aarsberetningene før 1921, 1931 osv. bør derfor indeholde vor statistik, da den statistik som da trykkes er for aar 1920, 1930 osv. (Pac.)

Saken om at trykke parokialblankettene kun hvert tredje aar henvises til komite "on publication", nr. 7. (S. M.)

Ø. III b *; N. M. —; S. M. 23; Ja. III, 2; S. D. 35; N. D. IV, 2; R. M. IV, 18 b; Pac. IV b; Can. III, 2.

43. **Aarsberetningen trykt i forkortet form paa begge sprog.** Se punkt 12 e i denne avdeling.

44. **Arkivet.** Distriktet anmoder prester og menigheter om at hjælpe sekretæren i hans arbeide med at samle samfundets arkiv. Oldsaker, gamle blade, tidsskrifter, aarsberetninger m. m., bør sendes til sekretæren. (Ja. og Pac.)

The district requests the pastors and congregations to assist the General Secretary in his work to collect such articles as are desired for the archive. (R. M.)

Fra distriktsformændenes indberetninger o. a.

45. **Sjæles omvendelse.** Distriktet opfordrer sine prester og menighetslemmer til at ta sig alvorlig til hjerte formandens formaning: "Brødre, la os altid ha det ene fornødne for øie, hver for sig, for vore hjem og for vore menigheter og for vort hele samfund. La vor ene store bekymring og uro dreie sig om **sjælenes frelse gjennem omvendelse og tro paa den herre Kristus.** Da vil der ogsaa bli vilje og lyst til at arbeide og til at ofre alt for Jesus. Ti den sande tro er virksom i kjærlighet. Gud skjænke os dertil sin aand og naade, og han velsigne dertil dette vort møte! Amen." (Ø. (1) II, 1.)

46. **Presters troskap.** Distriktet uttaler sin glæde og tak til Gud for at formanden efter sit kjendskap til distriktet kan uttale, at han "tror at vore **prester røgter sit store og ansvarsfulde kald med troskap,** og som regel er forholdet meget godt mellem prest og menighet". (Ø. (1) II, 2.)

Møtet uttaler sin glæde over at distriktets prester har organisert baade distrikt og kreds-pastoralkonferenser, og opmuntrer prestene, saavidt mulig, at bivaane disse konferenser. (S. M. (1) 19.)

47. **Prækenforberedelse.** Ifølge formaning av distriktets formand tilskyndes prestene med **flid og forbøn at berede sig til sine prækener** og flittig at øve sjælesorg. Til opmuntring mindes de om at Guds ord ikke skal vende tomt tilbake, men lykkelig utføre hvad Herren sender det til. Likeledes foreholdes vort menighetsfolk med troskap at samarbeide med sine prester. (Ø. (1) II, 3.)

48. **Omordning og sammenslutning av kald.** Distriktet uttaler ogsaa sin glæde over at ved **omordning og sammenslutning av prestekald** har flere av disse kunnet gi avkald paa understøttelse av missionskassen, og det haaber at saadan omordning og sammenslutning fra tid til anden kan ske paa andre steder. (Ø. (1) II, 4.)

49. **Prester i N. Wis.** Distriktet henstiller **til vore prester i Nordre Wisconsin** at ta sig av saadanne steder hvor folk fra vore menigheter har kjøpt sig land og bosat sig, indtil en mere tilfredsstillende ordning kan træffes av indremissionskomiteen. (Ø. (1) II, 5.)

50. **Menighetens naadegaver.** Med hensyn til evangelistvirksomheten opmuntres vore menigheter til først og fremst at **ta i bruk de gaver inden sin egen midte** som er skikket til at tale Guds ord, og dernæst at benytte naadegaver fra andre av vore samfundsmenigheter, enten prester eller lægfolk, eftersom anledning gives. I saadan virksomhet bør ogsaa engelsktalende kræfter tages i bruk hvor det er fordelagtig. (Ø. (1) II, 7.)

Komiteen indstiller til distriktsmøtet at **sætte alle brukelige kræfter i virksomhet til Guds rikes utbredelse.**

a) At vække til mere bevisst og kraftig aandelig liv.

b) At naadegavene, som er menighetens eiendom og arbeidskræfter, flittig benyttes.

c) At distriktets menigheter opmuntres til at gjøre sig flittig bruk av de evangelister samfundet anbefaler.

d) At lægmandsvirksomheten faar en større plads i den menighetsmæssige virksomhet. (N. M. (1) I, 5.)

e) Møtet henstiller til menighetene og prestene i vort distrikt at indby til lokale opbyggelse og missionsmøter. (S. Minn. (1) 12.)

51. **N. F. Kiles sak.** I kraft av den oplysning at der er kommet et opgjør istand mellem N. F. Kile paa den ene side og form. J. Nordby paa den anden, derved ogsaa kirkeraadet, beslutter Østre distrikt av Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika at denne sak er herved op og avgjort. (Ø. II, 8.)

52. **Suspension av prester.** En komite av tre medlemmer vælges til at utarbeide nøiagtige regler for fremgangsmaaten ved suspension av prester inden distriktet og rapportere til næste distriktsmøte. (Ø. f. form. dp.)

Komite til at forfatte regler med hensyn til suspension av prester: Pastorene Ove Preus, S. O. Rondestvedt og H. A. Hanson. (Ø. dp. f. f.)

53. **Sprogbeslutninger.** Besluttet at enhver kan bruke det sprog han foretrækker i møtet.

Besluttet at referatene for møtet føres i begge sprog. (Ø.)

54. **Valg av nominationskomite.** For om mulig at undgaa at vore komiteer under aarsmøtene faar en noget ensartet karakter, idet de samme mænd faar plads paa dem, og da saadan ensartethet ikke er heldig for vort samfund og kan volde misnøie, saa bestemmer distriktet som følger:

Ingen person som er medlem av nominationskomiteen ved et distriktsmøte kan gjenvælges paa denne komite ved nogen av de 3 suksessive distriktsmøter. (Ø. l. e. dp.)

55. **Indremissionsarbeide.** Komiteen indstiller til distriktsmøtet at det opmuntrer sine menigheter til at drive et **kraftig indremissionsarbeide.** (N. M. (1) I, 3.)

Komiteen indstiller at der om mulig **ansættes en "Field Missionary"** til at vareta dette arbeide. (N. M. (1) I, 4.)

56. **Statistik.** Distriktsmøtet beklager at enkelte prester har undlatt at indsende rapport og derved **hindret samfundets embedsmænd i at opnaa en fuldstændig statistik.** (N. M. (1) II, 2.)

57. **Kirke i Washington.** Punktet om "kirke i Washington, D. C.", henvist til Departement III.

58. **O. A. Sauers utmeldelse.** I anledning past. O. A. Sauers utmeldelse tilstemmer distriktet formandens uttalelse. (Se formandens indberetning.) (S. M.)

59. **Samfundets budget i N. D.** Distriktet glæder sig med tak til Gud fordi vore menigheter trods uaar i visse strøk og vanskelige tider i fire–fem aar, dog har ydet en saa stor sum (henved **$120,000**) **til samfundets gjøremaal.** Menigheter som litet eller intet har gjort, tilskyndes at ihukomme sin pligt. "Bærer hverandres byrder, og opfylder saaledes Kristi lov." (N. D. (1) I, 17.)

60. **Forøkelse i N. D.** Distriktet glæder sig over at sekretærens rapport **viser en betydelig forøkelse i antallet av stemmeberettigede og konfirmerte medlemmer.** Hvorvel der er en liten nedgang i sjæleantallet, forutsættes det at dette skriver sig fra ufuldstændige opgaver. Det henstilles til prestene at gi nøiagtige oplysninger i parokialrapportene.

Sekretærens rapport viser at sprogovergangen fra norsk til engelsk foregaar noksaa hurtig. Møtet vil anbefale at prester og menigheter i denne sak tar nødvendige hensyn til lokale forhold, saa denne overgang kan foregaa paa en jevn og naturlig maate. (N. D. (1) II b, 1–2.)

61. **P. A. Thoreson og Sigurd Olson.** Distriktet uttaler sin tak til prestene P. A. Thoreson og Sigurd Olson for langt og trofast arbeide i kirken og ønsker dem Herrens rike velsignelse, og tilslut den naadeløn han lover enhver tro tjener. (N. D. (1) I, 4.)

62. **Nye kræfter i N. D.** Distriktet takker Gud for de mange nye arbeidere som er flyttet ind i distriktet i det forløpne aar og beder kirkens herre rikelig velsigne deres virke, og beder at han vil sende os flere arbeidere, som saa saart trænges iblandt os. (N. D. (1) I, 5.)

63. **Pastor O. L. Brevigs efterlatte.** Distriktet raader ikke over pensionsfondets regler. Men i tilfælde at enken ikke er berettiget til hjælp fra det fond, vil møtet anbefale at der ydes hende hjælp fra kassen for trængende prester og presteenker. Dernæst henstilles især til de menigheter som pastor Brevig har betjent om at yde hende finansiel understøttelse. (N. D. I, 3.)

64. **Hoff menighet.** Distriktet beslutter derfor at denne sak vises tilbake til menigheten til nærmere overveielse. Hvis menigheten fremdeles fastholder sin beslutning, da bør den ifølge konstitutionen gi formanden anledning til at forhandle med den, for om mulig at bilægge misforholdet og bli staaende i samfundet. (N. D. VI.)

65. **St. Peters menighet.** Ifølge brev fra pastor A. J. Krogstad, menighetens prest, har denne menighet aldrig tilhørt noget samfund. Ved foreningen i 1917

blev den i rapportene feilagtig opført som tilhørende samfundet. Menighetens erklæring om at den anser sig ikke at tilhøre Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika er derfor rigtig og i sin orden.

Distriktsmøtet uttaler sin anerkjendelse av og tak for den støtte som denne menighet trods dette forhold har ydet samfundet, og uttaler som sit haab at St. Peters menighet snart maa kunne ta fridt til at bli medlem av vort kirkesamfund. Dette vilde glæde os alle. (N. D. VIII.)

66. **Overfladisk forkyndelse.** Distriktet tilstemmer formandens varskorop mot de farer for kirkens arbeidere som tidsaandens rastløshet medfører, idet han sier: "Her vil jeg rope et alvorlig varsko til eder, kjære brødre, la intet hindre eder fra den rette forberedelse av deres prækener og undervisning av de unge. Gir I efter for jaget, vil eders virksomhet i det hele bli utadvendt og eders **forkyndelse overfladisk.** Denne fare har lurt paa prestenes vei siden apostlenes dage." (Pac. (1) I, 2.)

67. Møtet maa med dyp bedrøvelse beklage, at ifølge formandens indberetning, **forsømmes husandagten** i de fleste hjem i vore menigheter, og vil herved be og formane enhver far og mor at se til at Guds ord og bøn ikke forsømmes i hjemmene. N. D. (1) I, 8.)

68. Distriktet beklager likeledes den store **forsømmelse av kirke- og nadvergang,** hvilket er et tegn paa at der herser megen aandelig sløvhet og død iblandt vort menighetsfolk. Alle troende opmuntres til inderlig bøn til Gud om et Aandens pinseveir over vort folk til vækkelse og omvendelse, saa der kan skapes mere trang i hjertene til ret bruk av naadens midler.

Dog er det glædelig at mange menighetslemmer flittig besøker Guds hus og nadverbordet. Derfor vil vi takke Gud. (N. D. (1) I, 9 a, b.)

69. The *Program Committee* shall consist of the president of the district, the secretary, and the local pastor where the convention is to be held.

The Program Committee shall see to it that the convention program be published in our church papers at least one month before the beginning of the Convention. (R. M. (1) I, 12-13.)

70. Distriktet vil gjøre samfundet opmerksom paa det rimelige og gavnlige i at **distriktene faar mere at si** med hensyn til sine egne anstalter og missioner. (S. D. (1) 28.)

71. Det paalægges sekretæren at la indrykke fortegnelse snarest mulig i "Lutheraneren" og "Lutheran Church Herald" over **de øiemed det er besluttet av dette møte** at der skal ydes i det kommende aar. (Ø. dp. I. e.)

72. **Indbydelser til aarsmøtene.** N. Minnesota, fra Detroit og Thief River Falls; S. Dakota, fra Watertown. Henvist til aarsmøtekomiteen.

Indberetningskomiteer

Østre distrikt

Pastorene M. H. Hegge, L. S. Reque, C. E. Sybilrud, og delegatene Axel Jacobson og O. A. Nelson.

Nordre Minnesota distrikt

Pastorene L. Ferdee, J. B. A. Dale, M. L. Dahle, samt delegatene M. H. Stang og Olaus Olson.

Søndre Minnesota distrikt

Prof. G. M. Bruce, pastorene H. J. Berg, E. C. Eid, og delegatene A. C. Nelson og John Jacobson.

Iowa distrikt

Pastorene O. R. Sletten, G. O. Paulsrud, M. O. Sumstad, samt delegatene O. Byro og E. E. Sebereide.

Syd Dakota distrikt

Pastorene A. N. Brudvig, A. Haugland, C. K. Solberg, samt delegatene K. O. Lokken og dr. Eli Lewison.

Nord Dakota distrikt

Pastorene V. E. Bøe, L. Langehaug, C. M. Hallanger, samt delegatene T. E. Tufte og Karl Hellesland.

Rocky Mountain distrikt

Pastorene O. Skilbred, A. S. Running, E. T. Rogne, samt delegatene prof. H. P. Olson og Martin Eastlund.

Pacific distrikt

Pastorene H. J. Thorpe, O. Gornitzka, E. M. Stensrud, samt delegatene O. A. Sandwick og L. Nestgaard.

Canada distrikt

Pastorene Chr. Hoversten, C. Tjomsland, samt delegatene Severt Anderson, P. P. Kjøsness og Paul Henricks.

Menigheter optat

Østre distrikt

Trinity Lutheran Church, Sponer, Wis., pastor C. M. Paulsons kald; Messiah Evangelical Lutheran Church, Chicago, Ill., pastor Edw. Ristys kald, sammensat av Faith English Lutheran menighet, Chicago, Ill., og Hope English Lutheran menighet, Elmwood Park, Ill. Park View Lutheran Church of Chicago, sammensat av Elim n. luth. menighet, Chicago, Ill., og Irving Park n. luth. menighet, Chicago, Ill.

Nordre Minnesota distrikt

Skand. ev. luth. menighet, Solway, Minn., pastor H. W. Sørensens kald; Bethel ev. luth. menighet, Hubbard Co., Minn., pastor O. O. Løvaas's kald; Bethel ev. luth. menighet, Wildwood, Minn., pastor A. O. Odegaards kald; Island Lake ev. luth. menighet, Bergville, Minn., pastor A. O. Odegaards kald; Faith English Evangelical Lutheran, Moose Park, Minn., pastor A. O. Odegaards kald.

Søndre Minnesota distrikt

Bethesda Evangelical English Lutheran Church, Minneapolis, Minn., pastor H. Truman Gordons kald; Bethania English Evangelical Lutheran Church, Storden, Minn., pastor J. Lewis's kald.

Iowa distrikt

Miller luth. menighet, Hancock Co., Iowa, er optat naar den har underrettet distriktsformanden om at den har tilstemt samfundets konstitution. Otter Creek ev. luth. menighet, Greenwood Co., Kans.; Vor Frelsers ev. luth. menighet, Normanna, Tex.; Limestone ev. luth. menighet, Limestone, Tex.; Scandinavian ev. luth. menighet, Crawford, Tex. Manley eng. luth. menighet, Manley, Iowa, ansøkte om optagelse i samfundet; men da det oplystes at den ikke endnu hadde tilstemt samfundets konstitution, blev det besluttet: Denne menighet ansees optat i samfundet saasnart den indsender til distriktsformanden underrening om at den har tilstemt samfundets konstitution.

Syd Dakota distrikt

Rocky River Lutheran Congregation, Sioux Co., Iowa, pastor T. Thompsons kald; Grace Lutheran Church, pastor A. H. Trygstads kald; Immanuel Lutheran Church, pastor A. H. Trygstads kald; Good Will Ev. Lutheran Church, pastor C. S. Vangs kald.

Nord Dakota distrikt

The United Lutheran Church of Almont, N. D., vakant; Zion n. ev. luth. menighet, Reynolds, N. D., vakant; Vestre Skabo menighet, past. S. T. Strandjords kald; West Mountain Lutheran Congregation, Milton, N. D., past. A. Herleicksons kald; North Dovre Lutheran Congregation, past. A. Herleicksons kald; Dovre Lutheran Congregation, past. A. Herleicksons kald; Vor Frelsers menighet, Bottineau Co., past. N. J. Bergs kald.

Rocky Mountain distrikt

First Lutheran Church of Wolf Point, Mont., past. A. Hendricksons kald; St. Luke's Congregation, Roscoe, Mont., past. J. E. Madsens kald; Antelope Creek Luth. Church, past. L. P. Kjærs kald.

Menigheter optat paa betingelse

Nordre Minnesota distrikt

Bethania ev. luth. menighet, Reemer, Minn., past. Tuftelands kald. Zions ev. luth. menighet, Boy River, Minn., og Trefoldighets menighet, Cass Lake, Minn., optoges paa betingelse av at de antar samfundets konstitution.

Salem menighet, Inguadona, Minn., der ansøker om optagelse i samfundet, men som i sin konstitution har en paragraf der gir kvindene stemmeret i menigheten, besluttedes optat naar den tilstemmer samfundets konstitution.

Kandidater ordinert

A. H. Amundsen, Johan A. Berge, Wm. C. Benson, Olaf K. Blomelie, S. D. Disrud, J. M. Eggen, Leif E. Evans, Lawrence N. Field, Olin C. Fjelstad, Paul Fossel, Nils A. Gangsei, Clemens M. Granskou, Oscar M. Grimsby, Theodore Gulhaugen, Louis Hagen, Arthur E. Hansen, Roy A. Harrisville, William T. Hexom, A. H. Hoyme, Iver Iverson, Amon O. Johnson, Elmer L. Johnson, Oscar J. Johnson, Melvin P. Kaatrud, J. A. Lavik, Wilhelm J. E. Madsen, Sigurd M. Moe, Thorwald E. Moen, Hartvig K. Narum, Norris Olson, Jacob H. Preus, Arthur H. Rholl, J. M. Rohne, Theodore J. Rotto, Carl A. Stormo, T. O. Svare, Enoch J. Tetlie, Knud O. Waage, Walter L. Wang, Carl B. Ylvisaker, J. F. Ylvisaker.

Ordinationer utført i 1920 efter aarsmøtet

Harold Hanson, E. B. Swenson, A. M. Kraabel, S. T. Thompson.

Dødsfald

Kr. Magelssen, H. G. Fatland, Halvor Halvorson, C. S. E. Everson, F. P. G. Fostvedt, Henrik Voldal, J. L. P. Dietrichson, L. O. Fossum, dr. John Nathan Kildahl, hr. L. O. Thorpe, prof. Chr. A. Naeseth, Mrs. Thekla Astrup, Mrs. Wm. Trygstad, Mrs. O. J. Wagnild, Mrs. J. A. O. Wulfsberg, Mrs. G. A. Tungseth, K. S. Stokke, prof. C. K. Preus, O. L. Brevig.

Aarsmøtenes medlemmer

	Delegater	Prester
Østre distrikt	200	124
N. Minnesota distrikt	94	71
S. Minnesota distrikt	190	89?
Iowa distrikt	119	69?
S. Dakota distrikt	127	84
N. Dakota distrikt	157	95
Rocky Mountain distrikt	24	39
Pacific distrikt	58	59?
Canada distrikt	36	46?
Tilsammen	1005	676

? Hvor dette tegn forekommer er der mulighet for at listen indbefatter andre end stemmeberettige prester.

Canadas Board of Trustees

Tre aar

Hr. John Hanson ..... Camrose, Alberta
Hr. Oscar Berg.....

To aar

Hr. P. Myrvold ..... Outlook, Sask.
Hr. A. Finseth .....

Ett aar

Hr. P. M. Henricks ..... Outlook, Sask.
Pastor J. P. Tandberg ..... North Battleford, Sask.

Distriktenes nominationskomiteer

Østre distrikt

Pastorene N. G. Peterson, S. Turmo, O. Søvde, D. T. Borgen; delegatene Otto Dahle, Ivar Olson, F. L. Trønsdal.

Nordre Minnesota distrikt

Prof. J. A. Aasgaard, pastorene J. D. Bothne, A. N. Skogerbo, P. E. Moen, J. J. Rendahl; delegatene Otto Olafson, Alfred Restad.

Søndre Minnesota distrikt

Pastorene A. O. Johnson, Storaasli, A. Bredesen, T. A. Hoff; delegatene M. K. Hartmann, A. O. Storvig, prof. Olav Lee.

Iowa distrikt

Pastorene T. T. Heimarck, Johan Olsen, L. E. Kleppe, S. A. Berge; delegat John Wagner.

Syd Dakota distrikt

Pastorene H. E. Rasmussen, Peder Nordsletten, A. J. Bergsaker; delegatene Anton Anderson, prof. J. G. Berdahl.

Nord Dakota distrikt

Pastorene O. T. Ness, J. A. Bjerke, C. D. Eikenes; delegatene H. J. Melaas, Nels Olsgaard, S. H. Onstad, J. M. Malme.

Rocky Mountain distrikt

Pastorene H. Farseth, Johan Aarthun, O. J. Akre; delegatene J. J. Vigen, adv. Grorud.

Pacific distrikt

Pastorene T. Ove, G. O. Lane; delegatene dr. Carl Oberg, Leque, O. J. Klippen.

Canada distrikt

Pastorene Chr. Hoversten, A. O. Borlaug, J. J. Akre, J. T. Borgen, O. B. Hanson; delegatene A. C. Hagen, John Kringen, J. Marken, P. G. Hendricks, Tore Aasen.

Administrationsutgifter

20% av nettoindtægtene ved Augsburg Publishing House	$11,113.48
Mottat fra andre hold	26,748.39
Tilsammen	$37,861.87

Departement II

Skolesaker

I. Embedsmænd og bestyrelser

1. Skoledirektionen

(Board of Education)

Formand, dr. H. G. Stub.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Eksekutivsekretær, prof. L. A. Vignes.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Formand dr. H. G. Stub, medlem ex officio.

Seks aar

Dr. Geo. Torrison .....2338 N. Kedzie Blvd., Chicago, Ill.
Pastor J. M. Sundheim .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Mr. Carl C. Swain .....1777 Laurel Ave., St. Paul, Minn.

Tre aar

Pastor Edw. Johnson .....120 Van Brunt St., Mankato, Minn.
Pastor O. J. Kvale .....Benson, Minn.
Prof. P. J. Eikeland .....Northfield, Minn.

2. Board of Trustees for andre skoler der tilhører samfundet

Luther College Corporation

Dr. T. Stabo, President p. t. .....Decorah, Iowa
Prof. O. L. Olson, Ph. D., Secretary .....Decorah, Iowa
Prof. K. O. Eittreim, Treasurer .....Decorah, Iowa
.....Vacancy
Gov. J. A. O. Preus.....St. Paul, Minn.
Rev. Otto Schmidt .....Decorah, Iowa
Mr. A. H. Dahl .....Decorah, Iowa
Prof. J. C. M. Hanson .....Chicago, Ill.

3. Board of Elementary Christian Education

Østre distrikt

Pastor Ivar Ramseth, Beloit, Wis. ..... 3 aar
Pastor B. J. Ordal, River Falls, Wis. ..... 2 aar

N. Minnesota distrikt

Pastor J. Linnevold, Glenwood, Minn. ..... 3 aar
Pastor L. C. Jacobson, Ada, Minn. ..... 2 aar

Søndre Minnesota distrikt

Pastor C. J. Eastvold, ex officio.....Northfield, Minn.
Prof. Nels Clausen ..... 3 aar
Prof. P. M. Glasoe, Northfield, Minn. ..... 2 aar

Iowa distrikt

.....

Syd Dakota distrikt

Prof. J. N. Brown, Canton, S. D. ..... 3 aar
Prof. E. O. Solberg, 1211 S. Prairie Ave., Sioux Falls, S. D. ..... 2 aar

Nord Dakota distrikt

Pastor T. F. Gullixson, Minot, N. D. .....
Pastor David Støve, Grand Forks, N. D. .....

Rocky Mountain distrikt

Pastor A. B. Anderson, Spokane College, Spokane, Wash. ..... 3 aar
Pastor Theo. Aaberg, Westby, Mont. ..... 2 aar

Pacific distrikt

Pastor E. M. Stensrud, 2250 Howard St., San Francisco, Cal ..... 3 aar
Lærer J. Nyhus ..... 2 aar

Canada distrikt

Pastor J. R. Lavik, 128 8th St., Saskatoon., ex officio. .....
Pastor H. L. Urness, Preeceville, Sask. .....
Pastor O. Ellingsen, Camrose, Alta. .....
Pastor A. O. Borlaug, Morrin, Alta. .....

4. **"Chautauqua" komite**

(Valgt i 1917)

..... Vakant
Prof. L. A. Vignes .....425 4th St. S., Minneapois, Minn.
Prof. J. A. Aasgaard .....Moorhead, Minn.

II. Report from the Board of Education

To the Norwegian Lutheran Church of America:

In compliance with the regulations of the Church the Board of Education herewith presents its report for the year 1920-21.

The detailed information in regard to the individual institutions will be found in the reports of the presidents, which are appended to this brief survey by the Board of Education.

The year just completed has been one of prosperity despite difficulties in our schools. We owe gratitude to God who has held His protecting hand over them, has kept them free from serious misfortunes and has tided them over the trials imposed on them by the prevailing economic strain.

Much labor has demanded the attention of the Board. In the course of the year it has held ten meetings, nearly all of which have required two days. Even with this amount of time devoted to its duties the Board has been unable to give the attention necessary to find the solutions of all the problems with which it is confronted. Much yet remains to be done.

Eight schools owned and governed by the Church have been in operation: Luther Seminary, Luther College, St. Olaf College, Red Wing Seminary, Augustana College and Normal School, Madison Normal School, Spokane College, Canton Normal School. To conduct the work of administration and instruction in these eight schools, 153 persons have been in their employ. A very few of these have served only part time. These servants of the Church in our schools have had under their care 2,110 students.

Twelve schools not directly owned by the Church have received aid. Following are the schools: Camrose College, Central Wisconsin College, Clifton College, Concordia College, Gale College, Jewell Lutheran College, Luther Academy, Outlook College, Pacific Lutheran College, Park Region Luther Col-

lege, Pleasant View Luther College, Waldorf College. These schools have had 131 teachers and 1,935 students.

If this number be added to that given in the preceding paragraph, we find that our schools have had 4,045 students. What a field in which to work. From among these thousands of young people shall come men and women who shall stand forth as Christian leaders in Church and State.

The Board has in the course of the year elected the following as presidents: Dr. C. O. Solberg, president of Augustana College and Normal School; Rev. J. N. Brown, president Canton Lutheran Normal School; Prof. H. P. Olson, president Spokane College; Rev. E. R. Rorem, president Madison Lutheran Normal School.

Luther Seminary

In the proceedings of the Church, 1920, p. 286, is recorded the following resolution:

1. Inasmuch as the by-laws of Luther Seminary, par. 16, p. 551, Beretn. 1917, fixes the maximum salary of theological professors at $1,800.00 and house, and inasmuch as this sum is entirely inadequate to meet the requirements of prevailing conditions, this convention resolves that said paragraph be changed so that the part of the paragraph beginning: "Følgende lønningsregulativ fastsættes, osv." to the end of the paragraph, be stricken. The paragraph will then read: "Professorenes løn utredes maanedlig av rentene av det fond som er bestemt dertil, og av specielle bevilgninger av samfundet til dette øiemed."

2. That publication of this motion for change of said paragraph be made in the official organs of our Church by the Board of Education as provided in par. 30, p. 551, Beretning 1917.

The publication of this motion was made in both our church papers in compliance with the requirements of the rule. It remains for the district conventions to adopt the amendment.

It is recommended that until the general convention the compensation of the theological professors be the same as at present, with the provision that the current bonus be made an integral part of the salary and the bonus-idea be eliminated.

Augustana College and Normal School

The educational readjustment in the South Dakota District involved the expansion of the Sioux Falls institution into a full four-year college. The questions conditioning this matter reached final settlement at the convention of the Church in June, 1920. Thus only about two and a half months remained until the usual date for opening the school-year. It is easy to realize the difficulties confronting the Board in this task. Various circumstances delayed preparations to such a degree that not until August 25th had a president been secured for the college. Obviously, the administrative work that should have been done during the summer had remained largely undone. The new president thus suddenly ushered into his new office opened the school under great handicaps. Yet, with all this, Augustana College and Normal School has produced results that are a credit to the institution.

Further data will be found in the report of President Solberg.

Canton Lutheran Normal School

In obedience to the instructions of the Church the Board, after the convention of the Church, began preparations to open a normal school in the former Augustana College building at Canton, South Dakota. As in the case of the Sioux Falls institution, so also here the Board had to contend with situations that caused delays. At its meeting on August 25th, however, it was enabled to effect such final arrangements as to make possible the opening of the school at the usual time.

The work has progressed without interruption during the year with a very creditable enrollment.

For more complete data see the report of President Brown.

Fellowships

Of the two fellowships of $600 each for the year now ending, one has been enjoyed by Mr. Arthur H. Rholl. On January 4th, 1921, he reported as follows:

"I began my school work here in New York City at the Bible Teachers' Training School. At the same time I assisted Pastor Sigmond in Trinity Church.

"About three months ago, Pastor Sigmond was taken ill and has been unable to do any work since. I continued my school work until the holidays, but owing to the situation, a call which the congregation issued to me seemed imperative. I have therefore discontinued school work and am giving all my time to Trinity Church."

It is Rev. Mr. Rholl's intention to continue his graduate work next year. The remaining half of his fellowship is held for his call at that time.

The other fellowship for 1920-21 was given to Prof. M. H. Trytten. He has spent the year at the University of Christiania in graduate work in science. He will resume his work at Luther College next year.

Rev. Walter Johnshoy, who had been granted a fellowship for 1919-20, but who, for various reasons, could not use it that year, has availed himself of it during the year now ending. He has pursued graduate work in theology, particularly New Testament introduction and exegesis and kindred branches, at Harvard University.

The fellowships for the coming year (1921-22) have been assigned as follows:

One, on nomination by the theological faculty, to Mr. J. Magnus Rohne, who was graduated from Luther Seminary a year ago. He has already spent one year in graduate work and intends to continue one year more.

One, on nomination by St. Olaf College, to Miss Gertrude Hilleboe, who is a graduate of that institution. She has for several years served very efficiently as dean of women at St. Olaf College.

The Church has provided for the bestowal of two fellowships of not to exceed $600 each. Luther Seminary, Luther College, St. Olaf College, and Concordia College, are entitled to place candidates in line for this benefit. With the nominations of four institutions and only two fellowships at its disposal, the Board at times finds it difficult to administer this matter in such manner as to seem entirely fair and impartial.

It is therefore recommended that the Church increase the number of such fellowships to four.

Finances

The Church has a goodly number of educational institutions. It is urgent that the financial needs of these be brought to the attention of the Church. They have all been subject to heavy stress during the prevailing economic derangement. But even aside from the present abnormal conditions, the schools will be compelled to ask more liberal support. Our colleges are face to face with increasing demands upon them if they plan to maintain standards that shall be of equal rank with other colleges of the same rank. The president's report from a denominational college in Iowa of about exactly the same number of students as St. Olaf College, shows that the Iowa institution has nearly 30 more professors than St. Olaf and that it pays its full professors $4,000 salary and the other professors in proportion. We are trying with about 53 professors to do as good work among 792 students as the Iowa institution with about 78 professors does among 761 students.

Will the reader carry the force of this comparison also over to Luther College, Concordia College, Augustana College? It gives a glimpse into the financial needs of our colleges.

Our academies are important. Thru them our Church can give to a larger number than our colleges can reach, and at a younger age, a "culture touched by the finger of Christ." These schools have received only scant recognition by the Church. In the budget for the coming year the entire number, eleven (outside of Concordia), will receive $11,000. If all our academies were closed, the effect on the budget would hardly be noticed. It is of the

utmost importance that the academies should receive far more liberal help from the Church. May the time be at hand when our academies may be greatly strengthened in their noble work.

Let Us Work

The foregoing report is made brief. This does not mean that the educational demand upon us as a Church is small. Let us, on the contrary, try to realize that next to the call to seek our own personal reconciliation with our God, there presses upon us the call to minister to our children and young people. We would not detract one least iota from the importance of doing work among the people of heathen lands, or of work among our scattered people in our own land. But in importance the Christian training of our own comes first. Let every member of our Church look into this question. Our present danger is forgetfulness of our own household. We see our children and young people attending schools regularly day by day. This is well. But we forget that in state-supported schools of all grades we do not teach the principles of Christianity. This is no criticism of these schools. As good Americans we have agreed that exclusion of religious teaching from our public schools is a necessity under our circumstances. With this we must be content, however, much we may regret the necessity. The situation thus throws the whole responsibility for Christian education in all stages upon the home and the Church. Our homes are forgetful. Our Church is not fully awake to the call of God in this matter. Let us give earnest heed to this pressing demand upon our Christian conscience. Great opportunity is before us, waiting for us. Before us stands a host of 170,000 unconfirmed children, nearly 70,000 between the age of confirmation and 21—members of our Church. These are going to be educated either away from God or toward God. Which shall it be? It depends on us, maturer members of our Church. The precious treasure of the Christian faith has been for a thousand years handed down from generation to generation among our Norse people. We received it from our fathers and mothers. Shall we of this generation allow ourselves to see this treasure go down into the realm of the forgotten, and the next generation stand largely deprived of its temporal and eternal blessing? May God forbid.

There is everywhere a rising sense of duty in this respect. Thruout the American nation serious men and women are bestirring themselves. We of our Church shall not be lagging. May God inspire us with a holy zeal for the educational Christianizing of our rising generation.

Board of Education:
H. G. STUB, president,
P. J. EIKELAND,
EDW. JOHNSON,
O. J. KVALE,
J. M. SUNDHEIM,
C. C. SWAIN,
GEO. A. TORRISON,
L. A. VIGNESS, executive secretary.

Minneapolis, May 16, 1921.

III. Komiteindstillinger og beslutninger

a. Læreanstalter

Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika

a) Uttaler sin tak til den almægtige Gud for den fremgang vore skoler har hat det forgangne aar.

b) Den henleder igjen samfundets medlemmers opmerksomhet paa den fundamentale betydning den kristelige undervisning har, og paa de uavviselige krav der stilles til os paa dette omraade. (Pac.)

c) Den vil opmuntre vort folk til flittig at bede til Gud for kirkens skoler, sende sine barn dit hvor de er under kristelig indflydelse, samt at støtte dem med liberale gaver og bidrag. (Ø.)

Ø 1 a–c; N. M. 1 a–c; S. M. 1; Ja. 1 a–c; S. D. 1 a–c; N. D. 1 a–c; R. M. 1 a–c; Pac. 1 a–c; Can. 1 a–c.

d) Distriktet takker Gud for det velsignelsesrike arbeide som har været utført av vore kirkeskoler og samtidig ber Gud sende mange unge mænd med den rette aand og det rette sind til vort teologiske seminar. (Ja. (1) II, 6.)

e) Gaver til vore skoler. Fra hr. Ellison, Minot, N. Dak., har Luther College mottat $5000, og fra en anden ven av Luther College $500. Hr. Ellison har desuten skjænket Concordia College en gave paa $5000. Hr. Frank H. Brace, Sioux Falls, S. Dak., har git Augustana College og Normal School $5000. For disse gaver uttales herved vor hjertelige tak. (N. M.)

Ø. 3 e N. M. 3; S. M. —; Ja. 3 e; S. D. —; N. D. VI; R. M. —; Pac. —; Can. 3 e.

f) Aarsmøtet uttaler sin tak til de skoler inden vor kirke som understøttes av samfundet for deres gode arbeide i samfundets interesse, trods den beskedne understøttelse, og anbefaler dem til vort folks fortsatte velvilje og støtte.

S. M. 12; Pac. 4 c.

1 a) Ved dr. J. N. Kildahls død har vort samfund og vore skoler, særskilt Luther Seminar, lidt et stort tap. Vi takker Gud for hvad dr. Kildahl fik lov til at utrette, og ber at han som tar arbeiderne hjem, vil opvække andre mænd til at fortsætte gjerningen. (Pac.)

Ø. 2 d; N. M. 2 d; S. M. —; Ja. 2 d; S. D. —; N. D. II d; R. M. 2 d; Pac. 2 d; Can. 2 d.

b) Ved præsident C. K. Preus's død har Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika og vore skoler, især Luther College, lidt et stort tap. Vi takker Gud for hvad præsident Preus fik lov til at utrette, og ber at han som tar arbeidere bort igjen, vil opvække andre mænd til at fortsætte gjerningen.

c) Ved prof. Chr. A. Naeseths død har Luther College lidt et stort tap. Vi mindes med tak til Gud hans trofaste, mangeaarige tjeneste. (Ø.)

Ø. 3 a, b; N. M. 3 a, b; S. M. —; Ja. 3 a, b; S. D. —; N. D. III a, b; R. M. 3 a, b; Pac. 3 a, b; Can. —.

2. Vi uttaler vor glæde over at prof. M. O. Wee har gjenvundet sin helbred og kan fortsætte sit arbeide ved skolen, samt haaber og ber at ogsaa dr. M. O. Bøckman vil gjenvinde sin helbred, saa han endnu længe kan tjene samfundet i den ansvarsfulde og vigtige stilling han indehar. (Pac.)

Ø. 2 e; N. M. 2 e, 1–2; S. M. 2, 2; Ja. 2 e; N. D. II e; R. M. 2 e; Pac. 2, e; Can. 2 e.

3 a) The board has received, considered, and carefully analyzed comprehensive reports from our schools. It feels, however, that additional information is needed, and it therefore recommends that a definite educational program be formulated by the Board of Education in conjunction with the Board of Efficiency and Economy and the heads of the educational institutions owned and operated by the Church. Such program should embrace the entire field, with special reference to the financial questions involved. The board is of the opinion that the present number of schools ought to be reduced and that no new institutions should be started for the next few years, but rather an attempt be made to strengthen, and, in some cases, to consolidate existing institutions. The existing system suffers from lack of articulation and from duplication of effort. It is beyond the financial capacity of the Church and is conducive to inefficiency. (B. of E. and E., No. 1.)

b) Grundet anbefaling fra "Board of Efficiency and Economy" paalægges "Board of Education" samt bestyrerne for de skoler som eies og drives av samfundet, at samarbeide med nævnte "Board of Efficiency and Economy" i utarbeidelsen av en plan hvorved vort høiere skolevæsen om mulig kan svare mer til samfundets bæreevne, samt at rapportere til næste fællesmøte. (N. M.)

Ø. 5 b; N. M. 8 c; S. M. 11; Ja. 5 c; S. D. —; N. D. VII; Can. 5 c.

c) The convention recommends that the Board of Education investigates the courses and the methods of instruction at our schools with the point in view that the curriculum be simplified and the expenses be reduced.

N. M. 8 b; Ja. 5 b; R. M. 4 b; Pac. 4 b; Can. 5 b.

Luther Teologiske Seminar

a) Indberetning

Herren har i dette skoleaar lagt sin haand tungt paa vor presteskole. En kort tid før aapningen den 14de september blev vor elskede medarbeider dr. Johan Nathan Kildahl rammet av slag, og den 25de gik han ind til hvilen hos Gud. Dypt har vi savnet denne store lærerkraft og den velgjørende indflydelse som hans ædle kristelige personlighet øvde i vor kreds. Men samtidig er vi blit sterkt manet til at holde høit ved vor skole det Jesu Kristi evangelium hvori den kjære lærer søkte kraften til sit store virke og sin seier i døden.

Bare en maaneds tid efter dr. Kildahls bortgang kom en ny smertelig prøve. Vor kjære ærværdige bestyrer, dr. Bøckman, blev syk. Kun de som kjender den krafts og sindighets aand hvormed han har ledet skolens gjerning, vil forstaa hvor tungt dette slag var. Vi maatte lære ordentlig at ydmyge os under Guds vældige haand og at tro, om vi end ikke kan fatte det, at „han tugter til vort gavn." Og han har i naade hørt vore inderlige bønner. Ved begyndelsen av det andet semester kunde dr. Bøckman til vor store glæde atter opta sine forelæsninger. I førstningen av april maatte han rigtignok underkaste sig en større operation. Men Gud lot den lykkes vel, og vi har nu grundet haab om at han snart vil gjenvinde sine kræfter og atter opta bestyrergjerningen. I grunden har ledelsen ogsaa gjennem dette skoleaar ligget i hans haand; hvor svak han end kunde være, har han altid været rede til at gi sit kyndige raad i saker av betydning.

Naar vi tænker paa det store tap skolen har lidt ved bestyrerens sygdom og en lærers død, maa vi prise det som en særegen naade fra Herren at alle de øvrige professorer har været friske og har kunnet drive undervisningen med fuld kraft uten nævneværdig avbrydelse. Det er ikke blit nødvendig at sløife noget fag. I den tid dr. Bøckman var fraværende, deltok hans klasser i dr. Johnsens nytestamentlige timer. Dr. Kildahls timer i norsk homiletik har prof. Stolee overtat for hele aaret. I det første semester hadde prof. Hove midlertidig alle klasser i dogmatik. Men for det andet semesters vedkommende blev der i samraad med skoledirektionen truffet den ordning at prof. Wee skulde undervise øverste klasse med dr. Kildahls trykte engelske forelæsninger over dogmatikken som grundlag. Prof. Wees hebraiske timer blev overdrat past. M. C. Johnshoy, som for dette arbeide har faat fra skoledirektionen en godtgjørelse av $150.00.

Mens vi mindes de glæder som Herren i sin trofaste kjærlighet har skjænket os sammen med vore sorger, maa vi specielt nævne et par feststunder som har lyst ind i det travle arbeidsliv. Professor Johnsen har iaar kunnet feire sit 25-aarsjubilæum som teologisk lærer. Ved det festmaaltid som i den anledning blev arrangert av tidligere elever i forbindelse med seminarets professorer og studenter, bragte fællesformand Stub jubilaren den hilsen fra den svenske Augustana-synodes presteskole at dens direktion og fakultet hadde besluttet at meddele ham æresgraden: doktor i teologien. Senere ut paa vinteren blev der avholdt en fest til ære for prof. Dahle. Ved den anledning overrakte fællesformanden seminaret et oljemaleri av æresgjesten, en gave fra fakultet, studenterskap samt tidligere elever og andre venner.

Gjennem skoleaaret har seminariets missionsforening og teologiske selskap sørget for en række foredrag, ikke blot ved professorene, men ogsaa ved missionærer, prester og andre dygtige kræfter. Særegen anerkjendelse fortjener ogsaa past. M. C. Johnson for den værdifulde tjeneste han frivillig har ydet ved musikundervisning og ledelse ved seminarets sangkor, da prof. Dahle ved sygdom i familien var hindret fra at vie gjerningen sin hele tid og kraft.

Under ledelse av dr. Bruce og med past. Johnshoy som dirigent besøkte seminarets „glee"-klub kort før jul endel av vore menigheter i Minnesota og Nord Dakota. Det vakre overskud fra turen, henved $950.00, blev skjænket vort teologiske seminar i Kina. Tanken var at hædre vor kineslske student, hr. Tsieh, som efter fuldendt studeremne her iaar skal vende tilbake til sit fædreland som teologisk lærer.

Antallet av studenter har været 83. Derav har tre tat vort „post-graduate course", nemlig pastorene Johnshoy, Rateaver og Trygstad. En er opført som „special student", nemlig hr. Palmer J. Anderson, der skal reise til Kina som lærer.

Av de 79 regulære studenter regnes 49 til den praktiske avdeling. Ikke færre end 16 har iaar valgt det helt engelske kursus.

I 1ste aarsklasse er der 28, i 2den 22. For disse to klasser vedkommende holdes eksamen fra 9de til 13de mai. De 29 i 3dje klasse som skal uteksamineres fra 19de til 26de mai, og som vi ved avslutningsfesten den 27de haaber at kunne meddele diplomer som teologiske kandidater, er følgende:

Teoretikere

Emil G. Bagley, Samuel D. Disrud, Lawrence N. Field, Paul G. Fossel, Clemens M. Granskou, Oscar M. Grimsby, Arthur E. Hanson, Roy A. Harrisville, Wilhelm T. Hexom, Ingvald A. Savik, Wilhelm J. E. Madson, Hartvig K. Narum, Norris Olson, Theodore J. Rotto, Carl A. Stormo, Enoch J. Tetlie, Knud O. Waage, Johan F. Ylvisaker.

Praktikere

Olaf K. Blomelie, John M. Eggen, Olin C. Fjeldstad, Nels A. Gangsei, Theodore Gulhaugen, Louis Hagen, Shouling Hsieh, Amon O. Johnson, Melvin P. Kaatrud, Trygve O. Svare, Walter S. Wang.

To bra unge mænd i 1ste aarsklasse har paa grund av sykelighet maattet avbryte sine studier. Det er vort haab at de maa kunne opta arbeidet igjen næste skoleaar. Og vi takker Gud fordi han har bevart det store flertal av studentene ved god helbred. De har kunnet drive sit studium med flid og lyst og desuten kunnet yde vore menigheter i Tvillingbyene og omegn ikke liten hjælp i deres arbeide. Især har kandidatene med glæde nyttet den anledning som vore bymissionærer har git dem til at bli kjendt med virksomheten blandt de fattige, forkomne og syke.

Vi anser det som vor pligt atter at be samfundet opføre en biblioteksbygning ved vort seminar. Flere tusen av vore bøker henligger i Hamline til ingen nytte. Og her i St. Anthony Park er vort bibliotek spredt omkring i flere værelser, saa det er meget vanskelig at finde de verker man fra tid til anden har bruk for. Vi har ikke plads for de mange nye bøker som baade professorer og studenter tænger for at kunne møte vor tids krav. Det synes næsten uforsvarlig at indby begavede og strævsomme unge teologer til vort „post-graduate course" saa længe vi ikke kan skaffe dem de hjælpekilder de trænger til grundige specialstudier.

Vi har erfaring for at vort kirkefolk omfatter sin presteskole med kjærlighet, og vi nærer det freidige haab at denne vor bøn om at faa et bibliotek som svarer til vort behov, vil bli opfyldt i en nær fremtid.

Gud velsigne vort seminar og gi det naade til altid bedre at løse sin store opgave i hans rikes tjeneste!

O. E. Brandt, vicebestyrer.

b) Beslutninger

4. **Trang til prester.** Da det er en kjendsgjerning at trangen til velskikkede prester i vor kirke er ganske anderledes stor end det nuværende antal studenter ved seminariet kan fylde, vil aarsmøtet henstille til vore høiere skoler at de helst flere ganger gjennem skoleaaret indbyr dertil skikkede mænd til at holde foredrag om prestegjerningens anledning og værd for unge mænd. (S. M. 3.)

We express our thanks to God, that His protecting hand has been over our Theological Seminary, our colleges and academies. Praise be to God who has protected our teachers and students from sickness and preserved a brotherhood spirit, so that the work could be carried on to the honor and glory of God. It is our prayer that many of our young men may fully understand the significance of our Savior's words: "The harvest truly is plenteous, but the laborers are few." (R. M. (1) V, 8 a.)

Vi takker den naadige Gud for den velsignede gjerning vort presteseminar, vore colleges og akademier har faat utføre, og fordi han har holdt sin beskyttende haand over lærere og elever. Det er glædelig at vite at en stor skare av levende kristeligsindet ungdom frekventerer vore skoler. Men den største skare av vor ungdom gaar til statens religionsløse skoler. Aarsmøtet vil minde prester og menighetsfolk om vigtigheten av at tilskynde den lærelystne ungdom at søke hen til kirkens skoler, hvor de vil faa sin utdannelse under kristeligsindede læreres paavirkning, og saaledes ikke være saa utsat for at lide skibbrud paa sin tro. Gud gi at vor kjære ungdom maatte høre Frelserens ord: "Høsten er stor, men arbeiderne faa", og saa svare Herren: "Her er jeg, send mig!" Da skulde kirken faa nok arbeidere, og de rette arbeidere.

Ø. 9; S. D. (1) 12.

5. **Forandring av bilove.** Inasmuch as the by-laws of Luther Seminary, par. 16, page 551, aarsberetning 1917, fixes the maximum salary of theological professors at $1,800 and house, and inasmuch as this sum is entirely inadequate to meet the requirements of prevailing conditions, this convention resolves that said paragraph be changed so that the part of the paragraph beginning: "Følgende lønningsregulativ fortsættes osv." to the end of the paragraph be stricken. The paragraph will then read: "Professorenes løn utredes maanedlig av det fond som er bestemt dertil og av specielle bevilgninger til dette øiemed." (Pac.)

Ø. 2 a; N. M. 2 a; S. M. 6 a; Ja. 2 a; S. D. 2 a; N. D. II a; R. M. 2 a; Pac. 2 a; Can. 2 a.

6. *No Bonus.* It is recommended that until the General Convention the compensation of the theological professors be the same as at present, with the provision that the current bonus be made an integral part of the salary and the bonus idea be eliminated. (Pac.)

Ø. 2 b; N. M. 2 b; S. M. 6 b; Ja. 2 b; S. D. 2 b; N. D. II b; R. M. 2 b; Pac. 2 b; Can. 2 b.

7. **Læreperſonalet.** "Skoledirektionen og kirkeraadet henſtiller til det teologiſke fakultet at vareta al undervisning ved Luther Seminar indtil fællesmøtet 1923 har avgjort hvorvidt nyt profeſſorvalg ſkal finde ſted eller ikke, og i tilfælde av valg, da at fællesmøtet foretar ſaadant valg." (Pac.)

Aarsmøtet tilſtemmer kirkeraadets og ſkoledirektionens indſtilling i anledning undervisningen ved ſeminariet, med den forandring at aarstallet "1923" utgaar og at der iſtedenfor ſættes "indtil næſte fællesmøte". (S. M. (1) 6 og (2) 5.)

Ø. 2 c; N. M. 2 c; S. M. 5; Ja. 2 c; S. D. 2 c; N. D. II c; R. M. 2 c; Pac. 2 c; Can. 2 c.

8. Samfundet bifalder at prof. M. J. Stolee herefter vier hele ſin tid til foreläsninger ved ſeminariet, den ſtilling hvortil han egentlig var kaldt. (Pac.)

Ø. 2 g; N. M. 2 f. 1; S. M. 1; Ja. 2 f; S. D. 2 b; N. D. II f; R. M. 2 f; Pac. 2 f; Can. 2 f.

9. Vi glæder os over det dygtige arbeide ſom er utført av prof. Dahle ved at ſkrive en ſalmehiſtorie, og vi henſtiller til forlagsbeſtyrelſen at ſkaffe boken den reklame et ſaadant arbeide fortjener. (N. M.)

Ø. 2 h; N. M. 2 f, 2; S. M. —; Ja. 2 f, b; S. D. —; N. D. 2 g; R. M. —; Pac. —; Can. 2 f, 1.

10. Vi anbefaler opførelſen av en bibliotekbygning ved Luther Seminar og overlater til "Board of Education" og "Board of Truſtees" at ta de nødvendige ſkridt i denne ſak. (Pac.)

Ø. 2 i; N. M. 2 g; S. M. —; Ja. 2 g; S. D. 2 e; N. D. II h; R. M. 2 g; Pac. 2 g; Can. 2 g.

11 a) Samfundets beſlutning i 1918 ſaalydende: "**Samfundet bifalder ikke at dets teologiſke profeſſorer betjener menigheter ved ſiden av ſin lærergjerning.** Dog betragter det betjening av Wartburg menighet ved Luther Seminar i St. Anthony Park ſom en undtagelſe fra denne regel. Samtidig uttales at vore menigheter og præſter glæder ſig over leilighetsvis at faa beſøk av de mænd der er betrodd det hverv at utdanne kirkens fremtidige tjenere, . . . indſkærpes." (Pac.)

b) The District is in full accord with the president in his recommendations regarding the strict enforcement of a Church resolution of 1920 to the effect that some of the theological professors shall be permitted in addition to their work as teachers to serve congregations. (R. M.(1) IV, 8 b.)

Ø. 2 j; N. M. 2 h; S. M. 4; Ja. 2 h; S. D. (1), 2 f; N. D. II i; R. M. 2 h; Pac. 2 h; Can. 2 h.

Luther College

a) Indberetning

The school year 1919-1920 closed the 10th of June.

The baccalaureate sermon was preached by Rev. Kr. Magelssen, and the commencement address was delivered by Rev. N. A. Larsen. The B. A. degree was conferred upon 18 students.

The sixtieth school year opened September 9, 1920, and is scheduled to close June 6, 1921.

The faculty, omitting the undersigned and the principal of the Preparatory Department, L. A. Moe, has comprised the following members: H. W. Sheel, W. Sihler, O. L. Olson, Knut Gjerset, Carlo A. Sperati, A. M. Rovelstad, O. A. Tingelstad, E. E. Peterson, K. O. Eittreim, S. S. Reque, B. J. Hovde, O. W. Qualley, O. M. Norlie, C. W. Strom, C. N. Evanson, M. W. Larsen, O. M. Eittreim, T. Vaaler.

Physical director, R. Movold: coaches, O. Solem and A. Laudell; piano, Miss K. Hustvedt: voice, Mrs. L. A. Moe; elocution, Miss F. Works.

Prof. E. E. Peterson will spend the ensuing year in graduate study. He has accepted the Buhl Classical Fellowship at the University of Michigan, Ann Arbor, Mich., and has the promise of the Church scholarship. Prof. M. H. Trytten, who has completed his year of study in Norway, is expected home during the summer, and will resume his position in the fall.

Prof. Chr. A. Naeseth, who for 39 years had been connected with the college as teacher and librarian, died the 17th of February, 1921. Prof. Naeseth was a sincere Christian, a thoro instructor, faithful and diligent. He has made the Luther College Library what it is today.

Prof. Karl T. Jacobson, whose father was once on the faculty of Luther College, was elected to fill the vacancy left by Prof. Naeseth. He comes from the libraries of the University of Chicago, and is exceptionally well qualified for this position.

The attendance this year has been 254, of whom 162 were in the College Department, and 92 in the Preparatory Department.

The school work has in several respects advanced in quality. The irregularities consequent upon the war are gradually being eliminated. A high standard of scholarship, when it is blessed by the Lord, is of primary importance to teachers and students: it gives a school its worth.

Conditions of health have been better than in the two years preceding. However, the hospital has been in constant use since last fall, and Miss Arneson has had more than enough to take care of. There have been cases of smallpox, scarlet fever, influenza, etc.

We experienced the sorrow that one of our students, Harold E. Fardal, was suddenly removed by death. He had for some time suffered from a weak heart. May God comfort the parents, who will miss their conscientious and excellent son.

Gifts have also this year been bestowed upon Luther College. Mr. Ellison of Minot, N. D., willed the college $5,000. The friends of the school have given generously to the building fund. As differing somewhat from the other gifts may be mentioned one from a friend of the college, who gave $500, wishing to have it set aside for the museum.

The library building, which is now in process of erection, will namely afford place also for the collections of the museum. The building is intended to be fireproof and to provide place for 90,000 volumes. If in the future more room should become necessary, the museum can be moved and the entire building be devoted to the library.

The cornerstone of this structure was laid by the president of the Church, Dr. H. G. Stub, on the 18th of April, 1921. "Koren Library" will be its name. Dr. Koren was the one who secured the college its campus, and remained its faithful supporter until his death.

Luther College needs several new buildings. First a gymnasium. The war showed that the school youth of our country needs physical training. The Board of Trustees of the college at its recent meeting strongly recommended a music hall and a science hall. If the number of students increases next year as it has in the past, more study and sleeping rooms will be needed.

The Word of God is abundant among us. Every Sunday there are services in both languages in both of our churches. Every day the students partake of it in the daily morning and evening chapel exercises. May the seed which is here sown bear blessed fruit.

Respectfully submitted,

C. K. PREUS, President.

Decorah, Iowa, May, 1921.

b) Beslutninger

12. Samfundet glæder sig over at det længe paatænkte "Koren Library" nu snart blir en virkelighet. (Pac.)

Ø. 3 c; N. M. 3 c; S. M. 7; Ja. 3 c; S. D. 3; N. D. III c; R. M. 3 c; Pac. 3 c; Can. 3 c.

13. Angaaende nye bygninger ved Luther College henledes samfundets opmerksomhet paa følgende paragraf i Preus's indberetning: "Luther College needs several new buildings. First, the gymnasium. The war showed that the school youth of our country needs physical training. The Board of Trustees of the College at its recent meeting strongly recommended a music hall and a science hall. If the number of students increases next year as it has in the past, more study and sleeping rooms will be needed." (Ø.)

Ø. 3 d; N. M. 3 d; S. M. —; Ja. 3 d; S. D. —; N. D. III d; R. M. —; Pac. —; Can. 3 d.

St. Olaf College

a) Indberetning

In accordance with the regulations of the Church, I herewith submit to the Board of Education report for the school year 1920-1921.

The following have been the administrative officers: Lars Wilhelm Boe, president; Paul Maurice Glasoe, vice president; Peter Olai Holland, treasurer and business manager; George Olaf Berg, registrar; Peder C. Birkelo, financial secretary; Henry Marius Thompson, dean of men; Gertrude Miranda Hilleboe, dean of women; Olav Lee, secretary of the faculty; Ole G. Felland, librarian; Edward William Schmidt, curator of museum; Peter G. Erickson, assistant treasurer; Arthur Oliver Lee, assistant business manager; Constance Blanda Norby, assistant registrar (first semester); Mary Martin, secretary to treasurer; Anna Elizabeth Mohn, assistant librarian; Ingeborg Larsen, assistant librarian; Sister Ovidia Olsen, director of hospital; student assistants (second semester): Therese Oline Torgeson, assistant registrar; Gudrun Irene Leraan, secretary to the president.

The instruction has been carried on by the following teachers: Ole G. Felland, A. M., Hebrew; Edward Wm. Schmidt, A. M., biology; Ingebrikt F. Grose, A. M., English and religion; Olav Lee, A. M., department of Latin; Nils Flaten, Ph. D., department of Romance Languages; Edward Ringstad, M. L., department of psychology and philosophy; Carl August Mellby, B. D., Ph. D., department of history and economics; Paul Maurice Glasoe, Ph. D., chemistry; Paul Gerhard Schmidt, A. M., department of mathematics; F. Melius Christiansen, department of music; Erik Hetle, A. M., department of physics; George Olaf Berg, Ph. D., department of Greek; George Henry Ellingson, A. B., department of German; Ole Edvart Rølvaag, A. M., department of Norwegian; Julius Boraas, Ph. D., department of education; George Weida Spohn, Ph. D., department of English; J. Jorgen Thompson, A. M., Norwegian; Eulalie Chenevert, piano; Engebret T. Tufte, A. M., department of biology; William Clarence Benson, A. M., history; Gertrude M. Hilleboe, A. B., dean of women; E. R. Cooke, M. D., department of physical education; Emil O. Ellingson, Ph. D., department of chemistry; Henry Marius Thompson, A. B., C. T., dean of men, religion; Albert Marinius Holmquist, M. S., biology; Adolph Engstrom, voice; Palma O. Iverson, N. S., mathematics; Theodore Huggenvik, A. M., history and religion; Endre B. Anderson, A. B., coach; Johan Arndt Bergh, A. B., B. Mus., harmony, band, orchestra; George H. Hartwig, A. B., English; Martin Hegland, Ph. D., department of religion; Harriet Johnson, public school music (first semester); Karen Larsen, A. M., history; Alice Margrethe Olsen, piano and pipe organ; Julia H. Post, A. B., physical education for women; Jennie Skurdalsvold, voice; Nora Solum, A. B., English; Olaf H. Thormodsgard, A. M., economics; H. Louise Wright, piano; Ella Hjertaas, A. B., voice; Hildure Elvira Anderson, B. S., home economics; Franklin Cyrus Clement, A. B., physics; Frederick Nicolay Grose, A. B., chemistry; Esther Gulbrandson, A. B., Norwegian; Einar August Hansen, A. B., English;

Helen M. Kramer, A. B., French; Arthur Oliver Lee, A. B., economics; Bertha Linnell, public school music (second semester); Luella Overn, A. B., department of home economics; Lester G. Rarig, A. B., public speaking; Ragna Elizabeth Tangjerd, A. B., Norwegian; Morten J. Luvaas, B. Mus., assistant in theory of music; student assistants: Ellen Bergfried Johnson, assistant in Spanish; Hillard Raphael Langlie, assistant in violin; Alice Tabitha Syrdal, assistant in history of music.

Prof. P. J. Eikeland, who last year retired as active teacher, has spent the year traveling. Prof. P. E. Bollenbacher has spent the year at the University of Strasbourg, Alsace, in post-graduate study.

The following is a summary of the attendance:

	Men	Women	Total
Seniors	54	49	103
Juniors	55	59	114
Sophomores	119	108	227
Freshmen	152	125	277
Total in College	380	341	721
Musical Students	10	61	71
Total enrollment	390	402	792

School of Music

Regular students	10	61	71
College students taking private lessons in music	72	141	213
Total in the School of Music	82	202	284

Distribution of Students by States

California	1	Nebraska	2
Canada	5	North Dakota	51
Idaho	2	Ohio	1
Illinois	22	Oregon	3
Iowa	108	South Dakota	57
Maine	1	Texas	2
Michigan	3	Washington	7
Minnesota	423	Wisconsin	99
Montana	5		
		Total	792

The following students are candidates for the degree of bachelor of arts: Earl Abrahamson, Edwin C. Anderson, Agnes Anderson, Orlando Bentson, Elmer M. Berg, Anna S. Berge, Vivian Boraas, Benita Bothun, Alice Brack, Lawrence Brynestad, Viola Clement, Selmer J. Dahl, John Dragseth, Julia Dragseth, Oscar J. Eide, Reuben J. Eliassen, Petra Eliasen, Cora O. Erickson, Alvin O. Elstad, Jacob Evanson, Oscar J. Falnes, Arthur Fardal, Julius E. Farup, Philip Fjelstad, Alma C. Gaardsmoe, Richard W. Giere, Otto Glesne, Julius F. Gregor, Egner C. Gunderson, Otto W. Haldorson, Dagmar Hanson, Minnie Haug, Conrad G. Haugen, Leonard Havig, Adner I. Heggerston, Edwin I. Hegge, Ruth Henderson, Morris Hendrickson, Emma Hilleson, Richard E. Hofstad, Palmer T. Hogenson, Theo. I. Hoidahl, Alf. Houkom, Bjarne Houkom, Ida E. Hoystad, Constance Idtse, Alice Isolany, Constance Isolany, Milton Jensen, Lisbeth Jensen, Blanche Johnson, Ellen B. Johnson, Thomas A. Kloster, Leo Knoll, Olaf Langehough, Marie Langemo, Mary M. Larson, Jacob Lange, Thomas I. Lee, Selma Lindem, Selma C. Locken, Ethel Lund, Thora Martinson, R. Otis Marvick, Leona Moe, Anna E. Norby, Arthur C. Odden, Nora H. Olson, Charlotte Ovre, Mabel Peterreins, Austin Peterson, Olive C. Peterson, Rachel Quickstad, Harold C. Rader, Jennie Rierson, Edward Rinde,

George Romstad, Inez M. Ronken, Rolv Rorvik, Ruth Rorvik, Merle Rue, Nina Rushfelt, Louise Sandvig, Mildred Schelde, Minnie Sigdestad, Ellsworth Silseth, Godfrey Siverson, Olga E. Skartvedt, Magdalene Slette, Laurence Stavig, Agnes Stavig, Victor E. Storli, Emma Storsteen, Harold Strand, Idore M. Stubkjaer, Reuben C. Teslow, Joseph C. Thompson, Therese Torgeson, Oscar E. Wahl, Helen G. Weeks, Cora R. Weum, Aslak M. Boe.

For the degree of bachelor of music: Oscar Overby.

For the college diploma in piano (four-year course): Edith Garnaas, Millie Grasby, Nora I. Larson.

For the college diploma in voice (four-year course): Alice T. Syrdal.

The following is a summary of the graduates of the school year 1920-21:

	Men	Women	Total
Bachelor of Arts	52	49	101
Bachelor of Science	0	0	0
Master of Arts	0	0	0
Bachelor of Music	1	0	1
Diploma in Music	0	4	4
	53	53	106

The present school year has in many respects been one of the best in the history of the College. Good, substantial work has been done. Teachers and students have co-operated to the best of their ability. There has been a large interest in healthy student activities, nor has there been lacking an interest in the religious life of the institution. Church, chapel, Luther league, prayer meetings, mission band, tho on a voluntary basis, have all been well attended. Love for the work of the Church has been growing. Twenty-five or thirty of the students have declared their willingness to go out in the foreign mission fields. It is our hope and expectation that fifteen or sixteen of this year's graduating class will take up work at the Seminary. As an earnest of their interest in the work of the Church, the student body, not counting the teachers or resident students, contributed over $2,100 to the budget.

We would, however, not be doing right were we to leave the impression that all is well. The uneasy, irresponsible and irreligious spirit of our times is affecting our young people to a larger extent than we think, and brings with it problems not easy of solution. The craze for amusement and the lack of serious thought also finds its expression in student life. It is difficult to curb extravagance in dress and expenditure of money. On the other hand, we do not find true at St. Olaf what is generally considered to be the condition in so many of the universities and colleges of the country, that the return of the soldier boys has lowered the moral tone and weakened the religious life of the students. The contrary has been the case. Our soldier boys have been the leaders in every respect. To their leadership must be credited to a great extent our ability to counteract many of the evils elsewhere so prevalent. Judging from their own testimony, this comes from the religious instruction given them by pastors and teachers in the home congregations.

The large attendance at St. Olaf College brings strongly before us the need of more buildings and equipment, and also more teachers. The average number of clock hours per teacher is still far beyond the maximum set for good teaching. Our classes are too large, and the equipment too small. It will not be possible under the best of circumstances to realize very much from the Thorson estate for some years to come. In the meantime something must be done, otherwise the College will suffer permanent harm.

Rev. P. C. Birkelo was appointed financial agent at the last annual meeting of the Church. He started September 1 to solicit individuals here and there for larger amounts. The difficult financial situation in the business world has, however, put great hindrances in the way. There has also been some difficulty in finding a field where he could work. The last months he has devoted his time exclusively to soliciting for the general budget of the Church. In spite of this he has received some fine subscriptions from friends of the College. These subscriptions will be reported later in the year.

The Board of Trustees have elected as architects for St. Olaf the well

known firm of Coolidge & Hogdon of Chicago, and authorized them to work out plans for a class-room building and a power plant. The buildings will, of course, not be started before the means are at hand. This is in accordance with resolutions passed by the Church. The gift of Harald Thorson some years before he died makes it possible to take the preliminary steps now. In this way we shall be ready to let the contracts as soon as the means are at hand and building conditions are favorable. But we need more money, to add to the gift of Harald Thorson and other friends, and we plead for the support of our Church people in getting this project started. It should be started, if possible, before fall. Our present power plant has for several years been running at absolutely maximum capacity. It is wearing out. Our whole work is dependent on this plant, and a break-down would be a calamity.

Mr. Holland, the treasurer and business manager, will report as to the finances of the institution and the St. Olaf Corporation. We hope that the St. Olaf Corporation shall in a few years be able to furnish the College with the much needed facilities for feeding the students. The Corporation started two years ago in accordance with authority from the Church. It was stated in the last report, but I wish to state it here again. The property of the Corporation, which exists solely for the benefit of the College, is the accumulation from wise investments on the part of the business manager in the years passed, and its operation is not and has not been at any time an expense to the Church.

The attendance at St. Olaf represents today, not the number who want to come, but the arbitrary number set by the management. Last year it was 790. This year it is 792. A great number who applied were refused admission because of lack of room. Our hope is that we shall be put in a position where we can adequately take care of the present attendance. Christian education is of fundamental importance to all of our Church work, especially in these times. It is in accordance with the command of Christ Himself who said, "Make them disciples, by teaching."

The Church has splendidly supported this work in the past. Will it do so now when the problems are even more difficult of solution and require larger means? We who are teachers are after all representatives of the Church in this work. It is for the Church to command and for us to do.

L. W. BOE, president St. Olaf College.

Northfield, Minnesota, May 16, 1921.

b) Beslutninger

14 a) Aarsmøtet anbefaler paa det indstændigste at der indtil de nødvendige bygninger er opført, sørges for **midlertidig husrum** ved skolen for alle ansøkere om optagelse, saa ingen lærvillig ungdom maa bortvises fra en kristen skole av mangel paa plads. (Pac.)

Ø. 4; N. M. 4; S. M. —; Ja. 4; S. D. 4; N. D. IV; R. M. 3 b; Pac. 3 b; Can. 4.

b) In view of the fact that the report of the president of St. Olaf College states that a great number have applied for admission as students at said college were refused because of lack of room, the South Dakota District calls attention to the fact that Luther College, Concordia College, and Augustana College, Sioux Falls, S. D., offer similar courses of study. (S. D.(2) 4.)

South Dakota District calls attention to the fact that we have two schools in our district: Augustana College and Normal School, at Sioux Falls, S. D., and Canton Lutheran Normal School, at Canton, S. D., and urges its members to support these schools in every way possible. (S. D.(1) 5.)

c) We appreciate the efforts made to care for the great number of applicants at St. Olaf. We grieve to think of the many turned away for lack of room. We respectfully call attention of those concerned to our several other institutions serving the Church and her children in the same field of endeavor. (N. D.(2) IV.)

Concordia College

Beslutninger

15 a Distriktsmøtet uttaler sin glæde over og anerkjendelse av det store arbeide som utføres for vor ungdom og vor kirke ved Concordia College.

b) Distriktet opmuntrer vort kirkefolk til at sende unge mænd og kvinder til Concordia College, især saadanne som er færdig med høiskolen og ønsker videre utdannelse, da vor ungdom og vor kirke er bedst tjent med undervisning i skoler som drives i kristelig aand.

c) "Endowment Fund" maa paabegyndes snarest mulig, da det er en livssak for skolen at faa den anerkjendelse som følger med besiddelsen av et saadant fond. (N. M.)

Ø. —; N. M. 7 a–c; S. M. —; Ja. —; S. D. —; N. D. V; R. M. —; Pac. —; Can. —.

d) Distriktet uttaler sin anerkjendelse av det gode og frugtbringende arbeide som utføres ved Concordia College, og anbefaler skolen til vort distrikts ungdom og menighetens støtte. (N. D. (1) I, 10.)

e) The North Dakota District is especially mindful of the fact that it has at its door and as a part of itself Concordia College, an institution which will serve the Church in the most important territory. We hereby express our appreciation of the efforts and achievements of Concordia College Corporation and severally pledge ourselves to continued support of this institution. (N. D.(8) V.)

Augustana College and Normal School

a) Indberetning

Our institution began the year with a change in administration in that the undersigned succeeded Prof. H. S. Hilleboe, who had served as the head of the school, both as president and business manager in a most acceptable way for the three preceding years. The new administration building and heating plant erected, at a cost of approximately $130,000.00, was taken into use. A further notable improvement was the electrification of the boys' dormitory and the "Old Main." With January first, Prof. G. H. Gilbertson, who had been elected business manager by the Board of Education, assumed charge.

The year has been exceptionally favorable in point of health and in conditions generally thruout the student body. The enrollment has totalled eighty-four boys and one hundred and forty girls, of which ten boys and fourteen girls were in the model school. The regular enrollment totalled therefore exactly two hundred. These students have come to the institution from parts of South Dakota, Nebraska, Iowa, Minnesota, and Wisconsin. In the collegiate department there were six boys and ten girls, a total of sixteen, divided between freshman and sophomore work.

During the year a gift of $5,000.00 was received from the estate of Frank H. Brace, deceased, a citizen of Sioux Falls, who several years ago conceived an interest in the welfare of the Lutheran Normal. The income of this sum is to be used for the support of needy students. The institution is in great and immediate need of a gymnasium, and this may be obtained at a very modest cost in that half of the foundation of such a building has already been constructed. There is a great need likewise for a thoro repair of the boys' dormitory and of another building as a dormitory for young men.

The new catalog will mark at least the beginning of the realization of hopes that have been in the minds of many former friends and students of Augustana College. It will offer a complete college course leading to the B. A. degree, a six-year normal course partly parallel with college work, an academy or high school course of four years, a well developed music department, and commercial department as well as short courses and work for students who have not been in position to complete the grades. The college Alumni Bulletin published in February gives the list of the graduates of Augustana College and of the Lutheran Normal since 1890. The friendship of this

large body of graduates together with the moral spirit and economic support of the church people of the South Dakota district of the Norwegian Lutheran Church of America as well as of the parts naturally adjacent to Sioux Falls as a business and industrial center should promise the most excellent prospect for the future.

Very respectfully,

May 10, 1921. C. O. SOLBERG.

Canton Lutheran Normal

a) Indberetning

The annual convention of the Norwegian Lutheran Church in June, 1920, authorized the establishment of a normal school in the buildings formerly occupied by Augustana College, Canton, South Dakota. In accordance with this decision the Board of Education made the necessary arrangements for opening the school on Tuesday, September 14, 1920.

The school has enjoyed an exceptionally successful year, even tho there have been many handicaps to overcome incident to the initial year.

The following courses of study have been offered: Elementary, intermediate, high school graduate and advanced normal courses; home economics, commercial, stenographic, music and winter short courses.

One hundred seventy-two students have enrolled in the various courses. A model school of 23 pupils has been conducted by the Normal for practice teaching, which makes the total enrollment 195.

The encouraging attendance, the splendid spirit prevailing at the school, the loyal co-operation of teachers and students augur well for the future success of the school. We wish to express our appreciation to the congregations, pastors, and friends for their interest and co-operation. May God in His mercy graciously bless the work at this institution, that it may redound to His honor and glory and to the furtherance of the Kingdom of our Lord and Master, Jesus Christ.

The school has supplied a number of congregations with parochial teachers and several Lutheran communities have obtained their public school teachers from the Normal. We hope and pray that these young people may prove to be a blessing to the Church and to the communities in which they serve.

Our time needs teachers of high ideals and staunch, consecrated, Christian characters. Realizing this need, our Church founded this synodical Normal to train teachers of this type. God grant that teachers in large numbers may go forth from this school, imbued with the spirit of the Master, as an influence for good in their sphere of service. This is, and must continue to be, the mission of Canton Lutheran Normal.

Respectfully,

J. N. BROWN, president of Canton Lutheran Normal.

Canton, South Dakota, May 10, 1921.

b) Beslutninger

16. South Dakota District calls attention to the fact that we have two schools in our district, Augustana College and Normal School, at Sioux Falls, S. D., and Canton Lutheran Normal, at Canton, S. D., and urges its members to support these schools in every way possible.

a) South Dakota District expresses its appreciation of the gift of $5000 received from the estate of Frank H. Brace, deceased, to Augustana College and Normal School.

b) As the institution is in great and immediate need of a gymnasium, and as this may be obtained at a very moderate cost because of the fact that half the foundation of such a building has already been constructed, we would urgently request our people to give this project their best support. (S. D.)

Ø. —; N. M. —; S. M. —; Ja. —; S. D. 5, 6 a, b; N. D. —; R. M. —; Pac. —; Can.—.

c) Besluttet at ogsaa Canton Lutheran Normal faar lov at forskaffe sig gymnasium, om den finder for godt. (S. D. dp. ti. e.)

Red Wing Seminary

a) Indberetning

The forty-second school year opened September 14, 1920, and will close May 26, 1921. The work has been continuous, without any interruptions—save scheduled vacations—either from sickness or other causes.

The attendance has, in point of the number of registrations, been somewhat below that of last year, but better in point of average length of the students' stay at the school. One hundred and sixty-six were enrolled.

The usual courses have been offered in the various departments. In addition new courses in domestic science, music, and Bible study have been given. The domestic science department has proved itself a valuable addition. With the expenses of installing the necessary equipment taken care of, these courses will no doubt be as profitable to the school as they certainly are useful to the student.

The music department is now in safe hands. Prof. Carl Abrahamson has already done much to build it up, so that a complete conservatory course may be offered next year. But a much better equipment is all important in this department.

The Bible school established by the Church last year as a department of the school, has offered all the first year's courses of the two years' curriculum mapped out, even tho no special teacher was secured for the work. Rev. M. Norstad and the president have taught most of these classes. The course has been so arranged that the pro-seminary students may take all their instruction in religion with the Bible school students. Only six were enrolled as regular students in this course, owing to our inability to advertise it until after school opened; but with pro-seminary and academy students taking several of the courses, many of the Bible school classes have been large. Prospects are for a greatly increased attendance of regular Bible school students next year. The complete course will then be given, as Rev. C. E. Tiller, lately called as Bible teacher by the Board of Education, will give his whole time to this work. Since this Bible school course is the only one of its kind at one of the Church's own schools—schools owned and fully controlled by the Church—I respectfully ask that the Church in some official way urge upon its young members looking for a Bible school to come to Red Wing rather than to attend non-Lutheran schools.

Three special occasions merit mention: The installation of the new president by the Rt. Rev. H. G. Stub, October 31, 1920; the annual convention of the Lutheran Students' Union in February; and the devotional meetings held for one week in March. Rev. M. Norstad of Red Wing and Rev. Hj. S. Froiland of Zumbrota were in charge. Interest in Bible study and Christian activity of various kinds has been gratifyingly noticeable among the students. No severe disciplinary measures have been necessary.

The attendance can undoubtedly be worked up; it ought to be doubled. But there is one very serious drawback: We do not have the dormitory facilities to take care of all that we now have. There is not the slightest trace of exaggeration in the statement that Red Wing Seminary must have a large, new dormitory for girls, a new music hall, and a remodelled dormitory for boys within the next two years. If these things are not supplied, the school simply cannot do much effective work for the Church which it earnestly is trying to serve in a representative way.

HERMAN E. JORGENSEN, president.

Red Wing, Minn., May 12, 1921.

b) Beslutninger

17. Aarsmøtet uttaler sin glæde over og sin anerkjendelse av det bibelkursus som er oprettet ved Red Wing Seminar, og vil opmuntre kristelige unge mænd som ønsker et saadant kursus til at gaa til vor egen skole istedenfor at frekventere ulutherske skoler. (S. M. 8.)

Spokane College

a) Indberetning

Spokane College has had a good year. The enrollment has reached one hundred and forty. Besides this, Rev. A. B. Anderson, who is in charge of the Bible Institute, has conducted evening Bible classes in three of our city congregations, thus distributing the blessings of the Word of God.

From the academy fourteen will be graduated this year; from the junior college two. The college work is assuming a place of great importance in the general situation here. Efforts are now being made to draw the attention of high school students to the advantages for college work that are offered by our institution. We hope for a considerable number of admissions to the freshman class next year.

Our dormitory accommodations are limited. Only forty-five students can be provided for. Rooms in the neighborhood are at a premium. It is urgent that something be done in the near future to remedy this situation. Until this is done there is not much opportunity for any great substantial expansion and growth.

May God stir up our people to realize their great opportunity for service in the way of Christian education. And may He abundantly prosper Spokane College to the glorifying of His name.

H. P. OLSEN, president Spokane College.

b) Beslutninger

18 a) Whereas the value of Christian education to the Church as a whole and to the individual is inestimable, and whereas Spokane College is the only Lutheran college in the Northwest, a field of which about fifty per cent of the population is Lutherans, and, therefore, offers great opportunities as well as great responsibilities, it is recommended that the congregations of the Rocky Mountain District be encouraged to remember Spokane College in their prayers, to render it all possible financial support and to send their young men and women to this school. Let the pastors and the delegates present at this convention speak about and for Spokane College to the people throughout the district and thus make the school better known and appreciated by all the people of our district.

b) With regard to the deficit, we refer to the resolution passed in 1920 and ur gethat this resolution be carried out.

c) The Norwegian Lutheran Church has again and again emphasized the need of giving our young people a higher education upon a Christian basis and as a Church it has deplored the fact that not more of our young people are attending our own institutions of learning. Of late the influx to some of our institutions has been greater than these institutions have been able to take care of properly. Among these is Spokane College. The Rocky Mountain District therefore wishes to call the attention of the Board of Education, the Board of Trustees, and our whole Church Body to the dire need of a dormitory. This institution, owned by the Norwegian Lutheran Church of America, can accommodate only 40 students in the dormitory at the college, whereas this last year it had an attendance og 140 students. It is evident to all sincere, conscientious and thinking men of our Church, that the Church is not properly taking care of the students when the larger number of them must engage rooms in private homes throughout the city. Many parents refuse to send their children when they learn that they cannot be looked after in a dormitory. In view of the fact that Rocky Mountain District is mainly a mission district, and Spokane College, which is the property of the Church, is doing a great and far-reaching mission work among our people, be it resolved, that the Rocky Mountain District hereby petition the Board of Education to consider the question of a dormitory at Spokane College and request the Board of Trustees to budget for next year's appropriation an amount sufficient to provide adequate dormitories.

d) Inasmuch as it was the intention at the time the Bible Institute was established at Spokane College and thus stipulated in the call which was extended to Rev. A. B. Anderson, we ask that the Bible Institute at Spokane College be recognized as a separate institution at the College — in harmony with resolutions passed by the Church and call extended to Rev. A. B. Anderson. (R. M. 13 a, b, c.)

Pacific Lutheran College

Beslutninger

19 a) Distriktet takker Gud for denne skole og uttaler sin glæde over det trofaste og dygtige arbeide som er utført ved denne anstalt det forløpne aar.

Distriktet tilstemmer formandens anbefaling, at en sum av $6000 til driftkapital lægges til distriktets budget det kommende aar.

Komiteen anbefaler at vort distrikt holder sig underrettet om hvad andre lutherske samfund beslutter i anledning deres høiere skolevæsen paa kysten. Derved vilde maaske vink gives os som kunde bli til hjælp under strævet med at løse skolesaken herute. (Pac. (1), I, 4 a, b, c.)

b) Vi gjentar resolutionen angaaende "Pacific Lutheran College" fattet paa aarsmøtet i 1920:

"Whereas we, the undersigned Lutheran ministers and laymen, assembled for the purpose of considering the question of the establishment of a representative Lutheran college on the West Coast, have agreed on the following:

First, we desire to place ourselves on record as expressing our judgment and conviction that there should be one Lutheran college on the Coast.

Second, that these resolutions shall be transmitted to the Pacific Lutheran College Corporation at Parkland, Wash., and also to those Lutheran Bodies in this district which are affiliated with the National Lutheran Council.

Third, that there be a continuation committee elected, consisting of one member from each body signatory to these resolutions, whose purpose shall be to represent our common interest in this matter, and use their utmost endeavors to make possible such joint Lutheran college.

Augustana Synod. United Lutheran Church.
Joint Synod of Ohio. Norwegian Lutheran Church.

Punkt 5 a, **Skolesaker,** amenderes slik at navnet "United Lutheran Church" utgaar. (Pac. dp. I. a.)

a) Med hensyn til ovenstaaende resolution uttaler Pacific distrikt det som sin mening at adgang bør gives "Pacific Lutheran Association" at forhandle med repræsentanter fra Augustana-synoden, Iowa-synoden og Ohio-synoden angaaende mulig samarbeide i skolesaken paa kysten i fremtiden. Kirkeraadet underrettes om hvert skridt, og dets raad befølges.

b) Da Pacific distrikt i stor utstrækning er et missionsdistrikt, erklærer vi paa det bestemteste at "Pacific Lutheran College" maa faa kraftigere finansiel støtte av samfundet; hvis ikke, maa skolen ophøre med sin virksomhet.

c) "Pacific Lutheran College" maa faa aarlige bidrag paa mindst $6000 fra samfundet, og samfundet beslutter at understøtte nævnte skole med denne sum, hvis utredning begynder næste skoleaar 1921–1922). Dette henvistes til kom. nr. 6. (R. M. 5, 6 a; Pac. (6) 11.)

Pacific distrikt uttaler det som sin mening at "Pacific Lutheran College", Parkland, Wash., bør saa snart det lar sig gjøre overtages og drives av Den Norsk Lutherske Kirke. (Dp. m. f.)

20. Punkt 11 i indstillingen fra komite nr. 6 fra Pacific distrikt antoges. Den lyder:

"We recommend that the *Home Mission Committee of the Pacific District be authorized to use an amount not to exceed $6,000* in the interest of the Pacific Lutheran College out of the Home Mission appropriations, because the College must be considered as working in the interest of Home Mission.

Ø. (6) 8; N. M. (6) 6; S. M. (6) I, 2 e; Ja. (6) 6; S. D. (6) 6; N. D. (6) II, 5; R. M. (6) 5 a; Pac. (6) 11; Can. (6) 6.

Samfundet bemyndiger "Board of Charities" og samfundets "Board of Trustees" til at forhandle med "**Pacific College Association" om flytning av Parkland barnehjem,** samt at nævnte "boards" gives myndighet til at handle. (Pac. dp. m. f.)

Skolene i Østre distrikt

Beslutninger

21. Aarsmøtet anerkjender den velsignelsesrike gjerning vore tre "accredited" kristelige høiskoler, Central Wis. Coll., Gale Coll. og Pleasant View Luth. Coll., utfører. Det henstiller til bestyrerne for disse skoler at gjøre sig flid med at faa dem vel avertert og hvert aar i betimelig tid foranstalte en "drive" for at samle elever. (Ø. 6.)

22. *Tri-Academy Fund.* The welfare of our academies in the Eastern District demands that something be done immediately to subscribe and collect the balance of the $150,000 for the Tri-Academy Endowment Fund.

The concensus of this meeting is, that every effort should be made to subscribe to this amount in any way the supervisors in charge may deem advisable.

The committee in charge of the subscription work is requested to take immediate steps to see that the work is commenced at once. (Eastern (6) 28.)

N. Minn. District adopted same as Iowa District, No. 1, 8. Com. No. 1, III, III, litra 3.

Skolene i Canada

Beslutninger

23. Canada District grants to Alberta Lutheran College Association and Outlook Lutheran College Association permission to canvas for funds for their schools in their respective provinces; however contingent upon permission of the local congregations visited and the Board of Trustees and Finince Committee of the Norwegian Lutheran Church of America. (Can.(6) 29.)

24. **Proseminar.** Aarsmøtet godkjender det av Canada distrikts skolekomite utfærdigede utkast til overenskomst mellem distriktet og skoleforeningen for Camrose College for oprettelse av et tre-aarig proseminar-kursus ved Camrose College. (Can. 7 a.)

25 a) Aarsmøtet uttaler sin glæde over og sin tak til Gud for det velsignelsesrike arbeide som har været utført ved Camrose College og Outlook College i det forløpne aar.

b) Aarsmøtet uttaler sin tak til vore skolers bestyrelser og lærerpersonale for den troskap og iver som har været utvist for at fremme kristelig undervisning og opdragelse for distriktets ungdom.

c) Aarsmøtet opmuntrer og tilskynder alle prester og menigheter til at slutte sig til skoleforeningene for Camrose College og Outlook College, hver i sin provins, for at vore skoler kan faa baade den moralske og finansielle støtte de trænger (Can. 6 a, b, c.)

26 a) Inasmuch as Outlook and Camrose Colleges must be considered as working in the interest of Home Missions, it is hereby decided that each of these colleges shall, if possible, be granted $1,000 from the appropriations for Home Missions in the Canada District. (Eastern.)

Ø. (6) 9; N. M. (6) 7; S. M. (6) I, 2 f; Ja. (6) 7; S. D. (6) 7; N. D. (6) II, 6; R. M. (6) 5 b; Pac. (6) 13, 14.

b) Besluttet at en lignende ordning for Clifton, Camrose og Outlook College træffes som den der er antat av Pacific distrikt for Parkland College. (Pac. dp. ti. f.)

Andre skoler

Beslutninger

27. In regard to the request from *Clifton College* for en extra appropriation of $4,000 for the year 1921–1922, be it resolved that inasmuch as this institution must be considered missionary in location and character, the amount requested be granted, and that it be paid out of the contingent sum budgeted by the Home Mission Board for vacant charges. (Eastern.)

Ø. (6) 10; N. M. (6) 8; S. M. (6) V 2 g; Ja. (6) 8; S. D. (6) 8; N. D, (6) II, 7; R. M. (6) 5 b; Pac. (6) 12; Can. —. (Se ogsaa 26 b.)

28. Nordre Minn. distrikt uttaler sin glæde over fremgang ved Park Region Luther College og opmuntrer prester og menigheter som tilhører Park Region Lutheran College Corporation at støtte denne anstalt paa enhver maate, særlig ved at arbeide for et forøket elevantal ved skolen. (N. Minn. 6.)

29. Prof. H. A. Okdale fremla som en speciel sak til distriktets avgjørelse et begjær om at det skulde anvise ham og **Jewell Lutheran College** det territorium som skulde være denne skoles arbeidsmark. Besluttet: Denne sak henvises til "Board of Education", som er samfundets eget forum i slike saker. (Ja. dp. I. e.)

Andre beslutninger

30. Vi anbefaler at musikalske og andre organisationer ved vore skoler besøker menighetene og paa den maate gjør skolene kjendt og elsket av vort folk. Som eksempel nævnes St. Olaf kors store indlæg for lutherst kirkemusik samt Luther College band. (Pac. 4 a.)

Ø. 5 a; N. M. 8 a; S. M. 13; Ja. 5 a; S. D. —; N. D. IV; R. M. 3 b; Pac. 3 b; Can. 5 a.

Vi anbefaler at musikalske og andre organisationer ved skolene besøker vore menigheter og paa den maate gjør vore skoler og vor kirke kjendt og elsket av vort folk. (N. M.)

Ø. 5 a; N. M. 8 a. S. M. 12; Ja. 5 a; S. D. —; N. D. —; R. M. 4 a; Pac. 4 a; Can. 5 a.

31. At møtet opmuntrer sine prester og menigheter til at sende ungdommen til vort samfunds skoler, og dernæst at der ved skolene gjøres alt hvad der er mulig for at **vække de unges aandelige liv,** kjærlighet og interesse for menighetens goder og opgaver. (N. M. (1) 1, 6.)

32. Da det er en umulighet for skoledirektionen at sætte sig ind i alle samfundets skolers trang og krav med det kjendskap som er nødvendig for de enkeltes bedste, henstiller S. D. distrikt til samfundet at hvert distrikt bemyndiges til at vælge en **skolekomite paa tre medlemmer,** hvis pligt det skal være at staa i nøie forbindelse med distriktets skoler og fra tid til anden rapportere til "Board of Education". Denne komite skal komme med oplysning, vink og raad som kan sætte "Board of Education" istand til med større sikkerhet at fremme skolenes bedste. (S. D. (1) 26.)

33. Syd Dakota distrikt henstiller til samfundet at vort distrikt bør ha en **repræsentant paa skoledirektionen**. (S. D. (1) 29.)

Lutheran Normal School, Madison

Indberetning

To the Board of Education of the Norwegian Lutheran Church of America:

The Lutheran Normal School, Madison, Minn., opened its 29th school year September 14, 1920.

The instruction during the year has been carried on by the following teachers:

A. K. Feroe, acting president, and teacher of mathematics, bookkeeping and penmanship; Andrew Hegre, natural sciences, geography, psychology, and pedagogy; Jacob Fjelde, religion, Norwegian and catechetics; S. A. Erdahl, history, religion, and Norwegian; Miss Gertrude Voldal, preceptress, and teacher of English; Mrs. A. L. Arveson, normal training teacher for the first semester and succeeded by Mrs. Clara Boxrud the second semester; Miss Josie Haugen, model school; Miss Cora Uglem, teacher of music (piano).

The attendance for the year totals 82, of whom 33 were boys and 49 girls. The larger percentage has been in attendance during the entire year.

In the model school there was an enrollment of 26 children.

The total number of graduates this year is 20: from the normal course 17, of whom 13 are girls and four are boys; from the parochial course, three girls will graduate.

Health conditions have been very good; very little sickness has been in evidence, and school work has gone on without interruption.

The following students' organizations have been in active operation during the year:

The weekly devotional and prayer meeting; the bi-monthly mission society; the Hyperion and Norske Selskap literary societies.

We have also this year a large school choir and a band. The former has been under the leadership of Prof. Hegre and the latter has been directed by Prof. Edw. Towner, director of the Madison City Band.

In the piano department we have an enrollment of 23 students. With the exception of three, these are regular students in the normal course.

The demand for teachers from the normal school both for parochial and common schools is greatly in excess of the number we can supply. Nearly all the graduates and Juniors have accepted positions to teach a term of parochial school this summer.

Respectfully submitted,

A. K. FEROE, acting president.

Madison, Minn., May 6, 1921.

Subsidized Schools

In addition to the schools owned by the Church, the following schools owned by local associations of members of the Church have received aid from our educational treasury: Concordia College, Camrose College, Clifton College, Gale College, Jewell Lutheran College, Luther Academy, Outlook College, Pacific Lutheran College, Park Region Luther College, Pleasant View Luther College, Central Wisconsin College, Waldorf College.

---

b. Board of Elementary Christian Education

a) Indberetning

„Board of Elementary Christian Education" tillater sig herved at fremlægge følgende indberetning for det ærede distriktsmøte:

„Boardet" har i dette sit første arbeidsaar hat fire møter for at planlægge hvorledes man kan faa religionsundervisningen i samfundet utført efter det heldigst mulige system. Desuten har subkomiteer været i virksomhet fra tid til anden for at fremme det samme formaal.

Om „boardet"s tilblivelse gir aarsberetningen for 1920, side 279, følgende oplysning:

„For at samle de forskjellige arbeidsgrener som har med denne sak at gjøre, til en større enhet, saa henledes samfundets opmerksomhet paa kirkeraadets beslutning av 19de september 1919, der er saalydende:

a) Samfundet opretter et „Board of Elementary Christian Education" til fremme av religionsundervisning i menighetene.

b) Dette „board" skal føre tilsyn med søndags- og hverdagsskolen saavelsom utgivelse av lærebøker, læreres utdannelse og bibelkurser, eftersom arbeidet utvikler sig i samfundet, samt alle spørsmaal vedrørende religionsundervisning inden staten. (Se aarsberetningen for 1918, side 297, nr. 2, 3 og 5.)

c) Dette „board" skal bestaa av 6 medlemmer, valgt ved et aarsmøte paa samme grundlag som „Board of Education". Samfundets formand er medlem ex officio.

e) De forskjellige distrikter opfordres til at vælge en komite paa tre for at samvirke med det oprettede „board" inden distriktet. Formanden i distriktet er selvskrevet medlem paa denne komite. En av komiteen utnævnes som formand og eksekutivsekretær paa religionsundervisningens omraade i sit distrikt."

Overensstemmende med samfundets paalæg og anbetrodde hverv tillater „Board of Elementary Christian Education" sig at forelægge distriktsmøtet følgende indstilling:

For at opnaa det bedst mulige resultat av religionsundervisningen er det nødvendig at alle de som har med den sak at gjøre, samarbeider med „Board of Elementary Christian Education" i størst mulig utstrækning baade med hensyn til maal og midler.

Dette „board" henstiller derfor til antagelse:

1. At hver menighet vælger en skolekomite (board) bestaaende av tre eller flere medlemmer som skal ha opsynet med søndags- og hverdagsskolen i menigheten og samarbeide med samt rapportere til kredsens religionsskolekomite.

2. At der i hver kreds vælges en religionsskolekomite paa tre til fem medlemmer. Denne komite skal:

a) Være behjælpelig med at faa istand søndags- og hverdagsskoler i kredsens menigheter og missionsstrøk.

b) Se til med at kredsen behandler religionsundervisning i det mindste én gang hvert aar.

c) Faa istand lærermøter (institutes) med foredrag og veiledning for dem som arbeider i religionsskolen.

d) Samle oplysninger om søndags- og hverdagsskolen i kredsen og raportere til kredsmøtet og til sekretæren for distriktets religionsskolekomite.

(Det anbefales at kredskomiteen vælges paa 3 aar saaledes at ett eller to medlemmer uttjener sin termin hvert aar.)

3. Hvert distrikt skal ha en religionsskolekomite bestaaende av 3 medlemmer. Den ene av disse skal være formanden i distriktet. Medlemmene paa denne komite skal vælges paa en termin av 3 aar ved det aarlige distriktsmøte. I 1921 vælges ett medlem paa en termin av 2 aar og ett medlem paa en termin av 3 aar. Formandsvalg finder sted i 1922.

En av denne komites medlemmer skal vælges som eksekutivsekretær med følgende pligter:

a) At bistaa kredskomiteen for religionsundervisningen paa den maate som fra tid til anden blir krævd og forresten søke at fremme religionsundervisningen i sit distrikt.

b) At besøke saa meget som mulig kredsmøtene i sit distrikt i religionsskolens interesse.

c) At samle statistik og andre oplysninger om søndags- og hverdagsskolens stilling i distriktet og rapportere dette til „Board of Elementary Christian Education" mindst én gang hvert aar.

4. Samfundets distrikter anmodes om at sætte til side en session ved hvert distriktmøte i de aar da fællesmøte ikke holdes, til behandling av religionsundervisningen.

5. Særlige møter søkes holdt paa forskjellige steder i distriktene til behandling av religionsundervisningen. „Board of Elementary Christian Education" samvirker med de respektive distriktskomiteer for at faa slike møter istand.

6. Den størst mulige ensartethet søkes gjennemført ved utdannelse av religionslærere ved de av vore høiere skoler som har oprettet klasser med det formaal for øie at dygtiggjøre for lærergjerningen. „Board of Elementary Christian Education" skal sørge for at der utarbeides en plan for denne undervisning.

For de mere fremskredne klasser i søndagsskolen og andre skoler for religionsundervisning er følgende bøker besluttet utgit:

I. First Year: Life of Christ on the basis of the harmony of the Gospels. 50 Lessons.

II. Second Year: The early Church with special reference to the life of Paul, bringing out on the basis of the Acts, the Nature, Mission, Means, Organization, and Activities of the Church. 50 Lessons.

III. Third Year: The Bible by Books, an elementary introduction.

IV. Fourth Year: The Bible by teachings, an elementary Biblical Theology, the topics to be arranged in the order of the Catechism.

Vi anser søndagsskolen som en vigtig og umistelig faktor i den kristelige barneopdragelse og vil derfor indstændig tilskynde at den blir alment utnyttet i størst mulig utstrækning.

Men saa megen pris vi end sætter paa det værdifulde arbeide søndagsskolen gir, kan det dog ikke negtes at den er utilstrækkelig og at den hverken kan eller bør gjøre hverdagsskolen overflødig.

Det er derfor et slappelsens tegn naar familier og menigheter slaar sig til ro med at der holdes litt søndagsskole paa stedet og ikke engang prøver at gjøre noget mere

for barnenes kristendomsundervisning. Nogen hverdagsskole bør man lægge vinn paa at drive enten man har søndagsskole eller ikke.

Den overfladiskhet som gjerne er en følge av at man overlater til søndagsskolen at staa alene, hvor den som regel blot burde staa som medhjælp, vil ikke utebli. Men dermed har luthersk kristendom faat et ulivssaar. Den maa for at kunne utføre sin gudgivne mission og beholde sit særpræg være dypere rotfæstet og grundigere indprentet i den religiøse bevisthet end nogen korte stunder om søndagen kan muliggjøre. De kirkesamfund som har knæsat søndagsskolen som sin eneste religionsskole, har fundet resultatene saa utilfredsstillende at ogsaa de nu mer og mer begynder at oprette hverdagsskoler.

Med dette syn paa saken vil vi paa det mest indtrængende henstille til vore menigheter overalt at anstrenge sig for at faa ogsaa hverdagsskoler i gang, uanset hvad det vil koste og hvor store vanskelighetene end maatte være.

Opmerksomheten henledes paa at der er en „hjælpekasse" for religionsskolen. Dens opgave er at yde hjælp til trængende menigheter for at sætte dem istand til at holde hverdagsskole.

Kassen forvaltes av „Board of Elementary Christian Education" saasnart kirkeraadet gjennem bestemmelse har opløst „arbeidskomiteen". Ansøkninger om hjælp sendes til „boardet"s sekretær, past. L. P. Thorkveen, St. James, Minn.

Det henstilles til enkeltpersoner, menigheter og kredsmøter at ihukomme denne kasse med bidrag. Disse sendes til past. L. P. Thorkveen eller samfundets kasserer, E. Waldeland.

Distriktsformændene anmodes om at ha sin opmerksomhet henvendt paa de menigheter som trænger hjælp og se til at deres ansøkning om hjælp blir indsendt til „boardet"s sekretær.

Det henstilles til de respektive kredser at behandle og fatte beslutninger paa grundlag av denne indberetning.

Paa „boardet"s vegne, ærbødigst

H. P. Grimsby, formand;
L. P. Thorkveen, sekretær.

b) Beslutninger

34. **Antagelse av "boardets" indstilling.** Komiteen henstiller til antagelse den av "Board of Elementary Christian Education" utarbeidede plan, side 57–58 i indberetningene, par. 1–6, og at den i par. 3 nævnte komite vælges ved dette møte. (N. M.)

Ø. (2) 8; N. M. (2) 9; S. M. (2) 9; Ja. (1) IV *; S. D. (1) 11; N. D. (2) VIII; R. M. (2) 6; Pac. (2) 6; Can. (2) 7 b.

Distriktet glæder sig over at rapporten fra "Board of Elementary Christian Education" foreligger, men paa grund av dens længde og vidtrækkende indhold, beslutter distriktet følgende:

a) At rapporten endnu en gang trykkes i vore kirkeblade, saa menighetsfolket kan sætte sig bedre ind i den.

b) At den optages til behandling ved vort næste aarsmøte. (Ja. (1) IV.)

35. **Religionsundervisningen.** Distriktet tilstemmer formandens uttalelse om denne vor allervigtigste gren av menighetsarbeidet, og vil sterkt betone nødvendigheten av to-aarig konfirmantundervisning.

Distriktet glæder sig over at "The Board of Elementary Christian Education" allerede til dette møte kan forelægge et arbeide for en planmæssig religionsundervisning. Ingen sak paa vort kirkelige program er saa vigtig som denne sak — barnenes religionsundervisning — vigtig for kirken, for staten, for hjemmet, for kristenlivet. (Pac.)

Ø. —; N. M. —; S. M. —; Ja. (1) I, 3; II, 5; S. D. —; N. D. (1), I, 6, 7; R. M. (1) I, 2, 4; Pac. (1) I, 3; II, 6; Can. II, 4.

Vi anbefaler paa det indstændigste at prestene holder regelmæssig katekisation paa kirkegulvet, og lørdagsskole overalt hvor det lar sig gjøre. (Ja. (2) 6.)

Se videre herom punkt 18, Departement I.

36. **Religionsundervisningen i forbindelse med statsskolene.** Fællesformandens anbefaling om religionsundervisning i forbindelse med vore offentlige skoler, tilstemmes, og henstilles det til vore menigheter at de, hvor anledning gives, søker at faa saadan ordning istand. (S. M. (2) 10 og dp. m. e.)

For at gjøre det mulig at gi vore barn mere religionsskole, beslutter distriktet:

a) At man ved lovgivning søker at indføre en ordning efter Gary-planen, som allerede findes i flere stater og arbeider meget tilfredsstillende.

b) At distriktet vælger en komite paa fem medlemmer som skal ha i opdrag at lægge planer for og lede en kraftanstrengelse blandt vort lutherske folk for at opnaa en saadan lovgivning.

c) At vore lutherske folk opfordres til at gi en saadan bevægelse sin kraftigste støtte. (S. D. (1) 27.)

d) Aarsmøtet opfordrer distriktets skolekomite for "Elementary Christian Education" til paa kirkens vegne at forhandle med de provincielle skoledepartementer angaaende en mulig ordning hvorved menighetene kunde faa mere tid og bedre anledning til at meddele barnene den nødvendige religionsundervisning. (Can. 7 d.)

e) Resolved that the matter of religious Christian Education be referred to the Church Council of the Norwegian Lutheran Church, which body is to take up negotiations with the National Lutheran Council with a view to a proper solution of this problem, and that the Church Council be given full power to act. (Pac. dp. o. f.)

37. *Graded Lessons.* Resolved that the Board of Elementary Education act as soon as possible in the matter of securing a graded system of instruction for use in the week-day schols of religious instruction. (S. M. dp. m. e.)

In view of the movement to introduce week-day religious instruction in connection with the public schools, we recommend that a committee be elected to prepare a graded system of instruction so desired as to include both Sunday school and week-day religious instruction. (S. M. dp. m. e.)

38. **Skolekomiteen i Canada.** Aarsmøtet antar den indstilling som er gjort av "Board of Elementary Christian Education" og vælger ved dette møte en skolekomite paa tre (3) som anbefalt i indstillingen.

Grundet paa distriktsformandens uttalelser i sin indberetning beslutter dette aarsmøte at den permanente skolekomite forandres saaledes, at distriktets skolekomite for "Elementary Christian Education" forøkes med to medlemmer som har særskilt begavelse til at staa vore akademier bi i deres vigtige, men meget vanskelige arbeide. (Can. 7 b, c.)

Siden skolekomiteen har vist sig at være for stor og tungvint til at kunne utføre forsvarlig arbeide, overlates denne sak til det paatænkte "Board of Elementary Christian Education", og at det hele for nærværende henvises til komite nr. 2. (Can. (1) I, 5.)

39. **Forskjellige beslutninger**

Østre distrikt anser barnenes religionsundervisning i hjemmet, i religionsskolen og i konfirmantklassen for kirkens første og største opgave, ja som grundvold og væsentlig betingelse for alle kirkens gjøremaal. Men allikevel er det en sørgelig kjendsgjerning at det staar daarlig til blandt os med barnenes undervisning i kristendomskundskap, og paa de allerfleste steder herfter en stor likegyldighet overfor denne samfundets, menighetens, hjemmets og barnenes livssak. Aarsmøtet vil stille følgende indtrængende opfordring:

a) Til forældre, at de sætter barnene religionslekser og overhører og forklarer dem leksen naar det ikke er religionsskole, og i religionsskoletiden hjælper dem med deres skolelekser. Far og mor er barnets første lærere og har anledning under bøn til Gud at gjøre de første og livsvarige indtryk paa det bløte hjerte. Hvilken anledning og hvilket ansvar!

b) Til menighetene, at de sørger for saa meget hverdagsskole og søndagsskole som mulig for barnene, og saaledes nærer og bevarer det liv barnet fik i daaben. Naar man samler store summer for missionærene langt borte, bør man ogsaa være rundhaandet naar det gjælder menighetenes egne anbetrodde smaa.

c) Til samfundet, at det anvender mere tid, tanke paa og midler til at fremme barneskolens hellige interesse, plante skolen, fra hvilken vore høiere skoler i fremtiden skal faa sine elever, lærere og missionærer, ved at erindre dem i sine bønner, arbeide for dem og yde av sine midler til dem. (Ø. 7 a, b, c.)

S. Dak. distrikt vedtok ordlydende ovenstaaende beslutning. (S. D. (1) 9 a, b, c.)

N. Dak. distrikt glæder sig over at den kristelige barneundervisning har faat en fremskutt plads paa møtets program.

I overensstemmelse med samfundets beslutning vælger distriktet en komite paa tre mænd til at samarbeide med "Board of Elementary Christian Education".

Distriktet vil paa det indstændigste opfordre menigheter, prester og forældre til

med større iver og kraft at fortsætte arbeidet for barnenes kristelige undervisning, og ber dem lægge sig formandens ord alvorlig paa hjerte:

"Skal vi da ikke engang kunne lære den simple lekse som hele menneskeslegtens erfaring har indprentet os, at barnet er bindeled mellem fortid og nutid? Skal Guds velgjerninger i fortiden gaa i arv til slegten i fremtiden, kan det kun ske paa den maate at hver slegt blir opdrat til at frygte Gud og holde hans bud." (N. D. (1) I, 6 a, b, c.)

Pacific distrikt tilstemmer formandens uttalelser om religionsskolen, og anser det som vor allervigtigste opgave at gi vore barn en grundig undervisning i kristendommens sandheter. "Røgt mine lam", og "lær dem at holde alt det jeg har befalt eder", sier Frelseren. Denne befaling pligter vi at følge. "Gud gi," sier vor fællesformand, "at denne sak maa bli mer og mer en samvittighetssak, en livssak for alle menigheter! Vort kristelige arbeide maa begynde med barnene." (Pac. (1) II, 6.)

Aarsmøtet paalægger distriktets prester og menigheter hvert aar i betimelig tid at foranstalte en **"drive" for at samle studenter** til vore egne skoler, og saa arbeide med bestyrerne for disse anstalter for at sætte dem i forbindelse med ungdommen i vore menigheter. (S. D. (3) 18.)

Distriktet opfordrer forældre til, saavidt mulig, **at sende sine barn til vore kirkeskoler** og ikke til sekteriske og antikristelige skoler, hvor de utsættes for ukristelig paavirkning. (Iowa (1) I, 4.)

Indstillingskomiteer

Østre distrikt

Pastorene S. Gunderson, J. Ramseth, J. O. Tweten; delegatene W. Brandt, M. J. Bestul.

N. Minnesota distrikt

Pastorene O. J. Lutnes, C. M. Grimsrud, J. Linnevold; delegatene E. Solem, H. P. Olson.

S. Minnesota distrikt

Pastorene Otto Mostrøm, A. O. Johnson, E. J. Strøm, Thos. Rørstad; delegat Ola J. Særvold.

Iowa distrikt

Pastorene T. O. Tolo, M. A. Hall, P. B. Trelstad; delegatene John Mosbo, Torris Coltvedt.

S. Dakota distrikt

Pastorene O. Lysnes, A. M. Mannes, G. Ulvilden; delegatene G. Ugland, O. Nordlie.

N. Dakota distrikt

Pastorene J. D. Runsvold, N. G. W. Knudsen, T. F. Gullixson; delegatene T. L. Quarve, Anton Leabakken.

Rocky Mt. distrikt

Pastorene B. O. Steffenson, T. Aaberg, J. E. Thorson; delegatene P. P. Sethre, A. E. Ostroot.

Pacific distrikt

Pastorene H. A. Stub, O. E. Heimdahl, J. T. Norby; delegatene A. A. Grinde, K. A. Knudsen.

Canada distrikt

Pastorene H. T. Egedahl, J. P. Tanberg; delegatene Hans Sandvik, Nakor Hanson, Adolph Alvik.

Finansiel status

a) Indtægter

Mottat fra menigheter gjennem aarets løp	$178,063.06
Mottat fra andre hold	41,374.30
Ialt	$219,437.36

b) Eiendomsværdi

Skoler tilhørende samfundet $2,112,718.71
Skoler støttet av samfundet $1,557,237.88

Fra Camrose Lutheran College, Camrose, Alta., Can., er ingen værdiangivelse mottat.

Skoler og fakulteter

LUTHER THEOLOGICAL SEMINARY
St. Paul, Minn.

Students: Men, 83.
Property Valuation, $473,404.23.

Faculty:

Marcus O. Bøckman, D. D., President.
Erik K. Johnsen, D. D.
Olaf E. Brandt, D. D.
Elling Hove, B. A.
Carl M. Weswig, B. D.
Mons O. Wee.
Gustav M. Bruce, S. T. D.
Michael J. Stolee, B. A.

LUTHER COLLEGE
Decorah, Iowa

Students: Men, 254.
Graduates, 18.
Property Valuation, $736,661.27.

Faculty:

Oscar L. Olson, Ph. D., Acting President.
Herman W. Sheel, B. S.
William Sihler, A. M.
Knut Gjerset, Ph. D.
Carlo A. Sperati, A. B.
Adolph M. Rovelstad, Ph. D.
Oscar A. Tingelstad, A. M.
Enoch E. Peterson, A. B.
Knute O. Eittreim.
S. Sigurd Reque, A. B.
Brynjolf J. Hovde, A. M.
Merriam H. Trytten, A. B.
Orlando W. Qualley, A. B.
Olaf M. Norlie, Ph. D., Litt. D.
Carl W. Strom, A. B.
Chellis N. Evanson, A. B.
Karl T. Jacobsen, A. M.
Leonard A. Moe, A. B.
Oliver M. Eittreim, A. B.
Henry O. Talle, A. B.
Francis E. Peterson, A. M.
David T. Nelson, A. B.

ST. OLAF COLLEGE
Northfield, Minn.

Students: Men, 390; Women, 402.
Graduates: Men, 53; Women, 53.
Property Valuation, $1,013,874.04

Faculty:

L. W. Boe, B. A., D. D., President.
Endre B. Anderson, B. A.
Hildure Anderson, B. A.
Wm. C. Benson, M. A.
George O. Berg, Ph. D.
Johan A. Bergh, B. A., B. Mus.
Paul E. Bollenbacher, M. A.
Julius Boraas, Ph. D.
Eulalie Chenevert.
F. Melius Christiansen.
Franklin B. Clement, B. A.
Edward R. Cooke, M. D.
S. Dahl, B. A.
Anna Drotning, B. A.
E. O. Ellingson, Ph. D.
G. H. Ellingson, M. A.
Adolph Engstrom.
P. G. Erickson, B. A.
Marianna Farseth, B. A.
Ole G. Felland., M. A.
Nils Flaten, Ph. D.
Paul M. Glasoe, Ph. D.
Ingebrikt F. Grose, M. A.
Esther Gulbranson, B. A.
Geo. H. Hartwig, B. A.
Martin Hegland, Ph. D.
Erik Hetle, M. S.
Gertrude M. Hilleboe, B. A.
Ella Hjertaas, B. A.
P. O. Holland, B. S.
Albert M. Holmquist, M. S.
Ruby Jefson, B. A.
S. Klaragard, Ph. D.
Helen Kramer, B. A.
Karen Larsen, M. A.
A. O. Lee, B. A.
Olav Lee, M. A.
Florence E. Lesher, M. A.
Carl A. Mellby, Ph. D.
J. D. Menchhofer, B. A.
Alice M. Olsen.
O. Overby, B. Mus.
Julia H. Post, B. A.
Edward O. Ringstad, M. L.
Ole E. Rølvaag, M. A.
Edward W. Schmidt, M. A.
Paul G. Schmidt, M. A.
Sophie Sivertson, B. A.
Jennie Skurdalsvold.
Nora Solum, B. A.
George W. Spohn, Ph. D.
H. M. Thompson, B. A.
J. Jørgen Thompson, M. A.
Olaf H. Thormodsgard, M. A.
Engebret T. Tufte, M. A.
Hilma L. Wright, B. A.

LUTHERAN NORMAL SCHOOL
Madison, Min.

Students: Men, 18; Women, 42.
Property Valuation, $143,034.78.

Faculty:

E. R. Rorem, B. A., President.
A. K. Feroe, B. Accts.
Andrew Hegre, B. S.
Sophia R. Ness, M. P.
Gertrude Voldal, B. A.
Arthur Arneson, B. A.
Clara B. Fatland, B. A.
Clara Tokheim
Thelma Tollefson.

RED WING SEMINARY
Red Wing, Minn.

Students: Men, 88; Women, 78.
Property Valuation, $202,474.53.

Faculty:

Herman E. Jorgensen, B. A., President.
G. O. Brohough, Ph. D.
O. O. Stageberg, B. L.
J. B. Lokkesmoe, B. A.
Sina Silrum, B. A.
Clara L. Hellicksen.
Tina R. Rogness, B. A.
Helene Groth, B. A.
Grace E. Reid, B. A.

Carl Abrahamson, B. Mus.
C. E. Tiller.
Richard E. Hofstad, B. A.
Valborg Tiller.
Martin Norstad.
S. M. Topness, B. A.
Blanche Miller.
Clara Arndt, B. Mus.
Elsie Grove, R. N.

AUGUSTANA COLLEGE AND NORMAL SCHOOL

Sioux Falls, S. D.

Students: Men, 84; Women, 144.
Graduates: Men, 6; Women, 29.
Property Valuation, $447,257.93.

Faculty:

CANTON LUTHERAN NORMAL

Canton, S. D.

Students: Men, 43; Women, 129.
Property Valuation, $96,011.93.

Faculty:

J. N. Brown, B. S., C. T., President.
H. N. Dale, B. S.
Therese Torgerson, B. A.
Roy Storvick, B. A.
Olaf J. Engh B. A.
Helen Weeks B. A.
Dagmar Hanson, B. A.
Palma Anderson.
Agnes Ringheim.
Lucile Wendt.
Pearl Amundson.
Grace Gunderson.
Melida Homey.
Alma Thorson.
Paul Rasmussen.

GALE COLLEGE

Galesville, Wis.

Students: Men, 55; Women, 63.
Property Valuation, $70,000.00.

Faculty:

H. F. Swansen, B. A., President.
R. O. Skar, M. A.
L. S. J. Reque, B. A.
J. A. Rokke, B. A.
Ragna M. Ottersen, B. A.
Nora E. Nyseth.
Effie T. Osland.

PARK REGION LUTHER COLLEGE

Fergus Falls, Minn.

Students: Men, 128, Women, 92.
Property Valuation, $85,300.00

Faculty:

E. Wulfsberg, B. A., President.
D. G. Jacobson, B. A.
Olav Saeter, B. A.
Ragnhild Quien, B. A.
Carsten Sperati, B. A.
Martha Kleppe.
Alvin Natvig, B. A.
Alice Brack, B. A.
Estelle Grindeland.
Dora B. Austvold.
Frederick Ziolliox, M. Accts.
Ines Bolstad.

CONCORDIA COLLEGE

Moorhead, Minn.

Students: Men, 66; Women, 70.
Graduates: Men, 10; Women, 8.
Academy and other departments together—
Students: Men, 137; Women, 128.
Property Valuation, $336,000.00

Faculty:

J. A. Aasgaard, A. B., B. D., President
Albert Aardal, A. B.
Lily Amundsen.
C. E. Bale, A. M.
I. Dorrum, A. M.
A. Fossum, Ph. D.
Ruth Melgaard, B. A.
H. C. Nordlie, A. M.
A. M. Sattre, B. S., B. S. A.
Nellie F. Pelton, A. B., M. A.
J. Tanner, A. M., S. T. D.
Paul Warttman, M. S.
Gina Wangsness, A. B.
N. J. Gould Wickey, A. M., B. D.
T. C. Wollan, B. S.
Rudolph Lavik, A. B., B. P. E.
Hilda Loverud, A. B.
Martha Brennum, A. B.
Ingvald Larson, A. B.
Clarissa Nelson.
Emma Norbryhn, A. B.
Reta Willsey, A. B.
Olga Wagnild, A. B.
A. G. Mueller.
Gerd Tonjes.
Lulla Glimme.
Agnes Skartvedt,

JEWELL LUTHERAN COLLEGE

Jewell, Iowa

Students: Men, 20; Women, 51.
Property Valuation, $98,281.10.

Faculty:

H. A. Okdale, B. A., President.
G. A. Larson, M. Accts.
Clara Knudson.
H. D. Eittreim, A. B.
C. O. B. Ness.
Opie S. Rindal, B. A.
Clarice Knudson, A. B.
Irvinia Quist.
Emma Knudson.
Jeanette Donhowe.
Clara Nelson.
J. M. Wick.

CENTRAL WISCONSIN COLLEGE

Scandinavia, Wis.
(Formerly Scandinavia Academy)

Students: Men, 49; Women, 46.
Property Valuation, $110,000.00.

Faculty:

A. O. B. Moldrem, M. A., President.
Milton A. Kjeseth, B. A.
O. O. Søvde, M. A.
Hermon O. Johnson, Ph. B.
Roland A. Klaus, B. A.
Gina Stenerson, B. A.
Cora Walle, B. A.
Lucile Hill, B. A.
Millie Grasby.
Emma Johnson.

Assistants:
Edna Masted.
Roy Lovdale.
Conrad Alland.

CAMROSE LUTHERAN COLLEGE

Camrose, Alta., Can.

Students: Men, 39; Women, 59.
Property Valuation, $————.

Faculty:

A. H. Solheim, B. A., President.
K. Bergsagel, B. A.
Karen Finseth.
Josephine Anderson.
Talbert Ronning.
Stanley Olufson.

LUTHER ACADEMY
Albert Lea, Minn.

Students: Men, 63; Women, 107.
Property Valuation, $67,000.00.

Faculty:

Charles A. Fritz, B. A., Acting President.
Eli A. Jensen, B. A.
Olaf G. Malmin, B. A.
J. W. Ylvisaker, B. A.
Ella M. Kaasa, B. A.
Laura Johnstad.
Olga H. Natwick.
Grayce Nelson.
Laura Simonson.
C. J. Clauson.

PACIFIC LUTHERAN COLLEGE
Parkland, Wash.

Students: Men, 45; Women, 19.
Property Valuation, $125,000.

Faculty:

O. J. Ordal, B. A., President.
J. U. Xavier, B. A.
L. Larson.
Ph. E. Hauge, B. A.
O. J. Stuen, M. A.
M. H. Ringstad, B. S.
M. Holum.
C. L. Foss, B. A.
Mrs. Fred Kreidler.
Alpha Ellisen.
Margrethe W. Jessen.
L. S. Nielsen.
Eva E. Baronhill.

CLIFTON COLLEGE
Clifton, Texas

Students: Men, 47; Women, 32.
Property Valuation, $102,700.

Faculty:

C. Tyssen, B. A., M. A., President.
Alvin Bronstad, B. A.
Elmer R. Larson, B. A.
Rachel Quickstad, B. A.
Elsie M. Sund.
Anna Odegaard.

WALDORF COLLEGE
Forest City, Iowa

Students: Men, 148; Women, 190.
Property Valuation, $250,000.00.

Faculty:

C. B. Helgen, B. A., President.
Lloyd G. Refsell, B. A.
Oscar Lyders, B. A.
S. Olaf Kolstoe, B. A., M. A.
Helmer Blegen.
Oscar M. Hofstad, B. A.
Caroline Branae, B. A.
Jessie B. Doersam, B. A., M. A.
J. A. Quello.
Grace Dodds.
Alma Karstad, B. A.
Esther Micheels.
Edith Quist, B. M.
Christine Rollefson.
Mrs. S. O. Kolstoe.
Marjorie Brown.

PLEASANT VIEW LUTHER COLLEGE
Ottawa, Ill.

Students: Men, 50; Women, 60.
Property Valuation, $137,000.00.

Faculty:

Ariel Osmundson Mortvedt, D. D., President.
Carl Johnson Markhus, B. A.
Samuel Mosby, A. B., LL. B.
Godfrey Siverson, A. B.
Lawrence E. Brynestad, A. B.
Olava G. Bækken, Ph. B.
Amanda E. Hendricksen.
Myrtle I. Crawferd.
Mrs. Wm. C. Paisley.
Rebecca Rorem.

SPOKANE COLLEGE
Spokane, Wash.

Students: Men, 51; Women, 49.
Property Valuation, $105,000.

Faculty:

H. P. Olson, President.
A. B. Anderson.
Carl Opsahl.
Emma Syse.
Adda Bolitho.
M. R. Odegaard.
Ida Farseth.
Thelma Schoellermann.
H. A. Howe.
Gina Finseth.
S. F. Veldey.

OUTLOOK COLLEGE
Outlook, Sask., Can.

Students: Men, 63; Women, 61.
Property Valuation, $72,956.78.

Faculty:

H. O. Grønlid, B. A., President.
O. B. Grimley, B. A.
Bessie Riggle, B. A.
Ella Solberg.
Anna Warness.
Lydia Balsrud.
Francis Sutton.
J. H. Vockeroth.
E. G. Bagley, B. A.
C. N. Sandager., B. A.

Departement III

Indremissionssaker

I. Bestyrelser og komiteer

1. Board of Home Mission and Church Extension

Formand, pastor J. C. Roseland ..... Silverton, Oregon
Viceformand, pastor J. L. Lasseson ..... Hastings N. Dak.
Protokolsekretær, pastor J. H. Stenberg ..... 315 1st Ave. E., Duluth, Minn.
Kasserer, pastor Peder Tangjerd ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Generalsekretær, pastor C. S. B. Hoel ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Evangelist, pastor Johan Olsen (Iowa distrikt) ..... Galveston, Texas
Generalevangelist, pastor H. N. Rønning ..... Valhalla, Alta., Canada

Formand dr. H. G. Stub, medlem ex officio.

Østre distrikt

Pastor A. H. Eikjarud ..... Cashton, Wis.

N. Minnesota distrikt

Pastor J. H. Stenberg ..... 315 1st Ave. E., Duluth, Minn.

S. Minnesota distrikt

Pastor C. S. Thorpe ..... 1217 6th St. S. E., Minneapolis, Minn.

Iowa distrikt

Pastor J. A. Quello ..... Forest City, Iowa

S. Dakota distrikt

Pastor H. C. Rasmussen ..... Canton, S. Dak.

N. Dakota distrikt

Pastor J. L. Lasseson ..... Hastings, N. Dak.

Rocky Mt. distrikt

Pastor A. S. Running ..... Havre, Mont.

Pacific distrikt

Pastor J. C. Roseland ..... Silverton, Oregon

Canada distrikt

Pastor O. J. Vagnild ..... Outlook, Sask., Can.

2. Indremissionskomiteer*

Østre distrikt

Formand, pastor J. Nordby ..... Deerfield, Wis.
Viceformand, pastor O. G. U. Siljan ..... 729 E. Gorham St., Madison, Wis.
Sekretær, pastor M. L. Nesbig ..... 1710 N. Central Park, Chicago, Ill.
Kirkeraadsmedlem, prof. M. M. Steensland ..... Madison, Wis.
Finanssekretær, hr. D. B. Dahl ..... Mt. Horeb, Wis.

---

* Viceformænd, sekretærer, kirkeraadsmedlemmer valgtes i 1919 og tjener til 1922. Distriktsformændenes embedstid utløper i 1923.

(1920)

Tre aar

P. E. Ericson ..... Chicago, Ill.
Pastor Lewis Moe ..... Chicago, Ill.

To aar

Pastor Helmer Halvorson ..... Jersey City, N. J.
Hr. Oscar Anderson ..... Winneconne, Wis.

Ett aar

Formand J. Nordby ..... Deerfield, Wis.
Prof. Axel Jacobsen ..... Wittenberg, Wis.

N. Minnesota distrikt

Formand, pastor J. T. Aastad ..... Detroit, Minn.
Viceformand, pastor J. H. Stenberg ..... 315 1st Ave. E., Duluth, Minn.
Sekretær, pastor S. C. Simonson ..... Fergus Falls, Minn.
Kirkeraadsmedlem, hr. Magnus Pederson ..... Benson, Minn.
Finanssekretær, pastor O. R. Svore ..... Alexander, N. Dak.

Paa tre aar fra 1921

Pastor A. G. Quammen ..... Cyrus, Minn.
Pastor L. C. Jacobson ..... Ada, Minn.
Hr. E. Morck .....

Paa ubestemt tid*

Pastor A. N. Skogerbo ..... Erskine, Minn.
Pastor Thos. Rørstad ..... Milan, Minn.
Pastor J. H. Stenberg ..... Duluth, Minn.
Pastor H. Bjørnson ..... Mavie, Minn.

S. Minnesota distrikt

Formand, pastor C. J. Eastvold ..... Northfield, Minn.
Viceformand, prof. L. W. Boe ..... Northfield, Minn.
Sekretær, pastor N. A. Giere ..... Lanesboro, Minn.
Kirkeraadsmedlem, hr. Laurits S. Swenson... American Embassy, Kristiania, Norge
Finanssekretær, pastor Th. Eggen ..... 3655 Lyndale Ave. S., Minneapolis, Minn.

Tre aar

Pastor O. A. Norem ..... Minneapolis, Minn.
Pastor J. C. K. Preus ..... Byron, Minn.

To aar

Pastor P. O. Wee ..... Dawson, Minn.

Ett aar

Hr. Carl Teisberg ..... Minneapolis, Minn.
Hr. J. W. Wilson ..... 2618 Dupont Ave. N., Minneapolis, Minn.

Iowa distrikt

Formand, pastor H. C. Holm ..... Eagle Grove, Iowa
Viceformand, pastor O. R. Sletten ..... Lake Mills, Iowa
Sekretær, pastor J. A. Quello ..... Forest City, Iowa
Kirkeraadsmedlem, T. T. Henryson ..... Story City, Iowa
Finanssekretær, pastor T. O. Tolo ..... Locust, Iowa
Evangelist, pastor Johan Olsen ..... Galveston, Texas

Tre aar

Pastor L. E. Kleppe ..... Sioux Rapids, Iowa
Hr. O. J. Kalseim ..... Huxley, Iowa

To aar

Pastor D. C. Jordahl ..... Ridgeway, Iowa
Hr. L. Flo ..... Ridgeway, Iowa

---

* Nogen har fraflyttet distriktet.

Ett aar

Pastor H. Høverstad .....1010 6th St., Sioux City, Iowa

S. Dakota distrikt

Formand, pastor N. Bøe .....Sioux Falls, S. Dak.
Viceformand, pastor J. J. Ekse .....Hendricks, Minn.
Sekretær, pastor Sander Tollefson .....314 S. Jay St., Sioux Falls, S. Dak.
Kirkeraadsmedlem, hr. Lewis Larson .....Sioux Falls, S. Dak.
Finanssekretær, pastor A. J. Bergsaker .....Elk Point, S. Dak.

Tre aar

Hr. Jeremias Fries .....Toronto, S. Dak.

To aar

Pastor J. A. Blilie .....Flandreau, S. Dak.
Pastor A. J. Bergsaker .....Elk Point, S. Dak.

Ett aar

Hr. Jens Hanson .....Canton, S. Dak.
Pastor J. J. Skarpness .....Centerville, S. Dak.

N. Dakota distrikt

Formand, pastor J. D. Ylvisaker .....386 8th Ave. S., Fargo, N. Dak.
Viceformand, pastor A. J. Hulteng.....Grand Forks, N. Dak.
Sekretær, pastor Geo. S. Natwick .....Hannaford, N. Dak.
Kirkeraadsmedlem, hr. Ole Tweten .....Reynolds, N. Dak.
Finanssekretær, pastor G. A. Larsen .....Edmore, N. Dak.
Home Finding sekretær, pastor A. C. Barron .....Fargo, N. Dak.

Tre aar

Pastor J. H. Johanson .....Horace, N. Dak.
Hr. R. A. Nestos .....Minot, N. Dak.

To aar

Hr. Melvin A. Lien .....Driscol, N. Dak.

Ett aar

Pastor J. D. Runsvold .....Fargo, N. Dak.
Pastor A. E. Lien .....Portland, N. Dak.

Rocky Mt. distrikt

Formand, pastor A. M. Skindlov .....1028 E. 5th Ave., Spokane, Wash.
Viceformand, pastor A. G. Lunde .....Great Falls, Mont.
Sekretær, pastor A. A. Holbeck .....Big Timber, Mont.
Kirkeraadsmedlem, O. M. Gudmonson .....
Finanssekretær, prof. J. J. Thompson .....Spokane, Wash.

(1920)

Tre aar

Pastor H. J. Stolee .....Sandpoint, Idaho
Hr. A. A. Grorud .....

To aar

Pastor A. N. Livdahl .....Glasgow, Mont.
Hr. S. Wiprud .....Glasgow, Mont.

Ett aar

Pastor P. A. Hendrickson .....Box 120, Marshfield, Ore.
Pastor O. T. Brandrud .....925 4th St., Havre, Mont.

Pacific distrikt

Formand, pastor L. C. Foss .....779 Lake View Blvd., Seattle, Wash.
Viceformand, pastor J. A. E. Naess .....Everett, Wash.
Sekretær, pastor J. C. Roseland .....Silverton, Ore.
Kirkeraadsmedlem, hr. H. C. Bohlke .....Seattle, Wash.
Finanssekretær, pastor Olaf Eger .....Seattle, Wash.

(1920)

Tre aar

Pastor J. C. Roseland ..... Silverton, Oregon

To aar

Pastor H. H. Holte ..... Parkland, Wash.
Hr. Hans Myron ..... Parkland, Wash.

Ett aar

Pastor H. A. Stub ..... Seattle, Wash.
Hr. C. N. Ulleland ..... Kent, Wash.

Canada distrikt

(Valgt paa 6 aar i 1919)

Formand, pastor J. R. Lavik ..... 128 8th St., Saskatoon, Sask.
Viceformand, pastor J. J. Akre ..... 723 Victor St., Winnipeg, Canada
Sekretær, pastor K. O. Kandal ..... Canwood, Sask.
Kirkeraadsmedlem, hr. P. B. Anderson ..... Bardo, Alta.
Finanssekretær, pastor O. J. Vagnild ..... Outlook, Sask.

(1920)

Tre aar

Hr. A. C. Hagen ..... Torquay, Sask.

To aar

Pastor Chr. Hoversten ..... Riley, Alta.
Hr. Ole Mosby .....

Ett aar

Pastor C. N. Sandager ..... Kinmundy, Alta.
H. M. B. Henricks ..... Outlook, Sask.

Komite for bokmissionen

Formand, pastor J. D. Runsbold ..... 1033 4th St. N., Fargo, N. Dak.
Protokolsekretær, pastor C. S. B. Hoel ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Mrs. O. E. Brandt ..... Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn
Pastor Peder Tangjerd ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Pastor M. O. Sumstad ..... Roland, Iowa
Hr. A. M. Sundheim ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Prof. C. M. Weswig ..... 1456 Branston St., St. Paul, Minn.
Generalsekretær, pastor Olaf Guldseth .... 3445 17th Ave. S., Minneapolis, Minn.

II. Indberetning fra eksekutivsekretæren for indremissionen

„Jeg sier sandhet i Kristus, jeg lyver ikke, da min samvittighet vidner med mig i den Helligaand, at jeg har en stor sorg og en uavladelig bedrøvelse i mit hjerte. Ti jeg vilde ønske at jeg selv var forbandet bort fra Kristus for mine brødre, mine frænder efter kjødet" (Rom. 9, 1—3).

Saaledes utbryter apostelen Paulus ved tanken paa sine landsmænd og deres frelse.

Hvilken en inderlig brændende kjærlighet hadde han ikke til sit folk, og hvor alvorlig laa ikke deres frelse ham paa hjertet. Det er som han løfter sine armer mot himmelen og roper til Herren av hele sit hjerte: Mit folks frelse, Herre! Mit folks frelse!

O, at vi som kirkefolk lignet apostelen i hans syn paa indremissionsgjerningen, saa vi kunde ha en brændende længsel lik hans efter vore frænders, det norske folks frelse — efter at vinde de hundrede tusener av vore landsmænd for Kristus! Da skulde der bli end mere liv og kraft i arbeidet for hjemmemissionen. Gud gi os det!

Møter gjennem aaret

Bestyrelsen har hat tre møter det sidste aar. Eksekutivkomiteen ett.

Sjømandsmissionen

Angaaende sjømandsmissionen i San Francisco, Seattle, Boston og Galveston, henvises til indberetningene for samme.

I San Francisco har tilsynskomiteen sammen med sjømandspresten leid et ekstra værelse som skal indredes til kapel for gudstjenester, likeledes oppudses nu læseværelset og kontoret, hvilket høilig trængtes. De midler som tjenes ved renter av penger i bankene, burde sættes til side som et fond til kjøp av en passende bygning naar en saadan kan findes og faaes for en rimelig pris. Eiendommen i Boston, som har kostet samfundet ca. $30,000 og som har staat i den lokale menighets navn, vil nu bli ved „quit-claim deed" overdrat samfundet.

Pastor Johan Olsen har ogsaa dette aar med stor kjærlighet og troskap varetat arbeidet i Galveston saa godt han har formaadd ved siden av evangelistvirksomheten. Samfundet skylder ham stor tak for dette. En skikket mand for stillingen maa ansættes snarest mulig der.

Indianermissionen

Fuldstændig rapport fra prof. Jacobson foreligger. Pastor Rykken har som prest ved missionen arbeidet flittig og til stor velsignelse. Gudstjenester holdes nu ikke bare ved anstaltens kirke, men ogsaa i kirken ute i indianersettlementet. Ikke saa faa av de ældre indianere besøker den.

Ogsaa dette aar har jeg ved siden av de mange andre pligter samlet litt til dækkelse av gjælden paa eiendommen; men paa grund av budgettet og de vanskelige tider maatte ogsaa jeg love at stanse med indsamlingen og hjælpe til med budgetindsamlingen. Der er derfor endnu en del igjen at samle av de 20,000 dollars.

Budgettet for indianermissionen iaar er $27,500. Altsaa $4,500 mere end ifjor. Men av denne sum gaar $7,500 til at betale reparationer paa bygninger som maatte istandsættes efter kjøpet. Selve budgettet for gjerningen er $20,000, beregnet paa 125 til 140 barn. Altsaa litt mindre end ifjor. Vi burde ha $30,000 til gjerningen; ti vi kan faa 200 barn og har plads for dem, men vi turde ikke be om større bevilgning iaar. Kvindernes Missionsforbund har iaar som ifjor lovt at overta budgettet for indianermissionen. Maatte Herren la det lykkes vel for dem!

Alaska-missionen

Missionær Malmins beretning om gjerningen iblandt eskimoene, vil visselig læses med stor interesse.

Missionær Fosso med familie er kommet vel tilbake efter 3 aars trofast arbeide deroppe i ismarken. Han bragte med sig en ung eskimogut, Leonard Suloogaak, der ønsket at bli utdannet som lærer og faa gaa tilbake til sit folk med det glade budskap om frelsen i Kristus. Suloogaak blev sendt til skolen i Red Wing. Han blev angrepet av lungebetændelse og holdt paa at dø, men er nu, Gud være takket, bra igjen og vil i sommer opholde sig hos pastor Fosso, der nu er prest ved Taylor, Wisconsin.

Missionær Malmin kommer i august maaned tilbake efter 4 aars velsignet arbeide deroppe.

Det er vel faa av os som rigtig forstaar hvad det vil si at være missionær saa langt nord som i Alaska. Den lange, tunge, mørke vinter med en temperatur paa 50—60 under nul i ukevis av gangen. Og saa hundeskjs for at naa missionspladsene. Og saa ensomheten! Ingen prestebrødre at samtale med, ingen konferenser, kredsmøter eller samtalemøter — alene. — Men „den Gud sætter ene, han selv er mere nær". Gud være tak at vi har hat mænd med Kristi sind der var villige og rede til at gaa, selv til Alaska. Vi trænger en missionær nu straks til at ta missionær Malmins plads. Maatte Herren snart skaffe os en.

De to søstre, diakonissene Anna Huseth og Agnes Nostad, arbeider trofast deroppe, til stor velsignelse for de stakkars eskimoer. Søster Anna Huseth varetar gjerningen i Igloo; søster Agnes Nostad arbeider ved stationen i Teller. Da der har været saa megen sjadom blandt barnene ved barnehjemmet, har det visselig kommet vel med at søster Agnes Nostad har fuld utdannelse som sykepleierske. Gud velsigne og bevare dem begge!

Emigrantmissionen

Pastor Tharaldsens rapport om gjerningen ved emigranthjemmet, 45 Whitehall St., New York, vil visselig læses med interesse. Av rapporten vil sees at pastor Tharladsen i december maaned blev overkjørt av en stor „truck", og skjønt hofteskaalen og flere ribben blev brukket, blev dog hans liv spart. Han er nu saa bra at han kan komme litt omkring, men maa bruke krykker endnu. Assistenten, K. Sandbo, og Mrs. Peterson har maattet vareta gjerningen saa godt som mulig under pastor Tharaldsens tunge sygdom.

Emigrantmissionen har endnu ingen bygning faat. Vi er fremdeles i 45 Whitehall St. Det er ingen ros for Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika at ha sin mission der under de mest primitive forhold. Missionsbestyrelsen har besluttet at vi skal faa en anden plads, en plads som gjerningen og samfundet kan være tjent med og ikke ha skam av.

Missionsbestyrelsen henvendte sig for over et aar siden til „Board of Trustees" om at kjøpe et emigranthjem der var tilsalgs. Men da kjøpesummen var saa stor og aarsmøtet stod for døren, besluttet „Board of Trustees" at saken henvises til samfundets avgjørelse. Samfundets behandling og avgjørelse av saken findes i sidste aarsberetning, side 290—291. Den endelige beslutning lød paa at „Board of Trustees" sammen med missionsbestyrelsen bemyndiges til at handle i denne sak. Den paatænkte bygning er nu solgt. Skal gjerningen fortsættes og bli til noget, saa maa vi enten leie eller kjøpe en passende bygning. Der er nu anledning til at faa en bygning hvor første etage kan utleies, saa samfundet ingen renter vil faa at betale paa kjøpesummen. Den vil bære sig selv og gi emigrantmissionen 3 etager frit til at drive gjerningen i.

Maatte Vorherre vise vei, saa ogsaa denne mission kan varetages, blomstre og bære velsignet frugt!

Evangelistvirksomheten

Pastor Breidablik sluttet som evangelist i september maaned ifjor efter at ha tjent samfundet siden foreningen. Pastor O. S. Meland blev kaldt, men avslog kaldet. Pastor H. N. Rønning, Valhalla, Alta., Canada, blev da kaldt og har antat kaldet. Han skal begynde den 1ste juni. Maatte Gud rikelig velsigne pastor Rønning og gjerningen! De som ønsker pastor Rønnings hjælp vil være saa venlig at henvende sig til ham.

Bokmissionen

Bokmissionen har ogsaa dette aar gjort et stort arbeide. De smaaskrifter som bokmissionen utgir, har været sendt og utdelt i tusenvis rundt om i vort samfund. Det er at haabe at flere av vore prester og menigheter vil benytte sig av ogsaa denne missionsgjerning og sende efter disse bøker, som vil være til stor hjælp og velsignelse i menighetsarbeidet. Bokmissionens formand, pastor Runsvolds indberetning om gjerningen, vil visselig læses med glæde. Indremissionen har iaar støttet bokmissionen med $1,000, den lovte garanti.

„Church Extension"

Ogsaa iaar hadde finanskomiteen „Church Extension" under overveielse da budgettet blev utfærdiget. Men heller ikke dette aar blev den sat paa budgettet paa grund av dets størrelse, underbalansen og de vanskelige pengetider. Noget alvorlig maa gjøres for at komme de mange trængende menigheter til hjælp, saa de kan faa sig et gudshus.

Samfundet har opfordret menighetene til at opta et offer til dette fond 9de søndag efter trefoldighet. Desværre har faa efterkommet opfordringen. Naar vi iaar kun har faat $13,345.12, og vi saa hører at av denne sum har Hon. L. O. Thorpe git $5,000.00 og formand J. Nordby $2,000.00, hvor meget har saa samfundets 3,000 menigheter git til gjerningen? Jo, $6,345.12, eller omtrent $2.00 pr. menighet.

Vi finder at 169 menigheter iaar har optat offer til „Church Extension Fund". Til disse sier vi hjertelig tak for gaven og hjælpen. Det er som regel de samme menigheter der aar efter aar bringer disse bidrag. Skulde ikke alle være med? Eller skal bare en liten flok, og det omtrent den samme, bære „Church Extension Fund"? Er der nogen menighet som ikke kan gi 10 dollars til denne vigtige gjerning? Hvis saa skedde, vilde det bli $30,000 om aaret. Da vilde det begynde at

lysne. Vi vilde kunne hjælpe de mange som venter og ber om laan. Desværre maa det sies at mange menigheter der for aar tilbake fik hjælp, ingen alvorlig anstrengelse gjør for at tilbakebetale laanet. Er det ret? Nei, det er en uret baade mot samfund og de menigheter som venter paa hjælp.

Av regnskapene vil sees hvilke menigheter der iaar har forsøkt at gjøre sin pligt ved at tilbakebetale enten alt eller en del av sine laan. Maatte deres gode eksempel virke til at mange andre vil gjøre likesaa. Kan ikke hele summen tilbakebetales med en gang, saa kan man betale litt ad gangen. Derved hjælper menigheten baade sig selv og andre.

Laan utbetalt fra 1ste mai 1920 til 1ste mai 1921:

Opdahl United Norw. Luth. Church, Alamo, N. D.	1,200.00	
Our Savior's Luth. Church, Badger, Minn.	1,000.00	
Cottonwood Lake Synod Luth. Church, Alamo, N. D.	1,000.00	
Zion Lutheran Church, Buchanan, Sask., Can.	85.35	
East Opdahl Norw. Luth. Church, Township, N. D.	1,200.00	
Concordia Luth. Church, Minneapolis, Minn.	4,000.00	
Nazareth Eng. Ev. Luth. Church, Minneapolis, Minn.	3,300.00	
Norw. Luth. Church of Detroit, Minn.	5,000.00	
Faith Ev. Luth. Church, Minneapolis, Minn.	5,000.00	
Church for Deaf and Blind, Faribault, Minn.	111.18	
Zion Ev. Luth. Church, Fairview, Mont.	2,000.00	
Bethlehem Luth. Church, Noonan, N. D.	2,000.00	
Bethania Luth. Church, Van Hook, N. D.	500.00	
First Ev. Luth. Church, Parshall, N. D.	2,000.00	28,396.53

Følgende menigheter har tilbakebetalt paa laan fra 1ste mai 1920 til 1ste mai 1921:

May 3, Immanuel Congr., Tacoma, Wash.	50.00	
May 25, Our Savior's Congr., Tacoma, Wash.	1,009.48	
May 29, Our Savior's Congr., Wells, Minn.	100.00	
May 29, Immanuel Congr., Denver, Colo.	2,130.85	
June 21, First Norw. Luth., So. Tacoma, Wash.	100.00	
July 12, Denver Congr., Denver, Colo.	253.00	
Aug. 11, Norw. Ev. Luth. Congr., Rochester, Minn.	200.00	
Aug. 13, First Norw. Ev. Luth. Church, Fargo, N. D.	750.00	
Oct. 2, Our Savior's Congr., Wells, Minn.	100.00	
Oct. 9, Wildrose Congr., Wildrose, N. D.	100.00	
Oct. 13, Norw. Ev. Congr., Larson, Wis.	50.00	
Oct. 27, Norw. Ev. Christ Congr., St. Paul, Minn.	1,000.00	
Nov. 1, Scand. Luth. Church, Lead, S. D.	100.00	
Nov. 17, Our Savior's, by H. B. Arneson, San Francisco	825.00	
Jan. 4, Chase Brook Congr., Milaca, Minn.	50.00	
Jan. 10, Dahlton Congr., Dahlton, Sask., Can.	100.00	
Jan. 11, Trinity Congr., San Leandro, Cal.	200.00	
Jan. 13, Zion Congr., Pelican Rapids, Minn.	150.00	
Jan. 17, Norw. Ev. Luth., Neenah, Wis.	100.00	
Jan. 21, First Norw. Luth. Congr., Tacoma, Wash.	200.00	
Jan. 31, Ephphatha Church of the Deaf, Faribault, Minn.	111.18	
Jan. 31, St. Olaf Congr., Sioux Falls, S. D.	200.00	
Feb. 3, First Scand. Ev. Luth. Church, Brooklyn, N. Y.	300.00	
Feb. 7, Zion Congregation, Max, N. D.	500.00	
Feb. 23, Scand. Ev. Luth. Congr., Marion, N. D.	500.00	
Feb. 25, Zion Congr., Chicago, Ill.	1,500.00	
March 15, Irving Park Congr., Chicago, Ill.	64.61	
Dec. 24, St. Olaf Luth. Church, Sioux Falls, S. D.	50.00	10,794.12

Budgettet

Budgettet for iaar er omtrent saa stort som ifjor. Hvis vi ingen underbalanse hadde hat, vilde det været ca. $20,000 mindre end ifjor.

Grunden til det mindre virkelige budget er først den at flere missionskald er blit selvhjulpne. Likeledes ved at budgettere en sum paa $27,500 for hvad alle distrikter maatte trænge for ledige kald, er totalsummen betydelig reducert, og vi er kommet

nærmere et korrekt og normalt budget, hvilket vil hjælpe selve indremissionsgjerningen.

Der er mange kald som i aarevis har hat hjælp av missionskassen, men som endnu ikke er blit selvhjulpne. I den retning bør vore missionsmenigheter gjøre alvorlig anstrengelse. Dertil er der mange menigheter som burde forenes til ett kald og derved bli selvhjulpne og spare indremissionskassen for unødig utlæg. Maatte vi lære ogsaa paa denne maate at fremme Herrens sak.

Vor Gud som har velsignet os hittil, han være med os ogsaa i det nye aar og la indremissionsgjerningen lykkes og bære velsignet frugt, sjæle til frelse og salighet!

Paa indremissionsbestyrelsens vegne,

C. S. B. Hoel, eksekutivsekretær.

Bemerkninger

Departement III falder i nedenstaaende underavdelinger:

1. **Indremissionen** (Home Missions, diaspora-virksomheten).
2. **Church Extension.**
3. **Alaska-missionen.**
4. **Amerikas indianere.**
5. **Bokmissionen.**
6. **Emigrantmissionen.**
7. **Evangelistvirksomheten** m. m.
8. **Fængselsmissionen** (arbeidet blandt de delikvente).
9. **Mangelfulde** (arbeidet blandt defektive, blinde, døve, stumme).
10. **Negermissionen.**
11. **Statsskolene** (arbeidet blandt studentene).
12. **Sjømandsmissionene.**

Da de fleste distrikter som behandlet negermissionsspørsmaalet, og likeledes denne gren av arbeidet ved statsskolene, henviste saken til komite nr. 3, saa er 10 og 11 opført i dette departement.

N. J. Løhre, sekretær.

III. Komiteindstillinger og beslutninger

Østre distrikt samlet til møte i Eau Claire, Wis., takker naadens Gud for den rike velsignelse hvorved han har overøst vort indremissionsarbeide i det forløpne aar, at han har betrodd os tjenesten og satte os at saa, vande og høste til sjæles frelse.

Aarsmøtet glæder sig over den troskap og iver som dens arbeidere i indremissionen har vist i sin gjerning, og vil opmuntre dem alle ved Guds naade til hellig nidkjærhet i Kristi aands kraft, i selvfornegtende kjærlighet at arbeide mens det er dag, for natten kommer, da ingen kan arbeide.

Aarsmøtet vil indtrængende lægge den kjendsgjerning paa vort kristenfolks hjerte, at der paa mange steder er skrikende aandelig nød blandt vore egne brødre efter kjødet. De ber: "Kom over og hjælp os!" Venner, la os ikke glemme vore egne! La os bede at høstens herre vil utdrive arbeidere i sin høst. At mænd drevet av Guds aand maatte si: "Herre, her er jeg, send mig!" Prestene mindes om at opmuntre vor ungdom til at vie sit liv til Herrens sak, og vore menigheter til flittig at komme indremissionen i hu med kraftig støtte. "Naar vi gjør det gode, saa la os ikke bli trætte!" (Ø.)

Ø. 1, 3; N. M. 1, 2; S. M. 1, II; Ja. 1; S. D. 1–3; N. D. 1; R. M. 1 a, 2 a, 3 a, 4 a, 5 a, 6 a, 7 a; Pac. 1 a, 2 a, 3 a, 4 a; Can. 1, 3.

1. Aarsmøtet uttaler sin sympati med pastor J. Tharaldsen i hans sygdom og beder at Herren snart vil gjøre ham frisk og sund, hvis det er hans naadige vilje.

Ø. 11 a; N. M. —; S. M. —; Ja. 5 b; S. D. 13 b; N. D. 2; R. M. 2 b; Pac. 2 b; Can. 11.

a. Fra Board of Efficiency and Economy

2. Traveling Missionaries (se punkt 6 nedenfor).
3. Church Extension (se punkt 14 nedenfor).
4. Sjømandsmissionene (se punkt 33 nedenfor).
5. Præster i selvopholdende kald (se punkt 7 nedenfor).

---

b. Fra bestyrelsens indberetning

1. Indremissionen

6a) *Traveling Missionaries.*

Whenever the field or the membership is too small to have a mission pastor give his whole time to it, traveling pastors should be employed so that several missions can be served by one pastor. A pastor serving a handful of people is not only expensive but inefficient for the reason that he does not reach the largest number of people possible. Congregations should not be organized by missionaries without a thoro investigation of the field and without conferring with the district president in case they would become dependent upon help from the mission to carry on the work.

R. M. (1) V, 16; Pac. dp. t. e.

b) Aarsmøtet anbefaler at missionskomiteen ansætter en reisende missionspræst i nordre Wisconsin, og likeledes ansætter en præst paa Washington Island. (D. (3) 6.)

c) Distriktet opfordrer formanden og missionskomiteen til snarest mulig at ansætte en reisepræst i distriktet. (R. M. (3) 5 og dp. l. f.)

d) I henhold til distriktets beslutning ifjor om at ansætte en Field Secretary eller reisende missionspræst som kan vie hele sin tid til indremissionsarbeidet, i betragtning av flere ledige missionskald og nye steder hvor arbeidet maa optages, anser aarsmøtet det nu paakrævd at faa beslutningen fra ifjor utført. (S. D. (3) 10.) Dette overlotes til indremissionskomiteen.

e) We urge that the traveling missionaries authorized by the committee 1920 be secured by the Home Mission Committee and that the committee thru them may keep in closer touch with the work of the home pastors, and the needs of the field. (R. M. (3) 7 d.)

7a) *Pastors and Self-Supporting Parishes.*

It is the opinion of the board that pastors in self-supporting parishes should be willing to open up new preaching and mission places, as far as their time will permit, without asking or depending upon contributions from the Home Mission Board.

No self-supporting parish should be divided so as to make any of its constituent congregations dependent upon home mission support unless such proposed arrangement has been submitted to the Home Mission Board and received its approval.

D. 16 a; R. M. (1) V, 19.

b) Aarsmøtet anbefaler at præster av selvopholdende menigheter skulde være villige til at oprette prækepladser og gjøre missionsarbeidet inden deres virkefelt uten at gjøre krav paa assistanse fra missionskassen.

c) Likeledes anbefaler vi at intet selvopholdende kald skal deles slik at nogen del av kaldet trænger hjælp av indremissionskassen. (D. (3) 16 a, b.)

d) Distriktet opmuntrer menigheter som faar støtte av missionskassen snarest mulig at prøve paa at bli selvhjulpne. (R. D. (1) I, 12.)

e) We recommend that wherever possible the work of the home mission pastors be concentrated, especially the work in the larger cities. (R. M. (3) 7 e.)

f) The Mission Secretary calls attention to the fact that the most perplexing problem is at present to secure residence for pastors. We recommend that steps be taken and means provided to relieve these conditions. (R. M. (3) 7 f.)

g) Aarsmøtet deler missionskomiteens syn, at der hvor komiteen finder det paakrævd og viselig at opta arbeidet, at disse menigheter, selv om de er smaa, faar en nogenlunde tilstrækkelig betjening. Det er uten tvil bedre missionspraksis at pleie en begrænset arbeidsmark tilstrækkelig end at fare over store vidder med uforsvarlig liten betjening. (S. D. (3) 9.)

8 a) **Sammenslutning av menigheter og kaldsomordning.** Aarsmøtet glæder sig over sammenslutning av menigheter, hvor saadan sammenslutning er mulig og tjenlig, og opmuntrer til fortsættelse av dette gode arbeide, for saaledes at spare kræfter og midler for vore store og trængende missionsfelter. (Ø.(3) 5.)

b) I betragtning av at der endnu er mange vakante missionskald, og av at vi anvender baade mænd og midler til at fylde disse, vil distriktet paa det indstændigste anmode saadanne menigheter der nyter understøttelse fra indremissionskassen om at hvor kaldsomordning kan ske fordelagtig baade med hensyn til besparelse av mænd og midler, saadan kaldsomordning sker saa snart som mulig. Vort folk er ikke tjent med at yde til vedlikeholdelse av de gamle samfundsgrænser. (N. D.(3) 9.)

9 a) **Forskjellige beslutninger.** Whereas many congregations do not practice having mission festivals, the district recommends that all its congregations consider this valuable and blessed method of raising funds and have at least one such mission festival during the year. (Can.(6) 28.)

b) Aarsmøtet anbefaler at missionskomiteen arrangerer for et eller flere store indremissions distriktsmøter for at opelske interesse for indremissionens store sak og behandle indremissionens finanser. (Ø.(3) 7.)

c) In regard to the frequent moving of pastors in this field, and the complaint because of it, the convention offers the suggestion that the churches extending calls to mission pastors are to be censured equally much if censure is deserved. We urge upon pastors and congregations to do all in their power to avoid a change.

In view of the difficulty at many places to work up an interest sufficient to hold a public service, and the woeful indifference that prevails soner or later, fills the mission pastor with discouragement which often leads to the abandonment of the work. It is the sense of this convention that some special efforts should be made to establish the work at such places by arranging for evangelistic meetings conducted by neighboring pastors or evangelists in the field. (R. M.(1) 1, 6, 7.)

d) Aarsmøtet formaner til at være paa vakt imot al besindig og ukjærlig kritik som vil hindre og lamme den hellige missionsvirksomhet. Maatte ved Guds naade missionsinteressen og kjærligheten til Herrens sak ikke avta, men heller fostres og voksе i vore menigheter. (S. D.(3) 19.)

e) Distriktet henstiller til indremissionskomiteen at den i fremtiden indberetter til distriktets aarsmøte nogenlunde utførlig angaaende missionsarbeidet i distriktet. (N. D.(3) 7.)

10. The salaries of the secretaries of the various district Home Mission Committees shall be adjusted and determined by the general Home Mission Board. (Eastern (6) 7.)

Ø. 7; N. M. 5; S. M. Vc, 2 b; Ja. 5; S. D. 5; N. D. II, 3; R. M. 4; Pac. 5; Can. 5.

11 a) **Heltut norsk menighet i Minneapolis.** S. Minnesota distrikt beslutter at indremissionskomiteen gives fuldmagt til at opta arbeidet med en fuld norsk menighet saasnart den finder det raadelig. (S. M.(3) IV.)

b) Distriktet uttaler sin glæde over at prestene inden distriktet mer og mer har øie for fremmede som flytter indenfor menighetenes grænser, og søker at naa disse med naadens midler.

c) Vi anbefaler at dette arbeide fortsættes med al kraft, og hvor det engelske sprog er mest hensigtsmæssig, at dette sprog brukes. (S. M.Va, b.)

12. Distriktets missionskomite paalægges det kommende aar at foreta en undersøkelse med hensyn til indremissionsarbeidet som burde gjøres i distriktet samt at utarbeide et arbeidsprogram som skal forelægges næste distriktsmøte til behandling. (S. M.V.)

13 a) **Nye arbeidsmarker.** Aarsmøtet uttaler sin anerkjendelse av den utvidelse av arbeidet som har vist sig paakrævd i Sioux Falls, S. D., og Denver, Col., og opmuntrer alle vore arbeidere i distriktets byer til at holde et vaakent øie med vort indflyttende folk, saa de ikke opslukes i storbyenes verdslige malstrøm. (S. D.(3) 5.)

b) Angaaende kirke i Washington henvises til indberetningskomite nr. 3. (Ø. (1) II, 6.)

Aarsmøtet anbefaler at missionsvirksomheten i Washington, D. C., fortsættes som hittil, og tilskynder indremissionen sammen med "Board of Trustees" at snarest mulig hjælpe missionen at anskaffe passende bygning. Dette henvistes til samfundets indremissionsbestyrelse. (Ø.(3) 15.)

c) We deplore the fact reported by the Home Mission Committee that we have no home missionaries working in the lumber camps and mining districts. We recommend that the home board of the district be authorized to investigate and to place workers where there is most urgent need of them. (R. M.(3) 7 b.)

Tillæg. Husleiegodtgjørelse og bolig for distriktsformændene. Se Departement VI.

2. Church Extension

14 a) This fund consists of approximately $219,000. It should be managed so as to take care of its own administrative expenses. At the present time this is not the case. In order that the Church Extension Fund may be available as a revolving fund, in accordance with its purpose, a plan is proposed whereby a larger number of churches would be benefited, and by which it is reasonably expected that the income of the fund will take care of its overhead expenses.

It is recommended that loans be made to congregations for a period of not more than five years at 2% interest per annum. This loan may be renewed for another five years at the rate of 2½% interest for the first year, 3% for the second year, 3½% for the third year, 4% for the fourth year and 4½% for the fifth year, or in other words, the tenth year of the loan. At the expiration of the tenth year, the loan must be paid in full. Deviations from these rules must have the consent of all the members of the Home Mission Board.

In view of the fact that some of the loans have been outstanding as long as seventeen years, and in order to check the tendency in some congregations of leaving church extension loans unpaid and incurring other expenses, it is recommended that a congregation indebted to the Church Extension Fund shall not invest in a parsonage, pipe organ, or any expensive improvements without the permission of the Board of Home Missions.

Ø.(3) 13 b; S. M.(6) II, 12, 14; R. M.(1) V, 17; Pac. bv. t. e.

b) Vi glæder os over den hjælp som "Church Extension" har ydet til fattige menigheter, og vi retter en bøn til alle menigheter om at opta et offer én gang om aaret til dette fond.

Vi anbefaler at der fastsætter faste regler for tilbakebetaling av laan til "Church Extension". (Ja.(3) 7; Can. 13.)

15 a) Samfundet har opfordret menighetene til at **opta et offer** til dette fond 9de søndag efter trefoldighet. Desværre har faa efterkommet opfordringen. Naar vi iaar kun har faat $13,345.12, og vi saa hører at av denne sum har Hon. L. O. Thorpe git $5,000 og formand J. Nordby $2,000, hvor meget har saa samfundets 3,000 menigheter git til gjerningen? Jo, $6,345.12, eller omtrent $2.00 pr. menighet. (Indberetning, side 35. R. M.(3) 10.)

b) Vi beklager det faktum at saa faa menigheter har ydet til "Church Extension Fund" i de sidste aar.

Besluttet at alle menigheter som ikke kan opta offer, gir $15.00. (Ø. 13 b, b.)

c) Distriktet glæder sig over "Church Extension"s virke, og anmoder distriktets menigheter at opta et offer til dette øiemed én gang i aarets løp. (R. M.(3) 7.)

d) We recommend that the former custom of taking up an offering on the 9th Sunday after Trinity for the Church Extension Fund be followed.

Ø. 13 c; S. D. 17 c; R. D. 6; R. M. 6 b.

16. *Gifts to Church Extension Fund.* As a district we wish to express our sincere appreciation of the gift of $5,000 by Hon. L. O. Thorpe, and the gift of $2,000 by President Nordby to the Church Extension Fund. We hope that many may be inspired to go and do likewise in favor of the Church Extension Fund. (R. M.(3) 10.)

17. Because of the difficulty at many places in the district to secure funds with which to erect houses of worship and yet without them the missionary can do very little, *we come to our brethren in the East and earnestly beg you to remember the work out here* in the same way as you think of the work of our Church in the foreign mission field. Your generous contributions to the Church Extension Fund would greatly aid many of our struggling flocks in this district to build houses of worship. (R. M.(1) I, 5.)

3. Alaskamissionen

a) Indberetning

To the Norwegian Lutheran Church of America:

Rev. O. Fosso left this place in August, 1920, when I took charge. Having already spent considerable time at the home, together with Mr. Fosso, I was well acquainted with the nature of the work and with the children as well.

When I offered my services for the year, I realized to some extent the value of having someone at the place who was already acquainted, and when I think about it now, I fervently hope that it may always be possible to have someone here, to acquaint the new people with the conditions.

It may seem that we are placing undue emphasis on the condition here in Alaska, but I believe that one cannot do so. As I know that you have received details from Mr. Fosso, I shall not here repeat what he undoubtedly has said.

We have endeavored to carry on the work much in the same line as Mr. Fosso, as I heartily endorsed all his work here.

Our biggest problems here have been the clothing—that is, the fur clothing and the mukluks. It has been a constant worry to keep the children warm and comfortable, and I am sorry to state that at times it has seemed almost impossible to get it done. We have been fortunate in having the aid of the women at Igloo, but they are busy with their own large families. In spite of handicaps, they have furnished us with a goodly number of shoes and bottoms for shoes, as well as some parkas and all without charging anything. The mukluks listed in my accounts were purchased here from the store.

Another problem that has just come up is the housing of the sick children. In my wire to Pastor Hoel in December, I mentioned an epidemic. It seemed to be some sort of influenza. It left us with five very sick children, and, upon correspondence with the doctor at Wales, we were advised that operations were imperative. The doctor came, after fearful hardships, by the way, encountering the stormiest weather we have had, and his verdict was that all five had acute tuberculosis of the lungs. Now, of course, it is a menace to the other children to have these in the same house, but there is no way out. In order to get them into a separate room, we moved some of the well children into a little cabin near the home and by changing them around, managed to get the sick ones in a separate room.

I am trying to find some way of getting a small cottage for these children for the coming year without asking for lumber and building material, but I may not be able to do anything, in which case I earnestly urge the committee to appropriate the necessary amount for building a small cottage. I shall inform the secretary later.

Having a trained nurse here as matron has been of great help, and we are heartily thankful to the committee for the commendable forethought in providing us with a nurse. Having these sick children, of course, places a considerable amount more work upon her, and at times it seems as though we really needed more help. We are fortunate in having some very good girls and boys and all the children work and do a great amount of work. Mrs. Malmin has had the appointment for teaching, but up to the present time she and Miss Nostdahl have been so busy with the housework that I have done the teaching. In securing a new manager for this place for the coming year, this should be told, and, if necessary, a teacher should be recommended to the bureau of education for appointment.

Up to the present, I have made three trips to Igloo and conducted eight regular services, besides the prayer meetings. It has been my aim to make monthly trips, but due to the fact that we needed Sister Anna here in case of a possible operation, I have made one extra trip. I may not be able to carry out the program as intended, as there are times when it seems impossible to travel. It may not be out of the way to state that on the day I took Miss Huseth back, a man, white man, froze to death on the same trail we had traveled. It takes such incidents as that to wake us up to the fact that we are spared only thru the grace of Almighty God and that we are often prone to forget that it is He and He only that saves us from the same fate.

The work as carried on by Sister Anna is very good indeed, and the natives have learned to love her and are well pleased with the arrangement.

This is rather a limited and meager report, I realize, but in the rush of the later events I have not had time to make any more complete one, and now the time for having this reach you on time, is overdue.

I thank the committee for its work for us and ask each member for his intercession for us.

Yours very sincerely and fraternally,

C. K. MALMIN.

b) Beslutninger

18. Distriktet uttaler sin tak til den almægtige Gud for den fremgang missionen har hat ifølge rapporten fra vore missionærer i Teller, Alaska, pastor Malmin og søster Agnes Nesthus, og at Herren naadig har bevart vore arbeidere igjennem den farlige epidemi og andre farer.

Aarsmøtet anbefaler at den nødvendige finansielle assistanse blir bevilget, saa at de nødvendige bygninger kan bli bygget for de syke, som ikke kan faa den nødvendige pleie under de nærværende omstændigheter.

Vi uttaler vor dypfølte tak til søster Anna Huseth ved Igloo, Alaska, som gav saadan udmerket assistanse under epidemien.

Aarsmøtet appellerer til kristenfolkets forbøn, at Herren vil utdrive missionærer drevet av Kristi kjærlighet til Alaska-missionen. (Ø.)

Ø. 10 a, b; N. M. —; S. M. —; Ja. 4 b; S. D. 12 b, c; N. D. —; R. M. 1 b, c; Pac. 1 b, c; Can. 10.

4. Amerikas indianere

a) Indberetning

„Pris Herren, ti han er god, hans miskundhet varer evindelig (Sal. 107), er det Guds ord vi vil mindes, idet vi avslutter endnu et aar av arbeide for Guds rikes utbredelse og befæstelse blandt vore vanskjøttede indianere.

Umiddelbart efter sidste skoleaars slutning hadde vi den glæde at kunne besøke flere av vore menigheter sammen med 10 av vore indianerbarn, som med salmesang og deklamationer gav en liten underholdning. Vi tror vort besøk vakte interesse for vor sak, og vore barn og vi selv glemmer nok aldrig den imøtekommenhet og kjærlighet hvormed vi blev mottat. Alt gik vel paa turen, og vi hadde et overskud paa omtrent 300 dollars til missionen.

Dette aars skole aapnedes den 4de okt. med næsten fuldt hus. Eftersom dagene gik, kom flere og flere og bad om adgang, og vi satte da op flere senger og fik skaffet ekstra sengklær, saa tallet straks steg til 139. Efter samraad med direktørene, paa grund av de høie priser paa kul og ved samt forhøiede lønninger til lærere og arbeidere, maatte vi da si stop. Ansøkninger om optagelse vedvarte dog like til efter jul, men da vi ikke vaaget at overskride vort budget, maatte alle negtes optagelse, skjønt vi nok kunde skaffet rum.

Regelmæssig undervisning, med daglig undervisning i kristendom samt morgen- og aftenandagt, har været holdt, til stor velsignelse for disse unge.

Ved siden av skolearbeidet har alle som er store nok ogsaa gjort andet arbeide ved missionen. Saaledes har pikene maattet vaske, sy, koke, m. m., mens guttene har set til med vedhuggning, kreaturstel o. s. v.

Vi har den glæde at kunne konfirmere en klasse paa 18 dette aar. Og som bevis paa at Guds ord har fremgang ogsaa blandt de gamle, vil jeg berette en liten begivenhet fra vor konfirmation sidste aar. Da vi kom for at træ ind i kirken og vore konfirmanter kom marsjerende, iklædd sine hvite klær, stod der en gammel indianerkvinde, enke av en av vore mest haardnakkede indianere, og sa til mig: „Me too baptize today." Jeg svarte: „Ikke idag, Maggie, vi maa først faa vite hvad du vet om daabens betydning." Da kommer en kone som nogen aar tilbake bivaanet vor mission og var døpt og konfirmert, og utbryter: „Gamle Maggie vet alt om daabens betydning. Vi har fortalt hende om alt, og hun har i lang tid, endog før hendes mands død, ofte uttalt ønske om at bli døpt og bli Jesu discipel." Da vor nuværende missionspræst, pastor Rykken, ankom til Wittenberg kort tid derefter, blev der straks gjort forberedelser og hun blev døpt.

Past. Rykken er en ung mand, driftig og utfører godt arbeide for gamle og unge. Flere gamle er blit døpt, og de har flittig bragt sine spædbarn til daab. Tre voksne og 10 barn er blit døpt i vor lille indianerkirke dette aar. En klasse forberedes til daab ved skolen. Past. Rykken vil maaske selv skrive en utførligere beretning om kristendomsundervisningen ved missionen.

Vi var meget heldige i at kunne beholde vore prøvde lærere og arbeidere, der alle har arbeidet ufortrødent og med stor iver for disse barns legemlige og aandelige vel, altid med rette maal for øie: at oplære dem i gudsfrygt og Herrens formaning.

Sundhedstilstanden har i det hele været god. Ingen smitsom sygdom. Dog har vi hat nogen tilfælder av „appendicitis" og har maattet bringe disse til hospitalet her i byen. Og det gik godt, til glæde for os og paarørende. Dette har imidlertid paaført os ekstra utgifter som har skaffet os bekymring. Maaske du som læser dette og som forstaar hvilken glæde dette bragte slegtninger, kunde avse litt til avbetaling paa regningen. Saadanne uventede utgifter var ikke indbefattet i budgettet.

Det er en stor ting vi faar naade til at gjøre, nemlig at bringe evangeliet til de store skarer av unge vi her har fra aar til andet, og vi har fuld tro paa at det Guds ord som saaes i disse unge hjerter, vil bli et salt der inden føie tid vil gjennemtrænge det hele folk. Hvor ønskelig om vi kunde ta ind paa vor skole alle som vil komme.

Vi skylder past. Rasmussen, Canton, S. Dak., og hans ungdomsforening stor tak for deres tilbud, nemlig at gi to av vore viderekomne indianerbarn fri skolegang og underholdning ved Canton normalskole. Disse skal begynde der det næste aar, og det er vort haab at de maa komme igjennem denne skole og bli lærere ved vor mission eller missionærer blandt sit folk. Vi har ogsaa en anden indianergut som vi gjerne vil sende derned med de andre. Hvem vil betale for ham?

Til eder som har hjulpet os med brukte og nye klær og sko det forløpne aar, sier vi hjertelig tak. Hadde det ikke været for eders hjælpsomhet, vilde det staat daarlig til med vore regninger.

Og til eder som har avhjulpet nøden blandt de gamle ved at sende brukte klær og tillike kjøpe disse „hand made baskets", vil vi ogsaa si hjertelig tak. De ældre indianere er i almindelighet i en ynkelig materiel forfatning, og salg av disse kurver har været deres eneste levevei. Dersom Kvindernes Missionsforbund, der saa trofast har skaffet os vort budget iaar, kunde træffe foranstaltninger hvorved disse kurver kunde sælges til litt fordel ogsaa for vor mission, vilde det være et stort gode i to henseender: der vilde gives de gamle beskjæftigelse og næring og der vilde ydes missionen som saadan en betydelig hjælp.

Vi friftes saa ofte til bekymring over vort utkomme. Det synes ofte saa uoverbindelig. Alt er saa kostbart, og der gaar saa meget til for vor store familie. Der stilles saa store krav til vort folk, og ofte spør man vel baade sig selv og andre hvad nytte der egentlig er i det alt sammen og om det kan holdes gaaende. Men tænker vi dernæst paa alle disse smaa skogens barn i sine usle hytter, hvor Guds navn og Jesus, vor frelser, aldrig blir nævnt, disse smaa om hvem Jesus har git os den befaling: „Røgt mine lam," da maa vi bekjende hvilke usle skabninger, end si kristne, vi vilde være om vi ikke anstrengte os til det yderste for at bringe dem frelsens evangelium ved at ta dem til os og oplære dem.

Naar vi tænker tilbake en 15 aar eller mere, hvor vanskelig var det ikke at bevæge forældre og slegtninger til at sende barnene til vor mission, og nu kommer de av sig selv og trygler og ber om adgang. Aar tilbake kom ofte en av disse medicinmænd og gav os eftertrykkelig instruks ikke at lære barnene noget om de hvites Gud; nu kommer de ofte og ber os om især at lære dem at kjende Frelseren. Nu glæder paarørende sig, ja, uttrykkelig ber os at se til barnenes daab og konfirmation.

Men saa spørres der: „Er der ikke for faa frugter av arbeidet?" Dette vil vi trøstig overlate til ham som gir vekst. Men naar vi tænker tilbake og kommer i hu at i begyndelsen maatte baade forældre og barn opdrages, da maa vi si at uhyre fremskridt har været gjort. I begyndelsen av vort virke var det jo ogsaa i længere tid slik at indianere betragtet alle hvite folk paa samme maate som ett; nu har de derimot lært at gjøre forskjel, og skjønner at det er de kristne som vil dem vel.

Tilslut vil vi henvise eder, hvad nærmere oplysning om vor mission angaar, til et skrift som netop er utgit av vor missionspræst, pastor Rykken, og som kan faaes for nogen cents ved at henvende sig til ham. Tilskrækkelig adresse: Rev. L. M. Rykken, Wittenberg, Wis.

Hermed være da vor mission anbefalt eders forbøn og støtte ogsaa i det kommende aar.

Eders hengivne,

Axel Jacobson.

b) Beslutninger

19 a) Aarsmøtet takker Herren for hans naadige velsignelse av indianermissionen og beder at han som har aapnet døren, vil gi os naade til at være tro mot vor store betroelse, saa missionen maatte ha stor fremgang og bære meget evighetsfrugt.

b) Aarsmøtet opmuntrer fortsættelse av indsamlingen til dækkelse av eiendommens gjæld. (N. (3) 9 a, b, c.)

c) Indianer-, sjømands-, emigrant- og Alaska-missionen anbefales til vore menigheters velvillige støtte. (N. M. 8.)

d) Vi gjør opmerksom paa det tilbud som er gjort av ungdomsforeningen i pastor Rasmussens kald, Canton, S. Dak., idet de har lovt at utdanne to indianerbarn ved skolen i Canton, og haaber at andre vil gaa hen og gjøre likesaa. (N. D. 3; Pac. 4 b; S. D. 15 b.)

Vi anbefaler at der gives anledning til unge indianere at frekventere vore kirkeskoler i saa stor utstrætning som mulig. (Ja. (3) 3 b.)

5. Bokmissionen

a) Indberetning

Denne vigtige gren av samfundets missionsvirksomhet vinder stadig mer og mer tilslutning blandt vort folk. Hundreder av mænd og kvinder inden vore menigheter har med glæde været haandlangere i denne mission. De er derved selv blit velsignet og blit en velsignelse for andre. Flere og flere av vore prester har ogsaa begyndt at indse hvilken støtte vore smaaskrifter kan yde dem i deres arbeide for sjæles opbyggelse og befæstelse i Guds ord. Mange av disse har skrevet til os og fortalt at de gjør stadig bruk av bøkene ved husbesøk, sykebesøk o. l. Brevene vidner ogsaa om at bokmissionens stille virksomhet allerede har baaret herlige frugter.

Arbeidet vokser. Men endda er der mange prester som ikke hittil har gjort bruk av vore smaaskrifter. Formodentlig er grunden i de fleste tilfælder den at de har glemt at sende efter dem. Der er dog dem som sier at de har utsat med at bestille bøkene fordi de ikke hadde penger at sende ind med det samme. Kjære brødre, send ind eders bestilling for bøker med eller uten penger. Penger vil komme naar folk blir kjendt med bøkene. Vi tror at Gud vil at denne nye plante iblandt os fremdeles skal vokse og bære frugt, og at han ogsaa har midler i sin haand til at gi den den næring den trænger.

Gjennem samfundsaaret 1920—1921 har bokmissionen sendt ut 45,940 bøker fordelt paa ca. 1,300 adresser. En stor del er sendt til arbeidere i indremissionens og barmhjertighetens tjeneste, men ellers har de fundet vei til nærsagt alle egne av vort samfund og litt utenom ogsaa. Forrige aar utsendtes 35,224 bøker, altsaa en forøkelse for iaar av over 10,000. Indtægtene har ogsaa været næsten dobbelt saa store iaar som ifjor.

De smaabøker vi iaar har hat til utdeling, er følgende: Nr. 4, „Christian Science", nr. 5, „Husandagt", nr. 8, „Trøst fra Gud", nr. 9, „Divine Consolation", nr. 10, „Hvad skal jeg gjøre for at bli frelst?", nr. 11, „Et kristent hjem", nr. 12, „Light on the Way", nr. 13, „Andagtsstunder for syke", nr. 14, „Lys paa veien".

Nr. 9 er oversættelse av nr. 8, og nr. 12 er oversættelse av nr. 14. Begge disse er utgit av bokmissionen i Norge og optrykkes og oversættes av os ifølge velvillig tilladelse derfra.

Av de nævnte bøker er i aarets løp trykt følgende oplag:

Av nr. 4,	10,000 eks.	Av nr. 11,	5,000 eks.
Av nr. 5,	5,000 eks.	Av nr. 12,	10,000 eks.
Av nr. 8,	10,000 eks.	Av nr. 13,	5,000 eks.
Av nr. 9,	10,000 eks.	Av nr. 14,	10,000 eks.
Av nr. 10,	20,000 eks.		
Tilsammen			85,000 eks.

Til sammenligning kan nævnes at der i forrige samfundsaar var trykt 35,000 bøker, altsaa 50,000 flere iaar. I det hele har bokmissionen siden høsten 1917 trykt 165,000 bøker.

Siden dette arbeide begyndte i 1912 har vi hat den glæde at sprede omkring blandt vort folk ca. 180,000 smaaskrifter, dels i det norske og dels i det engelske sprog.

I denne sommer venter vi at faa utgit et skrift mot adventismen og et mot mormonismen. Særlig de første har der været krav paa. Videre, en samling kristelige fortællinger, og forhaabentlig én eller flere oversættelser til engelsk. Vi venter ogsaa at faa utgi et separatavtryk fra „Teologisk Tidsskrift" av Luthers traktat: „Et kristenmennesks frihet", til fri utdeling.

Den mængde bøker vi i de senere har maattet trykke, har stillet store krav til vor lille kasse, som derfor kom i betydelig underbalanse. Utover vaaren har indtægtene været smaa. Vi blev derfor nødt til at bruke den garanti som „Board of Home Missions" opførte paa sit budget iforr og som samfundets aarsmøte tilstemte. Kassererens regnskaper tilføies.

Besthrelsen bestaar for nærværende av følgende medlemmer: Pastor J. D. Runsvold, pastor C. S. B. Hoel, Mrs. O. E. Brandt, pastor Peder Tangjerd, pastor M. O. Sumstad, hr. A. M. Sundheim, prof. C. M. Wesvig. Pastor Olaf Guldseth er eksekutivsekretær og kasserer

Paa besthrelsens vegne,

J. D. Runsvold, formand.

Bokmissionens regnskap fra 1ste mai 1920 til 1ste mai 1921

Indtægter

Kassebeholdning 1ste mai 1920	$202.97	
Mai	298.91	
Juni	190.10	
Juli	241.88	
August	422.48	
September	189.65	
Oktober	544.19	
November	464.54	
December	138.15	
Januar	275.31	
Februar	243.90	
Mars	103.35	
April	183.66	
„Board of Home Missions"	1,000.00	
Augsburg Publishing House (for avertissement)	160.00	
		$4,659.09

Utgifter

Mai	$168.45	
Juni	169.97	
Juli	326.40	
August	316.14	
September	282.19	
Oktober	300.88	
November	289.30	
December	191.64	
Januar	647.11	
Februar	184.04	
Mars	394.56	
April	1,245.21	
		4,515.89
Kassebeholdning 1ste mai 1921		143.20
		4,659.09

Olaf Guldseth.

b) Beslutninger

20 a) Formandens uttalelser om bokmissionen tilstemmes saalydende: "Bokmissionen, hvis utrættelige talsmand og befordrer er pastor Olav Guldseth, anbefales paa det bedste. At utbrede disse mange smaaskrifter frit i de tusen hjem eller sprede dem blandt de mange hjemløse, vil utvilsomt bli til megen velsignelse. Derfor glem ikke at yde noget til bokmissionen, saa den kan faa øve sin gjerning." (Ø.)

Ø. (1) 18; N. M. —; S. M. —; Ja. (1) II, 13; S. D. (1) 25; N. D. —; R. M. (1) IV 17; Pac. (1) II, 14; Can. (1) II, 14.

b) Vi takker Gud for bokmissionens velsignelsesrike gjerning, for den trøst, veiledning og oplysning den har bragt blandt os med sine ca. 100,000 smaaskrifter.

c) Vi anbefaler den paa det hjerteligste til vore prester og menigheter, at de i end større grad gjør bruk av bokmissionen og understøtter den med midler. (Ø. 12 a, b; N. M. 6.)

21 a) Vi anbefaler at et større antal pamfletter trykkes i det engelske sprog, som specielt egner sig for indremissionsmarken. (Ø. 12 c; N. M. 6.)

b) We recommend that a greater number of pamphlets be printed in the English language, particularly adapted to the home mission field. (S. D. (3) 16 c; N. D. (3) 5; R. M. (3) 5 c.)

c) Vi anbefaler til vore prester og menigheter at der gjøres en større og mere utbredt bruk av vor bokmission, og en større understøttelse til samme. (N. D. (3) 4; S. D. (3) 16 b; R. M. (3) 5 b.)

5. Emigrantmissionen i New York

a) Indberetning

Til formanden og missionsbestyrelsen for Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika.

Emigrantmissionen i New York har ogsaa i 1920 været drevet langs de samme linjer som forhen: Guds ords forkyndelse og kjærlighetstjeneste. Det sidste er vistnok det mest fremtrædende træk ved den, skjønt det første ingenlunde mangler.

Den første halvdel av aaret holdtes opbyggelser temmelig nær hver aften ved hjemmet. Pastor Askevold ydet ved disse opbyggelser en værdifuld hjælp. Efter hans avreise til Norge, holdtes opbyggelsene paa faa undtagelser nær av undertegnede. Da jeg ved siden av missionsarbeidet har en menighet at betjene, kunde efter sakens natur opbyggelser ikke holdes saa ofte. Dog holdtes ogsaa i den tid opbyggelser gjennemsnitlig fire ganger i uken. Efter det ulykkestilfælde som rammet mig i december sidstleden, har opbyggelsene været mere uregelmæssige.

Ved siden av den mundtlige forkyndelse utdeles kristelige smaaskrifter og blade til dem som kommer og dem som gaar.

Ved den tid pastor Askevold forlot os, var vi saa heldige at faa hr. Karl Sandbo til hjælper. Han hadde tildels ogsaa før været knyttet til missionen og kjendte til arbeidet. Hvad det aandelige opbyggelsesarbeide herved kom til at lide, vandt missionen ved de tjenester den var istand til at yde de reisende. Og, som allerede antydet, er dette en fremtrædende side av emigrantmissionens arbeide.

Mrs. Elise Petersen, enken efter avdøde emigrantmissionær, pastor Emil Petersen, er fremdeles hjemmets matrone og yder ogsaa ellers missionen værdifulde tjenester.

At gaa tilhaande paa dokkene, ved jernbanestationene, konsulatene, customhuset, Ellis Island o. s. v., er en væsentlig del av arbeidet. Særlig er arbeidet for emigrantene gaat over til mer og mer at bli et arbeide med at gaa tilhaande og at tjene. Det antal vi paa den maate hjælper, holdes ikke nogen regning over, men det overstiger mangedobbelt det antal der gaar igjennem eller stanser ved emigranthjemmet.

Antallet av gjester der i kortere eller længere tid har stanset ved hjemmet, er 3,150. Heri er ikke medregnet de mange som daglig gaar ut og ind, avhenter post, skriver brev, benytter det som læseværelse o. s. v.

Arbeidsløshet og trange pengetider har stillet store krav til emigrantmissionen som til andre barmhjertighetsforeninger. Mange har faat husly og mat ved hjemmet uten nogen godtgjørelse. Og den hjælp som derved er ydet, vilde beløpe sig til betydelige summer om der hadde været ført regnskap derover. Dette i forbindelse med de høie priser paa matvarer og andre fornødenheter til hjemmets drift,

har gjort det noksaa vanskelig at klare dets finanser. Dette er dog skedd uten noget oprop om hjælp eller nogen andre ekstra foranstaltninger til indsamling av midler.

Statement of receipts and disbursements of the Norwegian Emigrant Mission, 45 Whitehall Street, New York City, N. Y., from January 1st, 1920, to December 31st, 1920:

Receipts:		
On hand January 1, 1920	$1,157.50	
Rooms and meals	10,334.30	
Home Mission Fund	75.00	
Donations	283.69	$11,850.49
Disbursements:		
Household expenses	6.452.42	
Wages	2.470.88	
Gas and light	272.16	
Telephone and telegrams	91.00	
Maintenance	382.55	
Rent	625.00	
Balance	1,555.48	11,850.49

Statement of receipts and disbursements of the Norwegian Emigrant Mission, 45 Whitehall Street, New York City, N. Y., from January 1, 1921, to April 30, 1921:

Receipts:		
On hand January 1, 1921	1.555.48	
Rooms and meals	2,783.59	
Donations	35.00	4,374.07
Disbursements:		
Household expenses	1.308.40	
Wages	807.00	
Gas and light	144.34	
Maintenance	90.13	
Telephone	33.83	
Rent	625.00	
Balance	1,365.37	4,374.07

Money held in trust for others	$8.004.38
	Kr. 8.435.00
Money actually sent thru the home	1.287.35

Others have been advised or assisted in sending money home.

Efter den forrige bestyrers død har vi ikke befattet os synderlig med pengeveksling eller pengeforsendelser. Vi har for det meste hjulpet folk med selv at veksle og sende sine penger. Kun i tilfælde det var ubeleilig for vedkommende selv at gjøre det, har vi utført det for dem.

Saavidt vites er der endnu intet skridt tat til at forskaffe missionen et nyt hjem. Det er paakrævd for arbeidets trivsel at det ikke utsættes længere. Og da der nu kun er et aars tid igjen av den nærværende leiekontrakt, er det absolut nødvendig at noget blir gjort snart. Prestekonferensen for Atlantic kreds nedsatte sidste høst en komite med pastor Lauritz Larson som formand til at undersøke angaaende en passende leilighet for emigranthjem. Da jeg kun har kunnet overvære ett av komiteens møter, er resultatet av dens arbeide ikke kjendt.

Missionen har for nærværende ikke nogen opsynskomite i New York. Ikke alene opsynet med arbeidet, raad og veiledning for arbeiderne i missionen, men endnu mere for nødvendig optræden like overfor emigrant-autoritetene, staten og regjeringen, gjør det nødvendig at ha en saadan komite. De andre samfund som arbeider med „Immigrant Aid", har som en regel inkorporerte komiteer til dette hverv.

Da missionæren i december sidstleden skulde møte den sidste juleekskursion til

Norge, hadde han det uheld at bli overkjørt av en automobil. Det var et under at han kom ut av det med livet. Som det var, blev flere ribben og det ene hofteben brukket, tillikemed andre kvæstelser. Han maatte indlægges paa det norske hospital i Brooklyn og tilbringe flere maaneder der. Han er dog nu kommet ut av hospitalet, og med utsigt til i nogen grad at gjenvinde sin helbred. Fra sykeleiet vedblev han efter bedste evne at lede arbeidet. Assistenten kom jevnlig til den syke, mottok instrukser, fik brev diktert, likesom alle regninger blev beordret utbetalt derfra. Saaledes har ved assistentens og matronens kyndige hjælp arbeidet gaat sin jevne gang.

Herren holde fremdeles sin skjærmende og velsignende haand over arbeidet og arbeiderne — hans navn til ære!

Iver Tharaldsen, emigrantmissionær.

b) Beslutninger

22. Emigrantmissionen har endnu ingen bygning faat. Det er ingen ære for den Norsk Lutherske Kirke at ha vort emigranthjem i den forfatning det nu er. Aarsmøtet anbefaler derfor at vi faar en ny plads for vort hjem, en plads som samfundet kan være tjent med og ikke ha skam av. Se generalforsamlingens bestemmelse i Minneapolis 1920, side 390–391. (Ø. 11 d.)

Aarsmøtet uttaler sin glæde over at gjerningen i New York har kunnet fortsætte trods vanskelige forhold, og anbefaler at den fortsættes uten forøkelse av utgifter for samfundet. (Ja. 5 a.)

Søndre Minnesota distrikt henstiller til "Board of Trustees" sammen med indremissionsbestyrelsen, naar det er beleilig, at faa en passende plads for emigrantmissionen i New York. (S. M. dp. m. a.)

Distriktet anmoder indremissionsbestyrelsen sammen med "Board of Trustees" at skaffe en passende bygning for vor emigrantmission i New York. (N. M. (3) 9 og dp. l. f.)

We urgently recommend that a proper and adequate home for the mission may be provided as authorized by the General Convention at Minneapolis in 1920. (Report, page 29. S. D. 13, d.)

Ø. 11 d; N. M. —; S. M. —; Ja. 5 a*; S. D. 13 d; N. D. dp. l. e.; R. M. 2 d; Pac. 2 d; Can. 11*.

23. We recommend that the *committee* suggested in the report of the Missionary *for inspection* of the work of the mission, the giving of counsel and guidance and to act as representative of the mission over against the immigration authorities, state and national government, be appointed as soon as possible. Pac. 8, 2 c.)

Vi anbefaler at en komite til at inspicere missionens arbeide, gi raad og vink og for at repræsentere missionen hos immigrantautoritetene, statens og regjeringens, blir utnævnt saa snart som mulig. (Ø. 11 b.)

24. Distriktet opfordrer indremissionsbestyrelsen at ansætte en dygtig mand i emigrantmissionen i New York saa snart som mulig, da det er høist paakrævd. (Ø. 11 c.)

Tillæg. a) Med hensyn til emigrantmissionen i New York henvises til beslutningen fra iffjor: Besluttet at vi antar samme beslutning som fattet av Østre distrikt.

Ø. 11 c; N. M. —; S. M. —; Ja. 5 a*; S. D. —; N. D. dp. l. e.; R. M. —; Pac. —; Can. 11 *.

b) Indianer-, sjømands-, emigrant- og Alaska-missionen anbefales til vore menigheters velvillige støtte. (N. M. 8.)

7. Evangelistvirksomheten

25 a) Med hensyn til evangelistvirksomheten gjentar vi beslutningen fattet paa general synodemøtet iffjor, og opfordrer interesserte prester og menigheter at henvende sig til distriktets eller kredsens formand desangaaende.

Vi uttaler vor glæde over at pastor H. N. Rønning er kaldt til evangelist, og anbefaler ham paa det hjerteligste til prester og menigheter med bøn om Herrens velsignelse over hans gjerning. (Ø. 14 a.)

b) Da pastor H. N. Rønning er kaldt til at virke som evangelist inden samfundet, opmuntres menigheter og prester inden N. Minn. distrikt til at indbyde ham og saaledes støtte dette inden vort samfund saa vigtige arbeide. (N. M. (3) 10.)

c) Aarsmøtet uttaler sin tak til pastor Rønning for det trofaste arbeide han i mange aar har utført som indremissionspræst i Peace River-strøket. Og da han nu gaar over i en anden stilling, idet han har antat kald som samfundets evangelist, vil vi ønske ham Guds rike velsignelse i hans arbeide. Var det mulig, vilde vi gjerne beholde ham som evangelist i distriktet. Det trænges saa saare. (Can.)

26. Vi glæder os over denne virksomhet og anbefaler den til menighetene. Vi takker pastor John Olsen for at han ved siden av sin gjerning som evangelist har saavidt mulig tat vare paa arbeidet blandt norske sjøfolk i Galveston, Texas. (Ja. (3) 9.)

27 a) Aarsmøtet anbefaler at der oprettes evangelistvirksomhet i distriktet og at distriktets indremissionskomite bemyndiges til at handle i saken. (Can. (1) 1, 4.)

b) We recommend that the office of Evangelist at Large be eliminated from the budget, and advise that each circuit where evangelistic work is desired, provides a man for such work. (Pac. (6) 7.)

c) Komiteen indstiller til distriktsmøtet at sætte alle brukbare kræfter i virksomhet til Guds rikes utbredelse.

1. At vække til mere bevisst og kraftig aandelig liv.

2. At naadegavene, som er menighetens eiendom og arbeidskræfter, flittig benyttes.

3. At distriktets menigheter opmuntres til at gjøre sig flittig bruk av de evangelister som samfundet anbefaler.

4. At lægmandsvirksomheten faar en større plads i den menighetsmæssige virksomhet. (Kom. nr. 1, N. M.)

d) Møtet henstiller til menighetene og prestene i vort distrikt at indby til lokale opbyggelses- og missionsmøter. (Kom. nr. 1, S. M.)

e) Med hensyn til evangelistvirksomheten opmuntres vore menigheter til først og fremst at ta i bruk de gaver inden sin midte som er skikket til at tale Guds ord, dernæst at benytte naadegaver fra andre av vore samfunds menigheter, enten prester eller lægfolk, eftersom anledning gives. I saadan virksomhet bør ogsaa engelsktalende kræfter tages i bruk, hvor det er fordelagtig. (N. (1) II, 7.)

f) Distriktet glæder sig over det velsignede arbeide som gjøres gjennem kredsmøtene og ønsker at Herren maa fremdeles velsigne disse møter til Guds rikes vekst. (N. D. (1) I, 15.)

g) Distriktet paaskjønner det arbeide som utføres av vore samfundstro lutherske lægmænd til indremissionens fremme, og opmuntrer dem til at fortsætte saadan virksomhet, særlig paa steder hvor Guds ord paa grund av forholdene er sparsomt forkyndt. (N. M. (3) 11.)

8. Fængselsmissionen

9. Mangelfulde

28. Aarsmøtet uttaler sin interesse og glæde over pastor Rothnems arbeide blandt de døvstumme. Gud unde ham og os at høste velsignelse og frugt! (S. D. (3) 7.).

10. Negermissionen

29. Since Mr. O. A. Lawrence received his theological training within the Norwegian Lutheran Church and has there become best known and acquainted, we herewith petition your honorable Church Body to begin with Mr. Lawrence, after his ordination, regular church work among the colored people. If you will favorably decide this question, we also respectfully ask that you take the preliminary steps towards that and during this synodical year in conjunction with the Lutheran Inner Mission Society at Minneapolis.

We feel that it was God's providence that led Mr. Lawrence with his request to us, and trust that you, dear brethren, see it in the same light. When God calls us to do a work in His vineyard, we must not debate with flesh and blood, but in real faith follow the opportunities placed before us.

According to our very conservative estimate, the annual running expenses will not exceed $3,000. We trust that your esteemed body will favorably decide to begin this much needed mission work, and thus help a spiritually and temporally much neglected people.

Respectfully submitted by the Board of the Lutheran Inner Mission Society of Minneapolis.

F. A. SCHAFFNIT, general superintendent.
G. KELLER RUBRECHT, president.

Distriktet tilstemmer henvendelsen fra "Lutheran Inner Mission Society" om at opta missionsarbeidet blandt negrene i mellemstatene. (Ja. (1) 11, 8.)

Samme som Iowa distrikt. (N. M. (1) III, 5.)

Distriktet bifalder henvendelsen fra "Luth. Inner Mission Society" til vort samfund om at opta missionsarbeidet blandt negrene. Den kjendsgjerning at Herren har sent den lutherske kirke den sorte bror, student O. A. Lawrence, hvis missionshjerte slaar varmt for hans eget folk, maa betragtes som et Herrens fingerpek i retning av at vi bør opta missionen blandt de 6 millioner negere i centralstatene. (S. D. (1) 1,16.)

Da Gud i negerpresten O. A. Lawrence har git vor kirke en velskikket mand til at virke i negermissionens tjeneste, beslutter distriktet at vor kirke understøtter ham i dette arbeide i Minneapolis efter den plan som brevet til fællesformanden antyder. (N. D. (3) speciel.)

We heartily concur in the proposition of the Lutheran Inner Mission Society to begin mission work among the colored people of the Central States. May the Lord enable all our people to see the importance of bringing the six million negroes in the Central States under the influence of the Gospel of Jesus Christ. (R. M. (1) IV, 11.)

11. Statsskolene

30 a) **Forskjellige beslutninger.** As citizens of our country we take pride in our state schools. They give many vocational and professional courses not offered in our church schools, and it is proper that our young people who seek such instruction attend the schools of our own states. We feel our right and duty to use our influence as citizens that our state schools shall really be educational institutions and not chiefly centers of fashion and sport.

We also realize our duty and privilege of ministering to the spiritual needs of the students of our Church who are in attendance at state schools. To this end we appreciate the importance of having in each state school town **a church** that has worship in English every Sunday morning. The pastor should also be so equipped that he has some time and means for special work among the students. In cases where it is needed South Dakota District expresses its willingness to give financial support. (S. D. (2) 7; N. D. IX.)

b) Distriktet glæder sig over og takker Gud for det arbeide vort samfund har været istand til at utføre ved statens høiere læreanstalter. (Ja. (1) II, 7.)

c) Vi glæder os over det arbeide som utføres av flere av vore prester ved statsskolene, hvor der er store skarer av lutherskungdom. (S. D. (1) 15.)

d) We deplore the fact that we have no pastors at the state universities and the state colleges, and that in the cities where these institutions are located there are no suitable houses of worship. We recommend that some steps be taken to relieve these conditions. (R. M. (3) 7 c.)

e) Prof. Olaf Haugen fik nogen minutter at forklare om Lutheran Brotherhood-arbeidet ved statsuniversitetet i Madison, Wis. Følgende forslag i denne sak fremlagdes av prof. Steensland:

"This convention endorses the aims and purposes of the Lutheran Brotherhood of the University of Wisconsin, and bespeaks for it the good will and financial support of our pastors and church people of the state of Wisconsin." (Antat.)

f) Da hvert aar mange av vor ungdom studerer ved statens normalskoler og andre høiere skoler, er det distriktets ønske at missionskomiteen især har sin opmerksomhet henvendt paa disse steder, og at den strækker sig saa langt den evner for at hjælpe til, at ved kirkelig betjening paa disse steder disse ungdomsskarer kan bevares for vor kirke.

I forbindelse hermed vil distriktet tillate at der optages særskilt subskription (utenfor budgetet) til opførelse av en større Hope kirke.

g) The district meeting is glad to hear of the work that our Church has been able to do at many of the state schools. We praise the Lord for His favors. We heartily second the suggestion that the N. and S. Minnesota districts be requested to act favorably on the suggestion of securing a larger house of worship near the University of Minnesota. (R. M. (1) IV, 10.)

31. Besluttet at pastor C. S. Thorpe, prest for Hope Lutheran Church, Minneapolis, der for en stor del betjener de lutherske studenter ved Minnesotas universitet, tillates at samle midler til utvidelsen av menighetens kirke i distriktets menigheter. (S. M. dp. f. e. og (3) 3, IV, og N. M. dp. f. e.)

32. Angaaende ansøkningen fra The First Lutheran Church i Fargo om en indsamling inden distriktet til delvis avbetaling av den paa kirken hvilende gjæld, saa foreslaar komiteen at dette indvilges. (N. D. (3) 8.)

12. Sjømandsmissionene

1. Boston

a) Indberetninger

Til Den Norsk Lutherske Kirkes distriktsmøter.

Aaret 1920 har for sjømandsmissionen i Boston været noget stille. Den norske skibsfart har ikke været særdeles livlig her. Som en følge av krigen har det faldt i de norske skibes lod at komme mere til New York og andre havner længre syd. Men en del norske baater har her jo været; desuten er der jo norske sjøfolk paa alle nationers skibe. En større fiskerflaate med mange skandinaver ombord har hjemme her i Boston. Disse søker regelmæssig til kirken. Mange av disse har sin familie bosittende her. Disse familier er næsten alle medlemmer av vor menighet. Streiker og dyrtid har dog rammet den norske befolkning haardt. Mange sjøfolk gaar ledige. En stor del er paa bar bakke. Sjømandsmissionen har maattet hjælpe efter evne der hvor der virkelig har været nød. Med tak til Gud ser vi tilbake paa aaret og arbeidet som har gaat sin jevne gang.

Det er nu 10 aar siden sjømandsmissionen blev oprettet her i Boston. Megen naade og velsignelse har Herren skjænket vor mission. Det Guds ord som har været talt til de mange som nu er spredt over den hele jord, har nok efter Herrens løfte baaret frugt. Vi har mottat brev fra sjømænd som har været her som bevidner at Guds aand har gjort sin virkning. Naar vi besøker skibene og hospitalene, utdeler vi traktater og blade. Vi faar haabe at disse gjør sin stille gjerning. Vanskeligheten i vor travle tid er at faa samle til møter og varig paavirkning. Baatene har saa kort ophold ved land at mange sjøfolk ikke kan komme til kirke. I saadanne tilfælder haaber vi at bøkene, traktatene og bladene gjør sin stille gjerning naar sjøfoltet faar bedre tid paa sjøen. Ogsaa blandt de mange sjømænd som gaar i land, er det vanskelig at faa øve nogen varig paavirkning, da vi intet norsk sjømandshjem har her i Boston. Vore svenske brødre har to sjømandshjem, men vi norske intet. Det er vor overbevisning at sjømandsmissionen kunde være til langt større hjælp og velsignelse hvis vi hadde et hjem at by sjømanden naar han kommer i land. Læseværelset er aapent hver dag, men et hjem kan det ikke helt erstatte.

Endnu kan vi ikke bygge kirken færdig, da vi ikke har midler nok. De daarlige tider har gjort at juleindsamlingen til byggefondet ikke bringer saa stort udbytte som før. Vi har nu et byggefond paa $10,000. I aarets løp blev der hjemsendt $41,156.32, penger indlevert til opbevaring, $1,963.00. 56 gudstjenester, 64 opbyggelige møter og 7 fester er avholdt.

Tilslut en hjertelig tak til vort kirkefolk og alle sjømandsmissionens venner som har støttet saken. Herren velsigne fremdeles denne mission!

O. Nielsen, sjømandspræst.

2. Galveston

Til Den Norsk Lutherske Kirkes distriktsmøter.

Sjømandsmissionen i Galveston, Texas, har vel hele tiden været drevet under vanskelige omstændigheter. Ikke har vi hat bekvemme lokaler. I de sidste 1½ aar har her ikke været nogen fast ansat sjømandspræst. I en havneby paa ca. 50,000 indbyggere, og hvor tusener av skibe anløper hvert aar, kan man let forstaa er meget arbeide for en sjømandspræst — og uomtvistelig krav paa et passende sjømandshjem.

Under krigen var vilkaarene her som i andre sjøbyer. Godt for hyre har det været i lange tider; men i de sidste 5 maaneder har tidene helt forandret sig. Kort før sidste jul blev likesom alt stanset, byen oversvømmedes av sjøfolk, og mange var i yderst daarlig forfatning, uten mat, litet klær og tusener av mil borte fra hjem og fiere.

Det hjælper litet under saadanne omstændigheter at overøse dem med haan og skjeldsord fordi de har bortødslet sine penger og er syke paa sjæl og krop. Nei, det

som disse trænger, er pleie først og fremst — sjælepleie. Men førend man kan komme saa langt, er det som regel nødvendig at yde dem anden hjælp ved at passe paa deres penger, om de har nogen, ved at gi dem et maaltid, et par sko, en seng til at sove i, godt læsestof, samt i alle maater la dem forstaa at her er tjenende kjærlighet som vil dem vel for tid og evighet. Nøden har været saa stor i vinter at flere har maattet sove under aapen himmel eller i tomme stur, og endog fra disse steder er de blet drevet bort. Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika eier her en kostbar byggetomt som har himmelen til tak og omstaaende hus til „vægger". Her kommer hundreder av „vore egne". De har ikke været i kirke paa flere aar. Mange praler endog av at de ikke har været i kirke siden konfirmationsdagen. De er paa reise og kommer maaske aldrig hjem til far og mor mere. Et venlig ord vil glæde dem, en haandsrækning hjælpe dem, et Guds ord kan bli dem til velsignelse for alle evigheters evighet.

I julen hadde vi flere juletræfester. Nogen faa kvindeforeninger og enkeltpersoner satte os istand til at gjøre det hyggelig for disse mange fremmede samt utdele over et hundrede julegaver.

Gudstjenester har været holdt paa sjømandslokalet hver søndag naar jeg har været hjemme, og mandsforeningen har møtt hver torsdag aften. Kapt. E. Nilsen og herr. A. Inderberg har hjulpet meget til med at holde lokalet aapent om aftnene. Indremissionen har betalt leien av lokalet. Det har været mig en glæde at hjælpe til saa langt som jeg har rukket, men da jeg har været meget ute paa reise, saa har arbeidet været meget forsømt. Det maa være indlysende at sjømandshjem med kirkesal bør bygges straks, sjømandsprest med assistent ansættes, saa arbeidet kan drives paa rette maate og bli til mere velsignelse.

Eders ringe tjener,

Johan Olsen.

3. San Francisco

Til Den Norsk Lutherske Kirkes distriktsmøter.

Naar vi som komite for sjømandsmissionen i San Francisco, Calif., ser tilbake paa virksomheten i det svundne aar, kan vi neppe uttrykke vore følelser paa bedre maate end ved at si Faderen tak for alle ting i Jesu navn.

De samme arbeidere har ogsaa dette aar været forbundet med missionen, nemlig pastor O. Grønsberg og hans assistent, hr. H. B. Arnesen, som begge trofast og flittig har varetat sin vanskelige gjerning.

Komiteen har længe arbeidet paa at flytte missionen til nye og mere passende lokaler. Det beklages at paa grund av omstændighetene, særlig med henblik paa husmangel og trange pengetider, har det ikke været mulig.

Lokalkomiteen har derfor besluttet at utsætte dette foretagende, da det vil involvere store summer. Det er ogsaa indremissionsbestyrelsens mening og beslutning ikke for tiden at utsætte samfundet for disse store utgifter.

Den lokale komite har derfor bestemt at oppudse vore nuværende lokaler samt istandsætte et ved siden av liggende værelse til kapel. Efter vort skjøn vil dette bli missionen til stor gavn og velsignelse, da missionens arbeidere vil faa bedre anledning til at utøve den nødvendige sjælepleie.

Vedlagte tal vil gi et kort overblik over missionens arbeide i dens forskjellige gjøremaal fra 1ste mai 1920 til 1ste april 1921.

Besøkende, 24,725; mottagne brev, 4,400; mottagne aviser og pakker, 1,610; indsatte penger, $79,117.81; utbetalte penger, $83,716.08; penger indsat i banker, $30,469.82; hjemsendte penger, $101,054.57; indløste „checks" og postanvisninger, $31,351.32; penger paa private bankbøker i missions varetægt, $75,083.67; penger staaende i missionens varetægt for sjømændene den 16de april 1921, $27,717.47.

Missionen har saaledes fra 1ste mai 1920 til 1ste april 1921 haandtert $400,793.27.

Maatte da Herren fremdeles holde sin beskyttende haand over denne gren av vort samfunds arbeide, at hans hellige navn maa æres og mange sjæle frelses!

Ærbødigst,

P. Borup, formand;

E. M. Stensrud, sekretær.

4. Seattle

Til Guds pris kan sies at forløpne aar i flere henseender har været et stort og velsignet arbeidsaar i samfundets sjømandsmission i Seattle. Gud har ved sin aand været med i gjerningen. Sjømandspræst og assistent har ofte arbeidet til langt paa nat for at overkomme den stadige tilvekst i arbeidet. Det største er at vi faar tro at syndere er ført til Gud. Mange velsignede og stimulerende træk kunde nævnes, men maa forbigaaes paa grund av indskrænket plads i aarsberetningen.

Ogsaa sidste aar har byens norsk lutherske prester med sine ungdoms- og kvindeforeninger støttet missionen med opbyggelige fester en gang hver maaned, likesom tilsynskomitéen har vist stor interesse. Sjømandsmissionen her i Seattle begynder mer og mer at betragtes som hovedkvarter for sjømænd, og vinder stadig tillid, hvilket vises av de forskjellige tal, som alle gjælder for fiskalaaret 1ste mai 1920 til 30te april 1921.

Læseværelset har hat 61,850 besøk. Ved flere anledninger har det noksaa rummelige lokale været for litet.

5,348 brev er mottat, hvorav 748 er eftersendt til forskjellige havner i verden. De allerfleste brev var ledsaget med følgeskrivelse fra missionen.

218 gudstjenester eller evangeliske møter er holdt med et samlet antal av 6,020, hovedsakelig sjømænd og „loggers".

Besøk paa skibe og hospitaler har jeg ikke ført nogen regning over.

Av penger tilhørende sjømænd er mottat til forsendelse og opbevaring $81,320.98. Av dette beløp er utbetalt og hjemsendt $67,612.54. Det resterende fra aaret og tidligere er $13,708.44, som er opbevart i banker her i byen i samfundets sjømandsmissions navn.

Paa grund av den store arbeidsløshet ogsaa blandt sjøfolk, har det været høilig paakrævd at yde de mange haardt trængende en hjælpende haand til det mest nødvendige til livsophold i nøden naar den sidste cent var gaat, saavel ved at være behjælpelig med at faa hvre som ved at støtte med midler. Sjømandsmissionen har saaledes sidste aar hjulpet trængende med et beløp av noget over $1,100.00. Disse penger er gaver hovedsakelig samlet ved sjømandspresten. Ved siden av nævnte beløp er tillike ved fælles støtte av vore lokale menigheter og missionen git ca. 3,000 maaltider eller bevertning.

Sjømandshjemmet, der har 52 rene og hyggelige værelser og drives under kristelig indflydelse i forbindelse med sjømandsmissionen, har tidligere git overskud, hvilket er gaat til hjælp av avbetaling og indkjøp til hjemmets inventar; men under de nuværende trykkende tider og tillike den stadige hjælp av rum til sjømænd uten midler, saa maa vi være taknemmelig om det nogenlunde kan bære sig. Hjemmet har for sig selv gjort noksaa meget barmhjertighetsarbeide i at yde husly til trængende sjømænd, hvilket ikke er regnet i den hjælp missionen har ydet. Hjemmet er en stor beskyttelse mot de mange faldgruber sjømændene møter i flere logihus og hoteller utenfor.

Specificert og revidert regnskap for sjømandsmissionen og hjemmets penger findes hos missionsbestyrelsen.

Da eieren av lokalene ikke vil gi „lease" for mere end et kort tidsrum ad gangen, saa forstaaes hvor nødvendig for den hele drift det er at samfundet i fremtiden faar egen bygning.

Eders i Kristo medarbeider,

E. B. Slettedahl, sjømandspræst.

b) Beslutninger

33. Our Seamen's Missions bring us in contact with the outside world in a manner peculiar to that particular kind of Church work. Owing to the class of people we aim to reach thru this instrumentality, it is essential that adequate support and attractive and respectable quarters be provided.

Personal investigation by a member of our board reveals the fact that at least one of our missions suffer in this respect. Inadequate support in this field is relatively more harmful than would be the case in some other activity.

Angaaende sjømandsmissionen i San Francisco, Seattle, Boston og Galveston, henvises til indberetningene for samme.

I San Francisco har tilsynskomiteen sammen med sjømandspresten leid et ekstra værelse som skal indredes til kapel for gudstjenester, likeledes oppudses nu læseværelset og kontoret, hvilket høilig trænges. De midler som tjenes ved renter av penger i bankene, burde sættes til side som et fond til kjøp av en passende bygning naar en saadan kan findes og faaes for en rimelig pris. Eiendommen i Boston, som har kostet samfundet ca. $30,000 og som har staat i den lokale menighets navn, vil nu ved "quit-claim deed" bli overdrat samfundet.

Pastor Johan Olsen har ogsaa dette aar med stor kjærlighet og troskap varetat arbeidet i Galveston saa godt han har formaadd ved siden av evangelistvirksomheten. Samfundet skylder ham stor tak for dette. En skikket mand for stillingen maa ansættes snarest mulig der. (Indberetning, side 33.)

34. Vi anbefaler at disse missioner samarbeider med andre nationaliteter av vor bekjendelse, naar som helst det er mulig, for at indskrænke saa meget som mulig byrden ved missions ophold.

Ø. 8 b; N. M. —; S. M. —; Ja. —; S. D. 14 b; N. D. dp. l. e.; R. M. 3 b; Pac. 3 b; Can. —.

35. Indtægtene av de penger som tjenes av sjømandsmissionen i San Francisco ved at vareta sjømændenes penger, skal sættes til side som et fond i den hensigt at bruke det som grundlag for et fremtidig byggefond for et sjømandshjem i den by. (Ø.)

Besluttet at vi antar samme resolution som i de andre distrikter med hensyn til sjømandsmissionen i San Francisco, at rentepenger sendes til kasserer Waldeland indtil fondet blir stort nok til at bygge et sjømandshjem. (N. D.)

Ø. 1 c; N. M. —; S. M. (6) II, 16; Ja. —; S. D. 14 c; N. D. dp. l. e.; R. M. (6) 7.

36. We recommend, as far as possible, a uniform scale of salary for the pastors of our Seamen's Missions. (Pac. (6) 6.)

Iowa distrikt uttaler sin glæde over det arbeide som er utført ved vore sjømandsstationer i vort land, og anbefaler at der maa ansættes sjømandsprest i Galveston, Texas, saa snart som mulig. (Ja. 2; Can. 8.)

Indstillingskomiteer

Østre distrikt

Pastorene S. O. Rondestvedt, Helmer Halvorsen, Elias Rasmussen; delegatene S. T. Dregne, T. T. Eide.

N. Minnesota distrikt

Pastorene H. Bjørnson, A. Houkom, C. G. Eidness; delegat Tipperud.

S. Minnesota distrikt

Pastorene Axel Bergh, M. L. Halvorsen, C. S. Halvorson; delegatene Henry Asje, prof. N. Y. Clausen.

Iowa distrikt

Pastorene J. J. Lee, Olaf Brevik, T. J. Severtson; delegatene E. O. Wesley, A. Orbeck.

S. Dakota distrikt

Pastorene O. Turmo, J. Arneson, Ditman Larsen; delegatene H. C. Hanson, Amund Brenden.

N. Dakota distrikt

Pastorene R. R. Syrdal, J. G. Monson, T. T. Carlson; delegatene O. T. Holaas, Gilbert Hanson.

Rocky Mt. distrikt

Pastorene J. B. Rockne, O. J. Mithun, O. K. Davidson; delegatene H. M. Thostenson, Daniel Breitenstein.

Pacific distrikt

Pastorene J. A. E. Naess, A. Wold, Jos. H. Berg; delegatene Peter Henningsen, O. Buli.

Canada distrikt

Pastorene T. J. Langley, C. M. Knardahl; delegatene A. Barman, John Likness, Geo. Akre.

Institutioner

1. Indremissionen

Arbeidere i virksomhet og midler anvendt

Distrikt	Prester i tjenesten	Benyttet sidste aar	Bevilgning for dette aar
Østre	33	$ 31,187.84	$ 21,945.00
N. Minn.	28	21,195.74	21,638.00
S. Minn.	20	17,587.50	16,350.00
Iowa	8	10,376.48	9,230.00
S. Dakota	29	19,261.15	19,200.00
N. Dakota	44	27,370.28	26,186.00
Rocky Mountain	32	28,467.40	36,362.00
Pacific	30	26,929.69	26,960.00
Canada	31	30,216.33	31,264.00
Vakante prestekald	59		27,500.00
Tilsammen	314	$212,592.41	$236,985.00

Mottat fra menigheter $258,697.00
Mottat fra andre hold 22,922.85

Samlet indtægt $281,619.85

"Real Estate and Buildings" for alle grener der kommer under indremissionen $203,550.69

2. Church Extension

Utestaaende laan $218,824.60
Indkommet fra menighetene $11,345.12
Legat mottat 2,000.00
Laan tilbakebetalt 10,794.12
Renter mottat 1,199.48

Nye laan utstedt ..... $ 28,396.53

Fondtes nettoværdi $216,206.54

3. Alaskamissionen, Teller, Alaska

(Grundlagt 1894)

Pastor C. K. Malmin og hustru, pastor E. H. Dahl og hustru, pastor O. Fosso og hustru (til august 1920), søster Agnes Nostad, Iglo, Alaska, søster Anna Huseth.

Aarets utgifter ..... $ 16,204.30
Bevilgning 12,500.00

4. Amerikas indianere, Wittenberg, Wis.

(Grundlagt 1885)

Prof. Axel Jacobson og hustru, missionspræst T. M. Rykken og hustru.

Aarets utgifter ..... $ 23,000.00
Bevilgning 27,500.00
Eiendomsværdi 74,800.00
Legater 79,792.00

5. Bokmissionen

Generalsekretær, pastor Olaf Guldseth, 3445 17th Ave. S., Minneapolis, Minn.

6. Emigrantmissionen

Emigrantmissionær, pastor A. H. Eikjarud, 45 Whitehall St., New York, N. Y.

Bevilgning . . . . . $ 3,600.00
Eiendomsværdi 40,000.00

7. Evangelistvirksomheten

For samfundet, pastor H. H. Rønning, 416 8th Ave., Minneapolis, Minn.
For Iowa distrikt, pastor John Olsen, 517 13th St., Galveston, Texas.

8. Fængselsmissionen

9. Mangelfulde

Faribault, Minn.

Eiendomsværdi $5,458.52

Dell Rapids, S. Dak.

Pastor B. J. Rothnem.

10. Negermissionen

Tilstemt av seks distrikter.

11. Statsskolene

(Arbeidet blandt studentene)

Minneapolis, Minn.

University of Minnesota, pastor C. S. Thorpe, 1217 6th St. E. E.

Grand Forks, N. Dak.

University of N. Dak., pastor S. L. Tallakson, 223 4th Ave.

Ames, Iowa

Iowa State College, pastor Iver Iverson, Ames, Iowa.

12. Sjømandsmissionen

Boston, Mass.

Pastor O. Nielsen, 148 Brook St., East Boston, Mass.

Galveston, Texas

Pastor John Olsen, 517 13th St., Galveston, Texas.

San Francisco, Cal.

Pastor Ole Grønsberg, 9 Mission St., San Francisco, Cal.

Seattle, Wash.

Pastor E. B. Slettedahl, 88 Marion St., Seattle, Wash.

Tillæg til Departement III og IV

a. Missionskassererens rapport

Til bestyrelsen for indre- og hedningemissionen!

1. Budgettene

Var de to missionsbudgetter store ifjor (591,303.56), saa var de meget større iaar, ialt $871,550.40. Lægger man saa merke til at industri, forretning, finansvæsen og fremfor alt farmarbeidet dette aar har lidt under trange tider, da maa det i sandhet sies at være et Herrens under at der er indkommet ialt til de to missioner $715,945.98, et langt høiere beløp end nogensinde blandt norske lutheranere i Amerika.

Derfor har vi grund til at takke og prise Gud og lykønske vort kirkefolk med en vellykket budgetindsamling.

Skjønt det indsamlede beløp er $157,604.42 mindre end de bevilgede missionsbudgetter, er der dog forholdsvis liten underbalanse i missionskassene paa grund av besparelse i budgettene.

2. Indremissionskassen

staar næst bedst av de 4 budgetkasser. Av de budgetterte $349,837.64 (indremissionens del av samfundskassens budget, $7,312.64 og balanse fra ifjor iberegnet) indkom der $281,619.85. Men da vi har spart $48,073.57 paa dette budget, blir underbalansen blot $20,160.00.

3. Hedningemissionskassen

staar bedst av alle 4 budgetkasser, skjønt ogsaa den iaar maa rapportere en liten underbalanse. Totalbudgettet var, naar balansen fra ifjor samt hedningemissionens del av samfundskassens budget, $10,405.76, medtages, $521,712.76. Indtægten var $432,326.13. Men da vi (væsentlig paa grund av kursfaldet i Kina) har kunnet indspare $76,740.20, blir underbalansen i denne kasse blot $12,646.43. Kurstapet var $128,478.05 istedenfor de bevilgede $196,946.00.

4. Til byggefondet

for missionsmarkene ($200,000) er der til 1ste mai indkommet $1,787.61. Naar der ikke er indkommet mer, hænger det sammen med budgetindsamlingen. Av hensyn til denne blev nemlig denne indsamling utsat, men er nu optat med fuld kraft.

5. Legater

oprettet i aarets løp: Til indremissionen $11,705.63, til hedningemissionen $16,356.32.

6. Gavene

til de to missioner kommer ikke blot fra menighetene og deres foreninger, men en stor del kommer som privatgaver fra enkeltpersoner. Disse kommer snart i form av "Liberty Bonds", snart "in natura" som utbytte av jordbrukning, dyr, egg etc., eller som del av „tiende". Likeledes faar vi større gaver som legater, mindegaver, gaver i anledning familiefester eller lignende. Endelig vil jeg nævne gaver fra skolebarn, konfirmantklasser osv. — alt sammen tegn paa den opfindsomme kjærlighet og Aandens drift.

7. Privatunderhold

En special omtale bør vies privatunderhold av indfødte paa vore missionsmarker. Av en rapportert arbeidsstyrke (skoleelever indbefattet) paa ca. 500 som har hat privat underhold, er ca 180 underholdt av privatpersoner, for summer der varierer fra $25 til $500 om aaret, ialt ca. $10,500, gjennemsnitlig over $50 pr. bidragsyder.

Og dette repræsenterer ikke blot nævnte kontanter, men i regelen det som for missionens fremme har langt større betydning, en sum av bønner der rører ved alkjærlighetens hjerte og almagtens haand.

8. Unødig pengespilde

Vort samfund gjør sig skyldig i en slot pengespilde som er likesaa unødig som uforsvarlig. Ifjor blev ikke mindre end $7,497.98 paa denne maate bortkastet, hvilket iaar forøker det allerede før altfor store budget med en tilsvarende sum. Jeg sigter til den store rentesum som kunde indspares ved at menighetene indsendte sine bidrag ved aarets begyndelse istedenfor ved dets slutning. Og man behøver ikke at vente paa „fair share card" for at kunne gjøre dette. Ti de nødvendige „adjustments" kan gjøres senere paa aaret.

9. Missionskassererens arbeide

har som tidligere været opdelt i 3 nogenlunde like store dele: emissærarbeide, kontorarbeide og komitearbeide.

Som emissær har han deltat i 32 missionsmøter og missionsfester og reist ca. 12,000 mil.

Paa kontoret har der været ført en utstrakt korrespondanse og ført bok over alt privatunderhold paa missinosmarkene m. m.

Og komitearbeidet har omfattet ca. 25 møter foruten subkomitearbeide mellem møtene.

Endelig har missionskassereren i aarets løp ogsaa overtat kassererposten for jødemissionen. Dette blev gjort efter samraad med vedkommende bestyrelser og i samarbeide med hovedkontoret.

Peder Tangjerd.

b. Beslutninger

Angaaende benævnelsen "missionskasserer". Se herom punkt 23 under behandling av indberetningen fra "Board of Efficiency and Economy", side 106.

Departement IV

Hedningemissionsaker

I. Bestyrelse

Formand, pastor J. N. Sandven, ...Roland, Iowa.
Protokolsekretær, pastor G. Smedal .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Missionssekretær, pastor M. Saterlie .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Missionskasserer, pastor Peder Tangjerd.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Field Secretary, pastor J. R. Birkelund, M. D., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Missionsemissær, pastor K. O. Lundeberg,.....1341 Keston St., St. Paul, Minn.

Formand dr. H. G. Stub, medlem ex officio.

(Tiden regnet fra 1920)

Seks aar

Pastor J. J. Lee, ...Radcliffe, Iowa
Pastor J. D. Runsvold .....1033 4th St. N., Fargo, N. Dak.
Pastor G. Smedal .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

Tre aar

Pastor J. N. Sandven .....Roland, Iowa
Pastor O. T. Storaasli .....Clarkfield, Minn.
Pastor T. F. Gullixson .....513 Walders St., Minot, N. D.

II. Indberetning fra bestyrelsen

a. Arbeidet ute

(Ved M. Saterlie)

Kina

Nødstilstand. — Stillingen i Kina har ogsaa det sidste aar været præget av uro og forvirring, nød og elendighet, og der er liten utsigt til nogen snarlig forandring til det bedre. Forholdet mellem Nord-Kina og Syd-Kina er fremdeles spændt og utrygt. Guvernører og generaler stifter det ene komplot og oprør efter det andet. Soldater og røvere synes ofte at kappes om at stjæle, myrde og ødelægge. Pengeforholdene er fortvilet, væsentlig paa grund av de store militære utgifter. Samvittighetsløse embedsmænd benytter sig trolig av de forvirrede forhold til sin egen fordel, og centralregjeringen synes at staa magtesløs like overfor det hele. Forskjelligartede rygter er stadig i omløp og holder befolkningen i spænding, og ingen synes idag at kunne si hvad der vil indtræffe imorgen. Disse tilstande er mer og mindre fælles for det hele land.

Vort samfunds missionsmark har ved siden herav hat sine særskilte trængsler, for eks. en dødelig sygdom som ifjor sommer herjet rent fælt og i enkelte distrikter bortrev hedninger i hundrevis (de kristne slap lettere fra det); misvekst og uaar har forvoldt en betydelig stigning i pris paa alle livsfornødenheter; hungersnøden længere mot nord har drevet nødlidende i tusental ind paa vor mark og paaført

vore arbeidere derute meget ekstra arbeide, megen ekstra sorg og bekymring, for ikke at nævne noget mere.

Det er selvindlysende at ovenanthydede forhold er til hindring for arbeidet og stadig væk ligger som en mare over vore arbeidere derute. Det er derfor intet overraskende i hvad en missionær beretter, at man ofte ikke kan tænke paa andet end røveres og soldaters overfald, sygdom og misbekst, høie priser og hungersnød. Man har jo nøden og rædslene like utenfor sin husdør, saa det blandt andet berettes fra et av vore stationsdistrikter at al trafik og forretning til en tid rent maatte indstilles fordi røvere og soldater herjet i distriktet.

Stillingen er altsaa slem, meget værre end den kan beskrives i nogen faa ord, og aldrig har Kina trængt vort kristenfolks sympati og støtte saa saart som under nuværende forhold.

Lysglimt. — Stillingen er imidlertid ikke haabløs; ti er der end mange som synes kun at arbeide paa landets ruin, saa er der ogsaa mange som vil landets vel og som arbeider med det maal for øie. Av disse bør særlig nævnes de kristne studenter, medlemmene av U. M. K. F. og likeledes medlemmene av en ganske ny forening eller „movement" under navn av „Kina for Kristus". Alle disse har en klar forstaaelse av at kun kristendommen kan redde Kina, hvorfor man søker at yde den kristne mission sin hjælp, især ved at skaffe den indfødte arbeidere og finansiel støtte.

Den bevægelse som i det svundne aar særlig har gavnet vor mission, har imidlertid et andet utspring. Vore kirkeblade har leilighetsvis omtalt en general Feng og hans hæravdeling. Feng selv og mange av hans officerer samt ca. 6,000 soldater er kristne. Ifjor høst blev Feng og hans armé lagt i leir først ved vort teologiske seminar ved Shekow og senere hen forflyttet nordover til vor mark og stationert langs jernbanen fra Sinyang og nordover. I leiren holdes der til bestemte tider og av indfødte arbeidere andagter og gudstjenester, og større eller mindre klasser møter regelmæssig til undervisning i Guds ord. Tilsynsmand Landahl beretter følgende om en daabshandling i leiren: „En dag overvar vi en gudstjeneste under hvilken 677 soldater blev døpt. Der laa et gripende alvor i baade sang og bøn og prestens tale til katekumenene, men særlig i de unge mænds kraftige og frimodige bekjendelse av forsagelsen og troen." — Fra seminariet berettes der blandt andet at ved en vis leilighet gik 700 officerer og soldater til alters, en høitidsstund man sent vil glemme. — I leiren herskér der en mønsterværdig orden og disciplin, og de kristne soldater viser i sit daglige liv at de er gjennemtrængt av kristendommens aand.

Dette staar alt sammen i den skarpeste motsætning til de hedenske soldaters liv og fremfærd. Vi husker saaledes hvorledes en hop av det slags soldater plyndret vor pikeskole i Sinyang ved paaskетider ifjor og ellers var en skræk for hele byen og dens omgivelse, hvorfor tilsynsmanden videre kan berette at de kristne soldaters ophold paa vor mark er til stor velsignelse. Man føler deres indflydelse ikke bare nær hos, men videnom, og deres gode navn og rygte gaar i folkemunder allevegne. De er den allerbedste anbefaling den kristne mission kan faa, idet deres liv er et kraftig bevis for evangelieets frelsende magt, da det kan gjøre nye mennesker endog av de frygtede soldater.

Dette har vakt en almindelig opsigt blandt massen av vore hedninger, og der er antydning til en sterkere tilslutning til vort arbeide end vanlig. Dette gjælder da især de steder hvor Fengs tropper har ligget i leir. Fra Sinyang berettes der saaledes om en saadan tilstrømning til et møte avholdt i vinter, at ikke alene blev den store kirke fyldt til sidste plads, men man maatte tale til store skarer ogsaa utenom kirken. Hedninger som for første gang hørte Guds ord, var særlig stille og opmerksomme og kom til kirken dag efter dag. Man meldte sig til undervisning i Guds ord, ikke som vanlig bare enkeltvis, men familievis. Og bevægelsen strækker sig ogsaa til de høiere klasser, berettes der. Storfolk som aldrig før satte sin fot indom kirkedør, er nu likefrem begjærlige efter at faa høre og lære Guds ord. En av vore missionærer sier derfor om forholdene: „Dette er vidunderlige tider. Vi har aldrig set maken herute." Og en av vore ældste missionærer skriver: „Dette er en velsignet tid at arbeide i. Aldrig siden jeg kom til Kina har der været saa megen lovsang i min sjæl." Mon tro dette er begyndelsen paa en mer almindelig opvaaknen blandt vore hedninger? Ialfald berettes det at arbeidet paa mange steder er meget lovende og opmuntrende.

Utrustning. — Men vi er yderst daarlig utrustet til at ta os av hedningeskarene paa denne mark. Antallet av missionærer er endnu saa utilstrækkelig at av prester, lærere og læger kan der ansættes kun 1 ved hver station og anstalt, av kvindelige arbeidere er der engang ikke mange nok dertil. I tilfælde av ferier eller sygdom, blir derfor flere eller færre stillinger, til stor skade for arbeidet, staaende vakante, og under saadanne forhold kan der naturligvis ikke bli tale om at ta sig av nogen ekstra tilstrømning. Selv under almindelige forhold burde der paa hver av de mindre stationer være ansat 2 prester og 2 kvindelige arbeidere, og paa hver av de større 3 av hvert slags.

Og likesaa ilde er det med husnøden. Av kirker, kapeller, skolebygninger og hospitaler m. m. er der altfor faa, og de som haves, er alle sammen for smaa. Det er ilde for hedninger at finde kirker og kapeller saa pakket at man ikke kan slippe ind. Om muligt værre er det at maatte vise fra sig lærelysten ungdom; ti til den er knyttet vort fremtidshaab ogsaa i missionsarbeidet. Men værst synes det dog at være med syke stakkarer, som ofte har reist lange veier med okkevogn eller endog med trillebør kun for at finde andre som ikke har slupet ind i de overfyldte hospitaler. Der trænges derfor en hel del nye bygninger for det arbeide som allerede er sat i gang, selv om man ikke tænker paa nogen utvidelse derav.

Ferierende missionærer. — Følgende missionærer med familie ventes igaar hjem paa ferie: Pastorene R. E. Thorsen, Edw. Søvik, N. W. Hougan, O. F. Braaten, Kr. N. Tvedt, G. M. Tryastad, L. H. Broafladt, M. D., prof. Erik Søvik og Nath. Fedde, M. D., og desuten søsterne Thone Sandland og Anna Dverasnes samt Miss Nanes Kittilsby. Flere av disse har tient et aar over den regulære termin. Mrs. Anna Martinson, som næsten helt siden sin mands død i 1913 uten kald og uten løn har virket i missionens tieneste, ventes ogsaa hjem i sommer.

Av hjemmeværende Kina-missionærer har prof. Chr. Stockstad og R. A. Anderson, M. D., av helbredshensyn set sig nødt til at resignere. Grunden til begges sygdom er delvis overanstrengelse og delvis et for langt ophold i et strengt klima, idet de begge tiltraadte arbeidet i 1907, men maatte grundet mangel paa arbeidere holde ved i henholdsvis 9 og 10 aar uten ferie. De var begge levende interesserte i sit arbeide, hvorfor det faldt dem tungt at ta afsked. Gud gi dem kraft til at bære ogsaa denne motgang. Miss Sara A. Xavier er fremdeles hjemme, men haaber snart at bli sterk nok til at opta sit arbeide paa missionsmarken igjen.

Følgende missionærer vender i sommer eller til høsten tilbake til Kina: Pastorene D. Nelson og Joh. Grindvik, diakon Karl Lilleberaen, Misses Grace Soderberg, Olive Christensen og Amanda Netland. Past. N. Astrup Larsen blir hjemme ialfald indtil nyaar, og Miss Martha Kulberg til feb. næste vinter.

Teol. kand. S. L. Hsieh vender i sommer tilbake til sit fædreland og sit folk. Han har studert et aar ved St. Olaf College og to aar ved Luther Seminarium og er nu færdig til at overta sin stilling som lærer ved vort teol. seminarium derute. Hans ophold herhjemme har været til gjensidig nytte, glæde og opmuntring. Gud velsigne ham i hans gjerning og gjøre ham til en velsignelse for sit folk!

Nye missionærer. — Følgende nye missionærer er kaldt og vil bli utsendt til høsten: Prof. H. O. Grønlid, prof. Palmer Anderson, Clemens Granskou og Clara Louise Peterson. Om muligt vil to missionærer til bli utsendt til høsten. Søster Bergitte Nilsen fra diakonissehjemmet i Brooklyn, som skulde ha reist til Kina ifjor, blev paa grund av omstændigheter hindret, men reiser nu i sommer. Se nærmere derom i aarsberetningen for 1920, side 123 og 124.

De finansielle forhold i Kina har sidst paa finansaaret rettet betydelig paa sig. Bestyrelsen har av den grund kunnet spare $68,467.95 av de $196,946.00 som ifjor blev bevilget til at dække kurstap. Ifølge den nu gjældende kurs trænges der for det nye finansaar kun $25,460.00. Ifjor var sølvprisen fremdeles saa høi at en tael, hvis nomalværdi er 62½c, kostet $1.40, hvilket medførte et kurstap av 77½c pr. tael. I vaar var prisen paa sølv gaat saapas ned at en tael kunde kjøpes for 75c, altsaa et tap av kun 12½c pr. tael. Dette er grunden til den store forskjel paa „Contingent Fund for China" for ifjor og iaar.

Den lutherske kirke i Kina — Tirsdag den 24de august 1920 blev Den lutherske kirke i Kina stiftet, hvorfor nævnte aar vil bli et merkeaar i vor missions historie. Repræsentanter fra de i Central-Kina virkende lutherske missioner traadte

i 1915 sammen til forhandlingsmøte angaaende denne sak. Man blev enig om at hver mission for sig skulde danne en synode og disse tilsammen en føderation under ovenstaaende navn. Komiteer til at utarbeide utkast til konstitution for lokalmenigheter, for synodene og for Den lutherske kirke i Kina blev valgt. Andre komiteer fik i opdrag at utarbeide utkast til fælles liturgi, fælles søndagstekster og kirkemusik, at besørge lutherst literatur oversat m. m. Man har like siden 1914 utgit et fælles blad for alle ovenanthydede missioner. I 1917 blev det næste fællesmøte avholdt, og paa møte avholdt i 1920 resulterte alle underhandlinger, nævnte missioner imellem samt den entelte mission og dens bestyrelse imellem, i dannelsen av Den lutherske kirke i Kina.

Ovennævnte dato, den kinesisk lutherske kirkes fødselsdag, var en høitidsdag for repræsentantene fra de missioner som blev med i dannelsen av nævnte kirke, nemlig Det norske selskaps, Det finske selskaps, Augustana-synodens, Den svenske kirkes og vort samfunds missioner. Hvem kunde ha drømt om noget saadant da vore første missionærer ankom til Kina i 1890 og næstfølgende aar og blev mottat med skjeldsord, stenkast og trusel om at bli dræpt? Eller endog i 1900, da bokserne dræpte 183 av 187 missionærer, hustruer og barn iberegnet, for ikke at nævne de tusener av indfødte kristne som ogsaa blev myrdet? Naar vi nu med forundring, glæde og tak ser tilbake paa de henrundne 30 aar med sine mange omvekslinger og bratte overganger, som tildels saa farlig ut for vort arbeide, men som Herren har vendt til det gode, saa er der kun ett svar at gi paa spørsmaalet, og svaret ligger i Jesu løfte som han gav i forbindelse med sin befaling om at drive hedningemission: „Se, jeg er med eder alle dage indtil verdens ende." Han var med vore missionærer, bevarte dem og velsignet deres arbeide saa rikelig at man nu har kunnet organisere en lutherst kirke paa ca. 14,000 medlemmer, en begivenhet vort samfund bør hilse med glæde og tak til Gud. Og ved sin aand lede Gud selv vor datterkirke derute frem til en alt klarere og dypere ertjendelse av sit ords sandheter saadan som det forefindes i vor kirkes tro og bekjendelse, og han gjøre den til en velsignelse for Kinas folk!

Madagaskar

Fra Madagaskar foreligger endnu ingen rapport angaaende arbeidet i det svundne aar, og da andre efterretninger er meget ufuldstændige, vil denne del av indberetningen ogsaa bli ufuldstændig.

Gode nyheter. — Det kan dog berettes at den fare som ifjor truet missionsarbeidet paa Madagaskar, heldigvis er avverget. Det ser nemlig ut til at der er foregaat et omslag hos regjeringen, da den nu for alvor synes at ville lempe paa forholdene og rydde hindringer av veien.

Denne frontforandring hos regjeringen har ialfald ført til det glædelige resultat at det saakaldte Androyland, omtrent ⅔ av vor mark derute, nu er blit aapnet for missionen. I ca. 25 aar har regjeringen holdt væsentlig hele Androy lukket. Og med henblik paa den lange, tunge og som det ofte syntes haabløse kamp for adgang for missionen ogsaa til Androy, bør efterretningen om ovennævnte resultat hilses med glæde og tak til Gud. Brev og efterretninger fra missionærer herom er fulde av taknemmelig glæde. Og saa er der de mange kristne fra ældre missionsstationer som har sat sig ned i de større byer i Androy, som i aarevis har længtet efter betjening av ord og sakrament, for ikke at nævne en mer og mindre klar anelse og længsel hos en del hedninger: alle disse glæder sig nu ganske visst i forventning om missionens snarlige indtog blandt dem.

Men hvad kan vi saa gjøre for at imøtekomme deres forventning? Utsigtene er desværre ikke lyse, som følgende vil vise: I Tsivory og Behara, i utkanten av Androy og hvor arbeide er blit drevet i henholdsvis 12 og 10 aar, er der bygget en del hus; i Ambovombe og i Bekily, aapnet henholdsvis i 1914 og 1918, er der gjort en liten begyndelse, og i Tanimora og i Tsiombe, aapnet henholdsvis i 1918 og 1920, er absolut intet gjort. Men uten stationshus og kirke kan missionæren hverken bo paa stedet eller samle folket om Guds ord. Det betænkeligste ved saken er imidlertid den omstændighet at naar regjeringen har git tilladelse til at bygge kirke paa et sted, kan den ifølge kirkeloven tilbakekalde denne tilladelse, hvis intet er gjort inden 8 maaneder. Indsamlingen av de $200,000 til byggearbeide paa samfundets hedningemissionsmarker som samfundet bevilget ifjor, er derfor en livssak for arbeidet saavel paa Madagaskar som i Kina, og bestyrelsen anmoder herved

samtlige distriktsmøter indtrængende om at gi denne indsamling sin hjerteligste anbefaling.

Og hvad arbeidere angaar er stillingen likesaa slem. For nærværende er der ansat 1 missionær paa hver av de 7 gamle stationer, 2 ved seminariet i Ft. Dauphin, 1 ved gutteasylet og 1 ved Det Norske Missionsselskaps presteskole, til hvilken vor mission sender sine teologiske studenter. Kun tre stationer har kvindelige arbeidere; resten av dem er ansat ved pikeasylet, seminariet og skolen for missionærenes barn. For de 4 andre stationer er der altsaa ingen mandlig og for 8 stationer ingen kvindelig arbeider. Og med henblik paa de mange missionærer hvis ferie indtræer iaar og næste aar, henholdsvis 2 og 7, er de faa nye som aar om aar utsendes, engang ikke mange nok til at fylde de ved ferier indtrædende vakanser, og langt mindre blir der nogen missionær for Androy, som har ventet de mange, mange aar. Intet under at Madagaskar-missionærer i likhet med Kina-missionærer gang paa gang indtrængende anmoder om et forøket antal missionærer, noget som bestyrelsen kunde skaffe om den bare kan faa bevilget det dertil nødvendige budget.

Ferierende missionærer. — Efter henved to aars ferie vender past. Rateaver med familie i sommer tilbake til Madagaskar. Past. S. Nesdal har tilbragt sin ferie ved at studere i Frankrike og i Norge. Han kommer i sommer hit til landet for derpaa snarest mulig at vende tilbake til Madagaskar. Past. P. C. Halvorson har paa grund av sygdom set sig nødt til at resignere. Av samfundets Madagaskar-missionærer har past. Halvorson staat længst i tjenesten, idet kald blev utstedt til ham i 1896. Sin tid og kraft har han delt mellem stationsarbeide og skolearbeide, særlig det sidste, og de mange indfødte arbeidere som tid om anden har staat i denne missions tjeneste, er væsentlig en frugt av hans arbeide. Han er grundlægger av gutteasylet, har ellers hat del i meget andet arbeide og indehat mange tillidshverv derute. I de svundne 25 aar har han vokset sig saa fast til det gassiske folk og arbeidet blandt dem at det var med vemod og hverst ugjerne han resignerte. Men han erkjendte at Gud saa vilde det og bøide sig lydig for hans vilje. Gud lønne ham for en lang og tro tjeneste under tunge og vanskelige forhold! En anden av vore Madagaskar-missionærer, Miss Clara Dysland, kom i vaar hjem syk og hverst nedbrutt. Hjemreisen varte omtrent 8 maaneder, væsentlig av den grund at hun maatte hvile her og der underveis for at kunne utholde reisens strabaser. Efter sin hjemkomst har hun maattet underkaste sig en farlig operation og er meget svak. Det er dog vort haab at hun maa kunne gjenvinde helbred og kræfter.

Som allerede bekjendt er en av vore missionærer, Mrs. Martha Trygstad, past. Wm. Trygstads hustru, død. Under henvisning til „Lutheraneren" for 3dje nov. 1920, side 1387, hvor et kort eftermæle findes, skal her kun nævnes at hun efter en længere og tildels meget smertefuld sygdom døde den 10de juli 1920 efter 15 aars egteskap. I disse aar stod hun sin mand trofast bi, ikke alene i det arbeide som særlig falder paa en hustru, men ogsaa ved at utføre saa meget missionsarbeide som tid og kræfter tillot, indtil hun frimodig og glad gik ind til den evige hvile. Velsignet være hendes minde! Hendes efterlatte egtefælle og tre barn har vores alles sympati og forbøn. Past. Trygstad er av bestyrelsen kaldt som lærer ved Det Norske Missionsselskaps presteskole, hvor vor mission, som allerede nævnt, faar sine prester utdannet. Past. Trygstad har siden nyaar frekventert Luther Seminar og vil til vinteren fortsætte med videre studium, for deraa at tiltræ nævnte stilling.

Nye missionærer. — Past. O. P. Stavaas med familie samt Miss Anna Knutson og søster Ella Ness, som siden sidste høst har opholdt sig i Frankrike for at studere fransk, reiste videre til Madagaskar i mai maaned sidstleden. Følgende nye missionærer er kaldt og vil snarest mullig bli sendt til Frankrike og derfra videre til Madagaskar næste vaar: Johan F. Ylvisaker, søster Laura Peterson, og om mulig to til.

Schreuder-missionen

Der er til dags dato ingen efterretninger indløpet fra Afrika eller fra Norge angaaende arbeidet og resultatene derav i det forløpne aar, heller ikke angaaende budget for det nye finansaar, hvorfor indberetningen om denne mission blir baade kort og ufuldstændig.

Korte meddelelser i privatbrev antyder imidlertid at alt staar vel til med missionærene samt at arbeidet har gaat sin vanlige gang, til velsignelse for de kristne saavelsom for hedninger.

Av missionærene har past. O. S. Norgaard over et aars tid tjent som reisesekretær for Schreuder-missionen hjemme i Norge. Past. Joh. Astrup med familie har som bekjendt opholdt sig herhjemme siden aarsmøtet iffjor. Han sammen med de andre hjemmeværende missionærer har ved sin utrættelige reisevirksomhet hjulpet til at vække en sterkere og almindeligere missionsinteresse, og der sættes stor pris paa deres besøk i vore menigheter.

Vort samfunds stilling til Schreuder-missionen er fremdeles den samme: ingen eiendomsret, ingen del i styret. Vor eneste rettighet er at yde den finansiel støtte, noget som saart trænges, og som samfundet med glæde gjør. Men ellers er vort forhold til denne mission av selvsagte grunde meget utilfredsstillende, noget som ogsaa alle vedkommende indrømmer.

Vor bestyrelse har derfor det sidste aar og under samraad med past. Astrup hat spørsmaalet om en fuldstændig omordning av vort forhold til Schreuder-missionen under alvorlig overveielse og fattet følgende beslutninger:

1. Bestyrelsen sender en repræsentant til Norge for at forhandle med komiteen for den norske kirkes mission ved Schreuder angaaende denne sak.
2. Resultatet av disse forhandlinger forelægges for samfundet paa dets aarsmøte i 1922 til endelig avgjørelse.
3. Past. G. Smedal sendes som bestyrelsens repræsentant til Norge med det nævnte hverv.
4. Ingen flere nye missionærer utsendes til denne arbeidsmark før forholdet til Norge er blit ordnet.

Maatte saa saken faa et tilfredsstillende utfald og bli denne mission til velsignelse.

Gud la i naade vort hedningemissionsarbeide lykkes ogsaa i dette samfundsaar!

---

b. Arbeidet hjemme

(Ved J. N. Birkelund)

Bestyrelsen. — Missionsbestyrelsen tæller iaar to nye medlemmer, pastorene J. D. Runsvold, Fargo, N. Dak., og T. F. Gullixson, Minot, N. Dak. Bestyrelsen organiserte sig ved at vælge pastor J. N. Sandven til formand, pastor O. T. Storaasli til viceformand, samt pastor G. Smedal og pastor T. F. Gullixson til protokolsekretærer. Pastor M. Saterlie gjenvalgtes til missionssekretær.

Bestyrelsen har i aarets løp holdt otte møter. Desuten er en del saker behandlet eller forberedt enten av eksekutivkomiteen eller av særskilt nedsatte komiteer. Mrs. J. D. Ylvisaker og Mrs. M. O. Sumstad har repræsentert Kvindernes Missionsforbund.

Møter. — Der har iaar været holdt et større antal møter end i noget foregaaende aar, helt eller delvis arrangert av „fieldsekretariatet". Missionsemissærene Lundeberg og Skaar i forbindelse med sekretærene og kassereren samt hjemmeværende missionærer, har tat del i over 450 større og mindre møter. Ihvorvel de fleste av disse møter har været tillyst som missionsmøter, saa har ved et meget stort flertal andre av samfundets gjøremaal faat det hele eller en del av de optagne ofre. Vi nævner ikke dette for i mindste maate at klage eller klandre nogen. Tvertimot, vi glæder os over hver eneste anledning der gives os til at faa tale missionens sak, især paa steder hvor der er liten kjendskap til missionsarbeidet, fordi vi av erfaring vet at det er umulig at oparbeide interesse for og kjærlighet til en sak før man har kjendskap til den. Vi bringer derfor vor tak til alle som har sendt indbydelser til møter, især til de prester og menigheter hvor — efter deres egne uttalelser — ingen utsending før har været.

Det har dog paa langt nær ikke været mulig at efterkomme alle indbydelser av mangel paa tilstrækkelige kræfter, til trods for at de fleste missionærer har anvendt langt mere tid til reiser end man med rimelighet kunde vente. Missionærene trænger en hviletid herhjemme for at de med fornyede kræfter kan gjenopta arbeidet naar de vender tilbake hver til sit virkefelt, og der bør derfor ikke lægges beslag paa dem for møter før de har hat et par maaneders hvile. Bestyrelsen maa paa det indstændigste be om at der tages tilbørlig hensyn hertil. Det har hændt gang

paa gang at menighetene har bedt om at faa besøk av missionærer endnu mens disse var paa hjemreisen, flere tusen mil ute paa havet.

Vi trænger flere missionsemissærer. Bestyrelsen har gang paa gang anbefalt denne sak til aarsmøtene, og disse har godkjendt den, men budgettets størrelse har bevirket at vi paa dette punkt staar omtrent som hittil. Det er dog et stort spørsmaal om dette i længden er god økonomi.

Missionsavdeling i kirkebladene. — I henhold til samfundets beslutning blev hele indstillingen angaaende denne sak (se side 292 i aarsberetningen for 1920) henvist til forlagskomiteen, redaktørene og missionsbestyrelsen. Paa fællesmøte den 14de juni 1920 fattedes følgende beslutning:

1. Hedningemissionen faar fem sider i „Lutheraneren" som minimumstal.
2. Til en missionsavdeling i „Lutheran Church Herald" avsættes indtil videre tre sider som minimum.
3. Nævnte to missionsavdelinger stilles under missionsbestyrelsens kontrol hvad redaktion av samme angaar, dog med den forstaaelse at de av samfundet ansatte redaktører fremdeles beholder den ret og bærer det ansvar de som saadanne har.
4. Nævnte to missionsavdelinger optrykkes i saa mange særavtryk som bestyrelsen fra tid til anden maatte bestemme og søkes utbredt i særabonnement, enten som et blad (norsk-engelsk) eller separat, som bestyrelsen maatte bestemme.
5. Bestyrelsen skal ogsaa ha ret til at trykke mere stof til den ene eller de to missionsavdelinger efter bedste skjøn.

Bestyrelsen valgte pastor J. N. Birkelund til at redigere missionsavdelingene i begge blade.

Særavtryk av missionsspaltene som nævnt i punkt 4 og 5 ovenfor, er indtil videre stillet i bero, væsentlig paa grund av de høie priser paa papir og trykning.

Literatur.—„White Unto Harvest", skrevet av missionærer i Kina og utgit av missionsbestyrelsen i et oplag av 3,000 eksemplarer, er utsolgt. Til trods for den yderst lave pris paa boken og de høie priser paa trykning, papir og indbinding har salget indbragt et overskud paa ca. $80.00. Det er vist første gang det er hændt iblandt os at en bok omhandlende missionen er blit utsolgt paa saa kort tid. Vi vil gjerne faa henlede opmerksomheten paa at Augsburg Publishing House nu har et godt utvalg av missionsliteratur baade fra eget og andre forlag. Katalog sendes frit.

Missionsbestyrelsen har iaar utgit „Missionssange og Mission Hymns", 53 norske og 20 engelske salmer og sanger. Boken har allerede vundet noksaa stor utbredelse. Pris 10 cents. I større partier betydelig rabat. Den bestilles hos „field"-sekretæren.

Ekstra indsamling.—Paa aarsmøtet i Minneapolis 1920 fattedes følgende beslutning: „Paa grund av at det almindelige missionsbudget kun kræver det som absolut maa til for at holde arbeidet gaaende, trænges der en ekstra indsamling til reparationer og byggeforetagender, om arbeidet ikke skal hemmes i sin utvikling. Efter nøie undersøkelse finder bestyrelsen at et ekstra beløp paa $200,000 er det mindste den kan klare sig med. Aarsmøtet besluttet derfor at missionsbestyrelsen sammen med „Board of Trustees" tillates at foreta en ekstra indsamling til hedningemissionen paa et saadant tidspunkt og paa saadan maate som findes bedst passende, og at disse to bestyrelser sammen ordner med indsamlingen."

Denne sak blev behandlet i fællesmøte av Board of Trustees og hedningemissionsbestyrelsen og henvistes til finanskomiteen til forberedelse, for derefter at rapporteres til de ovennævnte bestyrelser. Imidlertid gik flere maaneder tapt, og da tiden kom at der kunde være tale om at begynde indsamlingen, saa finanskomiteen sig nødsaget til paa grund av de vanskelige pengeforhold at henstille til alle vedkommende ikke blot at stanse og utsætte alle ekstra indsamlinger, men ogsaa at stille saa mange mænd som mulig til komiteens raadighet til hjælp for indsamlingen til det regulære budget. Saaledes blev saken atter utsat og begge emissærene har anvendt 2½ maaned til reise og direkte arbeide for samfundets budget, likesom ogsaa andre i missionens tjeneste har anvendt en del tid i samme øiemed. Det er nu besluttet at begynde ekstraindsamlingen saa snart indeværende regnskapsaar er avsluttet, og det er vort haab og vor bøn at missionsvennene hver i sin menighet og sin kreds vil arbeide for at maalet (mindst $200,000) kan naaes saa snart som mulig. I denne

anledning tillater vi os at henvise til forrige aars indberetning, som ogsaa fuldtut passer hvad budgettet for det kommende aar angaar:

„Budgettet indeholder kun det som absolut kræves til at holde arbeidet gaaende, og det maa erindres at i de to sidste aar har dette maattet indskrænkes paa flere steder. Der har ikke været foretat noget byggearbeide paa missionens bekostning. . . . . Mange reparationer er utsat gang paa gang. Kort sagt, arbeidet hemmes i sin utvikling av mangel paa nogenlunde passende bygninger. Mens man herhjemme bygger og utvider vore skoler, kirker og hospitaler, saa har det tilsvarende arbeide paa vore missionsmarker i hedningeland maatte staa stille de sidste 2—3 aar, til trods for at alle de bygninger som nu trænges paa vore missionsmarker — skoler, kirker, kapeller, hospitaler og hjem — vil koste mindre end en enkelt tilbygning til en eneste anstalt herhjemme."

Indsamlingen er til bygninger og reparationer paa vore to missionsmarker i Kina og Madagaskar. Naar Syd-Afrika (Schreuder-mis.) ikke er medregnet, er grunden den at vort samfund ikke har nogen eiendom paa denne mark. Den tilhører og styres udelukkende av „Komiteen for den norske kirkes mission ved Schreuder". Nærmere oplysning herom findes under „Schreuder-missionen" i første del av denne indberetning.

Hungersnøden i Kina.—Litt om den forfærdelige tilstand i fem av Nord-Kinas provinser er kjendt av alle som læser dagspressen. Ihvorvel vort missionsfelt ikke er direkte berørt av hungersnøden, saa strømmer tusener av forkomne, uttærte, syke og døende mennesker ind paa vort felt, især paa de steder som ligger langs med og nær Peking—Hankow-jernbanen. Brev fra vore missionærer fortalte om nøden og bad om hjælp.

Efter at ha indhentet tilladelse fra „Board of Trustees" begyndte vi en indsamling til de nødlidende, og det varte ikke mange dage før det første beløp kunde sendes pr. kabel til vor kasserer paa missionsmarken.

Den fælles lutherske missionskonferens som holdt sit aarsmøte i Chicago i begyndelsen av februar, besluttet at træde støttende til. Følgende samfund var repræsentert: „The United Lutheran Church", Ohio-synoden, Iowa-synoden, Den danske forenede kirke, Augustana-synoden, Frikirken og vort samfund. Kun de tre sidstnævnte driver missionsarbeide i Kina, men de øvrige samfunds repræsentanter var viss paa at der ogsaa i deres samfund vilde indkomme betydelige bidrag, og de ønsket alle at utdelingen i Kina kunde ske gjennem en fælles luthersk hjælpekomite.

Der nedsattes en hjemmekomite bestaaende av pastor J. R. Birkelund, formand, prof. Andreas Helland (Frikirken), sekretær, og prof. O. J. Johnson (Augustanasynoden). Hr. E. Waldeland valgtes til fælleskasserer. Denne ordning blev senere godkjendt av rette vedkommende. En komite i Kina organisertes med missionspræst Trued (Augustana-synoden), formand, dr. Andreassen (Frikirken), sekretær, og missionspræst Daehlin av vort samfund, kasserer.

Foreløbig rapport fra denne komite findes i „Lutheran Church Herald" nr. 16, side 493, og naar arbeidet er avsluttet vil endelig rapport bli offentliggjort.

Da dette skrives er ialt $120,525 sendt til vor kasserer i Kina.

Mange tusen mennesker er blit reddet fra hungersdøden, og efter alle beretninger at dømme har evangeliet vundet indgang i mange hjerter.

Gaver.—Ogsaa iaar har missionen faat enkelte større testamentariske gaver.

Flere menigheter, foreninger og enkeltpersoner har paatat sig at underholde ikke blot indfødte missionsarbeidere, studenter og elever, men ogsaa hvite missionærer. Saaledes underholder en lærerinde i Iowa, som blev hindret fra at reise ut, én missionær i Kina som sin stedfortræder. Paa denne maate kommer man i mere direkte rapport med arbeidet paa missionsmarken, hvorved interessen økes og kjærligheten til gjerningen styrkes.

Regnskapene.—Endnu foreligger ikke endelige opgaver fra kassererens kontor over aarets indtægter og utgifter. Saa meget vet vi dog, at hedningemissionen, til trods for at den har det største budget, kan slutte aaret med den mindste underbalanse.

Gud skal først og fremst ha takken for det alt sammen, baade for det lyse og for det som kan synes tungt og mørkt. Hans sak er det vi søker at fremme, og da vet vi at „hans gjerning kan ei hvile, ei stanses kan hans fjed."

III. Komiteindstillinger og beslutninger

En særskilt besøkelsestid har det været for vore missioner i Kina og paa Madagaskar i det forløpne aar. Trængsler og vanskeligheter har været store. Under disse har Gud velsignet vort virke. Evangeliets forkyndelse har grepet hjertene. Tilstrømningen til kirke, daabsundervisning og daab har været meget stor. Missionærenes beretninger aander av overstrømmende glæde over de herlige frugter av missionsarbeidet. Med dem glæder vi os og bøier os i tak til Gud. (S. M. Indberetning til indstillingen.)

The District deplores the fact that the Church has hitherto lacked means to carry on its foreign mission work with the vigor that the cause demands. We desire, however, to express our heartfelt thanks to the congregations that have so richly contributed to the missions of the Church. (S. D. 2.)

The annual conventions submits to the pastors and the congregations not to reduce their contributions to foreign missions on account of stringent times, but rather to increase them. Hitherto the majority have given of their opulence. Let us now sacrifice. (S. D. 3.)

1 a) Distriktet ønsker de mange missionærer som er hjemme fra Kina og Madagaskar velkommen iblandt os. Gud gi dem en god hviletid, saa de kan samle forøkede kræfter til fortsat arbeide. (Ø.)

b) Vi ønsker missionærene som er hjemme paa ferie et hjertelig velkommen hjem. Haaber at de kan faa den fornødne hvile!

c) Vi uttaler som vor mening at naar missionærene er hjemme paa hvile, saa burde de helst faa hvile. Naar deres kræfter tillater det, burde de reise og tale saken og samle penger til den mission hvortil de har vidd sit liv. (Can.)

Ø. 4; N. M. 9; S. M. —; Ja. 5; S. D. 8; N. D. 8; R. M. —; Pac. 6; Can. 8 b, c.

2 a) De missionærer som av helbredshensyn har set sig nødt til at resignere, takkes hjertelig for trofast og godt arbeide. Vi forsikrer dem om at de har kirkefolkets dypeste sympati og nedbeder Guds velsignelse over dem med ønske om at helbreden maa gjenvindes. Disse er: prof. Chr. Stokstad og dr. R. A. Anderson fra Kina og past. P. C. Halvorson fra Madagaskar. (S. M.)

Gud gi dem styrke til atter at opta arbeidet. (Ø.)

Ø. 7; N. M. 10; S. M. II; Ja. 6; S. D. 10; N. D. 9; R. M. 7; Pac. 7; Can. 9.

b) Da det har behaget Gud i sin visdom at kalde hjem til sig vore arbeidere i Kina-missionen, dr. O. A. Distad og pastor K. S. Stokke, saa uttaler distriktet sin dypeste sympati med de sørgende familier, og takker Gud for det velsignede arbeide som disse hjemkaldte har faat naade til at utføre. (Ø.)

Nordre Minnesota føier til Mrs. Bert Nelson.

Det henstilles til in memoriam-komiteen og resolutionskomiteen at fatte passende resolutioner i anledning Mrs. Wm. Trygstads død. (S. M.)

Ø. 8; N. M. 11; S. M. —; Ja. —; S. D. 13; N. D. 10; R. M. —; Pac. —; Can. 10.

Fra "Board of Efficiency and Economy"

3. Inspektionskomite for Kina (se punkt 11 nedenfor).

4. Eiendomsret til missionen i Syd-Afrika (se punkt 13 nedenfor).

Fra bestyrelsens indberetning m. m.

5. Det fremgaar klart av beretningene fra missionsmarkene at man er daarlig rustet til at ta vare paa arbeidet i denne besøkelsens tid vor mission befinder sig i, baade med hensyn til antal av missionærer og bygninger. Distriktsmøtet henstiller derfor til menighetene at ta dette krav om hjælp til utrustning til arbeidet under alvorlig overveielse og gjøre sit yderste for at den **ekstra indsamling paa $200,000** som nu foregaar og som blev besluttet ifjor til bygninger i Kina og paa Madagaskar, maa lykkes. (S. M.)

Vi tror at det er paa høi tid at de $200,000 for nødvendige bygninger i Kina og paa Madagaskar blir indsamlet. La os alle være med. (Can. 4.)

Ø. 3; N. M. —; S. M. I; Ja. 7; S. D. 4; N. D. II, 3 og dp. to. e.; R. M. 7; Pac. 9; Can. 4.

6. Vi takker Gud for de **nye missionærer** som nylig er reist eller snart reiser ut til missionsmarken. Disse er: Til Kina, prof. H. O. Grønlid, prof. Palmer Ander-

son. kand. Clemens Granskou og Clara Louise Pederson. Disse reiser i høst. Til Madagaskar har past. O. P. Stavaas med familie, Miss Anna Knutson og søster Ella Ness allerede reist. Til næste vaar reiser John F. Ylvisaker, søster Laura Peterson og om mulig to til. Vi vil følge dem med vore bønner og lover dem vor støtte. (S. M.)

Nord Dakota distrikt uttaler sin glæde over at der ogsaa iaar er en haandfuld velutdannede mænd og kvinder som staar færdige til at dra ut paa missionsmarken. Imidlertid vil vi ikke glemme at mange flere arbeidere trænges paa vore missionsmarker. Kina-missionskonferansen for to aar siden bad om snarest mulig at faa 40 nye arbeidere utsendt. Vi vil paa det indstændigste opfordre til flittig bøn og alvorlig arbeide for at der kan bli mænd og midler til i denne kritiske tid at drive gjerningen paa den mest frugtbringende maate. (S. D.)

Vi ønsker alle vore utsendinger til missionsmarken Guds naade og fred. Særdeles opmuntrende er det at se pastor og Mrs. Daniel Nelson med vikingmod i sine bryst dra ut for fjerde gang til Kina. La os bede høstens herre om flere arbeidere; ti høsten er stor, men arbeiderne faa. (Can.)

Ø. —; N. M. 7; S. M. III; Ja. 9; S. D. 12; N. D. I, 7 og II, 1; R. M. 6; Pac. 4, 5; Can. 11.)

a) Kina

7. Aarsmøtet uttaler sin tak til Gud for den pinseaand han har latt utstrømme over de kinesiske soldater, saa det berettes at ved en enkelt gudstjeneste blev 677 av dem døpt, og at ogsaa deres liv derefter er et bevis for evangeliets frelsende magt, da det kan gjøres nye mennesker av de frygtede soldater. (N. M.)

Ø. —; N. M. 2; S. M. I; Ja. —; S. D. dp.; N. D. 2; R. M. —; Pac. 2; Can. 1.

8. Vort samfund har iaar en særegen grund til at frembære en dypfølt tak til Gud for de velsignede frugter som missionsarbeidet i Kina har bragt for dagen idet Den lutherske kirke i Kina blev stiftet **den 24de august 1920**, bestaaende av Det norske missionsselskaps, Det finske missionsselskaps, Augustana-synodens, Den svenske kirkes mission og vort eget samfunds missioner, med et samlet sjæleantal av ca. 14,000 medlemmer. Vi hilser denne datterkirke derute med glæde og tak til Gud. Maa han, kirkens herre, som saa rikelig har kronet vore bestræbelser i det svundne, ogsaa vedbli at velsigne dem i fremtiden og la samarbeidet av denne føderation bli til stor velsignelse for Kinas folk. (Pac.)

Ø. —; N. M. 3; S. M. IV; Ja. 3; S. D. 6; N. D. 3; R. M. 3; Pac. 1; Can. 5.

9. Distriktet anser det særlig betydningsfuldt og glædelig at den begavede unge kinesiske mand hr. S. L. Hsieh, cand. theolog, som har studert ved vort teologiske seminar herhjemme, nu staar færdig til at gaa tilbake til Kina for at opta lærergjerningen ved vort fællesseminar der. Maa Gud sætte ham til stor velsignelse for sit folk! (N. M.)

Ø. —; N. M. 8; S. M. —; Ja. 4; S. D. —; N. D. I, 8 og II, 2; R. M. 4.

10. Aarsmøtet uttaler sin tak til Gud som ogsaa iaar har aapnet vort folks hjerte for hedningemissionen, saa at **iligningen** er paa det nærmeste naadd, og at vort folk ved siden av dette har ydet ca. $100,000 for at lindre hungersnøden i Kina. (Ja.)

Trods de mange vanskeligheter den daarlige pengekurs paaførte vor mission, satte den gode Gud os istand til ikke alene at tilnærmelsesvis møte vort budget, men endog med vore midler at redde hundreder av vore stakkars forhungrede kinesiske brødre og søstre fra den visse død. (R. M. 2.)

Mange fik herigjennem erfare Kristi kjærlighet og kom til troen paa ham, og vil ved Guds naade engang findes i den store skare som har tvættet sine kjortler i lammets blod. Gjerningen er Herrens, hvorfor vi bør takke ham. (R. M.)

Vi takker alle som var med og gav til det fond paa $93,000 til de som led hungersnød i Kina. (Can.)

Ø. —; N. M. —; S. M. —; Ja. 2; S. D. 11; N. D. —; R. M. 2, 3; Pac. 9; Can. 3.

11a) In view of the large annual budget of the China Mission, the board recommends that a committee of two, of whom at least one shall be a layman, be elected by the Church to visit China and make a thorough investigation of the mission and of all its activities on the ground, and to submit to the first general meeting of the Church a full report with recommendations. The board

further recommends that the sum of $3,000, or as much thereof as may be needed, be appropriated for the purpose of defraying the expenses of such committee; and the board nominates the following persons to be elected as members of said committee on investigation of the China Mission:

Prof. P. O. Holland, St. Olaf College, Northfield, Minn.

Rev. S. J. N. Ylvisaker, Fergus Falls, Minn.

(B. of E. and E., No. 17.)

b) Distriktet vil ikke anbefale den av "Board of Efficiency and Economy" foreslaaede sendelse av to mænd til Kina for der at inspicere arbeidet paa vore missionsstationer. (Ø. 9.)

c) I anledning rapporten fra "Board of Efficiency and Economy" med hensyn til Kina-missionen, side 126, som gaar ut paa at sende en deputation til Kina for at undersøke forholdene ved missionen der, uttaler distriktet sig imot at sende en saadan deputation under de nærværende omstændigheter. (N. M. 4.)

d) Søndre Minnesotas dagsprotokol for fredag efterm. viser at distriktet antok alle punkter indstillet av komiteen med undtagelse av punkt 7. Punkt syv anbefaler at B. of E. and E.s indstilling om utsending til Kina bør antages. Forslaget faldt altsaa.

e) I anledning tanken paa at sende en deputation til Kina for at undersøke forholdene ved missionen der, uttaler vi det som vor mening at det vil bli et unødig pengeutlæg. Dernæst at der vil bli en ufuldstændig undersøkelse, da nævnte komite er fremmed baade for sprog og forhold. (Ja. 9.)

f) Syd Dakota distrikt strøk punkt 7, som omhandlet denne sak, fra protokollen.

g) Nord Dakota distrikts punkt 4 uttaler sig imot denne indstilling.

h) Rocky Mountain distrikt beklager at tanken paa at utsende en deputation til Kina med det anthydede maal for øie, skulde komme op, og stemmer mot en saadan ordning. (Punkt 5.)

i) Med forundring har distriktet læst den avdeling av rapporten fra "Board of Efficiency and Economy" som har til overskrift "China Mission" (side 126) og som gaar ut paa at sende en deputation til Kina for at undersøke forholdene ved missionen der. I den anledning vil vi uttale det som vor mening, at det vil bli et unødig pengeutlæg. Dernæst blir det en ufuldstændig undersøkelse, da nævnte komite er fremmed baade for sprog og forhold, og endelig vil det vise mistillid til dem som av samfundet er indsat til at vareta missionens interesser der. Vi kan derfor ikke tilstemme det. Distriktet vil videre uttale det som sin mening, at vi betragter hedningemissionen som vort samfunds største arbeidsgren baade ifølge Jesu egen befaling og ved den store arbeidsmark som ved Guds styrelse er tilfaldt os, men som hittil saa sparsomt har været besat, at der stadig kommer nødrop til os om at komme dem til hjælp. Derfor kan vi ikke tænke paa at indskrænke arbeidet, da vi for nærværende ikke paa langt nær kan opfylde de krav som stilles, men maa det heller opflamme til en større iver for den store og vigtige sak. Bevarelsen og utviklingen av vor hedningemission vil ikke svække interessen for vore kirkelige gjøremaal. Den rette missionsaand vil ikke ta hensyn bare til den ene gren, men eftersom vi gripes av missionsiveren, vil vi ogsaa faa bedre syn for alt vort arbeide i kirken. (Pac. Indledning til komiteens indstilling. Tilstemtes tirsdag aften.)

j) At sende en komite til missionsmarken for at undersøke om budgettet kunde indskrænkes, anser vi som upaakrævd. (Can. 7.)

b) Madagaskar.

12. Aarsmøtet takker Gud for det velsignelsesrike arbeide som ogsaa iaar er utført av vore missioner paa Madagaskar. Likeledes glæder vi os over at regjeringen har begyndt at stille sig mere venlig til missionen. (Ja.)

Ø. —; N. M. 5; S. M. —; Ja. 8; S. D. —; N. D. 5; R. M. 7; Pac. 8; Can. 1.

c) Syd-Afrika

13 a) It is recommended that in case the Church decides to continue its support of the *Schreuder Mission*, it should take steps to secure control of said mission. (B. of E. and E., No. 18.)

b) Angaaende **Schreuder-missionen,** saa godkjender distriktet bestyrelsen for hedningemissionens beslutning saalydende:

— 1. Bestyrelsen sender en repræsentant til Norge for at forhandle med komiteen fra Den norske kirkes mission ved Schreuder angaaende denne sak.

2. Besluttet at disse forhandlinger forelægges samfundet paa dets aarsmøte i 1922 til endelig avgjørelse.

3. Pastor Smedal sendes som bestyrelsens repræsentant til Norge med nævnte hverv.

c) Ingen flere missionærer utsendes til denne missionsmark før forholdet til Norge er blit ordnet. (Ø.)

d) Distriktet uttaler nu glæde over at hedningemissionsbestyrelsen vil søke at faa istand en mere tilfredsstillende ordning av vort forhold til Schreuder-missionen. Missionsbestyrelsen vil ved korrespondanse eller ved andre veier som ikke indbefatter store pengeutlæg for samfundet, faa eiendomsspørsmaalet ordnet med bestyrelsen for Schreuder-missionen i Norge. (Ja.)

Ø. 10 a, b, c, d; N. M. 6; S. M. IV; Ja. 10; S. D. 5; N. D. 6; R. M. 7; Pac. 10; Can. 6.

14. Det har ogsaa været en stor glæde for os at ha i vort midte **pastor Johs. Astrup og hustru** fra Zululand, Syd-Afrika, og av disse missionærer, med 23-aarig erfaring i missionsarbeidet, faa høre hvilke store ting Gud har utrettet i Zulu. (Ø. 5.)

d) Kvindernes Missionsforbund

15. Distriktet glæder sig over det store arbeide som Kvindernes Missionsforbund og kvindeforeningene ellers i samfundet har utført i det forløpne aar for hedningemissionen, og ønsker at Herren fremdeles vil velsigne deres arbeide. (N. M. 12; N. D. 11.)

e) Andre missioner støttet av samfundet og fremlagt ifølge resolutioner ved distriktsmøtene

1. Israelsmissionen

Denne missions sak blev tolket ved flere distriktsmøter og følgende resolutioner fattet:

Israelsmissionen anbefales til vore presters og menigheters forbøn og understøttelse. (Ø. (1) I, 10.)

Vistnok er israelsmissionen ikke en samfundssak blandt os, men denne mission, som drives av Zionsforeningen for Israel, er blit en kjær sak for mange menigheter og enkelte medlemmer i vort samfund, og har sin væsentlige støtte i dette samfund. Derfor anbefaler distriktet Zionsforeningen for Israel til vore menigheters støtte og forbøn. (S. D. (1) 18.)

Denne mission tilhører endnu ikke samfundet, men anbefales til menighetenes forbøn og støtte. (N. M. (1) III, 10.)

2. Muhamedanermissionen

Dagsprotokollen for Pacific, Rocky Mountain og N. Dakota distrikter viser at denne mission ifølge beslutning av møtene blev tolket ved disse.

Indberetningskomiteer

Østre distrikt

Pastorene A. H. Eikjarud, S. J. Nummedal, O. J. Hylland; delegatene Gotfried Nilson, T. O. Belgen.

N. Minnesota distrikt

Pastorene H. W. Estrem, O. G. Aasen, J. Rønsberg; delegatene M. Hustad, T. Cordal.

S. Minnesota distrikt

Pastorene T. J. Knutson, J. H. Myrwang, H. O. Fjeldstad; delegatene Enoch Jetson, Ole Kaupang.

Iowa distrikt

Pastorene L. O. Wigdahl, J. N. Andersen, T. J. Spande; delegatene Tollef Hauge, A. Mork.

S. Dakota distrikt

Pastorene O. J. Norby, O. F. Johnson, R. Ulvilden; delegatene H. A. Varland, C. H. Erickson.

N. Dakota distrikt

Pastorene David Støve, N. J. Berg, A. J. Eikeland; delegatene Ole Midtmoen, Mikkel Naes.

Rocky Mt. distrikt

Pastorene Th. Himle, G. A. Carlson, P. S. Stenerson; delegatene A. O. Tollefsrud, T. T. Bjordal.

Pacific distrikt

Pastorene J. S. Sneve, E. J. Ovri, Theo. P. Neste; delegatene J. K. Stensrud, H. L. Eriksen.

Canada distrikt

Pastorene O. J. Wagnild, P. E. Nelson; delegatene L. E. Haave, A. N. Finnestad, Ole Vig.

Missioner og missionærer

1. Kina

Embedsmænd

Tilsynsmand, pastor C. W. Landahl, Kikungshan, Honan.
Sekretær, pastor Joseph Tetlie, Fancheng, Hupeh.
Kasserer, prof. Ingv. Daehlin, Sinyang, Honan.

Missionsstationer

FANCHENG, HUPEH

Pastor C. W. Landahl.
Mrs. Alice Landahl.
Past. John Grønli.
Miss Olive Hodnefield.
Miss Anna Nilsen.
Miss Therese Peterson.

TAIPINGTIEN, HUPEH

Miss Carrie Olson.

JUNING, HONAN

Pastor J. Grindvik.
Mrs. Oline Grindvik.
Søster Marie Fredrickson.
Miss Agnes Thonstad.
Miss Bergliot Evenson.

SINYANGCHOW, HONAN

Pastor D. Nelson.
Mrs. Anna Nelson.
Prof. Ingv. Daehlin.
Mrs. Emma Daehlin.
Prof. John M. Bly.
Mrs. Minnie Bly.
Pastor T. Ekeland.
Mrs. Gudrid Ekeland.
Pastor O. Hellestad.
Mrs. Mina Hellestad.
Søster Flora Moe.
Miss Marie Anderson.
Miss Frida Nilsen.

KIOSHAN, HONAN

Mrs. Oline Netland.
Søster Ingeborg Pederson.
Søster Berthina Horvick.
Miss Amanda Netland.
Dr. Odd Eckfelt.
Mrs. May Eckfelt.
Mr. Oliver Holman.
Dr. Nellie Holman.
Mrs. Mary Stokke.

LOSHAN, HONAN

Pastor Bert Nelson.

SINYEH, HONAN

Pastor N. J. Aadland.
Mrs. Marie Aadland.
Pastor S. Klyve.
Mrs. Astrid Klyve.

TENGCHOW, HONAN

Miss Ida Groseth.

CHENGYANG, HONAN

Pastor Geo. Holm.
Mrs. Lena Holm.
Søster Christine Johnson.

SIHSIEN, HONAN

Pastor E. Borg-Breen.
Mrs. Clara Breen.
Miss Mina Hjeldness.

KWANGCHOW, HONAN

Pastor N. Astrup Larsen.
Mrs. Anna Marie Larsen.
Pastor C. C. Skinsness, M. D.
Mrs. Mathilda Skinsnes.
Karl Lillebergen.
Mrs. Hedvig Lillebergen.

SUIPING, HONAN

Pastor H. M. Nesse.
Mrs. Danielle Nesse.

KWANGSHAN, HONAN

Pastor Oluf Asper.
Mrs. Phoebe Asper.

KIKUNGSHAN, HONAN

Pastor Clemens Granskou.
Mrs. Ella Granskou.
Prof. Palmer Anderson.
Mrs. Adelia Anderson.
Søster Bergitte Nilsen.
Miss Clara L. Peterson.
Miss Bertha Gursli.
Miss Nora Rosvold.
Miss Elma Carlson.

AMERICAN SCHOOL FOR MISSIONARY'S CHILDREN

Kikungshan, Honan

Miss Belle Richardson.
Miss Sofie Malmin.
Miss Grace Soderberg.
Miss Ruth Gilbertson.
Søster Lillian Groh.

LUTHER SEMINARY

Shekow, Hupeh

Prof. O. R. Wold.
Mrs. Anna Wold.

Indfødte prester

Li Gi-wu.
Djang Yu-san.
Liang Bi-chen.
Chu Hao-ran.
Ko Ching.

DEN LUTHERSKE KIRKE I KINA

Embedsmænd

Formand: Pastor O. R. Wold, Shekow, Hupeh.
Viceformænd: Pastor Liang Cha-shih, Taipingtien, Hupeh; pastor Chu Hao-ran, Singyang, Honan.
Sekretærer: Pastor A. E. Trued, Juchow,, Honan; pastor Chung Chia-Chen, Juchow, Honan.
Kasserere: Pastor J. L. Benson, Hsuchow, Honan; Mr. Peng Fu, Juning, Honan.

CENTRAL CHINA LUTHERAN THEOLOGICAL SEMINARY

Shekow, Hupeh

Lærere

Pastor O. R. Wold, av Den Norsk Lutherske Kirke, bestyrer og professor i dogmatik, etik og praktisk teologi.
Pastor Erik Søvik, av Den Norsk Lutherske Kirke, professor i det gamle testamente, indledning og eksegese samt hebraisk.
Pastor E. Shivonen, av Den finske mission, professor i kirkehistorie, missionshistorie, kateketik og symbolik.
Pastor Olav Dalland, av Det norske missionsselskap, professor i det nye testamente, indledning og eksegese samt græsk.

2. Madagaskar

Embedsmænd

Tilsynsmand, pastor G. Torvik, Fort Dauphin.
Sekretær, pastor D. Løvaas, Ambovombe.
Kasserer, pastor P. A. Bjelde, Fort Dauphin.

Missionsstationer

AMBOVOMBE

Pastor David Løvaas.
Mrs. Emma Løvaas.

BEHARA

Pastor S. Tverberg.
Mrs. Elisa Tverberg.
Søster Metta Hagen.

BEKILY

Pastor R. C. Cartford.

FORT DAUPHIN

Pastor P. A. Bjelde.
Mrs. Lukris Bjelde.
Miss Ingara Nakling.
Pastor E. A. Rateaver.
Mrs. Margaret Rateaver.
Pastor K. F. Braaten.
Mrs. Anna Braaten.
Miss Anena Christensen.
Mr. Henri Donze.
Mrs. Alice Donze.
Miss Celia Thompson.
Pastor G. Torvik.
Mrs. Anna Torvik.
Mrs. Marie Cartford.

RANOMAFANA

Pastor Chr. Pederson.
Mrs. Petra Pederson.
Søster Oline Egesdal.

MANANTENINA

Pastor J. K. Krogh.
Mrs. Ida Krogh.

ST. LUCE

Pastor O. P. Stavaas.
Mrs. Karen Stavaas.
Miss Nellie Dahl.
Søster Ella Ness.

TSIVORY

Pastor K. Monson.
Mrs. Agnes Monson.

SEMINARIET

Pastor K. F. Braaten.

Indfødte prester

Ragnvald.
Daniel Hoyme.
Daniel Belanitra.
Eliasy.
Johanesa Ratsiavahans.
Robert.

MISSIONÆRER f. t. i FRANKRIKE

Pastor Olaf Carlson, Mrs. Ragna Carlson, pastor Johan F. Ylvisaker, Mrs. Sevilla Ylvisaker, Miss Marie Torgerson, søster Laura Peterson, care of Rev. M. Daniel Couve, 102 Boulevard Arago, Paris, France.

3. Syd-Afrika

Missionsstationer

UNTUNJAMBILI, NATAL

Pastor Joh. Astrup.
Mrs. Berthine Astrup.
Pastor C. U. Faye.

ENTUMENI, ZULULAND

Pastor H. J. S. Astrup.
Miss Caroline Astrup.

BIYELA, EMPANGENI, ZULULAND

Pastor O. S. Norgaard.
Pastor K. A. Norgaard.
Mrs. Falk Moe.
Miss Sofie Nafstad.
Miss Valborg Peterson.
Miss Agnes Sether.
Miss Margrethe Wessel.

KWAHLABISA, ZULULAND

Pastor Heinrich Otte.
Mrs. Heinrich Otte.
Miss Kezia Astrup.
Miss Borghild Anderson.

Indfødte prester

Samuel Ninela.
Samuel Ntuli.
Filemon Luhlongwane (Emeritus).
Philip Xulu.
Absalon Ngema.
Sebulon Shandu.
Henry Sibiya.

MISSIONÆRER HJEMME PAA FERIE

Fra Kina

Pastor P. E. Thorson, Mrs. Marian Thorson, prof. Erik Søvik, Mrs. Anna E. Søvik, pastor O. F. Braaten, Mrs. Clara Braaten, Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Miss Agnes Kittelsby, Northfield, Minn.
Pastor Edw. Søvik, Mrs. Anna M. Søvik, Northfield, Minn.
Søster Inga Dvergness, søster Thone Sandland, 1138 N. Leavitt St., Chicago, Ill.
Pastor G. M. Trygstad, Mrs. Christine Trygstad, 1335 Keston St., St. Paul, Minn.
Prof. Albert Anderson, Mrs. Viola Anderson, 1384 Keston St., St. Paul, Minn.
Dr. Nathanael Fedde, Mrs. Helen Fedde, 454 9th St., Brooklyn, N. Y.
Pastor A. W. Haugan, Mrs. Josephine Haugan, 3015 Humboldt Ave. S., Minneapolis, Minn.
Pastor L. H. Braafladt, M. D., Mrs. Anna Braafladt, Johns Hopkins University, Baltimore, Md.
Pastor K. N. Tvedt, Mrs. Clara Tvedt, 2215 Boswell Ave., St. Paul, Minn.
Dr. O. S. Behrents, Mrs. Ida Behrents, Menomonie, Wis., Route 3, Box 74.
Miss Martha Kulberg, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

Fra Madagaskar

Pastor Wm. Trygstad, 2314 Langford Ave., St. Paul, Minn.
Pastor Sivert Nesdal, Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Pastor Alf. Picard, 1316 Keston St., St. Paul, Minn.
Pastor B. M. Schrøder, Mrs. B. M. Schrøder, 3308 10th Ave. S., Minneapolis, Minn.

DØDSFALD

Kina

Pastor K. S. Stokke.
Dr. O. E. Distad.
Mrs. Bert Nelson.

Madagaskar

Mrs. Martha Trygstad.

Armenien

Pastor L. O. Fossum.

Indtægter

Mottat fra menighetene	$395,453.92
Mottat fra andre hold	36,872.21
	$432,326.13
Mottat fra menighetene for "China Relief"	$ 92,276.39
Mottat fra menighetene for "European Relief"	81,354.00
	$605,956.52

Finansene.

	Missionærer 1)	2)	3)	4)	5)	Benyttet iaar	Bevilget iaar	Eiendomsværdi
Kina	29	7	29	31	5	$271,245.67	$138,234.00	$241,263.00
Madagaskar	16	1	7	13	..	94,209.83	78,827.50	131,900.00
Syd-Afrika	5	..	6	2	..	7,307.34	11,300.00	
Tilsammen	50	8	42	46	5	$372,762.84	$228,361.50	$373,163.00

1) Ordinerte mænd; 2) ikke ordinerte mænd; 3) ugifte kvinder; 4) ugifte mænd; 5) lægemissionærer.

Statistik over Den Norsk Lutherske Kirkes mission i Kina for aaret 1920

THE NATIVE CHURCH	Chengyang	Fancheng	Juning	Kioshan	Kwangchow	Kwangshan	Loshan	Sihsien	Sinyang	Sinyeh	Suiping	Taipingtien	Tengchow	Shekow	Total
Baptisms															
Adults	26	16	29	68	28	14	19	20	69	22	15	4	36	10	376
Children	1	16	8	20	3	3	5	3	23	7	1	6	3	4	103
Admittance	.....	.....	.....	31	.....	.....	1	1	2	.....	.....	14	20	7	76
Total Increase	27	32	37	88	31	17	25	24	94	29	16	.....	39	21	480
Deaths	2	13	3	11	5	3	6	.....	30	.....	6	22	5	3	109
Excluded	.....	.....	.....	.....	.....	2	4	1	.....	.....	.....	21	11	.....	39
Moved	.....	.....	.....	.....	.....	6	2	.....	.....	.....	1	20	28	22	79
Total Membership															
Confirmed	148	1167	468	354	175	.....	279	63	700	583	139	486	.....	140	4702
Children	24	87	96	89	22	.....	56	10	152	49	12	338	.....	10	945
Missionaries															
Ordained	1	2	2	1	1	1	2	1	1	2	1	1	.....	4	20
Unordained	1	5	2	1	1	.....	.....	1	1	.....	1	1	1	.....	15
Wives	1	4	2	1	1	1	2	1	1	2	1	1	.....	3	21
Native Pastors	.....	2	.....	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	5
Evangelists and Catechists	8	11	11	9	12	7	12	4	10	10	8	16	12	2	132
Bible Women	6	4	5	4	2	1	2	.....	7	4	2	4	6	.....	47
Other Native Workers not including Teachers	4	2	4	2	9	4	2	1	4	3	2	1	15	3	56
Outstations	7	14	11	9	10	5	10	2	12	10	4	14	10	.....	118
Congregations	2	6	7	5	2	1	2	1	5	6	4	6	4	1	52
Catechumens	295	335	184	200	179	60	100	70	350	121	116	72	102	10	2194
Average Church Attendance	490	600	659	1100	180	150	600	180	1145	600	300	398	481	100	7283
Confirmed	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	8
Married	.....	5	.....	1	2	4	.....	.....	1	1	1	.....	3	1	19
Communed	222	694	415	762	584	95	294	210	1116	180	117	119	57	73	4938
Baptisms since Opening of Station	187	254	608	511	212	163	473	73	1216	632	171	1253	500	91	7344
Deaths	20	125	115	45	10	29	44	3	165	.....	24	200	44	10	834
Sunday Schools	4	3	9	3	.....	3	5	2	.....	1	.....	6	8	1	45
Teachers	6	50	14	12	.....	3	5	4	.....	10	.....	20	23	2	149
Scholars															
Boys	60	140	190	110	.....	80	80	65	.....	80	.....	150	220	25	1200
Girls	85	60	164	100	.....	15	24	15	.....	26	.....	70	68	.....	627

Kikungshan, see Sinyang. Tszho, see Taipingtien.

THE NATIVE SCHOOLS	Chengyang	Fancheng	Juning	Kioshan	Kwangchow	Kwangshan	Loshan	Sihsien	Sinyang	Sinyeh	Suiping	Taipingtien	Tengchow	Shekow	Total
Lower Primary	4	20	15	4	4	4	5	3	16	9	5	19	9	2	119
Teachers															
Foreigners		1		1	1										3
Natives	5	23	18	6	5	4	5	5	18	9	5	19	10	3	135
Scholars															
Boys	52	293	152	70	84	97	80	75	120	166	80	208	220	50	1747
Girls	104	121	135	103	26	15	24	24	239	98	28	80	38	3	1038
Graduates	13		8	8	13			2		5	3	4	6		62
Higher Primary	1	2	2	1	1				2	1	1	1	1		13
Teachers															
Foreigners		1	1		1				5	1					9
Natives	3	7	6	4	3				8	4	1	1	3		40
Scholars															
Boys	22	54	36		20		4		38	32	5	12	245		468
Girls		23	22	40			3		45				76		209
Graduates		13	9	3	6		7		13				11		62
Boarding Schools and Orphanages		2	2												4
Teachers															
Foreigners		1	1						4						6
Natives		4	6												10
Scholars															
Boys		27	34						121						182
Girls		45	18						80						143
Graduates		10	9												19
Academies and Normal Schools		2							2						4
Teachers															
Foreigners		2							4						6
Natives		8							12						20
Students															
Men		82							83						165
Women		22							35						57
Graduates		13													13
Bible Schools		1							2						3
Teachers															
Foreigners									3						3
Natives		1							3						4
Students															
Men									35						35
Women		20							13						33
Theological Seminaries														1	1

Teachers															
Foreigners														4	4
Students														41	41
Graduates														11	11
Teachers' Institutes		1							1						2
Teachers															
Foreigners		1							2						3
Natives		6							3						9
Enrollment															
Men		20							20						40
Women		2							16						18
Summer School for Native Workers		1		1	1				1						4
Teachers															
Foreigners		9		3	2				1						15
Natives		3		1	1				3						8
Enrollment															
Men		45							44						89
Women		70		30	15										115
HOSPITALS AND DISPENSARIES															
Hospitals		1		1	1										3
Physicians															
Foreigners		2		2	1										5
Natives		2		1	1										4
Nurses															
Foreigners		2		2											4
Natives		19		2	3										24
In-patients															
Men		357		981	255										1593
Women		92		187											279
Operations															
Major		231		186	30										447
Minor		255		348	153										756
Cured				694	71										765
Improved		358		474	183										1015
Deaths		10		26	1										37
Dispensaries		2		1	1										4
Treatments		6713		7703	6858										21274
Stations Visited		2		5	3										10
Treatments		2		215	786										1003

	Chengyang	Fancheng	Juning	Kioshan	Kwangchow	Kwangshan	Loshan	Sihsien	Sinyang	Sinyeh	Suiping	Taipingtien	Tengchow	Shekow	Total
FINANCES															
Native Contributions															
Churches	50	272	42	200	103	.....	370	50	290	202	53	.....	184	17	1833
Schools	.....	183	.....	.....	.....	.....	140	.....	1359	.....	.....	.....	.....	.....	1682
Hospitals and Dispensaries	.....	.....	.....	17	1260	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1277
Miscellaneous	.....	.....	250	.....	324	63	.....	.....	70	.....	.....	130	60	.....	897
Missionaries															
To Salary or Support	.....	.....	200	245	.....	.....	.....	.....	.....	.....	169	.....	.....	.....	614
To Upkeep of Out-Stations	.....	.....	120	658	175	.....	.....	.....	.....	.....	315	.....	.....	.....	1268
To Poor	.....	.....	95	50	14	8	.....	175	.....	.....	11	40	.....	.....	393
Miscellaneous	160	.....	62	.....	245	75	.....	12	.....	.....	184	60	.....	77	875
VALUE OF MISSION PROPERTY															
Stations															
Land	3000	3000	6220	1400	7000	3500	3050	3500	6000	2140	3000	1500	445	420	44175
Buildings	4700	9800	21700	19600	1400	6500	8000	6500	10000	6000	5200	6000	3105	.....	108505
Equipment	.....	1230	530	.....	2800	.....	700	.....	.....	450	400	100	220	.....	6430
Schools															
Land	1300	8000	.....	.....	1400	.....	.....	.....	6000	.....	.....	.....	200	1680	18580
Buildings	1050	32300	.....	.....	1400	.....	.....	.....	17000	.....	.....	.....	506	28000	80256
Equipment	.....	1850	.....	.....	1400	.....	.....	.....	1500	.....	.....	.....	25	7000	11775
Charitable Institutions (Hospitals, Dispensaries, Orphanages, Boarding School, Old People's Homes, etc.)															
Land	.....	.....	.....	1000	1050	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2050
Buildings	.....	.....	.....	20000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20000
Equipment	.....	2000	.....	4000	1050	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7050

Statistik over Den Norsk Lutherske Kirkes mission paa Madagaskar for aaret 1920

THE NATIVE CHURCH	Ambovombe	Behara	Boys' Orphanages	Ft. Dauphin	Girls Orphanages	Manantenina	Manambaro	Ranomafana	Seminary	Ste. Luce	Tsivory	Bekily	Total
Baptisms													
Adults	11	23	.....	31	.....	12	4	22	.....	9	8	.....	120
Children	31	40	.....	57	.....	19	10	42	.....	8	6	.....	213
Admittance	16	18	.....	28	.....	12	17	6	.....	20	10	.....	107
Total Increase	58	81	.....	116	.....	43	31	70	.....	37	24	.....	460
Deaths	1	6	.....	12	.....	3	5	8	.....	5	5	.....	45
Excluded	.....	1	.....	12	.....	5	5	1	.....	7	2	.....	33
Moved	3	19	.....	24	.....	27	8	6	.....	14	14	7	122
Total Membership													
Confirmed	56	141	.....	563	.....	128	226	184	.....	105	80	.....	1483
Children	60	96	.....	336	.....	129	221	180	.....	142	87	.....	1251
Missionaries													
Ordained	1	1	.....	1	.....	1	1	1	.....	1	1	.....	8
Unordained	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	3
Wives	1	1	.....	1	.....	1	1	1	.....	1	.....	.....	7
Native Pastors	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	1	1	.....	5
Evangelists and Catechists	5	9	.....	31	.....	23	24	18	.....	18	16	.....	144
Bible Women	.....	1	.....	.....	.....	.....	6	1	.....	1	.....	.....	9
Other Native Workers not including Teachers	.....	2	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1	.....	5
Outstations	2	2	.....	16	.....	7	19	11	.....	12	12	.....	81
Congregations	2	1	.....	14	.....	8	13	8	.....	13	2	1	62
Catechumens	30	45	.....	60	.....	41	67	37	.....	27	26	.....	333
Average Church Attendance	120	250	.....	1100	.....	495	817	483	.....	363	549	40	4217
Confirmed	1	13	.....	27	.....	3	9	3	.....	8	4	2	70
Married	2	4	.....	8	.....	3	6	2	.....	1	3	.....	29
Communed	135	467	.....	1483	.....	350	516	515	.....	233	239	.....	3938
Baptisms since Opening of Station	77	262	.....	2171	.....	413	418	459	.....	515	171	.....	4486
Deaths	5	26	.....	361	.....	.....	94	75	.....	74	.....	.....	635
Sunday Schools	2	1	.....	17	.....	8	12	9	.....	14	8	.....	71
Teachers	5	8	.....	41	.....	20	27	18	.....	22	15	.....	156
Scholars													
Girls	80	130	.....	690	.....	320	498	370	.....	295	37	.....	2420

	Ambovombe	Behara	Boys' Orphanages	Ft. Dauphin	Girls' Orphanages	Manantenina	Manambaro	Ranomafana	Seminary	Ste. Luce	Tsivory	Bekily	Total
THE NATIVE SCHOOLS													
Garderies							1				1		2
Teachers													
Natives							1				1		2
Scholars													
Boys							16						16
Girls							9						9
Elementary Schools				1			1						2
Teachers													
Natives				2			1						3
Scholars													
Boys				37			18						55
Girls				22			22						44
Graduates				3			5						8
Boys' Orphanages				1									1
Teachers													
Foreigners				1									1
Natives				1									1
Scholars				69									69
Graduates				2									2
Girls' Orphanages					1								1
Teachers													
Foreigners					1								1
Natives					2								2
Scholars					75								75
Graduates (completed their schooling or sent home for other reasons					11								11
Preparatory Schools (12-mandsskolen)	1	1		1		1	1	1		1			7
Teachers													
Natives	2	2		1		2	1	2		1			11
Scholars													
Men	8	10		9		5	8	6		7	1		54
Women, wives	4	8		7		3	5	7		1	1		36
Theological Seminary (Evangelist School)									1				1
Teachers													
Foreigners									2				2
Natives									2				2
Students									54				54
Students' wives									35				35
Graduates									10				10

Summer School for Native Workers (held in Fort Dauphin for the whole field)													
Teachers													
Foreigners	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
Natives	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Enrollment													
Men	3	6	.....	18	.....	16	19	12	.....	17	5	.....	96
Women	3	1	.....	12	.....	1	6	4	.....	.....	.....	.....	27
FINANCES													
Native Contributions, Miscellaneous	350	400	.....	1150	.....	418	600	790	.....	465	380	.....	4553
VALUATION OF MISSION PROPERTY													
Stations													
Land	.....	.....	.....	20000	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	20100
Buildings	6500	8000	.....	12000	.....	7000	10000	8500	.....	5000	4000	13000	74000
Equipment	1000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1000
Schools													
Land	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Buildings	.....	.....	4000	.....	2000	.....	.....	.....	12000	.....	.....	.....	18000
Equipment	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Departement V

Barmhjertighetssaker

I. Bestyrelser

Barmhjertighetsbestyrelsen

(Board of Charities)

Formand, dr. H. G. Stub.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Sekretær, prof. C. M. Weswig .....Luther Seminary, St. Paul, Minn.
Past. J. J. Skarpness .....Centerville, S. Dak.
Hr. L. Schlanbush .....2392 Carter Ave., St. Paul, Minn.
Past. H. J. Holman .....3848 Iowa St., Chicago, Ill.
Hr. T. T. Henryson .....Story City, Iowa

Eksekutivsekretær, past. H. B. Kildahl.....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
(Korrespondanse sendes til ham.)

Kasserer, hr. Erik Waldeland .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
(Alle kontante bidrag sendes til ham.) Alle bidrag "in natura" sendes direkte til anstaltene.

Board of Charities for Canada distrikt

Formand, pastor J. R. Lavik .....128 8th St., Saskatoon, Sask.
(Ex officio)

Tre aar

Pastor N. R. T. Braa.....Viking, Alta.

To aar

Pastor C. M. Knardahl .....Birch Hills, Sask.

Ett aar

Hr. Oscar Berg .....Outlook, Sask.

Diakonissehjemmet

Det lutherske diakonissehjem og hospital, 1138 N. Leavitt St., Chicago, Ill.
(Oprettet 1891)

Søstre, 62; patienter, 3,352. Past. A. Øfstedahl, rektor; diakonisse Ingeborg Sponland, oversøster.

Alderdomshjemmene

Aase Haugen alderdomshjem, Decorah, Iowa
(Grundlagt 1914)

Beboere: Mænd, 23; kvinder, 30. Past. O. E. Schmidt, bestyrer.

Bethesda alderdomshjem, Beresford, S. Dak.
(Grundlagt 1914)

Beboere: Mænd, 16; kvinder, 19. Hr. John O. Johnson, bestyrer.

Coeur d'Alene alderdomshjem, Coeur d'Alene, Idaho
(Grundlagt 1921)
Past. Th. Himle, bestyrer.

Glenwood alderdomshjem, Glenwood, Minn.
(Grundlagt 1913)
Beboere: Mænd, 19; kvinder, 15. Past. H. J. Stormo, bestyrer.

Homme alderdomshjem, Wittenberg, Wis.
(Grundlagt 1880)
Beboere: Mænd, 27; kvinder, 37. Past. N. Lunde, bestyrer.

Josephine alderdomshjem, Stanwood, Wash.
(Grundlagt 1908)
Beboere: Mænd, 10; kvinder, 6. Hr. Andrew Granfor, bestyrer.

Skaalen alderdomshjem, Stoughton, Wis.
(Grundlagt 1899)
Beboere: Mænd, 19; kvinder, 19. Past. B. J. Larsen, bestyrer.

Barnehjemmene

Beloit barnehjem, Beloit, Iowa
(Grundlagt 1890)
Beboere: Gutter, 66; piker, 65. Hr. T. T. Thompson, bestyrer.

Bethesda barnehjem, Beresford, S. Dak.
(Grundlagt 1897)
Beboere: Gutter, 25; piker, 27. Hr. John O. Johnson, bestyrer.

Homme barnehjem, Wittenberg, Wis.
(Grundlagt 1880)
Beboere: Gutter, 66; piker, 35. Past. J. A. Wang, bestyrer.

Lake Park barnehjem, Lake Park, Minn.
(Grundlagt 1895)
Beboere: Gutter, 70; piker, 50. Past. J. A. Jahren, bestyrer.

Martin Luther barnehjem, Stoughton, Wis.
(Grundlagt 1889)
Beboere: Gutter, 29; piker, 27. Past. N. A. Stubkjær, bestyrer.

Parkland barnehjem, Parkland, Wash.
(Grundlagt 1900)
Beboere: Gutter, 32; piker, 24. Past. H. H. Holte, bestyrer.

Wild Rice barnehjem, Twin Valley, Minn.
(Grundlagt 1891)
Beboere: Gutter, 53; piker, 43. Hr. N. O. Skauge, bestyrer.

Redningshjem for kvinder

The Norwegian Lutheran Rescue Home, 64 Bedford St. S. E., Minneapolis, Minn.
(Grundlagt 1913)
Kvinder, 149; barn, 150. Mrs. Lena Formoe, matrone.

The Lutheran House of Mercy, 407 N. Spring Ave., Sioux Falls, S. Dak.
(Oprettet 1921)
Miss Bertha J. Bragstad, matrone.

Barnekrybber

Brooklyn, N. Y., 4611 4th St. S.

Mrs. A. Aslakson, matrone.

Chicago, Ill., Cor. Campbell Ave. and Bloomingdale R. R.

Diakonisse May Gullikson, matrone.

Kindergarten

Cor. Campbell Ave. and Bloomingdale R. R.

Diakonisse Olette Bergseth, matrone.

Sommerhjem for barn, Eltingville, Staten Island, New York.

Past. J. C. Herre, bestyrer.

Industrivirksomheten, 22 Mill St., Brooklyn, N. Y.

Past. J. C. Herre, bestyrer.

Bymissionslokaler

Brooklyn, N. Y.

Bethesda Mission med suppekjøkken, 22 Woodhull St., past. J. C. Herre, 1044 73d St., bestyrer.

Superior, Wis.

1503 5th St., past. N. J. Lockrem, 1708 John Ave., bestyrer.

Home finding-virksomheten

Hovedkontoret, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn., past. H. B. Kildahl, general-superintendent.

Lutheran Home Finding Society of Illinois

"The Receiving Home," 4840 W. Byron St., past. M. E. Fretheim, formand, 3745 Hamlin Ave., Chicago, Ill.; diakonisse Caroline Williams, superintendent for "Home-finding"-virksomheten i Illinois, 1138 N. Leavitt St., Chicago, Ill.

Lutheran Home Finding Society of Wisconsin

(Oprettet 1919)

Past. O. G. U. Siljan, 729 E. Gorham St., Madison, Wis., formand; past. C. M. Waller, 1031 Grand Ave. E., Eau Claire, Wis., fieldsekretær for "Home finding"-virksomheten i Wisconsin.

Lutheran Home Finding Society of North Dakota

Redningshjemmet og "Receiving Home", 902 9th St. N., Fargo, N. Dak., past. J. D. Runsvold, 1033 4th St. N., Fargo, N. Dak., formand; past. A. C. Barron, 902 9th St. N., Fargo, N. D., bestyrer for hjemmet og superintendent for "Home finding"-virksomheten i Nord Dakota.

Rocky Mountain Charity Association for "The Inland Empire"

(Oprettet 1920)

"Receiving Home," Coeur d'Alene, Idaho, past. H. J. Stolee, 609 4th Ave. N., Sandpoint, Idaho, formand; past. Th. Himle, Coeur d'Alene, Idaho, bestyrer for hjemmet og superintendent for "Home finding"-virksomheten i "the Inland Empire".

Lutheran Home Finding Society of South Dakota

(Oprettet 1921)

"The Lutheran House of Mercy," 407 N. Spring St., Sioux Falls, S. D., tjener som redningshjem og "Receiving Home", konsul N. O. Monserud, Sioux Falls, S. D., formand; Miss Bertha J. Bragstad, 407 N. Spring St., Sioux Falls, S. Dak., matrone og superintendent for "Home finding"-virksomheten i Syd Dakota.

Home finding-virksomheten ved atlanterhavskysten

Past. J. C. Herre, 1044 73d St., Brooklyn, N. Y., superintendent for "Home finding"-virksomheten i New York og tilstøtende stater.

Home finding-virksomheten i staten Washington.

Past. Olaf Eger, 1424 N. 45th St., Seattle, Wash., superintendent for "Home finding"-virksomheten i Washington.

Home finding-virksomheten i California

Past. R. U. Evjenth, 1524 10th Ave., San Francisco, Cal., superintendent for "Home finding"-virksomheten i California.

Presteenkekassen

Hr. Erik Waldeland, kasserer, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

By- og hospitalsmissionen

Brooklyn, New York

Past. J. C. Herre, 1044 73d St., Brooklyn, N. Y., generalsuperintendent; past. H. M. Gunderson, 22 Gelston Ave., hospitals- og institutionsmissionær.

Chicago, Ill.

Past. C. Døving, 1325 N. California Ave., past. D. Kvaase, 3339 Cullam Ave.; begge hospitalsmissionærer.

Denver, Colo.

Past. K. Seehuus, 1264 Marion St., past. J. J. Hjortaas, 1264 Marion St.; begge missionærer for tæringssyke i og omkring Denver.

Duluth, Minn.

Past. N. O. Nilson, 330 20th Ave. W., hospitals- og institutionsmissionær.

Dunseith, N. Dak.

Past. Edw. Brekhus, Dunseith, N. D., missionær for tæringssyke.

Fergus Falls, Minn.

Past. D. J. Growe, 762 Sheridan St., hospitals- og findssykeasyl-missionær.

Rochester, Minn.

Past. W. K. Naeseth, 204 2nd Ave. S. W., hospitalsmissionær.

San Francisco, Cal.

Past. R. U. Evjenth, 1524 10th Ave., hospitals- og institutionsmissionær, "Juvenile Court" og "Home Finder".

Seattle, Wash.

Past. Olaf Eger, 1424 N. 45th St., hospitals- og institutionsmissionær, "Juvenile Court" og "Home Finder".

Superior, Wis.

Past. N. J. Lockrem, 1708 John Ave., generalsuperintendent.

St. Paul og Minneapolis, Minn.

Past. J. A. Bergh, 1383 Grantham St., St. Paul, past. A. L. Dahl, 425 4th St. S., Minneapolis; begge hospitalsmissionærer. Past. S. T. Normann, 2324 Alden Ave., St. Paul, institutionsmissionærer, "Juvenile Court"; past. A. L. Aasen, 1426 Monroe St., N. E., Minneapolis, hospitals og bymissionær; past. O. G. Juul, 4650 Colfax Ave, N., Minneapolis, "Juvenile Court".

Walker, Minn.

Past. K. Magelssen, Walker, Minn., missionær ved tæringssanatoriet.

Yankton, S. Dak.

Past. Ole M. Odland, 606 Capitol St., hospitalsmissionær.

II. Indberetning fra Board of Charities

Til Den Norsk Lutherske Kirkes distriktsmøter.

Naade og fred!

Det er med inderlig tak og pris til Gud og hans kirkes folk at „Board of Charities" rapporterer angaaende dette aars arbeide.

„Boardet" har holdt to møter og eksekutivkomiteen 5 møter.

Idet vi ser tilbake paa aarets arbeide tænker vi paa det som et flyttet berg.

Vi har aldrig arbeidet under saa tunge og triste vilkaar som iaar. Tidene er blit trangere efter hvert som aaret skred og hindringene syntes at taarne sig høiere og høiere, indtil de saa ut som uoverstigelige berg. Det ene jobsbud kom efter det andet om uaar, prisfald, pengetrang, modløshet, bidragsmangel osv. Kassemangel har der været hver eneste maaned, og renter maatte betales for pengene som skulde til til lønninger og drift av de forskjellige anstalter og virksomheter, og fristelsen gjorde sig gjældende den ene gang efter den anden. Bør vi ikke slutte med denne eller hin virksomhet? Skal vi trække Herrens slaglinje tilbake her og der for at spare paa utgiftene?

Vi hadde dog budgettet for os. Samfundet hadde lovt os det, og samfundet er jo Guds menighet. Guds er ogsaa arbeidet, Guds er sølvet og guldet, Gud har kaldt os med et hellig kald og bedt os hellige ham vore kræfter, og han har lovt at fremme vore hænders gjerning.

I fortrøstning til Gud og hans folk fortsatte vi maaned efter maaned. Kassemangelen øktes, men Guds løfter stod faste og syntes endog at vokse efter hvert som kassemangelen vokste, og vi fik erfare Guds trofasthet i rikere maal eftersom vi fik naade til at kaste al vor sorg paa ham og være stille for ham.

Nu er aaret forbi og det som syntes at være saa stort et berg, nemlig aarsprogrammet, er flyttet. Arbeidet som samfundet betrodde os er gjort til Guds navns ære og vor troes bestyrkelse. Berget er flyttet. Intet er umulig dersom man bare har tro om ikke mere end et sennepskorn.

Gud har stridt for os. Utover hele samfundet har hans aand bevæget sig i kirker og hjerter, i forsamlinger, i individer, saa hans vilje skedde, hjertene bad, viljen bøides, kjærligheten varmedes, bidragene sendtes ind, og om ikke hele budgettet er indkommet, saa er dog betydelig mere kommet ind end utsigtene antydet op gjennem aaret.

De gamle i vore alderdomshjem, barnene i vore barnehjem, barnekrybber, redningshjem og i „home finding"-virksomhetens varetægt, hadde jo ingen anden at stole paa end os, og dersom vi svigtet, kom de til at lide nød. Vi hadde begyndt en god gjerning for de gamle, trængende prester og presteenker, de ulykkelige piker i vort redningshjem. Kunde vi slaa haanden av dem og si at vi ikke orket mere?

Vore hvmisionærer stod midt oppe i sin gjerning. Der var de forlorne og forkomne i hospitalene, fængslene, asylene, fattiggaardene osv. De kunde ikke gaa fra dem og si: I faar vente til det blir et bedre aar. Nei, programmet utførtes, berget flyttedes, Guds navn æres, lovprisningen lyder paa jord og gjenlyder fra himmelen, og kirkens folk opmuntres til fortsat virke.

Det har særlig været tungt for de av vore anstalter som i større eller mindre grad stoler paa sine farme for driftsomkostninger at klare sig iaar, da det store prisfald paa farmproduktene kom, mens livsfornødenhetene har holdt sig oppe i pris. Man haabet at prisen paa det ene vilde falde med det andet, og i det tilfælde vilde det jo ikke ha betydd saa meget, men som det har gaat, har det gjort en strek i regningen. Der er nok dem som desværre maa begynde det nye regnskapsaar med underbalanse i kassen, men i haab om bedre vilkaar i det aar som ligger for os og i tro og tillid til ham som sier at ikke en spurv skal falde til jorden uten hans vilje, tar de fat paa det nye aar.

Under disse omstændigheter maa vi ha den ære at takke vore anstalters bestyrere, matroner og hjælpere for den troskap og samvittighetsfuldhet hvormed de har utført sit arbeide. Vi har ikke hørt et knur, ikke et ubehagelig ord eller mine, endog om der er dem som ikke har trukket sin løn paa flere maaneder. Hjertelig tak, I har gjort det for Jesu mindste, I har gjort det for ham.

Diakonissehjemmet

Denne anstalt har endnu ikke faat den plads i vort kirkefolks hjerter og den erkjendelse som den og dens sak fortjener og som samfundets trang til diakonisser kræver.

Somfundets barmhjertighetsarbeide hindres paa grund av mangel paa diakonisser i hver eneste gren av virksomheten.

Barmhjertighetens tjeneste er stillet likedan som mange menigheter nu er paa grund av mangel paa prester. De kan ikke faa prester. Det er saa meget mere beklagelig al den stund der er saa mange unge, friske, kjække mænd i samfundet. Det er endnu mere beklagelig at der skal være en større diakonissemangel. Der er ca. 1,200 prester i samfundet, men ikke mere end 62 diakonisser. For at drive kirkelig barmhjertighetsarbeide maa vi huske paa at sjælen i barmhjertighetsarbeidet først og fremst altid maa være barmhjertighet mot sjælen. For at realisere dette kræves det at barmhjertighetstjenerne utdannes til ikke bare at sørge for legemet, men ogsaa for sjælen, og det er diakonissehjemmets opgave at utdanne unge kvinder til denne dobbelte tjeneste.

Siden tjenesten er saa alsidig at den indbefatter 12 forskjellige virksomheter, kan alle mulige begavelser benyttes i tjenesten, og en av hjemmets opgaver er at stationere de forskjellige søstre slik at deres naturlige begavelse kan bedst utnyttes til deres egen tilfredshet og sakens fremme. Vi vedlægger rektor A. Øfstedals rapport.

REPORT FROM THE DEACONESS HOME AND HOSPITAL

The Board of Directors of the Lutheran Deaconess Home and Hospital, Chicago, Illinois, respectfully submits the following report for the fiscal year May 1, 1920 to May 1, 1921.

Meetings

During the year the Board has held four regular and two special meetings. The Executive Committee has met six times.

Why Deaconesses

Thru the Church our Savior continues His work for the salvation of souls. He says: "All authority hath been given unto me in heaven and on earth. Go ye therefore and make disciples of all the nations, baptizing them into the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; teaching them to do whatsoever I have commanded you; and lo, I am with you always, even unto the end of the world." This work He began to do Himself by preaching the Gospel and by doing good to such an extent that it was said of Him: "He hath done all things well," and: "No man ever spoke thus."

It is impossible to improve upon the methods adopted by Jesus Christ for the purpose of winning the world for Him and His Gospel. His immidiate followers believed that His way was the best way; they sought to make their work conform to the example that He had given them. "Jesus Christ is the same today, yesterday, and forever." Yesterday and today the unregenerated world is the same, also. If this world shall be won by Christ, it must be done in the same ancient, successful way. It must be done thru the faithful preaching the Word of God followed up by the work of mercy in conformity with the spirit of preaching.

The purpose of the Lutheran Deaconess Home and Hospital is to train deaconesses for all kinds of works of mercy according to the example given by our blessed Savior.

That the truly Christian woman trained spiritually, mentally and practically, is specially adapted for doing works of mercy, no one among us doubts. That by the grace of God our deaconesses are such women, we do believe. For this we owe thanks to God, and our prayer is that He will continue to bless those who are in this service and add many to their number.

Course of Study—1920-1921

Epitome, 24 hours—Rev. A. Øfstedal.
Bible Study, 48 hours—Rev. A. Øfstedal.
Diaconics, 48 hours—Sister Marie Rorem.
Bible Study, 12 hours—Sister Olette Bergseth.
Care of the Soul, 12 hours—Rev. Grant Rundhaug.
Ethics, 12 hours—Sister Ragna Nord.
Nursing, 72 hours—Sister Ragna Nord.
Sanitation and Hygiene, 12 hours—Sister Ragna Nord.
Practice and Medicine, 48 hours—Dr. A. N. Oyen.
Diseases of the Ear, Nose, and Throat, 6 hours—Dr. G. Torrison.
Gynecology, 12 hours—Dr. M. Whise.
Skin Diseases, 3 hours—Dr. Fishkin.
Surgery, 32 hours—Drs. Dahl, Schroeder, and Henderson.
Nervous and Mental Diseases, 15 hours—Dr. H. R. Hoffman.
Bacteriology, 12 hours—Dr. B. E. Bonar.
Obstetrict, 24 hours—Dr. H. C. Hanson.
Anatomy and Physiology, 24 hours—Dr. N. C. Meling.
Anatomy and Physiology, 24 hours—Dr. N. V. Mikkelson.
Dietetics, 24 hours—Miss Anna Amacker.
Chemistry, 24 hours—Mrs. A. S. Druehl.
Materia Medica, 24 hours—Mrs. A. S. Druehl.
Pediatrics, 18 hours—Dr. J. C. Krafft.
X-Ray, 6 hours—Dr. R. J. Callender.
Bible Lectures, 9 hours—Rev. M. E. Fretheim.
The Early Church, 6 hours—Prof. E. Kr. Johnsen, D.D.

Thanks

We owe hearty thanks to the doctors and pastors for services freely rendered in our teaching departments. We are also grateful to a number of missionaries and others for addresses delivered in our chapel.

Stations and Fields of Labor in which our Sisters are engaged

2 Jewish Missions, Chicago, Ill.
1 Day Nursery, Chicago, Ill.
1 Deaconess Kindergarten, Chicago, Ill.
1 Home Finding and Juvenile Court, Chicago, Ill.
1 Children's Home, Edison Park, Ill.
1 Parish Worker, Superior, Wis.
2 Aase Haugen Home for the Aged, Decorah, Iowa.
1 Old People's Home, Northwood, N. D.
1 Bethesda Hospital, Crookston, Minn.
1 St. Luke's Hospital, Fergus Falls, Minn.
1 Deaconess Hospital, Grafton, N. Dak.
1 St. Olaf College, Northfield, Minn.
2 Missionaries in Alaska.
8 Missionaries in China.
4 Missionaries in Madagascar.
Deaconess Home and Hospital, Chicago.
14 Deaconesses.
15 Probationers.
2 Mission Pupils.
3 Deaconesses at home with parents.

Consecration and Installation

Consecration of Deaconesses and installation of probationers have been postponed May 22-23.

Deaconess Home Building

We are longing to see the day when a new building to serve as a Deacones Home shall be erected.

The Hospital Improvements

On demand of the city authorities, fireproof partitions have been erected in the halls where the old and new buildings are connected.

A dish-washing machine has been installed, and also an electric dumbwaiter connecting the main kitchen with the serving kitchens on the different floors.

Patients

Number of patients treated	3,352
Number of Nursing Days paying	25,451
Number of Nursing Days part	916
Number of Nursing Days free	2,202
Total number of Nursing Days	28,569
Casts and Splints	135
Confinements	380
Operations	2,633
Dressings	8,893

New Addition to Hospital

The proposed new addition now seems to be in sight. The Church has stipulated that $90,000.00 in cash and $10,000.00 in good, valid, subscriptions must be raised before building operations may be begun. Our faithful field secretary, Rev. L. Harrisville, is bending all his energies towards the collection of the stipulated amount. He hopes to reach the goal soon. Our sincere thanks go out to the many who have added to this building fund.

Pastor Harrisville has very good cause for desiring to complete this work soon. Friends, open your doors to him; his presences will prove a blessing to your churches and to your homes.

Alderdomshjemmene

Der er ikke stort at rapportere om alderdomshjemmene. De har gjort sin gjerning for de gamle som inden deres dører tilbringer sin tid med at forberede sig til reisen til det evige hjem. De har det godt, synes at være tilfreds og er taknemmelige fordi de faar lov at tilbringe den sidste del av ventetiden i vore alderdomshjem.

37 har avsluttet reisen i aarets løp og er lagt til hvile i jordens skjød, hvor de forventer opstandelsens morgen. Andre har tat sin plads i hjemmene. Endel er glad ved at faa reise, og andre er glad ved at faa komme ind. Saaledes har det været og saaledes vil det fortsætte ned igjennem tidene. Med Lindemann kan man synge ogsaa om alderdomshjemmene:

„Tider skal komme,
tider skal henrulle,
slegt skal følge slegters gang.
Aldrig forstummer
tonen fra himmelen
i sjælens glade pilgrimsgang."

Hvilken velsignet gjerning gjorde ikke de som ved sine bidrag bygget disse 6 hjem som nu huser mellem to og tre hundrede gamle hvert aar. Og de som opholder disse ved sine bidrag, fortsætter velsignelsen ned igjennem tidene. Men hvorfor ikke flere? Hvorfor bare mellem to og tre hundrede gamle om aaret? Fordi der ikke er rum for flere. Vore hjem er for faa og for smaa. Samfundet burde ta fat paa denne sak med det allerførste og bygge til vore hjem slik at de kunde ta sig av dobbelt saa mange gamle.

Vi hitsætter følgende fra bestyrernes aarsrapporter.

Bethesda gamlehjem

Hjemmet har hat 37 gamle i aarets løp. 3 dødsfald har indtruffet. Helbredstilstanden har været meget god.

Hjemmet har en lang venteliste over dem som ansøker om at komme ind. Hjemmet burde forøkes med en tilbygning, som muligens kunde opføres av midler som disse ansøkere vilde betale for at sikre sig plads der.

Ved siden av de regelmæssige ukentlige gudstjenester samler de gamle sig til ukentlig bønnemøte, ledet av dem selv. Ved disse møter optar de kollekt til missionen. En av de gamle, Mrs. M. A. Johnson, som ligger tilsengs, er stadig optat med haandarbeide som sælges til indtægt for missionen.

Glenwood gamlehjem

Der har ialt været 38 gamle ved dette hjem i aarets løp. 6 har været syke og 3 er avgaat ved døden. Alting har gaat sin jevne gang og der er intet særlig at rapportere. Hjemmet er som sedvanlig altfor litet til at ta imot alle som ber om at faa komme ind. Det burde bygges større saasnart som mulig.

Homme hjem for gamle

Der har ialt været 92 „inmates" i hjemmene iaar.

Den gamle akademibygning er ombygget til alderdomshjem og blev indvidd søndag den 12te september av fællesformand H. G. Stub. Denne bygning har tjent som høiskole, barnehjem, akademi, indianermission, og nu som alderdomshjem. Prof. Axel Jacobson av Betania indianermissionen har forestaat ombygningen. Den gamle bygning er ikke at kjende igjen. Der er plads for 50 gamle, og den er fyldt til sidste plads. Past. N. Lunde, hjemmets bestyrer, har samlet midlene til ombygningen, som kostet $26,153.51, og til møbleringen, som kostet $6,974.57. Der er en underbalanse i byggefondet paa $10,758.57, som der neppe hadde været dersom ikke past. Lunde den 28de mars hadde brukket et ben.

Past. Lunde har ogsaa samlet penger til et moderne „laundry" for anstalten. Dette er paa det nærmeste færdig.

Det gamle alderdomshjem nede i byen har ogsaa været fyldt.

89 av hjemmets „inmates" har været syke i kortere eller længere tid. 11 er døde.

Siden past. Lunde brak benet har han naturligvis maattet holde sengen. Hans tilstand forbedres dog efter hvert, saa han er i god bedring.

Mrs. Lunde er matrone for anstalten.

Josephine gamlehjem

Dette hjem har netop skiftet bestyrer og matrone. Mr. og Mrs. B. Monson har indehat disse stillinger siden 1916. De har gjort sin gjerning med troskap og til almindelig tilfredshet. Den 30te april sluttet de sin gjerning ved hjemmet, som iaar har huset 26 gamle. Der har været 10 syke og 4 dødsfald.

„Board of Charities" vil herved takke Mr. og Mrs. Monson for deres lange og tro tjeneste ved hjemmet og ønske Herrens velsignelse over deres fremtidige livs vandring. Likeledes vil vi ønske den nye bestyrer og matrone, Mr. og Mrs. Granford, velkommen til hjemmet, arbeidet og velsignelsen.

Dette hjem burde særlig bygges større. Pacific distrikt bestemte for to aar siden at faa skulde ske og valgte en komite til at samle bidrag og forestaa bygningens opførelse, men hittil er der ikke blit gjort noget med det. Vi haaber at komiteen snart vil ta fat paa saken.

Skaalen gamlehjem

Anstalten har ialt sørget for 52 gamle. Paa grund av de mange sygdomstilfælder og dødsfald har det været et tungt og besværlig aar. Der har været 10 dødsfald, og flere av dem med lange og meget smertefulde sykeleier.

Hjemmet har optat et stort antal nye „inmates" som litet eller intet har betalt for sig. Det er jo glædelig, men utgiftene for samfundet blir større.

Hjemmets vandledninger og varmeapparater, som har været i bruk i 21 aar, blev saa skrøpelige at nye maatte indsættes til et kostende av $700.00.

Hjemmet har aldrig hat et tidsmæssig „laundry". Grundet mangel paa hjælp, blev det nødvendig at anskaffe et godt utstyrt „laundry", hvilket er gjort og er til stor hjælp for anstaltens drift.

Anstalten eier 35 registrerte Holsteins kvæg av allerbedste race. I vinter blev 10 av hjemmets kjør sat paa prøve med de bedste resultater, hvilket betydelig forøker besætningens værdi. Hvad hjemmet trænger i høi grad, er et litet hospital. Det er forbundet med store ulemper at ta vare paa flere syke i hjemmet. Det forulemper ogsaa de andre „inmates". Noget bør gjøres snarest mulig for at avhjælpe denne nød.

Story City alderdomshjem

Iflor mottok samfundet „Central Iowa Sanatorium and Hospital Association"s tilbud om at gi sin anstalt i Story City, Iowa, til samfundet som et hjem for gamle. Overdragelsen er nu skedd, saa samfundet eier ogsaa dette hjem, som er overdrat gjældfrit. Men siden det er fyldt med „inmates", blir der altsaa ikke for nærværende rum for flere. Det er en pen, solid murstensbygning, beliggende i den sydlige utkant av Story City, Iowa. Der har været 21 gamle i hjemmet iaar. 11 sygdomstilfælder og 2 dødsfald. Anstalten rummer 24.

Vi ønsker dette nye hjem med bestyrelse, bestyrer og „inmates" velkommen som medlem av vor gamlehjems kreds. Maa Herrens rike naade fylde alle som gaar ind og ut der!

Coeur d'Alene gamlehjem

Iflor rapporterte vi om organisationen av „Rocky Mountain Charity Association" for at kjøpe Coeur d'Alene College til et gamlehjem. Samfundet godkjendte denne handling og bevilget $2,400 til det nye hjem for gamle.

Igjennem aarets løp har bestyrelsen strævet med at samle ind midler til at avbetale $10,000 paa kjøpesummen samt til anstaltens drift. Det glæder os at kunne rapportere at det er lykkes over forventning. Særlig ved pastorene H. J. Stolees, P. J. Luvaas's, T. Himles og hr. O. H. Helgerons ihærdige arbeide er det blit samlet saa meget inden „The Inland Empire"s grænser at der blev betalt $13,000 paa kjøpesummen den 1ste april, og der er ogsaa endel penger til at sætte hus med. Nu skal hjemmet indvies og aapnes under Rocky Mountain distrikts møte, og vi glæder os til at der altsaa vil bli plads for ca. 75 gamle til i samfundets familie.

Kjøpesummen er $40,000 for anstalten fuldt møblert i enhver henseende undtagen vaskeriet. Det er vel trygt at si at slikt godtkjøp har aldrig samfundet faat før. Maa Herrens fred og kjærlighet faa raade i det nye hjem for gamle og i deres hjerter!

ANNUAL INMATE REPORT

Old People's Homes

	Aase Haugen	Bethesda	Glenwood	Homme	Josephine	Skaalen	Story City	Total
No. men at Institution May 1, 1920	24	18	22	29	14	21	5	133
No. women at Institution May 1, 1920	28	18	14	34	7	21	12	134
Total number inmates present May 1, 1920	52	36	36	63	21	42	17	267
No. men admitted during year	4	2	1	20	3	4	1	35
No. women admitted during year	7	2	1	9	[illegible]	6	2	29
Total number inmates admitted during year	11	4	2	29	5	10	3	64
Total number inmates cared for during year	63	40	38	92	26	52	20	331
No. men discharged during year	....	....	2	3	....	....	....	5
No. women discharged during year	....	....	....	1	....	3	....	4
No. men died during year	3	....	3	[illegible]	4	4	....	22
No. women died during year	3	3	....	3	....	4	2	15
Total number inmates who left Institution during year	6	3	5	15	4	11	2	46
Total number inmates at Institution April 30, 1921	57	37	33	77	22	41	18	285
Total number of sick inmates during year	9	14	6	89	10	19	11	158
Number vacant places	....	....	2	3	1	2	3	11
Number applications on hand	....	....	3	6	5	4	....	18
Number inmates free	....	....	....	....	....	2	....	2

Barnehjemmene

Da de fleste av barnehjemmene er mer eller mindre avhængig av indtægtene av sine farme, har det været noksaa vanskelig for dem at klare sig gjennem dette aar med budgettet, og de fleste har endog underbalanse.

Sundhetstilstanden har været ualmindelig god ved barnehjemmene. Beloit rapporterer 1 barn sykt gjennem aarets løp, Bethesda 18, Homme 42 (lette tilfælder), Lake Park 2, Martin Luther intet, Parkland 11, og Wild Rice 2.

Wild Rice rapporterer 2 dødsfald, Lake Park 1, Bethesda 1 og Parkland 2.

De andre hjem har ikke hat noget dødsfald. Naar vi betænker at der ialt har været 856 barn ved vore 7 barnehjem og kun 6 dødsfald, saa har vi stor grund til at takke og love Gud fordi han har holdt sin beskyttende haand over vore forældreløse smaa. Mens pestilensen har faret frem i mørket og ødelæggelsen fordærvet om middagen, har de dog ikke kommet nær vore forældreløse.

Alt rimelig gjøres for at forbedre tilstanden ved vore barnehjem, men til trods for dette er vi ikke kommet langt endda. Bygningene og bekvemmeligheterne er betydelig forbedret siden 1917, men bygninger og bekvemmeligheter utgjør ikke hvad almindelig forstaaes med ordet hjem. Med ordet hjem forstaar vi alt det som trænges for at barnene kan utvikles til kristne mænd og kvinder som ikke bare er istand til at ernære sig selv, men som ogsaa kan bli til størst mulig nytte for nation og kirke. Der er dem som tror samfundet har gjort sin pligt mot barnene ved barnehjemmene naar det har sørget for husly, mat og klær samt religions- og folkeskoleutdannelse for dem, og desuten latt guttene faa anledning til at stelle kreaturer, melke kjør, plante korn osv. og latt pikene faa vaske kopper, rede senger, sope og vaske gulvene, og saa i 17-aarsalderen sende dem ut i livet for at kjæmpe for tilværelsen saa godt de kan.

Kan vi si at vi har gjort hvad vi kunde for dem? Har vi sendt dem ut i livet slik at vi har grund til at vente at de selv kan bli lykkelige og være til størst mulig nytte for land og kirke?

Kun ett av vore hjem, nemlig Beloit, har „manual training", og resultatet er flere dygtige arkitekter, kontraktører, bygmestere og snekkere, møbelsnekkere, maskinister, malere osv. som gjør vort folk, vor kirke og anstalten ære hvor de færdes.

De andre hjem har ikke kunnet gjøre dette for sine barn. Et menneske er anset for hvad det kan utrette. Vi vurderes efter hvad vi kan utrette. Et anstaltsbarn er i almindelighet et merket barn og blir det ofte endog efter at det har forlatt anstalten, og derfor har det jo flere besværligheter at overkomme end andre barn. Samfundet burde derfor sørge for at utruste sine anstalters barn med saa gode betingelser som mulig for at de kan beseire disse vanskeligheter og ta sin plads blandt de andre som borgere og kirkelemmer, og gives uhindret anledning til at utvikle sine naturlige evner til størst mulig nytte for dem selv, for kirke og stat.

Vi vil derfor paa det mest indtrængende opfordre folk som har samme anskuelse, og særlig mandsforeninger, om at ta paa sig at skaffe alle vore barnehjem „manual training outfits" saasnart som mulig for at de kan sættes istand til at fremme barnenes vel til en større grad end hittil.

Beloit barnehjem

Bestyreren rapporterer at anstalten har sørget for 141 barn i det forløpne aar. Det har været kun ett sygdomstilfælde. Til trods for to sygdomsepidemier i de sidste 5½ aar, har der ikke været et eneste dødsfald ved hjemmet. Ifjor høst konfirmertes 32 barn, og til vaaren graduerer 9 barn fra hjemmets skole.

Indtægtene av farmen i aaret er $10,687.35.

Anstalten har en kreaturbesætning paa 89, av hvilke 25 er registrerte Holsteins.

Paa grund av tidenes pinagtighet er intet gjort for at opføre „The Gunderson Memorial Chapel." Der er $3,500 i kassen til dette øiemed, og en ven har lovt $1,000 naar bygningen paabegyndes. Men flere penger vil naturligvis trænges før bygningen kan opføres.

Bethesda barnehjem

Bestyreren rapporterer at hjemmet har hat 58 barn under sin varetægt i aarets løp. Der har været 17 sygdomstilfælder og ett dødsfald. 47 barn har været i skolen, 3 graduerte den 12te april og fik sine diplomer. Under Mrs. Bertha Viks

og Miss Lillian Thrunes arbeide har skolen gjort store fremskridt i det forløpne aar. —

Skolehuset blev malt baade ind- og utvendig ifjor sommer, og nyt „hot water" varmesystem blev indsat, da det gamle var utslitt. Hovedbygningen blev ogsaa malt indvendig.

Past. A. E. Distad holder regelmæssig gudstjeneste ved hjemmet hver uke, og paa søndagene gaar hele barneflokken paa søndagsskole i menighetens kirke i byen.

Paa grund av de nævnte reparationer samt de ualmindelige høie priser paa alt, har hjemmet brukt mere penger end ifjor, og maatte utsætte med endel nødvendige reparationer, da hjemmet trængte pengene til løpende utgifter.

Homme barnehjem

Homme barnehjem har hat 103 barn i aarets løp. Der har været 42 lette sygdomstilfælder. 27 barn blev konfirmert og 83 gaar i skole.

Det har været et meget trangt aar for hjemmet. Budgetsystemet er et godt system, men naar indtægtene av farmen regnes med som en del av budgettet, og avlingen slaar feil eller produktene falder i pris, da blir systemet mindre heldig.

Saaledes staar det til i Wittenberg, og derfor maa hjemmet begynde paa det nye regnskapsaar med en større underbalanse. Past. og Mrs. Wang, hjemmets bestyrer og matrone, har selv $1,800 til gode av anstalten.

Statens myndigheter krævde ogsaa nye „fire escapes", som blev noksaa kostbare, men de maatte sættes op for at tilfredsstille kravet.

Jaar maa der bygges en ny „sewer outlet" fra hovedbygningen. Den vil komme til at koste mindst $3,000, men da den er absolut paakrævd for barnenes helbred, saa maatte vi sætte bekostningen av den paa budgettet.

Det er ikke saa liketil at være bestyrer og matrone under slike omstændigheter.

Lake Park barnehjem

Dette hjem har sørget for 185 barn i aarets løp. Der har været 3 sygdomstilfælder og ett dødsfald.

Den gamle bestyrerbolig er omdannet til „nursery" og hospital og blev tat i bruk den 20de december 1920 av 15 smaabarn. Bygningen kaldes Martha Overby Hospital, av den grund at Mrs. Martha Overby gav $3,000 til byggefondet.

Et ishus er ogsaa opført i aarets løp.

Past. J. H. Jahren anstaltens bestyrer, har været saa flittig til at samle til byggefondet, saa at bestyrelsen nu har bestemt at paabegynde opførelsen av det nye skolehus. Naar det blir færdig skal det gamle skolehus omdannes til „cottage" for guttene, og deres nuværende „cottage" skal omdannes til „manual training" lokale.

Anstalten eier nu 6 registrerte Holsteins kvæg, og hensigten er gradvis at gaa over til udelukkende at ha kvæg av den race.

Past. Jahren har ikke været frisk i det forløpne aar. Han har maattet søke lægehjælp og blev lagt ind paa et hospital en tid. Han er dog nu i bedring. Bestyrelsen har tilbudt ham en længere ferie, men han har ikke set sig istand til at reise bort fra anstalten endda.

Martin Luther barnehjem

Hjemmet har sørget for 97 barn i aarets løp. Underlig for vore øine er det at der saa at si ingen sygdom og intet dødsfald har været ved hjemmet.

Barnene lever godt, men ikke flot. Naar andre folk kjører til kirke i sine automobiler, maa barnehjemmets barn enten gaa tilfots eller kjøre i en „lumber"-vogn. Hjemmet trænger høilig en automobil-„truck" baade til dette og andet bruk ved anstalten.

Det før omtalte skolehus, som hjemmet saa længe har savnet, vil bli opført i sommer. Past. N. A. Stubkjær har holdt paa at samle til dette byggefond og rapporterer at han nu har den nødvendige sum til skolehusets opførelse. Han har ogsaa samlet endel midler til byggefondet til en „cottage" for gutter ved hjemmet, men ikke paa langt nær nok. Derfor maa opførelsen av denne „cottage" utsættes for iaar.

Bestyrelsen indbyr samfundets folk til at besøke hjemmet og sætte sig ind i arbeidet og dets betydning.

Av hjemmets farm er der ca. 60 acres som ligger saa lavt at elven gaar over det ret som det er. Det vilde vist betale sig enten at stænge elven ute ved jordvold eller ved en muddermaskine at bygge op landet. Landet paa de kanter er for dyrt til at ligge slik. Vi har begyndt at undersøke hvad kostningen vil bli og om hvilken metode vil være hensigtsmæssigst for at tørlægge dette land.

Parkland barnehjem

Bestyreren, past. H. H. Holte, rapporterer at hjemmet har sørget for 109 barn i aarets løp. Der har været 11 sygdomstilfælder og 2 dødsfald.

I det hele tat har det været et godt aar ved hjemmet.

Iffjor autoriserte samfundet opførelsen av et hospital. Dette er endnu ikke realisert av den grund at byggefondet ikke er helt insamlet, men dersom tidene forandres, er der haab om at der kan bli samlet endel i dette aar. Hospitalet trænges høilig, da hjemmet ingen skole har, men sender barnene til byens skole. Og dersom nogen av barnene blir syk, maa ofte hele barneflokken holdes hjemme fra skolen.

Wild Rice barnehjem

Den store begivenhet ved Wild Rice er fuldførelsen av den nye tilbygning som blev høitidelig aapnet og tat i bruk søndag den 24de oktober. Denne tilbygning fuldstændiggjør anstaltens hovedbygning som oprindelig planet. Den nye tilbygning indbefatter en stor lekestue og kjelder i underetagen, kjøkken og spisestue paa første gulv, og et stort fælles „dormitory" samt endel mindre værelser paa andet gulv. Det har været altfor trangt der før, men siden den 24de oktober er der baade rum til at spise, sove og leke i. Men — det er ikke betalt. Paa grund av statens krav maatte bygningen enten opføres eller lukkes. Derfor blev den opført uten først at samle byggefondet. Hon. L. O. Thorpe tilbød sig at samle byggefondet, som beløp sig til ca. $31,000. Han hadde samlet en tredjedel av denne sum da Gud kaldte ham hjem, ellers hadde han muligens hat det meste indsamlet nu. Imidlertid har „Board of Charities" bedt past. H. B. Kildahl om at fuldføre denne indsamling.

Wild Rice-hjemmet har sørget for 163 barn i aarets løp. Der har været 2 sygdomstilfælder og 2 dødsfald. 91 barn har gaat paa skole.

Hjemmets bestyrer, N. O. Skauge, har været syk en tid iaar, men synes at bedres noget. Han har været i uavbrutt arbeide som bestyrer siden 10de oktober 1902, og hans hustru har tjent som matrone det samme tidsrum. Bestyrelsen har tilbudt dem en længere ferie, som den haaber de snart benytter sig av.

Alle barn ved vore barnehjem er absolut avhængige av det hjem hvor de er, og hjemmet er avhængig av dem som eier det, nemlig Den Norsk Lutherske Kirkes folk. La os tænke paa det naar der er tale om at bidra til samfundets budget. Budgettet indbefatter disse avhængige barneflokker ved vore 7 barnehjem. Hvad skal bestyrerne og matronene gjøre dersom samfundets folk slaar haanden av dem?

La os ikke bare bidra vor del av budgettet. La os gjøre noget mere. La os sætte i gang den gode gamle skikken, nemlig at komme vore barmhjertighetsanstalter i hu med gaver „in natura", saasom klær, sko, mat, drikke og alt det som godt er og som hører med til daglig brød. Se efter hvad du har hængende paa mørkloftet som kan brukes i form av gang- eller sengklær, dækketøi, haandklær, strømper, votter osv. I „canning"-tiden kan du fylde nogen ekstra kander for de hjem som her skrives om. Naar du slagter om høsten og røker skinkene, saa merk en god en for disse nævnte hjem. Det vil gjøre baade dig og hjemmene godt.

Der er flere gutter og piker ved alle vore barnehjem som er særlig begavet og opvakte og som burde gives anledning til videre skolegang ved vore akademier og colleges. Da vi ikke tør be samfundet om nogen bevilgning til dette øiemed, vil vi be bemidlede personer om at hjælpe dem til saadan skolegang. Det er en slags fæd som med tiden muligens vil bære hundrede fold frugt.

ANNUAL INMATE REPORT

Childrens' Homes

	Beloit	Bethesda	Homme	Lake Park	Martin Luther	Parkland	Wild Rice	Total
No. boys at Institution May 1, 1920	69	20	51	70	46	35	58	349
No. girls at Institution May 1, 1920	61	23	32	57	30	28	58	289
Total number children at Institution May 1, 1920	130	43	83	127	76	63	116	638
No. boys admitted at Institution during year	5	7	13	39	9	34	23	130
No. girls admitted at Institution during year	6	8	7	19	12	12	24	88
Total number children admitted during year	11	15	20	58	21	46	47	218
Total number children cared for during year	141	58	103	185	97	109	163	856
No. children placed for adoption during year	....	1	18	17	7	....	2	45
No. children placed temporarily during year	....	2	2	16	15	....	11	46
No. children placed out for board during year	....	1	....	3	....	....	....	4
No. children transferred to other institutions	....	....	....	....	....	....	1	1
No. children died during year	....	1	....	1	....	2	2	6
No. children returned to parents during year	10	1	2	22	6	40	33	124
No. children discharged during year	11	....	....	....	....	6	....	17
Total number children who left Institution during year	21	6	22	69	28	48	49	243
Total number children at Institution April 30, 1921	120	52	81	116	69	61	114	613
No. children sick during year	1	18	42	3	....	11	....	75
No. children confirmed during year	32	6	27	8	....	3	11	87
No. children in school during year	100	47	83	106	....	85	91	512
No. teachers	5	2	2	7	2	....	3	21
No. weeks during school year	36	32	40	32	32	....	36	208
No. hours of religious school	238	137	132	240	128	108	750	1733
No. children being paid for	52	11	59	36	26	85	30	299
No. children for whom pay was promised, but are not being paid for	5	7	24	57	12	5	30	140

„Home finding"-virksomheten

Det er en stor glæde for os at rapportere at denne gren av vort arbeide vokser saa hurtig at vi ikke har kunnet vareta den som vi burde grundet mangel paa arbeidere. Det er den bedste og billigste maate at sørge for forældreløse, forsømte og forlatte barn paa, og gjerningen burde ikke hindres grundet mangel paa hjælp. Hver eneste arbeider i denne gren av virksomheten sparer samfundet penger hver gang han eller hun anbringer et barn i et privat hjem. Ved siden av det er de til velsignelse for hvert eneste barn som anbringes og dem som tar imot barnene.

I denne forbindelse vil vi særlig nævne Miss Agnes Amundson, som arbeider som „General Field Secretary". Det skyldes særlig hendes ihærdige og samvittighetsfulde arbeide at „home finding"-virksomheten har gjort slik fremgang i vort samfund. Hundrevis av barn rundt omkring i samfundet kan med sandhet kalde hende mor.

Past. A. C. Barron har fortsat arbeidet i N. Dak., past. M. C. Waller i Wis., og diakonisse Caroline Williams i Illinois. Past. H. Farseth har uten løn repræsentert saken i „Inland Empire". I California har past. R. U. Evjenth forestaat dette arbeide ved siden av bymissionen, likesom past. O. Eger har gjort det samme i Washington.

Vi har nok merket os samfundets paalæg fra ifjor om at fremme „home finding"-virksomheten saa fort som mulig, og vi har prøvd at efterkomme paalægget saa godt som mulig; men vi har ikke kunnet gaa længere end budgettet tillot os. Vi har hat adskillige planer for denne saks fremme, men har maattet utsætte med utførelsen av dem paa grund av tidenes pinagtighet. Som stillingen nu er, kan vi ikke haabe at utvide arbeidet iaar, da vi ikke kan ansætte flere arbeidere end dem vi har.

Men naar vort land og samfund kommer op til normal tilstand igjen, saa bør der lægges særlig vinn paa at fremme denne sak saa fort og saa godt som mulig. Der er bestandig forældreløse barn som trænger hjem, og der er saa mange barnløse hjem som gjerne vil ta til sig barn. Samfundet bør derfor gjøre alt det kan

for at bringe dem sammen til deres fælles lykke og tilfredshet. Vi takker Gud og hans folk for det som er gjort i denne henseende, men det som er gjort er bare en liten begyndelse av det som bør gjøres.

Ialt har vi behandlet 317 barn. For nærmere oplysning vil vi henvise til den tabellerte statistik.

„The South Dakota Lutheran Home Finding Society"

I likhet med Wisconsin og Nord Dakota „Home Finding Society" har vi iaar bevæget interesserte venner i Syd Dakota til at inkorporere „The South Dakota Lutheran Home Finding Society" med Sioux Falls, S. Dak., som hovedkvarter. Det er nemlig vor erfaring at denne vigtige virksomhet bedst kan drives paa den maate at saadanne „societies" inkorporeres i hver stat hvor vor kirke opererer i nogen videre utstrækning. „The South Dakota Lutheran Home Finding Society's Board of Directors" og embedsmænd bestaar av følgende:

N. O. Monserud, Sioux Falls, formand; C. C. Bratrud, Sioux Falls, viceformand; J. O. Berdahl, Sioux Falls, sekretær; T. S. Erickson, Sioux Falls, Mrs. Ida Zetlitz, Sioux Falls, Mrs. Rhoda Bennet, Sioux Falls, past. C. Findahl, Sioux Falls, A. S. Bragstad, Sioux Falls, G. O. Larsen, Sioux Falls, past. H. J. Glenn, Sioux Falls, past. T. A. Mason, Garretson, H. H. Lervold, Dell Rapids, past. A. M. Mannes, Volga.

En stor „Ladies Auxiliary Society" er organisert i Sioux Falls. Denne forening har tat paa sig at arbeide for redningshjemmet og arbeidets drift i det hele tat. Korporationen har tat fat paa arbeidet med kraft, indsigt og ihærdighet. Den har kjøpt det forhenværende „Ark of Refuge" til redningshjem for kvinder, i likhet med redningshjemmet i Minneapolis, og desuten skal det ogsaa brukes til „receiving home" for barn indtil de kan anbringes i permanente hjem.

Foreningen har sikret sig Miss Bertha Bragstad til bestyrerinde for hjemmet, og er i fuld virksomhet.

Nu har vi altsaa „Rocky Mountain Charity Association" med sin anstalt i Couer d'Alene og „Lutheran Home Finding Societies" i Wisconsin, Nord Dakota og Syd Dakota, de tre centrale stater, hvad vort samfunds virksomhet angaar.

Paa denne maate faar samfundet en hel del personer i hver av disse stater som tar aktiv del i samfundets arbeide og hjælper det til at faa sit arbeide utført paa den bedste og billigste maate.

Vi henstiller til distriktesmøtene at godkjende ogsaa „South Dakota Lutheran Home Finding Society's" inkorporation.

STATISTIC OVER HOME FINDING WORK

	Board of Charities Office	North Dakota	Wisconsin	Illinois	Washington	California	Total
Permanent placements	42	16	9	6	4	1	78
Temporary placements	69	2	11	37	5	6	130
Boarded or boarding children	49	4	3	....	....	2	58
Deceased	4	2	....	1	....	....	7
Unclassified cases	49	12	12	14	....	6	93
Returned to guardians	8	2	2	12	10	15	49
Total number of cases handled	221	38	37	70	19	30	415
Total number of children involved	127	47	44	50	19	30	317

Redningshjemmet

Redningshjemmet paa 64 Bedford St. S. E., Minneapolis, Minnesota, er i sandhet hvad dets navn betyr. Det redder unge ulykkelige kvinder, ikke bare legemlig, men ogsaa aandelig.

Disse ulykkelige piker bærer resultatet av deres synd med sig hvor de gaar, og deres elendighet stiger eftersom tiden for deres nedkomst nærmer sig. Ofte tør de

ikke betro sig til deres nærmeste paarørende. De synes at se foragtens finger pekende paa sig fra alle kanter. Under et eller andet paaskud fjerner de sig før deres tilstand merkes. Med deres skyld og frygt tar endel sin tilflugt til elven, som mottar og gjemmer dem. Endel søker til lægen, som hjælper dem til at lægge synd til synd. Faar kom 118 til vort redningshjem som tok imot dem, behandlet dem kjærlig og hjalp dem baade til sjæl og legeme, sendte endel hjem til deres forældre, hvis de hadde dem, og det gik an. Andre blev der fundet hjem for. Vilde de beholde sine barn, saa fik de det. Hvis ikke, blev der fundet hjem for barnene og for pikene.

Hjemmet sørget ogsaa for 3 gifte kvinder, og 31 rekonvalescenter som kom fra hospitalene, men som ikke hadde noget sted at være indtil de blev sterke nok til at arbeide.

Ialt har hjemmet sørget for 149 kvinder, av hvilke 136 var mødre. Desuten har hjemmet sørget for 150 barn av hvilke 122 var med deres mødre, og 28 andre barn. Fire barn døde og 9 er adoptert ut. Tilsammen har hjemmet sørget for 299 kvinder og barn.

La os føie til at statens „Board of Control" har erklært at dette hjem er et av de bedste av sit slags i staten. Vi glæder os til at kunne gi dem denne besked og opmuntring som har været med at støtte det og dets gjerning. La os ogsaa faa nævne at dette skyldes, næst Gud, Mrs. Lena Formoes forstandige, bestemte og kjærlige ledelse av anstalten og dens drift.

Vi trænger flere slike hjem og glæder os over at et straks vil aapnes i Sioux Falls, S. Dak., og at et tredje er paatænkt i Fargo, N. Dak. La os redde dem som reddes kan. Der er nok av dem som forsvinder for aldrig at sees mere. Og — far og mor sitter igjen med sorgen, ængstelsen og længselen efter hende som ikke kommer hjem.

By-, slum- og hospitalsmissionen

Dette er en forholdsvis ny gren av vort samfunds arbeide. Mer eller mindre av dette arbeide har jo altid været drevet av prester hvis kald indbefattet saadan virksomhet.

I den senere tid har særlig vor ungdom flokket sig mer og mer til storbyene, hvor de har saa let for at komme bort. Der er saa mange fristelser, farer og tillokkelser som drar dem bort fra Gud og hans kirke.

Derfor kan vi ikke lægge nok vegt paa nødvendigheten av et kraftig og vel organisert bymissionsarbeide i alle de forskjellige grener, som trænges for at adlyde Herrens befaling om at samle ind, saa hans hus kan fyldes. Nutidens bymissionsarbeide stiller saadanne krav at vi burde egentlig ha fagmænd og fagkvinder til dette arbeide, saa arbeidet kunde bli drevet som det skulde drives.

Samfundet har skoler for utdannelse av prester, lærere, missionærer, musikanter, regnskapsførere, stenografer osv., men det har ingen skole for utdannelse av bymissionærer, og det er muligens det vanskeligste og vigtigste arbeide som Gud har betrodd samfundet. Men til trods derfor, saa sørger samfundet ikke for utdannelsen av arbeidere. De som kaldes til denne gjerning, maa føle og prøve sig frem paa denne eller hin maate, og megen tid, midler og mange sjæle tapes. Vi hører saa ofte at vi bør gjøre mere og anstrenge os yderligere, fordi dette eller hint samfund tar vore barn eller ungdom; men det staar ikke noget om det i Guds ord. Der staar noget om at Jesus har git os sin befaling angaaende arbeidet, og derfor burde vi anstrenge os til det yderste enten andre samfund gjør litet eller meget. Vi skal ikke avlægge regnskap for dem, men for Jesus, som gav os befalingen og anledningen, og som ogsaa ved sin aand kan gi os viljen og kraften til det, dersom vi bare aapner munden, saa han kan faa fylde den.

Naar vi tænker paa de store byer, hvor der myldrer av vort folk, og tænker paa hvor litet vi i grunden gjør for at bevare dem, saa kan vi ikke læse Jesu befaling uten hodets sænkning og ansigtets blusel. Vi kan ikke komme frem for ham med Kains svar: „Er jeg min broders vogter?"

Alle vore arbeidere ser de store marker hvite til høsten. De kjender sine kræfters begrænsning og med graat i hjertet kan de kun si: „Herre, hvor længe?" Vi kan dog ikke skylde Herren for det. Han er færdig. Han har git sin befaling. Fra hans side er alting færdig. Bordet er dækket, stolene staar færdige, men vi, hans tjenere, er saa træge, saa sene, saa kortsynte, saa litet troende, og stolene blir staaende tomme ved det dækkede bord.

Brooklyn—New York

Paa grund av de mange og forskjellige virksomheter som vi driver der, har vi kaldt past. J. C. Herre til superintendent for arbeidet i Brooklyn. Han har 46 tærings-sanatorier, fattiggaarder, gamlehjem, hjem for kronisk syke, sindssykeasyler og hospitaler som han besøker.

Barnekrybben har sørget for op til 32 barn pr. dag. Desuten har den tjent som „receiving home" for nogen barn. Lokalet er altfor litet, saa næste aar vil ogsaa 3dje gulv bli brukt til dette øiemed. Over 200 fattige familier har faat hjælp ved over 1,500 fattigbesøk. „Nordisk Tidende" samlet $400 til missionens fattighjælp i julen, hvorved over 100 familier blev hjulpet ved julekurver.

Bethesdamissionen synes at ha tjent ut som slummission. Den lokale bestyrelse anbefaler at den blir solgt og at pengene anvendes til andet missionsarbeide i Brooklyn. Ut paa vinteren blev bygningen delvis brukt til suppekjøkken. Over 1,100 maaltider er blit servert der siden den 2den februar.

Vi anbefaler at samfundet bmyndiger „Board of Trustees" til at sælge Bethesdamissionen naar der gives god anledning til at sælge den med fordel og at midlene benyttes til andet missionsarbeide i Brooklyn. Vi trænger høilig et „receiving home" i Brooklyn for „home finding"-virksomheten.

Friluftsstationen paa Staten Island var vel besøkt ifjor sommer, og den er til stor velsignelse for fattige folks barn.

Chicago, Illinois

Her er storskogen. Der er over 100,000 norske i Chicago, og kun en liten brøkdel er kirkefolk. Prestene C. Døving og D. Kvaase har fordelt arbeidet ved de forskjellige hospitaler, sanatorier, asyler og straafanstalter mellem sig og andre lutherske bymissionærer, og der finder de mere end nok at gjøre.

Diakonisse Caroline Williams arbeider i „Juvenile Court" og „home finding"-virksomheten.

To diakonisser er stationert ved barnekrybben og kindergarten paa Campbell Ave. & Bloomingdale Road. Her holdes søndagsskole og mødremøter. Diakonissehospitalet er ogsaa en aandelig Betesda dam for forlorne sønner og døtre som lægges ind der. Men hvad er dette blandt saa mange?

Denver, Colorado

Her er det særlig tærings-patientene som optar arbeidernes tid. Her kommer jo tærings-syke fra alle landets kanter. Siden past. G. R. Estrem flyttet bort har past. K. Seehuus tat sig av dette arbeide.

Duluth—Superior

I Duluth ofrer past. O. N. Nelson en del av sin tid paa hospitaler og andre institutioner samt „Juvenile Court". Han har kun været der en maaneds tid, men rapporterer at han finder en hel del lutheranere i alle anstalter.

Bymissionen i Superior er flyttet til 1414-1416 5th St., som er meget mere bekvemt for vort arbeide. Der er særskilte læseværelser for mænd og kvinder, og et pent kapel for søndagsskolen i mellem, samt i bygningens bakerste del beboelsesleilighet for en liten familie som holder huset i orden. Det kostet ca. $500 at sætte det istand, hvilken sum past. Lockrem har samlet det meste av i Superior. Der er en søndagsskole paa ca. 100 barn med 10 lærere. Concordia menighet, past. Lockrems kald, har altid været en trofast støtte for denne mission baade med lærerkræfter og pengeunderstøttelse.

Dunseith, N. Dak.

Her har staten et av sine tærings-sanatorier, og her er der desværre mange av vort folk som søker helsebot for den hvite sott. Past. Edw. Brekhus rapporterer at han har alt han kan gjøre med sjælesorgen blandt dem. Gjennemsnitlig 40 patienter ved gudstjenestene, av hvilke han har holdt 70 i aarets løp. Desuten 520 andagter og 2,600 sykebesøk.

Fergus Falls, Minn.

Past. D. J. Grove arbeider her ved statens sindssykeasyl samt ved de to hospitaler i byen. Dette er jo saa at si i vor kirkes centrum, og han rapporterer at han

finder en masse av vort folk ved alle disse anstalter. Godt vilde det være om folk vilde gi ham besked om at de har en eller anden nærpaarørende i nogen av disse anstalter.

Rochester, Minn.

Her arbeider past. W. K. Næseth ved de forskjellige hospitaler. Hit kommer syke fra nærsagt hele verden. Past. Næseth deler sin tid mellem indremissionsarbeidet og barmhjertighetsarbeidet. Ved siden av statens findssykeasyl er der 9 større og mindre hospitaler og sanatorier. Der var 919 lutherske patienter alene i et av hospitalene ifjor. Han har adgang til hospitalenes protokoller, som viser patientenes kirkeforbindelse, og kan saaledes finde lutheranerne. Det meste av arbeidet bestaar i sykebesøk i de forskjellige hospitaler, hoteller og „boarding"-hus. Han har hat mange beviser paa evangeliets frelsende magt, men arbeidet er saa omfattende at han burde faa anvende al sin tid der. I september besluttet vi at ansætte en der paa fuld tid, men siden pengeforholdene har forandret sig, har vi tænkt at fortsætte et aar til som hittil.

San Francisco, Cal.

Her arbeider past. R. U. Evjenth. Han arbeider i de forskjellige hospitaler i byen, desuten fængslene, fattiggaardene og de forskjellige offentlige anstalter, og finder syke og forkomne landsmænd allesteds som aapner sine hjerter for ham og som han faar hjælpe baade til legem og sjæl.

Han repræsenterer os ogsaa i „Juvenile Court", og klager over at forbrydelser og umoralskhet tiltar blandt vor tids ungdom.

Han har ikke hat noget samlingssted for møter, men herefter faar han benytte sjømandsmissionens lokale hver søndag kveld.

Seattle, Wash.

Arbeidet her vokser stadig. Her burde egentlig ansættes en arbeider til, men for nærværende gaar det ikke an. Past. Olaf Eger tjener baade som bymissionær, „Juvenile Court worker" og „home finder". „Juvenile Court" overlater det ene barn efter det andet til ham som han finder hjem for, eller finder „boarding places" for dem indtil han kan faa dem anbragt i hjem. Han har ogsaa en lang liste hospitaler og andre anstalter, saasom fattiggaard, fængsler, forbedringsanstalter osv., hvor han arbeider.

Twin Cities

Her arbeider past. S. T. Normann i St. Paul i „Juvenile", „Police", „District" og „Probate Courts", samt i redningshjemmet og en hel del forskjellige institutioner og virksomheter.

Pastorene A. L. Dahl og J. A. Bergh deler resten av hospitalsarbeidet mellem sig. Past. O. G. Juul repræsenterer os i „Juvenile Court" i Minneapolis, og past. O. A. Aasen arbeider delvis for bymissionen og for „home finding"-virksomheten. Baade past. Juul og Aasen betjener menigheter i Minneapolis og kan saaledes kun ofre en del av sin tid til vort arbeide.

Walker, Minn.

Her har staten et tæringssanatorium. Siden pastor Jerdee flyttet bort, har past. H. Magelssen betjent patientene der. Han rapporterer at der er ca. 275 patienter, av hvilke ca. 75 er skandinaver. Der er ogsaa en hel del tyske lutheranere som han betjener. Den 3dje søndag i hver maaned holder han offentlig gudstjeneste. Han har en søndagsskole paa 20 barn i anstalten. Han arbeider ogsaa i byens hospital, hvor der er ca. 20 patienter, og paa fattigfarmen, hvor der er 10—15. Da han er den eneste prest som ser til dem, er han hjertelig velkommen.

Yankton, S. Dak.

Past. O. M. Odland ofrer en del av sin tid som hospitalsmissionær. Han finder arbeidet mer og mer paakrævd, da der er en hel del lutheranere baade ved statens og det katolske hospital.

Preste- og enkekassen

Jaar har denne kasse sørget for 51 gamle trængende prester og presteenker. Næste aar blir 3 lagt til, saa da blir der 54 paa listen, hvilke bestaar av prester og

enker eller barn efter saadanne prester som ved embedsnedlæggelse eller død før pensionsfondets oprettelse var avskaaret fra medlemskap i nævnte fond. De faar $200 om aaret, undtagen i tilfælder hvor der er langvarig sygdom og utgifter i forbindelse dermed, da har vi samfundets paalæg om at gi dem mere. I ett tilfælde har vi iaar git én $300 og i et andet tilfælde $500.

Disse har baaret dagens byrde og hete. De har slitt sig ut der hvor vi nu slites ut. Vi under dem saa vel den støtte de faar og ønsker kun at den var større.

Hon. L. O. Thorpe

„Board of Charities" har lidt et stort tap ved Hon. L. O. Thorpes død. Han har været et værdifuldt medlem av vort „board" siden samfundets stiftelse i 1917, indtil han døde den 7de april 1921. I anledning hans død har vi antat følgende:

In memoriam

Vi, medlemmer av „Board of Charities" i Den Norsk Lutherske Kirke i Amerika, bøier os ydmyg under vor himmelske faders naadige vilje, idet det har behaget ham at kalde hjem vor høiagtede og avholdte ven og medarbeider Lars Olsen Thorpe, og skjønt vore hjerter tynges av sorg ved skilsmissen, fyldes de ogsaa med pris og tak til Gud, som har git sin kirke mænd med saadan naturlig begavelse, kristelig alvor, kirkelig syn og inderlig hengivenhet, mænd hvis private og offentlige liv er et stadig vidnesbyrd om evangeliets gjenfødende kraft og et manende eksempel paa Kristi efterfølgelse for alle som kommer i berøring med dem.

Vi takker Gud for den velsignelse som vor avdøde ven har været i kirken som medlem av „Board of Charities", hvis virksomhet i stort mon blev fremmet ved hans klare syn, kloke raad, eminente lederbegavelse og forstaaelsesfulde samarbeide.

Vi takker Gud som forundte os at kjende ham og arbeide sammen med ham; og om end ikke vore ord længer naar til hans ører, ønsker vi dog at uttale vor hjertelige paaskjønnelse av ham og det han fik utføre i barmhjertighetsarbeidet, i kirkesamfundet og i Guds rike i det hele tat, og vi ber Gud opreise mange mænd lik ham.

Vi ønsker ogsaa at uttale vor sympati med hans familie. Maa Guds kjærlighet og godhet, hans trøst og naade sprede sorgens skyer for dem og fylde deres liv med frelsens fryd og med taknemmelighet for de deilige minder de har efter den avdøde.

„De retfærdiges ihukommerlse er til velsignelse."

Vort budget

Av hensyn baade til samfundet og de forskjellige anstalter og virksomheter, maa vi oplyse om at det budget som forelægges samfundet er ca. $30,000 mindre end den sum som de forskjellige anstalter og virksomheter bad om. Alderdomshjemmene alene bad om $13,000 mere end det fremlagte budget viser. „Home finding"-virksomheten bad om $3,000 mere end den faar. By-, slum- og hospitalsmissionen bad om $6,000 mere end den faar. Vor budget repræsenterer altsaa ikke den sum som trænges for at drive arbeidet som det burde gjøres, men paa grund av de trange tider og underbalansen fra ifjor er budgettet blit beklippet til hvad det er.

Der er dem som beklager at vort budget er steget saa svært siden 1917. Vi vil henlede saadannes opmerksomhet paa den kjendsgjerning at siden foreningsaaret har vi overtat by-, slum- og hospitalsmissionen fra indremissionsbestyrelsen. Det har forøket vort budget med ca. $39,000.

I 1917 var der intet budgettert for „home finding"-virksomheten, mens der nu er $13,799 sat paa budgettet for denne virksomhet.

Vi har ikke flere barnehjem nu end i 1917. Vi har heller ikke hat flere alderdomshjem før end iaar, da Story City-hjemmet og Couer d'Alene-hjemmet kommer til.

Vi maa ogsaa ta i betragtning at vi nu ifølge samfundets beslutning maa sætte vor rimelige del av samfundskassen paa vort budget. Denne forklaring vil maaske vise én grund til at budgettet er vokset siden 1917.

Finansrapportene

Vi har mottat finansrapporter fra anstaltene, men da de endnu ikke er revidert av samfundets revisor, vil de først bli trykt i aarsrapporten.

Sammendrag

Vi har altsaa et diakonissehjem med 45 diakonisser og 15 prøveføstre i 12 forskjellige virksomheter paa 16 stationer. Vi har ett hospital, som ifjor pleiet 3,352 patienter i 25,451 sykedage, av hvilke 3,118 var fri for fattige eller delvis betalt for. 2,633 operationer utførtes, 8,893 forbindinger og 380 barnefødsler.

Vi har 6 alderdomshjem, som ifjor sørget for 331 gamle.

Vi har sørget for 52 gamle trængende prester og presteenker som ingen ret hadde til pension.

Vi har 7 barnehjem, som sørget for	856 barn
Redningshjemmet sørget for	149 barn
„Juvenile Court" arbeidere	456 barn
„Home finding"-virksomheten	317 barn
Tilsammen	1,778 barn

Vi har ett redningshjem for kvinder, som ifjor tok sig av 149 ulykkelige kvinder og 150 barn.

Vi driver by- og hospitalsmission i 14 byer, fra New York til San Francisco, med 25 arbeidere.

Anbefalinger

„Boardet" tillater sig at anbefale følgende til distriktsmøtenes behandling og mulig antagelse:

En „cottage" for gutter opføres ved Martin Luther barnehjem saasnart hjemmet har samlet de nødvendige midler til dens opførelse.

Nyt skolehus bemyndiges opført ved Lake Park barnehjem og det gamle skolehus omdannet til „cottage" for guttene saasnart de nødvendige midler til dette arbeide er tilveiebragt.

For at fremme „home finding"-virksomheten godkjender samfundet inkorporationen av „The Lutheran Home-Finding Society of South Dakota" og takker dem som staar i spidsen for dette foretagende.

Samfundets „Board of Trustees" bemyndiges at sælge Bethesdamissionen i Brooklyn naar det kan gjøres med fordel og at midlene benytes til andet bymissionsarbeide i Brooklyn.

„Board of Charities" bemyndiges til at inkorporere „The Lutheran Children's Home-Finding Society" i Iowa saasnart det finder det paakrævd til fremme av „home finding"-virksomheten.

Alle barnehjem som endnu ikke har „manual training" for sine barn, bør oprette den virksomhet saasnart de har samlet de nødvendige midler dertil.

Der er flere gutter og piker ved alle vore barnehjem som er særlig begavet og opvakte. Disse gutter og piker burde faa anledning til videre skolegang ved vore akademier og colleges. Samfundet vil derfor opmuntre velstaaende personer i samfundet at hjælpe saadanne barn til at faa saadan skolegang.

Med agtelse,

„Board of Charities",

H. G. Stub, formand;
C. M. Weswig, sekretær;
J. J. Skarpness,
L. Schlanbush,
H. J. Holman,
T. T. Henryson,
H. B. Kildahl, eksekutivsekretær.

III. Komiteindstillinger og beslutninger

Denne gren av kirkens arbeide indbefatter følgende gjøremaal:

1. Alderdomshjemmene.
2. Barnehjemmene.
3. Bymissionene.
4. Diakonissegjerningen.
5. Home Finding-virksomheten.
6. Hospitalvirksomheten.
7. Redningsarbeidet (redningshjem og slumvirksomheten).

1. Distriktet glæder sig over og uttaler sin tak til Gud for det barmhjertighetsarbeide samfundet ogsaa iaar har faat naade til at utføre.

Det uttaler sin tak til alle dem som har støttet denne virksomhet med bønner, arbeide og gaver.

Det opmuntrer alle til at omfatte denne gren av vort kirkelige arbeide med forøket interesse, og henstiller særlig til samfundets kvindeforeninger at sætte sig i spidsen for at indsamle gaver til vort barmhjertighetsarbeide, ikke alene penger, men ogsaa gaver i natura. (Ø.)

Ø. I, II; N. M. 1, 2; S. M. I a, c; Ja. 1, 3; S. D. 1, 3; N. D. 1, 2; R. M. 1, 2; Pac. 1, 2; Can. 1, 2.

2. **In memoriam L. O. Thorpe.** Distriktet har med stor sorg mottat meddelsen om Hon. L. O. Thorpes bortgang, som nævnt i "Board of Charities" indberetning. "Han har været et værdifuldt medlem av vort 'Board' siden samfundets stiftelse i 1917." (Ø. VI a.)

---

a. Fra Board of Efficiency and Economy

3. *Charities.*

The board has received and analyzed carefully prepared reports from practically all of our charitable institutions. The board feels, however, that it is useless to propose important changes until other matters referred to in this report are settled. There seems to be some sentiment in favor of turning over to the districts the management of certain charitable institutions, as well as a more complete management of the Home Missions. Until these questions are decided, it would be of no avail to work out new plans under the present system. The board feels that these important matters ought to be decided at the general meeting. In connection with the administration of our children's homes, the **Home Finding Activity** should be encouraged and given a more prominent place than at present. Financial as well as human considerations recommend such a policy. (No. 24.) (R. M. (1) V 21.)

4. **Parkland barnehjem.** Se punkt 11.

---

b. Fra bestyrelsens indberetning

1. Alderdomshjem

5. **Josephine alderdomshjem.** We appeal to the Board of Charities to make such readjustments for expenditures at the different Old Peoples' Homes as to increase the amount allotted to Josephine Old Peoples' Home to the amount of $4,000.00. (Pac.(6) 17.)

Ø. (6) 11; N. M. (6) 9; S. M. (6) V h; Ja. (6) 9; S. D. (6) 9; N. D. (6) 2, 8; R. M. (6) 6; Pac. (6) 17; Can. —.

6. Distriktet beklager at budgettet for Josephine alderdomshjem er reducert fra 4,951 til 1,500 dollars og anbefaler at denne sum forhøies i det mindste til 3,500 dollars. (Pac. 10 b.)

7. **Coeur d'Alene alderdomshjem.** Distriktet takker Gud for den fremgang det begyndte barmhjertighetsarbeide ved Coeur d'Alene gamlehjem har hat, og takker "Board of Directors" for fortjenestfuldt arbeide for saken, samt anbefaler saken til kristenfolkets fortsatte støtte og forbøn. (Pac. 5.)

8. **Gamlehjem i Canada.** Distriktet tilstemmer Canadas "Board of Charities" anbefaling om at oprette et gamlehjem saasnart som mulig.

Følgende amendement blev foreslaat:

Foreslaat at gamlehjemmet bygges efter som midlene kommer ind.

Distriktet tilstemmer "boardets" anbefaling, at der fortsættes med indsamling av midler til dette øiemed hos saadanne personer som ønsker at være med i hjemmets opførelse. (Can. 8, 10; N. M. 8.)

2. Barnehjem

9. **Skolehus ved Lake Park barnehjem.** Distriktet tilstemmer anbefaling av "Board of Charities" om opførelsen av et nyt skolehus ved Lake Park barnehjem saasnart midler er tilveiebragt. (R. M.)

Ø. IV b; N. M. 4; Ja. 6; S. D. 6; R. M. 5; Pac. 4; Can. 4.

Nyt skolehus bemyndiges opført ved Lake Park barnehjem, og det gamle skolehus omdannet til "cottage" for guttene saasnart de nødvendige midler til dette arbeide er tilveiebragt. (S. M. III b; N. D. 5.)

10. **Cottage ved Martin Luther barnehjem.** Distriktet tilstemmer "Board of Charities" anbefaling om opførelse av en cottage ved Martin Luther barnehjem saasnart de fornødne midler er indsamlet. (Ja.)

Ø. IV a; N. M. 3; S. M. III a; Ja. 5; S. D. 5; N. D. 4; R. M. 4; Pac. 3; Can. 3.

11. *The Children's Home at Parkland.*

In view of the fact that the present quarters of the children's home at Parkland are entirely unsuitable, the board recommends that the home be moved to Everett, where the building of Columbia College could be used for the purpose, and that the Board of Charities, in conjunction with the Board of Trustees, be authorized to effect such change, if feasible. (B. of E. and E., No. 25.) (R. M.(1) V, 22.)

Parkland barnehjem. The district concurs in the recommendation of president H. G. Stub and Rev. Shurson, which also is in full accord with the advice of the Board of Efficiency and Economy, that the property of the Columbia College be used for an orphan's home, and that the orphan's home at Parkland, Wash., be transferred to the aforenamed institution at Everett.

Board of Charities and Board of Trustees be and hereby are authorized and directed to effect the removal of the Parkland Orphan's Home from its present location to the buildings of the former Columbia College property at Everett, Washington, and to take such steps as may be necessary to protect all property interests of the Church in the location concerned and select a name for the institution. (R. M. See B. of E. and E. No. 25.)

Ø. (1) 16; N. M. (1) III, 10; S M. (1) 30; Ja. (1) II, 14; S. D. (1) 24; N. D. (1) 3, 13; R. M. (1) IV, 14, 19; Pac. (1) III, 1; Can. (1) II, 13.

12. **Vi anbefaler** at der sørges for en kristelig skole ved Parkland barnehjem som ved de øvrige barnehjem i samfundet.

Distriktet bemyndiger "Board of Charities" til at indføre "manual training" baade ved denne anstalt og ved andre lignende institutioner i samfundet saasnart de nødvendige midler er indkommet. (Pac. 5 a, b.)

13. **Scholarship for barn.** Likeledes anbefaler distriktet at et "scholarship fund" oprettes til bedste for denne sak, og at kvindeforeninger, pikeforeninger, ungdomsforeninger og enkeltpersoner opmuntres til at yde rikelig til dette fond. (N. D. 9 b.)

14. **Videre undervisning for barn ved hjem.** Det er kirkens pligt at gi anledning til videre undervisning ved vore høiere skoler for særlig begavede gutter og piker ved vore barnehjem, og henstiller distriktet til "Board of Charities" at træffe en ordning, saa dette kan ske. (Ø.)

Ø. IV d; Ja. 9; S. D. 10; N. D. 9 a; R. M. 9; Pac. 5 c; Can. —.

Da der er flere gutter og piker ved vore barnehjem som er særlig begavet og opvakte, og da disse gutter og piker burde faa anledning til videre skolegang ved vore akademier og colleges, vil vi derfor opmuntre velstaaende personer i samfundet at hjælpe saadanne barn til at faa saadan skolegang. (N. M. 9; S. M. III c.)

15. **Manual training og domestic science.** Alle barnehjem som endnu ikke har "manual training" for sine barn, bør oprette den virksomhet saasnart de har samlet de nødvendige midler dertil. (N. M.)
Ø. IV c; N. M. 6; S. M. —; Ja. 8; N. D. 7; R. M. 7; Pac. 5 b; Can. 6.

Distriktet anbefaler at alle barnehjem som endnu ikke har "manual training", indfører dette fag saasnart de nødvendige midler dertil er ved haanden. Det samme gjælder ogsaa et departement av "domestic science". (S. D. 9; Ø. IV c.)

3. Bymissionen

16. **Kollekt til bymissionen.** Forslag blev henvist til komite nr. 6 som følgende: "I følelse av den overmaade store betydning for Guds rikes fremme som bymissionen har, foreslaar undertegnede delegater til møtet en opfordring til alle menigheter inden distriktet om at opta en kollekt til denne sak i sommerens løp. (Ø. o. e.)

17. **By- slum- og hospitalmissionen.** Distriktet uttaler sin glæde over det store arbeide samfundet faar lov til at gjøre gjennem by- slum- og hospitalmissionen. Det sier sig selv at efter hvert som byene vokser, saa vokser ogsaa kravene til dette arbeide. Distriktet uttaler det derfor som sin mening at istedenfor at formindske budgettet til denne gjerning, bør dette forøkes fra aar til aar, og gjerningen drives med den størst mulige kraft. (Ø. IV b.)

18. **By- slum- og hospitalmissionen ovedrages til distriktene.** For at vække størst mulig interesse inden de forskjellige distrikter for by- slum- og hospitalmissionen i dexes midte, anbefaler distriktet at følgende forslag forelægges næste fællesmøte: Besluttet: Bestyrelsen av samfundets by- slum- og hospitalmission overdrages fra "Board of Charities" til de forskjellige distrikters missionskomiteer (The Home Mission Committees). (Ø. VI d.)
Henvist til "Board of Efficiency".

19. a) **Bethesdamissionen, Brooklyn.** Distriktet bemyndiger "Board of Trustees" til at sælge Bethesdamissionens bygning i Brooklyn, naar det kan ske med fordel, og at midlene benyttes til andet missionsarbeide paa stedet. (Pac.)
N. M. 7; R. M. 8; Pac. 9; Can. 7.

b) Bethesdamissionen i Brooklyn har altid hat en varm plads i vort kirkefolks hjerte, og distriktet anbefaler denne og de øvrige bymissioner i vort samfund til vore folks forbøn og støtte. I tilfælde det skulde vise sig ønskelig at flytte slummissionen til en heldigere lokalitet, saa bemyndiges samfundets "Board of Trustees" til at sælge Bethesda-bygningen, naar det kan gjøres med fordel, og at midlene benyttes til andet slummissionsarbeide i denne by. (Ø. VI c.)

c) Angaaende Bethesdamissionen i Brooklyn besluttes at samfundets "Board of Trustees" bemyndiges til at sælge denne missions eiendom, naar det kan gjøres, og at pengene anvendes, saavidt mulig, til missionsarbeide av saadan natur som de oprindelige givere hadde tænkt. (S. M. V.)

d) Samfundets "Board of Trustees" bemyndiges til at sælge Bethesdamissionen i Brooklyn, naar det kan gjøres med fordel, og at midlene benyttes til andet slummissionsarbeide i Brooklyn. (Ja. 10; S. D. 11; N. D. 8.)

4. Diakonissegjerningen

20. **Diakonisser trænges.** Da det er av største betydning for vort samfunds barmhjertighetsarbeide at faa flere kristelige kvinder ind i diakonissegjerningen, at virke i hospitaler, i bymissioner, i fattigpleie, i "rescue homes", i menigheten, som menighetssøstre, paa missionsmarken osv., saa henstiller distriktet til vort kirkefolk flittig at bede Gud om at utdrive ogsaa saadanne arbeidere i sin høst, og anbefaler diakonissegjerningen paa det hjerteligste til vore menigheters velvilje og støtte. (Ø.)
Ø. 3; N. M. —; S. M. 2; Ja. 4; S. D. 4; N. D. —; R. M. —; Pac. —; Can. —.

5. Home Finding-virksomheten

21. **Iowa Home-Finding Society.** Distriktet bemyndiger "Board of Charities" til at inkorporere "The Lutheran Children's Home Finding Society of Iowa". (Pac.)
Ø. V b; N. M. —; S. D. 8; N. D. 6 b; R. M. 6 b; Pac. 8 b; Can. 5 b.

Distriktet bemyndiger "Board of Charities" til at inkorporere "The Lutheran Children's Home Finding Society of Iowa" saasnart de finder det paakrævd til at fremme "home finding"-virksomheten. (Ia.)
S. M. IV b; Ia. 7 a.

22. **South Dakota Home Finding Society.** Distriktet godkjender inkorporationen av "The Lutheran Home Finding Society of South Dakota". (R. M.)
N. M. 5 a, b; S. M. 4 a; Ia. 7 b; N. D. 6 a; R. M. 6 a; Pac. 8 a; Can. 5 a.

Distriktet glæder sig over inkorporationen av "The Lutheran Home Finding Society of South Dakota" og oprettelsen av et "rescue home" i Sioux Falls. (Ø.)

Distriktet glæder sig over inkorporationen av "The Lutheran Home Finding Society of South Dakota" og oprettelsen av et "rescue home" i Sioux Falls, og anbefaler disse til vore menigheters velvillige støtte, især da driftsomkostningene ved disse institutioner iaar ikke kom med i budgettet, og det saaledes vil bero paa vort distrikt hvorvidt de skal kunne utføre sin gjerning eller ikke. (S. D.)

23. **Pacific Home Finding.** Distriktet anbefaler at lignende korporationer om mulig kommer istand ogsaa iaar inden Pacific distrikt. (Pac. 8 c.)

24. **North Dakota District Lutheran Home Finding Society.** Komiteen som blev valgt paa distriktsmøtet under fællesmøtet i Minneapolis, bestaaende av J. M. Langseth og O. T. Nefs, i samraad med komiteen for "Home Finding"-arbeidet, har holdt møte og anbefaler til møtets antagelse følgende regler:

To the North-Dakota District of the Norwegian Lutheran Church of America:

Whereas there is no charitable institution of the Church within the District of North Dakota; and whereas there is a strong and general sentiment among our Church people, particularly in favor of a children's home; and whereas the Wild Rice and Lake Park Children's Homes, located nearest the border of our District, are always crowded and unable to receive all the orphans of our Church in North Dakota; and whereas there is a large territory adjoining our District to the west without any children's homes; and whereas there has been for the past sixteen years a non-sectarian children's home in the state managed by members of the Reformed Church, which has received and placed hundreds of Lutheran children without any consideration as to their church affiliations, and which during this time has solicited and received funds enough from Lutherans in this state to have built a substantial Lutheran children's home; and whereas there is now incorporated under the laws of North Dakota, a Lutheran Home Finding Society which the last eighteen months has been operating under the control of the Board of Charities of our Church; and whereas the Board of Directors of said society thru its field secretary, having thoroly investigated conditions, has arrived at the following conclusions which we respectfully submit for consideration and adoption by the North Dakota District, at its annual meeting in June, 1920.

Be it resolved as follows:

1. The North Dakota District of the Norwegian Lutheran Church authorizes The Lutheran Home Finding Society to conduct its work within the district of North Dakota under the provisions of its charter, and to have full management and control of said work under the supervision of the Board of Charities and Board of Trustees of the Norwegian Lutheran Church of America.

2. The Lutheran Home Finding Society shall have full charge of its funds, and the treasurer of the society shall have power both to receive and to disburse its funds in accordance with the resolutions adopted by the Board of Directors.

3. The Lutheran Home Finding Society shall have power to raise funds for the purchase of real estate, for the erection of necessary buildings, and for the prosecution of its work in accordance with resolutions which may be passed by the North Dakota District of our Church and approved by the Board of Trustees.

4. The Lutheran Home Finding Society shall thru its Board of Directors submit to the Board of Charities an annual itemized budget for all running expenses

to be allowed by the Board of Charities and passed by the Norwegian Lutheran Church of America. This shall be included in the general budget of the Board of Charities. All funds contributed to the running expenses of the Society shall be paid into the general charity fund of the Church, and congregations contributing toward the running expenses of the Society shall be credited for such contributions on their allotment toward the general budget of the Church.

5. Funds raised for the purchase of real estate, erection of buildings, and permanent improvements shall not be included in the budget, but submitted to the Board of Charities and the Board of Trustees.

6. Candidates for officers and Board of Directors of the Home Finding Society shall be recommended by the annual meeting of the North Dakota District of the Norwegian Lutheran Church of America in such a way that two nominees are named for each office to be filled.

7. The Lutheran Home Finding Society shall submit in writing an annual report of its work both to the Board of Charities and to the annual meeting of the North Dakota District of the Norwegian Lutheran Church of America.

THE LUTHERAN HOME FINDING SOCIETY OF NORTH DAKOTA.

Approved by he Board of Charities April 14, 1920.
Carl M. Weswig, secretary.

Home Finding Society. (Fredag formiddag.)

Besluttet at komiteen for "Home Finding Society" faar anledning til at oplæse sin rapport.

Rapporten oplæstes ved pastor J. D. Runsvold.

Besluttet at denne rapport optages til behandling, samt at den behandles punktvis.

Pastor Runsvold gav oplysning angaaende "the preamble" av denne skrivelse.

Komiteen som var nedsat sidste aar for at ta sig av denne sak, rapporterte ved pastor O. T. Ness, at den hadde møtt med "Board of Charities" og anbefalte at denne rapport antages som fremholdt ved pastor J. D. Runsvold.

Pastor H. B. Kildahl talte for samme sak.

Punkt 1 og "preamble" antoges.

Punkt 2, 3, 4, 5, 6 og 7 antoges.

Hele rapporten antoges som læst.

Besluttet at denne rapport trykkes i aarberetningen (dp. m. a.)

25. *South Dakota Home Finding Society.* The Lutheran Children's Home Finding Society of South Dakota was, at the request and instigation of the Board of Charities of the Norwegian Lutheran Church of America, organized and incorporated for the purpose of extending the Home Finding and rescue work into the state of South Dakota under the supervision and control of the said Church Body. It appears that no other Church Body within the state of South Dakota has made any arrangements or prepared for the carrying on of these two lines of social and charitable work, and, since the organization, the possibilities for Home Finding and rescue work have been evidenced by the numerous inquiries and the interest shown in this work wherever the same has become known. In the city of Sioux Falls, people of other denominations have shown a great interest in this work; a number of very fine donations have been received in the way of furnishings by people who are not members of our Church.

The activities of this society since its organization have been largerly confined and directed towards completing the organization and preparing the organization to function in the two lines for which it is organized, namely the finding of Christian homes for unfortunate children where they may be brought up under wholesome surroundings in a good home, and where they may be given a name and be a part of a family and thus be relieved in the future from carrying the handicap for which they themselves were not responsible. The rescue work consists of taking in unfortunate girls, giving them proper care and assistance in their hour of utmost need and providing for them a Christian atmosphere and surroundings in the hopes of bringing them to see the error of their ways and saving them from a life of shame and disgrace to which they otherwise are easy victims. Another line of service which will be one of the functions of this society, will be to make the man who is responsible for an unfortunate girl's condition share his part of the burden so far as he may be financially responsible and able.

The question has been raised by many well meaning people if it is proper for our Church to engage in rescue work? The question has been asked if our Church maintains rescue homes, if that will not in itself, to a certain extent, place a stamp of approval upon immorality and loose living, and if it will not encourage young people in looking lightly upon the serious side of life. If people who are thus concerned will visit some of our rescue homes, and be brought face to face with the real facts and conditions that exist there; if they will look into the origin and cause of the cases cared for in those homes, they will soon discover that not all of the patients are themselves responsible and altogether to blame for their condition. If they will witness the agony and distress of one of those young mothers who is, by reason of her circumstances forced to give away her baby for adoption never to see it again, it will leave an impression that will speak for itself as to the needs of such institutions.

A wave of crime and immorality seems to have spread over the country as one of the after effects of the late war. The wave of unrest and dissatisfaction among some young people, also an after effect of the war, breaks out among some young people in immorality and liberties out of place, and should be unheard of among Church people.

The hope of stemming this tide of immorality and unrest lies with the Church in general, the Lutheran Church as well as all other churches. At no time has there been such a crying need for the Church to function in so many different lines of activities as the present. Thru the medium of the Home Finding and rescue work thousands of future homes may be rescued and enlisted in the service of the Kingdom. The Lutheran Children's Home Finding Society of South Dakota has therefore a great mission to perform, many of our young girls are going to need its services. Many a good Christian family will be many times grateful for services that this home will perform for a daughter who has strayed away and who has found refuge there. Many an unfortunate mother will be many times grateful to know her unfortunate child has, thru the medium of this agency, been given a Christian home and an opportunity in life. Many an orphan will also be grateful who has been provided with good Christian foster parents. May the South Dakota District of the Norwegian Lutheran Church of America give this branch of the Church service its whole hearted support. May every congregation and ladies aid within the Distict lend a helping hand in this for the support of this worthy work of charity.

The Articles of Incorporation of the Lutheran Children's Home Finding Society of South Dakota are as follows:

"These Articles of Incorporation of The Lutheran Children's Home Finding Society of South Dakota made and entered into this 6th day of October, 1920. Witnesseth:

1. The corporate name by which the corporation formed hereby shall be known is The Lutheran Children's Home Finding Society of South Dakota.

2. The place where the corporation formed hereby shall be located is the city of Sioux Falls, Minnehaha County, South Dakota.

3. The term of existence of this corporation shall be perpetual, unless dissolved according to law.

4. The number of directors of this corporation are and shall be thirteen (13), and the names and residences of such officers are as follows:

Rev. N. N. Boe, Sioux Falls, S. Dak.; Rev. H. J. Glenn, Sioux Falls, S. Dak.; James O. Berdahl, Sioux Falls, S. Dak.; Rev. Chr. Findahl, Sioux Falls, S. Dak.; Rev. H. M. Solem, Lenox, S. Dak.; N. O. Monserud, Sioux Falls, S. Dak.; Ida Zetlitz, Sioux Falls, S. Dak.; Rhoda Bennett, Sioux Falls, S. D.; Rebecca Strom, Sioux Falls, S. Dak.; A. S. Bragstad, Sioux Falls, S. D.; George E. Larson, Sioux Falls, S. D.; Maud N. Groth, Sioux Falls, S. Dak.; C. C. Bratrud, Sioux Falls, S. Dak.

5. The corporation formed hereby shall have no capital stock, but shall be composed of members, and no dividends or pecuniary profits shall be declared to the members hereof.

6. The amount of property which the corporation formed hereby may hold shall not exceed in value the sum of One Hundred Thousand ($100,000.00) Dollars.

In case of the dissolution of the corporation formed hereby, all of said

property after the payment of its debts shall belong to and be the property of The Norwegian Lutheran Church of America, a religious corporation, organized under and by virtue of the laws of the state of Minnesota, or its successor.

7. This corporation shall be under the supervision and control of The Norwegian Lutheran Church of America, a religious denomination, organized under and by virtue of the laws of the State of Minnesota.

8. The private property of the members of this corporation shall not be liable for its corporate debts.

9. The purpose for which this corporation is formed is

1) To establish, maintain, and conduct receiving homes for dependent children; to procure homes with others and the adoption by others of such children; and to act as guardian of such children.

2) To provide a rescue and maternity home;

All of such work to be done in connection with, and under the supervision and control of the Norwegian Lutheran Church of America, a religious denomination, organized under and by virtue of the laws of the State of Minnesota.

3) To acquire, by devise, gift, grant or other conveyance, and hold such real and other property as shall be necessary or convenient in connection with the aforesaid purposes, with power of mortgage, sell or convey the same, or any part, parcel, or portion thereof.

In witness whereof, we, the directors herein named, have hereunto subscribed our names.

N. N. Boe, Sioux Falls, S. Dak.; Chr. Findahl, Sioux Falls, S. Dak.; H. J. Glenn, Sioux Falls, S. Dak.; H. M. Solem, Lennox, S. Dak.; James O. Berdahl, Sioux Falls, S. Dak.; N. O. Monserud, Sioux Falls, S. Dak.; Ida Zetlitz, Sioux Falls, S. Dak.; Rhoda Bennett, Sioux Falls, S. Dak.; Rebecca Strom, Sioux Falls, S. Dak.; A. S. Bragstad, Sioux Falls, S. Dak.; George E. Larson, Sioux Falls, S. Dak.; Maud N. Groth, Sioux Falls, S. Dak.; C. C. Bratrud, Sioux Falls, S. D.

The By-Laws of the Lutheran Children's Home Finding Society are as follows:

Article I. Membership

a) The members of this association shall be persons of Lutheran faith, and membership shall be of three kinds, to wit:

Regular members who shall pay an annual membership fee of Five ($5.00) Dollars.

Sustaining members who shall pay an annual membership fee of Twenty-five ($25.00) Dollars.

Life members who shall pay the sum of Two Hundred Fifty ($250.00) Dollars, the payment of which sum shall entitle them to life membership in this society.

b) All members shall be entitled to one vote at membership meetings of this society.

Article II. Meetings

a) The annual meeting of the members of this society shall be held in the city of Sioux Falls, Minnehaha County, South Dakota, on the third Tuesday of May of each year, at two o'clock P. M. If that day should fall on a legal holiday, then such annual meeting shall be held on the following Tuesday.

b) Special meetings of the members may be called by a resolution of the Board of Directors, or upon the written request of twenty-five (25) members of this society.

c) Notice of special meetings shall be mailed to members at least ten days prior to such meetings.

d) Fifteen (15) members shall constitute a quorum for the transaction of business at any regular or special meeting. There shall be no voting by proxy. A majority of such quorum shall decide any question which may come before the meeting.

e) The election of directors shall be held at the annual meeting. The election shall be by ballot. Candidates receiving the highest number of votes shall be de-

clared elected. In case of a tie, another vote shall be taken on such candidates as are tied.

f) The order of business of all meetings shall be in the discretion of the president.

Article III. Board of Directors

a) The annual meeting of the Board of Directors shall be held immediately following the annual meeting of members.

b) Special meetings may be held at the discretion of the President or upon the written request of five Directors.

c) The Board of Directors shall hold at least four meetings each year, at such time and place as the Board may designate. If no time and place is fixed by the Board for such meetings, the President and Secretary shall be authorized to fix such time and place.

d) Notice of any meeting of the Board, other than the regular annual meeting, shall be given to each of the members of the Board, and if such notices are by mail, such notices shall be mailed not less than three (3) days before the day of meeting.

e) A quorum at any meeting shall consist of a majority of the entire membership of the Board.

f) Officers of the corporation shall be elected by ballot by the Directors at the first meeting after the adoption of these By-Laws, and at each annual meeting thereafter.

Article IV. Officers

The officers of the corporation shall be a President, Vice-President, Secretary. The Board of Directors shall also elect a Superintendent. All officers shall be elected for a term of one (1) year, and shall hold office until their successors are elected and have qualified.

Article V. Finances

a) The money of the oganization shall be deposited in the name of the organization in such bank or trust company as the Board of Directors shall designate, and shall be drawn out only by check signed by the Superintendent.

b) The Superintendent shall furnish Surety bond, in such amount as the Board of Directors may, from time to time, decide, as a guarantee for the proper handling of the funds of this society. The society to pay the premium on the bond.

Article VI. Amendments

These by-laws may be amended, repealed, or altered in whole or in part by a majority vote at any regular meeting; and may be amended at any special meeting of the members if notice that amendments will be proposed shall be given in the call for such meeting.

The Directors of this Society are as follows: T. S. Erickson, Sioux Falls, S. Dak.; H. H. Leksvold, Dell Rapids, S. Dak.; A. S. Bragstad, Sioux Falls, S. D.; Rev. C. A. Davick, Sioux Falls, S. Dak.; Rev. T. A. Mason, Garretson, S. D.; George E. Larson, Sioux Falls, S. D.; Rev. A. M. Mannes, Volga, S. Dak.; Rhoda Bennett, Sioux Falls, S. Dak.; James O. Berdahl, Sioux Falls, S. Dak.; C. C. Bratrud, Sioux Falls, S. D.; Rev. H. J. Glenn, Sioux Falls, S. Dak.; Rev. Chr. Findahl, Sioux Falls, S. Dak.; N. O. Monserud, Sioux Falls, S. D.

The Officers of this Society are as follows: N. O. Monserud, President; C. C. Bratrud, Vice-President; James O. Berdahl, Secretary.

*

Since the organization of this Society, it has purchased a building in Sioux Falls, at 407 N. Spring Ave., for the sum of $10,500.00 which is considered very reasonable considering the location, amount of ground and the condition of the building. It has expended some over $1000 for the repairing and renovating of the building. The building contains fifteen rooms, is steam heated and is very well adapted for an institution of this kind. This property was purchased on borrowed money, and practically all of the activities of the Society so far have been financed on borrowed money, until a Superintendent can be procured, who can give of his time towards raising the necessary funds with which to carry on this work. The institution in Sioux Falls has been named "The Lutheran House of Mercy," and is in charge of Miss Bertha Bragstad as Matron. Since the formal opening, several rescue cases have been taken care of and several children have been placed in good homes.

As previously stated, this Society was organized and incorporated at the request and instigation of the Board of Charities of the Norwegian Lutheran Church of America, and the incorporators were assured that our Board of Charities would include this institution in its 1921 budget. After the Society had been organized and properly procured, the Board of Charities advised that it found itself entirely unable to render any financial assistance, and the Executive Secretary of the Board of Charities so advised this new organization with much regret. At the same time advised that the Executive Committee did pass the following resolutions:

"First: That we report the incorporation of the South Dakota Children's Home Finding Society and its activities in our annual report and ask that the Church notify the incorporation of this society.

"Second: On account of financial conditions it will not be possible to make any appropriation for this activity this year, and that we write President N. Boe of the South Dakota District and ask him to recommend this institution favorably in his report to the District."

While it is needless to say that we regret exceedingly that the work thus started under more or less of a handicap in these strenuous times, and that it had to be omitted by the Budget Committee of the general Church body, yet, let it be clearly understood, and let me say right here that neither this society as such, nor myself personally, carry any ill-will towards the Budget Committee or the Board of Charities on account of the unexpected turn this matter has taken. The members of the Budget Committee, as well as the members of the Board of Charities, are simply servants of the Church, and in eliminating this society from the 1921 budget they no doubt felt it the right thing to do.

The fact still remains that this society has been fully organized, and from the resolution passed by the Executive Committee as above set forth, it is clearly seen that the Executive Committee, as well as the President of the South Dakota District and the Board of Charities of the Church, recognize the "Lutheran Children's Home Finding Society" of South Dakota as one of the charitable institutions of the Church, and fully recognize its needs and appreciate how important it is that it should function in the two branches of charity, for which it is organized. Now then, if it shall so function it must have financial support from some source. A great many of the cases applying to such institutions are charity cases in the beginning.

The majority of these unfortunates have, by reason of their condition, been out of employment for some time prior to entering the institution. The large majority of them are anxious to reimburse the institution for the attention and care they receive. The statistics show that a great many do, but they usually pay in installments. No institution of any kind can exist or function without funds with which to pay its current expenses, and while the needs of this institution are very modest, twelve to fifteen thousand dollars will be sufficient to pay all the current obligations of the institution and the running expenses for a year. This is not a large sum when spread over as large a territory as the South Dakota District, nor is it necessary that even this amount should be available immediately.

Therefore, in conclusion, let me as President of the "Lutheran Children's Home Finding Society" of South Dakota, ask that the same spirit that has prompted us to build churches, call pastors, build academies, normal schools, and colleges, also prompt us, each and every one of us, to do our part in seeing that this very much needed work of charity is given what it needs. May He who has so richly blessed our people in this great Northwest prompt all of us to do something for those among us who have been unfortunate, and help them to become good and useful citizens, and members of our church. May we all ever bear in mind that after all each and every one of us are creatures of the same flesh and blood. Let those who stand see that they do not fall, and let us not be too hasty in passing judgment upon those who have erred. May the same spirit that prompted our forefathers to erect and conduct orphanages also open the hearts and homes of our well-to-do people and prompt them to adopt these little ones, who have been unfortunate thru no fault of their own, and give them an opportunity in life, by permitting them to become members of Christian families and receive the benefit of a Christian education under the influence of considerate foster parents, and let us in this particular branch of service ever be reminded of the words of our Savior when He said: "Suffer the little children to come unto me, for of such is the kingdom of heaven."

Respectfully submitted,

N. O. MONSERUD, Pres.

6. Hospitalvirksomheten

26. Hospitalene er en frugt av kristendommen. Og det er et glædelig tegn at der i den senere tid har været oprettet saa mange hospitaler der staar under lutheranernes kontrol og drives i kristelig aand. Distriktsmøtet tilskynder vort menighetsfolk at støtte ikke alene diakonissehospitalet i Chicago, som tilhører vort samfund, men ogsaa støtte saadanne hospitaler som staar i en nær forbindelse med vort samfund. (S. D. (1) 22.)

7. Redningsarbeidet

27. **Sioux Falls Rescue Home.** Distriktet glæder sig over inkorporationen av "The Lutheran Home Finding Society of South Dakota" og oprettelsen av et "rescue home" i Sioux Falls. (Ø.)

Distriktet glæder sig over inkorporationen av "The Lutheran Home Finding Society of South Dakota" og oprettelsen av et "rescue home" i Sioux Falls, og anbefaler disse til vore menigheters velbillige støtte, især da driftsomkostningene ved disse institutioner iaar ikke kom med i budgettet, og det saaledes vil bero paa vort distrikt hvorvidt de skal kunne utføre sin gjerning eller ikke. (S. D. 7.)

Se ogsaa punkter 17, 18 og 19.

Indstillingskomiteer

Østre distrikt

Pastorene C. O. Pedersen, W. A. Johnson, S. K. Thollehaug; delegatene J. L. Weltzin, P. E. Ericson.

Nordre Minnesota distrikt

Pastorene A. J. Anders, C. W. Aanestad, K. P. Carlson; delegatene P. A. Brandt, H. M. Brusven.

Søndre Minnesota distrikt

Pastorene A. A. Reece, A. L. Lawrence, E. J. Hinderlie; delegatene G. O. Myran, A. M. Hamre.

Iowa distrikt

Pastorene Edw. Duea, J. H. Lunde, C. J. Naglestad; delegatene M. J. Frøisland, Thor Thorson.

Syd Dakota distrikt

Pastorene J. J. Ekse, Henry Solum; delegatene Paul Johnson, Tore Hoxeng, Charles Groth.

Nord Dakota distrikt

Pastorene H. A. R. Helsem, C. B. Ingebrigtson. O. H. Elstad; delegatene Ole Rydland, S. A. Osen (Olson?).

Rocky Mountain distrikt

Pastorene J. Madsen, M. P. Dommersnæs, H. T. Haagenson; delegatene Peter Dahl, C. Carlson.

Pacific distrikt

Pastorene Olaf Borge, C. H. Bergerson, O. T. Brandrud; delegatene John Gopleerud, Lars Howem.

Canada distrikt

Pastorene N. R. T. Braa, K. B. Johansen; delegatene Paul Kjøsnes, Edward Ramsey, A. Johnson.

Departement VI

Pengesaker

I. Bestyrelser og komite

1. Finansbestyrelsen

(Board of Trustees)

Formand, hr. O. O. Erling .....South Side State Bank, Minneapolis, Minn.
Eksekutivsekretær, hr. J. O. Estrem .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Auditor, hr. A. O. Ulvin .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Kasserer, hr. Erik Waldeland .....425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
General Field Secretary, past. H. O. Shurson .425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

Ni aar

Hr. O. O. Erling .....South Side State Bank, Minneapolis, Minn.
Hr. A. Grindeland .....Warren, Minn.
Hr. T. E. Tufte .....Northwood, N. Dak.

Seks aar

Hr. E. J. Roe .....Stanley, Wis.
Hr. C. F. Hjermstad .....Red Wing, Minn.
Hr. Gilbert Knudsen .....Jewell, Iowa

Tre aar

C. S. Orwoll .....4634 Dupont Ave. S., Minneapolis, Minn.
Pastor S. J. N. Ylvisaker .....Fergus Falls, Minn.
Hr. Peter Norbeck .....Senate Chamber, Washington, D. C.

2. Canada distrikts finansbestyrelse

Formand, pastor J. R. Lavik .....128 8th St., Saskatoon, Sask.

(ex officio)

Tre aar

Hr. John Hanson .....Camrose, Alberta
Hr. Oscar Berg .....Outlook, Sask.

To aar

Hr. P. Myrvold .....Outlook, Sask.
Hr. A. Finseth .....Ryley, Alta.

Ett aar

Hr. P. M. Henricks .....Outlook, Sask.
Pastor J. P. Tandberg .....North Battleford, Sask.

3. Finanskomite

Officers

J. O. Estrem, Chairman.
Rev. H. O. Shurson, Secretary.

Members

General Treasurer .....Erik Waldeland
Mission Treasurer ..... Rev. Peder Tangjerd
Church Extension, Financial Secretary ..... Rev. C. S. B. Hoel

Chairman, Board of Trustees ..... O. O. Erling
Executive Secretary ..... J. O. Estrem
General Field Secretary ..... Rev. H. O. Shurson

Elected by the Boards

Board of Trustees ..... Rev. S. J. N. Ylvisaker
Home Missions ..... Rev. C. S. Thorpe
Foreign Missions ..... Rev. J. R. Birkelund
Education ..... Prof. L. A. Vigness
Charities ..... Rev. H. B. Kildahl

II. Indberetninger

a. Report of the Board of Trustees

To the district meetings of The Norwegian Lutheran Church of America:

The Board of Trustees takes pleasure in reporting on the financial condition of the Church, and altho we have passed thru a rather depressing year in the financial world, the board feels satisfied that the year has been a very successful one, inasmuch as the budget has been raised with the exception of approximately $100,000.00, and we are in hopes that this amount will be very much reduced between the time the accounts were closed and the date of your meetings.

Considering the depressing financial situation and other adverse conditions, our Church has every reason to feel grateful to Almighty God, who has given us the work to do, for His divine guidance also in matters pertaining to the finances of our Church, and for giving our people willing hearts to sacrifice for His cause.

Luther Seminary, Hamline

The Luther Seminary building at Hamline, Minnesota, has been rented by the board and we will continue to keep it occupied at the best possible rental until the Church gives us definite instructions regarding same.

Report on the Final Financial Status of the Three Former Church Bodies Now Constituting The Norwegian Lutheran Church of America

The board has secured from the three former church bodies reports on their financial status as follows:

Hauge Synod Adjustment Account

Deficit as reported May 1, 1920	$3,799.23
Receipts during year	940.88
Deficit April 15, 1921	$2,858.35

Jubilee Fund

Total receipts from July 1, 1917 to Feb. 22, 1921	$49,093.67
Total disbursements	48,337.08
Cash balance	$ 756.57

In addition to above cash balance of $756.57 the Jubilee Fund holds resources in the form of bonds, mortgages and notes to an amount of $56,923.98, without any liabilities, as all direct and indirect indebtedness of the former United Church has been paid.

Memorial Fund

Statement of Assets and Liabilities, January 18, 1921

Assets

Cash in Red Wing State Bank	$13,720.58
Due from sale of Bruflat Academy	2,500.00
Albion Academy property	4,000.00
Parkland University Association	10,000.00
36 lots in Parkland (J. U. Xavier's acct.)	360.00
H. B. Hustvedt's note (Mrs. Gertrude Hanson estate)	350.00
Olaf B. Stephen's note (Mrs. Gertrude Hanson estate)	500.00
Unpaid subscription notes	34,268.65
	$65,699.23

Liabilities

Due to Luther College Building Fund	$10,000.00
Due to Gale College	4,000.00
Due to Luther Academy, Albert Lea	4,843.98
Due to Lutheran College, Clifton, Texas	643.00
Due to Park Region Luther College, Fergus Falls	8,130.00
Due to Red Wing Lutheran Ladies' Seminary	13,859.00
Due to Willmar Seminary	3,474.00
Due to Parkland University mortgage	10,000.00
Total Liabilities	54,949.98
Assets in excess of liabilities (in case all subscription notes are good)	10,749.25
Total	$65,699.23

Columbia College, Everett, Wash.

The Church at its last annual convention adopted the following resolution:

"Members of the Norwegian Lutheran Church in Everett, Washington, and territory tributary thereto to incorporate a hospital association, whose articles of incorporation shall require at least two-thirds of the members of the Board of Directors, and at least two-thirds of the members of the hospital association to be members of the Norwegian Lutheran Church of America.

"Such corporation to obligate itself to convert the said Columbia College property into a hospital and maintain same as such.

"As soon as such hospital association is established, the Norwegian Lutheran Church to convey all its title and interest in and to the Columbia College real estate property by quitclaim deed to said hospital association; provided that the realty companies concerned in Everett and the Pacific College Association also quitclaim all their interest and title in and to said college property to the same hospital association."

The local people interested in organizing a hospital association at Everett, Washington, have requested the board to recommend to the Church that the matter of two-thirds membership of the association, as well as the two-thirds membership of the board, should be eliminated, as it has been difficult for them to get the local parties interested as long as there is this proviso. The Board of Trustees, as well as the Board of Education, however, have taken the stand that The Norwegian Lutheran Church, on account of the large amount of money it has put into the property, is entitled to a two-thirds membership of the Board of Trustees of the association, when organized, as required by the Church in the above resolution, but would favor the elimination of the requirement of two-thirds of the membership of the association, in case the Church should so decide.

Augustana College

The Augustana College Endowment Committee has turned over to the treasury of the Church the following cash and securities which have been received up to this time:

Total amount of cash	$65,738.58
Total amount of notes	81,447.50
Total amount of Liberty Bonds	63,550.00
	$210,736.08

Among the subscription notes turned over to the treasurer are some personal guarantees made by individuals interested, amounting to $32,000.00, of which $15,735.00 has been received to apply on the guarantee notes, leaving a balance of $16,265.00. The Board has every reason to believe these notes are good and that they will be collected.

The Board, however, feels that this committee should continue its efforts to secure the balance of the $300,000 authorized by the Church, of which $50,000 should go towards paying the indebtedness of Augustana College, and $50,000 to the Canton Normal School, and that this additional $100,000.00 be raised as soon as possible in order not to retard other activities of the Church.

Harald Thorson Estate

The executors of the Harald Thorson estate have from time to time made reports to the Board of Trustees, but up to this time the estate has simply been in the course of liquidation as far as the bequests to the heirs and other legatees outside St. Olaf College are concerned. The heirs have now all been paid off, and there remains only a small amount due to other legatees, so from now on the sole legatee will be St. Olaf College. We cannot at this time report on what the Church will finally realize out of the estate, but feel that the estate is in a good condition and well managed.

Budget

The Budget Committee will present its report on the proposed budget for the coming year. In this connection the Board of Trustees wishes to call the attention of the Church to the fact that this budget is carefully prepared by the board of each activity. The Board of Trustees further called a meeting on February 22nd, 1921, at which meeting were present the various representatives of the following boards: Foreign Missions, Home Missions, Charities and Education, and the Church Council, including the nine district presidents, as well as the Board of Trustees and the Board of Efficiency and Economy. After careful deliberations, this meeting came to the conclusion that the budget as presented was the very best budget that could be presented considering the activities that the Church had ordered, but this meeting recommended that each board make an earnest effort to cut its budget by 10% if possible. Following this recommendation, the Boards did make an earnest effort and presented a revised and reduced budget to the Budget Committee at its meeting on April 29, 1921, where representatives of each board were present, and the present proposed budget as submitted by the Budget Committee is the final result of the best efforts of the boards and the Budget Committee. The Board of Trustees feels that this budget is as low as it is possible to make it without curtailing the work which has already been established by the Church, and if a smaller budget shall be presented, the Church must designate where the work shall be curtailed.

Testamentary Gifts

A list of testamentary gifts to the Church will be presented by the treasurer in his report.

It is to be hoped that the good example of these people will be followed by many others. The Church has been good to us thruout our lives and with a generous hand showered her blessings upon us. Why should we not remember her in our last will and thus help her to do to others as she has done to us?

Insurance

The Board of Trustees and the auditor have carefully gone over the matter of insurance of the various church properties, and the various local boards have followed the suggestions made by the Insurance Committee as to the amount it should carry on its various properties.

Purchasing Agent

The Board of Trustees has felt for some time that it is to the interest of the Church that some Central Purchasing Bureau should be established to assist the various institutions of the Church in making its purchases. The board feels, however, that the institutions have heretofore exercised the greatest care in the matter of buying, but possibly a purchasing agent could be of great assistance inasmuch as the Church could then buy in such large quantities as to get the prices down as low as possible. The board has therefore established a Purchasing Bureau under the direction of our auditor, Mr. O. A. Ulvin, and the institutions are requested to make as much use of this as possible. The cost of this bureau will be very nominal, inasmuch as the only expense will be the additional help that Mr. Ulvin might require.

Note Issue

The Board of Trustees passed a resolution authorizing its officers to solicit loans from the various members of the Church. The Church must at all times borrow large sums mostly from banks, and that at the market rate of interest. The Board of Trustees feels that this note issue should be taken advantage of by our Church people who have money to invest, as the entire resources of the Church are back of these notes, and are issued at a much higher rate than ordinarily paid by banks on deposits, and that on the very highest grade of security.

Change of the Fiscal Year

The Board of Trustees has carefully considered the change of the fiscal year of the Church as reported by the Finance Committee and recommends the adoption of such resolution by the Church.

The board expresses its appreciation of the splendid work of the district and circuit secretaries, as well as the pastors and individual workers in the carrying out of the financial system for the collection of the budget under the able leadership of the General Field Secretary of the Board of Trustees, Rev. H. O. Shurson.

BOARD OF TRUSTEES,

C. F. Hjermstad
C. S. Orwoll
S. J. N. Ylvisaker
G. Knudson
P. Norbeck
A. Grindeland
T. E. Tufte
L. I. Roe
O. O. Erling, Chairman
J. O. Estrem, Secretary

---

b. Auditor's Report on Overhead Expense

Following the custom adopted last year, I hereby submit my report on the percentage of overhead expense of each of the budgeting boards, as well as the overhead on the proposed total budget for the ensuing year. In making comparisons with last year, due consideration must be made for the change in the General Administration Expense. On account of prorating expenses this year to the four boards, and the elimination of "Samfundskassen," the overhead of each Board is higher, while this does not affect the overhead expense on the total budget.

Overhead on budget for Education	.0679%
Charities	.0758%
Foreign Missions	.1168%
Home Missions	.0862%
Overhead on total budget	.0871%

Respectfully submitted,

O. A. ULVIN, auditor.

c. Report of the Finance Committee

General Aim

The endeavor of the Finance Committee thruout the fiscal year has been to be of assistance in raising the budget and to arrange time and territory for extra collections outside of the budget in such a way that co-ordination and co-operation of the different activities could be obtained and that collections in the congregations following one another too closely could be avoided.

The aim of the present financial system is to encourage the idea that each district, circuit, congregation, and individual member give to the Lord's work according as the Lord has caused to prosper and that the amount to be raised for the budget presented to the different districts, circuits, and congregations might be as fair as possible.

The amount adopted by the different districts is apportioned to the different circuits of each district by the financial secretaries of the circuits, which again is apportioned to the congregations by the financial secretaries of the congregations. It is therefore very urgent that all congregations are represented at the meeting held for this purpose.

Deficit

The Finance Committee regrets the fact that the fiscal year had to be closed with a deficit of $114,383.74. We have, however, every reason to be thankful for the contributions that have come in for the Lord's work also this year; the total amount being $1,113,022.06, an amount of $154,727.05 in excess of last year's contributions to the budget. We must also bear in mind that our congregations have not only contributed to the budget, but responded very generously to many other appeals for worthy causes outside of the budget; such as, the Near East Relief, the China Relief Fund, and others, which naturally have had an effect on the raising of funds for the budget.

As near as it is possible to know, 521 congregations have contributed an aggregating amount of $43,759.00 more than their apportionment, and 191 congregations have contributed to the exact amount of their apportionment. There are undoubtedly legitimate reasons why 1,635 congregations have not been able to raise the full amount submitted to them as their fair share, especially for those located where there has been from three to five successive years of crop failures. It is gratifying to know that congregations more fortunately situated do not consider the amounts submitted to them as being the exact measure of their Christian duty, especially when it comes to taking into consideration the blessing of sharing the burdens other congregations are not able to bear, by giving an excess amount of what has been considered their fair share.

Concentrated efforts of the four budgeting boards have been exerted in trying to assist such congregations that found it difficult to raise their apportionment. About two months before the closing of the fiscal year, an appeal was made to the different institutions of our Church, raising funds, to defer this work until the close of the fiscal year; this appeal was complied with wherever possible.

Two Hundred Thousand Dollar Building Fund

At the request of the Finance Committee and by mutual understanding between the different boards, the raising of the $200,000.00 for building purposes in the Foreign Mission fields as per resolution of the last general meeting of the Church, has been postponed from time to time in order not to retard the work in raising the budget. A committee is now making plans for the completion of this work.

Changing of the Fiscal Year

The Finance Committee of The Norwegian Lutheran Church recommends that the closing of the fiscal year of the Church be changed from April 30th to Dec. 31st of each year, for the following reasons:

1. A large saving to the Church of interest on borrowed money. This year the Church has paid out for this purpose more than $16,000.00. Under this plan the receipts from congregations for the new budget during the first four months of the year would, in a large measure, help to bridge over the summer months when but little money can be gathered.

2. Providing sufficient time for the Finance Committee to put forth special effort in trying to reach the congregations that have not contributed their fair share for the preceding year.

3. Providing ample time for the management of the different institutions and activities to prepare their reports for the annual meeting of the Church.

4. Providing more time for a careful study and preparation of the budget by the different boards and the Budget Committee of the Church.

Be it therefore RESOLVED: 1. That the resolution incorporating The Norwegian Lutheran Church of America be and is hereby amended by striking out the last sentence of paragraph 8 of the said resolution and by inserting in place thereof:

"The fiscal year shall be from the first day of January to the 31st day of December of each year."

2. That the Board of Trustees of said Church be authorized and directed to take charge of the legal procedure necessary to carry the resolution into effect.

The Women's Missionary Federation

The report of the Finance Committee would not be complete without saying a word of commendation concerning the work of the Women's Missionary Federation. The Federation has this year raised an amount of up towards $100,000.00. Their efforts this year have been concentrated on the work for Home and Foreign Missions, and Charities. By resolution of the Finance Committee, it was decided to request that the Women's Missionary Federation adopt as its policy as far as possible to work for the four budgeting boards in pro rata amounts. This the Federation has decided to do and has adopted the following activities of work:

For the Board of Education: for their general budget, without deciding on any particular part.

For Home Missions: the Indian Mission.

For Foreign Missions: Madagascar Schools; Zulu; China: Sinyang, Fanchung, 3 Hospitals; Upkeep Mission Cottages.

Neither must it be forgotten that the many ladies' aid societies not yet having joined the Federation, have in their usual way supported the work of the Church; and without the assistance rendered by them we fully realize that it would have been a much greater task to raise the large sums required for the budget.

"In union there is strength." More societies joining the Federation means more strength for the work. It therefore seems desirable that all ladies' aid societies join the Women's Missionary Federation.

Essay Contest

A friend of the Church offered a prize of $50.00 to the pastor writing the essay on the subject, "Giving to the Lord's Work;" also the same amount to the student of the seminary and the colleges of our Church for the best essay on the same topic. The interest shown by this "friend of the Church" in attempting in this way to create more interest in this part of our Church work, deserves the gratitude of the Church.

The Finance Committee is fully aware of the fact that while the financial system of budgeting for the work of our Church has been adopted, all difficulties in raising the necessary amounts have not been solved. We feel that there is still a great lack in **united giving** and believe this could be remedied to some extent if education in matters pertaining to the work undertaken by the Church, could be made more incessant. We have every reason to believe that dissemination of information by the pastors of the congregations, as well as by the representatives of the different boards, will more and more result in spontaneous as well as intelligent giving, regardless of budgets or systems.

Giving will then become a part of our worship as it more and more reveals itself unto us that what we have done for the Lord's work, we have done for Him whose gift to us will be the center of our adoration thruout all eternity.

J. R. BIRKELUND
O. O. ERLING
C. S. B. HOEL
H. B. KILDAHL
P. TANGJERD
C. S. THORPE
L. A. VIGNESS
E. WALDELAND
S. J. N. YLVISAKER
J. O. ESTREM, Chairman
H. O. SHURSON, Secretary

---

d. Report of the Budget Committee

To the District Meetings of the Norwegian Lutheran Church of America 1921

In order to give all our people and especially the delegated representatives all available information concerning the work both at home and abroad, the Budget Committee published in our church papers the budget in advance of the annual meeting of our Church in 1920. Copies of the detailed budget were mailed to every pastor for himself and his delegates. The Budget Committee would gladly have followed this procedure this year if it had been possible. Owing to the very limited time, however, between the closing of the fiscal year and the first district meeting, which will commence in the Pacific District on the 26th day of May, it was impossible to reach the pastors and delegates in the same manner as last year. It has taken a great deal of strenuous work to get the budget ready or this first meeting. However, we are pleased to report that copies of the printed budget will be ready for distribution at the several district meetings. Every effort has been made to present a clear and comprehensive budget for this year and we trust that it will be easily understood by our pastors and delegates as well as others.

In presenting the budget for consideration, attention is called to the fact that the

Budget adopted in 1920 amounted to		$1,371,307.94
Budget for 1921-1922 amounts to		1,363,229.19
A reduction of		8,078.75
Last year the surplus deducted amounted to		12,900.80
The net budget adopted amounted to		1,371,307.94
So the actual budget amounted to		1,384,208.74
This year the budget recommended is for	$1,363,229.19	
The deficits included are	114,383.74	
The actual budget amounts to		1,248,845.45
This year's net budget is actually smaller than last year by		135,363.29

DEVELOPMENT OF BUDGET FOR 1921-1922

	I	II	III	IV	V
Home Missions	345,402.99	329,003.74	326,432.34	20,160.00	346,592.34
Foreign Missions	352,796.85	353,674.30	356,154.80	12,646.43	368,801.23
Education	315,156.97	299,388.63	306,492.00	47,594.61	354,086.61
Charities	289,811.08	259,388.23	259,766.31	33,982.70	293,749.01
Totals	1303,167.89	1241,454.90	1248,845.45	114,383.74	1363,229.19

I—Budgets of four boards presented to joint meeting February 22 of Church Council, Board of Trustees, Home Mission Board, Foreign Mission Board, Board of Education, Board of Charities and Board of Efficiency and Economy, and referred back to the four boards under a resolution requesting them to reduce each budget by 10 per cent if possible.

II—Budgets of four boards presented to the Board of Trustees meeting as Budget Committee April 29, 1921, showing a total reduction of about $63,000.00. This was referred to a sub-committee with power to complete the budget.

III—Budgets of the four boards as completed by the sub-committee, aside from deficits at the close of the year.
IV—Deficits of the four boards on April 30, 1921.
V—Final budgets as presented to the district meetings.

The Budget Committee recommends the following appropriations for the fiscal year beginning May 1, 1921:

BUDGET 1921-1922

Home Missions		
Budget 1921-1922	326,432.34	
Plus deficit 1920-1921	20.160.00	346,592.34
Foreign Missions		
Budget 1921-1922	356,154.80	
Plus deficit 1920-1921	12,646.43	368,801.23
Charities		
Budget 1921-1922	259,766.31	
Plus deficit 1920-1921	33,982.70	293.749.01
Education		
Budget 1921-1922	306,492.00	
Plus deficit 1920-1921	47,594.61	354,086.61
Total Budget 1921-1922		1,363,229.19

The attached condensed tabulations of the budgets are submitted as they may aid in getting a general view of the field covered by each budget:

HOME MISSIONS

District	Dist. Pres. Salaries	Pastors in Field	Salaries for Same	Vacant Charges	Fund to fill Vacant Charges	Traveling Exp.	Postage and Printing	Secretaries' Salaries	Extra Work (1) Madison Student Pastor (2) Calvary	Faribault	Hall and House Rent	Traveling Miss. and Evangelist	Sundries	Total
Eastern	1,250	33	19,270	9		300	125	100	900(1)	....	....	....	....	21,945
Northern Minn.	1,250	28	20,148	6		150	40	50	....	....	....	....	....	21,638
Southern Minn.	1,250	20	13,800	4		200	150	50	....	600	300	....	....	16,350
Iowa	1,250	8	4,130	7		565	35	50	....	....	....	3200	....	9.230
North Dakota	1,250	44	24,536	6		285	50	50	....	....	....	....	15	26,186
South Dakota	1,250	29	15,950	12		250	100	50	....	....	....	1500	100	19,200
Rocky Mountain	1,250	32	31,502	6		400	150	100	....	....	2760	....	200	36,362
Pacific	1,350	30	22,920	5		500	200	50	240(2)	....	....	1500	300	26,964
Canada	1,250	31	23,264	4		1500	200	50	....	....	....	4500	500	31,264
English Association	....	....	.....	...		250	100	....	....	....	....	....	....	350
Vacant Charges	11,250	255	175,520	59	27.500	4400	1150	550	1140	600	3060	10700	1115	27,500
														236,985

Alaska Mission	12,500.00
Indian Mission	27,500.00
Immigrant Mission, New York	3,600.00
Seamens Mission, San Francisco	3,332.00
Seeamens Mission, Seattle	5,640.00
Seamens Mission, Boston	2,750.00
Seamens Mission, Galveston	2,742.40
Evangelist	2,450.00
Book Mission	600.00
General expenses, Home Mission Board and pro-rata expenses	32,332.94
	330,432.34
Less interest on endowment	4,000.00
	326,432.34
Plus deficit 1920-1921	20,160.00
Home Mission net budget	346,592.34

FOREIGN MISSIONS

		Salaries	Station	Stipends, Pension, House Rent	Emergency	Total
China		77,994.00	49,897.00	7,343.00	3,000.00	138,234.00
Madagascar		38,507.50	36,220.00	2,600.00	1,500.00	78,827.50
Schreuder		6,025.00	3,275.00	1,000.00	1,000.00	11,300.00
Contingent Amounts						
Traveling expenses:						
China					39,568.00	
Madagascar					15,940.00	
Africa					1,700.00	
					57,208.00	
Exchange:						
On salaries	53,404.50				10,680.00	
On stations	49,897.00				9,979.40	
Traveling expenses	24,000.00				4,800.00	
					25,460.30	82,668.30
Book Mission						250.00
One per cent Pension Fund						3,309.00
						314,588.80
Less income on endowments						8,000.00
						306,588.80
General Board and pro-rata expenses						49,566.00
						356,154.80
Deficit 1920-1921						12,646.43
Foreign Missions, net budget 1921-1922						368,801.23

CHARITIES

Children's Home	No. Inmates	Expenses: Home	Expenses: School	Expenses: Farm	Expenses: Total	Income: Home	Income: Farm	Income: Total	Total Budget
Beloit	139	28,612.58	3,562.50	4,376.78	36,551.86	4,886.05	13,946.54	18,812.59	17,739.27
Bethesda	58	12,295.00	1,570.00	7,200.00	21,065.00	1,782.95	3,963.60	5,746.55	15,318.45
Homme	96	23,456.00	1,640.00	5,680.00	30,776.78	8,252.46	3,709.30	11,961.76	18,815.02
Lake Park	181	24,100.00	3,700.00	4,000.00	31,800.00	9,700.00	4,200.00	13,900.00	17,900.00
Martin Luther	76	15,600.00	2,700.00	3,400.00	21,700.00	2,700.00	4,100.00	6,800.00	14,900.00
Parkland	112	10,900.00	95.00	1,045.00	12,040.00	3,240.00	.....	3,240.00	8,800.00
Wild Rice	118	22,965.00	2,900.00	1,940.00	27,805.00	2,563.43	5,600.00	8,163.43	19,641.57
Total	780	137,928.58	16,167.50	27,641.78	181,738.64	33,124.89	35,519.44	68,624.33	113,114.31

Old People's Homes	No. Inmates	Home	Farm	Total	Home	Farm	Total	Budget asked	Budget allowed
Aase Haugen	40	18,625.00	7,220.00	.....					
Deficit	..	.....	3,200.00	29,045.00	3,500.00	9,050.00	12,550.00	16,495.00	10,960.00
Bethesda	40	.....	.....	9,695.00	.....	.....	.....	9,695.00	7,205.00
Glenwood	38	8,910.00	185.00	9,095.00	4,595.00	.....	4,595.00	4,500.00	4,500.00
Homme	95	25,100.00	1,025.00	26,125.00	5,200.00	1,150.00	6,350.00	19,775.00	14,485.00
Josephine	27	6,701.91	.....	6,701.91	600.00	1,150.00	1,750.00	4,951.91	1,500.00
Skaalen	51	14,575.00	5,850.00	20,425.00	5,470.00	5,800.00	11,270.00	9,155.00	6,540.00
Story City	..	12,450.00	.....	12,450.00	7,400.00	.....	7,400.00	5,050.00	5,050.00
Total	291	86,361.91	17,480.00	113,536.91	26,765.00	17,150.00	43,915.00	69,621.91	50,240.00

Home Finding Dept.	Salaries	Traveling Expenses	Board and Care of Children	Postage and Printing	Telephone, Office Rent License, Sundries	Total
Canada	2,000.00	.....				2,000.00
Illinois	900.00	200.00	200.00	10.00	9.00	1,319.00
North Dakota	2,000.00	125.00	150.00	60.00	100.00	2,435.00
Wisconsin	2,000.00	125.00	125.00	20.00	5.00	2,275.00
Central Office	1,500.00	625.00	1475.00	.....	175.00	3,775.00
Total	8,400.00	1075.00	1950.00	90.00	289.00	11,804.00

City, Slum and Hospital Missions	Salaries	Relief	Carfare	Rent, Fuel, Telephone, Light, Extra Work, Postage, etc.	Total	Income	Total Budget
Brooklyn	6,300.00	396.00	.....	4244.00	10,940.00	4320.00	6,620.00
Chicago, Deaconess Hospital			.....	7961.00	7,961.00	1972.00	5,989.00
Deaconess Mission	2,400.00	.....	.....	1517.00	3,917.00	1269.00	2,648.00
City Mission	4,835.00	240.00	120.00	.....	5,195.00	.....	5,195.00
Duluth	500.00	60.00	30.00	.....	590.00	.....	590.00
Denver	1,000.00	.....	.....	.....	1,000.00	.....	1,000.00
Dunseith, N. D.	1,800.00	.....	.....	.....	1,800.00	.....	1,800.00
Fergus Falls	460.00	60.00	.....	.....	520.00	.....	520.00
Twin Cities	6,100.00	1000.00	180.00	150.00	7,430.00	.....	7,430.00
Rochester	500.00	.....	.....	.....	500.00	.....	500.00
San Francisco	2,000.00	300.00	60.00	.....	2,360.00	.....	2,360.00
Seattle	2,000.00	300.00	60.00	.....	2,360.00	.....	2,360.00
Superior	900.00	.....	.....	600.00	1,500.00	.....	1,500.00
Walker	500.00	.....	60.00	.....	560.00	.....	560.00
Yankton	150.00	.....	60.00	.....	210.00	.....	210.00
100 copies Lutheraneren and Lutheran Church Herald	.....	.....					175.00
Total	29,445.00	2356.00	570.00	14472.00	46,843.00	7,561.00	39,457.00

Summary

Children's Homes	113,114.31
Old People's Homes	50,240.00
Home Finding Department	11,804.00
Norwegian Lutheran Rescue Home	5,680.00
City, Slum, and Hospital Missions	39,457.00
Needy Pastors and Widows	11,900.00
Coeur d'Alene	2,400.00
Board of Charities, General Expenses and pro-rata Expenses	25,171.00
	259,766.31
Deficit 1920-1921	33,982.70
	293,749.01

BOARD OF EDUCATION

Institutions	No. of Profs.	Salaries	Maintenance	Total Salaries and Maintenance	Income	Balance	10 per cent cut	Total Budgets
Luther Seminary	11	25,900	15,576.58	41,476.58	10,900.00	30,576.58	3,056.58	27,520.00
Luther College	23	49,300	38,545.73	87,845.73	34,800.00	53,045.73	5,005.73	48,040.00
St. Olaf College	63	112,740	49,600.00	162,340.00	79,500.00	82,840.00	8,280.00	74,560.00
Red Wing Seminary	15	23,130	18,315.00	41,445.00	15,810.00	25,6 5.00	2,095.00	23,540.00
Augustana College and Normal School	20	35,625	23,997.68	59,622.68	27,900.00	31,722.68	3,172.68	28,550.00
Madison Normal School	9	14,215	8,279.32	22,494.32	11,045.00	11,449.32	1,149.32	10,300.00
Spokane College	11	14,670	5,487.00	20,157.00	8,840.00	11,317.00	1,132.00	10,185.00
Canton Normal School	14	19,300	16,793.00	36,093.00	16,690.00	19,403.00	1,943.00	17,460.00
Total	166	294,880	176,594.31	471,474.31	205,485.00	265,989.31	25,834.31	240,155.00

Concordia College	24,800.00	2,480.00	22,320.00
Camrose College			500.00
Clifton College			500.00
Gale College			500.00
Jewell Luth. College			500.00
Luther Academy			2,000.00
Outlook College			500.00
Pacific Luth. College			500.00
Park Region Luth. College			3,000.00
Pleasant View Lutheran College			500.00
Central Wisconsin College			500.00
Waldorf College			2,000.00
Total			33,320.00
Support of Schools owned by Church			240,155.00
Aid to other Schools			33,320.00
Emergency			1,800.00
Two Fellowships			1,200.00
General Board Expenses and pro-rata Expenses			30,017.00
Total			306,492.00
Plus Deficit 1920-1921			47,594.61
Total Budget Board of Education, 1921-1922			354,086.61

FOREIGN EXCHANGE

The budget of the Board of Foreign Missions has always been affected by the fluctuation of the value of the Chinese "tael"—China being on a silver basis.

The following tabulation shows the amount of "cost of exchange" added to each budget since the union:

	Normal Budge	Coct of Exch.	Total Budget
1917-1918	215,679.00	24,655.00	240,344.00
1918-1919	261,807.65	38,000.00	299,807.65
1919-1920	262,866.80	54,000.00	316,866.80
1920-1921	290,187.21	150,318.00	.....
From 1919-1920	.....	46,628.00	487,133.21
1921-1922	343,339.93	25,460.00	368,801.23
Total for five years	1,373,880.59	339,061.00	1,712,942.89

The cost of the "tael" which a year ago went from the normal cost of 60 cents to $1.75, gradually dropped nearly to normal cost. But as it fluctuates more or less in price, a contingent amount of $25,460.30 is included in the budget.

THE GENERAL FUND

The Church at the annual meeting in 1921, on recommendation of the Finance Committee adopted the following resolution concerning the General Fund:

"That this committee recommends that a fund be established to be known as the "General Fund" and that the treasurer keep a separate account of all contributions for said fund, and report the amount on hand before the close of the fiscal year to the Board of Trustees, who shall distribute the fund to such treasuries as they may deem advisable."

According to this resolution, the amount of the General Fund for the year 1919-1920 was apportioned to the three boards of the Church that closed the year with deficits: Education, Charities and Home Missions. The Foreign Missions closed the year with a surplus and did not share in the apportionment of this fund.

All four activities of the Church closed with deficits for the year 1920-1921 and consequently all four boards shared in the distribution of the fund for this year. The following tabulation shows the amount of and the distribution of the General Fund since it was established. It also shows that the amount contributed by the congregations has much more than doubled the last year over that of the preceding year. This plainly indicates that the fund is growing in favor with our people.

1919-1920.....$41,086.81
1920-1921..... 98,585.07

	1919-1920			1920-1921			
	Gross Deficit	General Fund		Final Balance	Gross Deficit	General Fund	Final Dificit
Home Mission	2,673.61	3,000.00	Surplus	326.39	37,535.52	17,375.52	20,160.00
Foreign Mission	.....	.....	Surplus	18,173.79	23,546.14	10,899.71	12,646.43
Charities	3,291.90	3,500.00	Surplus	208.10	63,271.70	29,289.00	33,982.70
Education	40,394.29	34,586.81	Deficit	5,807.48	88,615.45	41,020.84	47,594.61
	46,359.80	41,086.81	Surplus	12,900.80	212,968.81	98,585.07	114,383.74

LETTERS FROM SECRETARIES OF THE BOARDS

The Budget Committee requested the secretaries of the boards to write short letters in answer to questions that would naturally be raised concerning their budgets. These are quoted below and should be of great benefit to our people in arriving at facts concerning the budget.

Minneapolis, Minnesota,
May 20th, 1921.

To the Budget Committee Norwegian Lutheran Church of America.

Gentlemen:

In presenting the budget for the Home Missions for the year 1921-22 of $346,592.34, I want to assure you that the Board of Home Missions has tried in all earnestness, understanding the financial situation, to cut the Home Mission budget to the bone, without really hampering or curtailing this most important work.

Taking into consideration that the Home Mission budget is really a budget of salaries to the pastors and workers in the field, it will readily be understood that as this board has no building program—no repair program which, under financial difficulties of the Church, could be lowered or postponed, we were not able to cut it more than we did. It is almost all salaries, as I mentioned; and I will assure you that the salaries paid our home missionaries are certainly not too large. They have tried with all their endeavor to adjust themselves as best they knew how, to the situation and according to their small salaries—to suffer with their own congregation, many a time.

The reason why we are able this year to present an actual budget of

$326,432.34 is, that the Eastern District has been able to save the Home Missions many thousand dollars, by amalgamation of congregations which formerly were receiving support from the Missions and now have become self-supporting. It is absolutely necessary that this be done where it can be done. The presidents and home mission committees of each district should strive to this end, so that a large saving could be made and this money used for actual home mission work of the Church, and not wasted.

Another thing I want to mention to you is that prior to this year, every district budgeted for all the vacant places in their district. This, of course, brought the budget up quite high. The result was that there was a surplus in the treasury for almost every district, at the end of the year, because those vacant places which they had budgeted for could not all be filled. By budgeting the old way, it never gave us a normal or accurate budget. This year, you will see that the Home Mission Board has budgeted for $27,500 for all the vacant home mission charges in the whole Church, less than half of former years' budgeting, and thereby also reducing the budget. The actual budget for this year, even adding the deficit of $20,160.00, is really less than the budget for last year, because in this year's budget we have also included our pro-rata share of the general expense of the Church of $7,393.57, which was not included last year. I am glad that the Church itself arranged this matter, because it will undoubtedly be more satisfactory.

I hope that the church people, more and more, will awaken to the necessity for active home mission work, with the doors wide open for us; and will not only meet the budget, but give us a surplus for the coming year.

Respectfully submitted,

C. S. B. HOEL,

Executive secretary Home Mission Board.

Minneapolis, Minnesota, May 20, 1921.

To the Budget Committee Norwegian Lutheran Church of America.

Gentlemen:

The Board of Foreign Missions would in the first place call attention to the fact that the budget for foreign mission work for 1921-1922 is about $150,000 less than last year's budget. And this fortunate circumstance is due to the great improvement in the matter of exchange. This should be a great encouragement as far as contributions to this year's budget is concerned.

The salary budget for the China mission is $77,994.00, of which sum $53,404.50 is to be sent to China and the balance to be paid to missionaries at home on furlough. The $53,404.50 is equal to taels 85,447.20. The loss of exchange, when this budget was made up, was 12-½ cents per tael and the total loss would accordingly be $10,680.90.

China missionaries at home on furlough are paid according to the Madagascar salary scale, which is an increase of $100 for men and $50 for women. Besides this they are allowed a bonus according to the scale used by other boards, the same as the Madagascar missionaries. The Madagascar missionaries are allowed higher salary, because living expenses are higher there than in China.

Station budget for China of $49,897.00 is equal to taels 79,835.00 Loss of exchange is $9,979.00.

By station budget is meant budget of running expenses of all stations, hospitals and other activities on the field, including salary for native workers, support for scholars, school supplies, charity work, light and fuel, traveling expenses in the district, rent for native houses used for missionary work etc. All items for expansion work both in China and Madagascar stations budgets have been eliminated. It is agreed that they shall be covered by the $200,000.00 fund.

The emergency fund is available for emergency cases only.

During the next fiscal year the foreign missions of the Church will have

to rent houses for 10 families more or less for approximately 10 months of the year, free residence being part of the salary of our missionaries.

The budget for traveling expenses is unusually large. The reason for which is twofold. 1 The homecoming of so many missionaries, caused partly by the union in 1917 and partly by the fact that several missionaries whose furlough came due last fear, offered to stay another year because the number of missionaries was and still is so insufficient. 2 The continual increase in traveling expenses. In 1917 the traveling expenses to China were a little less than $300, and to Madagascar between $400 and $500. But it has kept on increasing gradually until it now costs $511.50 to get to China and $806.00 to Madagascar.

Of the China budget for traveling expenses $24,800 must be sent to China for the homecoming missionaries, and the exchange on this sum is $4,800.00.

Stipend is support for missionary students specializing in medicine, teachers' training schools, etc.

"Revidierte regler for hedningemissionen" stipulate a pension fund for missionaries unable to continue in the service. See No. 24. There are three lady missionaries on the sick list, each of them being paid $400.00 per year, $100.00 being added as a war bonus.

According to said rules from 1% to 5% of the budget is to be set aside annually to the pension fund. The pension fund at present amounts to only $18,350.51, the interest whereof is insufficient to take care of said three sick lady missionaries.

The itemized list of the Schreuder Mission will have to be readjusted later on. So far our board has had no report either from the Schreuder Mission in South Africa or from its board in Norway, and an itemized list cannot be made out correctly until such report arrives.

It will be noted that the budget for such home expenses as the board can control is somewhat lower than last year ($20,150—$20,925).

Salaries are paid to mission secretary, field secretary, two mission emissaries and part salary to mission treasurer, and one emissary.

The pro rata expenses are specified in sums furnished by the treasurer's office, with the exception of Women's Missionary Federation and Transportation Bureau.

In this budget is included nothing for advance work, it contains only what is absolutely necessary to take care of the work that already has been started. And while the board with gratitude acknowledges the loyal support by our congregations in the past, it feels confident also as to contributions in the future.

Respectfully submitted by
M. SATERLIE, mission secretary.

Minneapolis, Minnesota,
May 19th, 1921.

To the Budget Committee Norwegian Lutheran Church of America.

Gentlemen:

In submitting this budget for the year 1921-1922 as proposed by the different institutions and activites, permit us to say that all of the institutions that are depending on farms more or less for their maintenance have fallen short this year by reason of the decrease of the price of their products and therefore it appears that they have been conservative in estimating the proceeds from their farms for the next fiscal year.

Homes for the Aged

The Aase Haugen Home for the Aged estimates its budget $8,535.00 over that of last year. Some of this is due to an expected deficit at the end of this year, some for a deficit last year that was overlooked, and some of it in order to do some necessary repairs.

The increase in the budget for the Bethesda Home for the Aged is due

largely to the necessity of building a sidewalk to the cemetery and fencing the cemetery of the institution. This work should have been done before but it has been put off from time to time.

The Homme Institution consists of two different homes—the old and the new Home for the Aged. The purpose is to vacate the old Home for the Aged as soon as possible, but until that can be done it must be taken care of and a double set of cooks, matrons, and other help is necessary.

The Josephine Home for the Aged has been self-supporting since its erection, but it has been largely at the expense of the institution as there has been no repairs or improvements done. The institution is therefore sadly in need of paint on the outside and general going over on the inside. The roof must be repaired, a new septic tank must be provided for, and some other necessary repairs ought to be done.

The Skaalen Home for the Aged has also taken into consideration an expected deficit at the end of this fiscal year. They have sold out their stock as close as possible and therefore do not expect to sell much in the way of stock next year. The water tank must be taken care of. It was condemned in 1916 and so reported to the former Norwegian Synod. A great deal of the plumbing is also in such a condition that it requires a great deal of repairs.

Children's Homes

Last year the cows of the Bethesda Children's Home were found to be infected with tuberculosis and were condemned, and it is necessary to purchase more cows. By reason of the reduction in the prices of the farm products, this institution has been forced to use for maintenance a great part of the appropritation for improvements and repairs, which was granted by the Board of Trustees at its last meeting. Some of these repiars must be attended to, such as new slate blackboards in the school rooms, repairs on plumbing in the bathroom, the reclamation of some of the farm by tilling and fencing, new iron stanchions in the barn, and a new hog house.

Lake Park Children's Home needs some repairs and improvements. Especially the boys' cottage which is in danger of being condemned by the state at almost any time.

Homme Children's Home needs an outlet for the home sewer. This is in a very bad shape and threatens the sanitary condition of the home.

The Wild Rice Children's Home needs extensive repairs of its silo, smoke stack for its heating plant, and other minor repairs.

THE NEEDY PASTORS AND WIDOWS' FUND has admitted three new beneficiaries.

Home Finding Activities

The Board of Charities has decided to take on one more field worker, which means more expenses for both salary, traveling expenses and the board and care of children who are kept temporarily until homes can be found for them.

City, Slum and Hospital Missions

The board has found it necessary to employ a superintendent of the City Mission in Brooklyn. Conditions in greater New York are such that a soup kitchen has been established in the Bethesda Mission. This calls for extra help. The expense for food in connection with the soup kitchen is being taken care of by the kitchen itself.

The work of the Day Nursery is also growing by reason of the hard times in greater New York and therefore more groceries are necessary for this work.

Chicago, Illinois: The charity work in the Deaconess Hospital is calculated at $2,961.08 more than last year. On account of the condition of the times, more and more charity cases are coming to us for help.

Rochester, Minn.: We are asking for more funds for Rochester in order to place a man on full time in connection with the hospital work there.

Twin Cities: The board had to raise the salaries of some of the workers and as two of the missionaries have been provided with automobiles during

this year, they are able to do so much more work and ask for funds for the upkeep of their machines.

Canada

Canada: The Board of Charities of Canada asks for $1,000.00 for hospital mission work in Saskatoon, Prince Albert, Edmonton, and Calgary. This is not new work, however. It is work that we are expected to take over from the Home Mission Board, whose budget will be decreased accordingly.

New Work

Canada: The Board of Charities of Canada reports that they have a number of old poor people whom they feel that they must take care of. Therefore they ask for funds with which to rent a house and maintain it as a beginning for a home for the aged in Canada.

South Dakota: The Lutheran Home Finding Society of South Dakota has been incorporated during the last year. They have purchased a building for a Rescue-Receiving Home and expect to place a worker in the field for the home finding activity. The $2,500.00 asked for is for the purpose of supporting this work in South Dakota.

Respectfully yours,
THE BOARD OF CHARITIES,
H. B. Kildahl, executive secretary.

Minneapolis, Minn., May 19, 1921.

To the Budget Committee,
The Norwegian Lutheran Church of America.
Gentlemen:

The educational budget is made as low as it seems possible to make it. Educational institutions are at the present time almost universally in hard straits for money. The large universities suffer from big deficits and are laboring to increase their endowments. Yale University needs $10,000,000 more, Harvard $15,000,000, etc., to meet the increased cost of operations. Smaller colleges are similarly situated, of course on a smaller scale. The University of Minnesota needs nearly $15,000,000 for expenses for the next two years. This amounts to about $1,000 per student per year. Our three fully developed colleges plan to use next year an average of about $260 per student. Our colleges count on doing academic work of equal quality with the university at one-fourth the cost found necessary at the state institution.

It will be said that we cannot compete with state schools. In some respects this is true. We do not maintain colleges of agriculture, engineering, medicine, law, etc. We do, however, maintain colleges of science, literature, and arts. These are on a level with the colleges of the same character in the university. Here we do compete with the state. The university gives its graduates the baccalaureate degree. So do our colleges. By this fact we announce to the world that our colleges are of the same grade and quality as the university in this line of work. Our baccalaureate graduates claim the same recognition in state educational departments and in accrediting agencies as do the university graduates. And we demand for them these same rights.

We thus publicly establish the claim that our colleges do work of a standard equal to that of the corresponding work of state institutions.

When our colleges do this at a cost of 25% of what it costs our university, it should be taken as evidence to show that our educational budget is very small in proportion to the extent of the college work conducted by our Chruch.

The salaries of our professors cannot be reduced. Colleges of the same rank as St. Olaf and Luther pay their professors $3,500-$4,000. To say that we cannot compete with these other colleges will not help us out. We do compete with them in our claims for the product we put forth. While our neighbor institutions of the same rank as ours pay the above named salaries we pay a maximum salary of $2,400. Village superintendents and high schools pay as much or more. It would certainly not redound to our self-respect as a

Church even to try to reduce these salaries. We cannot be proud of them as they are.

Nor is it anything to the point to argue that these professors should out of a sense of Christian duty serve at a compensation much smaller than they can get for the same service elsewhere. It may not evidence any great amount of Christianity in me if I say, "Professor, if you will serve us for $1,000 or $1,500 a year cheaper than the other college is willing to pay you, you will show a fine Christian sense of duty and you will enable me to get out of it with five or ten dollars less expense for the budget."

Why should our teachers sacrifice more than the rest of us?

Our personal Christian duty and a self-respecting attitude of mind forbid us to ask these professors to work for smaller salaries.

The expenses for maintenance have also been kept down to a minimum. There may of course always be difference of opinion. Half the ceiling of a room may have lost its plaster. Most of us would say it should be replastered, or some other form of ceiling put on. But one may argue, "knock off the rest of the plaster and let us get along another year. We can stand that."

The maintenance section of the budget is prepared on the assumption that our people want ordinary decency and comfort and reasonable protection of property provided for at our institutions.

But the 10% reduction may make it impossible in many cases to keep up to that standard.

It will be seen that the eleven subsidized academies (outside of Concordia) receive only $11,000.00. The entire number of these schools might be closed, and it would scarcely have any appreciable effect on the budget. These schools render to the Church a service valuable far in excess of the amounts granted them by the Church.

No doubt we all feel that while from the standpoint of the schools this budget is small, yet from the other side it is far larger than we like to have it. But with the present field of work there is no way by which our budget can be substantially reduced.

Let us remember that during the year just ended our Church exerted its Christian educational influence on over four thousand young people in our higher schools. The work done will produce its great fruit to the glory of God and the salvation of men.

Very truly,

L. A. VIGNESS,

Executive secretary Board of Education.

For convenience in comparing the budgets and balances for each year since the Union in 1917, the following tabulations are submitted:

	1917-1918	1918-1919	1919-1920	1920-1921	1921-1922
Home Missions	135,000.00	197,136.00	287,311.68	342,525.20	326,432.34
Foreign Missions	240,334.00	274,632.00	306,540.00	505,307.00	356,154.80
Charities	.....	118,500.00	178,298.26	246,864.48	259,766.31
Education	104,890.00	118,345.00	173,731.08	259,512.06	306,492.00
General Administration Expenses	25,390.00	23,885.00	26,635.00	30,000.00	.....
Totals	605,604.00	732,498.10	972,516.30	1384,208.74	1248,845.45
Deficits	.....	16,799.62	6,239.34	.....	114,383.74
Surplus	.....	.....	.....	12,900.80	.....
	605,604.00	749(297.72	978,755.64	1371,307.94	1363,229.19

BALANCES

	April 30, 1918		April 30, 1919		April 30, 1920		April 30, 1921
	Deficit	Surplus	Deficit	Surplus	Deficit	Surplus	Deficit
Home Missions	.....	18,706.89	.....	12,875.20	.....	326.39	20,160.00
Foreign Missions	25,175.65	.....	10,326.80	.....	.....	18,173.79	12,646.43
Charities	.....	7,241.97	.....	2,639.99	.....	208.10	33,982.70
Education	17,572.83	.....	11,427.73	.....	5,807.48	.....	47,594.61
Totals	42,748.48	25,948.86	21,754.53	15,515.19	5,807.48	18,708.28	114,383.74
Net Deficits	16,799.62	.....	6,239.34	.....	.....	.....	114,383.74
Net Surplus	.....	.....	.....	.....	.....	12,900.80	.....

General Expense

In all previous budgets of the Church, the General Expenses of the Church have appeared in detail and these together with Education have been known as "Samfundskassen." On recommendation of the Finance Committee, the Church adopted the following resolution in 1920: "a) Administration expenses (Samfundskassen) shall be discontinued as a separate division of the budget. b) The appropriation necessary to cover the actual cost of the administrative work shall be included in the budget for Home Missions, Foreign Missions, Charities and Education. c) Each of these departments shall contribute for this purpose a sum bearing to the total cost of administration a ratio equal to the ratio borne by the appropriation for each said department to the total amount of the budget."

According to this resolution the General Expenses of the Church for 1921-1922 are listed in the following statement. The total amount has been prorated to the four boards and included in their respective budgets.

GENERAL EXPENSES, 1921-1922

Salaries:			
President	3,000.00		
9 district presidents	11,250.00		
General secretary	500.00		
9 district secretaries	450.00		
President's stenographer	750.00	15,950.00	
Traveling Expenses:			
Church Council	1,500.00		
President and district presidents	2,500.00		
Sundry committee trvlg.	500.00	4,500.00	
General secretary's expenses	750.00		
9 dist. secretaries' expenses	300.00		
Church Council	300.00	1,350.00	
9 district meetings' expenses		1,500.00	
"Indberetninger"		1,000.00	
General postage and printing		300.00	
Presiden's office rent		385.00	
President's office repairs		155.00	
President's office telephone		40.00	
Board of Elementary Christian Education		1,000.00	
Special committee to China		3,000.00	
Contingent fund		1,320.00	30,500.00

Budget for the Year May 1, 1921—April 30, 1922

Home Missions

Eastern District:		
District presidents	1,250.00	
33 pastors	19,270.00	
Printing and postage	125.00	
Secretary's salary	100.00	
Traveling expenses	300.00	
Madison (student pastor)	900.00	21,945.00
Northern Minnesota District:		
District president	1,250.00	
28 pastors	20,148.00	
Printing and postage	40.00	
Secretary's salary	50.00	
Traveling expenses	150.00	21,638.00

Southern Minnesota District:

District president	1,250.00	
20 pastors	13,800.00	
Printing and postage	150.00	
Secretary's salary	50.00	
Traveling expenses	200.00	
House rent for Selseth	300.00	
Upkeep of mission at Faribault	600.00	16,350.00

Iowa District:

District president	1,250.00	
8 pastors	4,130.00	
Printing and postage	35.00	
Secretary's salary	50.00	
Traveling expenses	565.00	
Evangelist	2,000.00	
Traveling missionary in Texas	4,130.00	9,230.00

North Dakota District:

District president	1,250.00	
44 pastors	24,536.00	
Printing and postage	50.00	
Secretary's salary	50.00	
Sundries	15.00	
Traveling expenses	285.00	26,186.00

South Dakota District:

District president	1,250.00	
29 pastors	15,950.00	
Printing and postage	100.00	
Secretary's salary	50.00	
Sundries	100.00	
Traveling expenses	250.00	
Superintendent of Home Missions	1,500.00	19,200.00

Rocky Mountain District:

District president	1,250.00	
32 pastors	31,502.00	
Printing and postage	150.00	
Secretary's salary	100.00	
Sundries	200.00	
Traveling expenses	400.00	
House rent	2,760.00	36,362.00

Pacific District:

District president	1,250.00	
30 pastors	22,920.00	
Printing and postage	200.00	
Secretary's salary	50.00	
Sundries	300.00	
Traveling expenses	500.00	
Traveling missionary	1,500.00	
Calvary mission	240.00	26,960.00

Canada District:

District president	1,250.00
31 pastors	23,264.00
Printing and postage	200.00
Secretary's salary	50.00
Sundries	500.00
Traveling expenses	1,500.00

Assistant superintendent	2,000.00			
Emissary Mosby	1,000.00			
Traveling missionary	1,500.00	31,264.00		
English Association:				
Traveling expenses, president and committee	250.00			
Printing, postage, telephone	100.00	350.00		
59 vacant charges		27,500.00	236,985.00	
Alaska Mission:				
Salaries, 3 workers		1,220.00		
Station expenses		9,000.00		
Contingent		280.00		
Eskimo at Red Wing Seminary...		500.00		
Equipment		500.00		
Traveling expenses		1,000.00	12,500.00	
Indian Mission:				
Salaries		7,840.00		
Station expenses		14,050.00		
Repairs		7,000.00		
		28,890.00		
Less income from farm		1,390.00	27,500.00	
Immigrant Mission, New York:				
Salary, pastor		2,400.00		
Salary, assistant		900.00		
Traveling expenses		300.00	3,600.00	
Seamen's Mission, San Francisco:				
Salary, pastor	1,500.00			
Salary, assistant	1,200.00			
House rent	432.00			
Furniture and fixtures	500.00			
Light, fuel, stationery	200.00			
	3,832.00			
Less interest on sailors' funds in banks	500.00	3,332.00		
Seamen's Mission, Seattle, Wash...		5,640.00		
Seamen's Mission, Boston, Mass...		2,750.00		
Seamen's Mission, Galveston, Texas:				
Salary, pastor	2,400.00			
Rent	216.00			
Taxes	126.40	2,742.40	14,464.40	
Evangelist:				
Salary		2,200.00		
Traveling expenses		250.00	2,450.00	
Book Mission			600.00	298,099.40
Less interest on endowment.....				4,000.00
				294,099.40

Board of Home Mission Expenses:

Executive secretary, salary		2,400.00	
Traveling expenses		1,250.00	
Postage and printing		500.00	
Stenographer	800.00		
Stenographer, Mission Treasurer	276.00	1,076.00	
Office supplies	175.00		
Office supplies, Mission Treasurer	74.00	249.00	
Contingent fund		500.00	
Mission treasurer, salary		1,200.00	
Interest and Taxes		132.62	
Office rent	150.00		
Office rent, mission treasurer	75.00	225.00	
Office repair	67.54		
Office repair, mission treasurer	33.78	101.32	
Telephone		40.00	
Transportation Bureau	2,707.00		
Less sundry income	373.00	2,334.00	
Mission boxes, one-half cost		350.00	
Interest		2,915.00	13,272.94
			307,372.34
Lutheraneren receipts			1,187.00
Women's Missionary Federation			1,815.00
Finance Committee			2,500.00
Business Administration			5,530.00
General expenses of the Church			8,028.00
Total budget 1921-1922			326,432.34
Deficit 1920-1921			20,160.00
Total budget for 1921-1922			346,592.34

Foreign Missions

China:

Salaries			
To be paid to missionaries at home on furlough	24,589.50		
To be sent to China	53,404.50	77,994.00	
Station budget		49,897.00	
Emergency fund		3,000.00	
Stipends		2,968.00	
Pension (a sick missionary)		400.00	
House rent		3,975.00	138,234.00

Madagascar:

Salaries			
To be paid to missionaries at home on furlough	5,733.00		
To be sent to Madagascar	32,774.50	38,507.50	
Station budget		36,220.00	
Emergency fund		1,500.00	
Pensions (2 sick missionaries)		800.00	
House rent		1,800.00	78,827.50

Schreuder Mission:				
Salary			6,025.00	
Stations			3,275.00	
Contingent fund			1,000.00	
House rent			600.00	
Stipend			400.00	11,300.00
Contingent Amounts:				
Traveling expenses				
China		39,568.00		
Madagascar		15,940.00		
Africa		1,700.00	57,208.00	
Exchange				
On salaries	53,404.50	10,680.90		
On stations	49,897.00	9,979.40		
On traveling expenses	24,000.00	4,800.00	25,460.30	82,668.30
Book Mission				250.00
One (1) per cent Pension Fund				3,309.00
				314,588.80
Less interest on endowments				8,000.00
				306,588.80

BOARD OF FOREIGN MISSIONS

Home Expenses:			
Salaries		13,500.00	
Traveling expenses		2,300.00	
Postage and printing		1,000.00	
Stenographic help		2,400.00	
Office supplies		950.00	
Office rent		375.00	
Office repair		156.00	
Telephone		80.00	
Transportation Bureau	1,418.00		
Less sundry income	196.00	1,222.00	
One-half cost mission boxes		350.00	
Upkeep mission cottages		2,000.00	
Interest on balances		4,580.00	28,913.00
			335,501.80
Lutheraneren receipts			1,285.00
Women's Missionary Federation			1,970.00
Finance Committee			2,710.00
Business Administration			5,990.00
General expenses of the Church			8,698.00
Total budget 1921-1922			356,154.80
Deficit 1920-1921			12,646.43
Total budget 1921-1922			368,801.23

Education

LUTHER SEMINARY

Salaries:		
10 professors	21,100.00	
1 emeritus	1,100.00	
Bonus, 9 professors	3,700.00	25,900.00

Maintenance, St. Anthony Park:				
Diplomas	100.00			
Fuel	2,750.00			
Improvements and repairs	2,500.00			
Insurance	615.86			
Incidentals	250.00			
Library	600.00			
Light	650.00			
Printing and publicity	525.00			
Supplies	500.00			
Telephone	150.00			
Taxes, special assessment	750.00			
Traveling expenses	150.00			
Wages	2,000.00			
Water tax	300.00			
Refund tuition	1,436.97	13,277.83		
Maintenance, Hamline:				
Coal	120.00			
Light	75.00			
Telephone	50.00			
Water	50.00			
Janitor, salary	600.00			
Janitor, supplies	50.00			
Janitor, rooms	300.00			
Seminary repairs	500.00			
Special assessment taxes	150.00			
Improvement, grounds	100.00			
Sundries	100.00			
Insurance appraisal (1920)	203.75	2,298.75	41,476.58	
Income:				
Rents from residences	2,800.00			
Fees, heat and light	1,600.00			
Endowment	6,500.00		10,900.00	30,576.58
Less 10 per cent cut by Board of Education				3,056.58
Appropriation 1921-1922				27,520.00

LUTHER COLLEGE

Salaries:			
23 professors	48,000.00		
Office work	1,300.00	49,300.00	
Maintenance:			
Department supplies	200.00		
Fuel and light	10,000.00		
Furniture and equipment	2,096.00		
Hospital expenses	900.00		
Improvements and repairs	8,500.00		
Insurance	1,004.73		
Incidentals	350.00		
Library	4,000.00		
Printing and publicity	2,000.00		
Supplies	700.00		
Telephone	150.00		
Taxes, business property	50.00		
Traveling expenses	300.00		
Wages	5,295.00		
Deficit	3,000.00	38,545.73	
			87,845.73

Income:				
Tuition	12,800.00			
Room rent	7,000.00			
Physical education fee	1,000.00			
Endowment	14,000.00		34,800.00	53,045.73
Less 10 per cent cut by Board of Education				5,005.73
Appropriation 1921-1922				48,040.00

ST. OLAF COLLEGE

Salaries:				
Administration, 17 persons full or part time	24,452.00			
Instruction, 46 professors	88,288.00	112,740.00		
Maintenance:				
Heating plant supplies and repairs	5,000.00			
Wages	9,200.00			
Fuel	19,500.00			
Bulletins, postage, office supplies	2,000.00			
Advertising	500.00			
Painting and stripping	2,500.00			
Furniture	2,000.00			
Insurance	1,400.00			
General repairs	3,500.00			
Traveling expenses	500.00			
Hospital	1,000.00			
Department supplies	1,500.00			
Library	1,000.00	49,600.00		
			162,340.00	
Income:				
Endowment fund	13,500.00			
Room rent	17,000.00			
Tuition	44,000.00			
Financial secretary's salary	2,700.00			
St. Olaf Corporation	2,300.00		79,500.00	82,840.00
Less 10 per cent cut by Board of Education				8,280.00
Appropriation for 1921-1922				74,560.00

RED WING SEMINARY

Salaries:		
15 professors	22,730.00	
Office help	400.00	23,130.00
Maintenance:		
Department supplies	300.00	
Fuel and light	4,000.00	
Furniture and equipment	1,000.00	
Improvement and repairs	1,800.00	
Incidentals	200.00	
Insurance	865.00	
Library	550.00	
Printing and publicity	1,400.00	

Supplies	350.00			
Telephone	60.00			
Traveling expenses	150.00			
Wages	2,690.00			
Water	250.00			
Deficit	4,700.00	18,315.00	41,445.00	
Income:				
Tuition	8,200.00			
Music tuition	500.00			
Piano rent	150.00			
Room rent	4,200.00			
Typewriter rent	200.00			
Library fees	160.00			
Registration fees	600.00			
Sick aid fees	300.00			
Book store	200.00			
Boarding department	1,300.00		15,810.00	25,635.00
Less 10 per cent cut by Board of Education				2,095.00
Appropriation for 1921-1922				23,540.00

AUGUSTANA COLLEGE AND NORMAL SCHOOL

Salaries:				
20 professors		35,625.00		
Maintenance:				
Department supplies	625.00			
Fuel	8,000.00			
Furniture and equipment	800.00			
Improvement and repairs	6,500.00			
Insurance	202.68			
Incidentals	250.00			
Library	300.00			
Light	800.00			
Printing and publicity	1,850.00			
Supplies	500.00			
Telephone	150.00			
Traveling expenses	300.00			
Wages	3,420.00			
Water taxes	300.00	23,997.68	59,622.68	
Income:				
Tuition	10,400.00			
Tuition, music	1,600.00			
Tuition, voice	400.00			
Room rent	5,000.00			
Piano rent	500.00			
Endowment	10,000.00		27,900.00	31,722.68
Less 10 per cent cut by Board of Education				3,172.68
Appropriation 1921-1922				28,550.00

MADISON NORMAL SCHOOL

Salaries:				
9 professors		14,215.00		
Maintenance:				
Department supplies	400.00			
Fuel	2,500.00			
Furniture and equipment	250.00			
Hospital expenses	25.00			
Improvements and repairs	1,300.00			
Insurance	200.00			
Incidentals	300.00			
Light	275.00			
Printing and publicity	990.00			
Supplies	175.00			
Telephone	30.00			
Taxes (sewer, annual)	184.32			
Traveling expenses	150.00			
Wages	1,200.00			
Water taxes	300.00	8,279.32	22,494.32	
Income:				
Tuition	5,400.00			
Tuition, music	675.00			
Room rent	4,000.00			
Interest, endowment	250.00			
Rent, boarding hall	720.00		11,045.00	11,449.32
Less 10 per cent cut by Board of Education				1,149.32
Appropriation 1921-1922				10,300.00

SPOKANE COLLEGE

Salaries:				
11 professors		14,670.00		
Maintenance:				
Department supplies	50.00			
Fuel	1,750.00			
Furniture and equipment	200.00			
Improvements and repairs	650.00			
Insurance	200.00			
Incidentals	300.00			
Library	100.00			
Light	150.00			
Printing and publicity	500.00			
Supplies	150.00			
Telephone	115.00			
Traveling expenses	150.00			
Wages	1,100.00			
Water taxes	72.00	5,487.00	20,157.00	
Income:				
Tuition	5,500.00			
Room rent	2,400.00			
Business fees	450.00			
Music lessons	200.00			
Piano rent	150.00		8,840.00	11,317.00
Less 10 per cent cut by Board of Education				1,132.00
Appropriation 1921-1922				10,185.00

CANTON NORMAL SCHOOL

Salaries:				
14 professors		19,300.00		
Maintenance:				
Department supplies	475.00			
Fuel	3,500.00			
Furniture and equipment	3,888.00			
Hospital expenses	50.00			
Improvements and repairs	2,050.00			
Incidentals	100.00			
Library, installment of new	750.00			
Library, allowance for 1921-1922	600.00			
Light	450.00			
Printing and publicity	1,925.00			
Supplies	300.00			
Telephone	60.00			
Traveling expenses	300.00			
Wages	2,120.00			
Water taxes	225.00	16,793.00	36,093.00	
Income:				
Tuition	10,000.00			
Room rent	5,300.00			
Common music	600.00			
Typewriter rent	540.00			
Piano rent	250.00		16,690.00	19,403.00
Less 10 per cent out by Board of Education				1,943.00
Appropriation 1921-1922				17,460.00

SUBSIDIZED SCHOOLS

Concordia College	24,800.00		
Camrose College	500.00		
Clifton College	500.00		
Gale College	500.00		
Jewell Luth. College	500.00		
Luther Academy	2,000.00		
Outlook College	500.00		
Pacific Luth. College	500.00		
Park Region Luth. College	3,000.00		
Pleasant View Luth. College	500.00		
Central Wisconsin College	500.00		
Waldorf College	2,000.00	35,800.00	
Less 10 per cent cut, Concordia Coll.		2,480.00	33,320.00

Special Items

Two fellowships	1,200.00		
Emergency	1,800.00		3,000.00
			276,475.00

General Board Expenses

Salary, executive secretary	2,400.00
Traveling expenses	1,000.00
Postage and printing	300.00
Stenographer	840.00

Office supplies			360.00	
Contingent fund			300.00	
Office rent			300.00	
Office repair			130.00	
Telephone			80.00	
Transportation Bureau		644.00		
Less income		89.00	555.00	
Interest on balances			5,960.00	12,225.00
				288,700.00
Lutheraneren receipts				1,105.00
Women's Missionary Federation				1,695.00
Finance Committee				2,335.00
Business Administration				5,160.00
General expenses of the Church				7,497.00
Total budget for 1921-1922				306,492.00
Deficit budget 1920-1921				47,594.61
Total budget 1921-1922				354.086.61

Charities

AASE HAUGEN OLD PEOPLE'S HOME

Decorah, Iowa

Expenditures:				
Expenses of Home	18,625.00			
Expenses of Farm	7,220.00			
Deficit, 1920-1921	3,200.00	29,045.00		
Income:				
From Home	3,500.00			
From Farm	9,050.00	12,550.00		
Budget asked for by Home			16,495.00	
Cut by Board of Charities			5,535.00	
Budget allowed, 1921-1922				10,960.00
Inmates: 40.				

BETHESDA OLD PEOPLE'S HOME

Beresford, South Dakota

Expenses of Home				
Budget asked			9,695.00	
Budget allowed 1921-1922				7,205.00
Inmates: 40.				

GLENWOOD OLD PEOPLE'S HOME

Glenwood, Minnesota

Expenditures:				
Expenses of Home	8,910.00			
Expenses of Farm	185.00	9,095.00		
Income:				
From Home		4,595.00		
Budget asked for by Home			4,500.00	
Budget allowed 1921-1922				4,500.00
Inmates: 38.				

HOMME OLD PEOPLE'S HOME

Wittenberg, Wisconsin

Expenditures:				
Expenses of Home	25,100.00			
Expenses of Farm	1,025.00	26,125.00		
Income:				
From Home	5,200.00			
From Farm	1,150.00	6,350.00		
Budget asked for by Home			19,775.00	
Budget allowed 1921-1922				14,485.00
Inmates: 95.				

JOSEPHINE OLD PEOPLE'S HOME

Stanwood, Washington

Expenditures:				
Expenses of Home		6,701.91		
Income:				
From Home	600.00			
From Farm	1,150.00	1,750.00		
Budget asked for by Home			4,951.91	
Budget allowed 1921-1922				1,500.00
Inmates: 27.				

SKAALEN OLD PEOPLE'S HOME

Stoughton, Wisconsin

Expenses of Home	14,575.00			
Expenses of Farm	5,850.00	20,425.00		
Income:				
From Home	5,470.00			
From Farm	5,800.00	11,270.00		
Budget asked for by Home			9,155.00	
Budget allowed 1921-1922				6,540.00
Inmates: 51.				

STORY CITY OLD PEOPLE'S HOME

Story City, Iowa

Expenditures:				
Expenses of Home		12,450.00		
Income:				
From Home		7,400.00		
Budget asked for by Home			5,050.00	
Budget allowed, contingent on proper transfer				5,050.00

BELOIT CHILDREN'S HOME

Beloit, Iowa

Expenditures:				
Expenses of School	3,562.50			
Expenses of Home	28,612.58			
Expenses of Farm	4,376.78	36,551.86		
Income:				
From Home	4,866.05			
From Farm	13,946.54	18,812.59		
Budget asked for by Home			17,739.27	
Budget allowed 1921-1922				17,739.27
Inmates: 139.				

BETHESDA CHILDREN'S HOME

Beresford, South Dakota

Expenditures:				
Expenses of School	1,570.00			
Expenses of Home	12,295.00			
Expenses of Farm	7,200.00	21,065.00		
Income:				
From Home	1,782.95			
From Farm	3,963.60	5,746.55		
Budget asked for by Home			15,318.45	
Budget allowed 1921-1922				15,318.45
Inmates: 58.				

HOMME CHILDREN'S HOME

Wittenberg, Wisconsin

Expenditures:				
Expenses of School	1,640.00			
Expenses of Home	23,456.00			
Expenses of Farm	5,680.00	30,776.78		
Income:				
From Home	8,252.46			
From Farm	3,709.30	11,961.76		
Budget asked for by Home			18,815.02	
Budget allowed 1921-1922				18,815.02
Inmates: 96.				

LAKE PARK CHILDREN'S HOME

Lake Park, Minnesota

Expenditures:				
Expenses of School	3,700.00			
Expenses of Home	24,100.00			
Expenses of Farm	4,000.00	31,800.00		
Income:				
From Home	9,700.00			
From Farm	4,200.00	13,900.00		
Budget asked for by Home			17,900.00	
Budget allowed 1921-1922				17,900.00
Inmates:181.				

MARTIN LUTHER CHILDREN'S HOME

Stoughton, Wisconsin

Expenditures:				
Expenses of School	2,700.00			
Expenses of Home	15,600.00			
Expenses of Farm	3,400.00	21,700.00		
Income:				
From Home	2,700.00			
From Farm	4,100.00	6,800.00		
Budget asked for by Home			14,900.00	
Budget allowed 1921-1922				14,900.00
Inmates: 76.				

PARKLAND CHILDREN'S HOME

Parkland, Washington

Expenditures:				
Expenses of School	95.00			
Expenses of Home	10,900.00			
Expenses of Farm	1,045.00	12,040.00		
Income:				
From Home		3,240.00		
Budget asked for by Home			8,800.00	
Budget allowed 1921-1922				8,800.00
Inmates: 112.				

WILD RICE CHILDREN'S HOME

Twin Valley, Minnesota

Expenditures:				
Expenses of School	2,900.00			
Expenses of Home	22,965.00			
Expenses of Farm	1,940.00	27,805.00		
Income:				
From Home	2,563.43			
From Farm	5,600.00	8,163.43		
Budget asked for by Home			19,641.57	
Budget allowed 1921-1922				19,641.57
Inmates: 118.				
Rescue Home				5,680.00
Coeur d'Alene				2,400.00
Needy Pastors' and Widows' Fund				11,900.00

CITY, SLUM, AND HOSPITAL MISSIONS

Brooklyn:		
Salary, pastor	2,800.00	
Salary, pastor	2,000.00	
Salary, matron	600.00	
Extra help	300.00	
Relief worker	600.00	6,300.00
House rent		1,200.00
Groceries		740.00

Fuel (180), light (48), gas (72)		300.00		
Telephone (60), stationery (24)		84.00		
Extra summer work		1,500.00		
Extra Christmas work		420.00		
Relief funds		396.00	10,940.00	
Less amount to be raised locally			4,320.00	6,620.00
Chicago, Deaconess Hospital:				
Charity patients		7,961.00		
Income:				
General donations	1,103.00			
Charity fund endowments	446.00			
Endowment fund	423.00	1,972.00	5,989.00	
Deaconess Mission:				
Salaries of sisters	1,800.00			
Day nursery helpers	600.00			
Charity disbursements	84.00			
Kindergarten expenses	58.00			
Day nursery expenses	815.00			
Sunday school expenses	20.00			
Mission rent	540.00	3,917.00		
Income:				
Day nursery	1,143.00			
Sunday school	126.00	1,269.00		
Deaconess Mission		2,648.00		
City Missions:				
Salary, pastor	1,400.00			
Relief funds	120.00			
Carfare	60.00	1,580.00		
Salary, pastor	2,400.00			
Relief funds	120.00			
Carfare	60.00			
			2,580.00	
Salary, other workers		1,035.00		
City Missions		5,195.00	13,832.00	
Denver:				
Salary, missionary			1,000.00	
Duluth:				
Salary, pastor	500.00			
Carfare	30.00			
Relief fund	60.00		590.00	
Dunseith, N. Dak.:				
Salary, pastor			1,800.00	
Fergus Falls, Minn.:				
Salary, pastor	460.00			
Relief fund	60.00		520.00	

Twin Cities:			
Salary, five pastors	6,100.00		
Relief funds	1,000.00		
Carfare	180.00		
Automobile upkeep and gasoline	150.00	7,430.00	
Rochester:			
Salary, pastor		500.00	
San Francisco:			
Salary, pastor	2,000.00		
Carfare	60.00		
Relief funds	300.00	2,360.00	
Seattle:			
Salary, pastor	2,000.00		
Carfare	60.00		
Relief funds	300.00	2,360.00	
Superior:			
Salary, missionary	900.00		
Mission house rent	480.00		
Light and fuel	120.00	1,500.00	
Walker:			
Salary, pastor	500.00		
Carfare	60.00	560.00	
Yankton:			
Salary, pastor	150.00		
Carfare	60.00	210.00	
Total budget for City, Slum, and Hospital Missions, 1921-1922			39,282.00

HOME FINDING DEPARTMENT

Canada:			
Salary, etc.		2,000.00	
Illinois:			
Salary, field secretary	900.00		
Traveling expenses	200.00		
Board and care of children	200.00		
Stationery, printing, postage	10.00		
Telephone	9.00	1,319.00	
North Dakota:			
Salary, pastor	2,000.00		
Traveling expenses	125.00		
Board and care of children	150.00		
Stationery, printing, postage	60.00		
Office rent	100.00	2,435.00	
Wisconsin:			
Salary, pastor	2,000.00		
Traveling expenses	125.00		
Board and care of children	125.00		
Stationery, printing, postage	20.00		
License	5.00	2,275.00	

Central Office:				
Salary, field secretary	1,500.00			
Traveling expenses	625.00			
Board and care of children	1,475.00			
Sundries	175.00	3,775.00		
Total budget for Home Finding Department, 1921-1922				11,804.00
100 copies Lutheraneren and Lutheran Church Herald				175.00
				234,595.31
Board of Charities' Expenses:				
Executive secretary, salary			2,400.00	
Traveling expenses			925.00	
Postage and printing			750.00	
Stenographer			1,200.00	
Office supplies			120.00	
Contingent			300.00	
Sundries			200.00	
Office rent			360.00	
Office repair			155.00	
Telephone			80.00	
Transportation Bureau		1,031.00		
Less sundry income		142.00	889.00	
Interest			2,895.00	10,274.00
				244,869.31
Lutheraneren receipts				925.00
Women's Missionary Federation				1,420.00
Finance Committee				1,955.00
Business Administration				4,320.00
General expenses of Church				6,277.00
Total budget 1921-1922				259,766.31
Deficit 1920-1921				33,982.70
Total budget 1921-1922				393,749.01

BUDGET 1921-1922

As presented to the District meetings by the Budget Committee.

Home Missions		
Budget 1921-1922	326,432.34	
Plus deficit 1920-1921	20,160.00	346,592.34
Foreign Missions		
Budget 1921-1922	356,154.80	
Plus deficit 1920-1921	12,646.43	368,801.23
Charities		
Budget 1921-1922	259,766.31	
Plus deficit 1920-1921	33,982.70	293,749.01
Education		
Budget 1921-1922	306,492.00	
Plus deficit 1920-1921	47,594.61	354,086.61
Total Budget 1921-1922		1,363,229.19

The District meetings took the following action upon the above budget of	$1,363,229.19
Reductions	
Special Committee to China	3,000.00
	$1,360,229.19
Additions	
Efficiency and Economy Committee	250.00
To make the budget even money	.81
Total budget as adopted by the Church	$1,360,480.00

The budget for 1921–1922 as finally adjusted is as follows:

Home Missions		
Budget	313,203.29	
Deficit	20,160.00	333,363.29
Foreign Missions		
Budget	354,949.52	
Deficit	12,646.43	367,595.95
Charities		
Budget	259,455.73	
Deficit	33,982.70	293,438.43
Education		
Budget	318,487.72	
Deficit	47,594.61	366.082.33
Total Budget		$1,360,480.00

The Iowa, Pacific, and Canada Districts agreed to assist

Clifton College with	$ 4,000.00
Pacific College with	6,000.00
Camrose College with	1,000.00
Outlook College with	1,000.00
Total	$12,000.00

by endeavoring to save these amounts from the Home Mission budgets for these Districts. Logically these amounts deduct from the budget for Home Missions and add to the budget for Education, and the final budget printed immediately above has been so compiled.

At the close of the fiscal year the estimated amounts in each budget, covering the items of overhead and prorated expenses, will be adjusted and shown in the Treasurer's statement.

BUDGET COMMITTEE:

C. F. Hjermstad
Gilbert Knudson
C. S. Orwoll
S. J. N. Ylvisaker
Peter Norbeck
A. Grindeland
T. E. Tufte
L. I. Roe

O. O. Erling, chairman
E. Waldeland, treasurer
J. O. Estrem, secretary

Bilag nr. 1

Legacies Received During the Year

Luther Seminary, Hamline		
Ole O. Oftelie, Stoughton, Wis., by Elsie Oftelie, executrix		$ 480.00
Luther College, Decorah, Iowa		
Ole O. Oftelie, Stoughton, Wis., by Elsie Oftelie, executrix		480.00
Augustana College and Normal School, Sioux Falls, S. D.		
Geo. H. Brace Estate, by Dan. B. Potter, executor.....		4,928.00
Foreign Missions		
Edward Larson, by Rev. K. Palmer, Bricelyn, Minn.	$1,000.00	
Erik J. Heng, by the First National Bank, Radcliffe, Iowa	100.00	
Mrs. Julia Williams, by Rev. J. Nordby, Deerfield, Wis. ..	100.00	
Sonneva Josephine Lieberg, by C. S. Orwoll, Clarkfield, Minn.	500.00	
Mrs. C. J. Helle, by Security State Bank, Wildrose, N. D...	284.50	
John J. Engen, by Jackson National Bank, Minn.....	97.27	
Chr. S. Holland, Blanchardville, Wis.	100.00	
Karl Vikdal, by Rev. Chr. Heltne, Lawler, Iowa	55.77	
Mrs. Berit Boreson, by Edmund Hillestad, Volga, S.D.....	112.46	
Martha Stene, Kenyon, Minn., by Andrew Finstuen	25.00	
Mrs. Greta Johanna Carlson, Webster Co., Iowa., by C. C. A. Hanson, executor	950.00	
Halvor Halvorson, by Rev. O. J. Hylland, Coon Valley, Wis.	668.34	
Mrs. Clara Buch, by Rev. G. Oppen, Hayfield, Minn.	500.00	
Peter Paulson, by E. J. Berdahl, Garretson, S. D.	307.29	
John J. Engen Estate, by A. O. Nosby, Jackson, Minn.	1,333.34	
Sigurd, K. Vikdal Estate, Lawler, Iowa	50.00	
Berit Brevad, by Peter S. Larson, Abercrombie, N. D.	2,810.96	$8,994.93
China Mission		
Thor J. Tofte, by L. P. H. Highby	$2,000.00	
Peter Anderson, Mapleton, Minn., by Anton Anderson, adm.	1,530.39	
Mrs. T. O. Quam, by Ole, Andrew, and Sissel Quam, sent in by Rev. B. A. Johnson, Nerstrand, Minn., for native worker	300.00	
John Christopher, Story Co., Iowa, by C. A. Smedal, att'y	50.00	
Peter H. Kvernmoe, Hendricks, Minn., by Rev. J. J. Ekse, interest to be used for the support of a worker	1,000.00	
Anna H. Olson, Dodge Co., Wis., by Peter L. Peterson, executor	481.00	
Rev. J. C. M. Grønlid, Waterville, Iowa, to be credited as "unknown" (note)	1,000.00	
Lauritz L. Thorsgaard, by Rev. H. Halvorson, Westby, Wis.	1,000.00	$7,361.39
Bible Woman in China		
Mrs. Magdalene Anderson, by Rev. Henry Noss, Canby, Minn.	$1,000.00	$1,000.00
Home Mission		
Edward Larson, by Rev. K. Palmer, Bricelyn, Minn.	$1,000.00	
Mrs. Julia Williams, by Rev. J. Nordby, Deerfield, Wis....	100.00	
A. J. Hoiland, Vor Frelsers cong., Rev. O. J. Kvale's charge, by J. Hoiland, Benson, Minn.	500.00	
Thor J. Tofte, by L. P. H. Highby	1,000.00	
Carrie B. Thoen, by Rev. R. M. Holie, Spring Grove, Minn.	100.00	
John J. Engen, by Jackson National Bank, Minn.	97.27	

Chr. S. Holland, Blanchardville, Wis.	100.00	
Mrs. Berit Boreson, By Edmund Hillestad, Volga, S. D.	112.46	
Ole Knutson, by Rev. C. Michaelson, Forestville, Wis.	1,000.00	
Mrs. Greta Johanna Carlson, Webster Co., Iowa, by C. C. A. Hanson, executor	475.00	
John Christopher, Story Co., Iowa, by C. A. Smedal, att'y	20.00	
Anna H. Olson, Dodge Co., Wis., by Peter L. Peterson, executor	481.00	
Halvor Halvorson, by Rev. Hylland, Coon Valley, Wis.	668.33	
Peter Paulson, by E. J. Berdahl, Garretson, S. D.	307.28	
John J. Engen Estate, by A. O. Nosby, Jackson, Minn.	1,333.33	
Berit Brevad, by Peter S. Larson, Abercrombie, N. D.	2,810.96	
G. T. Winkjer, Garfield, Minn., by Rev. H. Magelssen	100.00	$10,205.63

Bethany Indian Mission

A. J. Hoiland, Vor Frelsers cong., Rev. O. J. Kvale's charge, by. J. Hoiland, Benson, Minn.	$500.00	
Lauritz L. Thorsgaard, by Rev. H. Halvorson, Westby, Wis.	1,000.00	$1,500.00

Deaconess Home, Chicago, Ill.

Mrs. Berit Boreson, by Edmund Hillestad, Volga, S. D.	$ 28.16	
Svarstad Legacy, by I. J. Svarstad, Los Angeles, Cal.	100.00	
Anna H. Olson, Dodge Co., Wis., by Peter L. Peterson, executor	195.25	$323.41

Bethesda Homes, Beresford, S. D.

Admittance money from Mrs. Marie J. Jacobson, sent in by Rev. S. L. Jacobson, Beresford, S. D. (Old People's Home)	1,000.00	
Mrs. Berit Boreson, by Edmund Hillestad, Volga, S. D. (Orphan's Home)	28.16	
Admittance money from an inmate, by S. O. Steensland, Beresford, S. D.	8,000.00	$9,028.16

Skaalen Old People's Home, Stoughton, Wis.

Andrew T. Vigoren, Decorah, Iowa, by Willett & Nelson, attorneys	$1,000.00	
Mrs. Julia Williams, by Rev. J. Nordby, Deerfield, Wis.	100.00	
Ole O. Oftelie, Stoughton, Wis., by Elsie Oftelie, exc'trix	500.00	
Mrs. Greta Johanna Carlson, Webster Co., Iowa, by C. C. A. Hanson, executor	475.00	
Even Overson, Dane Co., Wis., by Nels Holman	2,002.38	$4,077.38

Orphans' Homes

Martha Stene, Kenyon, Minn., by Andrew Finstuen	$25.00	
John Christopher, Story Co., Iowa, by C. A. Smedal, att'y	20.00	$45.00

Charities

Edward Larson, by Rev. K. Palmer, Bricelyn, Minn.	$1,000.00	
A departed lady, by Hans V. Evenson, Earl Gray, Sask., Canada	20.00	
Halvor Halvorson, by Rev. Hylland, Coon Valley, Wis.	668.34	$1,688.34

City Slum Mission

Chr. S. Holland, Blanchardville, Wis.		$100.00

Beloit Orphans' Home

Mrs. Berit Boreson, by Edmund Hillestad, Volga, S. D.	$ 112.46	
Bertha Nielson, Ozaukee Co., Wis., by Edwin Anderson, executor	1,247.00	
Mrs. Greta Johanna Carlson, Webster Co., Iowa, by C. C. A. Hanson, executor	475.00	$1,834.46

Homme Orphans' Home and Home for the Aged

Chr. S. Holland, Blanchardville, Wis.	$ 100.00	
Mrs. Berit Boreson, by Edmund Hillestad, Volga, S. D.	112.46	
Bertha Nielson, Ozaukee Co., Wis., by Edwin Anderson, executor	1,247.00	
Rollef Ellefson, by Rev. J. A. Wang, Wittenberg, Wis.	475.00	
E. M. Sundt, by Rev. J. A. Wang, Wittenberg, Wis.	100.00	
Rev. J. A. Wang, Wittenberg, Wis.	100.00	
Peter Jacobson, Dodge Co., Wis., by J. G. Solveson, adm.	815.88	
Anna H. Olson, Dodge Co., Wis., by Peter L. Peterson, executor	500.00	$3,450.34

Lake Park Orphans' Home

Bertha Nielson, Ozaukee Co., Wis., by Edwin Anderson, executor		$1,247.00

Martin Luther Orphans' Home

Mrs. Julia Williams, by Rev. J. Nordby, Deerfield, Wis	$ 100.00	
Ole O. Oftelie, Stoughton, Wis., by Elsie Oftelie, exc'trix	500.00	
Mrs. Greta Johanna Carlson, Webster Co., Iowa, by C. C. A. Hanson, executor	475.00	
Even Overson, Dane Co., Wis., by Nels Holman	2,002.38	$3,077.38

Wild Rice Orphans' Home

S. Starkson, Zion cong., by Rev. A. Bergh, Tracy, Minn.	$ 25.00	
Syver Jensen, by H. T. Ronning, Glenwood, Minn.	600.00	
Andrew Holt, by O. A. Holt, Delavan, Minn.	200.00	
Mr. and Mrs. Stark Starkson, Tracy, Minn.	25.00	
G. T. Winkjer, Garfield, Minn., by Rev. H. Magelssen	100.00	$950.00

Needy Pastors and Widows

Mrs. Berit Boreson, by Edmund Hillestad, Volga, S. D.	$168.69	
Anna H. Olson, Dodge Co., Wis., by Peter L. Peterson, executor	195.25	$363.94

Jew Mission

John J. Engen, by Jackson, National Bank, Jackson, Minn	$ 97.26	
Peter Anderson, Mapleton, Minn., by Anton Anderson, administrator	1,530.39	
John J. Engen Estate, by A. O. Nosby, Jackson, Minn.	1,333.33	$2,960.98

Samfundskassen

Edward Larson, by Rev. K. Palmer, Bricelyn, Minn.	$1,000.00	$1,000.00

Ebenezer Old People's Home

Martha Stene, Kenyon, Minn., by Andrew Finstuen	$ 50.00
David K. Davidson Legacy, by Rev. G. R. Estrem	3,000.00

Norwegian Lutheran Sangerforbund

Rev. Oluf Glasoe's Estate, by Rev. L. P. Thorkveen, St. James, Minn.	$1,800.00

Contingent Endowment

Peter Jacobson, Dodge Co., Wis., by J. G. Solveson, adm.	$1,565.28

Chicago Old People's Home

John Christopher, Story Co., Iowa, by C. A. Smedal, att'y	$10.00

Home for Aged, Milwaukee, Wis.

Bertha Nielson, Ozaukee Co., Wis., by Edwin Anderson, executor	$1,247.00

Ragnild Nerli Memorial Fund

By Rev. L. P. Thorkveen, St. James, Minn. $450.00

Education

Chr. S. Holland, Blanchardville, Wis. $100.00

Bilag nr. 2

Resources and Liabilities

RESOURCES

Schools

Luther Seminary:		
Real Estate, Building, and Equipment, Hamline	$119,000.00	
Real Estate, Building, and Equipment, St. Anthony Park	162,478.00	
Endowments	170,014.66	
Students' Support Fund	21,911.57	473,404.23
Red Wing Seminary:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	158,206.82	
Endowments	2,050.00	
Interest in St. Peter's Church, Red Wing	2,000.00	
Endowment Hauge Memorial Fund (held by Red Wing Seminary Alumni and the Norwegian Luth. Church of America)	40,217.71	202,474.53
St. Olaf College:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	575,422.98	
Endowments	297,063.02	
Building Fund	106,746.08	
St. Olaf Corporation	34,641.96	1,013,874.04
Luther College:		
(Held by Luther College Corporation)		
Real Estate, Buildings, and Equipment	447,549.57	
Endowments (held by Corporation)	30,320.00	
Endowments (Memorial Fund)	250,000.00	
Endowments	8,791.70	736,661.27
Jewell Lutheran College:		
Endowments		50.00
Lutheran Normal School, Madison, Minn.:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	137,946.27	
Endowments	5,087.51	143,033.78
Augustana College and Normal School, Sioux Falls, S. D.:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	222,552.07	
Endowments	224,705.86	447,257.93
Augustana College, Canton, S. D.:		
Real Estate, Buldings, and Equipment		96,011.93
Park Region Luther College:		
Endowments		300.00

Institutions of Mercy

Deaconess Home, Chicago, Ill.:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	209,395.90	
Endowments	23,901.22	233,197.12

Aase Haugen Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	138,334.00	
Endowments	1,000.00	139,334.00
Homme Home for the Aged:		
Real Estate, Buildings, and Equipment		93,736.64
Bethesda Homes:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	182,985.18	
Endowments Old People's Home	16,073.17	
Endowments Orphans' Home	1,334.99	200,393.34
Skaalen Old People's Home;		
Real Estate, Buildings, and Equipment	48,425.00	
Endowments	11,823.03	60,248.03
Glenwood Old People's Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment		30,000.00
Homme Orphans' Home and Home for the Aged:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	146,070.04	
Endowments	35,643.60	181,713.64
Josephine Old People's Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment		17,100.00
Beloit Orphans' Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	195,455.58	
Endowments	38,325.81	
Chapel for Beloit Orphans' Home, Endowments	2,179.86	235,961.25
Lake Park Orphans' Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	110,000.00	
Endowments	18,170.09	
Building Fund, Endowments (held by Norw. Luth. Church of America and Lake Park Orphans' Home)	7,617.08	135,787.17
Martin Luther Orphans' Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	33,500.00	
Endowments	9,605.74	43,105.74
Parkland Orphans' Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	13,870.00	
Endowments	1,191.97	15,061.97
Wild Rice Orphans' Home:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	74,845.92	
Endowments	5,936.67	80,782.59
General Charities, Endowments		2,813.34
General Old People's Homes, Endowments		743.06
General Orphans' Homes, Endowments		2,004.73
City Mission, Endowment		200.00
Minneapolis Hospital Mission, Endowment		145.00
Rescue Mission, Endowment		50.00
Pastors' and Widows' Support Fund, Endowments		9,008.94
Foreign Missions		
Madagascar:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	131,900.00	
China:		
Real Estate, Buildings, and Equipment	241,263.00	

Missionary Cottages		25,400.00	
Helsem Farm (one-half)		3,500.00	
Langehaug Farm		2,400.00	
Endowments:			
General	95,625.62		
China	31,555.14		
Dr. Behrents	200.00		
Forfang	800.00		
Schreuder	2,970.05		
Lillie Emelie Engh	5,000.00		
Ingeborg Lie	950.00		
Bible Women in China	1,000.00		
Foreign Missionaries Pension Fund	22,417.57	160,518.38	564,981.38
Home Missions			
Bethesda Mission, Brooklyn, N. Y.:			
Real Estate, Buildings, and Equipment		40,000.00	
Deaf-Mute Mission, Faribault, Minn.:			
Real Estate, Buildings, and Equipment		5,458.52	
Helsem Farm (one-half)		3,500.00	
Bethany Indian Mission:			
Real Estate, Buildings, and Equipment		74,800.00	
Endowments		79,792.17	
Church Extension Fund			
Fund		216,206.54	
Endowments		2,590.00	
Interest accrued		1,324.46	
Bills Payable		1,136.39	
Suspense account		175.00	424,983.08
Publication Business			
Augsburg Publishing House		588,745.40	
Lutheran Publishing House		119,040.39	707,785.79
Pension Fund			
Permanent Fund		432,853.16	
Reserve Fund		12,333.91	
Annuity Account 1920–1921		40,391.92	
Endowments		1,000.00	486,578.99
Jubilee Fund			
Notes		15,871.15	
Spokane College, 1st and 2nd mortgage		21,052.83	
Columbia College Bonds		20,000.00	
Cash balance, May 1, 1921		765.60	57,689.58
Miscellaneous Endowments			
Samfundskassen			5,585.75
General Fund			150.00
Education			100.00
Tri-Academy			20,742.90
Gale College			4,170.00
Pleasant View College			7,724.18
Contingent Fund			1,601.69
Lars Engelsen			1,000.00
Marie N. Fylken			18,956.36
Sophia Hegg			500.00
Aslak G. Teisberg			217.96
Carl Holton			1,053.97
Marie J. Heltne			9,936.91

Hemmingson		5,990.63
Ingeborg Maage		50.00
T. P. Sellevold		2,000.00
Torris Jacobson		1,000.00
David K. Davidson		3,147.21
Religion School		100.00
Parochial School		2,050.00
K. S. Bjerkelo		7,395.63
Ragnild Nerli Memorial Fund		450.00
Mabel Larson Legacy		1,096.09
Jew Mission		10,840.56
Zion Society for Israel		1,000.00
Santal Mission		500.00
Bethaniastiftelsene		270.00
Ebenezer Old People's Home		100.00
Chicago Orphans' Home		997.50
Det Norske Missionsselskab		270.00
Fairview Hospital		100.00
St. Olaf Hospital		950.00
Thomas Hospital		360.00
Norwegian Lutheran Sangerforbund		2,166.97
Chicago Old People's Home		10.00
Home for the Aged, Milwaukee, Wis.		1,247.00
In Suspense		3,945.36
Lot, Jessie, N. D.		25.00
Interest Endowment Funds		.58
Undistributed interest		612.69
Deficits		
Education		47,594.61
Home Missions		20,160.00
Foreign Missions		12,646.43
Charities		33,982.70
Old People's Home, Wittenberg, Wis.		10,763.36
Indian School, Wittenberg, Wis.		16,750.07
Hauges Synod Adjustment Account		2,858.35
Bills Receivable contributions		3,522.18
Liberty Bonds Special Account	6,329.26	
Less Interest	385.07	5,944.19
Premium on Insurance		2,636.48
Accounts receivable from Deaconess Home and Hospital, Chicago, Ill.		168.50
Expenses on Wills		104.23
Advanced to Pacific Luther College		3,918.89
St. Olaf College Armory Building Fund		110,091.18
Augustana College and Normal School Building Fund		64,488.80
Wild Rice Orphans' Home Building Fund		22,455.30
Prof. Brandt's Residence		8,504.50
Advanced to Canton Lutheran Normal School, Canton, S. D.		14,989.14
Advanced to Augustana College and Normal School, Sioux Falls, S. D.		5,858.24
Traveling Expenses District's Annual Meetings Committees		53.15
Advanced to Canton Lutheran Normal School, Library		757.82
Refunds Tuition, Luther Seminary, Theological Students		772.27
Bills Receivable, Collateral Securities		60,116.04
Bills Receivable Interest Coupons		19,438.82
		7,423,463.28

LIABILITIES

Norwegian Lutheran Church of America	502,382.75	
Augsburg Publishing House	253,352.68	
Lutheran Publishing House	3,301.32	759,036.75

Cash Balances

Endowment Funds	8,230.63	
Endowment interest account	.58	
Endowment Luther College Corporation	24.45	
Pension Fund	15,800.17	
Church Extension Fund	693.33	
Church Extension Fund interest account	1,324.46	
Undistributed Interest	612.69	
Business Administration	4,221.35	
Women's Missionary Federation	1,001.81	
Students' Support Fund	6,097.49	
National Lutheran Council	1,139.16	
Exchange Account, Canadian items	2,151.05	
Ministers' Equalization Committee	250.11	
Interest due M. J. Aamodt Legacy	75.61	
Building Fund Old People's Home, Wittenberg, Wis.	1,600.00	
Martin Luther Orphans' Home, Building Fund	5,158.27	
Suspense account	3,217.56	
Fellowship	300.00	
Bonus account	1,306.44	
Repairs and Equipment of Offices	1,787.55	
Foreign Mission Building Fund	966.77	
Zion Society for Israel	3,967.81	
Memorial Church, Washington, D. C.	9.08	
Home Mission, N. Minnesota Dist., Sundry Acct.	100.00	
Church in Galveston, Texas	1,168.97	
French Orphans' Relief Fund	86.94	
Adoption of a French Child	18.25	
Invalids who wish to return to Scandinavia	42.00	
Madagascar Hospital	1,986.31	
Statue in memory of Rev. J. M. Nervig	63.50	
St. Olaf Statue	835.63	
X-Ray Machine for Dr. Behrents	2,067.68	
Church Bell, Madagascar	15.00	
Immigrant Mission	332.23	
China Famine Relief Fund	87.30	
Church for Seamen's Mission, Brooklyn, N. Y.	50.00	
Theological Seminary, Shekow, Hupeh, China	509.00	67,299.18

Total liabilities	826,335.93
Net worth of Church	6,597,127.35
	7,423,463.28

Respectfully,

ERIK WALDELAND, Treasurer.

Minneapolis, Minn., May 31, 1921.

Correct Attest,

O. A. ULVIN,
Auditor.

Anmerkning

Ovenstaaende bilag blev sendt til trykkeriet i begyndelsen av december sammen med to andre bilag til kassererens indberetning, nemlig "Mortgages Church Extension Fund" og detaljert regnskap fra "Board of Home Missions". Sekretæren beklager at disse dokumenter kom saa sent, og at han derfor maa la aarsberetningen gaa i trykken uten dem

N. J. LØHRE, sekretær.

III. Komiteindstillinger og beslutninger

1. The whole question of finances in the Church plays an important part in the Master's work. And as the Eastern District begins the consideration of this important subject, it approaches it with a feeling of reverence and thanksgiving — giving heartfelt thanks to God for his many blessings, and that He has made it possible for us to raise the sum of $1,113,022.06 for general church purposes during the past year.

The Eastern District furthermore wishes to express its appreciation of the work done by congregations, pastors, individuals, boards, and secretaries during the year. This work and the sacrifices it has entailed will bear fruit in many ways.

The Lord has blessed many of the members of our Church with material wealth. The Eastern District notes with pleasure that many of these have remembered the Church in their last will and testament, expressing in this way their gratitude to God for his many blessings and leaving a beautiful memorial to their memory. The Church encourages this kind of memorials. (Eastern.)

Ø. 1, 2 a, b; N. M. 1, 2; S. M. 1, 2; Ja. 1, 2; S. D. 1, 2 a, b; N. D. 1, 1; R. M. 1; Pac. 1, 2; Can. 1, 2.

Fra rapport av Board of Efficiency and Economy

2. *Field Secretary.* For the purpose of further co-ordinating the work of collecting funds needed for the budget, the field secretary of the Board of Trustees shall be secretary of the Finance Committee. It shall be his duty to supervise and assist the various district, circuit, congregational, and financial secretaries in their work. He shall also control and supervise such other special collections as may from time to time be properly authorized. (No. 4.)

Ø. 17; N. M. 15; S. M. * 2, 3; Ja. * 13 c; S. D. 15; N. D. 2, 14; R. M. (1) 5, 3; Pac. —; Can. —.

3. *Appropriations.*

Institutions and activities shall in their budgets specify and list separately such amounts as are requested for permanent improvements. No appropriation for any permanent improvement shall be used for maintenance or for any temporary purpose, and every appropriation shall be used only for the specific purpose for which it was voted.

No appropriation shall be voted during the last two business days of a session, as set forth in the official call, except by a three-fourths vote of the members. (No. 5.)

Ø. 18; N. M. 16 a; S. M. 2, 4, 5; Ja. 13 b; S. D. 16; N. D. 2, 15; R. M. (1) 5, 4; Pac. —; Can. —.

4. *Co-operative Purchasing.*

There is an opportunity for our Church to get more for its money by consolidating buying interests. The number of institutions located in the Middle West constitute a buying demand that would secure the very lowest prices. It ought to be possible to buy in quantities coal, practically all can goods, school equipment, material, and supplies. This would have to be handled by an expert buyers' agent, who, even on a good salary, would save money for our institutions. In boarding and other departments of schools, the administration is frequently changed; and it takes years to become a buyer, to know markets, qualities, etc. As a result, too high a price is often paid for most of these goods. Besides, if the entire output of certain factories in the line of can goods, the entire output of coal mines, etc., could be bought, prices would be cut decidedly. It is recommended that the Board of Trustees establish a purchasing agency of this kind, the functions of which could likely be performed by some existing office of the Church. (No. 8.)

Purchasing Agent. The Board of Trustees has felt for some time that it is to the interest of the Church that some Central Purchasing Bureau should be established to assist the various institutions of the Church in making its purchases. The board feels, however, that the institutions have heretofore exercised the greatest care in the matter of buying, but possibly a purchasing agent could be of great assistance inasmuch as the Church could then buy in such large quantities as to get

the prices down as low as possible. The Board has therefore established a Purchasing Bureau under the direction of our auditor, Mr. O. A. Ulvin, and the institutions are requested to make as much use of this as possible. The cost of this bureau will be very nominal, inasmuch as the only expense will be the additional help that Mr. Ulvin might require. (B. of T. indstilling.)

That the action of the Board of Trustees in establishing a co-operative purchasing bureau be approved. (N. M.)

Ø. (6) 4; N. M. 18; S. M. 2, 7; Ia. 13 f *; S. D. 18; N. D. 2, 1, 17; R. M. (1) 5, 6; Pac. —; Can. —.

Istedet for punktet "Co-operative Purchasing" tilstemtes "Board of Trustees" forslag i denne sak, som bærer overskriften "Purchasing Agent" (se Indberetninger, side 106.) (R. M. t. e.)

Referred back to Efficiency and Economy Committee. (Ia. 13 f.)

5. *Insurance.*

The Church should carry its own insurance, and a sinking fund should be started immediately for that purpose. Then in case of loss, money would be immediately available for the erection or repair of buildings to the value of said loss. Attention is called to the fact that, considering the great number of institutions and the value of the same, there have been very few losses by fire at our institutions. At the outset the Church would have to protect itself by underwriting a number of these risks until the fund has reached an adequate amount. (No. 9.)

Insurance. The Board of Trustees and the auditor have carefully gone over the matter of insurance of the various church properties, and the various local boards have followed the suggestions made by the Insurance Committees as to the amount it should carry on its various properties. (B. of T. indstilling.)

That the Church should carry its own insurance, and a sinking fund should be started immediately for that purpose; and that the Board of Trustees be authorized and directed to take such steps as may be necessary to carry that into effect. (Eastern.)

Ø. 3; N. M. 19; S. M. 2, 8; Ia. 13 g *; S. D. 19; N. D. 2, 18; R. M. (1) 5, 7; Pac. —; Can. —. (R. M. dp. t. e.)

Referred back to Efficiency and Economy Committee. (Ia. 13 g.)

6. *Vacancies.* No new salaried secretaries of boards shall be appointed in case vacancies occur until the Church in general meeting shall have decided definitely as to the organization of its boards. (No. 10.)

Ø. (1) 4 a; N. M. (1) 13; S. D. (1) 37; R. M. (1) 5, 8. (Ia. dp. t. e.; Pac. dp. ti. e.)

7. *No Bonus.* It is recommended that teachers, officers, and other salaried functionaries of the Church be placed on a salary basis rather than on a salary and bonus basis. (No. 13.)

That teachers, officers, and other salaried functionaries of the Church be placed on a salary basis, rather than on a salary and bonus basis. (Eastern.)

Ø. 22; N. M. 22; S. M. —; Ia. 13 j; S. D. 22; N. D. 2, 21; R. M. (1) 5, 10; Can. —. (Pac. dp. ti. e.)

8. *Change of Fiscal Year.* Se ogsaa Departement I, punkt 5.

Iowa District endorses the change of the fiscal year as recommended by the Finance Committee and adopts the following resolutions:

Be it resolved: 1) That the resolution incorporating the Norwegian Lutheran Church of America be and is hereby amended by striking out the last sentence of paragraph eight of said resolution and by inserting in place thereof: "The fiscal year shall be from the first day of January to the 31st day of December of each year; and

2) That the Board of Trustees of said Church be authorized and directed to take charge of the legal procedure necessary to carry the resolution into effect. (Ia.)

Ø. —; N. M. (6) 4; S. M. 1, 5 c; Ia. (6) 4; S. D. (6) 4; N. D. (6) 2; R. M. (6) 2; Pac. (6) 3.

Fra bestyrelsens indberetning

9. Samfundets budget og dets behandling i de forskjellige distrikter

a) *Church Budget.* The Eastern District adopts the following budget for the Church at large for the year 1921–1922:

Home Missions:		
Budget	$326,432.34	
Deficit	20,160.00	$346,592.34
Foreign Missions:		
Budget	$356,154.80	
Deficit	12,646.43	$368,801.23
Charities:		
Budget	$259,766.31	
Deficit	33,982.70	$293,749.01
Education:		
Budget	$306,492.00	
Deficit	47,594.61	$354.086.61
Total Budget		$1,363,229.19

(Eastern, No. 13.)

Adopting the Budget

b) The Eastern District will try to collect as its share of the above budget the sum of $348,943.00.

Antoges med 168 stemmer for og 18 imot. Samfundets budget antoges med 119 for og 45 imot. (6), punkter 13 og 14.

c) The Northern Minn. District considers as a fair share to be raised for this year's budget the sum of $158,048.00, and will try to raise same. (6), punkt 12.

Som substitut antoges fredag formiddag følgende: Distriktet antar $120,000 som sin andel av budgettet. Antoges med 81 for og 41 imot. Dette forslag rekonsiderede fredag eftermiddag, og komiteens oprindelige forslag antoges.

d) Southern Minnesota District: The committee on finance after considering the present economic conditions and after conferring with several of the circuit secretaries, and also after taking into account the sum raised last year, recommends that Southern Minnesota District takes over as its fair and reasonable share of the 1921–1922 budget the sum of $292,000.00. The sum apportioned this district is $348,268.00. While this sum is higher than the sum recommended by the Committee on Finances to be assumed by the district, we wish it understood that the committee makes this recommendation not because we desire to see the work of our Church hampered or curtailed in any degree, but rather to bring the share of the budget assumed by any district within the limits of what may be reasonably expected during the ensuing fiscal year. (6) I, III.

f) The Iowa District decides to assume as its share of the budget the sum of $197,223.00. (6) 12 f. e.

Budgettet tilstemtes i sin helhet enstemmig.

g) The South Dakota District assumes as its share of the above budget the sum of $140,728.00. (6) 12.

Herom sier dagsprotokollen: Dens sekretær hr. R. O. Løkken talte for budgettet, der blev enstemmig antat . . . Derpaa reiste forsamlingen sig og sang: "Lov og tak og evig ære."

h) North Dakota District assumes as its share of the above budget the sum of $152,795.20. (6) 12.

i) Be it resolved that the budget for the Rocky Mountain District assume as their share for 1921–1922 $18,126.00. (6) 9.

j) Dagsprotokollen for Pacific distrikt viser at distriktet antok som sin andel av budgettet $31,368, som er $4 paa hvert konfirmert medlem.

k) The Norwegian Lutheran Church of Canada assumes as its share of the budget the sum of $24,870.00. (6) 11.

10. **Henstilling til bidragsydere om at gi tidlig**. The Northern Minnesota District appeals to all its pastors and congregations to raise the budget for the work of the Church at large as early in the fiscal year as possible. If at least one-half of the budget could be paid to the treasurer during the first half of the fiscal year, the Church could avoid the expenditure of large sums otherwise paid out as interest on money borrowed. (N. M.)

Ø. —; N. M. 3; S. M. 5 b; Ja. 3; S. D. 3; N. D. 2, 4; R. M. 3; Pac. 4; Can. 3.

11. *Note Issue.* As the Church must at all times borrow large sums of money, and that at the market rate of interest, the Eastern District recommends that this note issue should be taken advantage of by our Church people who have money to invest. (Ø. 5; R. M. (6) 3; Pac. 6, 4; Can. —.)

12. According to the report given by the treasurer of our synod, the Lord has also this year given many of our people in mind to *remember our Church in their last will and testament,* expressing in this their gratitude to God for his many blessings, thus leaving a beautiful memorial to their memory, which should encourage others with means to do likewise. The Church would remind her pastors to give intelligent assisctance to those having such purposes in mind. (N. M.(6) 2 b.)

13. a) *Residences for District Presidents.* The following resolution adopted by the Board of Home Missions at its meeting February 23–24: "Resolved, That the Board recommends that the different districts secure residences for their respective presidents, but in such a manner that it is not included in the Mission Budget," be laid on the table. (Eastern, 27.)

b) Vilag nr. 1 til formandens indberetning henvises til komite nr. 6. (Om boliger for distriktformændene) S. M. (1) 21. Komite nr. 6 har intet om denne sak.

c) **Husleie for distriktformanden.** a) Aarsmøtet godkjender missionskomiteens bevilgning av $300 som blev betalt sidste aar til husleiegodtgjørelse for formanden.

b) Distriktet bevilger til aarlig husleiegodtgjørelse for formanden $500, som skal samles utenom budgettet.

c) Der besluttes at en distriktskasserer og en komite av tre vælges til at vareta denne og lignende distriktssaker.

Som komite valgtes: C. T. Hegnes, C. K. Solberg, J. L. Johnson. (S. D. (3) 2 a, b, c og dp. ti. f.)

d) *President's Residence.* a) We call attention to the clause in the report of the Committee on Efficiency and Economy "Null and Void" . . . b) The committee finds that it can not make any recommendations in the matter of president's residence as the committee on finance has not recommended any appropriation towards same. (R. M.(3) 8 a, b.)

e) 1. The Northern Minnesota District hereby approves with gratitude the action of the committee elected for the purpose of purchasing a residence for the District President.

2. Be it further resolved that the committee elected at this meeting be requested and authorized to continue the collection of funds still needed for the payment of the property, insurance, and other necessary expenses.

3. The Northern Minnesota District regrets that so many congregations have failed to pay their allotted share towards the purchase price of this residence and urges such organization to raise their apportionment at the earliest possible date. (N. M.(6) extra.)

f) Komiteen som blev valgt ifjor av distriktsmøtet i anledning av hus til formanden, bestaaende av Lars Christianson, T. L. Quarve og J. A. Aasgaard, og som blev forøket med følgende medlemmer paa dette møte, pastor Berge og delegatene Eastvold og Tufte, møtte onsdag eftermiddag. Komiteen besøkte et hus som er tilsalgs og som er paa 386 8th Ave. S.

Komiteen anser at dette hus passer for de krav som maatte stilles. Det er i god stand og kræver ikke reparation eller maling. Tomten er 50×140. I dette stræk bilde en slik tomt uten hus koste mellem $4,500 og $5,000. Da der forlanges $12,000 for dette hus med 50 fots tomt, anser komiteen dette for meget rimelig under de nærværende forhold. Komiteen tror efter sit skjøn at dette er værdt den pris som forlanges. (N. D. dp. to. e.)

Whereas, the Committee elected to make investigation concerning the purchase of residence for the District President, reported in favor of the property located at

386 8th Ave. S., in the city of Fargo, and your Finance Committee has also inspected the property;

Therefore be it resolved, That the North Dakota District purchase said property for a residence for its District President at the stated sum;

Be it further resolved, That the original committee, consisting of Mr. Lars Christianson, Mr. Timan Quarve, and Prof. J. A. Aasgaard, be empowered to purchase said property and hold same in trust for the North Dakota District until such time as the District might otherwise specify;

Be it further resolved, That the aforementioned committee take steps immediately to raise this sum, either by collection or loan to cover this purchase. (N. D. (6) I, 3.)

14. Uniform salary for district mission committees, secretaries, and also seamen pastors and mission pastors. (See Home Missions.)

15. Publication of salaries of Foreign Mission secretaries, and $200.00 special appropriations. (See Foreign Missions.)

16. Transfer of Funds to Pacific Lutheran College, Camrose College, Outlook College, and Clifton College. (See Education.)

17. Transfer of funds to Josephine Old Peoples' Home. (See Charities.)

18. Iowa distrikts dagsprotokol fredag eftermiddag: Iowa distrikt henstiller til "Board of Efficiency and Economy" at dette "board" tar under overveielse om at skille missioner og barmhjertighetsvirksomheten fra budgettet og appelerer direkte til folket om gaver til disse gjøremaal gjennem vore distriktsembedsmænd og prester, for derved at faa den nødvendige støtte mere villig og med langt mindre omkostning. Dette Forslag fra pastor Belsheim blev paa forslag av pastor J. B. Torrison oversendt til "Board of Efficiency and Economy" med opfordring at undersøke om den foreslaaede ordning vilde være gavnlig og i saa fald komme med forslag des angaaende til aarsmøtet.

19. Iowa distrikts dagsprotokol har ogsaa følgende forslag der gjælder samme "board": Vi antar budgettet som er opstillet av budgetkomiteen, uten mere diskussion; men at alle klager baade med hensyn til "overhead expenses" og andre ting som man tror bør rettes paa i samfundets pengesaker, sendes til "Board of Efficiency and Economy". Disse klager kan indsendes baade av menigheter, enkeltpersoner, kredser inden distriktet og av distriktets sekretær.

Indberetningskomiteer

Østre distrikt

Pastorene O. A. Strøm, R. O. Sigmond, A. J. Bøe; delegatene J. A. Berg, Ole Fjeld.

Nordre Minnesota distrikt

Pastorene G. G. Beito, J. Skagen, O. Rem; delegatene R. J. Lindberg, John Amundson.

Søndre Minnesota distrikt

Pastorene G. S. Frøiland, Arnt Vaaler, M. K. Hartmann; delegatene J. C. Jensen, H. A. Ness.

Iowa distrikt

Pastorene P. Buland, J. M. Johnson, Theo. Lerud; delegatene J. B. Sogard, O. O. Anderson.

Syd Dakota distrikt

Pastorene O. H. Brodland, K. B. Vaaler, H. J. Glenn; delegatene E. H. Odland, T. E. Haugen.

Nord Dakota distrikt

Pastorene Nils Mehlen, H. C. Olsen, C. B. Runsvold; delegatene Emil Nelson, S. S. Berg

Rocky Mountain distrikt

Pastorene A. Lunde, Olav Kvile, J. C. Hjelmervik; delegatene K. T. Myklebust, A. Gaarder.

Pacific distrikt

Pastorene O. Hagoes, M. J. K. Fuhr, H. E. Baalson; delegatene Paul Johnson, G. O. Kjølseth.

Canada distrikt

Pastorene C. N. Sandager, O. L. Falkeid; delegatene N. R. Foss, Nils Braum, Jørgen Ask.

Departement VII

Forlagssaker

I. Bestyrelse og komiteer

1. Forlagsbestyrelsen
(Board of Publication)

Formand, hr. O. O. Erling ..... South Side State Bank, Minneapolis, Minn.
Protokolsekretær, pastor K. A. Kasberg ..... Grantsburg, Wis.

(Valgt av aarsmøtet)

Seks aar

Pastor K. A. Kasberg ..... Grantsburg, Wis.
Pastor Olaf Lysnes ..... Vermilion, S. D.

Tre aar

Pastor D. C. Jordahl ..... Ridgeway, Iowa
Prof. E. Kr. Johnsen.... Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Prof. E. O. Ringstad ..... Northfield, Minn.

(Valgt av finansbestyrelsen)

Pastor S. J. N. Ylvisaker ..... Fergus Falls, Minn.
Hr. O. O. Erling ..... South Side State Bank, Minneapolis, Minn.
Hr. C. S. Orwoll ..... Clarkfield, Minn.

2. Komite for lærebøker
(Valgt i 1917)

Prof. D. G. Ristad ..... Red Wing, Minn.
Pastor C. S. Thorpe ..... 1217 6th St. S. E., Minneapolis, Minn.
Prof. M. O. Wee ..... Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Pastor L. P. Thorkveen ..... St. James, Minn.
Pastor C. K. Solberg ..... Madison, S. Dak.

3. Komite for "Graded Lessons"
(Valgt i 1917)

Pastor H. P. Grimsby ..... 1622 E. 32nd St., Minneapolis, Minn.
Pastor J. N. Andersen ..... Story City, Iowa
Pastor J. Linnevold ..... Edgerton, Wis.
Prof. O. O. Stageberg ..... Red Wing, Minn.

4. Retskrivningskomite
(Valgt i 1917)

Pastor Th. Eggen ..... 3109 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
Redaktør R. Malmin ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Prof. P. J. Eikeland ..... Northfield, Minn.

5. Komite for salmebok, utnævnt av kirkeraadet i februar 1919

Formand dr H. G. Stub ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Pastor Olaf Guldseth ..... 3445 17th Ave. S., Minneapolis, Minn.

Prof. K. O Eittreim ..... Decorah, Iowa
Pastor C. Døving ..... 1325 N. California Ave., Chicago, Ill.
Dr. M. O. Bøckman ..... Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Pastor Karl Xavier ..... Thompson, Iowa
Pastor K. C. Holter ..... 1601 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
Prof. M. O. Wee ..... Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Prof. E. Kr. Johnsen .... Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.

II. Indberetninger

a. Bestyrelsens

To the District Conventions of the Norwegian Lutheran Church of America:

When the substantial building of Augsburg Publishing House was erected some years ago, it was thought it would fully take care of our needs for years to come. In recent years, however, the building has not been large enough to take care of the increasing business of the Church. Fortunately a small adjoining building had been erected and rented out for profit. Last summer this building was remodeled for stock room and the second story of the main building was converted into office rooms for the Church exclusively. These alterations involved considerable expenses, but the added floor space was absolutely necessary.

Our Church Papers

That last year has been exceedingly difficult for all publishers is too well known to need any but brief comment. Price of labor and material advanced to formerly unknown records. Paper, for instance, advanced during the last half of 1920 to more than 400 per cent over pre-war prices, and the situation became nothing less than critical for all publications the world over.

At this time, however, with the advanced subscription price on our Church papers, of which we receive full benefit since January 1st this year, and with continued lowering of prices on paper, we look with more hope on the future.

We print 23,700 copies of Lutheraneren, 14,600 copies of the Lutheran Church Herald, 43,000 copies of Children's Friend, and 16,000 copies of Barnevennen. These are all published weekly. We print 800 copies of Teologisk Tidsskrift quarterly.

While the number of subscribers to Lutheraneren and Lutheran Church Herald is slightly below that of last year, caused by a recent removal from our mailing lists of several thousand subscribers on account of failure to renew their subscriptions, the lists have never been in a better condition, most subscriptions being paid in advance. The general interest in our church papers, however, might be better, and we are as far as ever from our goal: "A Lutheran Church Paper in Every Lutheran Home." Only thru the hearty co-operation of a number of our pastors, church officials and young people's societies has it been possible to maintain the present circulation.

Let us not forget our church papers. Besides bringing to the homes of our Church wholesome, devotional, and instructive reading matter in general, they have the specific and very important mission of keeping continually before the eyes of our people the great fields of work of our Church, both at home and abroad. Ignorance of our church activities makes indifferent church members. We consider it of vital importance that our church papers be widely circulated, and urge that every effort be made not only to keep up, but to increase the present circulation. Nothing less than "A Lutheran Church Paper in Every Lutheran Home" should satisfy us.

The Book Department

In the book department it has been gratifying to note a substantial increase in the volume of business transacted from month to month over last year. The possibilities in this department for serving our Church and our people by publishing and

distributing good books in both English and Norwegian are almost unlimited. But until times become more normal, book publishing has to contend with the general difficulties of high cost of production and consequently high selling prices. A few items have been reduced, but with the present price of labor and with strikes threatening it has not been enough to materially affect cost of manufacturing or selling prices.

Regardless of adverse conditions, the past year has been very active also in regard to publishing new books. Besides having reprinted a great many of our standard books in new editions, the following new titles have been added to the list of our own publications.

1. Aarsberetning 1920. Ved N. J. Løhre, sekretær.
2. Norsk Læsebok II. Av O. E. Rølvaag og P. J. Eikeland.
3. Guds menighets kaar i de sidste tider. Av Halvard Roalkvam.
4. The White Dawn. By Belle Hagen Winslow.
5. Returning Home. By Dorthea Dahl.
6. Select Readings and Recitations. By Olaf Lysnes.
7. To Tullinger. Av O. E. Rølvaag.
8. Digte. Av Peer Strømme.
9. Tone. Av Jon Norstog.
10. Læg og Lærd. Av P. C. Danielson.
11. St. Olaf Choir Series III & IV. By F. M. Christiansen.
12. Dr. John Nathan Kildahl. En Mindebok. Ved R. Malmin.
13. Hviledagen i Guds Ords Lys. Av Johs. Granskou.
14. Hymns and Choruses for the Choral Union Festival in 1923. By F. M. Christiansen.
15. O Lord, I Cry Unto Thee. Music by H. A. Wigtil.
16. Jul i Vesterheimen, 1920. Ved A. M. Sundheim.
17. Yuletide, 1920. By Mrs. O. E. Brandt.
18. Christmas Programs, 1920: Ved Juletræt, Julen er Kommet, and By the Christmas Tree. By Mrs. Frida Bue Homnes.
19. Folke-kalender, 1921. Ved E. Kr. Johnsen.
20. Lutheran Almanac, 1921. By K. A. Kasberg.

Printing Department and Book-binding

From a business point of view, the printing department and the book-bindery have also in the past year contributed the largest share to the success of the Publishing House. A large number of fine jobs have been turned out for commercial houses, high schools, colleges, our state university, etc. Tho the general slacking up of business in the printing line has been felt also by the Publishing House, our presses have so far been running at full time and our printing department has earned the reputation of being able to produce the finest work in the Twin Cities.

Viewing the whole situation, it may be said that Augsburg Publishing House has met the problem of an ever growing business institution with promptness and has mastered the difficulties of the times with success. The institution is in a good and healthy condition. While we may unwillingly be involved in a labor strike this summer, and while it will take some time before social conditions right themselves after such a world catastrophe as the one thru which we have passed, we look hopefully to the future, trusting in Him who has guided and kept our Church thru these difficult years and has, even under adverse conditions, prospered the work of our institution.

BOARD OF PUBLICATION:

O. O. Erling
C. F. Hjermstad
C. S. Orwoll
S. J. N. Ylvisaker
E. Kr. Johnsen
D. C. Jordahl
K. A. Kasberg
Olaf Lysnes
E. O. Ringstad

A. M. Sundheim
Executive Secretary.

b. Bestyrerens

Augsburg Publishing House, Minneapolis, Minn., and Lutheran Publishing House, Decorah, Iowa

BALANCE SHEET, APRIL 30, 1921

RESOURCES

Augsburg Publishing House

South Side State Bank	95.07	
Kristiania Bank og Kreditkasse	788.35	883.42
Bonds	4,750.00	
Postage Stamps and War Savings Stamps	519.03	
Bills Receivable (Customers)	25,690.55	
Accounts Receivable (Books and Printing)	75,392.63	
Accounts Receivable (Advertising)	1,783.15	
Petty Accounts	2,474.45	
Outstanding Subscriptions (Barnevennen, Children's Friend, and Teologisk Tidsskrift), deducting subscriptions paid in advance	5,500.78	
Balance due from Norwegian Lutheran Church of America, remodeling and alteration of church offices	6,632.16	
Balance due from Norwegian Lutheran Church of America, Account: Book Editor and Reference Librarian	609.85	
One Ford Automobile	400.00	123,752.60
Real Estate and Buildings		133,139.50
Book Department Inventory	188,998.59	
Paper	21,450.70	
Composing Room Merchandise	1,577.01	
Bindery Material and Supplies	13,636.49	
Ink (Cylinder Press Room and Job Presses)	2,037.51	227,700.30
Unexpired Insurance Premiums	151.41	
Fuel	70.00	
Janitor's Tools and Supplies	1,017.87	
Deferred Expenses, Book Department (Skolekalenderen and other books in process of printing)	3,293.27	
Work in Process (Manufacturing Dept.)	13,460.00	17,992.55
Composing Room Equipment	17,217.69	
Job Press Room Equipment	3,498.99	
Cylinder Press Room Equipment	10,578.95	
Bindery and Mailing Room Equipment	14,552.89	
Electrotype Plates, Embossing Stamps, Lithograph Stones and Engravings	27,651.93	
Mailing Lists	1,850.00	
Furniture and Fixtures	9,926.58	85,277.03
Total		$588,745.40

Lutheran Publishing House

Winneshiek County State Bank	2,259.91	
Contingent Fund	120.00	2,379.91
Petty Accounts	1,800.00	
Sundry Printing and Binding Accounts	210.04	2,010.04

Real Estate and Building		43,190.42
Book Department Inventory	19,378.56	
Paper	7,950.44	
Bindery Material and Supplies	6,740.14	
Press Room Ink	172.85	34,241.99
Unexpired Insurance Premiums	640.59	
Work in Process (Manufacturing Dept.)	6,128.47	
Adjustment Account—A. P. H.	9,767.10	16,536.16
Composing Room Equipment	4,631.50	
Press Room Equipment	5,285.15	
Bindery Equipment	4,210.34	
Furniture and Fixtures	1,549.13	
Electrotype and Stereotype Plates	5,005.75	20,681.87
Total		119,040.39

LIABILITIES

Augsburg Publishing House

Creditors' Accounts (Regular)	30,221.11	
Creditors' Accounts (Commission)	7,916.08	
Bills Payable	145,887.80	
Accounts in Suspense	109.34	
Subscriptions Paid in Advance, Lutheraneren and Lutheran Church Herald (Less Sub. Outstanding)	29,560.42	
Reserve for Depreciation on Real Estate	6,000.00	
Adjustment Account—L. P. H.	9,767.10	
Books received from L. P. H. on Work in Process	3,024.02	
Due to the Norwegian Lutheran Church of America (80 per cent Net Profits for year, 40 per cent to Pension Fund and 40 per cent to Administration Account)	20,866.81	253,352.68
Total		253,352.68

Lutheran Publishing House

Creditors' Accounts	941.17	
Bills Payable	1,000.00	
Due to the Norwegian Lutheran Church of America) (80 per cent of Net Profits for year, 40 per cent to Pension Fund and 40 per cent to Administration Acc't)	1,360.15	3,301.32
Total		3,301.32

CAPITAL SURPLUS

Augsburg Publishing House

Balance as of April 30, 1920	330,176.01	
20 per cent Net Gain for year	5,216.71	335,392.72
Total		335,392.72

Lutheran Publishing House

Balance as of April 30, 1920	113,464.65	
20 per cent of Net Gain for year	340.04	113,804.69
Total		113,804.69

SUMMARY

Resources			
Augsburg Publishing House		588,745.40	
Lutheran Publishing House		119,040.39	707,785.79
Total			707,785.79
Liabilities			
Augsburg Publishing House		253,352.68	
Lutheran Publishing House		3,301.32	256,654.00
Total			256,654.00
Capital Surplus			
Augsburg Publishing House		335,392.72	
Lutheran Publishing House	113,804.69		
Reserve for Depreciation	1,934.38	115,739.07	451,131.79
Total			451,131.79

GENERAL PROFIT AND LOSS STATEMENT

Augsburg Publishing House			
Book Department—Net Gain		5,958.57	
Manufacturing Department—Net Gain		50,877.91	
		56,836.48	
Net Loss Church Papers	29,763.84		
Net Loss Building Rental, Income Account	989.12	30,752.96	
Net Gain for year		26,083.52	
Set aside to the Credit of the Norwegian Lutheran Church of America (40 per cent of the Net Profits to the Pension Fund and 40 per cent for the Administration Expense Account)		20,866.81	
Transferred to Capital Surplus		5,216.71	
Lutheran Publishing House			
Net Profits for the year		1,700.19	
Set aside to the Credit of the Norwegian Lutheran Church of America (40 per cent of the Net Profits to the Pension Fund and 40 per cent for the Administration Expense Account)		1,360.15	
Transferred to Capital Surplus		340.04	
Summary			
Net Gain for year, Augsburg Publishing House			26,083.52
Net Gain for year, Lutheran Publishing House			1,700.19
Total Net Gain			27,783.71

Augsburg Publishing House

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

Receipts		
On Deposit April 30, 1920, in South Side State Bank	1,298.36	
On Deposit April 30, 1920, in Kristiania Bank og Kreditkasse	5,145.91	6,444.27

Receipts for Books Sold, Subscriptions to Church Papers, and Printing and Binding, Etc.	434,287.84	
Loans	145,134.06	579,421.90
Total		585,866.17

Disbursements

Payments for Books Bought, Material and Supplies for Manufacturing Dept., Salaries and Operating Expenses	478,101.27	
Payment of Loans	86,381.48	
Advanced to Lutheran Publishing House	20,500.00	584,982.75
On Deposit April 30, 1921, in South Side State Bank	95.07	
On Deposit April 30, 1921, in Kristiania Bank og Kreditkasse	788.35	883.42
		585,866.17

DETAIL OF GENERAL OPERATING EXPENSES

Taxes (Real Estate, Personal Property, and Moneys and Credits)	5,719.82	
Interest on Loans	7,606.87	
Exchange on Checks	752.13	
Letter Postage	1,781.38	
Office and Book Department Salaries	43,719.42	
Fuel	2,042.14	
Janitor Service	3,811.54	
Gas	353.76	
Telephone	453.25	
Electric Light	739.84	
Electric Power	1,382.91	
Water Rent	151.18	
Building Repairs, Alterations, Etc.	5,526.63	
Insurance	2,132.16	
Manufacturing Department Miscellaneous Expenses	2,369.12	
Donation to Benevolent and Charitable Purposes	254.43	
General Office Expense	1,839.14	
Annual Meeting Expense	67.70	
Telegrams	11.94	
Traveling Expenses	42.77	
General Expense	1,490.15	82,248.28

Apportioned to Departments as Follows

Book Department	34,337.59	
Manufacturing Department	22,445.67	
Church Papers	8,805.25	
Rental Income	16,659.77	82,248.28

BOOK DEPARTMENT

Debits

Inventory May 1, 1920	144,046.39
Purchases during year	86,146.70
Books Printed and Bound	98,523.06
Apportionment of General Operating Expenses	34,337.59
Apportionment of Rental Income	5,100.00
Doubtful Accounts Closed Out	941.07
Depreciation of Electrotype Plates, Lithograph Stones, Cuts, Furniture and Fixtures, and Automobile	1,792.36
Refunds	388.02
Reviewing of Books and Publication Committee Exp.	322.83
Manuscript and Royalty	5,064.50

Books Returned	6,131.73	
Books Received from Lutheran Publishing House on Work in Process	3,024.02	
Advertising and Printing of Catalogs	7,879.14	
Discount Allowed	3,438.91	
Postage on Books Mailed	6,386.85	
Freight and Express	2,686.59	
Miscellaneous Expenses	4,216.57	
Credits		
Books Received from Lutheran Publishing House on Work in Process during year ending April 30, 1920		5,614.55
Sales during year		217,499.61
Interest and Discount		4,198.56
Doubtful Accounts Paid		73.59
Inventory April 30, 1921		188,998.59
Net Gain for Year	5,958.57	
	416,384.90	416,384.90

MANUFACTURING DEPARTMENT

Debits		
Paper on Hand May 1, 1920	20,386.65	
Bindery Material and Supplies May 1, 1920	23,439.56	
Work in Process May 1, 1920	8,420.07	
Printing Ink on Hand May 1, 1920	1,470.69	
Composing Room Merchandise on Hand May 1, 1920	3,025.92	
Paper Purchased during year	97,436.12	
Bindery Material and Supplies Purchased during year	8,539.14	
Engraving and Composing Room Supplies	15,113.77	
Printing Inks Purchased during year	3,234.97	
Printing and Binding done for Augsburg Publishing House by Lutheran Publishing House, Decorah, Iowa	39,336.51	
Department Salaries	92,322.23	
Apportionment of General Operating Expenses	22,445.67	
Depreciation on Machinery and Equipment	5,003.86	
Apportionment of Rental Income	7,350.00	
Department Direct Expenses	4,122.57	
Credits		
Regular Printing and Binding Sales		345,494.33
Discount		3,077.63
Waste Paper Sold		1,791.97
Paper on Hand May 1, 1921		21,450.70
Composing Room Merchandise on Hand May 1, 1921		1,577.01
Bindery Material and Supplies on Hand May 1, 1921		13,636.49
Printing Ink on Hand May 1, 1921		2,037.51
Work in Process May 1, 1921		13,460.00
Net Gain for year	50,877.91	
	402,525.64	402,525.64

CHURCH PAPERS

Lutheraneren		
Net Amount of Subscriptions May 1, 1920, Pd. in Adv.		17,029.66
Editing, Mailing, and Manufacturing Cost	58,244.58	
Income from Subscriptions		45,737.25
Income from Advertising		9,286.55
Income: Printing of Church Receipts		3,162.30
Net Amount of Subscriptions Paid in Ad., May 1, 1921	20,817.02	

Lutheran Church Herald

Net Amount of Subscriptions Paid in Adv., May 1, 1920		4,691.29
Editing, Mailing, and Manufacturing Cost	32,844.09	
Income from Subscriptions		18,749.37
Income from Advertising		3,409.06
Net Amount of Subscriptions Paid in Adv., May 1, 1921	8,743.40	

Barnevennen

Outstanding Subscriptions May 1, 1920	1,780.51	
Editing, Mailing, and Manufacturing Cost	10,300.95	
Income from Subscriptions		9,502.99
Outstanding Subscriptions, May 1, 1921		824.69

Children's Friend

Outstanding Subscriptions May 1, 1920	3,792.29	
Editing, Mailing, and Manufacturing Cost	17,115.42	
Income from Subscriptions		18,058.84
Outstanding Subscriptions May 1, 1921		4,587.59

Teologisk Tidsskrift

Outstanding Subscriptions May 1, 1920	444.35	
Mailing and Manufacturing Cost	1,374.56	
Income from Subscriptions		1,070.49
Outstanding Subscriptions May 1, 1921		88.50
Apportionment of Rental Income	1,700.00	
Apportionment of General Operating Expenses to all the Church Papers	8,805.25	
Net Loss, Church Papers		29,763.84
	165,962.42	165,962.42

RENTAL INCOME FROM BUILDING

Debit

Reserve for Depreciation		2,000.00

Apportionment of General Operating Expenses as Follows

Taxes	2,550.91	
Interest	3,000.00	
Insurance	211.28	
Fuel	2,042.14	
Repairs and Alterations to Buildings and Boilers	5,031.80	
Janitor Service	3,811.54	
Water	12.10	
Depreciation Janitor's Tools and Supplies	479.35	17,139.12

Credit

Income from Offices in Augsburg Publishing House Building		4,000.00
Rent of Main Building and Annex, Apportioned to the various Departments of the Augsburg Publishing House		14,150.00
Net Loss		989.12
	19,139.12	19,139.12

Lutheran Publishing House

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

Receipts		
On Deposit April 30, 1920, Winneshiek County State Bank	900.69	
Receipts at Decorah from April 30, 1920, to April 30, 1921	20,023.59	
Advanced from Augsburg Publishing House	20,500.00	
Disbursements		
Payments at Decorah for Books Bought, Material and Supplies for Manufacturing Department, Salaries and Operating Expenses		39,164.37
On Deposit, Winneshiek County State Bank, April 30, 1921		2,259.91
	41,424.28	41,424.28

STATEMENT OF OPERATION

Book Department		
Inventory April 30, 1920	20,627.66	
Purchases during year	7,042.31	
Books Printed and Bound	5,172.05	
Returns and Allowances	326.92	
Cash Returns	64.86	
Freight and Express	311.40	
Postage and Books	345.55	
Depreciation on Electro Plates	308.00	
General Expense	69.28	
Sales during the year		18,612.22
Inventory, April 30, 1921		19,378.56

MANUFACTURING DEPARTMENT

Paper on Hand April 30, 1920	10,723.40	
Bindery Material and Supplies on Hand April 30, 1920	10,092.60	
Printing Inks on Hand April 30, 1920	183.70	
Composing Room Mercnandise on Hand April 30, 1920	174.35	
Work in Process, April 30, 1920	7,081.87	
Paper Purchased during the year	11,272.25	
Bindery Material and Supplies Purchased during year	8,546.97	
Merchandise for Composing Room Bought during year	430.69	
Ink Purchased during the year	202.93	
Direct Expense	541.05	
Salaries	20,461.19	
Depreciation on Equipment	1,041.61	
Printing and Binding Sales		55,706.37
Waste Paper Sold		28.37
Inventory of Paper on Hand April 30, 1921		7,950.44
Bindery Material on Hand April 30, 1921		6,740.14
Printing Inks on Hand April 30, 1921		172.85
Work in Process April 30, 1921		6,128.47

GENERAL OPERATING EXPENSES

Office Salaries	2,524.55
General Labor	890.00
General Expenses	333.65
Advertising	27.00
Office Expense	32.13
Fuel	1,283.47
Gas	234.67

Electric Power and Light	546.00	
Telephone	31.90	
Water Rent	9.95	
Traveling Expenses	89.28	
Taxes	865.97	
Repairs	248.43	
Insurance	745.88	
Interest, Discount and Exchange	117.07	
Donations	25.75	
Miscellaneous		
Depreciation Furniture and Fixtures	81.53	
Church Papers	20.79	11.78
Discount, Manufacturing Department		99.65
Net Gain for year	1,700.19	
	114,828.85	114,828.85

Minneapolis, Minnesota, May 1, 1921.

A. M. SUNDHEIM, Manager

III. Komiteindstillinger og beslutninger

1. Distriktet uttaler sin tak til Gud for det store og velsignede arbeide som utføres av vore forlagsforretninger, og nedber Herrens velsignelse over denne vigtige gren av vor kirkes arbeide. (Pac.)

Ø. 1; N. M. I; S. M. V; Ja. 1; S. D. 1; N. D. 1; R. M. I; Pac. 1; Can. 1.

Fra Board of Efficiency and Economy

2. In view of the income received by the Church from Augsburg Publishing House during the past, and in view of the possibility for an increased business, which is only limited by equipment and space, it is recommended that the Board of Trustees together with the Board of Publication be authorized to enlarge its capacity for handling its present business and getting new business. Such enlargement is to be taken care of from the profits of the Publishing House, outside of the percentage now turned into the Pension Fund.

Naar "Board of Publication" har fundet utvei til at undgaa ny bygning indtil prisene blir mere normale, synes møtet at dette er i orden. Skulde det imidlertid efter "Board of Trustees" og "Board of Publication"s skjøn bli tilraadelig at forøke forretningens kapacitet, dækkes utgiftene ved forlagsforretningens fortjeneste uten at berøre den andel som er bestemt til pensionsfondet. (Ø. 6; S. D. 7.)

Følgende paragraf av B. of E. and E. indstilling antoges: "Augsburg Publishing House." (Pac. dp. ti. e.)

We refer the attention of the District to the suggestion of the Board of Efficiency and Economy, with the suggestion that the Board's recommendation be adopted. However, we consider the present time is not opportune for any building expenditure. (S. M. dp. m. e.)

Paragraph under substitute "Augsburg Publishing House" in Board of Efficiency and Economy's report be accepted. (Ja. 7.)

Fra bestyrelsens indberetning

3. a) **"Lutheraneren"** og **"Lutheran Church Herald"**. Vi uttaler vor anerkjendelse av det rikholdige og udmerkede læsestof som "Lutheraneren" og "Lutheran Church Herald" indeholder. Vi takker "Luther League" for arbeidet ved at utbrede bladene.

b) Vi glæder os over at abonnentsantallet til trods abonnentsprisens forhøielse har holdt sig saa høit som det har. Men vi henstiller indtrængende til prestene og menig-

hetene at gjøre alt mulig for at et kirkeblad i hvert lutherskt kirkehjem snart kan realiseres. Da prisene for papir o. l. er i nedgaaende, haaber vi at man snart maa se sig istand til at nedsætte abonnentsprisen paa bladene. (Pac.)

Ø. 2 a; N. M. II, 1; S. M. —; Ja. 2 a; S. D. 2 a; N. D. II; R. M. II a; Pac. II a; Can. 2 a.

4. **"Teologisk Tidsskrift."** Angaaende "Teologisk Tidsskrift" uttaler vi vor tak og anerkjendelse for hvad det utretter. Distriktsmøtet anbefaler at det bør utvides og gjøres mere praktisk. At ikke alle prester holder det, er høilig at beklage. Kunde ikke en homiletisk avdeling oprettes? Det vilde øke skriftets praktiske betydning. (Pac.)

Ø. 2 c; N. M. II, 3; S. M. —; Ja. 2 b; S. D. 2 c; N. D. —; R. M. II c; Pac. II d; Can. 2 c.

5. **Søndagsskolebladene.** ("Children's Friend" og "Barnevennen".) Vi glæder os over de forbedringer som er gjort med disse blade, men vi mener ogsaa at disse blade burde sikres betydelig større utbredelse, og at nye forbedringer foretages fra tid til anden for bedre at kunne møte de krav som stilles til saadanne blade, deriblandt det krav at de er saa billige som mulig. Det anbefales at der utgives et mindre blad for de smaa i søndagsskolen. (Ø.)

Ø. 2 b; N. M. II, 4; S. M. —; Ja. —; S. D. 2 b; N. D. III; R. M. II b; Pac. II e; Can. 2 b.

"Children's Friend" and "Barnevennen." We are glad for the improvement that is being made in regard to the contents, but we are of the opinion that these papers should be given a considerably larger circulation and improved further from time to time, so as to be able to meet the needs of the Sunday schools. The price of Sunday school papers and other necessary supplies is always a burden on all Sunday schools and should be maintained at the lowest possible level. We also recommend a smaller paper for the smaller children in the Sunday school. (S. D. 2 d.)

6. **Abonnentslisten.** Det glæder os at abonnentslisten til trods for den forhøiede pris paa vore kirkeblade, vedblivende er saa stor som den er. Vi takker ungdomsforeningene og andre for det arbeide de har utført for at sikre disse blade et større antal abonnenter, og vi skulde ønske at se dette arbeide fortsat indtil der i hvert lutherskt hjem findes et lutherskt kirkeblad. (Ø.)

Ø. 2 b; N. M. II, 2; S. M. III; Ja. 2 b; S. D. 2 b; N. D. —; R. M. II b; Pac. II b; Can. 2 b.

7. **"Graded System" anbefalt.** Distriktsmøtet anbefaler fortsat benyttelse av "The Graded System", og skulde ønske at se det indført i alle vore søndagsskoler og menigheter. (Ø.)

Ø. 3; N. M. —; S. M. —; Ja. —; S. D. 4; N. D. —; R. M. IV; Pac. IV; Can. 3 *.

8. Vor forlagsforretning bør begynde med at utgi **"Luther League"-pamfletter** hvert kvartal, indeholdende emner for vore "Luther League"s, i likhet med de der utgives av Lutheran Publishing House, Philadelphia. Alle andre emner for "Luther League" skal trykkes i "Lutheran Church Herald". (R. M. 7; S. M. 3 *; Pac. III.)

9. **Bøker og skrifter utgit.** Vi er taknemmelige for at vore forlagsforretninger ser sig istand til at utgi saa mange gode bøker og skrifter, saavel av kulturel som opbyggelig karakter. Arbeidet for disse bøkers og skrifters utbredelse blandt vort folk anbefales paa det bedste. (Ø.)

Ø. 4; N. M. II, 5; S. M. —; Ja. 5; S. D. 5; N. D. IV a; R. M. V; Pac. V; Can. 4.

We are thankful to our publishing houses for having published so many good books and pamphlets of cultural as well as musical and devotional character. Our pastors are advised to work for the circulation of books and writings from our publishing houses among their congregations. (S. D. 5; Pac. V; N. M. II, 5 b.)

10. We recommend even greater care in the choice of books exposed for sale at Augsburg Publishing House, and ask all pastors and others to report any undesirable books to the management.

11. **Prisene bør bli lavere.** Vi nærer det haab at vore forlagsforretninger i nær fremtid vil se sig istand til at nedsætte prisene paa bøker saavelsom paa vore kirkeblade. (N. M.)

12. **Aarsberetningen.** Aarsberetningene burde, om mulig, forkortes, saa prisen blev mindre, for derved at sikre dem støre utbredelse. (Ø.)
Ø. 5; N. M. 8; S. M. —; Ja. —; S. D. 6; N. D. V; R. M. VI; Pac. VI; Can. 5.
(For mere om aarsberetningen se Departement I, punkt 12 e.)

13. **Begjær om at faa foredrag trykt.** a) Besluttet at dr. Stubs foredrag over emnet: "Hvorledes kan der vækkes mere aandelig liv i vore menigheter?", trykkes i kirkebladene og utgives i pamfletform. (Ø. dp. o. e.)
b) Besluttet at henstille til prof. M. O. Wee og redaktøren for "Lutheraneren" begjær om at faa hans foredrag over emnet "Retfærdiggjørelse av tro" trykt i "Lutheraneren". (S. M. dp. m. f.)

14. Resolved that salaries of all contributing editors of our church papers be published in the Annual Report. (R. M. dp. f. e.)

15. Besluttet at det paalægges vor forlagsforretning at besørge prestenes lommekalender utgit mindst en maaned før nyaar. (Pac. dp. ti. e.)

16. Det henstilles til Augsburg Publishing House at sende til vore distriktsmøter i det mindste en kasse med salmebøker og bibler og faa nogen til at forestaa salget av dem. (Pac. dp. ti. f.)

17. Bokmissionen anbefales paa det hjerteligste. (N. M. II, 7; S. M. IV; N. D. IV b.)

18. **"Budbæreren."** Distriktet uttaler sin hjertelige tak til redaktøren og forretningsbestyreren for dygtig og trofast arbeide for "Budbæreren", og nedber Herrens velsignelse over deres femtidige virke. Vort folk opmuntres til at abonnere paa og utbrede bladet. (Pac. III c.)

19. **Bokhandel i Canada.** Det henstilles til Augsburg Publishing House at oprette en filialbokhandel i Canada. Subst. for punkt 6 i Canada distrikt. Besluttet at den tidligere komite for filialen forhandler med Augsburg Publishing House og "Norden" om oprettelsen av en filialbokhandel i Canada.

Indberetningskomiteer

Østre distrikt

Pastorene T. Aaarrestad, O. K. Ramberg, G. G. Krostu, A. J. Ørke, C. Aune.

Nordre Minnesota distrikt

Pastorene T. A. Sættre, A. E. Strom, Osmund Johnson; delegatene John Grandy, O. K. Harris.

Søndre Minnesota distrikt

Pastorene C. C. Holter, S. Topness, Alfred Bredesen; delegatene Sivert Erickson, August Heubner.

Iowa distrikt

Pastorene K. Xavier, T. Hansen, R. O. Hjelmeland; delegatene Corne, Riveland, G. Rusley.

Syd Dakota distrikt

Prof. C. M. Christianson, pastorene T. A. Mason, F. Schmidt; delegatene Carl Scott, Arthur R. Hendrickson.

Nord Dakota distrikt

Pastorene M. N. Knutsen, A H. Berger, J. W. Rosholt; delegatene pastor O. L. Kirkeberg, John Duan

Rocky Mountain distrikt

Pastorene N. J. Holm, A. J. Gravdal, J. E. Lee; delegatene J. C. Carlson, . . . ?

Pacific distrikt

Pastorene Olaf Holen, O. J. Ordal, S. C. B. Knutson; delegatene B. Endersen, A. Nilsen.

Canada distrikt

Pastorene N. A. Bjelde, H. Mosby; delegatene Jacob Ruud, C. Christianson, Zach. Simonson.

Eiendomsværdi

Augsburg Publishing House	$588,745.40
Lutheran Publishing House	119,040.39
Tilsammen	$707,785.79
Nettofortjeneste Augsburg Publishing House	$ 26,083.52
Nettofortjeneste Lutheran Publishing House	1,700.00
Tilsammen	$ 27,783.52

Av dette beløp gaar 40% til pensionsfondet og 40% til samfundskassen.

Departement VIII

Pensionssaker

I. Bestyrelse og komite

1. Pensionsbestyrelsen

(Board of Pensions)

Formand, prof. L. W. Boe ..... Northfield, Minn.
Protokolsekretær, pastor E. J. Strøm ..... Watson, Minn.
Kasserer, hr. Erik Waldeland ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Eksekutivsekretær, pastor G. Smedal ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Hr. Erik Waldeland, medlem ex officio.

Seks aar

Prof. L. W. Boe ..... Northfield, Minn.
Pastor D. T. Borgen ..... Viroqua, Wis
Pastor P. C. Birkelo ..... Hurley, Iowa

Tre aar

Pastor E. J. Strøm ..... Watson, Minn.
Prof. A. O. Mortvedt ..... Ottawa, Ill.
Hr. A. E. Anderson ..... Route 3, Cottonwood, Minn.

2. Indsamlingskomite for pensionsfondet

S. H. Holstad ..... 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Pastor S. J. Nummedal ..... 3228 2nd Ave. S., Minneapolis, Minn.
Pastor A. E Lien ..... Portland, N. Dak.
Pastor G. O. Paulsrud ..... Randall, Iowa
Pastor P. C. Birkelo ..... 315 Manitou St., Northfield, Minn.

II. Report of the Board of Pensions

The Board of Pensions respectfully submits the following report for the year ending April 30, 1921.

During the last year the following 43 men have joined the fund: I. S. Sneve, J. J. Ekse, B. Hofrenning, H. O. Svare, I. B. Torrison, E. E. Espelien, Helmer Halvorson, Ludv. Ellingson, G. Walter Tolo, O. P. Stavaas, C. K. Preus, H. H. Knudsvig, N. H. Wangen, Bernhard Guldseth, Henry Rydland, Albert Molberg, T. M. Rykken, O. L. Hofstad, S. C. Eastvold, W. T. Gigstad, T. E. Moen, S. M. Moe, D. T. Borgen, Victor Peterson, E. A. Grefthen, Berge Olson, E. E. Eidbo, L. Dordal, S. K. Knutsen, A. N. Skogerbo, Carl H. Bergerson, A. H. Solheim, H. W. Sorenson, C. B. Helgen, P. I. Wee, A. O. Borlaug, T. A. Hoff, John Resnick, Frederick Dahl, Thomas L. Hanson, A. Hauge, K. O. Gjernes, Olaf Ellingson.

One reinstated, H. J. Thorpe.

Twelve deaths have occurred during the year, as follows:

Members leaving no beneficiaries: I. L. P. Dietrichson, Henrik Voldal,

Members leaving beneficiaries: H. G. Fatland, J. R. Vaaler, L. O. Fossum, Dr. J. N. Kildahl, Prof. Chr. A. Naeseth, J. C. Reinertsen.

Pensioners leaving no beneficiaries: Kr. Magelssen, Mrs. Sylvia Fjelstad, Mrs. T. H. Dahl.

Pensioners leaving beneficiaries: C. S. Everson.

The following pensioners have been added to the pension list during the year: Mrs. Clara Fatland, Mrs. Anna Vaaler, Dr. Theo. H. Dahl, Rev. O. Nilsen, Rev. E. Jaastad, Rev. P. Tetlie, Rev. b. Reitan, Rev. O. Kolstoe, Rev. C. M. J. Grønlid, Prof. P. J. Eikeland, Mrs. L. O. Fossum, Mrs. J. C. Reinertsen, Prof. Chr. Stokstad, Dr. Robert A. Anderson.

Four memberships have been cancelled.

The following table shows the membership in detail:

Number of certificates issued at the last report, April 30, 1920	1045	Members paying annual dues		877
Issued during year	43	Pensioners:		
		Superannuated	68	
		Sick	10	
		Widows	61	
		Orphans	2	
				141
		Dead	14	
		Cancelled	56	
				70
	1088			1088

We have also this year drawn on our Reserve Fund and paid our pensioners $400.

According to treasurer's report, the annuity account stands as follows:

Interest and dues	$29,278.44
From Publishing House	11,113.48
	$40,391.92

If we take from our Reserve Fund of $12,333.91 the amount of $5,000, which should be the maximum, as this fund ought to be reserved for future emergencies, we get a total of $45,391.92 to be divided among a probable number of 150 pensioners for next year. This gives each pensioner a pension of $300.

In order to pay our pensioners the same amount next year as we have been paying the two previous years, which by all means should be the minimum, the only way the Board sees is to make use of provision 3C in our rules, which has not hitherto been done, and ask the congregations for special contributions to the annuity account to make up a deficit of fifteen thousand dollars.

In compliance with resolution passed at the last general convention (see 1920 report of committee No. 6, page 299, 25), the board has elected Rev. G. Smedal secretary of the Fund. It is the intention of the board to make a vigorous campaign for funds to the extent that the Board of Trustees will permit, and it is sincerely to be hoped that the way may be opened for this work in our church, that within the next two years we may be able to pay our pensioners the $500 provided for in our rules.

The board has collected information as to the ages and families of the members of the fund and will soon be able to tell what our obligations will be in the future.

The general treasurer will report in detail the status of the pension fund.

The following table shows to whom and in what amounts the pensions have been paid.

BOARD OF PENSIONS:

L. W. Boe, president,
D. T. Borgen, vice president,
E. Waldeland, treasurer,
E. I. Strøm,
O. E. Anderson,
A. O. Mortvedt,
P. C. Birkelo,
G. Smedal, secretary.

PENSION ROLL

For fiscal year May 1st, 1920, to April 30th, 1921.

Superannuated	1st qrt.	2nd qrt.	3rd qrt.	4th qrt.	Total
Rev. O. H. Aaberg	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. A. O. Alfsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Abel Anderson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. A. J. Anderson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. B. Askevold	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. J. E. Bale	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. K. B. Bjørgo	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. N. E. Boe	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. M. Borge	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. A. Bu	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Theo. H. Dahl	.....	100.00	100.00	100.00	300.00
Rev. P. A. Dietrichson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. C. S. Everson	100.00	100.00	.....	.....	200.00
Prof. P. J. Eikeland	.....	.....	100.00	100.00	200.00
Rev. A. H. Gjevre	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. L. E. Green	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. C. J. M. Gronlid	.....	.....	100.00	100.00	200.00
Rev. K. L. Gutteboe	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Teacher Johan Hagen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. C. J. Helsem	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Teacher E. G. Hermundstad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. J. Hinderaker	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Olaf Hoel	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. E. Hofstad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. M. C. Holseth	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. K. C. Holter	.....	100.00	100.00	100.00	300.00
Rev. H. B. Hustvedt	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. N. P. Hvale	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. H. Z. Hvid	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. E. L. Jaastad	.....	100.00	100.00	100.00	300.00
Rev. L. C. Johnson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Teacher John Jossendal	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. L. Kirkeberg	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. Kolstoe	.....	.....	100.00	100.00	200.00
Rev. R. Lavik	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. A. J. Lee	.....	100.00	100.00	100.00	300.00
Rev. J. Lønne	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Lars Lund	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. G. A. Lunde	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. K. Magelssen	100.00	100.00	100.00	75.55	375.55
Prof. A. Mikkelsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. P. Mortenson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. L. L. Nervig	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. J. M. O. Ness	25.00	25.00	25.00	25.00	100.00
Rev. E. Nielsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Ole Nelsen	.....	100.00	100.00	100.00	300.00
Rev. C. M. Nodtvedt	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. J. E. Nord	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. A. Norman	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Johs. Olsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. C. J. Olson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. L. O. Pedersen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. N. Pedersen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. T. S. Reishus	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. B. Reitan	.....	.....	100.00	100.00	200.00

	1st qrt.	2nd qrt.	3rd qrt.	4th qrt.	Total
Rev. O. B. Risvold	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. Roalkvam	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. E. J. Sandvig	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. L. S. Sherven	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. Skattebøe	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. H. Smeby	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. Svein Strand	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. E. Thormodgaard	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. H. Thormodsgaard	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. N. Tosseland Estate	88.00	.....	.....	.....	88.00
Rev. L. Tøsdal	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. M. Fr. Wiese	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. H. C. Wik	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. N. E. Wikre	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. A. Wold	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
	6013.00	6425.00	6725.00	6700.55	25863.55
Sick					
Rev. N. Askeland	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Dr. Robert A. Anderson	.....	.....	.....	100.00	100.00
Rev. J. E. Jorgenson	100.00	100.00	.....	.....	200.00
Rev. E. N. Heiman	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. G. J. Leraas	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. T. Rikansrud	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. C. O. Rosing	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Rev. O. S. Rygg	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Prof. Chr. Stokstad	.....	.....	.....	100.00	100.00
Rev. Paul H. Tetlie	.....	100.00	100.00	100.00	300.00
Rev. Geo. O. Wigdahl	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
	800.00	900.00	800.00	1000.00	3500.00
Widows					
Mrs. Johanne Anderson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Dora M. Austvold	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Signe Bakken	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Gina Berg	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. A. A. Dahl	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Torger H. Dahl	100.00	64.00	.....	.....	164.00
Mrs. Clara Ellefsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Isabelle Ellestad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. C. S. Everson	.....	.....	100.00	100.00	200.00
Mrs. Thrina Farseth	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Clara B. Fatland	33.00	100.00	100.00	100.00	333.00
Mrs. A. N. Fimmeland	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Sylvia Fjelstad	100.00	80.00	.....	.....	180.00
Mrs. Nora Forde	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. L. O. Fossum	.....	22.00	100.00	100.00	222.00
Mrs. Karen Fossum	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anna Gudmundsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Marie Gulbrandson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. J. J. Haarvei	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. M. G. Hanson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Hilda Haugan	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Julia Hinderlie	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. E. O. Hofstad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. P. Hogstad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Lina Holm	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00

	1st qrt.	2nd qrt.	3rd qrt.	4th qrt.	Total
Mrs. Matha Huus	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Jennie Hvistendahl	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Marie Jacobsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Gunhild Kaasa	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Lyder Kristenson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Laur. Larsen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Louise Lium	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Gyda Lofthus	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anna Martinson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. O. Theo. Moen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Martha Møller	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Karen M. Nervig	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Isabelle Nilsson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anna Ofstedahl	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Clara Okanec	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Janna Oppegaard	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Sina Ottesen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. E. Peterson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Amalia Quale	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Ragnhild Quam	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. J. C. Reinertsen	.....	.....	36.66	100.00	136.66
Mrs. L. S. Roque	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Sofia Romstad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anna Rørvik	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Jessie Sagen	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anna Salveson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Magdalena Scarvie	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Johanne Sether	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Bergitte Synnes	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Lina Thorvilson	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Marie Turmo	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. A. G. Tuve	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Lettie Ulvestad	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anne Utheim	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Anna Waaler	15.00	100.00	100.00	100.00	315.00
Mrs. Oline Vangsness	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Amanda Xavier	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Mrs. Kristi Ylvisaker	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
	5848.00	5966.00	6036.66	6100.00	23950.66
Children					
Stephen Brun	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
S. M. Larsen	100.00	100.00	1 0.00	100.00	400.00
	200.00	200.00	200.00	200.00	800.00

III. Komiteindstillinger og beslutninger

1. Be it resolved that we express our gratitude to God for the blessings that have come to the beneficiaries of the Pension Fund thru said fund. (Pac.)

Ø. I; N. M. 1; S. M. dp. m. f.; Ja. 1; S D. 1; N. D. 1; R. M. 1; Pac. 1; Can. 1.

2. For dette fond kan jeg ikke undlate at la et oprop gaa ut. Antallet av gamle prester, lærere og efterlatte som for største del er avhængig av hvad pensionskassen kan yde, vokser betydelig fra aar til aar. Ikke alene i de reformerte samfund, men ogsaa i de lutherske samfund, har der været gjort og gjøres fremdeles alvorlige

anstrengelser for at faa et passende pensionsfond. Jeg skal kun nævne at i Missouri-synoden har for en tid siden fremtrædende lægmænd sat sig i spidsen for indsamlingen av et fond som skulde naa op til 3 millioner dollars. Der er nu samlet og overlevert samfundet 2 millioner og nogen hundrede tusen, og der er ingen tvil om at maalet vil naaes.

Gud gi lykke til indsamlingen for pensionsfondet ogsaa i vort samfund! (Fra formandens indberetning.)

Distriktet tilstemmer formandens oprop for pensionsfondet og tilskynder alle vore menigheter at komme dette fond i hu med sine bidrag. (Ja. (1) II, 9; N. M. III, 6.)

Distriktet paaminder sine prester om at benytte sig av samfundets pensionsfond til betryggelse av sin families fremtid Menighetene opmuntres, hvor det maa trænges, at hjælpe sine prester til at bli medlemmer av fondet. (N. D. (1) I, 16.)

The district joins the president in urging the churches to remember the Pension Fund and assist it as liberally as possible. (R. M. (1) IV, 12; Pac. II, 10; Can. II, 10.)

Vi glæder os over det som er gjort i det forløpne aar for pensionsfondet og over den vekst det har hat, samt anbefaler at alle vore prester i distriktet slutter sig til, hvis nogen endnu skulde staa utenfor (N. M. I; S. D. I.)

3. Distriktet uttaler sin glæde over at der er gjort en liten begyndelse til pension for gamle prester, lærere og deres efterlatte, men vil ogsaa paa det sterkeste uttale, at der maa gjøres mere alvor snarest mulig for at faa pensionen op til det beløp av $500 som reglene fastsætter, og dernæst at der holdes paa med indsamlingen til pensionen kommer op til et mere rimelig beløp. (Ø. I; Ja. I; S. D. I; N. D. I.)

4. Forat dette kan ske maa der optages indsamling til pensionsfondet i hele distriktet, og da dette arbeide aldeles overstiger én mands evne, bør pensionskassens sekretær faa tilladelse til at ta den hjælp han trænger til arbeidet. Det anbefales at hver kreds i distriktet vælger en komite av én eller flere til at hjælpe indsamleren. (Ø.2; N. D. 2.)

5. For at vore pensionister kan faa det samme beløp iaar som de har faat de to forrige aar ($400), anmodes hver menighet i distriktet om at bidra mindst $10 til pensionens "annuity account".
(Ø. 3; N. M. 2, 3; Ja. 2; S. D. 2; N. D. 3; S. M. dp. m. f.)

6. Whereas we read in 1 Cor. 9:14: "Even so hath the Lord ordained that he who preaches the Gospel, should live of the Gospel," be it resolved that The Norwegian Lutheran Church of America considers the raising of a sufficient pension fund one of its most important activities, second only to the general budget of the Church, and therefore urge that a subscription be taken up as soon as possible where it has not already been done, in order that its servants, who at the present time are superannuated, may be provided for; and further that the active servants of the Church might not be confronted with a situation which would deprive them of the necessities of life.

And furthermore, that young men of our Church who might feel called to serve the Master, might not be discouraged thru any existing conditions brought about thru neglect in providing for superannuated, be it resolved that the policy recommended by the pension board, printed on page 298, be approved. (S. D. 4; R. M. 4; Pac. 4.)

7. Whereas the permanent Pension Fund, which constitutes the main source of revenue, has not increased in proportion to the number of pensioners; and whereas the provided revenue from Augsburg Publishing House is approximately only 50% of last year's revenue; and whereas it would be very discouraging to the pensioners should they receive less this year than the two previous years, be it resolved that the Norwegian Lutheran Church of America ask for a minimum contribution of $10 to the annuity account from each congregation for the ensuing year. (R. M. 3; S. D. 3; Pac. 3.)

Indberetningskomiteer

Østre distrikt

Pastorene S. S. Urberg, C. J. Nølstad; delegatene Anton Sumstad, C. F. Johnson, O. Pederson.

Nordre Minnesota distrikt

Pastorene Emil Salveson, A. H. Bergford, T. J. Grønningen; delegatene Alf Lien, J. O. Grove.

Søndre Minnesota distrikt

Ingen komite valgt.

Iowa distrikt

Pastorene H. M. Normann, O. Glesne, P. F. Kjorlaug; delegatene Lars Flo, Eisland.

Syd Dakota distrikt

Pastorene C. S. Vang, S. N. Engelstad, Alfred Nelson; delegatene Andrew Lerdahl, G. Ellison.

Nord Dakota distrikt

Pastorene H. Thoreson, S. Meisel, T. S. Stockdal; delegatene J. M. Malme, S. H. Ongstad

Rocky Mountain distrikt

Pastorene O. B. Tufte, J. A. Korshavn, A. N. Livdahl; delegatene C. B. Daniels, Samuel Anderson.

Pacific distrikt

Pastorene C. H. Norgaard, D. B. Ross, S. C. B. Knutson, Otto Lock, P. B. Hoff.

Canada distrikt

Pastorene O. J. Marken, A. Elle; delegatene A. C. Hagen, Zack. Simonson, Martin Lofthus.

Finansene

"Annuity Account"

Balanse 1ste mai 1920	$41,688.16
Overført fra reservefondet	12,426.05
Utbetalt "annuities" til 8de mai 1921	$54,114.21

Indtægter

Augsburg Publishing House	$11,113.48
Rentepenger paa pantobligationer	11,707.61
Aarlig medlemsavgift	8,718.07
Rentepenger paa obligationer	3,150.82
Rentepenger paa specielle obligationer	7,058.36
Andre indtægter	263.01
Tilsammen	$42,011.35

Eiendomsværdi

Permanent fond	$432,853.16
Reservefond	12,333.91
"Annuity account" 1920–1921	40,391.92
Endowments	1,000.00
Tilsammen	$486,578.99

Tillæg

Diverse

I. Menighetsstatistik

Ifølge beslutning, se side 117, punkt 42, trykkes herefter menighetsstatistikken ikke mere end tre ganger hvert ti aar. Da sjæleantallet for 1921 senere vil bli offentliggjort, og da aarsberetningen i aar kommer saa sent, utelates denne avdeling i aar.

II. Kredsinddeling *

Østre distrikt

Atlantic, Chicago, Eau Claire, Green Bay, Hudson, Illinois, Lower Michigan, La Crosse, Madison, Milwaukee, Mt. Horeb, Rice Lake, Scandinavia.

Nordre Minnesota distrikt

Bemidji, Crookston, Duluth, Fergus Falls, Glenwood, Milaca, Pelican Rapids, Thief River Falls.

Søndre Minnesota distrikt

Albert Lea, Fillmore, Goodhue, Lac qui Parle, Montevideo, Windom, Willmar, Twin City.

Iowa distrikt

Decorah, Eagle Grove, Kansas and Oklahoma, Sioux City, Story City, St. Ansgar, Texas.

Syd Dakota distrikt

Aberdeen, Black Hills, Brookings, Denver, Harding, Omaha, Sioux Falls, Sisseton, Vermilion, Yankton.

Nord Dakota distrikt

Cooperstown, Crosby, Fargo, Goose River, Grand Forks, Harvey, Hettinger, Lake Region, McKensie, Mandan, Minot, Oaks, Park River, Turtle Lake, Turtle Mountain, Valley City, Williston.

Rocky Mountain distrikt

Billings, Glendive, Great Falls, Havre, North East Montana, Spokane.

Pacific distrikt

California, North Puget Sound, Oregon, South Puget Sound.

Canada distrikt

Calgary, Calgary–Alsac, Camrose, Manitoba, Medicine Hat, Moose Jaw, Prince Albert, Provost, Saskatoon, Swift Current, Yorkton.

---

* I denne avdeling er det meningen at der for hvert distrikt skal angives kreds og kredsens formand.

III. Summary of Parochial Reports

		Pastors serving congregations	Number of congregations	Number of churches	Number of parsonages	Number of congregations having other values	Number of congregations in debt	Number of congregations having Sunday school	No. of cong. having week & vacation sch.	Number of other pastors	Voting members	MEMBERSHIP							PUBLIC SERVICES			MINISTERIAL ACTS								
												Confirmed members			Accessions		Losses		By clergy			Baptized		Confirmed		Communion			Funerals	
												Male	Female	Souls	Confirmed	Children	Deceased	Dropped	Norwegian	English	By laymen	Children of members	Children of non-members	Norwegian	English	Number of services	Total attendance	Marriages	Members	Non members
Eastern . .	A	204	320	279	140	116	88	219	246	28	25489	26951	29224	91297	5407	2966	1147	1431	8095	5678	1753	2470	1523	1046	2144	1554	37657	1431	1249	866
	B	...	43	43	27	16	1	12	16	..	1655	1975	1965	5674	222	208	107	51	536	281	98	157	42	71	80	99	2350	63	100	8
N.Minn. .	A	109	358	264	243	210	34	206	202	6	14584	19131	17447	57549	2925	1838	491	1104	7295	2522	1223	1356	1047	1029	930	800	16966	983	682	417
	B	...	31	24	1	26	1	11	10	..	464	681	768	2025	149	74	8	34	456	140	39	85	68	47	48	33	267	23	15	13
S. Minn. .	A	131	285	252	88	212	40	190	201	54	16948	22500	22529	71917	24215	1998	870	1026	6227	3759	965	1688	976	1055	1363	1316	32083	1102	1074	623
	B	...	23	14	1	16	6	8	10	..	476	342	380	1700	768	257	81	32	238	186	95	19	238	20	61	42	702	53	18	9
Iowa . . .	A	85	169	160	66	26	18	94	112	14	12183	13195	15438	45654	3551	....	434	1498	3617	2829	1117	1159	430	335	858	619	16752	516	490	170
	B	...	9	9	2	1	1	6	5	..	270	328	443	1110	46	....	7	39	229	120	27	53	14	7	26	34	514	20	10	3
S. Dak. . .	A	110	262	199	85	61	31	125	113	11	10041	11268	11761	38361	489	1749	379	1084	4513	3764	1015	1117	841	475	717	732	12709	623	415	223
	B	...	37	6	2	4	1	1	2	..	696	854	942	2339	30	90	33	24	425	494	34	73	46	34	49	54	828	28	31	15
N. Dak. .	A	157	557	349	85	54	90	179	220	16	16819	17956	20369	64144	3825	2342	523	1469	8211	3720	840	1729	1175	1028	960	885	13189	599	584	401
	B	...	82	40	4	8	4	20	21	..	1580	1622	1823	5797	358	205	51	95	950	512	137	154	123	96	120	78	987	34	45	24
R. Mt. . .	A	54	126	66	21	13	24	42	21	4	1973	2574	2791	8672	783	437	60	541	1112	1504	114	228	280	51	172	141	1256	157	61	117
	B	...	20	6	1	3	4	3	2	..	271	267	258	937	18	110	2	27	115	311	....	67	73	...	11	13	84	10	5	16
Pacific . .	A	52	86	70	28	39	27	70	44	31	4059	3742	4188	12530	1039	430	120	314	2390	1659	442	244	459	129	448	323	6002	294	115	257
	B	...	9	3	...	4	..	5	2	..	371	184	276	630	309	10	7	4	198	151	53	10	6	3	7	13	166	4	8	9
Canada . .	A	44	198	43	5	41	17	24	25	4	3280	3747	2542	11662	233	374	97	310	2496	452	316	374	266	202	121	176	1975	104	91	69
	B	...	22	...	...	...	..	1	2	..	253	239	188	937	20	15	9	62	319	90	14	34	32	2	18	18	164	5	5	9
Total . . .	A	856	2361	1682	761	772	369	1149	1184	168	105376	121064	126289	401786	42467	12134	4121	8777	43956	25887	7785	10365	6997	5350	7713	6546	138589	5839	4761	3143
Total . . .	B	...	276	145	38	78	18	67	70	..	6036	6492	7043	21149	1920	969	305	368	3466	2285	497	652	642	280	420	384	6162	240	237	106

A—Congregations belonging to the Norwegian Lutheran Church. B—Served by ministers belonging to the Norwegian Lutheran Church.

RELIGIOUS INSTRUCTION												SOCIETIES									PROPERTY VALUATION				FINANCIAL STATEMENT	
		Sunday schools					Week-day or vacation school					Ladies' aids		Choirs		Young people's societies										
Adult baptism	Catechumenal periods	Times met	Teachers in Norwegian	Teachers in English	Children in Norwegian	Children in English	Number of days	Number of teachers	Children in Norwegian	Children in English	Cradle Roll	Number of societies	Number of members	Number of choirs	Number of members	Number of societies	Number of members	Students in Luth. schools	Students in non-Luth. sch.	Men's societies	Church	Parsonages	Other values	Total debt	Total amount for local work	Total amount for general work
..	7071	6117	423	1397	3022	11098	7920	376	3741	3693	1350	463	12808	205	2886	235	8493	300	480	41	2207470	524888	178950	345146	538189	157295
..	559	335	34	46	193	322	498	24	295	140	9	35	637	13	140	9	316	....	....	1	155100	24000	4640	2375	11529	7146
..	4800	3929	296	560	2199	5181	5722	256	2677	1482	....	353	6735	80	1556	158	4529	....	....	18	1607250	326050	61925	125949	371606	71812
..	220	199	19	24	111	134	185	7	104	21	....	19	293	6	73	8	177	....	....	...	65800	8000	3650	1000	2760	1123
64	5672	3666	284	868	1793	7617	8334	637	4715	3151	3000	374	8486	208	2439	258	6782	418	311	...	1787193	382100	100623	93651	282942	151773
12	180	222	6	26	35	301	200	13	151	101	....	18	202	4	26	6	58	3	9	1	33500	.....	310	400	3180	1361
..	2958	3347	134	586	636	5383	5182	260	1689	531	219	197	5870	89	1340	113	4215	289	139	...	1789400	379900	160175	63153	268708	144337
..	143	157	7	30	30	....	215	8	57	123	94	9	.....	1	.....	4	34	3	3	...	19000	11500	1400	.....	3975	3776
..	4181	4972	173	680	1044	5356	4854	306	2049	2264	487	294	6651	113	1432	124	3313	119	248	...	1335080	349317	63050	80470	268123	97647
..	403	323	7	49	47	379	253	17	98	100	....	21	321	8	83	7	167	7	12	...	68745	25600	2251	8100	15916	4248
3	7519	5216	403	746	2489	6895	7249	366	4201	2025	487	446	8133	152	1843	197	5859	211	510	...	1905276	374150	20907	172065	336850	87499
..	690	458	22	73	152	564	534	23	371	153	22	51	655	20	176	16	330	7	20	...	135600	18625	1750	4600	24267	3755
..	877	1333	25	209	104	1705	450	33	124	134	132	81	1388	24	277	27	671	44	44	5	209700	67000	6975	36173	47260	12163
1	68	64	12	10	85	100	20	1	.....	25	20	16	256	...	.....	....	.....	....	....	...	18500	700	1140	2350	1714	110
..	1769	2557	132	390	831	3503	1571	68	391	817	....	98	2894	50	838	59	2094	41	77	...	475500	89000	63151	49960	95383	31877
..	30	347	9	29	39	693	92	3	14	28	....	6	88	2	22	3	57	....	....	...	13800	.....	.....	1500	492	424
..	1345	679	90	38	593	258	765	115	613	73	....	142	1618	26	261	46	804	35	....	...	175540	20343	6885	17720	40474	45750
..	142	32	1	3	2	42	38	3	10	12	....	13	124	3	37	2	55	6	....	...	12550	2000	250	500	4425	5404
67	36192	31816	1960	5474	12711	46996	42047	2417	20200	14170	5675	2448	54583	947	12872	1217	36760	1457	1809	64	11492409	2512748	662641	984287	2249535	800153
13	2435	2137	117	290	694	2535	2035	99	1100	703	145	188	2576	57	557	55	1194	26	44	2	522895	90425	15391	20825	68258	27347

IV. Consolidation of Congregations

NORTHERN MINNESOTA DISTRICT

New Congregations	*Org.*	*Pastors*	*Location*	*Old Congregations*	*Pastors*
St. Pauli	1920	C. G. Eidness	Lowry, Minn.	St. Pauli (U.C.)	C. G. Eidness
Lake Park Luth.	1920	A. J. Anders	Lake Park, Minn.	Lowry Luth. (Free)	O. Dahle
				Lake Park N. E. L. (N.S.)	B. J. Larsen
				Lake Park U. N. L. (U.C.)	K. Dalager

SOUTHERN MINNESOTA DISTRICT

New Congregations	*Org.*	*Pastors*	*Location*	*Old Congregations*	*Pastors*
Hartland Luth.	1920	C. S. Halvorson	Hartland, Minn.	Hartland Luth. S. (N.S.)	J. H. Lunde
Betania	1920	T. J. Knutson	Jackson, Minn.	Immanuel (U.C.)	Edward Nervig
Trefoldighets E. L.	1920	Gilbert Oppen	Hayfield, Minn.	Christiania (Free)	M. G. Holm
Heron Lake N. L.	1920	Sev. Gjerde	Heron Lake, Minn.	Hauges (H.S.)	T. J. Knutson
				Cedar Creek (U.C.)	Gilbert Oppen
				Hayfield (N.S.)	Helmer Halvorson
				Salem (H.S.)	Sev. Gjerde
				Heron Lake N. E. L. (U.C.)	F. C. E. Norman

IOWA DISTRICT

New Congregations	*Org.*	*Pastors*	*Location*	*Old Congregations*	*Pastors*
Northwood Luth.	1917	Carl B. Ylvisaker	Northwood, Iowa	Northwood E. L. (N.S.)	O. T. Lee
Wallingford Luth.	1920	Torbjørn Hansen	Wallingford, Iowa	Trinity Luth. (U.C.)	Hans Rosnes
				Nathanael (H.S.)	G. O. Paulsrud
				Immanuel (U.C.)	T. J. Severtson

SOUTH DAKOTA DISTRICT

New Congregations	*Org.*	*Pastors*	*Location*	*Old Congregations*	*Pastors*
Trinity E. L.	1918	Jersing Thompson	Hartington, Nebr.	Bow Valley (N.S.)	A. J. Nervig
				Bow Valley (U.C.)	A. J. Anders
Palisade Luth.	1920	T. A. Mason	Garretson, S. D.	Ullensvang (U.C.)	H. M. Solem
				Beaver Creek (N.S.)	Theo. Rødsæter
Pleasant Valley	1920	J. L. Johnson	Wakonda, S. D.	Bethlehem (U.C.)	J. L. Johnson
				Lodi (N.S.)	J. L. Johnson
Zion E. L.	1920	J. M. Hestenes	Maskell, Nebr.	Bethania (Free)	J. M. Hestenes
				Lime Creek (N.S.)	J. M. Hestenes
Concordia	1918	O. O. Hafstad	Sisseton, S. D.	Immanuel (N.S.)	E. A. Fretheim
				Lake View (Free)	Rudie
First Luth.	1920	H. J. Glenn	Sioux Falls, S. D.	St. Olaf Cong. (N.S.)	S. M. Orwoll
				Grace Evang. (U.C.)	H. J. Glenn

NORTH DAKOTA DISTRICT

New Congregations	*Org.*	*Pastors*	*Location*	*Old Congregations*	*Pastors*
Grand River	1920	J. O. Wangberg	Bowman, N. Dak.	Beaver Creek (U.C.)	J. O. Wangberg
				Spring Church (U.C.)	J. O. Wangberg
				St. Olaf (N.S.)	R. M. Holie

V. Kandidatenes vitæ

Johan A. Berge, søn av Anders Berge og hustru Ragnhild Johanne, født Alver, er født paa gaarden Berge, Hyllestad, Yttre Sogn, Norge, den 27de august 1886. Han blev døpt av pastor Otteson, og efter at ha gjennemgaat folkeskolen konfirmert høsten 1900 av pastor K. M. Ihle, prest til Hyllestad prestegjeld. Høsten 1905 utvandret han til Amerika og arbeidet de første fem aar paa farm i nærheten av De Forest, Wis.

At bli en aktiv arbeider i Herrens vingaard hadde alt fra de tidligste barneaar staat for hom som det store maal, og for at berede sig til det arbeide reiste han høsten 1909 til Concordia College, Moorhead, Minn., derfra til Lutheran Normal School, Madison, Minn., hvor han vaaren 1912 graduerte fra lærerkursuset. Efter at ha holdt religionsskole om sommeren og tilbragt endnu to aar ved normalskolen, blev han i 1914 kaldt til menighetslærer og kirkesanger til Scandinavia menighet, Scandinavia, Wis., hvilken stilling han indehadde i tre aar.

Høsten 1917 blev han optat som student ved Luther Teol. Seminar, fra hvilke han blev dimittert i 1920. Opholdet ved seminariet blev avbrutt et halvt aars tid ved indkaldelsen til U. S. armé. Han var stationert i Camp Zachary Taylor, Louisville, Ky.

Høsten 1920 blev han gift med Elvina Bennette Jacobson, Scandinavia, Wis., og reiste samme høst til Chicago Lutheran Theol. Seminary of the United Lutheran Church of America. Mens han var der, fik han kald fra Vaage menighet, Brocket, N. D., og fra Bethel menighet, nær Brocket, samt fra Sarles prækeplads, Sarles, N. D., og antok kaldet. Han tror dette var et kald fra Gud, og han er sig ikke bevisst at ha faat dette kald paa nogen maate som strider mot Guds ord. Han er Gud taknemmelig for sine gudfrygtige forældre, der tidlig viste ham hen til Frelseren, Jesus Kristus. Tillike takker han sine lærere og sjælesørgere for den kristelige undervisning han mottok fra dem, og især takker han lærerne ved vort seminar for deres raad og veiledning.

Han erkjender at han ikke er værdig til prestegjerningen; men med tro og bøn til Gud, som er sterk i de svake, og med forvissningen om at Gud vil være hans veileder, er det at han vaager at gaa ind i det hellige presteembede. Han ber om at kristne venner og samfundets brødre vil gaa i forbøn for ham til Gud om den Helligaands gave, om styrke, trøst og veiledning, saa Guds rike velsignelse kan hvile over ham og hans virke til Guds ære og sjæles frelse. I Jesu navn! Amen.

William C. Benson was born at Mt. Horeb, Wis., May 18, 1882. His parents were Andrew and Kari Benson. He attended St. Olaf College, from which he graduated in 1906. He was afterwards teacher in the high school at Ada, Minn., for four years. He had always had a desire, from the time of his college days, to devote himself to the service of God and His Church, but it did not become a real conviction until 1910, when he entered the United Church Seminary, from which he graduated in 1913. Now, when he asks for ordination, he desires to state that he owes a debt of gratitude to Christian parents and to the Christian college for the ideals of Christian life and service which these have always held before him.

Olaf Kristiansen Blomelie er født paa gaarden Blaamoli, Beiarns prestegjeld, Nordland, den 29de mai 1889 av forældrene Kristian og Pernille Blaamoli. Han blev døpt dersteds samme aar.

Han frekventerte almueskolen og blev konfirmert den 4de juli 1904 av stedets prest H. U. Vadstrand. Han utvandret til Amerika i 1910 og kom til Day Co., S. Dak. Her arbeidet han paa farm og gik samtidig paa engelsk skole. I 1912 kom han til Augsburg Seminar, og graduerte fra fællesavdelingen i 1916. I 1917–1918 studerte han musik i Minneapolis. Han blev optat i den teologiske avdeling ved Augsburg Seminar i 1918. I 1919 blev han optat som teologisk student ved Luther Teologiske Seminar, hvorfra han graduerte den 27de mai 1921.

Allerede i barneaarene følte han sig kaldt til at virke i Herrens vingaard. Han blev vakt tidlig i ungdomsaarene ved læsning av Guds ord, men først efter mange aars kamp gik det op for ham at "Kristus er lovens ende til retfærdighet for hver den som tror".

Han ønsker at frembringe sin hjerteligste tak til slegt og venner for opmuntring og tilskyndelse til gjerningen. Likeledes ønsker han at frembære sin tak til indremissionskomiteen og fakultetet ved Luther Teologiske Seminar for den hjælp og velvilje som blev bevist imot ham. Han fremstiller sig herved til ordination paa kald fra indremissionskomiteen for Canada distrikt, som prest og sjælesørger for Solør, Golden Valley og Sounding Creek menigheter ved Cereal, Alberta.

Laurence Nathaniel Field, son of Fred N. Field and Carrie Smestad, was born April 13, 1896, in Fergus Falls, Minn., and was baptized there by Rev. Fosmark. He attended the public schools of Fergus Falls. In 1911 he was confirmed by Rev. S. J. N. Ylvisaker, and graduated from the Fergus Falls High School in 1914.

Feeling a call to the ministry, but not being sure of himself and realizing his own unworthiness, he enrolled at Park Region Luther College at Fergus Falls, undecided as to his future course, but shaping his studies so as to prepare himself for entering the seminary, if the Holy Spirit should see fit to lead him. Remaining at Park Region College until its removal to Concordia, Moorhead, in 1917, he enrolled in the fall of that year at St. Olaf College, Northfield, and graduated with the class of 1918, receiving the degree of bachelor of arts.

Feeling again the call of God to serve in His vineyard, after prayer and earnest consideration, he decided to apply for admission to Luther Theological Seminary at St. Paul, and was admitted as a theological student in September, 1918, from whence he graduated with the clas of 1921.

Upon the occasion of his ordination into the holy office of the ministry, he expresses first and always his deep and humble gratitude to God for His salvation thru Jesus Christ, for the love and kindness with which He has blessed him, and for the privilege of serving Him in a special way as His servant in the spreading of the Gospel.

Thereupon he expresses his gratitude to his father and mother for the blessed influence of a Christian home and for their prayers and help, which have followed him always; to his pastor, Rev. S. J. N. Ylvisaker, for inspiration and guidance during his confirmation studies and since; to his brothers and sisters for encouragement and aid; and to all his relatives and friends for their well-wishes; to his teachers at Park Region and St. Olaf colleges for their fearless and consistent guidance along the principles of real and sincere Christian edu-

cation founded upon the pure Word of God; to the faculty of Luther Theological Seminary for opening up to him by word and example the unspeakable depths of the riches of God, and for showing him the responsibilities as well as the privileges that pastorship in the vineyard of Christ incurs.

Having received, without solicitation, a call to the pastorship of the First Lutheran Church and Vor Frelsers Kirke, of Williston, N. D., under prayer to God and earnest consideration, he has accepted the call and asks for the prayers of these congregations and of all Christians, that he may enter upon his work under the merciful blessing and guidance of the Holy Spirit. In Jesus' name. Amen.

Paul Fossel, the son of Ole Fossel, was born near the town of Elliott, Ill., May 6th, 1893, and was baptized by pastor Framness. He graduated from Pleasant View Luther College, Ottawa, Ill., in 1915, from St. Olaf College in 1919, and from Luther Theological Seminary, St. Paul, Minn., May 27. 1921.

He received a call from the First N. E. L. Church at North Bend, Oregon, Siuslaw Lutheran Church, Cushman, Oregon, and the neighboring mision fields, March 13, 1921. He accepted the call and was ordained into the holy ministry July 17, 1921, by pastor Foss.

He wishes to express his sincere thanks to the faculty of Luther Theological Seminary and to his friends and relatives.

In order to become a faithful servant of the Lord his desire and prayer is that the Lord will help him.

Nils Abraham Gangsei er født den 30te november 1888 i Center Township, Winnebago Co., Iowa, av forældrene Jørgen N. Gangsei og Boel Andria, født Davidson.

Han blev døpt og konfirmert i Winnebago menighet av pastor J. M. Dahl. Fra sin tidligste barndom blev han av en kristen mor undervist i den kristelige barnelærdom og oplært til flittig bruk av Guds hellige ord.

Tanken om at bli prest var en barndomstanke som den almægtige og alvidende Gud hadde plantet i barnehjertet, som om end den blev glemt og sat til side, dog ved Guds hjælp atter og atter meldte sig igjennem skoleaarene og blev til en fast beslutning, da Guds kald blev klart for ham det sidste aar ved St. Olaf College.

Sin forberedende skoleutdannelse fik han ved Waldorf Lutheran College, hvorfra han blev uteksaminert vaaren 1912; sin collegeutdannelse fra St. Olaf, hvorfra han graduerte 1917. Samme høst meldte han sig til Luther Seminar for optagelse som teologisk student, og blev optat som saadan og fortsatte til i april 1918, da han paa regjeringens kald meldte sig til militærtjeneste i de Forenede Staters armé, hvor han tjente til i juni næste aar, da han blev utmønstret.

Høsten 1919 meldte han sig atter ved Luther Seminar for at opta det midlertidig nedlagte skolearbeide. Nu fortsattes arbeidet uhindret indtil 27de mai 1921, da han blev uteksaminert som teologisk kandidat fra den praktiske avdeling.

Barndomsaarene var lyse og rike paa de ting som saa klart viser Guds underfulde styrelse og ledelse; ti Herren ledet og styrte det saa at han altid kom under kristelig indflydelse av fromme og gudfrygtige lærere og venner. Men den onde natur viste sig ofte i trods mot Herrens kjærlighet, og de hellige konfirmationsløfter blev glemt og brutt; men Herren vilde ikke slippe ham, og mindte med kjærlig straf, ved sygdom og andre ting. Lovet og takket være Gud og Frelseren, Jesus Kristus, som atter og atter kaldte, og som tilsidst efter bøn og ofte haarde aandelige kampe atter optok ham som sit barn og i sit hellige ord viste ham, at om synden er stor er Jesu Kristi naade større. Fred i hjertet blev atter skaffet ham, og den sikre bevissthet at Gud fader tilgir den som ber om sine synders forladelse. Især i det sidste aar ved seminariet blev dette klart for ham. Derfor skylder han sine lærere ved seminariet hjertelig tak for veiledning og forbøn.

Han skylder ogsaa tak til sine lærere fra sine tidligere skoledage, særlig prof. Lars Boe ved Waldorf College for hans kjærlige formaninger og opmuntring til at fortsætte skolearbeidet.

Ved St. Olaf College nøt han likedan det som kun en kirkeskole kan gi: kristelig sjælepleie og kristelig opmuntring.

Han vil frembære sin hjertelige tak til Winnebago menighet, sit kirkehjem, for bønnene, for den opmuntring og kjærlighet som altid er blit ham bevist og for den sjæleføde som han der har nytt.

Han vil si tak for et godt hjem, for gode forældre, som saa til at han blev kjendt med Guds hellige ord og oplært i den kristelige barnelærdom; han vil si tak til søskende, naboer, venner og slegtninger for opmuntring og kjærlig bistand gjennem barne- og skoleaarene.

Men den som han helst og mest næst sin Gud og frelser, skylder hjertets dypeste tak, er mor, som først og sidst har staat ham bi med kristelig bøn og opmuntring, som altid har vist en utvei, som altid har vist at veilede og løse knutene, som har lært ham at be, som har ført ham ind paa bønnens bane og som stadig har staat i forbøn til Gud og Frelseren for sine, ikke mindst for ham som studerte. Maa Gud lønne alle som har hjulpet, opmuntret, bedt for ham, og ikke mindst dig, kjære mor!

Nu ber kandidaten at Winnebago menighet, hans kirkehjem, vil stadig staa i forbøn for ham, saa at han maa faa kraft fra sin Gud og fader til at være tro paa sin post, pligttro i arbeidet i Herrens vingaard; ti han erkjender at kun ved Guds naadige hjælp og kraft er det mulig at anta en saa ansvarsfuld stilling.

Du far, du mor, du bror og søster, du slegtning og ven, glem ham ikke i eders bønner!

Kandidaten bekjender at alt han har er av naade og en gave uforskyldt av sin Gud og himmelske fader. Han bekjender sin tro paa frelsen i Jesus Kristus, paa at Jesu Kristi blod renser fra al synd. Paa denne sin bekjendelse og tro ber han da om ordination til det hellige presteembede i Faderens og Sønnens og den Helligaands navn.

Clemens Mattæus Granskou er født i Webster, Day Co., S. Dak., den 21de februar 1895, av forældrene Johannes og Elene Marie Granskou. Her blev han ogsaa døpt samme aar. Aaret efter flyttet Granskou-familien til La Crosse, Wis., og i 1899 til Stanley, Wis., hvor Clemens blev konfirmert.

Høsten 1910 flyttet forældrene til Winnebago Co., Iowa, nær Lake Mills, men Clemens blev tilbake i Stanley gjennem sit første aar i høiskolen. Siden fortsatte han ved Waldorf College og fuldendte sit akademiske kursus der i mai 1913. De næste fire aar frekventerte han St. Olaf College, hvorfra han graduerte i 1917. Samme høst blev han optat ved Luther Teologiske Seminar, St. Anthony Park, St. Paul, Minn. Da vort land var kommet ind i den store verdenskrig, følte Clemens Granskou det som sin pligt at melde sig til tjeneste i armeen, og først efter 14 maaneders tjeneste i U. S. Naval Aviation Corps blev det atter mulig for ham at fortsætte det arbeide som laa ham paa hjerte. Sit diplom fra det teologiske seminar fik han vaaren 1921.

De tre aar ved seminariet er for ham et kjært minde. Her fik han skue ind i de rike kilder i Guds ord og paa samme tid større lyst til ordet fra Gud, som alene kan gi lys og kraft til livet.

Næst Gud ønsker han at takke sine forældre

for al den opofrelse de har utvist for at han kunde faa sin skoleutdannelse. Men særlig ønsker han at takke dem for det hjem som har været for ham en vei til Herren og Frelseren, Kristus Jesus. Hans kjære minde er hjemmet, hvor far og mor og Kristus bor. Dernæst ønsker han ogsaa at medlemmer, baade de unge og gamle, i denne hans hjemmemenighet, Winnebago, som han elsker, vil styrke ham i arbeidet med sine bønner, at Gud vil fylde ham, den skrøpelige, med aand og kraft fra himmelen.

Med den glade tro at Gud har kaldt ham til at bære evangeliets lys ind i hedenskapets mørke, fryder han sig i tanken paa at faa bli et redskap i Herrens haand til dette. Med frimodighet gaar han til gjerningen, og det er hans sikre haab og den faste tro at han som kalder, ogsaa gir naaden, og kraften baade legemlig og andelig til det ansvarsfulde arbeide. Til den ende ber han om kirkens velsignelse og ordination i vor herres Jesu Kristi navn. Amen.

Oscar M. Grimsby, son of Mr. and Mrs. Hoover M. Peterson, was born at Viroqua, Wis., May 22, 1894. He was confirmed by Rev. C. E. Sybilrud on May 8, 1910. He attended the public schools of Viroqua and graduated from the high school in June, 1914. Having a desire for a college education, he entered St. Olaf College in September, 1914.

His college career was twice interrupted by calls to army service. On June 20, 1916, he was called into the army and went with the Wisconsin National Guard to Texas during the Mexican border trouble. He was permitted to resume his studies again in January, 1917. In May, 1918, he again had to set aside his studies to answer the call to the National Army to serve in the recent war. Tho absent, he was permitted to graduate with his class.

Altho he had felt the call to the ministry, he did not come to any decision regarding his life-work until he had spent some time in the army. There he saw the need of more men willing to sacrifice their lives in the Lord's service to build up a more noble conception of life and a deeper regard for true Christian character. After his discharge from army service, he enrolled at Luther Seminary in January, 1919, for the second semester, and continued his studies until his graduation on May 27, 1921. He was married on June 9, 1921, to Ragna E. Tangjerd of St. Paul.

On this ordination day he desires to express his heartiest thanks to those thru whose encouragement and advice his aspirations have been realized. He especially desires to thank the president and faculty of Luther Seminary for their devoted efforts during his years of preparation for the ministry. Above all he renders thanks to God for the call and His guidance during the years of preparation.

Having accepted a call to St. Paul's congregation at Missoula and Our Savior's Congregation at Bonner, Montana, he desires the ordination of the Church.

Theodore Gulhaugen, son of Andreas Nilsen Gulhaugen and Karoline Josephine Olsen, was born in Drammen, Norway, on the 21st day of August, 1893. Due to physical frailty, he was immediately baptized by midwife Mrs. Ellingson, which baptism was affirmed in Bragernæs church by Rev. Echoff. He attended the public schools in Drammen. On the 6th day of October, 1907, he was confirmed in Bragernæs church by Rev. Bøckman.

In the spring of 1911 he immigrated to America and settled in Seattle, Wash. Here he joined Zion congregation, Rev. B. E. Bergesen, pastor, to which congregation he has belonged up to this time.

In the fall of 1914 he entered the Preparatory Department of Pacific Lutheran Academy, Parkland, Wash. In the early fall of 1916 he was sent as missionary to our Eskimo mission stations at Teller and Mary's Igloo, Seward Peninsula, Alaska, where he served until the next summer, when he returned to the States. In the spring of 1918 he completed the proseminary course of Red Wing Seminary, Red Wing, Minn. In September of that year he entered Luther Theological Seminary, St. Paul, from which he graduated this spring.

On the 14th day of June he married Miss Gertrude Christensen of Portland, Ore.

He has been extended a call to become the pastor of St. Luke's Lutheran Congregation, Yakima; Our Savior's Lutheran, Grandview; First Lutheran Church, Pasco; Immanuel Lutheran, Kennewick,—all in Washington, and adjacent mission field. On the advice of the Church's official Committee on Calls, the theological faculty and many other reliable men, he accepted this call. He firmly believes this call is from God, and, so far as he knows, he has absolutely not come upon it in any way contrary to the Word of God.

Thanks be to God for God-fearing parents, who brought him up in "the fear of the Lord." Tho it is already many years since he last saw them, and many miles separate them from him, he still cherishes the memories of his dear old parents, whose example and whose home-life has been of such constant strength, encouragement and blessing to him. He wishes to sincerely thank his brother Lauritz of Arlington, Wash., who was kind enough to lead him to church on that first memorable Sunday he spent in this country. God alone knows what might have happened if this thoughtful act of a brother had been neglected. In connection herewith he singularly thanks his pastor, Rev. B. E. Bergesen, for the genuine Christian interest he always has taken in him, for his example and instruction, for his spiritual guidance. He has not only been as a temporal father to him, but also a wise and faithful spiritual father, a true pastor. He is grateful to the mission committee of the Pacific district, who gave him an opportunity to experience work in the foreign mission field. His many close friends he also remembers with heartfelt and sincere thanks, wishing God's richest and choicest blessings upon them. He wishes to thank the faculties of Parkland Academy, Red Wing Seminary and Luther Theological Seminary. The years at the Theological Seminary were indeed blessed years. They were years during which the heavenly Father, by His Holy Spirit, revealed to him his many shortcomings and sins, and the wonderful power of the saving grace of Jesus Christ. They were years of closer self-examination in the light of God's Word.

On this his ordination day he is especially humble before God, because he feels his complete unworthiness and inability to become an ambassador of Jesus Christ. It is by grace alone that he has come thus far. But God who calls will also give strength and wisdom to perform. The fact that he is absolutely convinced that God, who is the same yesterday, today, and forever, will be his Father in the future as He has proven to be in the past, gives him courage to enter upon the holy ministry.

To the end that the triune God may use him to bring honor and glory to His own name and salvation to many souls, he asks that Christian friends everywhere, and the members of the congregations in this parish especially, offer up prayer for him to God for the bestowal of His Holy Spirit upon him. In Jesus' name. Amen.

Louis Hagen er født den 1ste sept. 1884 i Hamilton Co., Iowa, av forældrene Hans H. Hagen og hustru Larsine. Blev døpt av past. B. Mikkelsen i Østre Trefoldighets menighet,

samme sted, og konfirmert av past. S. O. Heidahl i samme menighet.

Høsten 1903 blev han indskrevet ved St. Olaf Akademi. Vinteren 1904 fortsatte han ved Waldorf College, hvorfra han graduerte vaaren 1907. Skolegangen fortsattes et og et halvt aar ved St. Olaf College. Fra 1909 til 1918 har han været farmer. Den 1ste februar 1910 blev han viid til Tilda Anette Thompson fra Winnebago menighet.

Høsten 1918 optoges han ved Luther Teologiske Seminar som student, og blev utsksaminert den 27de mai 1921.

Opvokset i et hjem hvor Guds ord hørte til dagens orden, var det umulig at undgaa den Helligaands paavirkning fra den tidligste barndom av. Allikevel var han ofte letsindig og ulydig, og har alene ved Guds naade fundet veien igjen.

Paa denne sin ordinationsdag mindes han i taknemmelighet lærere, slegt og venner som har været til hjælp og opmuntring; men i særdeles taknemmelighet mindes hans avdøde forældre, som næst Gud var aarsak til at han gaar ind i Herrens tjeneste.

Sin egen uværdighet og udygtighet erkjender han, men sætter sit haab alene til Gud, som har kaldt ham.

Paa kald fra Rocky Mountain distrikts indremission til at betjene menighetene ved Wilbur, Wash., fremstiller han sig idag og ber om kirkens forbøn og ordination.

Arthur Edwin Hanson, son of Austin and Grace Hanson, was born in Crawford County, Wis., Feb. 4, 1894. He was baptized in Freeman congregation and confirmed by Rev. H. G. Magelssen in De Soto congregation. In 1911 he began school at Gale College, Galesville, Wis., completing his work there in 1913. In the fall of that year he entered Park Region Luther College at Fergus Falls, Minn., and graduated from there in 1917. The same year he entered Luther Theological Seminary at St. Paul, Minn., but before the school year was over he enlisted in the U. S. Navy, serving there 16 months. At the beginning of the school year of 1919 he again entered Luther Seminary, from where he graduated May 28th this year.

On this day of ordination he is especially mindful of the days of training for confirmation, when, under the influence and guidance of his pastor (Rev. Magelssen), the desire was kindled to serve his God as a minister of the Gospel. The truths then gained have been a constant guide and consolation in times when it seemed this first desire would be lost. Also of Prof. L. M. Gimmestad, who thru his teaching and living example has at all times been an inspiration to him. Yet the fullest realization of this desire, and of faith in and dependence upon a living Savior, was attained during the months in service of his country and the last years at the Seminary.

Realizing fully his own infirmities and unworthiness, he now presents himself for ordination, with the earnest prayer that the merciful God, who has called him into this service, will guide and sustain him in the work he is to do.

He expresses hearty thanks to parents, wife, sisters, and brother for all aid and encouragement thru these years of school; also to his professors at Gale College, Park Region Luther College, and Luther Seminary for instruction and guidance. But above all does he render thanks to his God and Savior, who has so richly blessed his life in so many ways and given him a Christian home and Christian training.

Having now received a call from Our Savior's, Trefoldighet, and Middle River congregations of Middle River, Minn., which he feels is a call from God, and which has not been attained by him thru any self-conceived means, he now presents himself for ordination, asking that the prayers of the Church, of this congregation and of friends may follow him in his work.

Harold Hansen was born in Chicago, Ill., October 16, 1892. He is the son of Mrs. Sofie Hansen, who was born in Christiania, Norway. He was only four years old when his father passed away. Thru his mother's untiring efforts and prayers, he was permitted to grow up in a Christian home, where he received a training that later became the basis for his further study of theology. He spent his boyhood days in Chicago, graduating from the public schools in 1907. He was also confirmed in Chicago the same year, in Our Savior's Church. In September, 1911, he entered the Preparatory Department of Luther College, Decorah, Iowa, and in 1917 he was graduated from the College Department of that institution. In May, 1917, he enrolled at Luther Theological Seminary in St. Paul, Minn., where he began his active studies in September, 1917. The draft board of the War Department placed him in class 5 C during the war, thus permitting him to pursue his studies at the Seminary. While in St. Paul he made his church home at Christ Lutheran Church. In May, 1920, he passed the oral and written examinations required by the Church for entry into the ministerial office, and received the degree of Candidate of Theology in the Theoretical Department. On August 21, 1920, he was united in holy wedlock to Ellen Christine Peterson of Minneapolis, Minn.

He has accepted a call to Mercer, N. Dak., with neighboring congregations at South St. Olaf, Medicine Hill, and St. Ansgar, and is not conscious of having used any forbidden means to attain the ministerial office.

On this occasion he bears in loving remembrance, next to God, his mother and sainted father, and he thanks them for all their efforts in his behalf. He also bears in mind the loving consideration and help that he has received from the various societies of Our Savior's Church and its pastors; also the teachers of Luther College and Luther Seminary, and other friends who have encouraged him, prayed for him, and helped him.

Today, as he presents himself for ordination, it is his prayer and assurance that God, who has led him to a knowledge of the truth, and has called him to be His servant, will also strengthen him in the faith and sustain him in the duties of this holy office.

Roy Alvin Harrisville was born Dec. 27, 1894, in Sioux City, Iowa, of Rev. Lars Harrisville and wife Hannah. Baptized in St. John's Church, Sioux City, Iowa, by Rev. L. Harrisville.

In 1899 he, with his parents, came to Chicago, where he attended the public schools. Confirmed in St. Paul's English Evang. Luth. Church by its pastor, L. Harrisville, May 30, 1909.

For several years he attended Lane Technical High School. Having felt the desire often, a decision was made, by the grace of God, to attend a school with a theological curriculum. Graduating from the Academic department of Red Wing Seminary, he entered upon his college course, completing three years, when the amalgamation brought him to St. Olaf College, from which he received his B. A. degree in 1918.

Having planned, upon entrance into higher schools, to enter the Christian ministry, he matriculated to the Luther Theological Seminary, St. Paul, Minn., from which he graduated May 27, 1921. June 1st he married Miss Sigrid M. Reishus of Minot, N. Dak.

First, he thanks almighty God, who has led him out of the darkness into the marvelous

light; who thru the blood of Christ Jesus has forgiven him all his sins and made him a joint heir. Hitherto hath the Lord led him.

It is with a deep consciousness of his own weaknesses, but a knowledge that the strength of the Lord is his own, that he enters the holy office of the ministry. With joy in the Gospel of Jesus Christ to sinners, and a hope anticipating the glorious resurrection and life eternal to believers, does he go forth.

He wishes to thank especially his God-fearing mother, who early taught him the way of truth; has been his comfort in trials and moments of despondency; who comforted him with her prayers, when fears overtook him as a child.

His father would he thank for the true example of a trumpet of the Lord, and a shepherd of souls, in proclaiming redemption for all sinners; who has been his help and strength at all times; from whom he received inspiration and encouragement at every hand to hold fast to the high calling. To his father, who baptized, confirmed, married, and now ordains him, would he express his deepest appreciation and heartfelt thanks.

Having tasted that the Lord is good, the glorious joy of the Christian life and hope, it is his firm purpose to proclaim the Glad Tidings to others, thru the means of grace, that thereby he may in some way lead others to the mercy seat.

For the unnumbered prayers of parents, for the wondrous love of the Master, for the good will and wishes of St. Paul congregation can no thanks be ever uttered, and yet he would thank and bless, lest if by any means it might be known that such is his desire.

Having regularly received a call to work in the Church, he humbly presents himself to be ordained into the Christian ministry.

William Theodore Hexom er født i Allamakee Co., Iowa, den 16de mai 1894 av forældrene David og Augusta Hexom, født Sivesind. Samme aar blev han døpt i Glenwood menighet, og der blev han konfirmert av pastor S. A. Scarvie den 2den mai 1909.

Høsten 1909 optoges han som student i den forberedende avdeling ved Luther College.

I 1911 flyttet familien til Decorah og sluttet sig til denne menighet, som den endnu tilhører.

Høsten 1913 blev han student i collegeavdelingen ved Luther College, og graduerte derfra i 1917. Samme høst beyndte han sit studium ved Luther Teologiske Seminar. Ved slutten av skoleaaret hvervet han sig i de Forenede Staters flaate, hvor han gjorde tjeneste i 17 maaneder. Efter endt tjeneste optok han igjen sit arbeide ved seminariet høsten 1919, og uteksaminertes derfra den 27de mai 1921.

Han mindes nu med tak sine lærere, H. A. Berg og Ola Solheim, samt prestene M. Borge og S. A. Scarvie, som var de redskaper i Guds haand der vakte den første lyst til at tjene Gud som prest, og hvis tro og virkningsfulde undervisning har holdt ham oppe under mange fristelser og anfegtelser. Denne lyst har aldrig været helt borte, men det er særlig de sidste aar, og ved seminariet, at han er kommet til en dypere erkjendelse av frelsen i Kristus.

Naar han nu stiller sig frem til ordination, er det med en dyp erkjendelse av sin egen uværdighet, men han føler sig forvisset om at det er Gud selv som har ført ham ind i gjerningen, og det er kun i det haab at Gud vil velsigne hans arbeide, at han nu vaager at overta dette høie embede.

Han takker inderlig sine forældre og søskende, som har hjulpet ham igjennem de mange skoleaar med raad og midler, og lærerne ved Luther College og Luther Teologiske Seminar for samvittighetsfuld undervisning, veiledning og opmuntring. Men mest takker han Gud, som gav ham et kristelig hjem og som har ført forældres og andres bønner.

Paa kald fra Virginia n. e. luth. menighet, Virginia, Minn., hvilket han ikke er sig bevisst at ha faat paa nogen av Gud forbudt maate, stiller han sig nu frem til ordination, og ber om menighetens og venners forbøn.

Elmer Leonard Johnson, son of Mr. and Mrs. Andrew Johnson, was born April 16, 1894, and baptized June 24, 1894, by Rev. I. Eistensen, then pastor of this church. When old enough he started Sunday school in the Trinity Luth. Church, then located on Grand Ave. and Peoria St., and continued under the instruction of Mr. C. Torgerson until confirmation, being confirmed by Rev. H. A. Hanson, our present pastor. In the meanwhile he graduated from the Carpenter School and entered the Crane Technical High School. After two years he left school to seek a position. With an inclination toward drafting he went to evening school. After working for four years the call to the ministry came to him, whereupon he entered the Red Wing Seminary, finishing his high school. He then spent a year at the Moody Bible Institute, the following fall entering the Chicago Luth. Seminary, Maywood, Ill., graduating from the Chicago Luth. Divinity School. The first summer of his seminary he supplied as pastor of one of the United Luth. Church congregations in Sharon, Wis. Here he spent one of the most delightful summers that he has experienced. He now accepts a call from the Mission Board of the Norwegian Luth. Church to the Mission located on Long Ave., Chicago.

I hereby declare that I have not used any means forbidden in the Word of God to enter into this holy office.

On this day of my ordination I thank, first of all, my heavenly Father for his many blessings that has followed me all my life. Then I also remember with gratefulness my dear father and mother for all that they did for me. I also thank my pastor, Rev. H. A. Hanson, my godfather, Mr. Witze, my Sunday school teacher, Mr. T. Torgerson, and my other friends for their kindness and assistance.

I also thank the congregation present for their fervent prayer that God may make me a humble servant in His vineyard.

Oscar John Johnson, son of Mr. and Mrs. Andrew Johnson, was born June 2, 1896, in Chicago, Ill. He was baptized July 5, 1896, by Rev. N. G. Peterson, pastor of Trinity Lutheran Church, and confirmed March 31, 1912, by Rev. H. A. Hanson of Trinity Lutheran Church.

He graduated from the R. T. Crane Technical High School, Chicago, June 27, 1913. After working several years he felt the call to the ministry and started his preparation for the Lord's service by enrolling at Wheaton College. He graduated from the Chicago Lutheran Divinity School, May 25, 1921. Reenrolling at Wheaton College, he expects to receive the bachelor of arts degree, June 14, 1922.

His ordination to the holy ministry takes place Sunday, Oct. 16, 1921, and installation Oct. 23, having received the call to become pastor of St. Olaf Lutheran Church, Aurora, Illinois.

I hereby declare that I have not used any means forbidden in the Word of God to enter into this holy office.

On this day of my ordination I thank, first of all, my Heavenly Father for His many blessings that have followed me all my life. Then I also remember with gratefulness my dear father and mother for all that they did for me. I also thank my pastor, Rev. H. A. Hanson, my godfather, Mr. Lars Swenson, my Sunday school teacher, Mr. C. Torgerson, and

my other friends for their kindness and assistance.

I also ask the congregation present for their fervent prayers that God may make me a humble servant in His vineyard.

Melvin Pernell Kaatrud er født den 27de december 1895 i Orfordville, Rock Co., Wis., av forældrene Peder Kaatrud og Maria Kaatrud, født Braaten. Han blev døpt den 2den februar 1896 og konfirmert den 11te juni 1911 av pastor O. J. Kvale.

Høsten 1914 blev han elev ved Pleasant View Luther College, Ottawa, Ill., hvorfra han graduerte vaaren 1918. Samme høst optoges han som teologisk student ved Den Norsk Lutherske Kirkes teologiske seminar i St. Paul, Minn., og bestod i vaar den av vor kirke bestemte prøve til det hellige presteembede.

Kandidaten har antat kald fra Zion norsk-dansk ev. luth. menighet i Elgin, Ill., og er sig ikke bevisst at ha brukt noget av Gud forbudt middel til at komme i embedet.

Paa grund av dette kald ansøker kandidaten herved om kirkens ordination.

Idag, da han fremstilles som kandidat til ordination, er det med dyp følelse av egen uværdighet og udygtighet til et saa stort og hellig embede; men han sætter sin fulde tillid og sit haab til Herren, som har kaldt ham til denne ansvarsfulde tjeneste; ti det er kun han som kan gi sine tjenere styrke og evner til at utføre sin vilje her paa jorden.

Idag mindes han og vil gjerne faa takke de fakultetsmedlemmer som har git ham en god og kristelig undervisning under hans skolegang. Tak til de prester og venner som har git ham mangen en formaning og mange opmuntrende ord. Tak til Orfordville menighet for megen kjærlighet og venlighet utvist mot ham. I særdeleshet takker han sine kjære forældre for den kristelige undervisning og opdragelse han har faat av dem, ogsaa for hvad de har gjort for at han kunde bli utdannet til det hellige presteembede. Gud lønne dem med sin naade! Allermest takker og priser han den barmhjertige Gud, som saa naadig har kaldt og ledet ham til sin tjeneste.

Nu ber han at alle disse som har været ham behjælpelig med at opnaa dette hellige embede maa stadig be for ham, saa at han maa bli en skikket og tro tjener i Herrens vingaard.

Wilhelm Julius Edmund Madsen er født den 22de oktober 1891 nær Culbertson, Hitchcock Co., Nebr., av forældrene Jørgen Elesius Madson og Helga Andrine Madson, født Næs. Blev døpt den 5te december 1891 av past C. M. Larson. Hans far antok kald fra Melville, Mont., og flyttet med familien dertil i april 1895. Han blev konfirmert av sin far den 5te mai 1907 i Immanuels kirke, Absarokee.

Han frekventerte Spokane College 1909–1913, St. Olaf College 1913–1917, og blev i september 1917 optat ved Luther Seminar, hvor han studerte det aar.

Paa grund av militærtjeneste var han fraværende fra skolen 1918–1919, men gjenoptok studiet høsten 1919 og fortsatte til sin graduation i mai 1921.

Paa denne sin ordinationsdag ønsker han at takke sine forældre, brødre og søstre for deres opofrelse og hjælp gjennem skoleaarene.

Han mindes med taknemmelighet alle sine lærere, især fakultetet ved Luther Seminar, for deres arbeide og overbærenhet. Men fremfor alt bringer han sin hjertens tak til den almægtige Gud, som saa naadefuldt har hjulpet og veiledet ham gjennem livet og som alene har gjort det mulig at han kunde faa opleve denne dag.

Eftersom han har mottat kald fra Zion Lutheran Church, Lewistown, Mont., og annekterte menigheter, ber han om kirkens ordination og forbøn.

Sigurd Melvin Moe er født i Chippewa Co., Minn., den 13de juni 1892 av forældrene Sjur Olson Moe og Britha, født Rykken. Han blev døpt og konfirmert av pastor O. E. Solseth i Immanuels menighet.

Høsten 1910 blev han optat som elev i den forberedende avdeling ved Park Region Luther College, Fergus Falls, Minn., hvorfra han graduerte den 4de juni 1913. Han fortsatte sin skolegang ved Luther College, Decorah, Iowa, og graduerte derfra den 4de juni 1917. Samme aar blev han optat som elev ved Luther Teologiske Seminar, St. Paul, og ved den fra 10de til 28de mai avholdte eksamen, blev han fundet dygtig til at overta det hellige præke-embede.

Den 22de juni blev han av formand N. Bøe egtevidd til Maria Evelina Hilleboe i St. Olaf kirke, Sioux Falls, S. Dak.

Han har antat kald fra Bigstone, St. Pauli og Eids n. luth. menigheter i Bigstone Co., Minn., og er sig ikke bevisst at ha brukt noget av Gud forbudt middel for at komme i dette embede.

Naar han nu fremstiller sig til ordination, saa er det med dyp erkjendelse av synd, uværdighet og udygtighet til et saa herlig embede; men dog med haab til Gud, som har kaldt ham, at han vil staa ham bi efter sin forjættelse. Næst Gud, hvis naade har været stor, mindes han med inderlig tak sine kjære forældre, hustru og søskende, som har staat ham bi med saa megen opofrelse, saa stor kjærlighet og saa mange forbønner. Ogsaa denne menighet med dens sjælesørger, past. E. I. Strøm, slegtninger og venner, mindes han med tak for al bevist kjærlighet og velvilje. Likesaa ogsaa sine lærere, især lærerne ved Luther Teologiske Seminar, takker han for kristelig raad og veiledning. Gud lønne dem derfor!

Han ber om denne forsamlings og andre kristnes forbøn.

Thorwald Emil Moen er født nær Whitehall, Wis., den 23de september 1890 av forældrene Thorsten og Eli Moen. Han fik en god kristelig opdragelse i hjemmet og i den menighet han er opvokset.

Foruten almenskolen har han frekventert følgende skoler: Madison normalskole 1908–1912, St. Olaf College 1914–1917. Høsten 1917 blev han optat som student ved Luther Seminar, og er ved den avholdte embedseksamen fundet dygtig til at overta det hellige præke-embede.

Han er sig klart bevisst at han i sig selv er uduelig og uværdig til at overta det hellige embede. Men han er dog forvisset om at Gud, som hittil saa naadig har hjulpet ham, vil gjøre ham dygtig til at arbeide med troskap, Gud til ære og sjæle til frelse.

Paa denne dag mindes han med tak sin avdøde far og sin nulevende mor, fordi de har opdrat ham i sand gudsfrygt, samt sine brødre, søstre og venner for den opmuntring de har git ham under hans skolegang. Han mindes med tak sine lærere ved seminariet for den grundige undervisning han har erholdt i de sandheter som gjør vis til salighet, likeledes sine lærere ved normalskolen og St. Olaf College.

Paa kald fra de norsk lutherske menigheter Garden Valley, Garden og Trefoldighet, Banks, N. Dak., fremstiller han sig idag og ber om kirkens forbøn og ordination.

Hartvig K. Narum er født den 6te januar 1893 nær Waterville, Allamakee Co., Iowa, av forældrene Olaus S. og Laura Narum, født Smeby. Han blev samme aar døpt av pastor Borge, som da var menighetens prest. Religionsundervisningen fik han av pastorene Scarvie og Ordal. Han blev konfirmert den 9de juni 1907 av pastor Ordal.

Den følgende vaar flyttet familien til Decorah, Iowa, hvor kandidaten frekventerte Luther College. Med et aars fravær graduerte

han fra den forberedende avdeling i 1913 og fra collegeavdelingen i 1917.

Han glæder sig nu idag at kunne ordineres i denne menighet, hvilken familien har tilhørt i en række av aar.

Religionsundervisningen i barndomsaarene og indflydelsen av kristne forældre og kristne lærere ved Luther College, bevæget ham til at opta arbeidet ved Luther Seminar. Skoleaaret 1919–1920 underviste han ved Luther Academy, men fortsatte høsten 1920 sit studium ved Luther Seminar, og blev da vaaren 1921 fundet dygtig til at gaa ind i det hellige presteembede.

Han har mottat kald fra indremissionsbestyrelsen av Syd Dakota distrikt til at præke Guds ord, forvalte sakramentene og bygge Guds kirke i og omkring Gettysburg og Faulkton, S. Dak., og han er sig ikke bevisst at ha brukt noget av Gud forbudt middel til at komme i embedet.

Da han nu er i begrep med at gaa ind i den hellige prestegjerning, er det med dyp erkjendelse av sin egen svakhet, uduelighet og uværdighet. Derfor takker han den herre Gud, som har aabenbart sin naadige vilje for ham og hans evige raadslutning om frelse igjennem Jesus Kristus.

Han er taknemmelig til Gud for at han har ledet ham ind i den gjerning som for ham er det største av alle livskald. Dernæst takker han sine lærere ved Luther Seminar, som saa samvittighetsfuldt og ivrig har drevet sin undervisning. Han er ogsaa taknemmelig for kristelig indflydelse ved Luther College, for forældrenes offervillighet og kjærlig ihukommelse i retledning og bøn, og saa tilsidst slegtninger og venner for opmuntring og trøst.

Norris Olson was born August 1, 1896, in Emmons, Minn. He is the son of Ole Kristian and Caroline Olson. He was baptized in Lime Creek Congregation and was confirmed in Emmons Congregation by Rev. P. G. Østby. Upon graduating from the Emmons public schools he went to the high school in Albert Lea, graduating in 1913. The same fall he enrolled at St. Olaf College and graduated in 1917. The following year he taught in the high school in Clermont, Iowa. He enlisted in the United States Army the same summer and was discharged in December, 1918. He enrolled as a theological student in January, 1919. He submitted himself to the oral and written examinations in theology, and was found capable to enter the office of the holy ministry. He has accepted a call to Fordville, Kvale, and Sarnia congregations in Walsh Co., N. Dak., and is not conscious of having used any forbidden means to gain acceptance to the pastoral office.

Already in his childhood the thought of becoming a servant of the Lord had arisen in his heart, but the allurements of this world and worldly comrades caused him to forsake that desire. But he found no peace in his heart until the day came that the Lord in His infinite mercy called his mother home, and thus showed that the life here below is but transitory. He decided by the grace of God to devote his life to the service of his Master, who had atoned also for his sins. And it was only when he had found peace with God that he had rest in his heart.

On this day, when he presents himself for ordination, he confesses his own unworthiness to enter the high calling. But he has learned that the good and gracious Lord who has called him into the ministry will also give him the strength to fill the holy office.

At this moment his thoughts go back to those who have stood near him in this life. He wishes to express his heartfelt thanks to his parents for the Christian training and aid that they have given him. His departed mother has left an impression upon him which can never be forgotten. He remembers the days of instruction in the confirmation class by Rev. P. G. Østby, and also the comfort and encouragement of Rev. Nils Kleven during his days of sorrow. He wishes to thank his professors at St. Olaf College and at Luther Theological Seminary for their Christian instruction and guidance. But above all does he give thanks unto God for the help and comfort He has given him. May the good Lord who has so mercifully guided his life in the past, also help him in shepherding the souls which may be entrusted to his care, so that all that he may be permitted to do will redound to the glory of God and to the salvation of souls. He requests that the Church and all Christendom will include him in their prayers.

Jacob Hjort Preus er født den 14de juni 1892 i Eau Claire, Wis., av forældrene pastor Johan Wilhelm Preus og hustru Maren Pauline Ovidia Hjort.

Seks aar gammel flyttet han til Minneapolis sammen med sine forældre. Her fik han sin tidligste undervisning i den offentlige skole. I 1907 blev han konfirmert av sin far.

Efter at ha gjennemgaat sydhøiskolen i Minneapolis optok han sit studium ved Luther College, Decorah, Iowa, hvorfra han graduerte i juni 1917. Samme høst optok han sit studium ved Luther Seminar, og graduerte derfra i mai 1920.

Han vil her takke inderlig sine slegtninger og venner, som altid har været ham til saa stor hjælp, sine lærere baade ved Luther College og Luther Seminar for den omtanke de har hat for ham og de raad de har ydet. Især takker han sine forældre for al kjærlighet, formaning og undervisning. Men først og fremst takker han Gud, som saa naadig har styrt hans vei gjennem livet og ført ham frem til dette maal.

Naar han nu træder ind i det hellige presteembede, saa er det med fuld bevissthet om sin uværdighet og uduelighet; men med det haab at Gud, for hvem intet er umulig, vil styrke ham og la ham vokse i sin gjerning.

Arthur Helmer Rholl was born June 24, 1893, in Fertile, Iowa. He lived in Fertile and its vicinity until his seventeenth year. His present home is at Fertile, Minn. At the age of seventeen he went to Red Wing, Minn., and became a student at Red Wing Seminary, from the college department of which institution he was graduated in 1915. During 1915–16 he taught public school; 1916–17 he studied theology at Red Wing Seminary; 1917–18 he taught at the University of Colorado, where he also did some post-graduate work; in 1918 he entered Luther Theological Seminary, from which institution he was graduated in 1920. He has also spent one term at the Bible Teacher's Training School, New York City.

He sees God's leadings in his life. Instead of having sought the pastoral office, he is conscious of definite plans to avoid it. He took such action, thinking himself unfit for the great work, but he believes that God has called him to this work and asks to be used of Him in His cause.

He was converted at Red Wing Seminary. The years which followed were years of great inner conflict—doubt concerning God and His Word, and doubt concerning his own condition. But God led thru it all, and gave peace.

When he thinks upon these days at Red Wing Seminary it is with a deep sense of gratitude to the many Christian fellow-students, and to the dear professors, who by word and life showed him Christ. He remembers also the professors at Luther Theological Seminary, who have meant so much to him. He wishes also to thank all friends for every kindness. Especially he remembers today his parents for their love and care. God has been wonderfully good.

He has received and accepted a call from Trinity Lutheran Congregation, Brooklyn, N. Y. He covets the prayers of God's children in this congregation and in the Church, and seeks ordination into the Christian ministry.

Theodore Imar Rotto er født den 12te juli 1895 i Nora menighet, Pope Co., Minn., av forældrene Johannes T. Rotto og hustru Kari, født Kamrud. Han blev døpt samme aar av pastor P. A. Dietrichson. Den 9de oktober 1910 blev han konfirmert av pastor A. O. Dolven. Høsten 1909 blev han optat som elev ved Glenwood Academy, hvor han vedblev indtil vaaren 1911. Høsten 1911 fortsatte han sin skolegang ved Luther College, Decorah, Iowa, og graduerte derfra vaaren 1917. Fra juli 1917 indtil januar 1919 var han i krigstjeneste. I februar 1919 blev han optat som student ved Luther Teologiske Seminar, St. Paul, Minn., og ved den i vaar avholdte embedseksamen blev han fundet dygtig til at overta det hellige prækeembede. Han har antat kald til Norway Lake og annekterte menigheter, Leonard, Minn., og er sig ikke bevisst at ha brukt noget av Gud forbudt middel til at komme ind i embedet.

Paa denne sin ordinationsdag mindes han med taknemmelighet alle dem, baade slegtninger og venner, som har staat ham nær i hans skolegang; især takker han sine forældre for deres opofrelse, veiledning og hjælp. Sine søskende takker han ogsaa for bistand og opmuntring. Han mindes med stor tak sine lærere ved Luther College og Luther Teologiske Seminar. Men fremfor alt takker han sin himmelske fader for hans store naade og miskundhet.

Han erkjender sin egen uværdighet og udygtighet til det hellige embede, men sætter al sin lit og trøst til den trofaste Herre som har kaldt ham. Naar han nu fremstiller sig til ordination, ber han om denne forsamlings og kirkens forbøn.

Carl Alfred Stormo er født den 25de januar 1895 i Artichoke Township, Bigstone Co., Minn., av forældrene Hemming og Beret Stormo. Han bodde has sine forældre paa deres farm til i 1903, da han flyttet med dem til Baltic, S. Dak. Her frekventerte han den offentlige skole. Han fik undervisning i religionsskolen, som holdtes hver sommer, samt ogsaa ved søndagsskolen. Den bedste religionsundervisning fik han dog hos sine forældre. Den 19de november 1909 fulgte han sine forældre til Philip, en liten by som ligger i den vestlige del av S. Dakota. Hans far hadde allerede aaret før antat kald som prest i dette nybyggerstrøk. I Philip gik han paa høiskolen, og i august 1913 reiste han til Garretson, S. Dakota, hvor han bodde hos sin søster, Mrs. J. T. Akre, indtil han graduerte der den følgende vaar.

Det var nu hans tanke at bli læge, og han hadde derfor tænkt at gaa til Minnesota universitet; men hans forældre raadet ham til at gaa til Luther College, Decorah, Iowa. Dit kom han i september 1914. Under sine dygtige og kristne læreres indflydelse kom hans tanker mer og mer ind paa at bli prest. Dette hadde ogsaa hans forældre ofte raadet ham til. Da han graduerte fra Luther College vaaren 1918, hadde han under Guds veiledning besluttet at gaa til Luther Seminar for at forberede sig til den hellige prestegjerning, og dit kom han den følgende høst. Under embedseksamen som holdtes fra 15de til 26de mai, blev han av det teologiske fakultet fundet dygtig til at bli prest. Han fik kald fra Roseau, Minn., og under bøn til Gud antok han dette kald. Om Gud vil er det hans hensigt at begynde arbeidet i Roseau den 21de august 1921.

Han ønsker ved denne anledning at uttale sin taknemmelighet til sine forældre, som ofte under store selvopofrelser skaffet ham de nødvendige midler, saa at han kunde holde paa med sit skolearbeide. Han skylder dem tak for deres kjærlige raad og for deres mange inderlige bønner til Gud om hans velfærd og velsignelse. Likeledes skylder han sine lærere tak for deres eksempel og kristelig undervisning. Men mest takker han Gud for hans naade i Kristus mot en fattig og skrøpelig synder, at han vilde motta ham som tjener i det hellige presteembede.

Han er sig ikke bevisst at ha brukt noget av Gud forbudt middel til at komme ind i embedet, og ber om denne menighets forbøn for sit vanskelige arbeide.

Enoch Jonathan Tetlie er født den 30te august 1893 i Lime Grove, Dixon Co., Nebr., av forældrene P. H. og Gunhild Tetlie. Han er døpt i Lime Grove, Nebr., og konfirmert i Canton, S. Dak., av sin far, pastor P. H. Tetlie.

Han graduerte fra Canton High School vaaren 1913. Høsten samme aar begyndte han paa St. Olaf College, Northfield, Minn., og graduerte derfra vaaren 1917. Han blev optat som elev ved Luther Teologiske Seminar, St. Paul, Minn., høsten 1917. Han tjente som soldat fra juli 1918 til juli 1919, og var da borte fra seminariet ett aar. Han fortsatte sin skolegang ved seminariet høsten 1919, og blev uteksaminert vaaren 1921.

Paa kald fra Canada indremissionskomite at virke som prest i Betania og Betlehem menigheter samt tilstøtende missionsmark ved Starbuck, Manitoba, ber han om kirkens ordination.

Paa denne sin ordinationsdag mindes han med tak sine kjære forældre som har gjort saa meget for ham baade i aandelig og timelig henseende; for deres mange bønner og den kristelige opdragelse de har git ham. Sine brødre og venner takker han for deres opmuntring og trøst. Sine lærere ved St. Olaf College, og især de ved Luther Seminar, takker han for undervisning og hjælp. Mest takker han Gud for den store naade, barmhjertighet og kjærlighet han altid har bevist ham.

Knud Olaf Waage er født i Sand Creek, Wis., den 20de august 1895 av forældrene pastor Johannes Waage og hustru Gurine, født Garberg. Sommeren 1910 blev han konfirmert av sin far i Trefoldighets menighet, Neillsville, Wis.

Vaaren 1911 blev han optat som student i den forberedende avdeling ved Luther College, og graduerte fra collegeavdelingen i juni 1918. Fra juni til december samme aar var han medlem av de Forenede Staters armé og blev optat som student ved Luther Seminar ved begyndelsen av andet halvaar av skoleaaret 1918–1919. Ved den nu avholdte avgangseksamen blev han av det teologiske fakultet fundet dygtig til at overta det hellige prækeembede.

Han har antat kald fra Littlefork og annekterte menigheter, Koochiching Co., Minn., og er sig ikke bevisst at ha brukt noget av Gud forbudt middel til at komme i embedet.

Naar han nu fremstiller sig til ordination, er det med dyp følelse av sin egen uværdighet til at vareta presteembedet, men ogsaa med tro til Gud, at han som har kaldt ham til gjerningen, ogsaa vil gi ham kraft og evner til at utføre den til Guds ære og sjæles frelse.

Han mindes idag med taknemmelighet sine kjære forældre og søskende for al den kjærlighet og opofrelse de har bevist mot ham. Likeledes vil han faa uttale sin tak til sine lærere ved Luther College og Luther Seminar for sand kristelig undervisning og veiledning. Men mest av alt skylder han dog tak til Gud, som gjennem livets mange farer har bevart ham i pakten med sig og ledet ham, saa at han nu kan opta gjerningen i hans vingaard. Han ber om denne sin hjemmemenighets og alle kristne venners forbøn.

Walter Lawrence Wang, the son of Peter H. Wang and Annie E. Olson, was born in the town of Wiota, on the 24th day of September, 1895. On October 17, 1895, he was baptized by Rev. O. M. Saevig, of Rushford, Minn. At the age of 6 he enrolled in the public school of Cherry Branch, and graduated with the class of 1909. On September 26, 1909, he was confirmed by Rev. J. A. Wang, of Wittenberg, Wis. That same fall he enrolled in the high school of Argyle, and graduated with the class of 1913. In the fall of 1914 he enrolled at St. Olaf College, and graduated with the class of 1918. In October of that same year he enrolled at Weidener Theological Seminary, Chicago, Ill. In the fall of 1919 he continued his theological training at Luther Seminary, St. Paul, Minn., and graduated May 27, 1921.

He received a call from Brush Creek and Cashton congregations February 12, 1921. As he had served the people of Cashton for four months last summer, and organized a new congregation September 12, 1920, he believes that God thru the congregations has called him to continue his services among them, for the furtherance of His cause, and promotion of His kingdom. With this in view he accepted the call, and hereby humbly asks to be ordained into the holy ministry.

At this time he wishes to employ the occasion for thanking his parents, who were anxious and zealous at all times that he devote his life to Christ, and be instrumental in bringing others into the fold of Christ. In this connection he also wishes to thank Rev. J. A. Wang for his spiritual guidance and instruction; the faculty of Luther Theological Seminary for their deep and clear teaching of the Gospel of Jesus Christ, and enlightenment of the mysteries of God; and also thanks to pastor Wilhelmsen, relatives and many friends who have in any way helped and comforted him.

At this time he feels his extreme unworthiness, weakness, and insufficiency in entering into the highest and noblest calling given to man, that of being an ambassador of the Lord and Savior Jesus Christ. But he knows that if he goes forth in the name of Jesus, he can rest assured that God will strengthen and sustain him in all his endeavors. He knows that the strength of God will be made manifest thru his weakness. He recalls the apostle Paul's declaration to the Philippians (Phil. 4:13): "I can do all things thru Christ which strengtheneth me." In view of these facts, he will go forth with boldness and fearlessness, preaching the Gospel of Christ, of which he is not ashamed, for it is the power of God unto salvation to every one that believeth.

It is his earnest desire and prayer that he may be a faithful servant in the Lord's vineyard. In order that his desire may be fulfilled and realized, he must have the help of God, who alone can supply that which he lacks. He therefore requests that all friends, relatives, and members of the congregation in which he was reared, bear him up to the throne of grace in their prayers to God.

Carl Berthold Ylvisaker was born the 13th of January, 1896, at Robbinsdale, Hennepin Co., Minn., of the parents Johannes T. Ylvisaker and wife Kristi (née Flugum), and was baptized the 5th of April the same year by Prof. J. B. Frich. He was confirmed May 28, 1911, in the chapel of Christ Lutheran Church, St. Paul, Minn., by the pastor Rev. S. T. Reque. After frequenting the St. Paul public schools, he graduated from the Central High School in June, 1913. He enrolled at Luther College, Decorah, Iowa, the following September, completing the prescribed course four years later with the class of 1917. The autumn of the same year he entered Luther Theological Seminary at St. Paul. Having passed the final examinations held from the 10th to the 27th of May, 1920, he was pronounced by the faculty of that institution prepared to enter the holy ministry. He was, however, granted one year's leave, in which time to do graduate work at Concordia Seminary, St. Louis, Mo. He had completed but a few months of his intended stay there when a letter of call came to him from the Northwood and Shell Rock congregations, Northwood, Iowa, which had just before very unexpectedly suffered the loss of their new pastor. After careful and prayerful consideration, much hesitation because of a feeling of personal unfitness, and insistent urging of friends and advisers, he felt in conscience bound to give up his own plans for the future and to accept the call as a divine call to him. He has assured himself that this call was a valid one, in so far as men are able to judge, and, knowing that it came without any solicitation on his part whatsoever, he dares to affirm that he has made use of no divinely prohibited methods to secure an appointment to the sacred office.

He desires at this ordination service to make public acknowledgment of his heartfelt gratitude to the members of his immediate family, and to the pastors, teachers, schoolmates, and friends who, by constant forbearance, loving encouragement and example of consecration, under God, have made possible for him this day and hour. His first impressions were received in a home where the fear of the living God was taught as the beginning of true wisdom. He remembers also the period of confirmation as a time of profound spiritual impression. But he wishes now to confess, publicly and with great regret, that he has, in spite of his careful training, often wandered carelessly and strayed from the paths of righteousness. Only by the grace of God has he again found the way. It was especially during his seminary years by the working of the Holy Spirit thru the Word and the influence of godly teachers, that he came to a deep consciousness of his own sin and guilt before God and to the full assurance of forgiveness for Christ's sake alone. The fear that he has not by sufficiently obedient, willing and faithful service returned the great love of Him who loved first has at times caused him to despair of his soul's salvation, as well as of the possibility of ever realizing his life ambition—that of becoming a minister of the Gospel. Even yet he feels utterly unworthy of the high calling in Christ Jesus. But, now that he has come so far by the help and guidance of Another, he cannot but reflect upon the mysterious way in which He moves to perform His wonders, and hopes and believes that this same God in love has permitted the shadows of dark days of doubt and despair to fall over his soul in order to teach him to put confidence and reliance on nothing save His grace in Christ.

Thru good and evil days he has cherished the memory of a departed father and sister. He owes a debt of gratitude to the mother whom God provided to fill their place so well, and who has been such a constant source of comfort and inspiration. But, as he is about to shoulder the responsibilities of the holy ministry, which he knows to be eternal in their consequence, he looks to no one but the same God who has called him, to supply everything which he lacks in himself and make His strength perfect in weakness; for he is persuaded that He alone is able to guard that which is committed unto Him against that day, according to His own purpose and grace, which was given in Christ Jesus before times eternal. On this day of ordination he asks the members of these congregations and all Christian friends to remember him before the throne of grace.

Johan Fritjof Ylvisaker was born at Zumbrota on the 13th day of March, 1894, of the parents A. C. Ylvisaker and Maria Ylvisaker, born Erstad. He was baptized in the Norwegian Lutheran Church at Zumbrota, and as a boy he received instruction in the fundamentals of Christianity from his parents and at the religious school carried on by the congregation. In the summer of the year 1909 he was confirmed in his baptismal faith by the Rev. S. Berven.

After finishing the Zumbrota High School he attended Luther College for four years, from which place he graduated in the year 1916. In the following fall he was made happy by being accepted as a student of theology at Luther Seminary to prepare himself for work in the service of Christ, who is the Master and Servant of us all.

The years 1917–18 and 1918–19 he spent in the service of the United States Army, partly in this country and partly in France, but in the following fall he was again given opportunity to enter the seminary. Upon his graduation this spring the Foreign Mission Board as the instrument of God extended to him a call to enter our mission field at Madagascar, for which place he hopes to leave in September.

On this day of his ordination to the holy ministry the candidate bows his heart in thanks to his Lord and Savior, Jesus Christ, who has died for his sins and has given him grace; he humbly confesses that if it were not for the forgiveness of Christ he must be lost, and that without His strength he can hope to do nothing. To his parents who have instructed him, and by their love and self-sacrifice have given him the opportunity to attend school, his heart is filled with gratitude. To those servants of God who have been his pastors at home and his teachers at school he owes much,—may they find their reward in the promise of glory that Christ has given to all those who believe!

He realizes that the work of bringing the saving Gospel to the far people of Madagascar is fraught with difficulties, but it is also a glorious work, and he asks the congregations that they be with him, and that they pray to God that some of the suffering souls in our field will find the spiritual food and eternal rest which Christ offers to those who accept Him.

VI. Indtægtsfortegnelse

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
EASTERN DISTRICT									
Aaberg, L. K.									
Martell	69.27	107.46		71.50		248.23			
Salem	20.05	22.26				42.31			
S. Rush River	530.35	744.33	212.16			1486.84	34.00		196.25
Aaberg, M. K.									
Auburndale			12.40		19.83	32.23			24.50
Trondhjem					47.30	47.30			20.00
Greenwood			27.44	31.70		59.14			69.50
St. Johannes	7.95	11.45				19.40			
Slidre (Dissolved)			12.00		53.80	65.80			13.50
Aarestad, T.									
Emmans									
Bethlehem	364.13	494.88	206.14	235.00		1300.15			52.70
Hauges	130.30	181.30	95.40	109.00		516.00			9.75
Alvestad, T. J.									
Immanuel	91.40	105.40	25.20	28.00		250.00			70.00
Anderson, Axel									
Norfolk Sk. Luth.	41.72	82.65	30.80	26.03	2.38	183.58			40.00
Anderson, E. R.									
V. Blue Mounds	400.38	544.09	298.27	331.40		1574.14			193.70
Mt. Horeb	807.80	1119.50	865.03	621.39		3413.72			390.50
Anderson, O. L.									
Norw. Luth. Ch.	45.95	107.74	20.00	199.01		372.70			61.68
Den Skand. Luth.	31.34					31.34			
Aune, O. C.									
Evanger	105.30	135.29	59.17	63.00		362.76			60.00
Osseo	111.15	153.90	76.95	85.50		427.50			177.50
Elk Creek Valley	105.70	242.56	71.28	79.20		498.74			104.50
Ausan, H. P.									
Vor Frelsers	236.00	326.77	163.38	181.54		907.69	100.00		2.00
Austad, T. J.									
Bay View	32.85	163.60	16.20	83.25		295.90			120.30
Hainsville	14.35	74.00	30.00	39.00		157.35			31.75
Mt. Olive									
Bakke, O.									
Norsk Ev. Luth.					125.00	125.00			104.00
Bakke, T. M.									
Eureka Skand.				33.60		33.60			42.45
Laketown				14.35		14.35			10.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Zion (Bone Lake)	10.35	.....	.....	19.00	.....	29.35	.....	.....	14.75
Halfway Creek Sk. Luth.	165.80	93.60	113.05	52.50	.....	424.95	.....	.....	77.00
Bersagel, A.									
First Luth.	36.13	96.84	64.65	.....	97.25	294.87	.....	.....	.....
Berven, S.									
St. Pauli	124.00	175.00	92.77	95.00	.....	486.77	.....	.....	57.55
Gilman	323.90	568.00	205.51	302.00	.....	1399.41	.....	.....	435.00
Bestul, C. B.									
Tamarackdalen	151.58	209.88	104.94	116.60	.....	583.00	.....	.....	184.00
Clam Falls Norsk-Danske	9.02	12.98	.....	10.40	.....	32.40	.....	.....	14.67
Bakken, G. H.									
Holden	287.02	277.11	231.96	267.90	5.00	1068.99	.....	.....	97.00
Berg, Alfred E.									
Grace English	39.00	54.00	27.00	30.00	.....	150.00	.....	.....	111.50
Bethlehem	200.00	183.93	80.05	166.82	.....	630.80	.....	.....	22.28
Dodgeville	12.30	17.70	.....	173.65	625.00	828.65	.....	.....	30.00
Berrum, E.									
Lewis Valley	81.47	67.32	69.56	37.90	.....	256.25	.....	.....	63.25
Holman Scand. Eng. Luth.	165.03	218.38	112.39	104.35	14.00	614.15	.....	.....	444.50
Fagernæs	245.96	340.56	176.53	189.20	.....	952.25	.....	.....	249.75
French Creek	469.04	649.44	324.72	360.80	.....	1804.00	.....	.....	348.60
S. Beaver Creek	189.46	324.41	66.15	232.10	.....	812.12	.....	.....	282.46
Bjerke, A. O.									
Den N. Ev. Luth.	13.04	18.44	8.72	9.80	.....	50.00	.....	.....	.....
Blomholm, N. L.									
Ezekiel	35.00	55.00	17.10	.....	6.50	113.60	.....	.....	.....
Bethlehem	3.95	5.45	8.35	3.05	.....	20.80	.....	.....	.....
Ebenezer	4.37	5.63	9.30	.....	.....	19.30	.....	.....	14.00
Boe, A. J.									
Beaver Creek	611.18	730.00	60.00	476.30	100.00	1977.48	.....	.....	276.50
Blair	553.39	826.15	285.70	652.30	.....	2317.54	.....	.....	294.50
Tremp. Valley	145.18	281.47	56.47	192.16	.....	675.28	.....	.....	104.00
Bongstoe, P. E.									
Zion	37.05	37.05	50.40	56.00	.....	180.50	.....	.....	.....
St. Johannes Sk. L.	73.44	105.84	52.92	58.80	.....	294.00	.....	.....	10.00
Trinity Ev. Luth.	45.00	45.00	[illegible].00	25.00	.....	140.00	.....	.....	.....
Borge, D. J.									
Liberty N. Ev. Luth.	341.38	476.68	236.34	262.60	.....	1317.00	52.06	.....	268.00
Borgen, D. T.									
Immanuel	90.00	226.25	59.40	54.35	.....	430.00	.....	.....	20.00
Franklin	197.81	321.60	120.59	192.50	80.00	912.50	.....	.....	20.00
Zions	135.85	188.10	126.45	.....	.....	450.40	.....	.....	50.00
Boyd, E. A.									
Iste Norsk Ev. Luth.	167.00	135.00	53.00	163.42	.....	518.42	.....	.....	.....
Braa, H. T.									
St. Pauli	118.95	134.38	143.46	52.00	.....	448.79	.....	.....	67.88
Brandt, R. O.									
McFarland	145.80	727.74	146.65	490.00	.....	1510.19	.....	.....	5.00
Branford, B. M.									
Vor Frelsers	71.75	36.00	42.55	57.00	.....	207.30	.....	.....	187.55
Bethel	143.82	120.90	71.91	63.77	.....	400.40	.....	.....	195.90
Bugge, J. P.									
Green Valley and V. Green Vly.	41.32	71.31	137.13	.....	122.25	372.01	29.85	.....	38.00
Jerusalem	5.00	5.00	.....	.....	.....	10.00	.....	.....	.....
Maple Valley	10.11	.....	10.11	.....	16.30	36.52	10.11	.....	.....
Navarino	.....	.....	18.26	.....	75.50	93.76	.....	.....	.....
Christiansen, Chr.									
Washburn	34.15	55.83	73.38	152.36	.....	315.72	.....	.....	53.81
Bethlehem (Four Mile Lake)	15.00	24.25	12.00	.....	.....	51.25	.....	.....	.....
Christiansen, S. R.									
Vor Frelsers Sk. Luth.	89.14	66.56	17.90	45.00	.....	218.60	.....	.....	.....
Christopherson, E. B.									
S. Beef River	206.54	697.50	118.00	185.00	.....	1207.04	3.00	.....	24.00
Pigeon Creek	204.59	257.20	231.50	275.00	0.75	969.04	.....	.....	5.00
Øvre Pigeon Creek	200.00	200.00	136.06	125.00	.....	661.06	.....	.....	33.53
Clausen, C. T.									
Bloomer Prairie	111.47	143.80	60.90	64.89	.....	381.06	.....	.....	43.80
Dahle, J. J.									
Pleasant Prairie	49.05	.....	.....	.....	.....	49.05	.....	.....	.....
Clam River	7.00	.....	.....	.....	.....	7.00	.....	.....	.....
Tabitha	15.50	.....	.....	.....	.....	15.50	.....	.....	.....
Yellow Lake	15.47	21.42	10.71	11.90	.....	59.50	.....	.....	.....
Døving, C.									
Oak Forest Sk. Luth.	2.00	3.00	3.00	2.00	.....	10.00	.....	.....	.....

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sun-dries
Eikjarud, A. T.									
N. Coon Prairie	323.20	427.68	213.84	237.60	.....	1202.32	.....	.....	97.06
Fish Creek	173.70.	94.00.	70.90	.....	148.25	486.85	.....	.....	.....
Portland	204.10	173.00	63.75	100.00	.....	540.85	.....	.....	.....
Brush Creek	126.46	.....	25.00	.....	242.05	393.51	.....	.....	.....
Engelstad, K. T.									
Zion	294.21	412.73	203.69	226.32	.....	1136.95	.....	.....	69.75
Engelstad, L. G.									
Bethel	422.46	627.58	237.23	205.81	150.00	1643.08	.....	.....	21.72
Engum, Henrik G.									
Vor Frelsers	33.38	66.71	16.67	16.66	24.76	158.18	.....	.....	61.25
Zion	51.37	96.86	.....	.....	37.50	185.73	.....	.....	130.25
Trefoldighed	104.58	104.58	100.00	.....	30.25	339.41	.....	.....	135.15
Den Skand. Ev. Luth	19.23	19.23	.....	5.00	30.41	73.87	.....	.....	162.19
Espeseth, O. K.									
Sandy Bay	30.13	66.68	18.09	20.10	.....	135.00	.....	.....	35.00
St. Pauli	205.66	282.60	174.00	65.25	.....	727.51	.....	.....	50.00
Vor Frelsers	89.96	124.56	74.28	69.20	.....	358.00	.....	.....	.....
Kewaunee	24.96	68.56	22.28	19.20	.....	135.00	.....	.....	.....
Figenbaum, K.									
Worcester	35.22	33.68	12.79	29.00	.....	110.69	.....	.....	.....
Our Saviors	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Finstad, Martin									
Utica	243.05	289.95	112.50	100.00	.....	745.50	.....	.....	419.70
Freeman	74.75	98.08	26.61	30.00	.....	229.44	.....	.....	114.50
Kickapoo	249.51	353.89	35.00	198.75	50.00	887.15	.....	.....	597.20
Flekke, M.									
Thompson Valley	116.85	106.75	100.00	130.50	.....	454.10	.....	.....	100.00
Naples	40.00	43.81	10.00	39.60	70.90	204.31	.....	.....	2.00
Bennett Valley	52.00	30.00	22.10	90.90	.....	195.00	.....	.....	.....
Forness, Alf.									
Vor Frelsers	18.88	31.14	13.07	14.53	.....	77.62	.....	.....	33.00
Elim Eng. Luth.	39.88	55.40	23.75	26.02	.....	145.05	.....	.....	92.70
Forseth, P. C.									
Trinity Luth. Ch. of Brady	15.00	35.15	13.38	.....	.....	63.53	.....	.....	113.73
Winfield	.....	14.70	.....	.....	.....	14.70	.....	.....	5.00
Fosso, O.									
Beaver Creek	44.20	61.20	30.60	34.00	.....	170.00	.....	.....	.....
Tremp. Valley	136.27	163.27	74.77	74.79	.....	449.10	.....	.....	.....
Curran Valley	.....	.....	.....	203.00	.....	203.00	.....	.....	10.00
Fretheim, M. E.									
Park View	65.00	90.00	45.00	50.00	.....	250.00	.....	.....	.....
Frohlin, Jacob									
Vor Frelsers	293.52	404.82	204.26	143.40	.....	1046.00	.....	.....	50.00
Gaardsmoe, H. A.									
Pontoppidan	348.04	364.05	91.21	100.00	.....	903.30	.....	.....	492.90
Garness, N. C. A.									
Vor Frelsers Sk.	20.00	15.00	54.40	20.00	.....	109.40	.....	.....	.....
Cranberry Creek	30.00	52.50	42.50	22.50	.....	147.50	.....	.....	29.50
Gimmestad, L. N.									
Luther Valley	220.54	245.04	213.07	272.00	.....	950.65	.....	.....	10.00
Albany	44.20	53.34	23.00	34.00	.....	154.54	.....	.....	.....
Gjelseth, C. H.									
Our Saviors Eng. Luth	82.60	114.37	57.18	63.54	.....	317.69	.....	.....	.....
Gram, J. C.									
Vor Frelsers	105.76	64.24	85.00	35.00	16.35	306.35	.....	.....	2.00
Green, J. M.									
Perry	743.72	1058.25	504.19	480.80	.....	2786.96	.....	.....	368.96
Primrose	234.34	324.46	178.54	180.26	.....	917.60	.....	.....	92.96
York	232.00	319.73	96.91	78.84	.....	727.48	26.00	.....	5.00
Grefthen, Emil									
Edgerton	247.89	228.37	260.28	289.20	.....	1025.74	.....	.....	233.23
Guldberg, G.									
Immanuel	19.05	45.84	25.00	19.05	.....	108.94	.....	.....	50.00
Bethania	22.40	38.84	17.00	22.40	.....	100.64	.....	.....	127.94
First Norw. Ev. Luth	19.05	38.84	26.47	19.05	.....	103.41	.....	.....	.....
Gunderson, S.									
Vermont	241.84	348.00	50.00	186.25	.....	826.09	.....	.....	28.00
Springdale	213.61	307.39	120.00	224.00	.....	865.00	.....	.....	50.00
Black Earth	65.50	90.69	45.43	50.38	.....	252.00	.....	.....	.....
Ø. Blue Mounds	286.00	410.00	92.00	235.12	.....	1023.12	.....	.....	55.00
Gunsten, Gustav									
Trefoldighed	56.26	65.09	47.77	15.00	13.40	197.52	.....	.....	52.00
Hickory Grove	.....	275.77	58.85	74.00	.....	408.62	.....	.....	59.00
Blue River	414.73	507.33	284.28	.....	300.00	1506.34	.....	.....	183.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Haavik, E. C.									
Little Elk Creek	147.94	244.84	102.42	113.80	130.00	739.00	.....	.....	71.80
N. Menomonie	83.83	104.80	77.40	36.00	430.70	732.73	.....	.....	.....
Our Saviors Eng.	220.10	268.60	187.30	97.00	552.00	1325.00	.....	.....	196.38
Vor Frelsers	44.98	64.28	31.14	34.60	15.00	190.00	.....	.....	.....
Halvorson, Helmer									
Zion	216.56	385.04	126.00	72.50	347.10	1147.20	.....	.....	211.92
Halvorson, Joh.									
1ste Ø. Koshkonong	311.73	410.92	482.81	363.50	43.47	1612.43	29.52	.....	305.35
Cambridge	110.05	86.58	37.50	156.00	36.85	426.98	7.45	.....	82.75
Rockdale	242.32	51.66	81.25	139.00	23.40	537.63	8.55	.....	82.50
Halvorson, M. W.									
Vor Frelsers	717.21	993.06	501.53	551.70	.....	2763.50	.....	.....	.....
Halvorson, N. E.									
Alpena	87.75	198.50	75.75	67.50	.....	429.50	40.00	.....	298.91
Caledonia	48.00	80.00	2.00	.....	.....	130.00	.....	.....	76.37
Leer	48.50	28.50	2.00	21.00	.....	103.00	24.60	.....	45.33
Hammer, L. F.									
Den Norsk Ev. Luth.	580.58	803.88	401.94	446.60	.....	2233.00	.....	.....	180.00
V. Coon Prairie	29.45	40.77	20.38	22.65	.....	113.25	.....	.....	45.00
Zion	57.20	79.20	39.60	44.00	.....	220.00	.....	.....	.....
Bethania	70.74	99.95	23.31	73.90	.....	267.90	.....	.....	25.00
Bethel	54.86	75.96	37.98	42.20	.....	211.00	.....	.....	243.00
Hanson, H. A.									
Trinity	87.23	520.77	2.00	.....	.....	610.00	.....	.....	228.00
Hansen, H. J.									
St. Ansgar Dansk Ev. Luth.	46.01	65.31	20.93	17.72	.....	149.97	.....	.....	25.00
Zions	14.49	20.22	8.05	8.94	.....	51.70	.....	.....	15.00
Vor Frelsers	28.52	42.36	19.16	12.40	.....	102.44	.....	.....	10.00
Harrisville, L.									
Lisbon	938.13	2989.58	697.57	526.11	.....	5151.39	.....	.....	2290.64
First Lutheran	1982.94	2742.54	1371.72	1516.80	.....	7614.00	60.00	.....	589.76
Hegge, M. H.									
Cooksville	288.89	405.76	199.82	220.80	.....	1115.27	10.00	.....	108.00
Heggem, L. J.									
Trefoldighed	75.15	104.60	45.00	50.00	.....	274.75	.....	.....	30.00
Helland, C. K.									
Prairie Rapids	3.90	5.40	2.70	3.00	10.00	25.00	.....	.....	.....
1ste Skandinaviske	.....	.....	10.00	51.27	.....	61.27	2.00	.....	15.00
Nataniel Skand.	19.50	17.35	13.50	26.75	.....	77.10	.....	.....	.....
Vor Frelsers Sk.	.....	.....	.....	31.00	.....	31.00	.....	.....	.....
Herre, J. C.									
Flatbush Miss.	.....	34.35	.....	.....	.....	34.35	.....	.....	.....
Bethania	70.20	130.32	48.60	54.00	.....	303.12	.....	.....	327.47
Bethesda N. Ev. L.	.....	280.00	25.00	.....	.....	305.00	.....	.....	.....
Hestenes, J. M.									
Norway	232.70	322.20	171.10	179.00	.....	905.00	.....	.....	240.75
North Cape	140.40	194.40	97.20	108.00	.....	540.00	.....	.....	60.40
Vernon	14.35	20.65	.....	.....	.....	35.00	.....	.....	25.75
Hill, Olai									
Glen Flora Skand.	2.30	3.30	16.46	4.50	.....	26.56	.....	.....	.....
Bethania	13.12	18.88	17.23	5.68	.....	54.91	.....	.....	.....
Luth. Ch. of Hawkins	53.63	52.86	45.41	54.35	.....	206.25	.....	.....	5.00
Hinderlie, J. A. M.									
St. Timothy	126.88	196.88	98.45	81.87	.....	504.08	.....	.....	.....
Hjemboe, O. A.									
Pleasantville	57.35	79.10	74.55	9.50	.....	220.50	.....	.....	.....
St. Pauli	527.54	828.68	210.00	260.00	.....	1826.22	.....	.....	324.45
Hjermstad, Chr.									
Ø. Lemonweir	347.15	379.90	245.22	300.30	.....	1272.57	.....	.....	143.33
Greenwood	34.50	45.00	.....	.....	.....	79.50	.....	.....	.....
Elroy Sk. Ev. Luth.	51.27	51.27	51.27	90.20	.....	244.01	.....	.....	10.00
V. Lemonweir	121.15	73.00	93.80	139.70	.....	427.65	.....	.....	.....
Hofstad, O. L.									
Independence	40.00	61.00	10.00	250.00	.....	361.00	.....	.....	.....
Whitehall	162.87	280.36	55.60	.....	726.75	1225.58	.....	.....	50.00
Holman, H. J.									
Bethlehem	339.50	540.50	148.00	163.00	.....	1191.00	.....	.....	634.50
Holum, M. J. O.									
Vang	83.83	.....	.....	37.60	222.00	343.43	.....	.....	.....
Coon Prairie	1154.01	1597.86	798.93	887.70	.....	4438.50	60.00	.....	13.00
Horneland, C. M.									
Barum	74.13	155.72	69.45	22.00	44.00	365.30	.....	.....	36.45
Big Elk Creek	97.52	288.93	59.65	.....	.....	446.10	.....	.....	138.80
Elk Mound	35.33	98.92	24.45	27.18	5.62	191.50	.....	.....	55.16

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Hougstad, C.									
Barnes Creek	6.66	9.59	2.00	18.00		36.25			
First Scand. Luth.									
Our Saviors	39.80	23.90	30.51	95.50		189.71			
Emmanuel Sk. Luth.	42.00	59.60	75.66		50.00	227.26			
Hougum, J. C.									
Den Skand. Luth.	10.30	13.00	12.50	5.10		40.90			
Huseth, H. F.									
Freedom	148.40	233.82	90.17		379.50	851.89			281.00
St. Petri	76.20	102.22	106.74		200.00	485.16			86.75
Hustvedt, I.									
Grand Prairie	18.13	16.02		5.00		39.15			
Pontoppidan	9.38	13.49		15.80		38.67			
Bethania	148.83	191.81	78.35	63.41		482.40			20.00
Hylland, O. J.									
Midtre Coon Valley	175.31	527.29	36.50	89.25		828.35			253.00
Skogdalen	20.20	23.20		10.00	68.00	121.40			19.00
Øvre Coon Valley	684.15	839.60	499.34	270.75	388.50	2682.34			460.30
Den Norsk Ev. Luth. i V. Coon Valley	143.21	162.19	161.00	125.50		591.90			126.00
Ingvoldstad, O.									
St. Pauls	288.84	405.67	190.61	211.80		1096.92			200.00
Jacobson, J. J.									
N. Otter Creek	126.63	175.33	87.67	97.40	26.37	513.40			75.90
Otter Creek	141.54	227.34	101.86	283.26		754.00			
Avoca	16.83	30.45	23.18	26.00	13.64	110.10			10.00
Fairview	101.88	141.07	70.54	78.37	346.51	738.37			
Jacobson, S. L.									
Den 1ste Hauges	60.84	99.84	42.12	46.92		249.72			22.00
Johnson, C. F.									
Vor Frelsers	107.38	385.66	128.65	192.00		813.69			280.50
Johnson, J. A.									
Den Norsk Ev. Luth	87.65	21.35			811.82	920.82			163.00
Den 1ste Sk. Ev. Luth., St. John		80.00			159.90	239.90			25.00
Johnson, J. C.									
Norsk Ev. Luth.	4.50	71.25	2.00	8.50		86.25			15.00
Wallin (Miss. Place)									
Skand. Ev. Luth.	35.03					35.03			10.00
Den Skand. Ev. Luth	116.33	17.50	22.75	36.75	6.50	199.83			5.00
Johnson, S. Aaron									
Bethania	165.73	485.52	229.51	75.00		955.76			95.13
Johnson, W. A.									
Long Prairie Ev. Luth	137.72	183.37	244.28	4.00	530.98	1100.35			30.00
Jorgenson, J. E.									
Eau Plaine Sk. Luth				85.00		85.00			
Amherst	114.89	162.00	107.04	93.22	33.50	510.65			15.00
New Hope	84.27	68.00	91.40	51.00	146.55	441.22			25.00
Nelsonville	245.76	340.29	172.15	189.05		947.25	20.00		35.00
Kasberg, K. A.									
Grantsburg 1st Eng.	45.31	68.28	31.36	34.85		179.80			55.50
Wood River	92.29	104.93	25.00	77.35		299.57			25.00
St. Olaf	79.56	90.67	30.00	34.50		234.73			30.00
Kittilsby, P. A.									
Den 1ste Skand.	120.90	223.10	15.00			359.00			26.00
Kleppe, T. A.									
1ste Lutherske	20.00	32.35	27.25	50.00		129.60			
Vor Frelsers	15.00	15.00	6.25	42.00		78.25			
Trefoldighed	35.80	60.00	25.75	55.00		176.55			
Kleven, O. M.									
Bethany	154.75	295.61	107.07	171.50	47.04	775.97			
Vor Frelsers	18.00	58.10	28.21	41.00		145.31			10.00
Long Lake	0.78	56.66	49.35	58.35		165.14			4.00
Knutson, K.									
Platville	30.00	215.91	53.00	126.50	30.25	455.66			10.00
Joliet Norsk Ev. Luth	7.23	13.42	11.38	5.55	17.35	54.93			
Kolste, T. S.									
Hitterdal	43.35	90.65	91.40	100.00		325.40			
Northland	58.49	58.50	100.21	75.00		292.00			
Krostu, G. G.									
V. Koshkonong	426.44	582.84	282.92	308.80		1601.00			65.75
Ø. Koshkonong	401.55	501.00	265.20	255.12		1422.87			78.85
St. Pauli	380.25	526.50	219.52	236.73		1363.00			493.58
Langehough, A. O.									
Chimney Rock	320.84	486.00	275.00	270.00		1351.84			16.00
Pleasant Valley	202.07	277.02	136.51	153.90		769.50			97.10
Eleva	272.61	377.46	188.73	209.70		1048.50			10.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Larsen, B. J.									
Skaalen . .	28.46	326.56	22.78	14.20	.....	392.00	.....	.....	305.00
Larson, L. J. R.									
Richland . .	58.50	101.45	82.08	91.20	.....	333.23	.....	.....	.....
St. Johns Eng.	5.82	9.03	.....	.....	.....	14.85	.....	.....	.....
Immanuel . .	.....	16.85	.....	22.00	.....	38.85	.....	.....	.....
Lawrence, Joh.									
Yellowstone . .	515.43	705.36	354.68	342.76	49.10	1967.33	.....	.....	90.45
Hollandale . .	254.71	347.98	176.34	195.93	17.70	992.66	.....	.....	92.00
Apple Grove . .	105.00	131.32	38.45	70.00	.....	344.77	.....	.....	16.90
Lee, J. H. T.									
Østre Immanuel . .	79.44	277.66	38.28	105.02	5.00	505.40	.....	.....	.....
Lillegaard, G. O.									
Lake View Luth.	15.00	.....	15.00	.....	.....	30.00	.....	.....	.....
Lillehei, T. A.									
St. Pauli Skand.	190.14	263.27	131.63	146.26	.....	731.30	.....	.....	161.76
Lund, Helmer									
Faaberg . .	25.35	25.36	.....	.....	.....	50.71	.....	.....	.....
Dovre . .	76.57	80.16	107.00	200.00	.....	463.73	.....	.....	16.00
Chetek . .	87.22	110.26	18.77	15.00	50.00	281.25	.....	.....	.....
Lund, O. H.									
Concordia . .	50.00	71.04	.....	39.15	.....	160.19	.....	.....	39.50
Akers Skand. . .	73.53	94.97	10.00	79.00	.....	257.50	.....	.....	.....
Sion Sk. Luth.	47.35	38.26	.....	18.60	.....	104.21	25.00	.....	18.00
Vestre Akers . .	23.60	62.91	.....	42.00	.....	128.51	.....	.....	.....
Lunde, Joseph									
Elliot . .	196.89	258.74	110.66	149.08	.....	715.37	.....	.....	213.22
Lunde, N.									
Tabitha . .	.....	132.60	2.00	63.55	.....	198.15	.....	.....	85.65
Maakestad, J. J.									
Zion . .	20.71	24.75	16.96	28.46	.....	90.88	.....	.....	100.51
Betania . .	22.22	24.75	68.95	29.46	.....	145.38	.....	.....	100.50
Dovre . .	4.00	4.00	4.00	12.00	.....	24.00	.....	.....	.....
Madland, H. J.									
Den For. Ev. Lu. i Winchester	234.56	236.42	246.42	219.42	711.86	1648.68	.....	.....	39.00
Skand. Ev. Luth.	10.40	21.51	8.00	9.00	95.75	147.66	.....	.....	.....
Magelssen, H. G.									
Vor Frelsers . .	460.19	750.91	588.05	335.88	29.50	2164.53	195.00	.....	150.60
De Soto . .	83.00	65.00	35.00	44.00	5.00	232.00	.....	.....	.....
Marvick, L. S.									
Squaw Creek . .	89.88	99.84	69.92	49.91	.....	309.55	.....	.....	91.00
Black River Falls	200.06	236.64	170.44	77.16	.....	684.30	.....	.....	59.10
Lille Norge . .	180.53	217.60	66.73	74.14	.....	539.00	.....	.....	52.00
Oak Ridge . .	10.66	14.76	7.38	8.20	.....	41.00	.....	.....	.....
Scandia . .	29.25	40.50	20.25	22.50	.....	112.50	.....	.....	.....
Emanuel . .	29.30	40.55	20.30	22.60	.....	112.75	.....	.....	.....
Mason, H. M.									
Zion . .	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trefoldighed . .	35.00	35.00	6.00	13.00	.....	89.00	.....	.....	.....
Bethania . .	6.00	6.25	.....	.....	.....	12.25	.....	.....	.....
St. Pauli . .	.....	6.75	.....	.....	.....	6.75	.....	.....	.....
Masted, L. L.									
First Lutheran . .	393.50	544.84	272.42	302.69	.....	1513.45	.....	.....	998.14
Norrie . . .	15.31	31.28	12.76	.....	.....	59.35	.....	.....	31.42
Ø. Immanuel . .	153.08	218.88	109.44	46.15	.....	527.55	.....	.....	325.76
Messenlien, I. H.									
Vestre Immanuel	16.42	664.12	16.65	.....	.....	697.19	.....	.....	100.25
New Richmond . .	.....	32.40	.....	.....	.....	32.40	.....	.....	.....
Betania . .	48.25	155.85	.....	.....	.....	204.10	.....	.....	.....
Meyer, J. H.									
Trinity . .	.....	5.20	20.00	.....	.....	25.20	.....	.....	.....
Kristus Norsk Luth.	50.00	82.00	40.00	.....	.....	172.00	.....	.....	.....
Michaelson, C.									
Forest . .	55.00	100.00	103.65	35.00	20.50	314.15	.....	.....	.....
Tanum . .	.....	102.00	55.50	103.25	245.00	505.75	93.35	.....	.....
Midtlien, J.									
Vor Frelsers . .	208.70	694.50	157.00	.....	398.00	1458.20	.....	.....	240.91
St. Johannes . .	.....	10.08	.....	.....	.....	10.08	.....	.....	6.60
Eidsvold . .	15.50	75.23	.....	22.85	.....	113.58	.....	.....	31.00
Minne, N. M.									
Emanuel . .	21.65	29.97	14.98	16.65	.....	83.25	.....	.....	41.18
Moe, Louis									
1st Ev. Luth. of Logan Square	236.00	326.77	163.38	181.54	.....	907.69	.....	.....	125.00
Mortvedt, A. O.									
Trinity . .	94.72	341.50	128.52	142.80	57.50	765.04	24.00	.....	283.55
Vestland . .	18.00	18.00	.....	.....	.....	36.00	.....	.....	.....

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Mundahl, O. J.									
Ebenezer		223.58	81.69	90.77		396.04			120.60
Naeseth, C. G.									
Morrisonville	80.61	200.68	30:62			311.91			60.62
Spring Prairie (Hauge)		50.00				50.00			124.89
Spring Prairie	368.70	337.78	197.78	119.00		1023.26			62.00
Nelson, Chas. E.									
Bethesda	58.57	75.42	39.21	109.80		283.00			163.50
Nesvig, L. L.									
Vor Frelsers	200.00	498.71				698.71			122.95
Nesvig, M. L.									
Hauges	147.89	233.22	102.39	113.76		597.26			170.41
Nielsen, O.									
Vor Frelsers	93.60	137.60	64.80	65.21		361.21			104.26
Nordby, H. P.									
Curtiss	24.30	52.40	16.30	15.00		108.00			24.70
Dorchester Skand.	36.09	26.36	26.83	6.00		95.28			
Pine Creek and Little Black	16.24	12.84	10.80	10.12		50.00			
Norson, E. A.									
Mondovi	83.07	115.02	57.51	63.90		319.50			150.00
Vestre Bennett Valley	92.63	178.12	61.56	68.40		400.71			80.00
Drammen	210.00	255.00	120.00	134.00		719.00			71.00
Nummedal, S. J.									
Wilson	29.00	29.00	4.00	5.00	355.35	422.35			35.35
Woodville	181.70	374.22	92.36	120.60	123.00	891.88			
St. Johannes	74.24	129.24		103.10		306.58			70.75
Nølstad, C. J.									
Vestre Holden	105.25	150.81	90.90	50.00		396.96			33.16
Wautoma—Holden	134.61	186.39	71.10	36.00		428.10			28.15
Olderr, H. K.									
City Mission									
Olsen, Engel O.									
Sand Creek	127.52	272.71	86.71	144.66		631.60			299.30
Olson, B. A.									
Stavanger	160.00	206.67	88.63			455.30			
Immanuel	14.65	14.65	13.82	5.43		48.55			
Seneca	9.38	10.00		9.15		28.53			
Ordal, Z. J.									
Vor Frelsers ved S. Rush River	226.53	313.65	156.83	174.25		871.26			128.75
Den N. Luth. ved Rush River	410.36	583.27	320.50	416.00		1730.13			337.70
Ottersen, O.									
Burns Valley									25.00
Vor Frelsers	37.56	51.96	26.05	60.40	100.00	275.97			30.43
Mindora Norsk Luth.	57.00					57.00			
Paulson, C. M.									
Trefoldighed			13.00			13.00			17.00
Rock Run	83.20	69.55	53.25	64.00		270.00			
Petersen, E. J.									
Den N. Synodes Emig.mission									
Peterson, Gerhard A.									
Christ Ev. Luth.	16.00	46.15	15.50	26.00		103.65	7.75		
Vor Frelsers	40.75	55.68	*28.22	32.10	1.62	158.37			
Concordia	249.41	352.26	211.13	195.71		1008.51	36.70		100.05
Alban Norsk-Danske	160.54	443.95	131.53	65.36		801.38	35.10		101.05
Peterson, John									
Jefferson Prairie Ev. Luth	359.71	391.00	356.22	28.72	859.61	1995.35	25.00		687.13
Peterson, N. G.									
Norway	420.00	771.50	332.20	316.00		1839.70			44.50
Newark	416.00	856.00	330.85	289.00		1891.85			443.00
Peterson, R. W.									
Zoar	17.59	17.59	15.00		20.00	70.18			
Skandia			57.68	50.00		107.68			10.00
Vor Frelsers (Wheeler)			55.00	51.00		106.00			
Vor Frelsers (Glenwood)	77.26	92.12	90.35	90.75		350.48			10.00
Preus, J. H.									
Price	20.00	18.05	9.35	33.00		80.40			
Strum	80.00	73.75	106.97	105.00		365.72			
Bruce Valley	83.40	97.20	48.60	49.88		279.08			50.00
Elk Creek	75.00	28.10	56.80	75.00		234.90			
Preus, O. J. H.									
Norway Grove 1st Ev. L. Ch.	845.00	1170.00	585.00	650.00		3250.00			759.46
Sun Prairie	652.88	652.89	97.70	115.00		1518.47	99.24		153.50
Raftshol, A. J.									
Trinity Luth. Ch. of Arkdale	157.80	172.81	77.34	28.94	441.75	878.64			
Ramseth, Ivar									
Luther Valley	829.92	1149.12	585.79	638.40		3203.23			433.45

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Ramberg, O. K.									
West Prairie	298.40	15.00	137.00		339.00	789.40			137.00
N. West Prairie	50.60				127.00	177.60			79.30
Bad Axe	121.50				73.75	195.95			
Rasmussen, Elias									
Luth. Ch. of Redeemer	64.91	95.00	38.66	49.53		248.10			30.00
Refsdal, Olav									
Zions	14.00	14.00				28.00			
Ishpeming	131.95	182.70	103.27	66.25		484.17			
Reigstad, O. S.									
The Norw. E. L. Christ Ch.	625.00	874.00	432.14	570.80		2501.94			213.87
Reque, L. S. J.									
Zion	296.00	396.00	198.00	230.00		1120.00	52.33		599.51
Hardis Creek	106.46	163.20		87.25	449.26	806.17			475.85
Ringøen, Theo.									
Trinity					92.00	92.00			
St. Mathews	22.56	31.23	15.61	17.35		86.75			
Risty, Edw.									
Faith Luth. Church									
Ritland, John									
Nathaniel Sk.	12.71	5.00	13.45			31.16			
Ladysmith	52.16	103.60	24.07	5.00		184.23			20.00
Romness, H. R.									
Den Sk. Ev. Luth. Treenighed	160.00	304.72	176.00	100.00	25.00	765.72			
Romsdal, S. L.									
St. Peter	43.50	76.73				120.23			20.50
Trefoldighed									25.10
Deronda Skand.	73.80	115.61	72.57	8.63	44.55	315.16			23.00
Little Falls Skand.	13.00	72.48		39.50		124.98			78.33
Rondestvedt, S. O.									
Immanuel	46.50	293.55	50.00	475.75		865.80			60.60
Bethania	68.64	105.04	28.00	52.80		254.48			42.10
Vor Frelsers	651.40	863.60	445.42	525.00		2485.42			195.00
Roseland, A. B.									
Grace English	166.84	231.01	115.51	128.34		641.70			
Bateman Eng.									
Rosenquist, H.									
Vor Frelsers	165.00	100.25	104.65	204.00		573.90	9.50		66.07
N. Rush River	257.52	299.96	211.98	258.20		1027.66	16.68		56.30
Baldwin	78.54	86.25	64.13	161.50		390.42	4.00		69.54
Rue, H. S.									
Den oprind. Concordia	70.82	117.68	35.30	75.00		298.80			2.00
Solum	69.18	99.27	58.16	54.77	4.00	285.38	5.43		35.42
Hay River	30.82	31.41	92.00	73.26		227.49			
Rundhaug, G. M.									
Moreland	262.83	802.87	215.78	241.54		1523.02			451.94
Running, A. O.									
Ny Skandinavia	35.80	269.45	31.55	155.25		491.05			5.00
Dallas	63.15	251.24	93.34		75.00	482.73			158.38
Rusten, A. M.									
First Ev. Luth.	28.70	29.10	20.20	90.00		168.00			37.00
Vor Frelsers	71.38	138.10	49.56	41.56		300.60			144.25
Sigmond, R. O.									
Den Sk. Luth. Zion	110.48	864.50	30.08	70.25	111.50	1186.81			60.00
Sigmond, S. O.									
Den Norsk Luth. Trefoldighed	136.50	1598.57	94.50	105.00		1934.57			6.00
Siljan, O. G. U.									
Bethel Luth. Church	801.84	2117.08	408.08	600.00		3927.00	25.00		163.34
Den N.-D. Luth. i Big Hallow	72.98	97.10	46.67	52.75		269.50			55.00
Skov, V. B.									
Vor Frelsers Danske									
Smeby, H. C.									
Our Saviors	324.54	547.57	252.25	270.65	1100.00	2495.01			46.31
Zion	128.82	209.00	158.18	140.00		636.00			48.00
Ogdensburg		45.80			174.00	219.80			5.70
Snartemo, J. A.									
Covenant									
Vor Frelsers	10.00	12.00		4.00		26.00			
Den Norsk-Danske	20.00	243.00	98.21	62.25		423.46			64.20
Den Norsk Ev. Luth.	12.50	13.25	3.50	16.50		45.75			
Stearns, Gustav									
Church of the Ascension	321.71	445.45	238.72	247.47		1253.35			
Stenson, O. H.									
Den 1ste Sk. Luth.	15.40	12.68	5.00	10.00	10.00	53.08			
Norwalk	30.55	20.00			29.00	79.55			34.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Strøm, O. A.									
Immanuel Danish									
Vor Frelsers	7.70	16.82	5.00	46.47		75.99			71.65
First Scand.	56.76	28.03				84.79			
Sumstad, K.									
Rock Creek and Meridean	50.00	129.64	50.00	76.50		306.14			80.75
Spring Creek	101.01	139.86	69.94	77.70		388.51			45.25
Sundby, G. A.									
Rio	227.26	262.47	178.13	333.60		1001.46			137.10
Bonnet Prairie	200.00	206.26	134.87	356.20		897.33			87.55
Hauges	122.88	101.69	105.84	117.60		448.01			72.60
Swenson, B. C.									
Nazareth		56.85	29.38			86.23			12.66
Trefoldighed	62.15	86.05	43.10	47.81		239.11			
Vor Frelsers	9.04	13.01	8.57			30.62			
Swenson, E. B.									
Den 1ste N. Ev. Luth.	267.49	436.82	208.57	231.75		1144.63			104.50
Cameron			24.76			24.76			
Paskin Lake	50.70	70.20	35.10	39.00		195.00			8.35
Swenson, J. F.									
Lysters		161.00	15.00		1698.85	1874.85			345.90
Modena		100.00	84.20	171.00	600.50	955.70	22.00		61.00
Sybilrud, C. E.									
St. Olaf	10.14	14.04	7.02	7.80	84.60	123.60			25.00
Syrdal, P. R.									
Den 1ste Norsk Ev. Luth.	410.09	913.28				1323.37			331.37
Sætveit, T.									
First Ev. Luth.	47.97	66.42	33.21	38.40		186.00			93.30
Skoponong	58.50	81.00	40.50	45.00		225.00			21.00
Heart Prairie	29.25	40.50	20.25	22.50		112.50	25.00		25.00
Sugar Creek	82.00	118.00	15.00			215.00			
Søvde, G. A.									
Chippewa Falls Sk. L.	123.65	77.25	77.80	87.66		366.36			
Big Drywood	37.29	60.85				98.14			60.78
Effata	7.79	11.21				19.00			10.00
Søvde, O.									
Scandinavia	872.48	1208.05	604.03	671.14		3355.70	45.00		162.50
New Hope	225.51	812.25	116.55			1154.31			60.00
Farmington	153.14	112.04	106.02	100.59		471.79			84.46
Tharaldson, Iver									
Immanuel	40.00	55.08	27.54		12.38	135.00			125.00
Thollehaug, S. K.									
Soldiers Grove Ev. L.	36.95	50.55	20.00	20.70		128.20			
Kickapoo	110.55	30.00	30.00	26.00		196.55			
N. Ev. Luth. i Mt. Sterling	144.97	376.47	50.00	164.00	29.00	764.44			
Thompson, Chr.									
Colfax	95.28	270.35	119.80		1271.38	1756.81			600.50
N. Running Valley		33.62	15.46		173.30	222.38			48.00
Holden	1.09	62.19	54.65		692.05	809.98	39.14		164.00
Norton	23.83		25.00		93.00	141.83			31.70
Thompson, Oscar									
Central Christ Luth. Church	430.00	737.38	399.29	400.00		1966.67			101.00
Thoreson, Thorwald									
First Luth. Church	170.30	240.80	127.90	131.00		670.00			310.00
Turmo, S.									
Vor Frelsers	244.14	343.04	169.02	187.80	36.69	1000.69			75.73
Tweten, J. O.									
Den Ev. Luth.	75.00	24.00	26.00			125.00			10.00
Lee 1st N. Ev. Luth.	300.00	300.00	328.10	266.00		1194.10			78.50
Urberg, S. S.									
Pine Creek				5.00		5.00			17.50
Blair	124.20	164.55	180.00	134.25	1.50	604.50			117.00
Tremp. Valley	77.29	182.71	300.00	154.00		714.00			93.00
Ettrick	213.45	403.65	450.00	42.00		1109.10			96.00
N. Beaver Creek	112.75	246.75	75.00	130.00		564.50			124.00
Ursin, N. B.									
Den Skand. Luth.	56.53	81.34	20.00	55.78	46.35	260.00			21.05
Vor Frelsers	5.25	17.55		38.50		61.30			13.00
Vik, E. O.									
Onalaska 1ste N. Ev.	59.66	82.50	20.45			162.61			43.94
Trinity	261.39	176.73	146.35	254.80	99.30	938.57			8.00
Bostwick Valley	15.60	21.60	10.80	12.50		60.50			
Sparta	59.85	47.52	23.76	26.40		157.53			
Walledom, J. C.									
Grace Eng. Luth. of Cragin									
Bethany Luth.	39.33	54.46	27.23	30.26		151.28			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Walstead, J. N.									
Den 1ste Luth. i Bristol	60.78	60.78	15.30	30.00		166.86			
Trefoldighed	110.05	153.00	76.35	85.00		424.90			
Wang, J. A.									
Hommeanstalterne P. P.			20.00			20.00			
Wang, K. J.									
Vor Frelsers	67.03	77.16		58.00		202.19			78.20
Wang, K. J.									
Vor Frelsers	67.03	77.16		58.00		202.19			78.20
Owego Sk. Luth.		16.00		8.75		24.75			
Wein, J. D.									
Our Saviors Skand.	21.57	31.02	16.51	17.40		86.50			
Westberg, J. A.									
Ø: Bennett Valley	189.54	262.44	131.22	145.80		729.00			21.75
Trefoldighed	431.73	597.78	298.89	332.10		1660.50			101.00
White, A. O.									
Valders	195.13	160.08	193.48	214.90		763.59			
Gjerpen	159.26	161.57	52.76	138.50		512.09			5.00
Wilhelmsen, O. J. N.									
Waupun	11.63	16.74	10.00	26.00		64.37			23.50
Wilhelmsen, W. O.									
Jordan	43.50	137.90	124.30			305.70			10.00
Wiota	641.38	695.32	620.41	691.25		2648.36			348.71
Øfstedahl, A.									
Deaconess Home	23.60	136.68	22.34	18.15		200.77			382.80
Øien, L. O.									
Den Norsk-Danske	68.40	32.40	27.70	18.50		147.00			30.00
Jarlsberg	14.56	20.16	10.08	11.20		56.00			9.00
Ørke, A. J.									
Pigeon Falls	551.42	764.52	286.54	465.30		2067.78			216.10
Northfield	81.25	90.25	131.40	100.00		402.90			
West Prairie	201.90	184.80	103.65	54.05		544.40			10.00
Vacant									
Plymouth	81.50	228.15	15.00	10.00		334.65			163.88
Fountain	367.08	506.55		83.90		957.53			
St. Johannes	100.00	182.08	107.55	74.55		464.18	116.78		235.95
St. Olaf	80.80	94.96			313.00	488.76	53.70		192.50
Vor Frelsers	100.00	146.70	57.10	75.92		379.72			16.00
St. Lukas	50.25	82.86	8.00			141.11	31.05		
Dekorra	28.41	39.69	15.30	17.00		100.40			
First Lutheran	92.78	140.51	5.00	245.00		483.29			70.00
Arlington Luth.				14.00	30.00	44.00			122.00
Hauge		5.77	5.30	9.08		20.15			
Treenighed			5.00			5.00			
St. Pauli									
Skand. Luth.	13.00	18.00	9.00	10.00		50.00			
Zions Norsk-Danske	46.07	33.68	44.00	76.25		200.00			58.19
Big Rapids									
Holton Sk. Ev. Luth.									
Aurora Norsk-Danske	66.11	139.42	69.71	39.01		314.25			30.58
Colfax									
Bethel		50.00				50.00			
St. Pauls Forenede		38.08	25.00			63.08	8.50		2.00
Mud Creek									
Ransom					80.00	80.00			
1st Luth. Church									
Rock Creek Luth.	21.84	11.24	15.12	16.80		65.00			
Hauge N. Ev. Luth. i Perry	98.97	137.04	68.52	76.14		380.67			
Exeland P. P. (Dissolved)									
Haugen									
Vor Frelsers									
Personals	1423.67	2478.36	2627.88	25.00	50.00	6604.91	53.50		5736.58
Total	62885.94	98404.11	44788.98	45793.97	19920.23	271792.33	1565.91		44770.83

NORTHERN MINNESOTA DISTRICT

Aaker, V. O.									
Clementson									
The First Ev. Luth.	22.86	32.55	14.40	16.00		85.81			20.00
Trefoldighet					2.30	2.30			
Wabanica	32.50	45.00	22.50	25.00		125.00			
Silver Creek	17.76	24.58	12.30	13.66		68.30			
Aase, R. O.									
Wolverton	49.49	60.23	26.45	52.75		188.92			
Hoff	107.50	47.10	22.50	25.00		202.10			
Comstock	36.97	54.58	15.40	58.00		164.95			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Aanestad, C. W.									
Riverside Sk.	42.15	10.00	4.20	5.00	26.45	87.80			
St. Olaf	44.35	5.40	27.70	3.00	106.00	186.45			
Pine Grove					48.25	48.25			
Aasen, O. G.									
Thingvold	19.39	108.89	40.19	15.48		183.95			69.50
Stavanger	7.53	9.47		13.75		30.75			8.25
Sverdrup	100.00	114.45	100.00	100.00		414.45			8.00
Aurdal	113.71	110.02	71.84	76.28		371.85			27.75
Akre, J. E. H.									
Maple Lake	74.55	313.51	60.00		159.56	607.62			182.5
Vor Frelsers	23.40	32.40	16.20	18.00		90.00			16.00
Rødnes	40.00	124.40	74.56	136.75	188.00	563.71			97.1t
Hitterdal	61.10	77.76	89.20		64.00	292.06			110.15
Amundson, A. H.									
Bethania	12.20					12.20			
Bang	24.90	5.00	6.00	15.00		50.90			
Lund	46.70	10.00	68.75	59.55		185.00			
Sand Valley	20.00	17.25	55.10	18.50		110.85			
Anders, A. J.									
Lake Park For.	541.45	727.08	455.13	336.85	789.50	2850.01			246.26
Solem	87.96	156.04	145.00	50.00	211.00	650.00	23.10		443.90
Anderson, S. T.									
Moose River	8.32	11.52	5.76	6.40		32.00			4.00
St. Olaf									
Valle	30.96	1.51	0.79	0.87		34.13			
Vor Frelsers	10.82	27.52	1.26	1.45		41.05			
Northwood									
St. Petri	22.65					22.65			
Landstad		48.00	10.00	34.75	28.00	120.75			
Baalson, E. A.									
Vor Frelsers									
Industrial					18.50	18.50			
Trout Lake									
St. Petri	10.00	5.00		20.00		35.00			
Beito, G. G.									
St. Pauli	98.80	24.55		20.00	250.30	393.65	31.35		100.00
Chippewa	176.81	244.81	122.40	279.01		823.03	31.30		204.55
Lake Johanna	46.65	28.95		5.00	303.50	384.10	14.10		95.25
Belgum, A. H.									
Chippewa Falls	325.45	606.25	201.15	265.00		1397.85			417.25
White Bear Lake	315.77	251.00	180.79	100.00		847.56	31.00		152.00
Belsaas, Ole									
Hafslo	10.92	15.12	7.56	8.40		42.00			
Bethel				16.00		16.00			
Beltrami N. Ev. L.	19.94	25.69	15.34	11.50		72.47			
Helland			10.00	34.50		44.50			70.05
Bergford, A. H.									
Saron Sk. L.	28.34	15.80	13.25	51.00		108.39			
Greenwood			9.00	9.50		18.50			
Samhold	72.15	49.15	50.95	55.50		227.75			
Emanuel	32.50	60.00	22.50	29.45		144.45			10.00
Bethania	32.50	45.00	25.42	25.00		127.92			
Bernards, J. A.									
Vor Frelsers	20.02	27.72	13.86	15.40		77.00			
Popple Grove	18.85	26.10	13.05	14.50		72.50			
Klondike	12.00	14.00	10.00	10.50		46.50			
Egelund									
St. Olaf	54.60	75.60	37.80	42.00		210.00			48.10
Zion	8.00	8.00	5.00	4.00		25.00			6.00
Bjornson, H.									
N. Immanuel	204.76	283.50	144.50	157.50		790.26			
S. Immanuel	265.00	367.00	183.50	203.70		1019.20	42.00		225.00
Bolstad, O. L.									
Holden	52.65	72.90	36.45	40.50		202.50			27.27
Idon	10.00	5.00		5.10		20.10			
Bothne, Johs.									
Kedron									
Kvinnherred	33.66	5.90				39.56			16.00
Brekke, S. J.									
Kongsvinger	83.05	260.00		100.00	91.50	534.55			153.00
Zion	39.01	66.24			70.00	175.25			19.00
Bethlehem (Alvarado)		61.15			135.00	196.15			113.17
Bethlehem	61.36	84.96	42.48	47.20		236.00			22.62

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Carlson, K. P.									
Faaberg	285.43	681.09	103.46	228.60		1298.58			426.50
Norman	70.11	84.33	10.15		183.00	347.59			134.20
Winger Ev. L.	155.45	475.08	432.55	25.40		1088.48			130.00
Dahle, M. L.									
Skjeberg	105.04	139.44	72.72	80.80		398.00			84.57
St. Olaf	32.24	47.34	22.32	24.80		126.70			
Zion	26.52	3.60	18.36	13.52		62.00			
Bethlehem	58.97	84.86	12.00	27.98		183.81			
Dalager, Kr.									
Houglum									
Salem Luth.	144.05	84.89	15.00	105.00		348.94			196.00
Dale, J. B. A.									
Den N. Ev. L. Gosen	58.50	81.50	51.35		39.50	230.85			175.25
St. Johannes	40.56	224.31	130.19	60.00	32.00	487.06			292.35
Trefoldighed	34.10	39.00	59.76	54.40		187.26			77.00
Den N. Ev. L. Bethel	33.85		34.05	43.00		110.90			115.50
Dordal, J. N.									
St. Petri	180.28	223.11	97.12			500.51			76.55
1st Luth.									
Salem									
Drage, J. L.									
Nidaros	92.00	101.00				193.00			49.00
Gausdal	23.20	25.70	10.76	50.00		109.66			
Den For.	90.24	90.24		57.16		237.64			126.50
Norderhaug	2.35					2.35			
Leaf Mountain	49.00	49.00		50.00		148.00			37.25
Folden	12.28	15.47		40.75		68.50			63.25
Eidness, C. G.									
Farwell	50.80	59.25	39.95	50.00		200.00			
Trysil	100.00	100.00	70.00	80.00		350.00			
St. Pauli	98.80	166.80	68.40	86.00		420.00			25.00
Estrem, E. E.									
Sion	5.85	8.10	4.05	4.50		22.50			
St. Petri Sk.		20.50		25.55		46.05			
First English	40.30	55.80	27.90	31.00		155.00			10.00
Bethesda	7.25	8.82				16.07			
Estrem, H. W.									
Ringsaker	338.06	460.54	230.58	256.20		1285.38			38.05
Grove Lake	50.80	79.05	53.87	32.70		216.42			
Baxtevold	217.91	263.26	126.63	140.70		748.50			62.69
Fadum, J. I									
Little Fork	36.46	14.00		19.54		70.00			
Celina									
Den 1ste N. Luth.	7.00					7.00			10.00
Bear River	30.00			8.00		38.00			30.00
Floren, L. J.									
Bethania	30.73	38.24	35.47			104.44			80.45
Shelly	127.90	257.35	98.10	73.00	20.00	576.35			146.62
Marsh River	277.04	1198.18	141.85	99.00		1716.07			305.30
Zion	248.85	560.46	146.73		100.00	1056.04			327.95
Førde, G. O.									
Immanuel	327.60	453.60	179.17	252.00		1212.37			223.75
Indherred	331.58	486.90	240.00	266.00		1324.48	41.36		992.00
St. Johannes	191.30	265.10	190.50	147.00		793.90	15.00		191.25
Gjerde, M. S.									
Pauli	23.40	32.40	16.20	18.00		90.00			68.00
Hegland	36.90	42.50	16.60	24.00		120.00			81.50
Scandia	6.00		25.81			31.81			
Eidsvold	54.00	90.00	31.07	24.50		199.57			54.00
Sion	39.20	39.20	13.05	19.35		110.80			46.50
Karlstad	10.00	14.00	10.00	10.00		44.00			23.00
Grimsrud, C. M.									
Clearwater	17.46	5.76	2.88	3.20		29.30			38.00
St. Hilaire	42.00	105.70	15.00	63.50		226.20			163.25
Oak Ridge	55.00	63.00	26.00	35.00		179.00			43.00
St. Pauli	35.75			55.50		91.25			62.50
Gronning, T. J.									
Sundal	137.56	196.50	79.20	39.50		452.76			110.00
Little Norway	331.05	476.63	210.15	185.00		1202.83			
Varnes	55.60	103.86	82.80	92.00		334.26			98.00
Hagen, T. A.									
Immanuel	217.04	611.86	359.25	100.00		1288.15	10.00		18.00
Pontoppidan	192.60	313.01	105.00	109.80		720.41			123.50
Concordia	126.85	114.40	99.00	140.00		480.25			232.05
St. Pauli	11.52	146.62	28.60			186.74			25.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Hagen, Hanson H.									
Roselund	29.35	28.06	27.65			85.06			
Concordia	51.00	25.78	11.85			88.63			27.00
Immanuel	5.20	13.73	21.00	30.00		69.93			
Pine Creek	59.30	94.88	16.30	10.26		180.74			41.25
Salem P. P.		7.65				7.65			
Halvorsen, D.									
Bethlehem	14.07	74.74	23.27	25.85		137.93			
Milburn									
Vor Frelsers	132.27	183.15	91.56	107.88		514.86			
Halvorson, E. N.									
Zion	27.55	22.30	15.00			64.85			
Bethlehem									
Hanson, C. E.									
Wanger Sk.		15.00	10.00			25.00			
Stephen Sk.	5.00	41.88				46.88			27.65
St. Petri Sk.	28.15	10.00	27.83			65.98			
Vor Frelsers Sk.	29.00	10.00	60.00	46.00	19.00	164.00			82.50
Hansen, G. A.									
Ekelund	23.50	23.50				47.00			33.00
Goodridge N. L.									49.10
Bethania									26.00
Rosendahl									
Hauge, S. G.									
Sc. L. Church	83.22	57.99	87.19	181.00		409.40			
Rollag	107.87	123.62	100.38	53.00		384.87			
Park	71.53	24.25	17.70	27.50		140.98			
Lysnes	57.62	63.18	28.20			149.00			
Gran	65.05	311.06	260.86			636.97			
Henderson, E. A.									
Bethlehem	40.30	55.80	36.60	31.00		163.70			
Herstad, H. M.									
Norway Lake	4.37	4.85	12.35		7.35	28.92			39.33
Clearwater Lake					10.50	10.50			11.70
Silver Creek	28.28	91.54	10.00			129.82			176.78
Seljord	6.16	6.00	33.65	5.00		50.81			43.09
Immanuel	12.51	13.50				26.01			76.20
Ø. Zion N. L.									10.00
Hildahl, K. O.									
Brandvold	24.80	24.10	17.10	19.00		95.00			10.00
Vernes	31.94	30.93		4.50		67.37			31.70
Landstad	74.68	28.37	33.22	116.00		252.27			15.00
Zion	105.00	105.00	61.30	71.20		342.50			85.00
Hinderlie, A. B.									
Detroit N. E. L.	325.00	457.30	230.00	250.00		1262.30			47.00
Richwood	93.40	92.90	32.80	171.90	13.05	404.05			64.00
Bakke		23.00	23.10		78.75	124.85			
Houkum, A.									
Augustana	274.60	507.13	49.00	104.00		934.73			460.00
Ø. Marsh River	104.56	630.19	40.00	61.00		835.75			239.78
Hoyme, A. H.									
Trinity	188.50	261.00	130.50	145.00		725.00			
Høifjeld, J.									
Den 1ste N.	114.82	287.90	77.60	67.50		547.82			158.00
Jacobsen, L. C.									
Vor Frelsers	215.80	298.80	197.90	166.00		878.50			211.50
Petri	52.00	73.20	36.00	40.00		201.20			67.00
Trefoldighed		7.25	42.45			49.70			77.75
Jensson, H.									
Lakewood	18.20	25.20	12.60	14.00		70.00			
Jerdee, Joseph C.									
Zion			9.05			9.05			
Fredheim									
Bethlehem									
Jerdee, L. J.									
Salem									
Tønset				17.00		17.00			
Den 1ste Sk.	16.79		34.20	22.93		73.92			
Concordia P. P.									
Johansen, I. A.									
Bethesda	193.03	232.65	116.32	129.25		671.25			
Johnson, H. F.									
Bethlehem	35.75	49.50	32.00	27.50		144.75			20.50
Trefoldighed	19.00	25.75	5.00	8.50		58.25			2.00
Zoar	17.16	23.76	11.88	13.20		66.00			
Maple Hill P. P.									

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Johnson, Osmund									
Fertile	230.10	318.60	159.30	177.00		885.00			266.50
Evanger	152.10	213.60	108.21	117.00		590.91			
Johnson, U. D.									
Norwegian Grove	35.49	49.14	24.57	27.30		136.50			41.00
S. Friborg	24.57	34.02	10.66			69.25			17.50
Friborg	32.76	45.36	7.69			85.81			27.50
Little Bethania	60.21	131.08	66.15	73.50		330.94			102.00
Vor Frelsers	143.47	148.48	76.75	85.30		454.00			56.00
Kluxdahl, G.									
Zion	210.00	319.10	210.00	291.00		1030.10			408.90
Knudsvig, H. H.									
Saron	50.00	90.24				140.24			115.00
St. Peter									
Audubon									
Koefod, H. O.									
Zion	95.90	137.70	40.75	105.00		379.35			117.80
Fron	444.60	615.60	311.30	342.00		1713.50			487.50
Kvale, O. J.									
Vor Frelsers	394.80	546.69	273.09	303.89		1518.47	25.00		241.00
Trefoldighed	70.20	97.20	48.60	54.00		270.00			
Langeland, M.									
Hedemarken	208.80	170.42	33.05	69.00	130.73	612.00			242.25
Hamar	310.64	314.52	173.52	250.95	204.75	1254.75			239.25
Leirfallom, Sivert									
Oak Park	5.00	5.00				10.00			
Ebinsaer	16.00	100.00	30.25	15.00		161.25			
Nasaret	10.00			10.50		20.50			12.34
Little Oak									
Lerohl, J. K.									
Aardal	14.45	14.45			12.02	40.92			
Salem			31.10	27.00		58.10			21.00
Immanuel	12.87	17.82	8.91	9.90		49.50			25.00
Lost River	25.65	14.45				40.10			
Zion	18.03	25.02	12.52	13.93		69.50			22.14
Linnevold, J.									
Glenwood	406.47	447.44	68.73	374.50		1297.11			5.00
Livingston, Edw.									
Moe	197.60	273.60	136.80	152.00		760.00			5.00
Ø. Moe	159.90	221.40	110.70	123.00		615.00			
Brandon	45.50	65.00	31.50	35.00		177.00			10.00
Lockrem, N. J.									
Concordia	366.08	506.88	273.54	281.61		1428.11			
Lutnes, O. J.									
Kirkebo	211.90	311.11	146.70	163.00		832.71			237.00
Nora	163.01	323.83	173.00	43.00		702.84			287.25
Bethania	256.58	219.60	48.50	20.70		545.38			204.75
Løvaas, O. O.									
Immanuel									
Akely	1.01	1.09				2.10			
Maple Hill									
Bethel	27.50					27.50			
Dorset	16.90	25.25	10.00	9.12		61.27			
Magelssen, H.									
Trinity									
Brevik			5.00			5.00			
Leech Lake	33.20			25.90		59.10			27.35
Hope									
Meland, A.									
Grove Lake	152.53	288.67	111.00	194.00		746.20			230.00
N. Immanuel	129.35	222.65	71.00	117.00		540.00			394.50
Pelican Valley	239.37	364.85	216.01	140.50		960.73			314.15
Moen, P. E.									
Norw. Luth.	416.48	441.18	111.33	329.00	23.06	1321.65			125.47
Molberg, Alb.									
Ten Mile Lake	38.26	128.84	10.00	10.00	112.00	299.10			50.00
Bethel	52.71	120.89	25.00		115.00	313.60	28.75		67.80
Swan Lake	70.20	97.20	48.60	54.00		270.00			22.20
Morsund, I.									
Maplewood	26.00	15.19	18.00	20.00		79.19			27.00
Zion	18.75		6.42			25.17			18.50
Ida	31.20	6.50	15.75	15.00		68.45			24.00
Lake View Eng. P. P.									
Tønseth	9.20	23.00	2.00			34.20			19.50
Nelson, O. N.									
St. Paul	55.04	77.40	45.00	39.56		217.00			71.43

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Njus, L. J.									
Sand Hill	40.00	53.50	21.50	25.00		140.00			3.00
Sannes	28.60	42.00	20.00	22.00		112.60			300.00
St. Lukas	153.40	149.25	105.75	82.00		490.40			304.25
Mentor lste	3.12	4.32	2.16	2.40		12.00			
Nordby, H. O.									
St. Petri	75.00	25.00	37.00	11.50		248.50			92.00
N. Wild Rice	20.65	20.00	44.25	19.00		103.90			90.00
Gary	25.00	25.00		76.41		126.41			25.00
St. Olaf	25.00	21.85	42.08	40.00	16.50	145.43			
Odegaard, A. O.									
Hope Eng. Luth.	12.91					12.91			
Trinity Luth.	15.57					15.57			
Zion sk.	161.73	5.50	41.58			208.81			15.00
Gethsemane									
Olsen, Berge									
Bethlehem	11.05	15.30	7.65	8.50		42.50			
Nannestad		5.00		25.00		30.00			
Meland	0.91	1.26	0.63	23.45		26.25	12.24		
Opdahl				7.20		7.20			
Gustav Adolf	4.94	6.84	3.42	3.80		19.00			10.00
Opdahl, B. L.									
Aspelund	62.50	62.50	60.00	67.00		252.00			15.00
Bethlehem	17.17	10.00		51.50		78.67			
Immanuel	29.16	30.76	42.88	11.95		114.75			
Wild Rice	153.92	213.12	106.56	118.80		592.40			
Ordahl, M. B.									
Golden Valley	14.40					14.40			
Silver Creek	26.55	11.49				38.04			
Bethesda				21.75		21.75			8.50
West Valley	11.70	14.80	8.00	9.00		43.50			22.00
Nazaret	62.27	2.79	2.39	37.80		105.25			13.20
Palm, S. T.									
Bethlehem	13.36	18.50	9.25	22.79		63.90			36.86
Comfort N. L. Free Ch.	16.25	22.50	11.25	12.50		62.50			
Immanuel		18.60		12.00		30.60			
Trinity	13.35	8.10	4.05	4.50		30.00			18.00
Trefoldighed	6.68	8.80	3.60	4.00		23.08			19.14
Bruno P. P.									
Pederson, Chr.									
V. Zion	215.00	239.72	88.75	125.50	369.00	1037.97			300.50
Ø. Zion	183.59	247.95	262.00	280.00		973.54			197.10
Quammen, A. G.									
Nora	211.90	305.40	147.73	163.00		828.03	31.00		343.50
Cyrus	137.28	168.65	83.20	90.00		479.13			213.70
Skandia	59.66	82.95	37.80	42.56		222.97			82.25
Rem, O. O.									
Dailey									
Milaca	57.98	113.38	8.50	84.50		340.36			
W. Branch	46.15	63.90	37.75	35.50		183.30			
Orrack	56.61	36.44	25.00	27.00		145.05			
Chase Brook sk.	20.00	21.52	14.40	16.00		71.92			
Granite Ledge P. P.									
Fremont	27.03	36.88	18.80	17.50		100.21			
Rendahl, J. J.									
Kandota									44.00
Zoar	1.50	1.50				3.00			
Bethel	61.07	85.55	29.70	33.00		209.32			71.80
Vor Frelsers	129.97	176.18	67.50	75.00		448.65			212.45
Eagle Valley	126.88	176.66	70.60	84.00		458.14			109.71
Immanuel	35.00	35.00	10.00			80.00			13.50
Roan, T. T.									
Scanlon	31.70	12.94				44.64			
Cloquet	54.24	114.93	64.43	73.70		307.30			16.35
Floodwood	10.73	14.85	7.42	8.25		41.25			20.00
Roseland, L. A.									
First Eng.		25.00			19.06	44.06			21.02
Rønsberg, J. O.									
Jevnaker	56.44	35.00	60.00	10.00		161.44			232.96
Felton Luth.	25.59	0.86	5.00	33.30		64.75			75.50
Winchester	65.00	76.72	47.92	50.00		239.64			154.22
Rørem, E. R.									
Motley sk.									
Brainerd n. d.	56.09	60.69	50.00	50.00		216.78			97.10
Deerwood		20.64	10.00			30.64			42.07
Vaale	14.25	10.00	22.00			46.25			54.75

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Cb. Ext.	W. M. F.	Sundries
Salveson, E.									
Vor Frelsers	147.45	228.55	246.89	61.49		684.38			
Zion	26.78	37.38	14.60	16.24		95.00			
Sandberg, Ivar									
Vor Frelsers	115.00	140.00	30.00	45.00		330.00			247.25
Immanuel	129.05	159.25	70.00	80.00		438.30			199.75
Lincoln	120.90	150.00	95.50	77.85		444.25			256.50
Simonsen, S. C.									
Bethlehem	233.79	253.25	55.00	200.00		742.04			371.50
Kongsberg	26.00	29.00	18.00	20.00		93.00			
Skagen, J.									
Borea	1.41	2.04		10.00		13.45			
Zion	3.00	3.00				6.00			
Bethel	4.00	5.75				9.75			
Trefoldighed	26.43	29.67		25.00		81.10			
Skogerbo, A. N.									
Broderheim	45.50	63.00	31.50	35.00		175.00	18.00		35.35
Mentor	25.00	51.00				76.00			
Den sk. ev. l.	131.30	273.55	90.90	101.00		596.75			235.00
Saron	61.75	85.50	42.75	47.50		237.50			65.13
Skunes, L. M.									
Halstad	122.14	565.97	68.28	75.87		832.26			302.17
Caledonia	10.25	45.18				55.43			
Skyberg, K.									
Aastad	168.00	153.40	133.93		122.75	578.08			133.35
Rock Prairie	322.38	499.72	176.22	179.48		1177.80			215.35
Stenberg, J. H.									
Lakeside Bethany	12.57	18.08				30.65			
Den 1ste n. l.	287.32	363.47	173.25	192.50		1016.54	24.93		491.67
Stenson, M. C.									
Motley									
St. Pauli									
Our Saviors									
Bethania	17.65	41.35		26.75		85.65			
Den 1ste luth.	32.50	45.00	22.50	25.00		125.00			
Bethlehem	14.00					14.00			
Stensgaard, O. M.									
Bygland	136.40	241.47	166.65	100.00		644.52			328.00
Red Lake River	190.00	258.15	132.71	81.54		662.40			96.61
Stormo, H. J.									
Glenwood Old Peoples Home					58.00	58.00			25.50
Strøm, A. E.									
Trefoldighed	72.80	100.80	50.40	56.00		280.00			
Trefoldighed	94.50	112.72	90.66	105.04	557.08	960.00			131.15
Sund, B. S. J.									
Den n. ev. l.			30.00			30.00			
West Lake			100.00			100.00			82.75
Vor Frelsers	33.15		52.96		50.00	136.11			135.06
Vor Frelsers (Brooten)			29.75	121.50		151.25			
Svare, H. O.									
Crow River	667.40	899.76	523.52	435.32		2526.00	100.06		453.25
Big Grove	558.66	660.66	346.65	450.00		2015.97			330.00
Sweger, T. E.									
Trinity Luth.	160.82	315.00	73.82			549.64			514.45
Saebo, E. O.									
Zoar	15.00	15.00		10.00		40.00			
Zion				18.50		18.50			
High Landing	6.45			23.00		29.45			
Silverton	10.00			60.00		70.00			20.00
Telemarken	5.00	5.00		5.00		15.00			13.50
Satre, J. O.									
Poplar River	39.40	49.77	48.41	148.50		286.08			10.00
Salem	10.00	10.00	10.00	44.00		74.00			25.00
Froen	34.00	20.00	9.00	70.00		133.00			
Sættre, T. A.									
Salem	17.42	24.12	12.06	13.40		67.00			
St. Petri	96.50	107.00	66.60	74.00		344.10			
Evansville	164.10	209.50	102.68	129.00		605.28			25.00
Sørenson, H. W.									
Clearwater	54.27		7.00			61.27			100.00
Bear Creek and Minerva									
Østerdalen	22.20					22.20			19.50
Bethel	17.51	6.49				24.00			
Aas									
Sørenson, S. T.									
Trefoldighed	514.96	790.24	210.10	575.50	100.00	2190.80			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Sørenson, A.									
St. Pauli (Bagley)									
St. Petri	73.80	31.50	15.75	50.00		171.05	3.00		
Zion									
St. Pauli	1.37	3.91	1.22	3.50		10.00			
Tanner, J.									
Glyndon	27.80	40.80	16.40	20.00		105.00			107.00
Thoreson, H. M.									
Hjerdal	37.50	37.50		27.50		102.50			42.00
Ness	130.55	180.76	100.42	90.38		502.11			146.50
Bethania	24.75	24.75	24.75			74.25			31.00
Bethesda					163.50	163.50			60.85
Wendall	52.00	72.00	36.00	40.00		200.00			
Thorgrimson, H. B.									
Bygland									
Tjornhom, A. T.									
Vor Frelsers	20.00	20.00			30.00	70.00			15.60
Den n. ev. l.	193.03	291.34	131.35	105.00		724.72			25.00
The Sc. Am. L. Ch.	27.30	77.30	125.00	50.00	40.00	319.60			
Tollevs, A. T.									
McCrea				54.04	53.96	108.00			76.00
Melø	22.23	41.76	4.53	4.53	13.95	87.00			78.00
Vor Frelsers	107.75	76.82	55.00	42.68	156.60	438.85			387.00
Troen, P. M.									
Erdahl	108.02	113.98	86.20		201.80	510.00			126.00
St. Olaf	64.28	154.38	100.00	30.00	451.34	800.00			
Pelican Lake	121.03	242.25	79.64		674.08	1117.00			86.75
Tufteland, M.									
Bethany Luth. Ch.									5.00
Zion									
Salem Ev. L.									
Ursin, O. M. B.									
Rainy River					31.75	31.75			7.25
Vor Frelsers					22.76	22.76			
Minahico	8.50					8.50			
Vinje, A. K.									
Kelliher		26.95				26.95			
Shotly sk.		12.40		6.50		18.90			
Tolgen		15.80			8.25	24.05			
Bethlehem		8.00				8.00			
Wettergreen, G. J.									
S. Santiago N. D.									
Santiago	74.55	103.22	51.61	57.55	14.38	301.11			
Wickre, H. J.									
Concordia	142.19	800.83	59.50	59.51		1062.03			126.90
N. Buffalo	4.10	5.90	25.00			35.00			
Zion	8.20	11.80	25.00	46.50		91.50			
Scandia				16.00		16.00			
Wulfsberg, E.									
St. Johannes					605.00	605.00			167.00
Elbow Lake	185.90	214.83	128.70	143.00		672.43			56.50
Stony Brook	127.40	176.42	90.00	98.00		491.82			124.50
Ylvisaker, N. W.									
Sion			10.60	11.50		22.10			
Waubun	18.20	5.90	12.60			36.70			
Mahnomen	109.20		75.60	84.00		268.80			
Ylvisaker, S. J. N.									
1st Eng.		10.00	21.00		1349.00	1380.00			709.04
Schmidt, E. A.									
Our Saviors			37.45			37.45			
Vacant									
Vor Frelsers	5.33	7.67				13.00			2.00
Hauges Minde		50.00				50.00			100.00
Trefoldighed	10.00			12.00		22.00			
Den 1ste Skand.									
Zion									
Immanuel									
Vergas Eng.									
Bethania	16.07	47.26	34.76	17.36		115.45			
Ulen	99.13	153.32	100.00		400.00	752.45			244.07
S. Wild Rice	47.12		25.00	37.12		109.24			84.00
Vor Frelsers (Granville)									
Bø (Fork)									
Bethel									
Bigwoods	28.60	39.60	19.80	22.00		110.00			5.00
Zion	59.90	98.38		32.00	29.00	219.28			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Oak Park									
Salem	194.58	275.40	123.93	153.00		746.91			316.10
1ste sk. ev. l.	43.70	40.00	25.00	20.00		128.70			20.40
Little Sauk	93.82	135.35	40.00	10.00		279.17			203.00
Sauk Valley	90.00	90.00	42.00	119.00		341.00			245.20
Emanuel	35.00	64.00				99.00			34.00
Virginia	105.10	149.58	62.87	85.85		403.40			5.50
Little Fork	36.14	48.04	23.50	40.00		147.68			117.00
Bethania				5.00		5.00			22.00
Zion		5.00		5.00		10.00			5.00
Salem				5.00		5.00			
N. sk. luth.									
Immanuel									
Port Wing									
1ste N. Ev. L. (P. A.)	25.00	15.00		20.00		60.00			
1ste N. Ev. L. (F. W.)				8.00		8.00			
St. Pauli				100.00		100.00			55.25
Twin Valley	150.50	111.20	85.08	50.00	41.40	438.18			20.00
Syre					16.00	16.00			16.75
Atlanta	68.05	94.68	38.07	42.30		243.10			76.20
Vor Frelsers	96.31	105.90	175.00	106.00		483.21			75.00
Sion	10.00	5.00				15.00			
V. Wild Rice	52.78	52.79	40.00			145.57			
Keene	25.00	54.50	15.00	28.00		122.50			
Skandinavia			127.80	80.00		207.80			
Ness									
Personals	111.57	792.57	694.32	32.00	1.00	1631.46			2759.06
Total	28314.81	41557.01	19865.08	20016.64	9188.73	118942.27	482.19		30637.54
SOUTHERN MINNESOTA DISTRICT									
Aasen, A. O.									
Immanuel	10.00	110.00	100.10	125.19	100.00	445.29			87.40
Anderson, Martin									
The First Luth. Ch.	1059.13	1501.18	702.75	768.33		4031.39			265.34
Andrews, M. O.									
Hope	91.00	126.00	63.00	70.00		350.00			
Norcross	5.46	7.56	3.78	4.20		21.00			
Bakke, H. N.									
Peterson	144.00	224.00	55.00	72.23	123.52	618.75			501.50
Arnedahl	249.54	572.84	99.26	105.66	372.70	1400.00			634.13
Barstad, B. K.									
Lac qui Parle	585.00	871.67	327.35	527.50		2311.52	49.31		728.55
Belgum, E. S.									
Den N. Ev. L.	78.32	92.50	93.00	645.00		908.82			65.00
Zion Ev. L.	150.00	150.00	40.00	213.49		553.49			25.00
Berg, H. J.									
Ostrander	169.40	223.70	96.28	125.50		614.88			32.00
Bethania	181.00	449.35	110.50	124.50	25.00	890.35			117.00
Bethlehem		110.25				110.25			
Berge, Theo.									
Jevnager	262.05	292.55	30.00	143.75		728.35			75.20
Big Bend	455.00	778.09	230.75	278.53		1742.37			328.50
West Bank	11.95	17.20		120.00		149.15			7.50
Bergesen, B. E.									
Zion	212.00	272.91	100.10	303.00		888.01	42.33		430.08
Bergh, Axel									
Høland	119.00	151.50	120.63	50.00		441.13			62.50
Willow Lake	50.00	77.05	13.00			140.05			
Zion	265.09	278.30	131.29	90.75		765.43			
Bjorlie, H. O.									
Egelund	108.88	150.75	75.37	83.75		418.75			89.75
Bredesen, Alf.									
Trinity Eng.			13.67			13.67			91.25
Morris	1.97	2.84	42.60		300.00	347.41			228.50
Chokio			15.10		121.00	136.10			
Hancock sk.					165.00	165.00			
Brenna, O. C.									
Little Cedar	669.50	930.83	463.50	515.00		2578.83			477.42
Marshall	188.79	263.20	130.50	145.00		727.49			172.67
Brenne Omar									
Bricelyn	374.05	566.06	316.14	150.00		1406.25	38.90		183.47
Blue Earth City sk.		11.25	5.12	20.00		36.37			53.30
Bruce, G. M.									
Immanuel (West)	77.09	163.78	69.17	76.86		386.90			247.94

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Boe, T. T.									
Recaboth									13.15
Sølør	25.00	25.00				50.00			42.11
Løken		25.46				25.46			
Zoar				135.36		135.36			20.00
Carlson, J. W.									
Ness	331.33	494.10	215.93	150.14		1191.50			530.70
Hegre	52.92	122.99	25.75	20.75	162.00	324.41			147.88
Chelmen, R. S.									
Sølør	125.00	195.00	72.00	105.00		497.00			82.70
Danielson, P. C.									
Trefoldighed	313.63	434.61	231.10	244.72		1224.06			86.25
Dreng, J. O.									
St. Stephen d. 1.	12.65	18.21			66.56	97.42			16.90
Eid, E. C.									
Trefoldighed	460.00	620.00	360.00	200.00		1640.00			730.41
Den For. St. Petri	130.15	182.00	90.00	100.00		502.15			276.55
Eidesvik, E. S.									
Trefoldighed	93.00	110.00	72.75	80.00		355.75			50.00
Saron	124.06	163.37	66.50	155.41		509.34			122.60
Buffalo Lake	127.26	134.49	45.00			306.75			
Mandt	5.00	5.50	9.50	1.00	191.40	212.40	1.00		20.00
Ellertsen, J.									
Trondhjem	20.30	43.75			179.70	243.75			
Hayward		14.04	17.05		814.87	845.96			30.00
Moscow	40.00	102.00	73.19		45.00	260.19			54.50
Oakland	106.62	133.10	64.50		464.51	768.73			
Engh, Hagb.									
Satersdal	10.00	97.25	20.00	10.00	226.00	363.25			111.85
Bloomfield	244.35	431.60	85.00		508.00	1268.95			461.25
Bennington	101.75	67.75	37.25	46.25		253.00			
Erickson, M. B. and O. J.									
Maynard	37.00	116.00	22.00	125.00		300.00			100.00
Rock Valley	426.25	562.50	291.25	312.50		1592.50			180.69
Hawk Creek	214.10	326.44	175.00	185.25	15.00	915.79			197.25
Granite Falls		5.00	10.00	25.00	597.25	637.26			105.00
Wang			5.20		1057.30	1062.50			107.05
Fjeldstad, H. O.									
Trinity	219.49	237.37	143.58	76.20		676.64			
Fjelstad, R. M.									
Emmons	60.06	79.17	35.00	5.00	1883.20	2062.43			673.70
Lime Creek	100.00	183.40	75.00		1226.88	1585.28			476.55
Fredrickson, F. O.									
Luther									
St. Olaf	181.72	317.50	51.09	162.50	100.00	812.81			39.71
Walnut Grove	2.37	48.08				50.45			
Frost, H. H.									
Trefoldighed	127.35	252.10	84.50	100.00		563.95	34.15		250.80
Riceford	178.75	246.36	101.62	118.38		645.11	33.81		226.80
Black Hammer	269.80	1116.02	172.94	466.25		2025.01	60.60		494.33
Frøiland, G. S.									
Vor Frelsers	360.00	304.56	94.94	226.00		985.50			261.50
Trefoldighed	257.50	315.45	85.00	218.50		876.45			218.55
Frøiland, Hj. S.									
Den Forenede	433.70	705.00	325.00	335.75		1799.45			616.21
Hoff Ev. L.	20.00	30.00		25.00	40.00	115.00			46.00
Gerhard, O. O.									
Chandler									34.00
Den Sk. Ev. L.				17.50		17.50			3.00
Lake Benton				5.50		5.50			10.00
Giere, Nils									
Vor Frelsers	622.38	861.75	430.87	478.75		2393.75	80.00		525.35
Opdal	225.88	322.37	123.92	173.75		845.92			93.00
Giere, N. A.									
Den 1ste ev. l. paa Highland	310.38	429.75	294.82	158.80		1193.75			250.00
Fountain	48.75	67.50	33.75	37.50		187.50			150.00
Root Prairie		209.65			846.29	1055.94			25.00
Gisselquist, J. O.									
Grang frimgh.	30.00	30.00	15.00	30.00		105.00			506.44
Salem		57.50	25.00			82.50			
Silo	85.00	320.63	76.00			481.63			495.45
Gjerde, Sev.									
Salem									30.00
Bethlehem	162.50	250.00	112.50	50.00		575.00			248.52
Belmont	105.63	146.25	73.12			325.00			176.70

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Gordon, H. T.									
Bethesda									
Grefthen, O. L.									
Concordia	91.49	112.62	33.94	76.60		314.65			277.83
Grimsby, H. P.									
Bethel	537.65	809.39	372.22	413.58		2132.84			614.30
Habel, B. H. J.									
Golgatha	29.35	52.35	25.00		355.26	461.96			257.11
Halvorson, A. D.									
Sundown sk.	129.20	191.60	63.00	19.66		403.46			
St. Johannes	115.74	160.24	80.12	89.02		445.12			13.40
Halvorson, C. S.									
V. Freeborn	215.00	283.00	134.35	150.00		782.35			165.50
Hartland	224.44	299.57	41.36	9.00	99.68	674.05	17.65		281.75
Halvorson, M. Lyle									
Nazareth Eng.	25.00	25.00	35.00	15.00		100.00			
Hanson, O. M.									
Liberty	305.34	578.93	198.33	67.45		1150.05			343.51
Bethania	312.01	432.00	216.00	239.99		1200.00			416.56
Emerald	68.00	197.89	18.00	24.50		308.39			119.12
Hansen, S. E.									
Augusta	108.78	147.44	86.07	85.50		427.79			125.40
Mehurin									28.50
Trefoldighed	69.99	85.89	28.62	127.80	102.46	414.76			90.10
Hanson, Th. L.									
Zion	112.38	251.75	80.87	20.00		465.00			95.35
Camp	40.00	40.00	40.00	65.00		185.00			
Hauge	216.80	313.20	198.00	220.00		948.00			226.00
Franklin	4.47	55.42	52.40	75.40		187.69			3.00
Hartman, M. K.									
Den Forenede	190.73	210.73	99.52			500.98			
Waverly	107.54	107.54	100.00	125.00		440.08			
Hauge, A.									
Vangens Prairie	104.09	138.81	26.65	12.95	108.00	390.50			226.25
Urland	519.54	819.36	359.68	399.82		2098.40			210.00
Vang	703.75	972.50	483.75	537.50	47.00	2744.50			472.95
Haugen, C.									
Bethlehem									19.01
Marble	109.65	75.00	50.00	65.50		300.15			
St. Stephani	328.85	311.00	225.15	200.00		1065.00			62.46
Vor Frelsers	24.50			15.00		39.50			32.00
Havneros, Iver									
Hesper	363.84	392.25	60.00	129.70		945.79	44.75		247.00
The Mabel 1st Luth.	265.50	379.02	171.17	216.87		1032.56			457.86
Newburg 1ste ev. l.	130.00	210.00	90.00	100.00		530.00			333.20
Hegland, Edw.									
Elim sk.	25.00		11.73	51.00		87.73			20.25
Hinderlie, E. J.									
Minneota	498.57	690.33	345.17	383.52		1017.59			80.45
Ev. Luth.	243.75	337.50	168.75	187.50	12.15	949.65			5.00
Hodne, Haldor									
Our Redeemer		10.00				10.00			75.20
Hoff, T. A.									
Our Saviors	101.74	270.50	378.40	196.04		946.68			481.00
Holie, R. M.									
Bergen	89.46	140.33	71.44	73.93		375.16			76.19
Elk River	8.15	11.29	5.64	6.27		31.35			
Iversen, M.									
Immanuel	25.00	25.00	25.00	22.00		97.00			
Dovray	36.88	143.80	35.64	53.75		270.07			
Iona									
Jahren, H. C. M									
Grand Meadow	128.91	180.00	90.00	100.00		498.91			
Bear Creek	218.20	360.00	178.05	200.00		956.25			61.45
Johnshoy, J. W.									
Macalester Park									
Johnson, A. O.									
Trefoldighed	1061.02	871.68	44.15		2762.65	4739.50			1299.71
Johnson, B. A.									
Valley Grove	313.86	371.91	164.96	200.00		1050.73			393.22
Little Cannon	72.00	187.25	118.63	76.12		454.00			38.55
Johnson, Edw.									
Bethlehem	211.12	282.50	254.84	294.60		1043.06			185.80
Swan Lake	74.62	76.32	119.92	27.40		298.26			5.00
Juul, O. G.									
Brooklyn		30.00				30.00			
Gethsemane	41.83	75.81	85.00	80.50		283.14			108.26

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Kildahl, John									
Trinity Eng. L.				10.00		10.00			103.11
Bigline	354.25	515.50	245.25	272.50	500.00	1887.50			400.06
Kleven, Nils									
St. Olaf College		1159.65			983.00	2142.65			490.00
St. Johannes	892.96	1908.45	640.79	530.00	1006.84	4979.04			2029.93
Knutson, T. J.									
Bethany	540.28	726.57	443.00	420.00	50.00	2179.85			150.00
Vor Frelsers	366.71	507.01	250.49	243.62	154.66	1522.49			93.42
Korsrud, A. C.									
Glenville	45.88	134.63	5.69	13.50		198.70			34.05
Round Prairie	9.25	256.15	10.50	34.75		310.65			17.48
Lunder	19.00	127.20	16.30	62.83		225.33			16.63
Larsen, C. M.									
N. Prairie	423.50	752.70	279.00	310.20		1765.40			242.90
Pilot Mound	43.66	93.72	30.83	9.40		177.61			257.85
Lee, Anton P.									
Kiester	81.25	112.50	28.45	68.70	21.60	312.50			
Lawrence, A. L.									
St. Pauli	90.88	190.47	59.81	37.27		378.43			241.48
Lewis, Jos.									
Amo	227.50	355.00	157.50	175.00		915.00			69.80
Westbrook	405.28	583.12	258.25	281.40		1528.05			96.35
Trefoldighed	76.25	82.50	191.25	212.50		562.50			133.09
Highwater	211.25	342.50	176.15	162.50		892.40			58.75
Bethany	125.12	173.25	86.63	96.25	5.00	486.25			120.35
Lin, Olaf									
Le Roy	10.20	10.20	30.41			50.81			
Le Roy n. d.	2.50	2.50		2.50		7.50			
Lund, L. P.									
Trefoldighed	92.82	128.52	64.26	72.00	15.00	372.60	10.00		72.70
Luverne	179.00	234.00	117.50	130.00		660.50	10.00		141.00
Battle Plain	107.25	148.75	74.25	82.50		412.75	10.00		93.90
Lunde, A. M.									
Bethania	61.75	85.50	42.75	47.50		237.50			49.00
Zion	107.00	100.00	81.00	56.00		344.00			
Zion (Spicer)	44.29	71.79	5.80	4.00		125.88			222.75
Løkensgaard, O. O.									
Echo	43.53	64.67	10.00		22.00	140.20			55.00
Yellow Medicine	477.16	486.75	243.67	200.00		1407.58	10.00		668.47
Magelssen, F.									
Rushford	420.79	652.03	314.12	321.25		1708.19	100.00		379.05
Magelssen, N. S.									
Elstad	248.75	342.50	168.75	192.50		952.50	51.16		353.85
Higland Prairie	586.93	478.70	369.37	353.75	6.09	1794.84			685.95
Oak Ridge	73.12	101.25	50.63	56.25		281.25	17.60		32.65
Mason, J. M.									
Our Saviors Luth.	264.12	373.96	195.06	195.06	231.80	1260.00			50.00
Brønø	30.00	30.00	95.00			155.00			10.00
Mathieson, Jens									
Zumbrota	117.38	146.95	73.87	78.75		416.95			202.35
Land	769.11	1121.58	531.87	588.75		3011.31			331.25
Minneola	285.00	435.00	222.14		1720.00	2662.14			402.78
Moe, A. E.									
Our Saviors (Lyle)	64.19	125.45	62.94	12.05	562.00	826.63			
Six Mile Grove			60.15	67.35	239.85	367.35			
Vor Frelsers (Mona)	102.84	35.73	17.08		600.55	756.20			
Moe, S. M.									
Eid	78.00	108.00	54.00	60.00		300.00	22.50		44.00
St. Pauli	161.55	187.04	101.25	101.41	11.25	562.50	27.28		128.59
Bigstone	110.50	153.00	76.50	85.00		425.00	25.05		112.59
Mommsen, M. F.									
The Eng. Luth.									
Delhi	50.00	65.25	32.62	36.25		184.12			
Rock Dell	280.24	215.00	300.00	281.25		1076.49	5.00		85.80
1st Ev. Luth.	311.11	353.95	175.00	192.50		1032.56	47.37		275.00
Mostrom, Otto									
Garfield	243.75	337.50	158.75	132.75		872.75			130.71
Madison	568.75	787.50	318.78	437.50		2112.53			191.40
Mundahl, J. O.									
Vor Frelsers	247.00	342.00	171.00	190.00		950.00			
Blue Mounds	126.75	175.50	87.75	97.50		487.50			
Little Rock	74.11	109.21	64.87	71.61	5.00	324.80			
Myrwang, J. H.									
N. Freeborn	100.00	142.38	69.44	77.16	178.97	568.25			2.00
Ø. Freeborn	316.49	450.71	219.10	243.45	338.71	1568.46			
Freeborn (Midtre)	268.81	384.16	129.33	263.70	34.76	1080.76			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Naeseth, Wm. K.									
The Ev. Luth. Synod Cong	79.50	108.35	53.22	60.00		301.07			43.60
Nervig, A. J.									
Delavan Fælles	12.00	25.74		13.00		50.74			52.05
Delavan	11.70	19.42	13.42	30.25		74.79			
Vor Frelsers	31.70	50.00	18.31	64.00		164.01			50.00
N. Ev. Luth.	18.50	65.09		30.50		114.09			
Nervig, Edw.									
Le Sueur River	803.55	1060.23	668.61	587.35		3119.74			180.00
Nesheim, O. J.									
Immanuel					66.00	66.00			
E. Immanuel	57.60	84.87	48.33	42.59		233.39			63.70
Nestande, P. J.									
Bethlehem	406.25	562.50	281.25	312.50		1562.50			140.10
St. Pauli	105.63	146.25	88.12	81.25		421.25			55.00
Union Prairie	349.38	483.75	241.87	268.75		1343.75			
Njus, N. J.									
1ste Ø. Norway Lake	242.36	341.65	178.15	186.35		948.51			235.66
1ste V. Norway Lake	83.78	132.92	34.46	38.29		289.45			53.35
S. Lake Johanna	69.00	125.50	40.00	8.70	246.00	489.20			102.00
Nordgaard, N.									
St. Peter									
Jackson Lake	69.03	60.17	95.00	10.00	139.00	373.20			129.15
Rapidan	146.20	173.20	79.60	54.00		453.00			378.00
Norem, O. A.									
Bethania	100.00	440.36		100.00	200.00	840.36			111.00
Norman, F. G.									
Brewster Sk.									
Heron Lake			25.00			25.00			
Delafield	20.00	20.00	9.50	40.00		89.50			
Norstad, M.									
St. Peter	320.12	443.25	221.63	246.25		1231.25			269.50
Bethlehem	33.49	48.20	4.00	35.50		121.19			
Eidsvold	127.00	158.00	94.00	121.00		500.00			44.20
Noss, H. T.									
St. Olaf	460.00	742.50	621.25	215.94		2039.69			
Okerlund, N.									
Størdal	284.38	403.25	196.87	218.75		1103.25			103.00
Hauges	237.25	328.50	351.75			917.50			10.00
Immanuel	260.12	390.25	181.63	196.25		1028.25			13.00
Onerheim, L. O.									
Minnesota Valley	293.73	407.80	202.50	225.00		1129.03			345.65
Borgund	227.50	315.00	157.50	175.00		875.00			161.10
Oppedahl, T. J.									
Hof	550.00	595.00	66.00	41.00		1252.00			283.78
Ellsborough	20.00	50.00	10.00			80.00			151.10
Oppen, G.									
Zion	8.20	11.80		20.00		40.00			30.40
Vor Frelsers	198.97	301.39	64.78			565.14			83.50
Otterstad, L. N.									
St. Lucas	429.78	735.75	367.87	345.00		1878.40			115.64
Sllo	368.80	963.92	337.83	198.77	181.00	2050.32			61.84
Palmer, K. R.									
S. Blue Earth	512.10	704.62	358.10	385.00		1959.82	30.00		579.75
N. Blue Earth	178.75	324.85	143.66	212.50		859.76	32.76		192.20
Preus, J. C. K.									
Ø. St. Olaf	785.82	1086.75	545.99	605.00		3023.56			524.30
V. St. Olaf	676.00	906.29	498.00	520.00		2600.29	111.18		407.75
Quill, C. J.									
Renville	95.71	99.99	24.05	60.00	388.05	667.80			2.00
Vor Frelsers	29.15	138.49	20.37			188.01			37.15
Rachie, C. L.									
Medo	44.01	50.70	349.15			443.86			
Ramstad, S.									
Opdahl	70.00	75.37	57.20	22.16		224.73			30.25
Eatna American L.	7.00	10.00	23.62	5.55		46.17			
Current Lake	23.31	35.00	25.00	25.00		113.31			30.35
Aetna	80.00	146.25	55.00	49.64		330.89			109.75
Rasmussen, G.									
Fremont	121.90	200.25	81.60	51.75		455.50			95.60
Den N. Ev. L. i Greenfield	609.38	1022.49	331.16	443.75		2406.78			622.15
Henrytown	150.00	412.10	112.45		236.50	911.05			143.50
Rasmussen, H. J.									
Westfield	10.25	14.75				25.00			46.07
Blooming Prairie	413.06	456.52	235.68	200.00		1305.26			141.80
Red Oak Grove	400.97	407.28	302.50	200.00		1309.85			120.52

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Reece, A. A.									
Long Lake	43.82	30.55	62.69	29.25		166.31			
Trefoldighed	29.38	27.72	13.86	15.50		86.46			
Dry Wood Lake	26.08	13.27	31.65			71.00			
Reque	81.12	109.36	43.37			233.85			
Reque, S. T.									
Christ Church	571.35	791.13	395.28	439.20		2196.96			585.90
Rognlie, P. H.									
Concordia	10.00	10.00	25.00	27.00		72.00			35.00
Palmyra	53.62	56.95	86.08	36.50	59.00	292.15			216.18
Fort Ridgely & Dale	56.26	66.47	98.05	24.50	17.00	262.28			98.00
Clear Lake	87.51	87.51	70.58	12.05	6.00	263.65			67.57
Rygh, G. T.									
Faith Eng. L.	39.02	54.02	27.01	30.01		150.06			94.83
Rødsater, Theo. A.									
Bethlehem	267.75	405.80	286.44	486.75	459.25	1905.99	140.00		256.95
Rorstad, Thos.									
Watson	186.63	259.69	91.15	100.00		637.47			64.00
Kviteseid	803.67	1136.00	575.76	250.00		2765.43			245.20
Salhus, J. J.									
Hazel Run	201.50	282.85	139.50	155.00		778.85			266.20
Stony Run	63.38	87.75	43.87	48.75		243.75			57.00
Bergen	448.60	621.00	310.15	345.00		1724.75			504.50
Sandeno, T. G.									
Zion	40.63	56.25	28.12	31.28		156.28			185.00
S. Zumbro	248.63	267.28	120.00	191.25		827.16			181.55
Shefveland, Axel									
Dale	571.29	602.58	3.00	209.50	412.86	1799.23			410.00
Holden	1599.39	1730.10	870.19	75.00	513.90	4788.58	50.00		678.25
Silseth, M. O.									
Ness	140.00	65.06	34.79	38.40		278.25			102.00
Simundson, S. O.									
Gol	390.83	541.14	270.57	300.64		1503.18			367.70
Moland	235.63	326.25	163.12	181.25		906.25			5.00
Den 1ste N. Ev. L.	260.28	360.40	180.20	200.22		1001.10			196.70
Skavlan, O. E.									
Fox Lake									
Christiania	295.05	342.35	229.15	184.02		1050.57		2.00	386.50
Sotendahl, M. A.									
Spring Creek	108.00	78.10	64.54			250.64			2.00
Ø. Norway Lake	245.14	323.88	63.39	70.43		702.84			254.00
V. Norway Lake	62.25	141.75	113.00	40.00	1169.92	1526.92			298.95
Storaasli, O. T.									
Clarkfield	886.09	1678.34	504.00			3068.43			832.65
Spring Creek	166.51	353.59	123.22	187.50		830.82			190.00
Strand, J. S.									
Swift Falls	32.62	61.10	8.00		100.00	201.72			5.00
Six Mile Grove	30.10	79.27			143.25	252.62			
Immanuel	210.57	355.82	209.25	232.50		1008.14			173.12
Lake Hazel	117.00	125.76	71.50	90.00	32.85	437.11			5.00
Strom, E. J.									
Immanuel	70.79	99.28	101.66		1328.27	1600.00	50.00		83.00
Zion	146.90	93.26	17.48	102.81	577.75	938.20	30.74		40.00
Stub, J. A. O.									
Central Luth.	381.38	780.82	318.96	292.80		1773.96			1597.28
Swalestuen, J. D.									
Blue Earth	495.65	608.45	275.28	302.50		1681.88			487.15
First Mgh.	125.00	135.40	111.00	50.00		421.40			271.00
Sævig, O. M.									
Whalan	50.00	156.35		19.65		226.00			44.40
Vor Frelsers	252.50	445.00	200.50	225.00		1123.00			279.00
Haugen	55.00	105.20	5.00	40.95		206.15			51.00
Thompson, T. C.									
Minnehaha		2.00				2.00			46.00
Thorkveen, L. P.									
St. Olaf	326.30	382.30	255.00	140.50		1104.10	15.00		65.00
Albion	653.38	897.93	458.87	498.75		2508.93			771.50
Rosendale	70.00	100.00	57.00	44.25		271.25			10.00
Butterfield	82.88	114.75	57.37	150.51		405.51			
Long Lake	129.25	200.00	63.00	100.00		492.25			40.35
Thornell, Jacob									
Linden	42.21		127.48		40.00	209.69			5.00
Zion			6.26	25.00		31.26			52.00
Lake Hanska	481.73	638.99	319.49	355.00	100.00	1895.21			129.00
Thorpe, C. S.									
Hope	77.64	126.89	36.00	40.00	685.00	965.53			681.50

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Tiller, C. E.									
Bethlehem	674.75	963.50	476.75	522.50	50.00	2687.50			1724.94
Topnes, S. M.									
Trinity	243.75	337.50	168.75	187.50		937.50			149.15
Trelstad, J. P.									
Bethel			15.00			15.00			16.68
Arndahl	49.19	94.58	8.30	127.20		279.27			79.00
Bethlehem	283.24	245.75	153.55	125.00	144.25	951.79			80.75
Vaaler, A. J.									
Vinje	796.82	1003.38	605.72	467.50	168.12	3041.54	5000.00		1839.38
Vikør	162.75	225.50	113.50		125.00	626.75			520.50
Vereide, O. M.									
Elmore	39.50	63.00	14.00	35.00		151.50			
Lincoln	195.00	270.00	115.44	150.00		730.44			
Vordal, R. M.									
Modum	12.73	12.73				25.46			31.50
N. Ev. Luth.	26.00	36.00	18.00	20.00		100.00			
Rosendal	101.57	117.38	12.30			231.25			70.50
Trefoldighed	110.50	153.00	76.50	85.00		425.00			90.00
Walseth, J.									
St. Pauli	31.08	35.68	4.40			71.16			13.08
Ortonville									52.73
St. Johannes		10.00				10.00			
Wasbotten, R. P.									
Aurora	116.79	180.37	156.00		267.50	720.66			118.75
Waseca	64.09	161.16	31.00	3.00	147.00	406.25			236.02
N. Waseca	191.56	231.55	64.77	71.97	315.15	875.00			208.73
Wee, P. O.									
Bethlehem	50.00	50.00				100.00			88.00
Israel	114.00	217.50	98.33	94.50		524.33			125.00
Riverside	482.00	579.00	295.60	325.00	25.00	1706.60			1202.63
Weeks, E. R.									
Kerkhoven	148.60	196.07	81.50	60.00	200.00	686.17			142.00
Immanuel	105.00	210.42	124.75	53.00		493.17			100.00
Wein, H. J.									
Jefferson	30.00	40.75	20.25	23.50		114.50			37.00
Wilmington	466.38	682.46	347.87	360.60		1857.31			52.00
The Emanuel	114.55	156.40	81.30	87.00		439.25			
Weswig, C. M.									
Wartburg	190.43	449.68	309.65	236.00		1185.76			535.46
Wrolstad, J. O.									
Stony Run & Lisbon	20.50	30.00	15.00	15.00	19.50	100.00			25.00
Zion	13.50	14.00			78.75	106.25			20.00
Den 1ste Ev. Luth.	176.70	306.75	179.91	194.75	285.65	1143.76			359.00
Østrem, B. B.									
St. Petri	97.50	135.00	67.50	75.00		375.00			31.35
Houston	288.75	355.00	250.65	437.10	10.00	1341.50			164.00
Looney Valley	35.19	50.66	40.50	27.65		154.00			22.10
Vacant									
St. Johannes		270.11	25.00	152.90		448.01			70.00
Zion	94.75	119.76	45.74			260.25			41.00
Trinity	791.30	641.00	587.25	586.34		2605.89			147.33
Evanger	155.75	236.24	128.23	25.00	624.50	1169.72	47.91		105.75
First Luth. Church									
Spring Valley	56.25	56.25	63.25	136.75		312.50			
Florida	100.00	100.00	50.00	64.77		314.77			
Prospect Park	48.53	152.20	33.60	37.33		271.66			76.71
Trefoldighed	156.54	218.95	125.09	103.65		604.23			
St. Pauli	243.75	337.50	168.75	187.50		937.50			30.00
Cedar Valley	25.28	71.82	40.50	40.50		178.10			
Central	31.78	69.55	17.50	15.00		133.83			
1st Eng. L. Church									116.51
1st. Eng. Luth. (Tyler)									
Hansonville									
Eden	14.50	14.25		25.00		53.75			160.25
Bethania	550.60	550.60		84.25		1185.45			
Highland	139.70	220.50	140.00			500.20			204.00
Jasper	39.38	45.50	2.30		155.50	242.68			207.11
Windom	283.70	392.75	196.87	218.75		1092.07			95.98
Nicollet N. L.		20.00				20.00			
Red Wing Seminary		208.56				208.56			109.50
Personal	1116.77	2046.28	1274.70	181.00	459.70	5078.45	7.00		7468.07
Total	63830.04	93769.21	43453.38	31272.25	29922.69	272247.57	6253.05		66202.52

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
IOWA DISTRICT									
Amdalsrud, O.									
Beaver Creeck	260.00	360.00	232.55	200.00		1052.55			82.63
Bethania		12.00			405.28	417.28			141.93
Concordia	180.96	250.56	125.28	139.20		696.00	20.00		115.50
Andersen, J. N.									
St. Petri	563.70	782.70	392.20	430.00	10.00	2178.60	20.00		487.65
Andresen, O.									
Stavanger	338.00	419.14	234.00	260.00		1251.14			191.15
St. Olaf	89.44	119.34	53.82	59.80		322.40			58.99
Andvik, O. O.									
West Prairie	10.00	340.60	86.94	111.50	217.35	766.39			68.50
Linden		31.50			152.39	183.89	13.75		155.20
Bethania	5.00	185.40	140.36		310.41	641.17	29.67		167.72
Arveson, N.									
Norway	338.00	468.00	234.00	260.00		1300.00			127.80
Marion	248.16	355.79	108.34	88.35		800.64			233.45
Belsheim, G. G.									
Otis Grove	192.66	266.76	147.38	148.61		755.41			
Benson, T. H.									
Vor Frelsers	412.08	594.76	286.44	311.60		1604.88			134.02
Fulton	310.50	713.07	128.00	100.00		1251.57			25.00
Berge, S. A.									
Union State Line	245.75	430.75	170.14	189.04	19.68	1055.36			192.97
Estherville	187.15	617.00	124.91		729.19	1658.25			517.82
Brevik, Olaf									
Glenwood	591.50	819.00	414.50	455.00		2280.00			10.00
Canoe Ridge	218.01	301.86	150.93	167.70		838.50			
Buland, P.									
Nazareth	125.30	246.45	106.00	120.00		597.75			32.00
Palestina	428.44	610.00	294.47	327.19		1660.10			301.65
Duea, Edw.									
Betania	159.07	220.26	110.13	122.36		611.82			174.00
Bethlehem	490.00	643.00	320.35	340.00		1793.35			624.84
Lincoln	210.85	175.00	128.85			514.70			369.50
Ellingson, L.									
Gethsemane	36.66	50.76	25.38	28.20		141.00			50.00
Oslo	44.78	62.78	14.14	32.60	1.90	156.20			5.00
Erland, L. P.									
Otter Creek									26.00
St. Pauls				23.50		23.50			18.85
Fall River									41.50
Fosnes, H.									
Silver Creek	604.15	1737.47	244.69	2.00		2588.31	2.00		90.00
Deer Creek Valley	56.21	50.45		66.25		172.91			
Fretheim, S. J.									
North Prairie	251.24	410.91				662.15	18.00		24.55
Bethel	308.50	492.40	153.58	237.31		1191.79			
Immanuel	304.45	428.14	229.92	226.58		1189.09			116.62
Glesne, O.									
Hauge	83.99	361.69	40.55	100.00	101.90	688.13			55.75
Decorah	726.75	863.37	427.56	548.08	388.00	2953.76			336.52
Granskou, Joh.									
Winnebago	953.35	1395.00	405.68	450.00		3204.03	80.37		661.30
Hall, M. A.									
St. Johannes	200.20	277.20	138.60	154.00		770.00			91.52
Hanson, T.									
Palestina N. D.	100.00	200.00	100.00	100.00		500.00			
Wallingford	410.36	632.37	217.78	103.05		1363.56			336.94
Immanuel (East)	185.00	247.50	67.61			500.11			20.00
Harang, O. C.									
Upper Wolf	93.60	185.47	64.80	72.21		416.08			640.00
Heidal, S. O.									
Bethlehem									
Heimark, T. T.									
S. St. Petri	129.66	172.17	101.50	104.17		507.50			74.15
Immanuel	580.71	603.66	246.68	432.70		1863.75			768.75
Heltne, Chr.									
Immanuel	80.00	31.84	102.17	10.65	203.59	428.25			57.78
Crane Creek	211.49	225.61	191.88	150.50	45.90	825.38			86.21
Hjortholm, C. H.									
Highland	143.74	182.19	119.57	100.00		454.50			10.00
Clermont	343.40	514.10	251.32	300.00		1408.82			50.36
V. Clermont	156.18	247.16	155.80	140.40		699.54			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Hendrickson, H. O.									
Humboldt	105.00	180.00	54.25	104.00		443.25			185.28
Corinth		42.00	15.00	80.50		137.50			65.55
Hjelmeland, R. O.									
Ellington	87.20	162.20	70.42	33.00		352.82			109.50
Village of Fertile	267.77	317.78	79.56	20.00		685.11			114.37
Hoverstad, H.									
Morningside Luth.	65.00	90.00	45.00	50.00		250.00			125.00
St. Peter	544.83	754.38	387.19	423.60		2110.00			347.77
Itse, Alfred									
St. Pauli	47.86	119.88	100.00	83.26	250.00	601.00			
Iverson, Iver									
Bethesda	155.62	215.47	107.73	119.70		598.52			156.10
Jenson, J. M.									
St. Olaf	368.30	512.02	258.95	282.10		1421.37			283.50
Trinity	233.29	325.25	155.12	228.50		942.16			130.00
Johnson, J. M.									
Blakjär	155.82	198.49	140.41	29.70		524.42			45.32
Nazareth	10.00	42.52	26.80	51.65		130.97			
Bethlehem	44.92	82.28	32.49	22.50		182.19			
Jordahl, D. C.									
Madison	449.55	464.42	350.91	269.25		1534.13	52.40		212.67
Lincoln	364.39	460.85	237.55	194.96		1257.75	41.61		129.01
Kjorlaug, P.									
Ullensvang	675.95	912.46	456.30	507.00		2551.71	32.40		459.00
Trefoldighed	35.00	195.59	117.40	30.00		377.99			350.45
Kleppe, L. E.									
Linn Grove	143.01	208.24	103.00	104.00		558.25			
Sioux Rapids	346.45	570.65	264.85	266.50		1448.45			552.20
Koren, P.									
Union Prairie	5.00		5.00			10.00			
Washington Prairie	271.78	372.42	250.00	240.00		1134.20	90.82		50.00
Kvamme, Kr.									
Stavanger	290.06	504.83	134.35	212.30	239.15	1380.69			190.30
Ossian	100.13	160.59	96.90	70.25		427.87			57.31
Kvammen, M. A.									
Springfield	82.45	128.66	75.00	100.00		386.11			52.05
N. Washington Prairie	1.40	102.60	0.90	1.10	93.00	199.00			
Lea, A. P.									
Gamle Vestre Paint Creek	100.00	90.00	110.45		843.00	1143.45	5.00		326.00
Gamle Østre Paint Creek	164.10	112.50	79.80	325.00		681.40			193.30
Lee, J. J.									
Betania	140.00	193.60	100.00	106.40		540.00	53.32		366.00
Vor Frelsers L.	537.79	764.48	454.57	409.65		2166.49	90.89		383.95
Stavanger	175.00	844.80	255.69	119.70		1395.19	50.00		496.35
Lerud, Theo.									
Crawford Sk.	6.00	9.00	4.00	4.00		23.00			
Den Sk. Ev. Luth	341.90	508.62	236.70	263.00		1350.22			112.58
Lunde, Joh.									
Fjeldberg	25.00	128.26	55.13		1633.71	1842.10			382.45
Marengo	91.18	113.55	54.93	212.50		472.16			72.85
Lundy, E. T.									
Norway	41.80	123.87	38.94	32.15		236.76			150.00
Strand	136.60	189.13	94.56	105.07		525.36			125.00
Madson, N. A.									
St. Olaf	738.00	900.00	460.24	701.50		2799.74	221.32		334.00
Myhre, O. C.									
Osage		30.00	21.50			51.50			45.39
Rock Creek	337.18	388.62	383.15	359.91		1468.86	10.00		114.34
Naglestad, C. J.									
V. Trefoldighed	507.71	1407.48	337.47	373.74	156.89	2783.29			854.86
Salems L.	273.20	390.88	202.94	208.82	64.32	1140.16			420.55
Nilsen, K. G.									
Kapernaum		23.70	19.35			43.05			5.00
St. Johannes	236.35	220.76	577.55	138.00	50.00	1222.66			158.26
Normann, H. M.									
1ste Luth.	39.65	57.40	27.45	30.50	300.00	455.00			359.25
Ridgeway			18.30		333.50	351.80			
Orleans		2.00	15.00		713.00	730.00			
Olson, Johan									
Den N. Ev. Luth.	45.58	16.20	8.10	9.00		78.88			
Good Hope	4.91					4.97			
Oppedahl, H.									
St. Pauli	373.20	406.99	250.35	226.10		1256.64			317.45
Vor Frelsers	262.25	325.59	162.80	180.88		931.52			370.50

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Paulsrud, G. O.									
N. St. Petri	10.10				498.76	508.86			8.00
Elim	146.27	50.00			1420.00	1616.27			249.35
Bethel	66.00	521.00			600.00	1187.00			705.30
Peterson, J. A.									
Trefoldighed	41.60	57.60	32.00	28.80	5.00	165.00			
Little Sioux Valley	371.89	514.80	257.40	286.40		1430.49			421.15
Peterson, N. O.									
United Luth. Church	194.88	269.83	134.92	149.91		749.54			258.50
Preus, J. W.									
Calmar	176.01		50.00	10.00	10.00	246.01			
Qualen, O.									
Strand	6.27	9.02				15.30			156.50
Elim			42.52			42.52			456.85
Quello, J. A.									
Vor Frelsers	234.00	260.41	129.90	142.12		766.43	50.56		369.85
Immanuel	527.73	739.27	336.28	381.60		1984.88			608.36
Quill, M. B.									
Four Mile		8.00	8.00			16.00			
Limestone									
1st Ev. Luth. Eng.	63.73	138.67	64.28			266.68			
Rasmussen, W. A.									
Pontoppidan	143.81	98.37	71.06	23.65		336.89			52.42
St. Johannes	67.52	48.60	60.19		91.50	267.81			
Reinertsen, J. B.									
Vor Frelsers	28.30	25.92	12.96	14.40	18.72	100.30			61.75
Rystad, J. K.									
Vor Frelsers	279.50	687.00	193.04	215.00		1074.54			
Sande, S. O.									
Vor Frelsers	179.84	249.02	124.51	138.34		691.71			102.00
1ste Skand.	280.61	268.86	194.27	215.86		959.60			55.60
Trefoldighed	104.58	144.80	72.40	80.44		402.22			30.06
Sandven, J. N.									
Salem	460.75	1159.50	272.70	100.00	113.00	2105.95			697.39
Zion									119.28
Bethania	112.39	189.78	77.81	86.45		466.43			279.50
Schmidt, Otto E.									
Aase Haugen Gamlehjem			100.00			100.00			32.00
Severtsen, Th. J.									
Nordre Enes	56.97	67.86	33.93	37.70		196.46			5.70
Lake	231.21	379.16	155.08	161.20		926.65	15.00		617.05
Eagle Grove	670.92	1195.00	450.60	500.50		2817.02			1327.91
Sigmond, Thor									
Elk Creek, Kensett	585.51	850.99	408.02	341.05		2185.57			60.00
Bethania	212.24	284.76	126.00	140.00		763.00			30.25
Fertile	207.38	302.22			84.00	593.60			
Sletten, O. R.									
Salem	957.35	1393.25	686.65	729.35		3766.60	58.00		1062.45
Spande, T. J.									
Samuel	132.00	335.00	203.64	90.00		760.64			225.00
Norway	75.00	100.00	70.00			245.00			35.00
Holmes	169.00	259.00	163.76	125.15		716.91			130.00
Sumstad, O. M.									
Bergen	1174.02	1638.07	812.78	903.10		4527.97	75.04		321.04
Sunner, H. K.									
Soldier Valley	274.22	378.53	176.66	476.00		1305.41			
Skien	34.00	69.75	3.33			107.08			9.25
Thorson, L. O.									
Bethlehem	459.68	636.48	257.69	353.60		1707.45			217.85
Vor Frelsers	411.32	1671.82	260.91	289.90		2633.95			150.82
Thorson, T. B.									
St. Olaf	363.00	503.00	279.22	260.00		1405.22			755.60
Washington	350.00	610.87	290.49	188.50		1439.86			299.81
Tolo, T. O.									
Highland	53.97	85.45	73.52	100.00	728.85	1041.79	16.25		330.25
Big Canoe	381.29	609.01	140.65	502.00	1466.96	3099.91	31.81		747.95
Torrison, I. B.									
Decorah 1ste N.	943.34	1854.08	837.97	830.50		4465.89	64.70		484.9[illegible]
Trelstad, P. B.									
St. Johannes	142.72	229.00	134.36		137.42	643.50			197.18
Kanawha	115.74	306.32	94.72	33.64	448.98	999.40			124.00
Unseth, J. B.									
V. Paint Creek				15.00		15.00			1.00
Ø. Paint Creek									
Urnes, J. A.									
St. Olaf	555.10	768.60	384.30	427.00		2135.00			889.96

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sun-dries
Vevle, Carl M.									
Siloam					151.00	151.00			
Trefoldighed	36.40	51.15	15.58	17.32	393.05	513.50			173.00
Waldeland, M. E.									
St. Ansgar	409.59	567.13	285.81	315.07		1577.60		4.00	239.85
Deer Creek Sk.	130.05	163.35	102.74	80.96		477.10			104.70
Wangensteen, O. M.									
Waterloo Ridge	274.37	291.83	267.35	234.40	154.05	1222.00			143.50
Iowa River	174.95	198.10	85.94	93.60	21.40	573.99			65.00
Wareberg, R. H.									
Lansing	50.00	50.00	64.85	31.15		196.00			37.00
Faegre Prairie	9.00	20.00	10.00	10.00		49.00			
Waterville	125.55	100.32	33.50	67.50		326.87			1.00
Westphal, N. J.									
Tabitha	175.57	227.71	135.50	100.00		638.78			145.50
Landstad	109.04	90.58	74.79	62.29		336.70			60.70
St. Pauli		1.00	10.00			11.00			20.70
Wick, I. M.									
Zion	65.70	90.98	45.49	50.54		252.71			125.00
Bethesda	592.94	901.74	375.87	417.63		2288.18			924.65
Wigdahl, L. O.									
Zion	100.00	200.00	97.05	83.60	63.00	543.65			214.55
Little Sioux	41.00	59.00	27.25		48.00	175.25			
Wigdahl, O. L. N.									
Søndre Enes	0.82	1.18			39.00	41.00			124.00
Badger		40.00	41.00		1687.00	1768.00	207.18		435.01
Ylvisaker, Carl									
Shell Rock	250.59	348.98	173.49	249.76		1022.82			
Northwood	593.46	821.72	417.87	456.52		2289.57			339.36
Xavier, K.									
Thompson	40.32	57.30	26.48	35.20	10.00	169.30	16.00		61.55
Trefoldighed	301.50	341.50	167.00	21.00	63.00	894.00	51.06		298.50
West Prairie	76.56	97.75	45.79	78.60		298.70	17.35		84.60
Vacant									
Kvinherred	168.80	155.00	126.80			450.60			
Benton	80.20	120.00			269.80	470.00			182.00
St. Lukas Sk.	5.07	5.80	50.37	24.18	20.60	106.02			66.24
The Ev. Luth.	34.81	48.18	34.10	26.77		143.86			
Vor Frelsers Sk.	35.88	49.68	24.84	50.85	26.56	187.81			20.00
Onawa	15.00					15.00			89.75
McGregor		16.00				16.00			
Aurelia Sk. Ev. Luth.									
Rosendal									
Zion	98.89	164.87	81.60	91.00		436.36			78.73
Bristol	47.20	93.31	7.80	45.00		193.31			32.73
Ellington Prairie	38.00	84.25	34.25			156.50			136.00
Bethlehem		20.83	40.05			60.88			52.30
Zion N. D.	149.80	197.80	86.40	96.00		530.00			
St. John Deutsch									122.75
Trinity	31.66	49.20	28.68	100.00	20.00	229.54			83.90
Tipton			7.00			7.00			43.00
Personals	65.96	1666.88	491.72	15.00	32.30	2271.86	100.00		2354.60
Total	37417.61	59767.99	26618.33	25773.44	15884.11	165461.48	1534.50	4.00	35593.43
NORTH DAKOTA DISTRICT									
Aanestad, H. M.									
Baker Luth.	5.00	6.55				11.55			
Treenighed Skand.	57.90	57.38	28.69	31.88		175.85			98.78
St. Olaf	97.05	39.90	66.60	74.00		277.55			15.00
Immanuel	70.20	97.20	48.60	54.00		270.00			13.55
Aasgaard, J. A.									
Salem	65.78	91.08	45.54	50.60		253.00			
Anderson, H. L.									
Fron	31.20	44.80	21.60	24.00		121.60			2.00
Douglas	67.08	92.88	46.44	51.60		258.00			22.00
Spring Lake	28.08	30.47	20.00			78.55			7.00
Zions P. P.		32.75				32.75			
Anderson, Thos.									
Lom	20.00	81.66	18.55			120.21			
Zion	50.00	81.35	27.00			158.35			
Norsk Ev. Luth.	100.00	185.65	82.00	100.00	1.20	468.85			
Aune, A.									
Trefoldighed		20.90				20.90			
Bethania	14.40					14.40			
Kristiania				16.25		16.25			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Bach, H. O.									
Norway	60.58	83.88	41.94	46.60		233.00			
West Prairie		85.00	7.00	106.75	101.75	300.50			
Valley Grove	32.50	68.00	22.50	211.00		334.00			
Balestad, E.									
Walcott	166.70	122.25	5.00	20.20	546.00	860.15			
Gol	229.60	318.80	158.00	80.00	100.00	886.40			108.54
Berg, N. I.									
Nidaros Skand.	19.50	27.00	13.50	15.00		75.00			
Deering	10.40	7.70	7.00	7.00		32.10			
Vor Frelsers				14.00		14.00			
St. Olafs	25.00					25.00			
Berge, M. J.									
Bethel	36.56	50.62	25.32	35.00		147.50			
Opdahl				6.00		6.00			10.00
Grong	10.89	15.66		8.50		35.05			
Østre Opdahl	10.65			18.00		28.65			
Zion	17.55	24.40	11.95	13.60		67.50			
Berger, A. H.									
Valdheim	31.65	331.70	35.00	71.65		470.00			88.55
Stiklestad	59.00	198.51			4.00	261.51			111.00
Nidaros									10.00
Harmony									
Ft. Ransom	81.50	148.74		47.50	15.00	292.74			
Bergh, A. B.									
Immanuel	24.57	29.53	9.44	9.45	63.75	136.74			
Bethel	6.50	9.00	4.50	5.00		25.00			
Hettinger		3.40			292.50	295.90			115.80
Bjerke, J. A.									
Golden	13.05	221.70	5.00	40.75		280.50			
Pleasant Valley		221.30	14.00	11.00	55.00	301.30	100.00		25.00
Vor Frelsers Skand.	51.40	156.50	43.30	32.00		283.20			72.50
Braaten, S. O.									
Rosendal	40.30	102.25	35.00	50.00	23.25	250.25			15.00
Valle	81.80	218.70	119.92	81.25		501.67			2.40
Breivik, A. O.									
Painted Wood	14.04	65.00	15.72	1.24		96.00			
Den Norsk Ev. Luth. Sverdrup	78.64	78.40	150.75			307.79			156.25
Buckneberg, A.									
Nordre St. Olaf	7.05	7.00			14.50	28.55			
Søndre St. Olaf	35.39	52.39	20.23	13.00	30.50	151.51			
Scandia	12.75	12.75	6.00	25.00		56.50			
Bethlehem	23.10	8.19	19.92	6.00	17.50	74.71			22.90
Busle, A. M.									
St. Johannes	5.00		5.00	15.00		25.00			
Rangeley	15.00	14.00	5.00	6.00		40.00			
Balfour	52.65	20.00	40.00	23.00		135.65			30.00
St. Pauli	30.00	5.00	10.00	40.00		85.00			
Bergen	27.10	5.90				33.00			
Bøe, V. E.									
Østervold	216.00	303.60	150.00	166.00		835.60			75.80
Finley	145.00	227.03	100.00	105.00		577.03			50.00
Sheyenne Valley	152.88	211.68	105.84	117.60		588.00			
Carlson, T.									
Valders									
Manger	6.84	15.00		18.16		40.00			44.50
Salem	15.00	20.00	10.00	35.00		80.00			10.00
Nordland	40.50	69.50	22.05	24.50		156.55			
Vinje	5.00	95.70		33.00		133.70			
Bottineau	28.60	39.60	19.80	22.00		110.00			12.20
Dahl, F.									
Mott Eng. Luth.	10.00	15.00	5.00	15.00		45.00			
Leith	13.74	13.74	11.45			38.93			
Black Butte	4.70	4.70				9.40			
Long Butte			2.50			2.50			
Dahle, J. O.									
Nekoma	44.30		19.10			63.40			
Trefoldigheds	13.26	18.36	9.18	10.20		51.00			
Zions			10.00			10.00			
Vor Frelsers	45.75	39.60	19.80	22.00	13.60	140.75			
Davick, C. A.									
Wyndmere	98.94	133.00	105.72	65.00		402.66			138.50
Gol Aal	115.27	179.11	63.00	70.00		427.38			125.20
Normanna Ev. Luth.	32.50	45.86	23.50	25.00		126.86			158.70
Homestead Skand.	69.38	97.44	54.01	35.00		255.83			122.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Dahl, Iver									
Wolf Butte	23.10	8.15	15.45	13.50		60.20			
Richland	5.00	13.85				18.85			
Bucyrus	24.05	33.30	16.65	18.50	0.60	93.10			
Dahl, W. B.									
Mooreton	16.82	36.83			37.00	90.65			57.50
Wahpeton Skand.	68.00	73.00	20.00	21.00		182.00			23.70
Wild Rice	110.00	126.60	16.00	45.00	72.52	370.12			33.00
Dordal, L. N.									
1ste Luth.	26.00	36.00	18.00	20.00		100.00			
Sion									
Bethania	37.05	51.30	25.65	28.50		142.50			
Eastvold, S. C.									
Parshall 1ste Ev. Luth.	74.10	106.10	51.30	57.00		288.50			10.00
Pleasant Prairie	22.62	31.32	15.66	17.40		87.00			
Egge, A.									
Park Center	85.00	100.00	166.31	191.00	150.00	692.31			
Zion	75.90	364.75	94.00	22.87	382.25	939.77			
The 1st Ev. Luth.	107.25	203.02	185.46	21.29		517.02			6.00
Søndre Trefoldighed	135.85	188.10	94.67	104.50		523.12	47.00		
Eggan, A. N.									
Immanuel Skand.	210.67	271.93	135.00	128.62	15.50	761.72			5.00
Concordia	118.39	105.30	75.00	75.00		373.69			
Milnor	66.25	119.13	31.00	26.00		242.38			
Eidbo, E. E.									
Wilmington	25.58		2.00			27.58	17.40		27.58
Salem	7.20					7.20			
Red Wing									
Watford Sk.	21.12					21.12			10.00
Spring Grove									
Eikeland, A. J.									
Little Fork	266.43	369.14	234.00	205.00		1074.57	40.00		185.00
Goose River	278.10	446.00	187.31	200.00		1111.41			190.00
Washington Prairie	62.40	86.40	43.20	48.00		240.00			
Eikenes, C. D.									
Indherred	4.42	6.12	3.06	3.40		17.00			
Willow Creek	68.27	71.39	36.54		100.00	276.20			22.08
Valle	27.50	32.50	22.50	27.50	40.00	150.00			
Elstad, O. H.									
Immanuel	189.50	261.83	106.70	146.00		704.03			37.15
St. Peter	78.00	133.00	281.08	66.00		558.08			59.40
Stone Lake	31.00	28.70	22.00	8.70	30.00	120.40			
Endresen, M.									
Kristiania	131.50	190.00	142.00	104.40		567.90			5.00
Norman	364.65	504.90	252.70	260.34		1382.59			
St. Johannes	116.77	138.68	84.02	80.00		419.47			30.00
Ensrud, J. O.									
Bethel	13.78	19.08	9.54	10.60		53.00			31.62
Concordia	90.91	125.70	62.64	69.60		348.85			46.58
Prospect									21.57
Estrem, G. R.									
Den Norsk Ev. Luth.	183.60	256.23	137.08	135.75	32.00	744.66			84.00
Ringsaker	76.72	105.00	55.00	61.95	51.33	350.00			
Evenson, N. I.									
White Earth	33.05	51.05	18.65	22.25		125.00			
Tioga	31.09	37.37	18.00	44.75		131.21			37.18
Cottonwood Lake	18.00	37.25		19.60		74.85			
Benson Valley		26.86	8.95	11.05		46.86			84.03
Missouri Valley				10.60		10.60			19.82
Fjeldsgaard, A.									
Lucky Mound									
Bethlehem	21.29	24.91				46.20			10.00
Immanuel	4.92	4.44	2.64	44.05		56.05			25.00
St. Olaf									
St. Peter									21.70
Fladager, O. L.									
Churchill									
Mountain City									
Vestre Skandia									
New Audubon									
Østre Skandia					4.25	4.25			
Fladmark, S.									
St. Johns	20.08	26.27	13.13	14.60		74.08			
Rendal	12.60		6.30	1.85		20.75			
Vik	20.54				31.00	51.54			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Fjeseth, G. O.									
Christine . .	25.00	52.00		35.50		112.50			105.23
Richland . .	306.02	507.42	211.86	235.40		1260.70			50.00
Vor Frelsers	6.15	8.85		68.50		83.50			
Viking . .	39.91	71.45	25.00	43.00		179.36			2.65
Silver Prairie . .	30.53	30.53	30.58	30.53		122.17			
Owego . . .									
Little Norway . .									
Foss, Lars									
Hoff . . .									11.20
Eden . .			6.25			6.25			10.00
Oberon . .		2.00	6.25			8.25			25.25
Sheyenne . .	14.65	13.00	33.50	8.00	9.00	78.15			14.00
Fylling, C. J.									
Den Skand. Ev. Luth. i Mandan og omegn . .	74.10	119.23	52.50	18 00	164.00	427.83			
Parkin Skand. . .									
Gaustad, Th. K.									
Fillmore . .	35.00	83.50	17.50	33.55		169.55			
Gigstad, W. T.									
Sentinel Butte . .		11.25				11.25			
Norsk Luth. . .		55.00	12.47			67.47			
Gjernes, K. O.									
Trefoldighed . .	171.60	237.60	118.80	132.00		660.00			26.80
Norland . . .	77.91	89.71	212.50	49.00		429.12	13.63		10.00
Green, A.									
Trefoldighed . .	75.00	25.00	25.00	203.00		328.00			21.12
Minnie Lake . .									
Page . . .									
Greibrok, A.									
Norw. Ev. Luth.									
Bethlehem . .									
Pingree . .	5.00	20.00	15.00	5.00		45.00			
Peoples Luth. . .									
Lunde . . .	11.00	12.00	11.00	12.00		46.00			
Gullixson, T. F.									
The 1st Norw. Ev. Luth	189.80	297.96	131.89	146 39		766.04			12.00
Immanuel . .	12.35	17.10	8.55	9.50	2.50	50.00			
Haatvedt, L. A.									
Center Skand. . .	75.00	100.00	102.00	75.00		352.00			25.00
Hoff Skand. . .	117.45	115.10	177.43	83.00		492.98			43.00
Lakota Skand. . .	26.40	25.46	22.20	15.00		89.06			30.25
Hallanger, C. M.									
Bang . . .	253.47	359.27	133.25	180.50		926.49	26.80		55.81
Perry . . .	50.70	52.60	30.50	97.00		230.80	16.25		29.00
Halvorson, H. D.									
Bethesda . .				9.50		9.50			
Betania . . .				4.50		4.50			
Vor Frelsers . .									
East Fork . . .	3.13	4.34	2.17	2.41		12.05			
Hanson, Harold									
Our Saviors . .	4.68	6.48	3.24	3.60		18.00			5.50
Medicine Hill . .									
Søndre St. Olaf	4.94	6.84	3.42	3.80		19.00			
Hanson, T. S.									
Den Luth. . .	97.50	135.00	67.50	75.00		375.00			
American Luth. . .	32.50	35.50	32.00	25.00		125.00			
Sandvær . . .	104.00	144.00	72.00	80.00		400.00			
Den 1ste Norsk Luth.	65.00	90.00	45.00	50.00		250.00			
Haugan, A. J.									
Immanuel . .	29.51	52.45	20.43	22.70		125.09			
Haugen, Thos. A.									
N. James River . .	27.82	38.52	19.26	21.40		107.00			
James River . . .			5.00			5.00			
Glenfield . .	36.12	44.77	17.31	20.40		118.60			2.00
Bergen . . .	35.08	50.88	19.44	26.60		132.00	36.25		
Vor Frelsers . .	24.40	34.90	32.20	14.65		106.15			30.00
Zions . .	34.50	9.00	14.50	14.00	60.00	132.00	45.30		25.00
Hegg, G.									
Skabo . .	25.51	35.73	12.70	14.11		88.05			40.90
Cottonwood Lake . .	23.06	32.69	5.00			60.75			
Wildrose . . .	97.48	156.46	19.97	21.06		294.97			100.00
Stordahl . . .	22.10	30.60	15.30	17.00		85.00			
Hendrickson, P. A.									
Zion . . .									
Bowdon . . .		54.05		30.45		84.50			98.12

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Helleklev, L. O.									
Rainy Butte				28.50		28.50			
Tepee Butte				26.50		26.50			
New England					53.00	53.00			
Helsem, H. A. R.									
Grafton	650.00	1015.68	545.65	627.49		2838.82	209.13		32.06
Landstad	70.00	111.30	69.95	42.85		294.10			5.00
St. Johannes	125.00	192.90	95.10	76.50		489.50			
Herleikson, A.									
Milton			10.00			10.00			
Dovre		25.00	13.25			38.25			
Vestre Mountain		13.12				13.12			
Nordre Dovre	49.10	35.80	33.50			118.40			
Hofrenning, B.									
Concordia	23.10	37.60	5.00		37.66	103.36			
Zion Skand.	40.11	77.52	24.81	11.62	55.94	210.00			25.00
Høiland									
Hofstad, O. A.									
St. Pauli									
Trinity	42.33	52.00	16.85			111.18			5.00
Zion	30.12	42.78	7.20	8.00		88.10			
Holey, M. L.									
Vestre Crooked Lake	6.00		15.00	6.60		27.60			
Østre Crooked Lake	4.00		15.00	4.70		23.70			
St. Paul									20.00
St. Olaf	20.00	68.81	30.16	26.50	27.50	172.97	15.12		41.15
Hougland, H. E.									
Rogate	9.26	9.25		150.00		168.51			
Aurdal			254.50			254.50			
Aurland									
Emanuel			39.50			39.50			
St. Pauli									
Hulteng, A. J.									
Grand Marais	100.00	164.65	53.00	132.00		449.65			
Ø. Walle	92.40	371.45	75.00	75.50		614.35			
Evanger	50.00	132.00	50.00			232.00			
Hungness, O.									
Sheyenne	34.91	52.25	22.39		185.50	295.05			25.00
Kvernes	10.00	20.50	10.00		250.00	290.50			
Ingebrigtson, C. B.									
Bethania	39.99	54.07			5.00	99.06			
Skudesness	13.70	13.70	13.74	21.60		62.74			
Nidaros									
Jacobs, T. K.									
St. Petri									
Scandinavia									
Jensen, C. F.									
Tagus									
Zion	25.00		67.77			92.77			
Rolling Prairie									
Jensen, O. L.									
Bethania	49.45	68.45	34.15	38.05		190.10			
Saron					13.00	13.00			
Gethsemane Sk.									
Johanson, Albert									
St. Pauli Norsk-Dansk									
Johanson, J. H.									
Hemnes		24.15				24.15			
Fron	182.61	275.00	51.50		126.00	635.11			209.50
Johnson, Joseph									
N. James Rv. Valley	16.88	15.34	7.67	8.53		48.42			
Jamestown Sk.	9.29	13.36			11.00	33.65			
James River Valley	36.05	27.70				63.75			
Johnson, P. J.									
Kindred	117.04	91.55	130.72		162.00	501.31			240.50
Davenport	17.53	17.53	32.75			67.81			
West Prairie	62.27	97.60	53.75	15.00	100.50	329.12			47.00
Hellendale	42.42				59.00	101.42			
Jordheim, O. N.									
Dovre	6.50	9.00	4.50	5.00		25.00			
Mouse River	33.85	20.00	27.80			81.65			
Trefoldighed		15.75	16.55	16.00		48.30			
Nidaros		24.00	30.00	35.00		89.00			
Kildahl, K. O. R.									
Norman	234.31	325.14	155.27	171.42		886.14			308.25
Hunter Skand.	43.53	69.12	20.00			132.65			
Elm River Skand.	224.84	312.31	137.94			675.09			20.06

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Knudson, N. G. W.									
Vor Frelsers		172.50	86.52			259.02			
St. Olafs	100.00	19.10				119.10			52.00
Knutsen, M. N.									
Rugby	70.63	97.80	48.90	54.33		271.66			50.03
Zion	35.00	47.90		40.50		123.40			
Bethel				12.50		12.50			15.15
Kraabel, A. M.									
1ste N. Ev. Luth.	40.66	46.98	23.49	26.10		137.23			
Krogstad, A. J.									
Hvidesø		10.00				10.00			
St. Pauli	5.00	15.00	21.00		214.60	255.60			
Stefanus	33.02	42.00	27.00		97.98	200.00			
St. Peter		30.00				30.00			
Langehaug, L.									
Norway	50.45	73.40	54.00	60.00		237.85			87.06
Betania				90.00		90.00			39.70
St. Petri				29.70		29.70			20.20
Trondenes		70.00	64.65		122.40	257.05			200.80
Langehough, O. M.									
Plaza 1ste Ev. Luth.	69.48	90.35	4.00			163.83			10.00
Trefoldighed	27.50	33.00				60.50			
Bethania Shell Creek	35.60	35.60		86.50		157.70			
Langemo, J. T.									
Urland	10.00	15.25	10.00	30.00		65.25			
Highland	58.05	81.15	34.98	35.20		209.38			79.40
Odalen	127.50	176.50	88.11	98.39		490.50			103.00
Zions	185.90	257.85	129.60	143.00		716.35			138.30
Immanuel	118.85	164.35	87.95	91.50		462.65			22.00
Langseth, J. M.									
Stavanger		103.57	32.06	32.08		167.71			42.00
Østre Vang	12.50	61.85			40.00	114.35			14.80
Vang	34.76	122.91	51.00		91.33	300.00			60.75
Bethania	2.93	39.55		12.75	31.00	86.23			32.75
Langum, H.									
Driscoll	20.17	20.00	61.65			101.82			
Zion	56.83	56.83	10.00			123.66			
Larsen, Th. H.									
Taylor Ev. Luth.	16.92	54.33	12.50	61.50		145.25			8.00
Bethel		10.00		8.00		18.00			
St. Jakobi					6.25	6.25			
Ridgeway	23.00	21.32	15.00	11.50	0.50	71.32			
Belfield	28.99	40.14	20.07	24.30	0.50	114.00			
Larsen, V. F.									
St. Petri	35.74	13.85	36.90			86.49			
Vor Frelsers	126.10	174.60	87.30	97.00		485.00			100.00
Our Saviors									
Lasseson, I. L.									
Spring Creek	72.80	129.80	50.40	56.00		309.00			43.91
North La Moure	164.41	174.82	50.00		305.00	694.23			
Ringsaker	13.54				124.00	137.54			
Lasseson, L. O.									
Marion									
Bethlehem					12.83	12.83			23.75
Immanuel	15.00	29.10	43.67			87.77			23.40
Lien, A. E.									
Vor Frelsers	81.70	112.00	75.00	78.00	50.00	396.70	30.55		79.02
Bruflat	264.25	449.29	226.80	252.00	70.15	1262.49	51.46		294.7
Lindland, J. H.									
Vor Frelsers	46.97	80.53	38.60	34.00		200.10			40.00
Ebenezer	33.80	46.80	23.40	26.00		130.00			19.00
Loftness, Geo.									
Vernes	54.80	70.20	29.99	8.51		163.50			49.00
St. Olaf	67.60	93.60	48.80	52.00	36.05	298.05			155.55
Lund, T. J.									
Bethania	25.00	56.00	50.00			131.00			34.00
Flora	36.40	50.40	25.20	28.00		140.00			
Løkkesmoe, M. B.									
Temple	9.00	10.00	7.15	2.00		28.15			15.90
Ray	64.50	97.13	45.00	49.65	10.50	266.78			67.88
Rainbow Valley	32.82	91.00	21.95	14.25	9.00	169.02			38.04
Løvaas, O. T.									
Mountain	123.39	224.50	84.31	50.00		482.20			163.00
St. Olaf	25.00	25.00	91.65			141.65			
Hoff			26.60			26.60			
Trefoldighed			44.85			44.85			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Løhre, N. J.									
Mayville	390.58	605.86	318.60	323.68	169.29	1808.01		0.25	456.00
Gran Luth.	83.60	116.81	63.04	52.92	151.63	468.00			65.00
Malkewick, O. J.									
Farland	16.00	25.00	11.00	13.00		65.00			35.00
Cherry	5.00		11.85	3.00		19.85			15.00
Garden	10.68	5.00	5.00	5.67		26.35			
Zoar	10.00	10.00	15.00			35.00			
Timber Creek	4.00		5.00			9.00			
Mehlem, N. G.									
Harvey	75.00	310.90	195.00	10.00		590.90			35.00
Hillsdale	5.13	7.10	3.55	3.94		19.72			
Eden Valley		17.85				17.85			
Meisel, S.									
St. Johannes	5.35	8.41				13.76			
Mickelson, M. J.									
Coulee	10.92	15.12	7.56	8.40		42.00			54.85
St. Luke									17.65
Bethlehem			18.90	21.10	42.00	82.00			50.00
Zion					30.00	30.00			
Moe, H.									
Norway	32.03	50.31	21.34	23.72		127.40			14.10
Grue									
Pomona Valley									
Moen, T. E.									
Garden Valley	10.00	10.00		47.75		67.75			9.45
Trefoldighed	4.35					4.35			
Garden	22.56	31.23	16.61	17.35		87.75			21.01
Monson, I. G.									
Sk. Ev. Luth.	8.55					8.55			
Dodge	10.00					10.00			
Beulah									
Mykland, P.									
Trefoldighed Sk.			32.00			32.00			
Highland	21.84	30.24	15.12	16.80		84.00			
St. Petri	128.70	123.30	114.11	99.00		465.11			75.75
Fillmore	80.60	137.00	69.00	41.99		328.59			84.50
Natwick, Geo.									
Eidfjord	10.25	14.75	25.00			50.00			
Mabel	83.20	115.20	57.60	64.00		320.00			52.15
St. Olaf	30.75	44.25				75.00			
Hannaford	13.10	55.90	55.85			124.85			
Nelson, O. T.									
Knife River	6.50	9.00	11.21	5.00		31.71			
Stanley 1ste skand.			25.26			25.26			15.00
Zion	5.00			30.00		35.00			
Ross									
Palermo									
Shell Lake				23.00		23.00			5.00
Ness, J. M. O.									
Nedre Maple River	75.00	84.00	53.25	118.35		330.60			10.00
Buffalo	47.30	69.73	37.62	41.80		196.45			
Ness, O. T.									
St. Pauli	25.00	35.00	30.00		85.00	175.00			35.00
Vor Frelsers		50.00	25.00			75.00			41.00
Ness	139.55	215.45	75.00		287.16	717.16			75.00
N. Trefoldighed	82.94	114.84	57.42	63.80		319.00			
Middle Grove	250.00	250.00	196.20		100.00	796.20			50.00
Nesset, A. O.									
Knox	37.31	55.27	45.00	50.00		187.58			
Leeds Luth.	237.20	385.20	143.97	110.10		876.47			
Walford Luth.	36.40	87.57	78.52	28.00		230.49			
Njaa, S. H.									
West Union	199.64	270.94	152.42	168.00		791.00			49.00
Beaver Creek	199.79	287.51	19.31			506.61			36.54
Betania	144.00	157.75	90.71	50.00		442.46			14.00
Northwood Old Peoples Home									
Njust, M.									
Lyster (Does not belong to N. L. C. of A.)									
Olsen, H. C.									
Melrose	34.85	25.00	5.00		25.00	89.85			
Midtre Forest River	76.70	44.45			137.35	258.50			
Vestre Forest River	54.15	61.00				115.15			10.00
Fordville	10.00	124.63			162.00	296.63			5.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Olsen, Sigurd									
Luverne Skand.					24.00	24.00			
Hero									
Ness	60.00	66.00	27.00	30.00		183.00			
Union	61.13	87.87	40.94	55.49	11.00	256.43			
Lund Skand.					104.00	104.00			
Orwoll, S.									
Fron	46.80	64.80	32.40	2.00		146.00			
Viking	260.00	360.91	180.00	200.00		1000.91			56.57
Nord Viking	227.50	315.00	157.50	175.00		875.00			5.00
Hamburg Ev. Luth.					69.00	69.00			
Peterson, Gotfred									
Immanuel		10.00				10.00			
Pleasant Prairie	60.14	106.00	30.00	30.00		226.14			
Grand View				16.00		16.00			
Flaxton									
Peterson, V. L.									
Bethania	40.00	75.50	65.00	22.50	10.00	213.00			113.50
Størns	35.00	25.00	80.00			140.00			
Emanuel	90.00	418.33	1.00	147.61	20.00	676.94			223.00
St. Johannes	25.00	100.00	60.00	97.25		282.25			51.00
Raftshol, K. O.									
Brinsmade Skand.	40.99	64.99	29.00	35.11		170.09			50.00
Vor Frelsers	13.45	13.46				26.91			
Big Coulee	250.00	260.00	80.00	80.00		670.00			
Norway	109.32	110.39	85.50	118.00		423.21			41.35
Antiokia	100.00	127.80	63.90	71.00		362.70			40.14
Redal, J. L.									
Lesje	65.00	90.70	12.95	41.25		209.90			53.00
Bethesda	14.47	35.69				50.16			
Turtle Mountain	29.54	79.01				108.55			
Concordia	15.36	51.64				67.00			15.00
Reishus, L. T.									
Stenkjær	10.00	10.00	10.00	12.00		42.00			
Oak Valley	20.00	20.00	20.00	16.84		76.84			
Vestre Norway	25.00	25.00				50.00			
Rosenquist, R.									
Whetstone Butte					21.50	21.50			
Mamre Skand.	6.32	8.75	4.37	4.86	35.70	60.00			
Vor Frelsers		6.50	15.21		108.45	130.16			
Cedar					30.00	30.00			
Rosholt, J. W.									
Blooming Prairie	24.18	33.48	16.74	18.85		93.25			2.00
Troy	27.26	30.00	15.10	33.00		105.36			2.00
Glenwood	67.15	86.56	55.75	37.19		246.65			7.00
Bethlehem	16.38	22.68	11.34	12.60		63.00			
Concordia	191.38	254.76	117.47	120.05		683.66			53.75
Rugland, J. G.									
St. Lukas									
St. Johannes	12.60	5.00	16.26	25.00		58.86			
Zion	33.95					33.95			
Gethsemane	5.00		5.00			10.00			
Bethlehem	5.00	10.00	35.00			50.00			
Runsvold, C. B.									
Østre St. Olaf			15.65		534.35	550.00	23.04		40.25
V. St. Olaf					610.00	610.00	33.00		
Runsvold, J. D.									
First Luth.	379.21	538.25	260.03	360.18		1537.67			276.20
Rydland, H.									
Bethania	5.23	81.00	15.00			101.23			
Crane Creek		22.00				22.00			
Bethlehem	33.00	20.00				53.00			
Sandager, G.									
Standing Rock		234.43	35.00			269.43			50.00
Sauer, C. J.									
Tønseth	7.40					7.40			
N. St. Olaf	62.91	12.50				75.41			
Kopperud		23.00	19.00			42.00			
Short Creek			10.00			10.00			
First Luth. Ch.	70.39	61.59	10.00			141.98			2.00
Schilliaas, M.									
North Grand		10.00				10.00			32.50
Skandia									
Zion	14.95	20.70	10.35	11.50		57.50			
Bloom	15.00	10.00	10.00			35.00			
Duck Creek	10.83	10.83	10.84			32.50			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Silness, E. T.									
Luth. Ch. of St. John	1.86	2.00				3.86			
Lunde									
Mill Lake		10.95				10.95			
Silseth, J. O.									
Nazareth	60.00	68.15	49.03	20.00		197.18			
Brampton	26.00	78.00	49.88	20.00		173.88			25.00
Skjei, T. J.									
Westfield									
Logan									
Skonhovd, M.									
Scandia Valley									
St. Pauli									
St. Lukas				42.00		42.00			
Stokdal, Th. S.									
Helland									
Spring Valley Skand.									
Harper Skand.	28.70	45.40			200.00	274.10			
St. Johannes	65.39	90.92	40.50	45.00		241.81			
Rose Valley	10.74	29.26				40.00			
Strand, K. T.									
Ox Creek									
Vestland					20.00	20.00			
Lake View				27.00		27.00			
Strandjord, S.									
Hanks Ev. Luth.									
St. Olaf Norsk Ev. Luth.	51.02	22.78	17.20			91.00			
Betania	35.61	27.00	25.00		31.00	118.61			
Writing Rock	24.77	25.66	8.00			58.43			
Redeemer									
Immanuel									
Strandness, J. J.									
St. Olaf	13.65	18.90	9.45	10.50		52.50			
Trefoldighed	7.05	9.76	4.87	5.42		27.10			
St. Markus	12.74	17.64	8.82	9.80		49.00			
Struxness, E.									
St. Peter	16.28	16.28	16.28	157.54	883.62	1090.00			
Fingal Luth.	71.50	99.00	49.50	55.00		275.00			
Immanuel	131.03	181.47	90.00	100.00		502.50	20.80		
Zion	45.50	65.80	36.50	35.00		182.80			
Stueland, A. L.									
Sandy Creek				23.00		23.00			
Vor Frelsers	16.40		15.00			31.40			
Bethania		107.08				107.08			
Epping	15.81	17.66	3.33	3.70		40.50			26.00
Wheelock	29.25	40.50	20.25	22.50		112.50			
Støve, David									
Bethania	181.73	1079.20	486.10	539.00		2286.03			60.00
Støve, R. O.									
Trefoldighed	14.17	44.18				58.35			
Ambrose	10.00	16.00	12.00	15.00		53.00			
Twin Butte									
Sunde, J. S.									
Trefoldighed	50.00	82.47	133.33	172.00		437.80			50.00
Sveen, M. B.									
Stordalen		5.00				5.00			18.83
Trefoldighed	35.00	108.00	35.00	36.42	64.00	278.42			184.30
Aurdal	87.14	65.00	60.00			212.14			196.00
Svennungson, D.									
Vor Frelsers	14.80	36.75	51.22		200.00	302.77			
Courtenay			23.10			23.10			
Svore, O. R.									
Roseland				4.00		4.00			
Rawson				22.50		22.50			
Trefoldighed									10.00
Wang	5.40					5.40			3.00
Høiland				11.50		11.50			
Swenson, F. J.									
Normanna	96.00	96.00	13.00			205.00			
Werner				15.00		15.00			
Vang	15.15	65.75				80.90			5.00
Dovre									
Spring Creek	50.46	50.00	28.56	40.00		169.02			
Syrdal, R. R.									
Northwood	702.00	972.00	486.00	540.00		2700.00			32.00
Washington	159.12	220.32	110.16	122.40		612.00			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Tallaksen, S. L.									
Den 1ste Norsk Ev. Luth.	74.30	106.51	54.09	41.22		276.12			44.25
Thomeson, T. E.									
Marker	5.00				12.50	17.50			
Willow City	41.55	10.00		37.00		88.55			40.97
Ox Creek		42.50	39.20		100.25	181.95			50.00
Denny	15.00	24.05	18.00	9.00	1511.37	66.05			30.00
Emmanuel Skand.	4.50	13.00	9.75	10.50		37.75			7.00
Thoreson, A. H.									
Trefoldighed	15.00	10.00			39.50	64.50			
Nore	12.50	10.00	5.00	10.00		37.50			
Zion	15.40	15.00				30.40			
Thvedt, I. O.									
Langdon									
Big Pembina	11.00		13.87			24.87			
Vang	28.60	23.90	22.61			75.11			
Søndre Pembina					28.50	28.50			
Tjornhom, T.									
Bethania	109.20	151.20	100.60	84.00	2.41	447.41			141.00
Størdalen	45.70	63.50	28.80	32.00	200.00	370.00			2.00
St. Johannes	1034.00	1454.00	477.35	480.00		3445.35			372.10
Tollefson, E. C.									
Zion	152.80	183.60	110.00	102.00		548.40			30.75
Sundahl	135.20	187.20	93.60	104.00		520.00			62.49
Tolo, W. G.									
Highland	9.36	2.96	6.48	7.20		26.00			
Long Creek	17.16	20.00	24.50	4.38		66.04			
Bethlehem	54.60	75.60	47.76	32.04		210.00			
Sion	7.00	10.58	21.05	4.00		42.63			
Ulring, E. O.									
Silvesta		272.55	32.76			305.31			75.75
Vang			17.18		24.04	41.22			24.75
St. Ansgar			14.00			14.00			22.21
St. Hans	2.00	128.00	45.00	2.00	10.00	187.00			31.16
Varud, O. S.									
Bethania									
Nazareth	7.00		7.00			14.00			
Skandia									
Elbow Lake Skand.									
Bethel Skand.									
Lindal				20.00		20.00			
Beauty Valley									
Wangberg, J. O.									
Grand River									
Buffalo Springs									
Grand Prairie	5.88	5.87				11.75			
Bowman	34.00	34.00			26.75	94.75			25.00
Libanon	9.10	9.15				18.25			
Union Prairie					37.00	37.00			
Griffin					30.50	30.50			
Wangberg, R. F.									
Trinity									
Zion	19.50	27.00	15.50	15.00		77.00	17.75		
Bloomfield	61.65	47.02	3.89	3.52		116.08	46.94		
Wisnæs, J. C.									
Nordheim	58.21	61.05	3.00	5.00		127.26			10.00
Sheyenne Valley	74.34	78.24	37.66	199.00		389.24	20.70		
St. Pauli	27.17	37.62	18.81	20.90		104.50			
Wisnæs, R. J.									
S. Pleasant	151.58	209.88	104.94	131.60		598.00			
N. Pleasant	172.00	455.00	124.20	200.00	100.00	1051.20			
Nedre Wild Rice and Red River	87.70	189.00	80.00	108.00		464.70			
Wold, S. S.									
Sheyenne	312.00	408.50	216.00	240.00	23.50	1200.00			
Sigdal	119.00	117.76	129.20	110.00		475.96			7.00
Wulfsberg, Jacob									
Jerusalem (Dissolved)									
Bethlehem									
Michigan Skand.	52.51	20.50	29.25			102.26			
Immanuel	18.15					18.15			
First Luth.	43.80	49.80	25.80	12.00		131.40			
Øvrebo, O. J.									
Ottawa		36.40	2.50			38.90			
Vor Frelsers	34.97	48.42	107.75	36.90		228.04			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Vacant									
Zion	12.00	12.09	18.40	54.50	75.00	171.90			118.00
Grue				7.00		7.00			
Buxton	57.20	79.20	39.60	44.00		220.00			
St. Olaf	114.40	158.40	79.20	88.00		440.00			127.50
North Prairie	54.20		20.00	20.25	71.50	165.95			30.00
Ny Stavanger	159.28	445.63	173.45	41.50		819.86			58.00
Hyllestad	49.15	61.72		2.75		113.62			
Norway	36.00	45.00	25.00	39.00		145.00			
Høiland	64.25	129.61		48.50		242.36			
Blabon		14.80				14.80			
Bethel	5.00	15.00	1.00			21.00			
Elm Grove	45.00	40.00	35.00	37.09		157.09			
Elk Valley Norsk-D.	58.00	58.00	84.00	100.00		300.00			
Vor Frelsers	37.00	134.28	23.90			195.18			19.90
Ollie									
Carlyle	8.15	9.05	5.14	6.01		28.35			11.92
Ebenezer			10.00			10.00			20.00
Immanuel									48.00
Zion									39.35
Norwich	45.17	40.50	23.25	22.50		131.42			80.00
Skandinavia	11.40	1.50	42.66	113.50		169.06			
Chain Lake	53.73	46.78	22.14	24.60		147.25			
Trinitatis	38.05	10.00	4.50	5.00		57.55			
Bergen	22.43	32.84	44.13	37.00		136.40			
First Luth. Church			25.24	1.50		26.74			42.22
Zoar			8.00			8.00			
St. Ansgar			24.50			24.50			
Qualey		52.35	9.80			62.15			10.00
Sarnia	45.00	116.82	22.10	131.13		315.05			157.50
Sarepta			8.25			8.25			
First Luth. Ch.			24.50			24.50			
Trinity			154.50			154.50			
Evanger	49.73	48.00	5.00	18.00		120.73			
Bethel									5.00
Ruso	4.74		7.00	3.50		15.24			50.00
Antelope	3.74	4.05				7.79			
Trefoldighed	10.00					10.00			
Pleasant									
Holden	5.00	5.00	5.00	10.75		25.75			
Bethania	5.00	6.00	5.00	5.00		21.00			
Sherwood			80.25			80.25			
Zions	11.79	17.34	2.54			31.67			
Den Skand.	30.00		5.00		141.30	176.30			
Vor Frelsers									86.00
Midway									10.00
Zoar									
St. John									
Skandia									
Almont									
Bethania									
Norman									
Blue Mt.									
Calvary									
Englevale									
Personals	290.55	887.91	639.79	68.75	10.00	1897.00			2427.60
Total	25421.38	40066.44	20043.98	18069.14	9367.49	113468.43	811.12		14040.31
SOUTH DAKOTA DISTRICT									
Aal, E. J.									
The Am. Luth.	40.00	67.65	18.00			125.65			
Arne, K. J.									
Lily	12.44	20.74	25.00			58.18			5.00
Vor Frelsers	25.00	95.00	36.60	272.00		428.60			
Hosanger	10.00	35.00	25.00	10.00		80.00			
Ebenezer	20.50	103.05	23.15	28.82	164.57	340.09			
Highland	104.52	144.72	72.36	80.40		402.00			
Arneson, John									
Vienna	166.54	231.04	109.62	121.80		629.00			177.00
Naples	25.00	25.00	13.05		93.00	156.05			46.00
Vor Frelsers	15.00		15.31		84.00	114.31			12.00
Austin, O. G.									
Norway	22.00	22.00	22.00	22.00		88.00			
Trinity	69.41	68.62	24.00	25.00		187.03			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sun-dries
Austin, C. M.									
Colman	65.40	71.58	20.00	20.00	110.00	286.98			16.40
Hegre	71.45	71.62	25.00	26.00	40.00	234.07			16.39
Midway			15.00	199.00		214.00			16.40
Clare	53.33	53.33	15.00	31.00	131.00	283.66			16.39
Benson, B. A.									
Sterling			40.20		519.80	560.00			
1ste N. Ev. Luth.	602.40	1051.40	463.20	373.00		2490.00			
Bergsaker, A. J.									
Brule Creek	305.67	289.17	177.98	172.18		945.00			
St. Pauli i Brule	409.50	567.00	283.50	315.00		1575.00			10.00
Immanuel	13.00	18.00	9.00	10.00		50.00			
Blilie, J. A.									
Lone Rock	20.00		6.00		249.85	275.85	25.30		5.00
Flandreau	66.25	25.00	54.31	30.00	293.75	469.31	35.65		64.70
Oslo	34.59	16.74	10.87	9.30	222.40	293.90	34.10		
Little Rock		20.00	5.00	10.00		35.00			
Bly, H. S.									
Trefoldighed				13.50		13.50			
Deep Creek	8.41	12.09				20.50			
Den Sk. Ev. Luth.	14.90	20.70	16.40	9.00		61.00			5.05
Bridge Creek	19.56	27.43	9.36	20.40		76.75			
Whitewater	5.00	5.00	5.00			15.00			
Brodland, O. H.									
Bethania	108.32	198.41	51.00	34.50	10.00	402.23			148.00
Pleasant Prairie		10.00				10.00			13.50
Our Saviors	134.00	175.50	51.48	87.50		448.48			118.50
Salem	150.00	281.73	116.00	113.85		661.58			276.00
Brudvig, A. M.									
St. Jacob	91.52	44.98	21.87	161.25	74.00	393.62			7.00
Minnehaha	364.70	410.11	172.25	49.50	334.00	1330.56			73.50
St. Johannes									
Daehlin, O. E.									
Solberg	81.70	79.80	31.00	85.00		277.50			
Earlville	50.00	108.10	60.00	27.50		245.60			
Salem		15.25				15.25			
Dahl, Elmer H.									
Den Sk. Ev. L.	91.14	112.97	63.30	46.90		314.31			21.05
Ø. Bethania	37.31	51.66	26.01	28.52		143.50			20.00
Garfield	26.00	196.67	30.00			252.67			59.88
Dalseide, C. L.									
Romsdal	289.25	424.58	200.50	202.54		1116.87			59.23
Trefoldighed	274.86	404.71	142.66	187.60		1009.83			92.22
Land	636.89	1043.04	394.46	449.88		2524.27	116.85		149.22
Distad, A. E.									
Emanuel	174.72	264.63	120.96	134.40		694.71			65.00
Edwards, O. J.									
Grace		170.00	20.00		510.00	700.00			116.75
Egge, A. M.									
St. Ansgar			13.10	12.50		25.60			
Bradley	45.18	60.36	15.18	35.00		155.72			68.80
Groton	15.00	29.71	10.00	24.00		78.71			
Crooker	10.00	5.00		6.00		21.00			116.00
Ekse, J. J.									
Singsaas	399.86	819.89	300.34	504.00	515.00	2539.09	56.54		116.51
Engelstad, S. N.									
Grand River	25.00					25.00			
Homme									
Immanuel	7.54	10.44	5.22	5.80		29.00			
Antelope	2.86	3.96	1.98	2.20		11.00			
S. Grand River	13.00					13.00			
Slim Buttes				10.00		10.00			
Skoger	5.72	7.92	7.46	4.40		25.50			
Bethlehem									
Erickson, Edw.									
Silver Creek		51.20				51.20			
Artesian L. Church	14.00	14.65				28.65			
Erickson, J. A.									
Bethania	7.28	10.08	5.04	5.60		28.00			45.00
Ebenezer									
Cedar Creek									
Bethesda									
Lemmon	6.76	9.36	4.68	5.20	10.00	36.00			
Espelien, E. E.									
St. Peter	119.75	165.81	82.90	92.11		460.57			77.90
Roseni	513.24	710.64	355.32	394.80		1974.00			180.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Evenson, A. J.									
Highland	58.75	80.45	44.64	41.60		225.44	9.96		6.00
Salem	31.30	35.33	42.00	20.00		128.63	8.08		
Zion	121.52	176.72	108.31	120.45		527.00	13.38		15.00
Findahl, Chr.									
Norsk Luth.	99.59	50.27	72.09		6.00	227.95			
Fretheim, E. A.									
Ø. Norden	46.05	116.06	35.00	11.20	143.80	352.11			25.00
V. Norden	11.66	13.60	30.00	15.00	13.00	83.26			
Hayti	11.66	18.60				30.26			66.00
Gaard, A. K.									
Lake Thompson	52.00	97.00	65.52	75.00		289.52			25.00
Trefoldighed	33.00	33.00	34.00			100.00			
Carthage	13.03		37.23			50.26			25.00
Glenn, H. J.									
First Luth.	100.00	277.22	100.00		2522.78	300.00	64.44		161.18
Gunnarson, Th. R.									
Bethania									
Haanstad, J. J.									
St. Pauli	212.89	312.86	90.71	125.00		741.46			165.45
Helgen	41.40	162.22	150.00	45.00		398.62			90.00
Goodhue		189.45	65.55			255.00			236.54
Bergen	16.81	312.24	67.30			396.35			52.44
Hafstad, O. O.									
Our Saviors									
Zion		44.44	34.96		75.00	154.40			
Concordia	22.08	31.77				53.85			
Nidaros	66.54	92.12	46.06	51.18		255.90			
Hagen, P. P.									
Bethlehem Sk.	9.61	13.84	17.25	7.50		48.20			5.00
V. Lake Andes	60.57	80.89	39.31	44.94		225.71			20.71
Lake Andes	37.90	52.47	33.73	64.65		188.75			21.80
Hammer, L. E.									
Grenville	158.91	337.13		136.25		632.29			94.70
Fron	72.09	96.20	154.80	222.70		545.70			185.25
Hatlen, K. G.									
St. Petri	46.17	25.93	14.05			86.15			
Deer Creek	25.54	59.44	20.82	6.00	9.00	120.80			
Haugland, A. A.									
Clark Center	245.15	201.33	89.52	80.00		616.00			25.00
Good Hope	78.50	118.05	25.75	85.00		307.30			25.00
St. Pauli	20.00	45.00	19.00		70.00	154.00			
Heie, J. J.									
Rapid City Sk.									
Hellekson, O. C.									
Trefoldighed	420.81	691.46	291.33	323.70		1727.30			511.20
Hjortaas, J.									
Seibert P. P.	9.10	12.60	6.30	7.00		35.00			
Falen P. P.	2.08	2.88	1.44	1.60		8.00			
Trefoldighed	65.00	95.00	45.00	50.00		255.00			208.64
Saron	28.08	38.88	19.44	21.60		108.00			23.00
Vor Frelsers (Wild Horse)	25.40	34.01	15.50	17.23		92.14			23.50
Vor Frelsers	21.18	31.68	15.84	17.60		86.30			18.00
Isolany, G. N.									
Vivian	19.50	27.00	13.50	15.00		75.00			20.00
Hilmoe-White River	36.40	50.40	25.20	28.00		140.00			
Presho	103.22	142.92	71.46	79.40		397.00			145.00
Johnson, J. L.									
Pleasant Valley	274.82	380.52	190.26	211.40		1057.00	67.58		42.26
Clay Creek	54.60	75.60	37.80	42.00		210.00			
Johnson, Martin									
American	82.46	226.59	32.07	4.19	65.00	410.31			17.70
V. Bethania	25.00	58.35	15.15	23.85		122.35			18.00
Johnson, O. F.									
Sinai	545.30	870.80	482.00	131.00	827.00	2856.10			306.21
Volga	53.89	84.63	37.31	41.47	40.00	257.30			30.15
Johnson, T. A.									
Valley Springs	32.00	24.00				56.00			
Springdale	34.50	73.00	9.00	101.00		217.50			5.00
Brandon	159.60	157.73	35.00			352.33			
E. Sioux Falls P. P.			7.00			7.00			
Jordahl, Edw. L.									
Mitchell	44.00	52.45	92.00	44.00		232.45			20.57
Rock Creek		8.50				8.50			
Bethania	15.67	17.70	15.67	40.67		89.71			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Kilness, J. B.									
Bergen	137.23	186.00	117.50	106.00		546.73	25.40		
Mackling	19.55	21.40		28.00		68.95	8.00		44.00
Klungtvedt, Nils									
Salem	70.11	98.69	48.44	53.92		271.16			64.00
Trinity	80.12	153.64	159.48	62.34		455.58			221.07
Trefoldighed	448.00	620.30	310.15	344.61		1723.06			355.45
Immanuel	50.00	133.65	50.00	105.55	280.00	619.20			37.00
Langseth, P. O.									
Wood River									
Round Valley	58.79	41.10	34.20	38.00		172.09			126.00
Konnismo	33.45	55.00	22.77	26.23		137.45			38.25
Sweetwater	166.37	132.68	45.70	72.50	15.00	432.25			147.45
Larsen, Ditman									
Bethania	121.67	168.04	84.09	92.40		466.20			60.00
Belleview	671.52	888.97	405.17	505.40		2471.06			321.83
Larsen, J. D.									
Zion Eng.	51.50	25.00	7.00	50.00		133.50			
Larsgaard, A.									
Rosendal	118.30	163.80	89.00	134.16		505.26			74.91
N. Split Rock	100.10	138.60	69.30	77.00		385.00			39.00
St. Pauli	155.39	211.68	105.84	117.60		590.51			
Lee, Clarence									
Vor Frelsers	47.59	81.81	48.23	15.00		192.63			16.34
Scand. Luth.									
Levorsen, J.									
Bang	96.27	133.29	66.64	74.05		370.25			30.00
Bethlehem	125.32	305.00	142.91	158.79	61.92	793.94			
Lien, Martin									
Pleasant Valley	37.65	47.81	20.00	30.25		135.71			4.00
Zion	18.21	26.21				44.42			
Britton									
Trondhjem	22.32	32.13		4.25		58.70			15.00
Lindseth, S. J.									
Summit	171.78	301.68	80.94	82.60		637.00			62.00
Zion	94.71	127.29		55.00		277.00			2.00
Bethel									
Libanon	118.56	164.16	82.08	91.20		456.00			2.00
Vor Frelsers									
Ljostvedt, P.									
Stavanger									91.57
Tabor	52.00	122.02	36.00	40.00		250.02			419.82
Trefoldighed	33.38	46.23	23.11	25.68		128.40			164.50
Edgerton	18.36	25.42	12.71	14.13		70.62			30.00
Lunde, P. J.									
Niobrara	58.42	80.89	40.45	44.94		224.70			80.00
Bonesteel	13.00	18.00	9.00	10.00		50.00			
Rosebud									
Lundly, O. J.									
Vor Frelsers	45.43	95.37				140.80			
Scand. Am. Luth.	19.11	5.98				25.09			
Bethania	8.32	11.52	5.76	6.40		32.00			
Lysnes, O.									
Trinity	246.50	353.28	175.31	194.60		969.69	36.21		49.25
Lovseth, P. O.									
Bethany	172.90	339.40	119.70	133.00		765.00			103.50
Highland	110.22	353.50	71.36	84.78		619.86			
Bethlehem	215.00	292.32	148.16	162.40		817.88			85.00
Mannes, A. M.									
Lake Campbell	371.28	554.08	257.04	285.60		1468.00			73.65
Den n. ev. l.	660.96	756.00	295.75	387.29		2100.00			168.62
Mason, T. A.									
Palisade	382.31	370.25	186.62	290.25		1229.43			
Norway	109.11	198.30	96.00	200.00		603.41			
Zion	50.00	238.98	100.00		300.00	688.98			28.75
Melom, A. H.									
Veblen	89.54	128.17	49.40	49.33		316.44			128.58
Bergen	125.56	145.95	20.00			291.51			85.01
Palestina		175.40		200.00		375.40			103.46
Bethel		60.00	30.00		113.00	203.00			224.40
Melom, J. F.									
Skudesnes	64.71	82.71		46.00	60.00	253.42			44.20
Falnes	69.63	100.47	30.00	94.60		294.70			40.00
Bergen	171.65	171.65	181.37	216.00		740.67			178.90
Salem									

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Mjaanes, K. M. J.									
Bethel	57.55	72.89	14.64	16.27	5.00	166.35			
Buffalo Lake	10.66					10.66			
Mona, G. O.									
N. Branch	81.71	105.00	73.00	58.00	63.00	380.71			174.15
Shell Creek	41.06	133.04	45.90	1.00		221.00			32.40
Munkvold, E. O.									
Rosebud					22.00	22.00			
Indian Creek	13.00	18.00	9.00	10.00		50.00			
Bison sk.	22.00	9.00	12.00	12.00		55.00			
Lone Tree									
Munson, Chr.									
Bangor				74.00	17.27	91.27			
Nordland		25.00			17.27	42.27			
Arlington					17.28	17.28			
Nelson, Alfred T.									
St. Petri	100.00	115.91	76.00	75.00		366.91			10.00
Prairie Queen	294.65	297.00	170.90	259.00		1021.55			130.00
Lake Park	100.00	112.75	74.00	80.00		366.75			
Nerison, Geo. H.									
Bøe	131.04	181.44	90.72	100.80		504.00			5.00
Bethlehem									
Nesheim, O. J.									
Ebenezer	72.05	99.77	51.54	55.43		278.79			70.00
Morningside	50.08	69.33	34.67	38.52		192.60			56.00
Franke	70.11	155.00	60.00	53.92		339.03			75.00
Norby, O. J.									
Bethania	31.71	68.79	45.36	25.44		171.30			
Skandinavia	255.00	347.00	167.00	136.98		905.98			21.00
Nordsletten, P.									
Irene	145.00	255.00	100.00	110.00		610.00			128.17
Elim	75.00	100.00	25.00	66.00		266.00			
Meldahl	178.12	191.28	124.85	69.75		564.00			61.00
Salem	104.95	130.60	130.00	53.20		418.75			55.99
Odland, O. M.									
Trinity	132.15	185.77	91.48	101.65		511.05			31.60
Olson, Olaf									
Clarks Fork	6.95	9.63	4.82	9.60		31.00			20.00
Little Missouri River									
St. Johannes				9.00	2.00	11.00			
Mud Butte			2.55		10.00	12.55			
Alma	2.86	3.96	6.98	2.20		16.00			
Olson, O. H.									
Trefoldighed									
Immanuel									
South Creek	17.94	24.84	12.42	13.80		69.00			
Midland									
Petersen, H. J.									
Trefoldighed	214.83	266.75	155.52	172.80		809.90			59.10
Nasaret									
Rasmussen, H. E.									
Canton	1246.70	1726.20	863.10	959.00		4795.00			10.75
Reini, J.									
Walks Camp	46.80	69.80	32.40	36.00		185.00			78.50
Genoa				83.00		83.00			33.50
Immanuel	21.84	30.24	15.12	16.80		84.00			25.80
Williamsfork	10.40	14.40	7.20	8.00		40.00			
Rognlien, J. B.									
Zion	93.00	123.00	54.00	60.00		330.00			22.40
Deer Creek	46.30	57.20				103.50			47.75
Rothnem, B. J.									
Willow Creek	225.68	315.18	156.24	173.60		870.70			
Luth. Ch. of Dell Rapids	240.81	396.25	112.61			749.67			75.00
Runestad, J. M.									
Bethlehem	85.28	118.08	69.04	65.60		338.00	24.25		50.26
Schmidt, F. I.									
St. Johannes	140.40	194.40	85.20	108.00		528.00			12.00
Skarpness, J. J.									
Skrefsrud	50.96	70.56	3.48			125.00			
Scandia	123.76	175.82	85.68	95.20		480.46			
St. John	63.70	92.15	44.10	49.25		249.20			
Melhus	50.96	70.56	35.28	29.25		186.05			27.08
Bethesda Alderdomshjem P. P.	26.06	52.05	1.10			79.21			113.50
Smeby, O. V.									
Gayville	243.43	337.05	168.52	187.25		936.25			46.00
Vangen	313.53	434.12	217.06	251.18		1215.89			200.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Solberg, C. K.									
Trefoldighed	320.64	329.44	10.00	500.00		1160.08			148.00
Lake Madison	311.09	566.12	146.28		275.00	1298.49			123.50
Solem, H. M.									
West Prairie	41.08	96.47	157.93		248.50	543.98			52.00
Bethlehem		35.00				35.00			50.00
Solum, H.									
St. Olaf	42.21	110.00	20.37	95.75		268.33			
Nidaros	320.87		268.86	627.00	1105.69	2322.42			50.00
Stensby, O. L.									
Norway	53.15	132.00	85.30	46.00		316.45			30.00
Bethania	20.00	82.00	31.00			133.00			19.50
Kvernes	28.10	25.00	24.00	13.00		90.10			
Stensland, O.									
Bethania	54.85	105.55	50.00			210.40			54.85
St. Ansgar	50.00	75.70	30.00	75.00		230.70			5.00
Zion	200.95	146.95	50.00		76.00	473.90			
Sunde, L. O.									
Volin	71.22	113.20	49.31	54.78		288.51			145.35
Sion ev. l.	229.79	318.66	159.09	176.76		884.30			261.75
Trondhjem	364.16	504.23	252.11	280.13		1400.63			363.05
Thompson, O. C. Jersing									
Paragon	79.74	99.27	40.73	45.26	14.00		279.00		
Trinity	152.92	185.57	123.25	63.26		525.00			68.00
Thompson, T.									
Grand Valley	130.99	188.11	36.00	40.00		395.10			52.00
Bethania	227.55	302.26				529.81			154.20
Eden	79.29	143.03	25.18	13.20		260.70			158.60
Highland	26.00	36.00	18.00	20.00		100.00			
Thoresen, L.									
New Hope	75.27	75.27	125.77	87.60	62.50	426.41			35.00
Lake Whitewood	31.45	31.45	68.70		100.00	231.60			
Willow Lake	171.52	171.49	30.00		53.00		426.01		
V. Willow Lake				23.85		23.85			
Tollefson, Sander									
Bethlehem	283.90	380.40	187.70	153.00		1005.00			
Trefoldighed	18.98	26.28	13.14	61.60		120.00			15.00
Tollefson, T. C.									
Emanuel	10.79					10.79			30.55
Plainview	12.65					12.65			
Concordia	10.79					10.79			17.00
Eagle Butte									
Trygstad, A. H.									
Bethel	11.52	16.59	20.00			48.11			
Dry Creek									
Turmo, O.									
Immanuel	225.88	529.87	222.81	285.00	200.00	1463.56	40.16		272.75
Vor Frelsers	102.57	121.39	59.10	65.00		348.06	22.40		164.80
Ulvilden, Geo.									
Leganger	257.47	200.93	86.68	79.40		624.48			6.00
St. Johannes	69.16	30.00	21.69	53.20		174.05			
Wood Lake	210.00	228.30	76.01	111.00		625.31			41.00
Ulvilden, R.									
Vor Frelsers n. d.	189.80	265.00	131.40	146.00		732.20			219.71
St. Pauli n. d.	36.40	20.00	5.00			61.40			65.00
Vaaler, K. B.									
St. Paul		35.57	4.70			40.27			15.35
Høiland	226.32	288.54	132.00	200.00		846.86			64.36
Vang, C. S.									
Saron									10.00
Goodwill		380.62	21.71			402.33			28.85
Wee, O. M. O.									
Bethesda		20.00				20.00			3.00
Bethania		10.00				10.00			37.00
James									
Westermoe, C. M.									
North Preston	361.54	478.13	186.99	97.84		1124.50			180.00
Lake Preston	192.68	242.36	159.18	287.00		881.22			154.31
Wickmann, H. A.									
Bethania	35.13	62.50	11.25	17.00		125.88			28.76
Brandvold	60.23	278.72	36.80	18.42	18.35	412.52			65.00
Trondhjem	30.00	70.00				100.00	62.05		3.00
Vacant									
Zion	349.46	483.86	241.95	254.25		1329.52			363.00
Our Saviors	36.10	52.92	40.65	43.50		173.17			95.65
Estelline			32.50		52.03	84.53			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Bloom Prairie Frimgh.	82.68	24.52	24.51	24.51		156.22			
Bloom. Prairie	75.00	95.00	116.60	109.00		395.60			240.70
Plum Draw	5.33	7.38	3.69	4.10		20.50			
Denver	130.00	198.89	90.00	100.00		518.89			354.50
Holland									
Fillmore									
Nathanael									
Bethlehem									
St. Johannes	68.21	10.00				78.21			39.00
Langford	147.43	185.15				332.58			109.00
Bethlehem	160.66	205.97	5.00			371.63			62.50
1st Eng. Ev.									
Beaver Creek		50.00				50.00			
Sirdal									
Immanuel	50.00	95.00	75.00			220.00			
Zion (Oakwood)									
Vor Frelsers									
Bethany					11.50	11.50			
Personal	133.70	815.60	483.33	33.90	35.00	1501.53			1070.01
Total	27647.86	41204.26	18435.42	19702.78	10368.26	117358.58	650.35		15797.50
ROCKY MOUNTAIN DISTRICT									
Aaberg, Theo.									
Norge		12.90				12.90			
1st Luth. Ch.	16.03	18.85	7.10	7.90		49.88			5.00
Westby sk.	8.27	18.28				26.55			2.00
Comertown P. P.									
Lone Tree									
Aarthun, J.									
Den Sk. Immanuel	12.50	19.50	25.00		37.50	94.50			1.00
Reed Point	19.50	27.00	13.50	15.00		75.00			
Adriansen, J. F.									
Bethania		5.00	44.00		20.15	69.15			[illegible].00
Hinsdale P. P.									
Akre, A. J.									
Zion		10.28	10.00			20.28			
Immanuel					16.00	16.00			
Saco Bench		15.00	15.00		5.00	35.00			
Anderson, A. B.									
Manitou for. n. l.	50.00	67.95	33.85	37.65		189.45			106.90
Benson, S. C.									
Galata	12.50	27.50	12.50	12.50		65.00			
Grand View									
Dunkirk									
Bethania									
Devou	5.20	7.20	3.60	4.00		20.00			
Bodin, K. A.									
Immanuel	3.31	3.59				6.90			
Savage 1st Luth.		16.00				16.00			
Lambert P. P.									
Bursett, J. Th.									
Silver Bow Eng.									13.25
Skandinavia	23.50					23.50			
Wayne Creek									
Carlson, G. A.									
Vor Frelsers	34.03	38.07	20.00	10.00		102.10			32.25
Carlson, Olav									
Bethel	10.01	13.86	6.93	7.70		38.50			
Skand. Ev. Luth.	44.12	53.42	9.10	14.11		120.75			20.00
St. Peter		13.00	7.00			20.00			
Zion	17.33	52.00				69.33			
Davidson, O. K.									
Bozeman		21.28	21.00	15.00	65.22	122.50			15.00
Shields River Ev. L.									
Vor Frelsers									42.50
Dommersnæs, P.									
Trefoldighed			21.15	42.50		63.65			17.00
Falkanger, J. B.									
Pleasant Valley									6.25
Lesja									
Overland									
Immanuel									
Dovre									
Writing Rock									
Brush Hill		26.00				26.00			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Farseth, H.									
Elk	2.00	2.00	3.00	2.00		9.00			
Iona P. P.									
Opdal									3.85
St. James	3.00		3.00	2.50		8.50			
Spirit Lake	18.60	13.00	15.00	14.00	33.00	93.00			
Bethlehem									18.50
Gravdal, Anton J.									
Immanuel				5.85		5.85			
Deer Creek									
Circle	25.96	16.64				42.60			
Haagenson, H. T.									
Froid for.	31.50	84.70	17.00	5.00	5.00	143.20			27.00
Bainville 1st Eng. L.		10.30	15.85			26.15			12.16
Culbertson sk.	10.25	14.75				25.00			
Big Lake	25.00	36.23	12.50			73.73			17.00
Lake Creek									
Homestead									
Haaland, J. M.									
Creston sk.	25.15	29.00	17.85	10.00		82.00			8.85
Almira	18.11	26.50	15.00	4.00		63.61			15.61
Haavik, Olai									
Spokane N. Ev. L.	106.38	147.57	79.53	73.38		406.86			25.00
Hagen, O. J.									
Zion									
Norheim									
Hendrickson, Alf.									
Trinity									
Fairview									
Vor Frelsers									
First Luth.	6.72	9.68	8.00		20.70	45.10			57.00
Hesby, P.									
Bethania	11.97	15.03		45.00		72.00			106.50
Zion sk.	27.22	33.37	10.96	17.40		88.95			6.00
Potlatch					10.00	10.00			
Himle, Th.									
Selbu	60.00	100.00	64.34	79.34		303.68			243.82
Hjelmervik, J. C.									
Stillwater	10.00	3.60				13.60			
Bethlehem	75.41	163.93		15.00	90.00	344.34			215.27
Hoagland, L. N.									
Bethel Eng.		26.00				26.00			
Big Spring Ev. L.									
Vor Frelsers	4.33	4.77	2.83	3.27		15.20			
Inverness P. P.	5.00					5.00			
Den N. Luth.									
Chester									
Den Sk. Ev. Luth.									5.00
Amos									
Bethania									
Den N. Ev. Luth.	4.42	4.42	4.44	4.43		17.71			
Cottonwood									
Holbeck, A.									
Sweet Grass	29.12	40.32	20.16	22.40		112.00			37.50
Big Timber	72.80	100.80	50.40	56.00		280.00			51.50
Holm, N. J.									
Vor Frelsers	21.67	22.42		103.50		147.59			131.53
Trefoldighed	26.37	36.00	18.07	18.86		99.30			124.35
St. John	18.50	21.41	4.50	10.00		54.41			70.01
Kjær, L. P.									
Tande				14.00		14.00			
Highland Luth. Ch.					9.00	9.00			
Dooley					3.30	3.30			
Luth. Ch. of Madoc									
Zion Ev. L.	12.50		12.50	7.50		32.50			25.00
Antelope Creek					11.50	11.50			
Plentywood Sc. Am.			3.00		24.93	27.93			
The Luth. Ch.				40.45		40.45			
Fairview									
Korshavn, J. A.									
Santa Greenwood									
St. Paul Ev. L.	18.25				66.75	85.00			
St. Maries		15.00				15.00			
Kellog									

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Kvile, Olav									
Dutton	19.00	81.00				100.00			
Vor Frelsers									
Lee, J. E.									
1ste Norske Luth.	3.00	161.70	51.40	123.50		339.60			260.55
Livdahl, Al.									
Norway	5.00	5.00				10.00			
Tampico	5.00	5.00				10.00			
Pleasant View			5.00	5.00		10.00			
First Luth.									55.00
First Ev. Luth.	40.95	20.00	15.10	20.00	10.00	106.05			15.00
Lunde, A.									
St. Pauli	17.75	24.57	12.28	13.65		68.25			
Vor Frelsers	50.87	60.86	33.69	35.00	6.50	186.92			92.40
Luvaas, P. J.									
Trinity	73.55	101.85	50.92	56.58		282.90			32.50
Madsen, J. E.									
St. Lukes									
Skandia									56.00
St. Olaf									
Mithun, O. J.									
Vor Frelsers		25.75				25.75	7.40		71.00
Gold Hill		25.00			50.00	75.00			45.50
Nelson, S. G.									
Dodson P. P.									
Malta				5.00		5.00			9.25
Beaver Creek				11.60		11.60			8.00
Blooming Prairie	10.40	28.60	17.65	8.00		64.65			25.00
Skandia				5.00		5.00			6.50
Mountain View	1.97	2.74	1.37	1.52		7.60			
Rockne, J. B.									
Vor Frelsers	151.06	365.85	81.50	147.00		745.41			297.71
Rogne, E. T.									
Trysil	31.98	44.28	22.14	24.60		123.00			41.41
Bethlehem	12.79	17.71	8.86	9.87		49.23			
Vor Frelsers	13.00	18.00	9.00	10.00		50.00			25.00
Rosholt, T. L.									
Zion									
Roanwood		2.00				2.00			
First Luth. Ch.									58.88
First Luth. (Larslan)									
Running, A. S.									
Den 1ste N. Luth.					72.00	72.00			56.20
Big Sandy P. P.									
Box Elder Luth.	19.25				5.00	24.25			22.50
Den N. Ev. Luth.	30.16	41.76	20.88	23.20		116.00			101.50
Trinity					15.00	15.00			
Solum									
Virgelle Luth.	5.20	7.20	3.60	4.00		20.00			
Skilbred, Overt									
St. John					50.00	50.00			
Washington Ev. Luth.									
Steffenson, B. C.									
Genessee Valley	113.70	160.50	78.81	87.50		440.51			344.50
Stenerson, P. S.									
Pondera Valley	9.60	16.78	8.39	9.33		44.10			
Vor Frelsers	17.59	2.88	1.54	7.99		30.00			
Sandpoint	82.36	91.84	56.67		240.00	470.87			53.00
Thompson, S. T.									
Pondera		24.40				24.40			16.00
V. St. Olaf		6.62				6.62			
Golden West		16.56				16.56			
Ø. St. Olaf		11.00				11.00			25.00
Thorson, J.									
Cottonwood	35.84	50.00				85.84			
Roundup Eng.	20.40	20.75	5.00	10.00		56.15			
Trefoldighed		56.85	43.84		6.50	107.19			
Ryegate Eng.		22.46				22.46			
Belmont	2.08	16.88	1.44	1.60	52.00	74.00			68.00
Tufte, O. B.									
Deer Creek									
Our Saviors	13.96	19.33	9.67	10.74		53.70			63.55
Zions	10.00		25.37	5.05	5.00	45.42			101.15
Vacant									
Golden Valley Luth.									
Farmington	12.48	17.28	8.64	9.60		48.00			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Collins N. L.	3.51	4.86	2.43	2.70		13.50			
Den sk. l. Libanon									
Libby			13.53			13.53			
Rocky Valley Luth.									
Vor Frelsers									
Francis Heights									
First Eng. Luth.									
Bethel									
Repelje Luth.									
Bethany									
First Luth. (Whitefish)									
Eidsvold	6.35	9.15			6.55	22.05			17.80
Skandia (Baker)									16.80
St. Paul					58.25	58.25			208.00
Polson sk.	8.35	8.35	11.75	2.00	16.68	47.13			
Vor Frelsers	10.27	14.22	7.11	7.90	10.50	50.00			
Valley View sk.									
Lake Basin									39.15
First Eng.	4.10	5.90				10.00			
Zions sk.									69.00
Forest Grove									16.00
Personal	7.25	292.07	47.03	5.50	12.65	364.50			405.43
Total	1774.70	3351.67	1282.27	1383.67	1034.68	8826.99	7.40		4213.53
PACIFIC DISTRICT									
Anderson, O. K.									
Immanuel	6.85	7.58	4.07	25.80		44.30			34.00
Zoar Skand.	99.10	76.94	76.18	33.80		286.02			87.75
Askeland, N.									
Happy Valley									
Baalson, H. E.									
Vor Frelsers	87.92	97.73	18.00	5.85		209.50			16.93
Jorden	9.01	12.47	6.25	2.58		30.30			
Zion Skand.	143.08	166.75	66.36	50.00		426.69			17.15
Lakewood 1ste Luth.	40.00	50.00	10.00	12.00		112.00			
Berg, Jos. H.									
St. Paul Eng. Luth	75.00	105.00	50.00	55.00		285.00			100.00
Berge, O. A.									
St. Petri	25.32			7.00		32.32			49.35
Bergerson, C. H.									
Molde Danish-Norw. Luth.	43.89	34.49	10.00			88.38			35.00
Novelty	5.68	14.66				19.32			17.00
Union Hill (Fall River)	35.28	36.99	20.00			92.27			25.00
Borge, O.									
St. Johannes	10.00	15.20	5.00	5.00		35.20			
Immanuel	44.63	37.26	10.81		79.75	172.45			56.00
Trondhjem	7.00	7.00				14.00			
Gosen	33.18	44.55	4.62	10.00	77.80	170.15			66.60
Borup, P.									
Den Norsk-Dansk Ev. Luth.	25.41	24.99	21.30	10.00		81.70			
Dansk Ev. Luth.		7.75				7.75			
Brandrud, O. T.									
Trefoldighed	94.30	131.53	65.39	72.54		363.76			68.30
Brønø, J. H.									
Millers Bay P. P.				19.50		19.50			
Førdefjord Skand.	209.41	293.02	70.45	107.00	20.50	700.38			141.00
Vinland Skand.	38.03	54.33	54.04	31.60		178.00			
Castberg, T.									
First Skand.	16.00	25.00	2.20			43.20			
Trinity		2.00				2.00			
Christensen, M. A.									
Vor Frelsers	84.02	256.28	25.92	3.00		369.22			504.00
Corneliussen, F. A. T.									
Skandinavisk Luth.	10.00					10.00			
Eger, O.									
Orilla First Eng.									25.00
Vashon					68.50	68.50			25.00
Fatnes, P. J.									
Glendale P. P.	30.00	30.00	30.00	10.00		100.00			5.00
Fjeldstad, J. H.									
First Norw. Luth. (Zion 1ste Norsk Luth.)		16.50			124.50	141.00			115.50
Foss, Carl									
Vor Frelsers	50.00	83.50	50.00	42.00		225.50			212.20

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Foss, H. L.									
Vor Frelsers Ev. Luth.		117.76	38.69			156.45			166.75
Ferndale	23.17	32.07	16.77	9.16		81.17			69.25
Immanuel	37.59	66.55	54.35	40.00		198.49			42.60
Fuhr, M. J. K.									
Orland	65.90	91.25	45.62	50.69		253.46			88.80
Jelly Ferry P. P.									48.75
Gornitzka, Odd									
First Norw. Ev. Luth. (Seattle Norsk-Danske)	234.00	280.50	100.50	180.00		795.10			403.30
Grønsberg, O.									
Sjømands Missionen	877.00					877.00			
Hagoes, O.									
St. Luke	23.92	33.12	16.56	18.40		92.00			6.75
Immanuel	38.00	30.16	15.09	16.75	61.50	161.50			50.00
Our Saviors	8.37	11.59	5.80	6.44		32.20			
Pasco Luth.	39.62	6.31		15.00	58.50	119.43			53.90
Olalla									10.00
Heimdahl, O. E.									
Immanuel	60.00	39.85	52.00	48.50		200.35			126.16
Fir-Conway	131.00	106.06	165.20	102.00	7.00	511.26	5.50		407.02
Gosen Skand.		30.00		10.00		40.00			19.00
Den 1ste Ev. Luth.	10.00	85.75				95.75			125.00
Henriksen, Geo.									
(Silverton Skand.)									
Trefoldighed	364.00	481.20	201.70	254.70		1301.60			137.00
Hjertaas, H.									
Skjold		1.00				1.00			42.70
Hoff, P. B.									
Vor Frelsers Ev. Luth.	169.94	229.76	46.44	75.00		521.14			593.26
United Luth. Synod Church									157.00
Holen, Olaf									
Tacoma 1ste Norsk Ev. Luth.	249.60	355.54	173.25	192.00		970.39			368.86
Mountain View	77.73	106.56	53.28	59.20		296.77			155.50
Holte, H. H.									
Trefoldighed (Zion)	125.00	167.50	63.00	70.00		425.50			91.00
Knudsen, S. C. B.									
Trefoldighed Skand.					208.00	208.00			
Lane, Geo.									
Freeborn Skand.	56.20	1.80			84.80	142.80			105.20
Camano	66.88	57.60	19.49	97.81		241.78			69.75
Vor Frelsers	286.83	474.81	177.40	201.56	67.20	1207.80			406.97
Leque, N. M.									
South Bend	14.33	14.33		14.34		43.00			41.60
Lock, Otto									
Vor Frelsers	88.62	184.35	58.58	25.00		356.55			531.80
Losen, Carl									
Port Madison	15.35	56.05			44.10	115.50			
Island Lake Skand.	17.00	37.70			15.15	69.85			
Maakestad, W. J.									
The First Luth. Eng.	37.88	51.81	23.66	24.47		137.82			61.00
Mathre, L. A.									
Nidaros	56.90	74.85	37.42	41.58		210.75			3.00
Trefoldighed	79.79	110.48	57.95	61.38		309.60			54.50
1ste Skand. Ev. Luth.	55.69	120.34	18.54	12.00	28.40	234.97			40.80
Naess, J. A. E.									
Bethlehem	14.25	16.86	3.17	12.93		47.21			39.76
Ebenezer	82.78	119.15	50.07	178.00		430.00			207.18
Lone Lake	15.00					15.00			20.50
Neste, T. P.									
First Norw. Ev. Luth.	129.91	126.66	28.08	35.20		319.85			
Norby, J. T.									
Bethlehem	263.84	365.31	182.65	202.95	15.05	1029.80			673.45
Norgaard, C. H.									
1ste Skand. Ev. Luth.			4.00			4.00			
Vor Frelsers	20.38	446.87	5.00			472.25			164.99
St. Johannes		25.00	64.45			89.45			
Oslo		37.35		61.00		98.35			5.77
Olberg, C. J.									
Berkeley					[illegible].03	73.03			15.50
Ordal, O. J.									
Vor Frelsers	260.00	444.43	259.00	174 80		1138.23	25.00		235.90
Ove, T. T.									
Vor Frelsers 1ste Skand.					84.00	84.00			40.00
Vor Frelsers 1ste Skand.	10.67	56.66				67.33			140.50

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Ovri, E. J.									
Our Saviors Ev. L.	49.38	68.38	34.19	37.99		189.94			25.00
Vor Frelsers	43.68	52.04	26.02	28.91		150.65			30.50
Ramstad, A. W.									
Bethel	41.65	81.28	28.07	41.00		192.00			79.61
Rasmussen, L.									
Edison Norsk Ev. Luth.	75.25	191.25	60.00	77.50		404.00			239.00
Zion	45.00	86.00		35.00		166.00			265.00
Sterling	13.50	29.50	27.00	12.00		82.00			56.00
Rogen, Halvor									
Nidaros Norsk Ev. Luth.	93.77	164.97	48.65	25.00		332.39			201.00
Bethel			3.65			3.65			
Bethlehem Ev. Luth.	20.00					20.00			27.00
Roseland, Jens C.									
St. John Skand.	301.81	418.03	204.79	225.69		1150.32			645.03
Ross, D. B.									
1ste Luth. i S. Tacoma	37.47	36.64	18.88	8.00		100.99			69.00
Immanuel	16.02	18.18	9.40	9.52		53.12			34.00
Sandmel, A.									
Day Creek				5.00	19.00	24.00			
Shurson, Geo.									
Bethlehem Skand.	200.95	192.95	75.95	59.45		529.30			70.05
Skartvedt, Peder									
Washougal	40.00	40.00	7.00	30.00		117.00			27.00
Highland	46.74	91.16	33.45	35.07	2.20	208.62			112.55
Den Norsk Luth.	9.80	10.80	10.40	6.00		37.00			7.50
Slettedahl, E. B.									
Seamens Mission					25.00	25.00			
Snartemo, I. B.									
Anacortes	5.12	7.38	13.36			25.85			115.50
Lake Campbell	22.00	80.00				102.00			93.50
Sneve, J. S.									
(Kent) Sk. Luth.	9.36	12.96	6.48	27.20		56.00			42.75
Zion	76.52	117.45	52.97	58.86		305.80			33.85
Stadem, C. J.									
Grace Eng. Luth.	17.00	20.01	31.08	15.00	6.00	89.09			77.00
Stensrud, E. M.									
Trinity Eng. L.	255.65	355.72	176.98	196.65		985.00			500.00
Storlie, K. O.									
Spencer Creek				33.00		33.00			38.50
Trefoldighed Skand.	89.00	100.20	67.05	68.95		325.20			210.65
Glendale	15.38	21.29	10.65	12.68		60.00			21.50
Strømme, K.									
(Bethlehem) Norw. Luth.	125.00	125.00	150.00	100.00		500.00			228.00
Stub, H. A.									
Immanuel Skand.	123.12	159.92	129.70	15.00	567.24	994.98			265.90
Thorpe, N. B.									
Santa Barbara	7.04	12.12	38.15		211.55	268.86			183.60
Oakdale P. P.	5.00					5.00			
Zelzah	38.94	55.64	24.12	26.90		145.60			49.50
Pasadena United L. Syn.		1.10				1.10			
Thorson, A. H.									
Immanuel Skand.	66.45	116.00	28.06	17.00		227.51			154.00
Bethlehem	20.00	74.35				94.35			122.82
Wogter, H. B.									
First Ev. Luth.					150.00	150.00			28.20
Vacant									
Bethel	12.50	12.50				25.00			
Toledo Skand.		3.90				3.90			
Chinook	21.27	15.53				36.80			25.00
Sinslow Sk. L.	6.44	4.87	2.43	2.70		16.44			
North Bend	12.35	3.60	1.80	2.00		19.75			
Ballard 1st Luth. of Seattle	86.67	95.48	54.31	250.00		486.46			265.00
Bethlehem	169.17	236.73	117.12	130.13		653.15			138.00
Personal	310.18	782.64	362.00	33.00		1487.82	10.10		721.18
Total	7858.41	10622.03	4492.09	4419.23	2098.77	29490.53	40.60		12812.24
CANADA DISTRICT									
Aasheim, F. M.									
Gethsemane									
Bethania									
Bethlehem									
Anderson, M. B.									
Bowville	8.27	11.88		13.00		33.15			
Balfour	37.80	32.72	8.20	9.10		87.82			57.70

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Akre, J. J.									
Bethania	26.52	36.72	18.36	20.40		102.00			34.55
1ste N. Ev. Luth.	56.89	71.60	30.47	29.40		188.36			109.30
Bethlehem	45.88	60.48	30.24	33.60		170.20			66.80
Bjelde, N. A.									
St. Olaf	26.91	37.26	18.63	20.70		103.50			65.00
Bethel	20.00	20.00	10.00	10.00		60.00			9.00
Bethel (Venn)									27.00
Nordal									
Zion		30.00				30.00			
Borgen, J. T.									
Zion									
1ste Skand.									
Immanuel									
Valley View									
Nazareth Eng.									
Skandia									
Bethania	25.00					25.00			
Borlaug, A. O.									
Bethania	15.76	21.83	10.91	12.13		60.63			19.83
Jordhoy P. P.									
Big Valley	3.35	4.65	2.32	2.58		12.90			
Braa, N. R. T.									
Normanna					20.00	20.00			
Golden Valley	30.00	30.00				60.00			
Sharon				20.00		20.00			
Battle River Sk.									
Dale, S. A. N.									
Bethlehem	2.25	22.25	52.25	2.25	10.00	89.00			56.75
Bethania	7.15	29.90	25.50	4.95		67.50			7.00
Vor Frelsers	3.12	3.13	3.13	3.12	2.50	15.00			
Green Valley		71.90			158.25	230.15			78.50
West Point	4.26	5.91	2.95	3.28		16.40			
Danielson, T. E.									
Winnifred	7.23	9.88	5.13	5.66		27.90			
Highland									
Zion									
St. Olaf									
Fertile Plains	7.72	9.44	4.15	5.94		27.25			
Egedahl, H. T.									
Trefoldighed				21.50		21.50			
Amisk	9.00					9.00			
Skandinavien	34.15					34.15			
Sardis	15.00	9.00				24.00			
Bethania				10.00		10.00			10.00
Park									
Elle, T. A.									
St. Johannes	6.77	9.38				16.15			
Bruflat									
Bethania	3.09	4.28	2.15	2.38		11.90			
Skandia									
Trefoldighed	10.00			7.38		17.38			
Ellingson, Olaf									
St. Joseph									20.00
Bethesda									8.58
Parkland									
Skandia	120.10	239.05	69.52	56.90		485.57			132.80
Moland	76.05	105.30	52.65	58.50		292.50			245.00
Falkeid, O. L.									
Battle Creek									
Montrose									
Spring Valley	15.00	10.00	5.00	5.00		35.00			
Robsart Skand.	16.65	10.00	14.00	12.80		53.45			
Fostvedt, J. P. G.									
Bethel	15.00	15.00				30.00			62.00
Vor Frelsers	5.55	5.55				11.10			
Asker	17.70	17.70	17.70			53.10			
Hegge									
Zion & Ringsaker									
Vang	62.50	62.50				125.00			
Govig, O. J.									
Dilke	16.15	22.35	11.18	12.42		62.10			25.75
Hanley	26.91	37.26	18.63	20.70		103.50			15.20
Trinity	14.30	19.80	9.90	11.00		55.00			10.00
Penzance	29.10	31.54	12.42	13.80		86.86			20.00

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Gubberud, A. J.									
Drinkwater									
Bethania									
Bethesda									
Trefoldighed	50.00		25.00			75.00			
Guldseth, B.									
Berry Creek									11.35
Dakota									
St. Olaf									5.70
Hunting Hill									
Bethlehem	5.46	7.56	3.78	4.20		21.00			7.30
Hanson, O. B.									
Westerheim									
Emanuel	16.00	10.00	10.00		10.00	46.00			
Lake Johnston	20.00	20.00				40.00			
St. Lukas									
Grand Skand.	32.25	36.75	23.00			92.00			
Hjortaas, A. Th.									
Den 1ste Skand.	10.00	10.00	7.00	4.00		31.00			
Horseguard	1.50	1.50	1.00	1.00		5.00			
Vige	30.00	10.00	10.00	10.00		60.00			
Scanavio				18.00		18.00			
Vor Frelsers	5.00	4.00	2.00	3.00		14.00			
Houglum, P. P.									
Cadogen	5.94	22.32				28.26			
Metiskow	1.50	1.50	1.50	1.50		6.00			
Eye Hill				6.75		6.75			
Provost									
Vor Frelsers	20.20	27.97	82.99	15.54		146.70			
Hoversten, Chr.									
Holden									
Amisk Creek	13.65			10.50	0.85	25.00			30.00
Martins									
Trondhjem	15.00					15.00			
Bethel	58.50	6.50				65.00			
Bardo	52.00	51.60		48.50		152.10			
Johanson, K. B.									
Queenstown	1.30	1.80	0.90	1.90		5.00			
Ibbestad	9.92	17.25	6.56	6.07		39.80			
Zion	14.11	21.78	9.76	10.85		56.50			
Jothen, C. L.									
Carrot River	38.05	45.75	12.50	24.50	54.40	175.20			21.00
Beaver Creek	21.64	32.81	4.05	4.50		63.00			
Melfort Creek	34.45	45.00			15.50	94.95			5.00
Kandal, K. O.									
Prince Albert									
Brightholme P. P.	12.10	12.25				24.35			
Immanuel Sk.	33.56	42.00	11.44	12.71		99.71			
Zion Skand.	29.76	40.58	20.38	21.18		111.90			
Concordia	54.70	19.00	12.00	12.00		97.70			25.00
Red River									
Knardahl, C. M.									
Saron	75.40	205.00	52.20	58.00		390.60			202.75
Weldon	71.75	114.55	40.76	45.29		272.35			299.80
Bethania	22.02	38.97	13.86	15.40		90.25			
Birch Hills	47.33	92.24	32.77	36.41		208.75			37.00
South Valley									
Knutsen, Th.									
Nazareth									
Hegre					10.15	10.15			
Skudesness									
Bawlf	15.00					15.00			40.00
Spruce Coulee				11.75		11.75			
Bethania	22.14	88.56	22.80	13.50		147.00			45.75
Sion	70.30	71.50				141.80			
Langley, Theo. J.									
Bethania	23.08	15.12	25.09	8.40		71.69			11.50
Bethlehem	14.43	41.15	9.99	11.10		76.67			75.00
Lac qui Parle	3.40	12.40		17.75		33.55			73.00
Trefoldighed									
Snaasen	14.87	16.20	8.10	7.75		46.92			
Lorentzen, J. B.									
Glandon P. P.		2.25				2.25			
Bentley Lake	3.50				20.00	23.50			
Elk Point			2.70	24.00		26.70			18.75
Bethel	16.75	12.00			29.50	58.25			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Charity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Lie, H. H.									
Bethany									
Rainy Hills									
Blue Grass									
Zion			25.00	6.00		31.00			50.00
Vor Frelsers	18.00	5.00	5.00	5.00		33.00			
Marken, O. J.									
Swift Current P. P.	6.25					6.25			
West Prairie	10.80	14.96	7.48	8.31		41.55			5.00
Bethel	13.83	19.15	9.58	14.00		56.56			7.50
Michelson, M.									
Zion	5.00	5.00	3.00			13.00			3.00
Vor Frelsers	5.00	5.00	14.00			24.00			3.00
Kincorth	5.00	5.00				10.00			2.00
Bethlehem	5.00	5.00	3.00			13.00			2.00
Rolling Prairie	5.00	5.00	6.50			16.50			2.00
Mosby, H.									
Norrøna	18.42	25.50	12.75	14.18		70.85			59.80
Vor Frelsers	8.28	11.08	8.04	5.60		33.00			29.85
Lunner Sk.	18.42	25.50	12.75	14.18		70.85			256.00
Nelson, P. E.									
Dahlton	23.00	14.00				37.00			
Bigstone	1.00	72.00	3.00	3.00		79.00			47.00
Bethany Eng.									
Immanuel	4.00	62.00	2.00	2.00		70.00			
Dovre Skand.	31.32	136.33				167.65			
Nelson, John A.									
Velna P. P.	5.00	5.00				10.00			
Skand. L. i Minburn	10.00	5.00	5.00	5.00	5.00	30.00			
St. Petri	23.33	13.68	6.84	7.60	5.00	56.45			22.00
Odland, A. K.									
Bethel	9.50	10.96	5.46	6.08		32.00			
Skandia	15.79	21.86	5.00	8.85		51.50			
High Hill Creek Sk.	9.35					9.35			
Nut Lake									
Ohnstad, B. L.									
Aarnes				14.50		14.50			
Marshall									
White Sand	3.75					3.75			
Okland, H. E.									
Pinto Creek	10.00	5.00				15.00			
Norge									
Grand View									
N. Immanuel		25.00				25.00			
S. Immanuel									
Garden Valley									
Bethesda	5.00	9.07	4.43	3.15		21.65			
Scotsguard		26.60				26.60			
Rønning, H. N.									
Benville Skand.		10.00				10.00			
Norden		10.00				10.00			
Homme									
Walhalla		137.00				137.00			
Northfield		10.00				10.00			
Røvik, J. H.									
Zion	8.58	11.88	5.94	6.60		33.00			
Høiland				30.00		30.00			
Iron Spring Creek	3.90	5.40	2.70	3.00		15.00			
Sandager, C. N.									
1ste Skand.	29.00		8.27		17.55	54.82			26.65
Poplar Grove									
Sanders, O. B.									
Beaver Creek									
Crane Valley									
Solheim, A. H.									
Bethlehem	44.50	49.25				93.75			50.00
Stousland, E. A.									
Blue Hill	10.40	14.00	7.00	8.00		39.40			
Spring Valley	5.00	5.00		4.40		14.40			
Bethania	8.32	11.52	5.76	6.40		32.00			
Highland	10.00	6.33	10.00	15.00		41.33			
Sæter, O. I.									
Compeer	3.00	4.00		3.00		10.00			
Butte	50.00	25.00		35.55		110.55			
Rock Prairie				7.00		7.00			
St. Olaf				17.75		17.75			
Zion				6.00		6.00			

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Sørhus, O. N. T.									—
Nidaros				13.50		13.50			
Grand Valley	40.00			41.00		81.00			25.00
Tandberg, J. P.									
Urland	42.00	20.00				62.00			
Immanuel									
Park Bluff									
Prince	31.50					31.50			
Bethlehem									
Thorpe, R. O.									
Zion Sk.	39.01	56.79	15.94	17.71		129.45			
Moe	33.79	28.03	21.40	23.78		107.00			14.50
Trefoldighed	23.40	30.59	13.66	15.20		82.85			74.00
Godt Haab									
Meraker									
Bethlehem									
Tollerud, O. J.									
Sask. Iste	46.95	40.50	17.30	26.00		130.75			
Fron				8.90		8.90			
Eagle Creek	14.40					14.40			
Dalmeny	10.00			27.55		37.55			
St. Johannes Sk.	21.36	30.74				52.10			
Tungseth, G. A.									
Spy Hill									
Zion Sk.	16.40	50.60	18.00			85.00			5.00
Christiania	27.69	29.65	3.51	50.90		111.75			
Bethel				11.00		11.00			
Urness, H. L.									
Norquay Sk.	7.71	11.09				18.80			50.00
Emanuel Sk.	53.20	54.50	2.30			110.00			
N. Prairie Sk.	38.82	52.53	24.59	27.33		143.27			63.35
St. Johannes	15.00	42.85	2.00			59.85			50.00
Poplar Grove									
Wagnild, O. J.									
Sask. River	67.23	95.65	50.02	51.75		264.70			3.50
Spring Creek	26.92	37.30	18.63	20.70		103.55			
Rose Valley P. P.									
Bethania	28.85	139.30				168.15			
Waldal, M. O.									
St. Olaf	10.00	30.00				40.00			26.35
St. Johannes									
Wangen, N. H.									
Bethania	33.75	67.75				101.50			13.50
Wessel, S.									
N. Shell River				24.05		24.05			0.50
Shell Lake				4.85		4.85			4.50
Aaseral		5.20	10.00	32.90		48.10			2.00
Wick, A. M.									
Zion									
Skandia									
Vacant									
Solor	18.78	28.91	13.00	14.46		75.15			83.83
Nains Scand. L.									
Oyen Sk.									
Sounding Creek									
Excel									
Golden Valley Sk.									
Coleville									
St. Olaf									
Brickleigh									
Glidden									
Brock									
Zion									
Keewatin	5.00	5.00	5.00			15.00			
Bethel Eng.	18.20	25.20	12.60	14.00		70.00			
Nidaros	21.81	3.54	0.50	0.50		26.35			18.15
Den N. L.									23.85
Zion									
Trefoldighed									
Hauge Sk.				15.00		15.00			
Hamar Sk.	2.82	3.91	1.95	2.17		10.85			
Bethel	3.64	5.04	2.52	2.80		14.00			
Salem	24.90	21.90	37.85			84.65			8.00
Bethel									5.00
Norden		1.60				1.60			2.15

Pastors and Congregations	Home Mis.	For. Mis.	Char. ity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
Stone Pile									
White Valley		100.00				100.00			2.00
South Bench		5.00				5.00			
Tompkins									
Karlak	5.76	6.24				12.00			
Personal	263.56	827.89	35.50	27.10		1154.05		30.00	934.89
Total	3242.93	4995.49	1372.29	1626.94		11596.35		30.00	3965.53

SUMMARY OF CONTRIBUTIONS

Received from May 1, 1920, to May 1, 1921

DISTRICTS	Home Mis.	For. Mis.	Charity	Chr. Educ.	Gen. Fund	Total	Ch. Ext.	W. M. F.	Sundries
	(Items included in Budget)						(Items not included in Budget)		
Eastern	62385.94	98404.11	44788.08	45793.97	19920.23	271792.33	1565.91		44770.83
Northern Minnesota	28314.81	41557.01	19865.08	20016.64	9188.73	118942.27	482.19		30637.54
Southern Minnesota	63830.04	93769.21	43453.38	41272.25	29922.69	272247.57	6253.05		66202.52
Iowa	37417.61	59767.99	26618.33	25773.44	15884.11	165461.48	1534.50	4.00	35593.43
North Dakota	25421.38	40066.44	20043.98	18069.14	9867.49	113468.43	811.12		14040.31
South Dakota	27647.86	41204.26	18435.42	19702.78	10368.26	117358.58	650.35		15797.50
Rocky Mountain	1774.70	3351.67	1282.27	1383.67	1034.68	8826.99	7.40		4213.53
Pacific	7858.41	10622.03	4492.09	4419.23	2098.77	29490.53	40.60		12812.24
Canada	3242.93	4995.49	1372.29	1626.94	358.70	11596.35		30.00	3965.53
Unclassified	303.32	1715.71	1813.50	5.00		3837.53		250.61	41474.53
Total	258697.00	395453.92	182164.42	178063.06	98643.66	1113022.06	11345.12	284.61	269507.96

VII. China Famine Relief Fund

Receipts from Nov. 22, 1920, to Dec. 1, 1921

The Norwegian Lutheran Church of America		$98,643.18*
The United Danish Evangelical Lutheran Church of America		4,417.41
Evangelical Joint Synod of Ohio and Other States		5,079.42
Forwarded by National Lutheran Council		14,451.50
Evangelical Lutheran Augustana Synod		11,955.03**
Iowa Synod		595.94
Board of Foreign Missions, Free Church		1,400.00**
The United Lutheran Church of America—		
General Treasurer	$4,049.70	
Board of Foreign Misssions	3,827.38	
Pittsburgh Synod	3,266.74	
Nova Scotia Synod	162.21	
South Carolina Synod	276.54	
West Virginia Synod	12.00	
Maryland Synod	367.61	11,962.18
Total		$148,504.66

* Between November 22, 1920, and February 2, 1921 (when the Joint Committee was organized), over $62,000 had been collected in our Church, and a considerable part of this amount already spent in China for famine relief.

** In addition, several amounts have been sent direct to the respective mission treasurers in China.

There is still a considerable balance in the hands of the committee in China. A large portion of the funds came out so late in the season that with a limited number of workers the famine relief could not be efficiently done beyond a certain rate. The secretary in China writes that they are very happy to have these funds at their disposal, for even this year there will be several districts in which famine conditions prevail, in addition to the large number who will suffer on account of the flood during last summer.

The overhead expenses have been very small. Only about one-seventh of one per cent, or in other words, for every $7.00 given for famine relief $6.99 has reached China. In China the bank interest on daily balances has been more than sufficient to take care of all local overhead expenses.

VIII. Organisationer

1. Inden samfundet

WOMEN'S MISSIONARY FEDERATION

a. OFFICERS OF THE NATIONAL ORGANIZATION

President, Mrs. I. D. Ylvisaker, 386 8th Ave. S., Fargo, N. D.
Vice-President, Mrs. C. C. Holter, Red Wing, Minn.
Rec. Sec., Mrs. M. O. Sumstad, Roland, Iowa.
Corr. Secr., Mrs. Edward Johnson, 120 Van Brunt St., Mankato, Minn.
Treasurer, Mrs. H. G. Stub, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

Members at large:
Mrs. O. E. Brandt, 1199 Raymond Ave., St. Paul, Minn.
Mrs. H. B. Kildahl, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Mrs. Otto Juul, 4650 Colfax Ave. N., Minneapolis, Minn.

b. OFFICERS OF THE DISTRICT ORGANIZATIONS

Eastern District

(1920)

Pres., Mrs. O. S. Reigstad, Stoughton, Wis.
Vice-Pres., Mrs. L. Harrisville, 1406 N. Washtenaw Ave., Chicago, Ill.
Rec. Sec., Mrs. R. O. Brandt, McFarland, Wis.
Corr. Sec., Mrs. O. G. U. Siljan, 729 E. Gorham St., Madison, Wis.
Treasurer, Sister Olette Bergseth, 1138 N. Leavitt St., Deac. Home, Chicago, Ill.

Northern Minnesota District

(1921)

President, Mrs. A. Houkom, Halstad, Minn.
Vice-Pres., Mrs. J. Linnevold, Glenwood, Minn.
Rec. Sec., Mrs. S. T. Sørensen, Moorhead, Minn.

Southern Minnesota District

(1920)

President, Mrs. N. Flaten, 315 Manitou St., Northfield, Minn.
Vice-Pres., Mrs. T. J. Knutson, Jackson, Minn.
Rec. Sec., Mrs. C. Haugen, Canby, Minn.
Corr. Sec., Mrs. O. Storaasli, Clarkfield, Minn.
Treasurer, Mrs. E. R. Hopperstad, 607 Grace St., Albert Lea, Minn.

Iowa District

(1920)

President, Mrs. M. E. Waldeland, St. Ansgar, Iowa.
Vice-Pres., Mrs. J. N. Andersen, Story City, Iowa.
Secretary, Mrs. J. A. Quello, Forest City, Ia.
Treasurer, Mrs. H. M. Normann, Cresco, Ia.

South Dakota District

(1920)

President, Mrs. N. Bøe, 504 S. Duluth Ave., Sioux Falls, S. D.
Vice-Pres., Mrs. A. E. Distad, Beresford, S.D.
Rec. Sec., Mrs. J. David Larsen, Pierre, S. D.
Corr. Sec., Mrs. Ditman Larsen, Howard, S.D.
Treasurer, Mrs. H. M. Solem, Lennox, S. D.

North Dakota District

(1921)

President, Mrs. Geo. P. Homnes, Crosby, N. D.
Vice-Pres., Mrs. S. M. Orwoll, Maddock, N.D.
Rec. Sec., Mrs. N. J. Løhre, Mayville, N. D.
Corr. Sec., Mrs. H. H. Aaker, Grand Forks, N. D.

Rocky Mountain District

(1920)

President, Mrs. G. A. Carlson, 823 8th Ave., Helena, Mont.
Vice-Pres., Mrs. A. Lunde, 1414 2d Ave. N., Great Falls, Mont.
Rec. Sec., Miss Agnes Madson, Absarokee, Mont.
Corr. Sec., Mrs. Wilhelm Pettersen, 410 Dearborn Ave., Helena, Mont.
Treasurer, Mrs. E. Bjørneby, 502 3d Ave., Kalispell, Mont.

Pacific District

(1920)

President, Mrs. M. A. Christensen, 425 E. 10th St., Portland, Ore.
Vice-Pres., Mrs. K. B. Norswing, Fullerton, Calif.
Rec. Sec., Mrs. John Berentson, Edison, Wash.
Corr. Sec., Mrs. J. C. Roseland, Silverton, Ore.
Treasurer, Mrs. Geo. Lane, Stanwood, Wash.

Canada District

(1920)

President, Mrs. J. R. Lavik, 128 8th St., Saskatoon, Sask.
Vice-Pres., Mrs. O. Ellingson, Camrose, Alta.
Rec. Sec., Mrs. S. D. Brun, Outlook, Sask.
Corr. Sec., Mrs. H. G. Fatland, Claresholm, Alta.
Treasurer, Mrs. O. J. Govig, 711 MacPherson Ave., Saskatoon, Sask.

YOUNG PEOPLE'S LUTHER LEAGUE

(1920)

a. OFFICERS OF THE NATIONAL ORGANIZATION

President, Prof. J. N. Brown, Canton College, Canton, S. D.
Vice-Pres., Prof. G. M. Bruce, D. D., 1435 Hythe St., St. Paul, Minn.
Secretary, Prof. O. A. Tingelstad, M. A., Decorah, Iowa.
Treasurer, Hon. J. N. Jacobson, Hills, Minn.
Executive Secretary, Rev. M. N. Ylvisaker, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

b. OFFICERS OF THE DISTRICT ORGANIZATIONS

Eastern District

President, Mr. Launcelot A. Gordon, Stevens Point, Wis.

Northern Minnesota District

Pres., Rev. A. E. Strøm, Battle Lake, Minn.
Secretary, Rev. A. T. Tollews, Warren, Minn.
Treasurer, Mr. C. M. Berg, McIntosh, Minn.

Southern Minnesota District

President, Rev. J. C. K. Preus, Byron, Minn.
Vice-Pres., John Mohn, Northfield, Minn.
Rec. Sec., Miss Marguerite Grevstad, Albert Lea, Minn., care of Rev. Myrvang.
Corr. Sec., Miss Hannah Swensrud, Minneapolis, Minn.
Treasurer, Mr. Samuel Jackson, St. James, Minn.

Iowa District

Pres., Rev. M. E. Waldeland, St. Ansgar, Ia.
Vice-Pres., Rev. H. M. Normann, Cresco, Ia.
Secretary, Rev. C. C. A. Jensen, Mason City, Iowa.
Statistical Sec., Miss Ida M. Vigen, Sioux City, Iowa.
Treasurer, Eli N. Nelson, Roland, Iowa.

North Dakota District

President, Prof. Arthur R. Thompson, Buxton, N. D.
Vice-Pres., Rev. Geo. S. Natwick, Williston, N. D.
Secretary, Rev. Victor Petersen, Abercrombie, N. D.
Treasurer, Mr. O. H. Bridston, 111 Revees Ave., Grand Forks, N. D.

South Dakota District

President, Rev. C. K. Solberg, Madison, S. D.
Vice-Pres., Rev. R. Ulvilden, 2708 Caldwell Ave., Omaha, Nebr.
Secretary, Miss Hilda Johnson, Mission Hill, S. D.
Treasurer, Mr. A. L. Dregseth, Baltic, S. D.

Rocky Mountain District

President, Prof. H. P. Olson, Spokane College, Spokane, Wash.
Vice-Pres., Rev. S. C. Benson, Galata, Mont.
Secretary, Miss Agnes Quesset, 903 Carlisle, Spokane, Wash.
Treasurer, Miss Ingeborg Gaarder, Billings, Mont.

North Pacific District.

(Oregon and Washington)

President, Rev. Carl L. Foss, 646 Concord St., Bremerton, Wash.
Vice-Pres., Rev. Nels M. Leque, South Bend, Wash.
Secretary, Miss Olga Hanson, 1615 King St., Bellingham, Wash.
Treasurer, Mr. Eric Eide, Stanwood, Wash.

Canada District

President, Prof. H. O. Grønlid, Outlook College, Outlook, Sask.

LUTHERAN STUDENTS' UNION

(1920)

President, Melvin E. Hauge, St. Olaf College, Northfield, Minn.
Vice-Pres., Harry Raum, Concordia College, Moorhead, Minn.
Secretary, Miss Alma Brye, Pleasant View College, Ottawa, Ill.
Treasurer, Clarence Skoien, Red Wing Seminary, Red Wing, Minn.
Executive Sec., Rev. M. N. Ylvisaker, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.

CHORAL UNION

(1920)

a. OFFICERS OF THE NATIONAL ORGANIZATION

President, Dr. P. M. Glasøe, Northfield, Minn.
Director, Prof. F. Melius Christiansen, Northfield, Minn.
Sec., Prof. O. O. Stageberg, Red Wing, Minn.
Exec. Financial Sec., Rev. J. O. Dreng, St. Paul, Minn.
Treasurer, O. S. Boyd, Roland, Iowa.

b. OFFICERS OF THE DISTRICT ORGANIZATIONS

Eastern District

President, Rev. C. S. Thompson, Colfax, Wis.
Vice-Pres., Rev. Theo. Ringøen, Stevens Point, Wis.
Director, Rev. O. J. H. Preus, De Forest, Wis.
Sec., Miss Charlotte Nelson, Eau Claire, Wis.
Treasurer, Oscar Christianson, Beloit, Wis.

Northern Minnesota District

President, Rev. O. J. Lutnes, Perley, Minn.
Vice-Pres., Dr. P. L. Vistaunet, Halstad, Minn.
Sec., Mrs. Dr. Nesse, Thief River Falls, Minn.
Treasurer, G. A. Beito, McIntosh, Minn.

Southern Minnesota District

President, Rev. A. O. Johnson, Spring Grove, Minn.
Secretary, Rev. R. M. Fjeldstad, Emmons, Minn.
Treasurer, Rev. J. O. Holum, Westby, Wis.

Iowa District

President, Rev. Martin Norstad, Red Wing, Minn.
Director, Prof. Carlo A. Sperati, Decorah, Ia.
Secretary, Elmer A. Fardahl, Stanhope, Iowa.
Treasurer, Miss Mildred Hanson, Story City, Iowa.

North Dakota District

President, Rev. Geo. S. Natwick, Williston, N. D.
Vice-Pres., Rev. O. J. Nesheim, La Moure, N. D.
Director, Mrs. David Støve, Grand Forks, N. D.
Secretary, Ella Gummer, Mayville, N. D.
Treasurer, H. T. Pederson, 522 Walnut St., Grand Forks, N. D.

DEN NORSK LUTHERSKE LÆRERFORENING

(1916)

Formand, Lawrence Olson, Cottonwood, Minn.
Viceformand, Magnus Johanson, Montevideo, Minn.
Sekretær, Clara Tollefson, Starbuck, Minn.
Kasserer, Emma Anderson, Sacred Heart, Minn.
Organisationssekretær, Ida Johnson, Westbrook, Minn.

Foreningens organ, "Skolen og Hjemmet", utgives av "Visergutten"s trykkeri i Canton, S. D., en gang om maaneden og koster 75 cents aaret.

2. Intersynodale organisationer

NATIONAL LUTHERAN COUNCIL

MEMBERS

United Lutheran Church

Rev. H. A. Weller, D. D., 1416 S. Penn Square, Philadelphia, Pa.
Rev. C. M. Jacobs, D. D., 7333 Germantown Ave., Philadelphia, Pa.
Rev. C. J. Smith, D. D., Roanoke College, Salem, Va.
Rev. F. H. Knubel, D. D., LL. D., 437 Fifth Ave., New York City.
Rev. C. A. Freed, D. D., Newberry, S. C.
Hon. E. F. Eilert, 437 Fifth Ave., New York City.
Rev. V. G. A. Tressler, D. D., Springfield, O.
Mr. G. F. Greiner, Ridgway, Pa.

Norwegian Lutheran Church

Rev. H. G. Stub, D. D., 425 Fourth St. S., Minneapolis, Minn.
Rev. Lauritz Larsen, D. D., LL. D., 437 Fifth Ave., New York City.
Mr. E. B. Steensland, Madison, Wis.

Augustana Synod

Rev. G. A. Brandelle, D. D., 427 44th St., Rock Island, Ill.
Rev. Peter Peterson, D. D., 1434 Rascher Ave., Chicago, Ill.

Joint Synod of Ohio

Rev. C. H. L. Schuette, D. D., 62 Wilson Ave., Columbus, Ohio.
Rev. M. P. F. Doermann, 158 Grove St., Blue Island, Ill.

United Danish Church

Rev. I. Gertsen, 493 E. 6th St., Spencer, Iowa.

Lutheran Free Church

Rev. O. H. Sletten, 2900 Emerson Ave. N., Minneapolis, Minn.

Danish Lutheran Church

Rev. P. Gotke, 403 N. 4th St., Clinton, Iowa.

Icelandic Synod

Rev. N. S. Thorlaksson, Selkirk, Man., Can.

Buffalo Synod

Rev. K. A. Hoessel, 2708 Wells St., Milwaukee, Wis.

OFFICERS

Rev. Lauritz Larsen, D. D., LL. D., President.
Rev. C. H. L. Schuette, D. D., Vice-President.
Rev. Peter Peterson, D. D., Secretary.
Hon. E. F. Eilert, Treasurer.

Besides the above Bodies, which are officially coöperating in the National Lutheran Council, the following have always given the work their support: Emanuel Synod, Jehovah Conference, Eielsen's Synod, Lutheran Brethren, Suomi Synod, Finnish National, Finnish Apostolic.

LUTHER UNION AND LUTHERAN BROTHERHOOD

Luther Union was authorized by the Norwegian Lutheran Church on the 12th of June, 1917. (Rep. 1917, pages 497, 600–601). It was organized July 7th, 1917. The Lutheran Brotherhood was organized at Des Moines, Iowa, on the 13th of Sept., 1917, as an inter-synodical institution.

On July 11th, 1920, the "Luther Union" Certificate of Incorporation was amended, changing the name to "Lutheran Brotherhood," increasing the membership of the board of directors. . . . Under the provisions of this amendment the members of the local brotherhoods became automatically social members of Luther Union under its new name, "Lutheran Brotherhood." By subsequent action of the governing board of the Lutheran Brotherhood Association the male members of the local unions became automatically members of the L. B. A. and the female members of Luther Union became members of the Woman's Auxiliary of the L. B. A.

While the two organizations thus to some extent are merged, the two societies will continue as separate organizations.

a. *Lutheran Brotherhood*

(Luther Union)

Home Office: 938 Security Bldg., Minneapolis, Minn.

Board of Directors

Rev. Th. Eggen, Minneapolis; C. H. Boyer, Chicago, Ill.; Otto Mees, Columbia, Ohio; J. A. O. Preus, Minneapolis, Minn.; H. L. Ekern, Chicago, Ill.; C. J. Eastvold, Northfield, Minn.; S. T. Reque, St. Paul, Minn.; C. M. Roan, Minneapolis, Minn.; Paulus List, Chicago, Ill.; (Others to be elected).

Officers

Pres., Rev. Th. Eggen; First Vice-Pres., C. H. Boyer; Second Vice-Pres., Otto Mees; Secy. & Treas., J. A. O. Preus; Counsel, H. L. Ekern; Chief Medical Examiner, J. R. Peterson; General Manager, S. H. Holstad; Field Supervisor, J. A. Holvik.

b. *Lutheran Brotherhood*
(L. B. A)

National Headquarters, Hippee Bldg., Des Moines, Iowa.

Officers

President, Rev. J. A. O. Stub, D. D., Minneapolis, Minn.; First Vice Pres., Rev. P. O. Bersell; Second Vice-Pres., Rev. Otto Mees; Third Vice-Pres., Paulus List; Fourth Vice-Pres., N. A. Nelson; Fifth Vice-Pres., C. H. Boyer; Secretary, Rev. A. B. Leamer, D. D.; Treasurer, Mr. A. O. Hauge.

Buildings Owned

Norfolk, Va., Rev. James Oosterling, secretary.
Bremerton, Wash., Rev. Theo. Hokenstad, secretary.
Great Lakes, Ill., now used by the government.
Parris Island, S. C., now used by the government.

Buildings Leased

Houston, Texas, Rev. H. F. Ander, secretary.

Brotherhood Centers at Educational Institutions

State University, Madison, Wis.; Luther College, Decorah, Iowa; Augustana College, Rock Island, Ill.; Midland College, Fremont, Nebr.; Bethany College, Lindsborg, Kan.; Susquehanna Univ., Selingsgrove, Pa.; Cap. University, Columbus, Ohio; Wartburg College, Waverly, Iowa; Concordia College, Moorhead, Minn.; Gustavus Adolphus College, St. Peter, Minn.; Newberry College, Newberry, S. D.; St. Olaf College, Northfield, Minn.; Penn. Coll., Gettysburg, Pa.

IX. Samfundets presteskap

Aaberg, L. K., R. 1, Beldenville, Wis.
Aaberg, M. K., Greenwood, Wis.
Aaberg, O. H., Emeritus, Parkland, Wash.
Aaberg, Theo., Westby, Mont.
Aadland, N. J., Sinyeh, Honan, China.
Aaker, V. O., Goodridge, Minn.
Aal, Eugene J., 649 Oregon St., Huron, S. D.
Aanestad, C. W., Twin Valley, Minn.
Aanestad, H. M., Esmond, N. D.
Aarrestad, T., Morris, Ill.
Aarthun, J., Absarokee, Mont.
Aase, R. O., Comstock, Minn.
Aasen, A. O., 1426 Monroe St., N. E., Minneapolis, Minn.
Aasen, O. G., Underwood, Minn.
Aasgaard, J. A., Prof. Moorhead, Minn.
Aasheim, F. M., Mervin, Sask., Can.
Aastad, I. T., 1144 Summit Ave., Detroit, Minn.
Adrianson, J. F., Moscow, Idaho.
Akre, J. E. H., Shelly, Minn.
Akre, J. J. 723 Victor St., Winnipeg, Man., Can.
Akre, O. J., Hinsdale, Mont.
Alfsen, A. O., Emeritus, 853 George St., Chicago, Ill.
Allen, H., Red Wing, Minn.
Alvestad, T. J., 2115 Powell Ave., Chicago, Ill.
Amble, Ole, Emeritus, Gowen, Mich.
Amdalsrud, O., Joice, Iowa.
Amundsen, A. H., Box 86, Gully, Minn.
Anders, A. J., Lake Park, Minn.
Andersen, J. N., Story City, Iowa.
Andersen, O. K., Ft. Ransom, N. D.
Anderson, A. A., Maywood Sem., Maywood, Ill.
Anderson, Abel, 3300 Clinton Ave., Minneapolis, Minn.
Anderson, Albert, 1384 Keston St., St. Paul, Minn.
Anderson, Alfred B., Spokane College, Spokane, Wash.
Anderson, Axel, 811 Moran Ave., Norfolk, Va.
Anderson, E. R., Mt. Horeb, Wis.
Anderson, H. L., Douglas, N. D.
Anderson, L. O., 4545 Allendale Ave., Detroit, Mich.
Anderson, Martin, Albert Lea, Minn.
Anderson, M. B., Fennimore, Wis.
Anderson, S. T., Grygla, Minn.
Anderson, Thos., Petersburg, N. D.
Andresen, O., Emeritus, 454 8th St., Red Wing, Minn.
Andrews, Melvin O., Wheaton, Minn.
Andvik, O. O., Thompson, Iowa.
Arne, K. J., Lily, S. D.
Arneson, John, Naples, S. D.
Arten, O. O., 3732 21st Ave. S., Minneapolis, Minn.
Arveson, N., St. Olaf, Iowa.
Askeland, N. H., Orland, Cal.
Askevold, B., Emeritus, Bohrs Gate 2, Bergen, Norway.
Asper, O., Kvangshan, Honan, China.
Astrup, H. J. S., Entumeni, Zulu, Africa.
Astrup, Johs., Untunjambili, Natal, Africa.
Aune, A., Lundsvalley, N. D.
Aune, O. C., Osseo, Wis.
Ausan, H. P. 4248 N. Keystone Ave., Chicago, Ill.
Austad, Theo. J., Sawyer, Wis.
Austin, Casper M., Colman, S. D.
Austin, O. G., Sisseton, S. D.

Baalson, E. A., Durand, Ill.
Baalson, H. E., Silvana, Wash .
Bach, H. O., Route 5, Aneta, N. D.
Bakke, H. N., Peterson, Minn.
Bakke, Oscar, 763 Jersey Ave., Elizabeth, N. J.
Bakke, Th. M., Centuria, Wis.
Bakken, G. H., 2348 Buford Ave., St. Paul, Minn.
Bale, J., Emeritus, 604 Alcott Ave. W., Fergus Falls, Minn.
Ballestad, E., Walcott, N. D.
Barron, A. C., 1123 8th St. S., Fargo, N. D.
Barstad, B. K., 1220 Powderhorn Terrace, Apt. 33, Minneapolis, Minn.
Beito, G. G., Route 1, Terrace, Minn.
Belgum, A. H., Glenwood, Minn.
Belgum, E. S., Appleton, Minn.
Belsaas, Ole, Beltrami, Minn.
Belsheim, G. G, Dows, Iowa.
Benson, B. A., Brookings, S. D.
Benson, C. A., Whitefish, Mont.
Benson, S. C., 737 1st Ave. W., Kalispell, Mont.
Benson, T. H., Callender, Iowa.
Benson, Wm. C., Northfield, Minn.
Berg, Alfred E., Dodgeville, Wis.
Berg, Jos. H., 872 32d St., Oakland, Calif.
Berg, H. J., Ostrander, Minn.
Berg, N. I., Deering, N. D.
Berge, Johan A., Brocket, N. D.
Berge, M. J., Wildrose, N. D.
Berge, O. A., 2202 Hoyt Ave., Everett, Wash.
Berge, Selmer A., 924 E. Howard St., Estherville, Iowa.
Bergee, Theo., Route 1, Milan, Minn.
Berger, A. H., Ft. Ransom, N. D.
Bergesen, B. E., 2519 Lyndale Ave. N., Minneapolis, Minn.
Bergerson, C. H., Chinook, Wash.
Bergford, A. H., Gonvick, Minn.
Bergh, A. B., Nelson, B. C., Can.
Bergh, Axel, Tracy, Minn.
Bergh, J. A., 1383 Grantham St., St. Paul, Minn.
Bergh, O. O., 2334 Carter Ave., St. Paul, Minn.
Bergsaker, A. J., Route 3, Elk Point, S. D.
Bernards, J. A., Greenbush, Minn.
Berntson, M. T., Box 63, Route 1., Taylor, Wis.
Berrum, E., Holmen, Wis.
Bersagel, A., 144 A. North St., Portland, Me.
Berven, S. K., Spring Valley, Wis.
Bestul, C. B., Route 2, Ettrick, Wis.
Birkelo, P. C., 315 Manitou St., Northfield, Minn.
Birkelund, J. R., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Bjelde, N. A., Watrous, Sask., Can.
Bjelde, P. A., Ft. Dauphin, Madagascar.
Bjelland, C. G., Wautoma, Wis.
Bjerke, A. O., 313 9th St., Hoboken, N. J.
Bjerke, J. A., Park River, N. D.
Bjørgo, K. K., Red Wing, Minn.
Bjørlie, H. O., Faribault, Minn.
Bjørnson, H., Rothsay, Minn.
Blilie, J. A. Box 121, Flandreau, S. D.
Blomholm, N. L., 319 Myrtle St., Hudson, Wis.
Blomelie, Olaf K., Cereal, Alberta, Can.
Bly, J. M., Sinyang, Honan, China.
Bly, H. Severin, Phillip, S. D.
Bodin, Konrad A., Troy, Idaho.
Boe, Lars W., Prof., Northfield, Minn.
Bogstad, R. Prof., Everett, Wash.
Bolstad, O. L., Waubun, Minn.
Bongstø, P. E., 329 Chestnut Ave., St. A., Green Bay, Wis.
Borg-Breen, E., Sihsien, Honan, China.
Borge, D. J., Deerfield, Wis.
Borge, M., Emeritus, 1136 Drake St., Madison, Wis.
Borge, Olaf, Lawrence, Wash.
Borgen, D. T., Viroqua, Wis.
Borgen, John T., Orion, Alta, Can.
Borlaug, A. O., 10923 94th St., Edmonton, Alta., Can.
Borup, P., Cor. A & Pratt Sts., Eureka, Cal.
Bothne, Johs. G. D., Pequot, Minn.
Boyd, E. A., 711 N. 9th St., Manitowoc, Wis.
Braa, H. T., 417 Madison Court, La Crosse, Wis.
Braa, N. R. T., Viking, Alta., Can.
Braafladt, Dr. L. H., Johns Hopkins Hospital, Baltimore, Md.
Braaten, K. F., Ft. Dauphin, Madagascar.
Braaten, O. F., Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Braaten, S. O., Thompson, N. D.
Brandrud, O. T., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
Brandser, L. K., Westby, Mont.
Brandt, O. E., Prof., 3 Luther Seminary Campus, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Brandt, R. O., Macfarland, Wis.
Branford, Bernt M., 1031 2nd St., Hudson, Wis.
Bratlie, P. M., La Moure, N. D.
Bredesen, Alfred, Morris, Minn.
Breidablik, J. J., 17 E. 89th St., New York, N. Y.
Breivik, Alfred, Adams, N. D.
Breivik, G. I., 2123 S. M St., Tacoma, Wash.
Brekke, S. J., Alvarado, Minn.
Brenna, O. C., Adams, Minn.
Brenne, Omar, Canby, Minn.
Brevig, T. L., Starbuck, Minn.
Brevik, Olaf, Route 6, Decorah, Iowa.
Brodland, O. H., Freeman, S. D.
Brown, J. N., 519 Broadway, Canton, S. D.
Bruce, G. M., Prof., 1435 High St., St. Paul, Minn.
Brudvig, A. N., Colton, S. D.
Bruland, P. O., 61 Railway Ave., San Francisco, Cal.
Brønø, J. H., 3226 17th Ave. S., Seattle, Wash.
Bu, Amund S., Fillmore, N. D.
Bu, O. A., Emeritus, Crosby, N. D.
Buckneberg, A. J. Columbus, N. D.
Bugge, J. P., Route 2, Oconto Falls, Wis.
Buland, P. Huxley, Iowa.
Bursett, J. Theo., Twete, Mont.
Buslee, A. M., Balfour, N. D.
Buttedahl, Anton, Tekoa, Wash.
Byberg, J. B., Route 3, Silverton, Ore.
Bøckman, M. O., Prof. 2 Luther Seminary Campus, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Bøe, A. J., Blair, Wis.
Bøe, N. N., 504 S. Duluth Ave., Sioux Falls, S. D.
Bøe, N. E., Emeritus, 1468 Branston St., St. Paul, Minn.
Bøe, O. T., Grand Meadow, Minn.
Bøe, T. T., Marietta, Minn.
Bøe, V. E., Finley, N. D.

Carlson, G. A., Elliott, Ill.
Carlson, J. W., Madison, Minn.
Carlson, K. P., Fertile, Minn.
Carlson, Nels, Toronto, S. D.
Carlson, Olaf, Fairview, Mont.
Carlson, T. T., Souris, N. D.
Cartford, R. H. C., Ft. Dauphin, Madagascar.
Castberg, T., 339 Orizaba Ave., Long Beach, Cal.
Chelmen, R. S., Route 4, Dawson, Minn.
Christensen, M. A., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
Christensen, S. R., 955 Post Ave., Port Richmond, N. Y.
Christiansen, Chr., Washburn, Wis.
Christopherson, E. B., Pigeon Falls, Wis.
Clauson, C. T., Bloomer, Wash.
Corneliussen, F. A. T., 51 W. Copper St., Bend, Ore.
Cornelson, A. B., 1626 5th Ave. N., Great Falls, Mont.

Daehlin, O. E., Wessington Springs, S. D.
Dahl, A. L., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Dahl, Frederick, Mott, N. D.
Dahl, Ivar C., Bucyrus, N. D.
Dahl, T. H., 3117 Park Ave., Minneapolis, Minn.
Dahl, W. B. Dwight, N. D.
Dahle, Elmer H., Teller, Alaska.
Dahle, J. J., Grantsburg, Wis.
Dahle, J. O., Nekoma, N. D.
Dahle, M. L., Route 1, Drayton, N. D.
Dalager, Kristoffer, Lake Park, Minn.
Dale, J. B. A., McIntosh, Minn.
Dale, Stephen A. N., Ryegate, Mont.
Dalseide, C. L., Route 1, Hudson, S. D.
Danielson, P. C., Madelia, Minn.
Danielson, Theo. E., Bow Island, Alta., Can.
Davick, C. A., 608 S. Duluth Ave., Sioux Falls, S. D.
Davidson, O. K., Bozeman, Mont.
Dietrichson, P. A., Menomonie, Wis.
Diesen, J. A., Emeritus, Washburn, N. D.
Disrud, Sam D., Oldham, S. D.
Distad, A. E., 801 S. Helen St., Sioux City, Iowa.
Dolven, A. O., 719 13th Ave. S. E., Minneapolis, Minn.
Dommersnæs, M. P., Bonners Ferry, Idaho.
Dordal, Jacob N., Maplebay, Minn.
Dordal, L. N., Rhame, N. D.
Drage, J. L., Henning, Minn.
Dreng, J. O., 629 Manomin Ave., St. Paul, Minn.
Duea, Edw., Slater, Iowa.
Dybvik, M. O., Skaatø, pr. Kragerø, Norway.
Dæhlin, Ingvald, Prof., Sinyang, Honan, China.
Døving, Carl, 1325 N. California Ave., Chicago, Ill.

Eastvold, C. J., Northfield, Minn.
Eastvold, S. C., Parshall, N. D.
Edwards, O. J., 1712 Everett Ave., Everett, Wash.
Egedahl, H. T., Viking, Alta., Can.
Eger, Olaf, 1424 N. 45th St., Seattle, Wash.
Egge, Adolph, Hoople, N. D.
Egge, Anton M., Crocker, S. D.
Eggen, Almer N., Milnor, N. D.
Eggen, J. O. M., Wenatchee, Wash.
Eggen. Th., 3109 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
Eid, E. C., Boyd, Minn.
Eidbo, E. E., Arnegard, N. D.
Eidesvik, E. O. S., Box 31, Route 2, Maynard, Minn.
Eidness, C. G., Farwell, Minn.
Eikeland, A. J., Hatton, N. D.
Eikenes, C. D., Overly, N. D.
Eikjarud, A. H., 471 55th St., Brooklyn, N. Y.
Einarsen, O. V., Øvre Møllenbergs Gate 49, Trondhjem, Norway.
Eittreim, K. O., Prof. 517 High St., Decorah, Iowa.
Ekeland, T. L., Sinyang, Honan, China.
Ekse, J. J., Hendricks, Minn.
Eliason, H., Emeritus, Northfield, Minn.
Elle, Albrekt E., Battrum, Sask., Can.
Ellertsen, J., Hayward, Minn.
Ellingson, O., Camrose, Alta., Can.
Ellingson, L., Spearman, Texas.
Ellingson, Peder, Gunn, Alberta, Can.
Elstad, O. H., Minnewaukan, N. D.
Endresen, M., Kindred, N. D.
Engelstad, Conrad N., 3432 Belden Ave., Chicago, Ill.
Engelstad, L. G., 2101 Humboldt Blvd., Chicago, Ill.
Engelstad, S. N., Strool, S. D.
Engh, H., Ostrander, Minn.
Engum, Henrik G., Millbrook, Ill.
Ensrud, J. O., Garske, N. D.
Erdahl, Sivert A., Prof., Madison, Minn.
Ericksen, M. B., Maynard, Minn.
Ericksen, O. J., Box 102, Granite Falls, Minn.
Erickson, Edward, Woonsocket, S. D.
Erikson, J. A., Thunderhawk, S. D.
Erland, L. P., Eureka, Kansas.
Espelien, E. E., Beresford, S. D.
Espeseth, O. K., 630 N. 10th St., Manitowoc, Wis.
Estrem, E. S., Little Falls, Minn.
Estrem, G. R., Cooperstown, N. D.
Estrem, H. W., Pelican Rapids, Minn.
Evans, L. E., Menomonie, Wis.
Evenson, A. J., Sherman, S. D.
Evenson, G., Emeritus, Route 1, Excelsior, Minn.
Evenson, Nels I., Tioga, N. D.
Evjenth, R. U., 741 Oak St., San Francisco, Cal.

Fadum, J. I., 308 Larch St., Virginia, Minn.
Falkeid, O. L., Robsart, Sask., Can.
Farseth, H., 330 30th Ave. E., Spokane, Wash.
Fatnes, P. J., Sand, Ryfylke, Norway.
Faye, C. U., Untunjambili M. S., via Krantzkop, Natal, South Africa.
Felland, O. G., Prof., Northfield, Minn.
Field, Laurence N., Williston, N. D.
Figenbaum, K., 50 Huntington Ave., Worcester, Mass.
Findahl, Chr., 1117 6th St. E., Sioux Falls, S. D.
Finstad, Martin, Viroqua, Wis.
Fjelde, Jacob, Reed Point, Mont.
Fjeldsgaard, Adolph, Ryder, N. D.
Fjeldstad, H. O., 626 Second St., W., Faribault, Minn.
Fjelstad, J. H., 1503 Riverside Ave., Hoquiam, Wash.
Fjeldstad, Olin C., 519 Farrington Ave., St. Paul. Minn.
Fjelstad, R. M., Emmons, Minn.
Fjeseth, G. O., Christine, N. D.
Fladager, O. L., Dogden, N. D.
Fladmark, S., Box 18, Route 2, Dunseith, N. D.
Flekke, M., Mondovi, Wis.
Flint, John, Petersburg, Alaska.
Floren, L. J., 3521 East G St., Tacoma, Wash.
Fonkalsrud, A. O., Fargo, N. D.
Forness, Alfred, 3921 N. Mozart St., Chicago, Ill.
Forseth, P. C., New Era, Mich.
Fosnes, Hans E., Northwood, Iowa.
Foss, Carl L., Parkland, Wash.
Foss, H. L., 1013 15th St., South Bellingham, Wash.
Foss, Lars, Sheyenne, N. D.
Foss, L. C., 779 Lake View Blvd., Seattle, Wash.
Fossel, Paul, North Bend, Ore.
Fosso, O., Taylor, Wis.
Fredriksen, Fredrik O., Caledonia, Minn.
Fretheim, E. A., Hayti, S. D.
Fretheim, M. E., 3745 Hamlin Ave., Chicago, Ill.
Fretheim, S. J., Scarville, Iowa.
Fritz, C. A., 343 3d Ave. W., Kalispell, Mont.
Frohlin, Jacob, 462 4th Ave., Milwaukee, Wis.
Frost, H. H., Spring Grove, Minn.
Frøiland, G. S., Dawson, Minn.
Frøiland, Hj. S., Zumbrota, Minn.
Fuhr, M. J. K., Box 312, Orland, Cal.
Fylling, C. J., Mandan, N. D.
Førde, G. O., Starbuck, Minn.

Gaard, A. K., Carthage, S. D.
Gaardsmoe, H. A., Emeritus, Elliot, Ill.
Gangsei, Nils A., Box 20c, Route 3, Sacramento, Cal.
Garness, N. C. A., 210 Fulton St., Eau Claire, Wis.
Gaustad, Th. K., Enderlin, N. D.
Gerhard, Otto, Pipestone, Minn.
Giere, N. A., Lanesboro, Minn.
Giere, Nils, Sacred Heart, Minn.
Gigstad, Walter T., Beach, N. D.

Gimmestad, L. M., Orfordville, Wis.
Gisselquist, John, Elmore, Minn.
Gjelseth, C. H., Kr. August Gate 5, Christiania, Norway.
Gjerde, M. S., Pelican Rapids, Minn.
Gjerde, S., Lakefield, Minn.
Gjernes, K. O., Forman, N. D.
Gjevre, A. H., Emeritus, 3921 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
Glenn, Hans J., 310 W. 12th St., Sioux Falls, S. D.
Glesne, O., Decorah, Iowa.
Gordon, H. Truman, 2715 Minnehaha Parkway, Minneapolis, Minn.
Gornitzka, Odd, 2236 Minor Ave. N., Seattle, Wash.
Govig, Olaf J., Walnut Grove, Minn.
Gravdal, Anton J., Circle, Mont.
Gram, J. C., 237 E. 123d St., New York City.
Granskou, C. M., Kikungshan, Honan, China.
Granskou, Joh., Box 41, Route 3, Lake Mills, Iowa.
Green, A., Page, N. D.
Green, Joseph M., Mt. Horeb, Wis.
Green, L. E., Emeritus, 3152 Elliot Ave. S., Minneapolis, Minn.
Grefthen, E. A., 38 Georgia Ave., Providence, R. I.
Grefthen, Olaf L., 1957 Fillmore St. N. E., Minneapolis, Minn.
Gregussen, G. E. C., Emeritus, De Lamere, N. D.
Greibrok, A., Woodworth, N. D.
Grimsby, H. P., 1622 E. 32nd St., Minneapolis, Minn.
Grimsby, O. M., 402 Blaine St., Missoula, Mont.
Grimsrud, C. M., St. Hilaire, Minn.
Grindvik, J., Juning, Honan, China.
Growe, D. J., 702 Sheridan St., Fergus Falls, Minn.
Grønen, O. E., Chauvin, Alta., Can.
Grønli, John E., Fan Cheng, Hupeh, China.
Grønlid, H. O., Outlook College, Outlook, Sask., Can.
Grønningen, T. J., Fertile, Minn.
Grønsberg, O., 9 Mission St., San Francisco, Cal.
Gubberud, Andreas, 1218 5th Ave., N. W., Moose Jaw, Sask., Can.
Guldberg, G., Suttons Bay, Mich.
Gulhaugen, Theo., Kennewick, Wash.
Guldseth, Bernhard, Pollockville, Alta., Can.
Guldseth, O., 3445 17th Ave. S., Minneapolis Minn.
Gullerud, S. O. M., Princeton, Minn.
Gullixson, T. F., 513 Walders St., Minot, N. D.
Gunderson, H. M., 923 84th St., Brooklyn, N. Y.
Gunderson, L., Hettinger, N. D.
Gunderson, S., Route 1, Mt. Horeb, Wis.
Gunnarson, Theo. A., Route 1, Veblen, S. D.
Gunsten, Gustav, Clermont, Iowa.

Haagenson, Helmer T., Seneca, Ill.
Haaland, John M., Luverne, N. D.
Haanstad, J. J., Florence, S. D.
Haatvedt, L. A., Lakota, N. D.
Haavik, E. C., 910 10th St., Menomonie, Wis.
Haavik, Olai L., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
Habel, B. H. J., 3205 Pleasant Ave., Minneapolis, Minn.
Hafstad, O. O., New Effington, S. D.
Hagen, H. Hansen, Pine Creek, Minn.
Hagen, Louis, Wilbur, Wash.
Hagen, O. J., Culbertson, Mont.
Hagen, Peter P., Lake Andes, S. D.
Hagen, T. A., Halma, Minn.
Hagoes, O., 4314 N. 19th St., Tacoma, Wash.
Hall, M. A., 605 Court St., Sioux City, Iowa.
Hallanger, C. M., Portland, N. D.
Halversen, Daniel, 635 N. 59th Ave. S., Duluth, Minn.
Halvorsen, M. Lyle, 916 Broadway, Helena, Mont.
Halvorsen, N. E., 119 Dunbar St., Alpena, Mich.
Halvorsen, A. D., Springfield, Minn.
Halvorson, C. S., Hartland, Minn.
Halvorson, Elmer N., Navarino, Wis.
Halvorson, H. D., Zahl, N. D.
Halvorson, Helmer, 414 63d St., Brooklyn, N. Y.
Halvorson, John, Rockdale, Wis.
Halvorson, J. S., Gary, Minn.
Halvorson, M. W., 928 Bluff St., Beloit, Wis.
Halvorson, P. C., Sinai, S. D.
Hammer, A. J., Emeritus, Edmore, N. D.
Hammer, L. E., Roslyn, S. D.
Hammer, L. F., Viroqua, Wis.
Hansen, A. E., Emeritus, Peterson, Minn.
Hansen, Harold, Mercer, N. D.
Hansen, H. J., 195 Albert Ave., Kankakee, Ill.
Hansen, Torbjørn, Wallingford, Iowa.
Hanson, Arthur E., Box 33, Middle River, Minn.
Hanson, C. E., Box 695, Larimore, N. D.
Hanson, G. A., Route 3, Belgrade, Minn.
Hanson, H. A., 1657 N. Richmond St., Chicago, Ill.
Hanson, O. B., Ettington, Sask., Can.
Hanson, O. M., Frost, Minn.
Hanson, S. E., Marietta, Minn.
Hanson, Th. L., Franklin, Minn.
Hanson, T. S., Warwick, N. D.
Harang, O. C., Maskell, Neb.
Harrisville, L., Newark, Ill.
Harrisville, Roy A., Oconomowoc, Wis.
Hartmann, M. K., St. James, Minn.
Hatlen, K. G., 501 2nd St. S., Watertown, S. D.
Haugan, A. W., 3015 Humboldt Ave. S., Minneapolis, Minn.
Hauge, A., Nerstrand, Minn.
Hauge, S. G., Hawley, Minn.
Haugen, A. J., Havana, N. D.
Haugen, Clarence, Canby, Minn.
Haugen, O. H., Box 45, Fergus Falls, Minn.
Haugen, O. O., Inwood, Manitoba, Can.
Haugen, T. A., McHenry, N. D.
Haugland, A., Clark, S. D.
Havneros, Ivar, Mabel, Minn.
Hegg, G., Wildrose, N. D.
Hegge, M. H., 300 S. Page St., Stoughton, Wis.
Heggem, L. J., 46 S. 61st St., Philadelphia, Pa.
Hegland, Edw., Jasper, Minn.
Hegland, Martin, Prof., 231 Plum St., Northfield, Minn.
Heidal, S. O., Radcliffe, Iowa.
Heie, J. J., Box 409, Rapid City, S. D.
Heimann, E. N., 1008 E. 38th St., Los Angeles, Cal.
Heimarck, Thor T., Story City, Iowa.
Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
Helland, C. K., Tomahawk, Wis.
Helleklev, L. O., New England, N. D.
Hellekson, O. C., Newman Grove, Neb.
Hellestad, O., Sinyang, Honan, China.
Hellestvedt, J. A., Emeritus, 1423 Ferry St., La Crosse, Wis.
Helsem, C. J., 2210 N. Spaulding Ave., Chicago, Ill.
Helsem, H. A. R., 1027 Griggs Ave., Grafton, N. D.
Heltne, Christen, Route 1, Lawler, Iowa.
Henderson, E. A., 375 5th Ave. S., St. Cloud, Minn.
Hendrickson, Alfred, Wolf Point, Mont.
Hendrickson, A. K., Hemingford, Neb.
Hendrickson, H. O., Humboldt, Iowa.
Hendrickson, P. A., Bowden, N. D.
Henriksen, Georg, Silverton, Ore.
Herleickson, Arne, Milton, N. D.
Herre, J. C., 1044 73d St., Brooklyn, N. Y.
Herstad, H., Clearbrook, Minn.
Hesby, Peter N. T., Deary, Idaho.

Hestenes, J. M., Waterford, Wis.
Hexom, Wm. T., Virginia, Minn.
Hildahl, K. O., Box 424, Fosston, Minn.
Hill, Olai, Hawkins, Wis.
Himle, Th., Coeur d'Alene, Idaho.
Hinderaker, I. H., Astoria, S. D.
Hinderlie, A. B., Detroit, Minn.
Hinderlie, E. J., Minneota, Minn.
Hinderlie, J. A. M., 2047 N. Keeler Ave., Chicago, Ill.
Hjelmeland, R. O., Fertile, Iowa.
Hjelmervik, J. C., 332 Fifth Ave. W., Kalispel, Mont.
Hjemboe, O. A., Strum, Wis.
Hjermstad, Chr. A. H., Route 1, New Lisbon, Wis.
Hjermstad, H. A. L., Blaine, Wash.
Hjertaas, H., Brush Prairie, Wash.
Hjortaas, A. Th., Sylvan Lake, Alta., Can.
Hjortaas, J. J., 1264 Marion St., Denver, Colo.
Hjortholm, C. H., Norway, Kans.
Hoagland, L. N., Hingham, Mont.
Hodne, Haldor, 3852 27th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Hoel, C. S.. B., 2500 Portland Ave., Minneapolis, Minn.
Hoel, Olaf H., Emeritus, Canby, Minn.
Hoff, Pernell B., 1424 S. Mariposa Ave., Los Angeles, Cal.
Hoff, T. A., 3160 Chicago Ave., Minneapolis, Minn.
Hofrenning, B., Max, N. D.
Hofstad, Ola A., Lisbon, N. D.
Hofstad, O. L., Whitehall, Wis.
Hokenstad, Theo., 815 Concord St., Bremerton, Wash.
Holbeck, A. A., Big Timber, Mont.
Holen, Olaf, 1209 S. J St., Tacoma, Wash.
Holey, M. L., Turtle Lake, N. D.
Holie, R. M., 2741 28th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Holm, G., Chengyang, Honan, China.
Holm, H. C., Eagle Grove, Iowa.
Holm, M. G., Emeritus, 3732 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
Holm, N. J., Rapelje, Mont.
Holman, H. J., 3848 Iowa St., Chicago, Ill.
Holseth, M. C., Emeritus, 4026 Pillsbury Ave., Minneapolis, Minn.
Holte, H. H., Parkland, Wash.
Holter, C. C., Red Wing, Minn.
Holter, K. C., Emeritus, 1601 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
Holum, J. O., Westby, Wis.
Horneland, C. M., Elk Mound, Wis.
Hougen, J. O., 1420 S. 52nd St., Tacoma, Wash.
Hougland, H. E., Stephen, Minn.
Houglum, P. P., Provost, Alta., Can.
Hougstad, C., 407 Pier St., Merrill, Wis.
Hougum, J. C., 21 Taft Ave., New Brighton, Staten Island, N. Y.
Houkum, A., Route 1, Halstad, Minn.
Hove, E., Prof., 1388 Capitol Ave., St. Paul, Minn.
Hoversten, Chr., Ryley, Alta., Can.
Hoyme, Adolph H., Brooten, Minn.
Hulteng, A. J., Grand Forks, N. D.
Hungness, O. J., Sheyenne, N. D.
Huseth, H. F., Route 29, Ottawa, Ill.
Hustvedt, H. B., Emeritus, Decorah, Iowa.
Hustvedt, Ingvald, 1621 Casleton Ave., Port Richmond, N. Y.
Hvale, N. P. N., Emeritus, 310 5th St. N. E., Minneapolis, Minn.
Hvid, H. Z., Emeritus, Grimes Ave. & 44th St. W., Minneapolis, Minn.
Hylland, O. J., Coon Valley, Wis.
Høifjeld, Joh., Two Harbors, Minn.
Høverstad, Helge, 1010 6th St., Sioux City, Iowa.

Ingebrigtson, C. B., Tuttle, N. D.
Ingvoldstad, O., 1406 N. Washtenaw Ave., Chicago, Ill.
Isolany, G. N., Presho, S. D.
Itse, Alfred C., Irwin, Iowa.
Iverson, Iver, 519 Northwestern Ave., Ames, Iowa.
Iverson, M., Avoca, Minn.

Jaastad, E., Rushford, Minn.
Jacobs, T. K., Tuttle, N. D.
Jacobsen, J. J., Hendrum, Minn.
Jacobson, S. L., Lodi, Wis.
Jacobson, D. G., 415 Channing Ave. W., Fergus Falls, Minn.
Jacobson, L. C., Ada, Minn.
Jahren, H. C. M., Grand Meadow, Minn.
Jensen, C. C. A., 700 S. 3d St., Clear Lake, Iowa.
Jensen, C. T., Berthold, N. D.
Jensen, E., Emeritus, Skaalen Old People's Home, Stoughton, Wis.
Jensen, J. M., Belmond, Iowa.
Jenson, Olaf L., 215 3d Ave. S. E., Minot, N. D.
Jensson, H., Roosevelt, Minn.
Jerdee, Joseph C., Bigfork, Minn.
Jerdee, L. J., Bemidji, Minn.
Johansen, Albert, Williston, N. D.
Johansen, I. A., 515 6th Ave. E., Duluth, Minn.
Johanson, K. B., Lomond, Alta., Can.
Johanson, J. H., Horace, N. D.
Johnsen, E. Kr., Prof., 1 Luther Seminary Campus, Como & Pierce Aves, St. Paul, Minn.
Johnshoy, J. Walter, Eau Claire, Wis.
Johnshoy, M. Casper, 1237 Raymond Ave., St. Paul, Minn.
Johnson, Amon O., Manley, Iowa.
Johnson, A. O., Spring Grove, Minn.
Johnson, B. A., Hayfield, Minn.
Johnson, C. F., Baldwin, Wis.
Johnson, Edward, 120 Van Brunt St., Mankato, Minn.
Johnson, Elmer L., Chicago, Ill.
Johnson, Henry F., Platte, S. D.
Johnson, J. A., Creston, Ill.
Johnson, J. C., Box 225, Frankfort, Mich.
Johnson, J. L., Wakonda, S. D.
Johnson, J. M., Fenton, Iowa.
Johnson, Joseph, Jamestown, N. D.
Johnson, Lorentz Chr., Emeritus, 220 N. Mirre St., Alpena, Mich.
Johnson, Martin, De Smet, S. D.
Johnson, O. F., Sinai, S. D.
Johnson, Oscar J., Aurora, Ill.
Johnson, Osmund, Fertile, Minn.
Johnson, P. J., Kindred, N. D.
Johnson, S. Aaron, Leland, Ill.
Johnson, T. A., Brandon, S. D.
Johnson, U. D., Rothsay, Minn.
Johnson, W. A., Capron, Ill.
Jordahl, D. C., Ridgeway, Iowa.
Jordahl, Edward, Box 217, Bryant, S. D.
Jordheim, O. N., Landa, N. D.
Jothen, C. L., Bagley, Sask., Can.
Juul, O. G., 4650 Colfax Ave. N., Minneapolis, Minn.
Juvland, A. T., 1708 John Ave., Superior, Wis.
Jørgensen, J. E., Decorah, Iowa.

Kaatrud, Melvin P., 336 Griswold St., Elgin, Ill.
Kandal, K. O., Canwood, Sask., Can.
Kasberg, K. A., Grantsburg, Wis.
Kildahl, H. B., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Kildahl, Johan L., Owatonna, Minn.
Kildahl, Karl O. R., Clifford, N. D.
Kile, N. F., Scandinavia, Wis.
Kilness, J. B., Meckling, S. D.
Kirkeberg, O. L., Emeritus, Park River, N. D.
Kittilsby, P. A., 923 84th St., Brooklyn, N. Y.
Kjorlaug, P. F., Thor, Iowa.
Kjær, L. P., Plentywood, Mont.
Kleppe, Theo., Rice Lake, Wis.
Kleppe, L. E., Joice, Iowa.
Kleven, Nils, 100 Winona St., Northfield, Minn.

Kleven, Ole M., Elroy, Wis.
Klevjord, O. O., Emeritus, Alamo, N. D.
Klungtvedt, Nils, Mt. Vernon, S. D.
Kluxdal, Gudmund, Ulen, Minn.
Klyve, Samson, Sinyeh, Honan, China.
Klyve, S. L., 1420 Belmont Ave., Grand Forks, N. D.
Knardahl, C. M., Birch Hills, Sask., Can.
Knudsen, N. G. W., Hillsboro, N. D.
Knudsvig, H. H., Audubon, Minn.
Knutsen, M. N., Rugby, N. D.
Knutson, S. C. B., 740 Willis Blvd., Portland, Ore.
Knutson, S. K., 416 Hunter Ave., Joliet, Ill.
Knutson, T. J., Jackson, Minn.
Knutson, Thos. A., 411 46th St., Brooklyn, N. Y.
Koefod, H. O., Glenwood, Minn.
Kolste, T. S., Iola, Wis.
Kolstøe, O., Plummer, Minn.
Koren, P., Decorah, Iowa.
Korshavn, J. S., St. Maries, Idaho.
Korsrud, A. C., Glenville, Minn.
Kraabel, Alf M., Fessenden, N. D.
Krogh, J. K., Ft. Dauphin, Madagascar.
Krogstad, A. J., 625 6th Ave. N. E., Minot, N. D.
Krostu, G. G., Route 37, Cambridge, Wis.
Kvaase, D., 3339 Cullom Ave., Chicago, Ill.
Kvale, O. J., Benson, Minn.
Kvamme, Kr., Ossian, Iowa.
Kvammen, M. A., Decorah, Iowa.
Kvile, Olav, Y. M. C. A., Great Falls, Mont.

Landahl, C. W., Fancheng, Hupeh, China.
Lane, Geo. O., Stanwood, Wash.
Langaunet, H. J., 1713 Belmont Ave., Seattle, Wash.
Langehaug, L., Sharon, N. D.
Langehough, A. O., Eleva, Wis.
Laugehough, O. M., Spring Valley, Minn.
Langley, T. J., Macoun, Sask., Can.
Langemo, J. T. P., Edinburgh, N. D.
Langseth, J. M., Manfred, N. D.
Langseth, P. O., Box 5, Hazard, Neb.
Langum, Henry, 216 W. 34th St., Minneapolis, Minn.
Larsen, B. J., Stoughton, Wis.
Larsen, C. M., Whalan, Minn.
Larsen, Ditman, Howard, S. D.
Larsen, G. A., Edmore, N. D.
Larsen, J. D., Pierre, S. D.
Larsen, Lauritz, 460 74th St., Brooklyn, N. Y.
Larsen, N. Astrup, Kwangchow, Honan, China.
Larsen, Th. H., Taylor, N. D.
Larsgaard, A., Garretson, S. D.
Larson, L. J. R., Tavera, Wis.
Larson, V. F., Valley City, N. D.
Lasseson, I. L., Hastings, N. D.
Lasseson, L. O., Litchville, N. D.
Lavik, I. A., Fowler, Colo.
Lavik, R., Emeritus, Milnor, N. D.
Lavik, J. R., 128 8th St., Saskatoon, Sask., Can.
Lawrence, A. L., 936 14th Ave S., Minneapolis, Minn.
Lawrence, John H., Blanchardville, Wis.
Lea, A. P., Waterville, Iowa.
Lee, A. P., Kiester, Minn.
Lee, A. J., Emeritus, Deerfield, Wis.
Lee, Clarence L., Redfield, S. D.
Lee, G. T., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Lee, J. J., Radcliffe, Iowa.
Lee, J. H. T., Deer Park, Wis.
Lee, Joseph E., 223 East 6th St., Moscow, Idaho.
Lee, Olav, Prof., Northfield, Minn.
Leirfallom, Sivert, Wanke, Minn.
Leque, N. M., South Bend, Wash.
Lerohl, J. K., Oklee, Minn.
Lerud, Theo., Clifton, Texas.
Levorsen, J., Route 4, Irene, S. D.
Lewis, Joseph, Route 1, Westbrook, Minn.
Lie, H. H., Duchess, Alta., Can.
Lie, N. O., Ljan Sta., pr. Christiania, Norway.
Lien, A. E., Portland, N. D.
Lien, Gilman N., Ellingson, S. D.
Lien, Martin, Britton, S. D.
Lillehei, T. Aug., Berlin, N. H.
Lin, Olav, Slayton, Minn.
Lind, N. H., Erskine, Minn.
Lindeland, J. O., Pemberton, Minn.
Lindland, J. H., Oakes, N. D.
Linnevold, J., Glenwood, Minn.
Lindseth, Sigurd J., Summit, S. D.
Livdahl, A. N., Miles City, Mont.
Livingston, Edward, Brandon, Minn.
Ljostveit, Peder, Toronto, S. D.
Lock, Otto, Patterson, Cal .
Lockrem, N. J., 1708 John Ave., Superior, Wis.
Loftness, George O., Devils Lake, N. D.
Lono, Mikkel, Kasson, Minn.
Lorentzen, J. B., Elk Point, Alta., Can.
Losen, Carl, 417 29th St., Astoria, Ore.
Lund, Helmer, Chetek, Wis.
Lund, Lars, Emeritus, Elroy, Wis.
Lund, L. P., 119 Blue Mound Ave., Luverne, Minn.
Lund, O. H., Prairie Farm, Wis.
Lunde, Theo. J., Box 1, Maddock, N. D.
Lunde, A. G., Emeritus, 1414 2nd Ave. N., Great Falls, Mont.
Lunde, A. M., Spicer, Minn.
Lunde, E. T., Route 1, Carbon, Iowa.
Lunde, G. A., Emeritus, Wittenberg, Wis.
Lunde, J. H., Huxley, Iowa.
Lunde, Joseph, Highland, Wis.
Lunde, N., Wittenberg, Wis.
Lunde, J. P., Niobrara, Neb.
Lundeberg, K. O., 1341 Keston St., St. Paul, Minn.
Lundly, O. J., Timber Lake, S. D.
Lutnes, Otto J., Perley, Minn.
Luvaas, Peder J., 814 N. 5th St., Coeur d'Alene, Idaho.
Lysnes, Olaf, Vermilion, S. D.
Løhre, N. J., Mayville, N. D.
Løkensgaard, O., Hanley Falls, Minn.
Løkkesmo, M. B., Buxton, N. D.
Løndahl, M. M., Capt., Chaplain, U. S. A., Ft. Flagler, Wash.
Lønne, J., Emeritus, Laurel, Mont.
Løvaas, David, Ft. Dauphin, Madagascar.
Løvaas, O. T., 1601 Park Ave., Minneapolis, Minn.
Løvaas, O. O., Akely, Minn.
Løvseth, P. O. Astoria, S. D.

Maakestad, J. J., Norge, Va.
Maakestad, W. J., 1260 N. Sierra Bonita Ave., Pasadena, Cal.
Madland, Hjalmar, Larsen, Wis.
Madsen, John, Baker, Mont.
Madsen, Jørgen E., Absarokee, Mont.
Madson, N. A., Bode, Iowa.
Madson, Wm. J. E., Box 917, Lewistown, Mont.
Magelssen, Finn, Rushford, Minn.
Magelssen, H., Walker, Minn.
Magelssen, H. G., 507 S. 6th St., La Crosse, Wis.
Magelssen, N. S., Peterson, Minn.
Malkewick, O. J., Watford, N. D.
Malmin, C. K., Heron Lake, Minn.
Malmin, R., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Mannes, A. M., Volga, S. D.
Marken, O. J., Atlas, Sask., Can.
Marvick, L. S., Black River Falls, Wis.
Mason, H. M., Ellison Bay, Wis.
Mason, J. M., Montevideo, Minn.
Mason, T. A., 938 Bluff St., Beloit, Wis.
Masted, L. L., Wittenberg, Wis.
Mathieson, Jens, Zumbrota, Minn.
Mathre, L. A., 1759 11th Ave. E., Vancouver, B. C., Can.
Mehlen, N. G., Harvey, N. D.
Meisel, S. S., Mohall, N. D.
Meland, A., Box 44, Pelican Rapids, Minn.
Meland, O. S., 1711 Marshall Ave., St. Paul, Minn.
Meland, R. J., 780 Curfew Ave., St. Paul, Minn.

Melom, A. H., Veblen, S. D.
Melom, J. F., Pierpont, S. D.
Mellby, C. A., Prof. Northfield, Minn.
Mesenlien, Ingvald H., Star Prairie, Wis.
Meyer, J. H., 2610 N. Kedzie Blvd., Chicago, Ill.
Michaelson, C., Sawyer, Wis.
Mickelsen, M. Kincaid, Sask., Can.
Midtlien, Johan, Stanley, Wis.
Mikelson, M. J., Flaxton, N. D.
Mikkelsen, A., Prof., Emeritus, 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
Minne, N. M., 3115 Broadway, Menominee, Mich.
Mithun, Odd Johan, Anaconda, Mont.
Mjaanes, K. M. J., Route 5, Sisseton, S. D.
Moe, A. Elmer, Lyle, Minn.
Moe, H., Charlson, N. D.
Moe, Lewis, 2410 Ballou St., Chicago, Ill.
Moe, Sigurd M., Clinton, Minn.
Moen, Carl J., 4338 Grand Ave. S., Minneapolis, Minn.
Moen, P. E., 336 S. Ash St., Crookston, Minn.
Moen, T. E., Schafer, N. D.
Molberg, Albert, Dalton, Minn.
Molldrem, A. O. B., Prof., Scandinavia, Wis.
Mommsen, M. F., Belview, Minn.
Mona, G. O., Newman Grove, Nebr.
Monson, I. G., Hazen, N. D.
Monson, Knut, Les Tilleuls, 30 Rue Kilford, Courbevoie (Seine) France.
Morsund, I., Wyndmere, N. D.
Mortenson, E., 155 W. George St., St. Paul, Minn.
Mortenson, P., Emeritus, 351 4th Ave. N., Troy, N. Y.
Mortvedt, A. O., Prof. Ottawa, Ill.
Mosby, Hans, Bulyea, Sask., Can.
Mostrøm, Otto, Madison, Minn.
Mundahl, J. O., Luverne, Minn.
Mundahl, O. ., 1416 W. 72nd St., Chicago, Ill.
Munkvold, E. O., Bison, S. D.
Munson, Chr. Arlington, S. D.
Myhre, O. C., 315 Chase St., Osage, Iowa.
Mykland, P., Fillmore, N. D.
Myrwang, J. H., Albert Lea, Minn.

Naeseth, C. G., Morrisonville, Wis.
Naeseth, Wm. K., 204 2nd Ave. S. W., Rochester, Minn.
Naess, J. A. E., 912 S. 17th St., Tacoma, Wash.
Naglestad, Carl J., Ellsworth, Iowa.
Narum, H. K., Faulkton, S. D.
Natwick, George S., Hannaford, N. D.
Nelson, Alfred, Madison, S. D.
Nelson, Bert N., Loshan, Honan, China.
Nelson, Carl E., 2900 21st St., Racine, Wis.
Nelson, Daniel, Sinyang, Honan, China.
Nelson, O. N., 330 20th Ave. W., Duluth, Minn.
Nelson, O. T., Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Nelson, Peter E., Spaulding, Sask., Can.
Nelson, Severin G., Box 417, Polson, Mont.
Nerison, Geo. H., Wilmot, S. D.
Nervig, A. J., Wells, Minn.
Nervig, Edward, New Richland, Minn.
Nervig, L. L., Box 69, R. 3, Sacramento, Cal.
Nesdal, Sivert, Ft. Dauphin, Madagascar.
Nesheim, O. J., 1071 Jessie St., St. Paul, Minn.
Nesheim, O. John, Bovee, S. D.
Ness, Carl O. B., Jewell, Iowa.
Ness, J. M. O., Perley, Minn.
Ness, O. T., Mekinock, N. D.
Nesse, H. M., Suiping, Honan, China.
Nesset, A. O., Leeds, N. D.
Nestande, P. I., Lanesboro, Minn.
Neste, Th. P., 310 S. Chandler St., Spokane, Wash.
Nesvig, Lars L., 106 Prospect Ave., Stoughton, Wis.
Nesvig, M. L., 1710 N. Central Park, Chicago, Ill.
Nielsen, E., Emeritus, 1604 S. Minnesota Ave., Sioux Falls, S. D.
Nielsen, John A., Box 143, Prince George, B. C., Can.
Nielsen, O., 148 Brooks St., E. Boston, Mass.
Nilson, K. G., Emmetsburg, Iowa.
Nilson, O., Emeritus, 1001 Cottonwood St., Grand Forks, N. D.
Njaa, Sven H., Northwood, N. D.
Njus, L. J., McIntosh, Minn.
Njus, N. J., New London, Minn.
Njust, M., Cooperstown, N. D.
Norby, J. Torval, 1312 Franklin St., Bellingham, Wash.
Norby, O. J., Route 1, Aberdeen, S. D.
Nord, J. E., Rice Lake, Wis.
Nordby, H. O., Gary, Minn.
Nordby, H. P., Baldwin, Wis.
Nordby, J., Deerfield, Wis.
Nordgaard, J. S., Prof., Sioux Falls, S. D.
Nordgaard, N., 106 Pleasant St., Mankato, Minn.
Nordsletten, Peder A., Irene, S. D.
Norem, O. A., 2511 E. Franklin Ave., Minneapolis, Minn.
Norgaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash.
Norgaard, O. S., Biyela, Empangeni, Zululand, Africa.
Norlie, O. M., Prof. Luther College, Decorah, Iowa.
Norman, F. C. E., 4116 W. 44th St., Minneapolis, Minn.
Normann, H. M., 317 3d Ave. W., Cresco, Iowa.
Normann, O. A., Emeritus, Ashby, Minn.
Normann, S. T., 2324 Alden Ave., St. Paul, Minn.
Norson, E. A., Mondovi, Wis.
Norstad, M., 528 Bush St., Red Wing, Minn.
Noss, Henry T., 400 W. Mills St., Austin, Minn.
Nummedal, S. J., 3228 2nd Ave. S., Minneapolis, Minn.
Nygaard, J. A., 1401 E. 24th St., Minneapolis, Minn.
Nødtvedt, C. M., Emeritus, 217 Manitou St., Northfield, Minn.
Nølstad, Carl J., Wautoma, Wis.

Odegaard, A. O., Blackduck, Minn.
Odland, A. K., Wadena, Sask., Can.
Odland, L. J., Clark, S. D.
Odland, O. M., 606 Capital St., Yankton, S. D.
Ohnstad, B. L., Tuffnell, Sask., Can.
Okdale, H. A., Prof. Jewell, Iowa.
Okerlund, N., Kenyon, Minn.
Okland, H. E., Miller, Iowa.
Olberg, C. J., 2422 McKinley Ave., Berkeley, Cal.
Olderr, H. K., 3260 Wabansia Ave., Chicago, Ill.
Olsen, Berge, Greenbush, Minn.
Olsen, Bert A., Badger, Iowa.
Olsen, C. J., 4021 N. 12th St., Tacoma, Wash.
Olsen, Engel, Sand Creek, Wis.
Olsen, H. C., Dahlen, N. D.
Olsen, Johan, 517 13th St., Galveston, Texas.
Olson, G. O., Lake Mills, Iowa.
Olson, I. S., Route 4, Platte, S. D.
Olson, Sigurd, 1900 3d Ave. S., Minneapolis, Minn.
Olson, Norris, Fordville, N. D.
Olson, O. H., Powell, S. D.
Olson, Olof, Fladmoe, S. D.
Onerheim, L. O., Madison, Minn.
Opdahl, B. L., Twin Valley, Minn.
Oppedahl, T. J., Sacred Heart, Minn.
Oppedal, Hans, Jewell, Iowa.
Oppen, Gilbert, Lake Crystal, Minn.
Opstad, O. J., Davenport, Iowa.
Ordahl, M. B., Holt, Minn.
Ordal, O. J., Parkland, Wash.
Ordal, Z. J., River Falls, Wis.
Orwoll, S. M., Maddock, N. D.
Ostrem, B. B., Houston, Minn.
Otte, H., Kwahlabisa, Zululand, Africa.
Ottersen, O., West Salem, Wis.

Otterstad, N. L., Cottonwood, Minn.
Ove, T. T., 605 E. 1st St., Aberdeen, Wash.
Ovri, E. J., 4056 Fairmont Ave., East San Diego, Cal.

Palm, S. T., Brookpark, Minn.
Palmer, K. R., Bricelyn, Minn.
Paulson, C. M., Spooner, Wis.
Paulsrud, G. O., Randall, Iowa.
Pedersen, Christian, Ft. Dauphin, Madagascar.
Pedersen, Christofer, Hancock, Minn.
Pedersen, L. O., Emeritus, Forest City, Iowa.
Pedersen, N., 315 Kroeger St., Anaheim, Cal.
Pederson, C. O., 1030 73d St., Brooklyn, N. Y.
Petersen, Justin A., Linn Grove, Iowa.
Petersen, R. W., Glenwood City, Wis.
Petersen, Victor L., Abercrombie, N. D.
Peterson, Gerhard A., Rosholt, Wis.
Peterson, Gotfred, Mandal, Norway.
Peterson, H. J., Box 374, Mobridge, S. D.
Peterson, John, Route 32, Clinton, Wis.
Peterson, N. G., Newark, Ill.
Peterson, N. O., Clear Lake, Iowa.
Pettersen, Wilhelm, 2879 Irving Ave. S., Apt. 8, Minneapolis, Minn.
Petterson, E. M., Spring Grove, Minn.
Picard, Alfred, 1316 Keston St., St. Paul, Minn.
Preus, J. C. A., Route 2, Byron, Minn.
Preus, J. H., Strum, Wis.
Preus, J. W., Calmar, Iowa.
Preus, O. J. H., De Forest, Wis.

Qualen, Olaus, 103 S. 3d St., Marshalltown, Iowa.
Qually, B. C., 417 Douglas St., Morris, Ill.
Quammen, A. G., Cyrus, Minn.
Quello, J. A., Forest City, Iowa.
Quill, C. J., Box 337, Renville, Minn.
Quill, M. B., 1008 Jefferson St., Waco, Texas.

Rachie, C. L., Mapleton, Minn.
Roftshol, A. J., Strongs Prairie, Wis.
Raftshol, K. O., Churchs Ferry, N. D.
Ramberg, O. K., West Prairie, Wis.
Ramseth, Ivar, Route 27, Beloit, Wis.
Ramstad, Anders W., 452 N. 64th St., Seattle, Wash.
Ramstad, Sigurd I., Ruthton, Minn.
Rasmussen, Elias, Windom, Minn.
Rasmussen, Gerhard, Harmony, Minn.
Rasmussen, Halbert J., Blooming Prairie, Minn.
Rasmussen, H. E., Canton, S. D.
Rasmussen, L., Burlington, Wash.
Rasmussen, Wm. A., Waukon, Iowa.
Rateaver, E., Prof., Ft. Dauphin, Madagascar.
Redal, J. L., Oslo, Minn.
Reece, A. A., Alberta, Minn.
Refsdal, Olav, Cook, Minn.
Reigstad, O. S., 939 14th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Reinertsen, J. B., Groveton, Tex.
Reinertsen, P. I., Kennard, Neb.
Reini, J., 2344 High St., Denver, Colo.
Reishus, L. T., Velva, N. D.
Reishus, T. S., Emeritus, Stanley, Wis.
Reitan, J. O., Beresford, S. D.
Rem, O. O., Milaca, Minn.
Rendahl, J. J., Eagle Bend, Minn.
Reque, L. S. J., Galesville, Wis.
Reque, S. T., 495 Park Ave., St. Paul, Minn.
Resnick, John, 2709 E. Minnehaha Parkway, Minneapolis, Minn.
Rholl, Arthur H., Princeton Theol. Seminary, 33 Brown Hall, Princeton, N. J.
Rikansrud, O. T., Emeritus, 3431 Louisville St., El Paso, Texas.
Ringstad, Johannes, Petersburg, N. D.
Ringøen, Theo., Stevens Point, Wis.
Ristad, D. G., Edgerton, Wis.
Risty, Edw., 2520 N. Mont Clare Ave., Chicago, Ill.
Risvold, O. O., 1215 E. 35th St., Minneapolis, Minn.
Ritland, John, Ladysmith, Wis.
Roalkvam, Halvard, Emeritus, Coon Valley, Wis.
Roan, T. T., Cloquet, Minn.
Rockne, John B., 414 Sinto Ave., Spokane, Wash.
Rogen, Halvor, Mt. Angel, Ore.
Rogne, E. T., E. 330 30th Ave., Spokane, Wash.
Rognlie, P. H., Franklin, Minn.
Rognlien, J. B., Campbell, Neb.
Rohne, J. Magnus, 71 Hammond St., Cambridge, Mass.
Rolfsen, O. C., 823 Forest St., Racine, Wis.
Romness, H. R., 42 Prospect St., Jersey City, N. J.
Romsdahl, S. Deronda, Wis.
Rondestvedt, S. O., Westby, Wis.
Rorem, Edw. R., Prof. Madison, Minn.
Roseland, A. B., 216 Grand Ave. W., Eau Claire, Wis.
Roseland, Jens C., Silverton, Ore.
Roseland, L. A., Crookston, Minn.
Roseland, L. M., 4128 Pleasant Ave., Minneapolis, Minn.
Rosenqvist, H., Route 1, Lake Mills, Iowa.
Rosenqvist, Rolf, Nerstrand, Minn.
Rosholt, J. W., Crosby, N. D.
Rosing, C. O., Emeritus, 515 E. 5th St., Aberdeen, Wash.
Ross, D. B., 6211 Puget Sound Ave. S., Tacoma, Wash.
Rothnem, Bottolf J., Dell Rapids, S. D.
Rotto, Theo. I., Leonard, Minn.
Rue, H. S., Prairie Farm, Wis.
Rugland, J. G., Belfield, N. D.
Ruh, M. P., Emeritus, Elroy, Wis.
Rundhaug, G. M., 5015 Ferdinand St., Chicago, Ill.
Runestad, J. M., 625 Bross St., Longmont, Colo.
Running, A. O., Dallas, Wis.
Running, A. S., Box 925, Havre, Mont.
Runsvold, C. B., Enderlin, N. D.
Runsvold, J. D., 1033 4th St. N., Fargo, N. D.
Rusten, A. M., 87 Barclay St., Muskegon, Mich.
Rydland, Henry, Van Hook, N. D.
Rygg, O. S., Emeritus, 4129 Chicago Ave., Minneapolis, Minn.
Rygh, George Taylor, 2401 Thomas Ave. N., Minneapolis, Minn.
Rykken, T. M., Wittenberg, Wis.
Rystad, J. K., Norse, Texas.
Rødsæter, Theo., Hills, Minn.
Røgver, N. O., 130 1st St. S. W., Minot, N. D.
Rønning, H. N., 416 8th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Rønsberg, J. O., Borup, Minn.
Rørstad, Thomas, Milan, Minn.
Røvik, J. W. O., Humboldt, Sask., Can.

Salhus, John J., 3248 17th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Salvesen, C. S., Carrington, N. D.
Salveson, Emil, Barnesville, Minn.
Sandager, C. N., Outlook, Sask., Can.
Sandanger, Gustav, Ft. Ransom, N. D.
Sanberg, Ivar, Barrett, Minn.
Sande, S. O. Graettinger, Iowa.
Sandeno, T. G., Kasson, Minn.
Sandmel, A., Lyman, Wash.
Sandven, J. N., Roland, Iowa.
Sandvig, E. J., Emeritus, 3944 Rucker Ave., Everett, Wash.
Saterlie, Martin, 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Sattre, T. A., Evansville, Minn.
Sauer, C. J., Lignite, N. D.
Schilliaas, Magne, 202 8th St. W., Calgary, Alta., Can.
Schmidt, F. A., Prof., Emeritus, 2095 Scudder Ave., St. Paul, Minn.
Schmidt, Frederick, Webster, S. D.
Schmidt, Otto, Decorah, Iowa.
Schrøder, B. M., 3308 10th Ave. S., Minneapolis, Minn.

Schwartz, Isadore, 1261 S. Halsted St., Chicago, Ill.
Seehuus, K., 1275 Marion St., Denver, Colo.
Severtson, T. J., 421 E. 5th St., Eagle Grove, Iowa.
Shefveland, A., Kenyon, Minn.
Shefveland, O., Ossian, Iowa.
Sherven, Lars, 1245 W. 51st Place, Los Angeles, Cal.
Shurson, G., 657 Tupper St., Santa Rosa, Cal.
Shurson, H. O., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Sigmond, R. O., 71 Park Ave., Port Richmond, N. Y.
Sigmond, S. O., 411 46th St., Brooklyn, N. Y.
Sigmond, Thor, Kensett, Iowa.
Siljan, O. G. U., 729 E. Gorham St., Madison, Wis.
Silness, E. T., Bisbee, N. D.
Silseth, J. O., Cogswell, N. D.
Silseth, M. O., 516 Armstrong Ave., Litchfield, Minn.
Simonsen, S. C., Fergus Falls, Minn.
Simundsen, S. O., Kenyon, Minn.
Sjovangen, W. N., Silverton, Ore.
Skaar, J., 3544 3d Ave. S., Minneapolis, Minn.
Skagen, J., 2006 Susquehanna Ave., Superior, Wis.
Skarpness, J. J., Centerville, S. D.
Skartvedt, Peder, La Center, Wash.
Skattebøl, O., Parkland, Wash.
Skavlan, O. E., Route 3, Farmington, Minn.
Skilbred, Overt, Canby, Ore.
Skindlov, A. M., 1028 E. 5th St., Spokane, Wash.
Skinsness, C. C., Kwangchow, Honan, China.
Skjei, T. J., Route 4, Northwood, N. D.
Skogerbo, A. N., Erskine, Minn.
Skonhovd, M., Route 4, Williston, N. D.
Skunes, L. M., Halstad, Minn.
Skyberg, K., Route 2, Dalton, Minn.
Slettedahl, E. B., 88 Marion St., Seattle, Wash.
Sletten, O. R., Lake Mills, Iowa.
Smeby, H. C., Iola, Wis.
Smeby, O. H., Emeritus, 219 4th St., Albert Lea, Minn.
Smeby, O. V., Mission Hill, S. D.
Smedal, G., 3606 Garfield Ave., Minneapolis, Minn.
Snartemo, I. B., 1015 23d St., Anacortes, Wash.
Snartemo, J. A., Rhinelander, Wis.
Sneve, J. S., Kent, Wash.
Solberg, C. K., 419 Harth Ave., Madison, S. D.
Solberg, C. O., Prof., 1211 S. Prairie Ave., Sioux Falls, S. D.
Solem, H. M., Lennox, S. D.
Solheim, A. H., Prof., Camrose, Alta., Can.
Solum, H., Baltic, S. D.
Sotendahl, Mons, New London, Minn.
Spande, T. J., Eagle Grove, Iowa.
Sperati, Carlo A., Prof., Decorah, Iowa.
Stadem, C. J., 204 Woolsey St., San Francisco, Cal.
Stavaas, O. P., Ft., Dauphin, Madagascar.
Stearns, Gustav, 1168½ 25th Ave., Milwaukee, Wis.
Steffenson, B. O., Clarkston, Wash.
Stenberg, J. H., 315 1st Ave. E., Duluth, Minn.
Stenerson, P. S., Lacrosse, Wash.
Stensby, O. L., Route 1, Glenham, S. D.
Stensen, M. C., 101 25th St. E., Minneapolis, Minn.
Stenseth, S. A., 231 Idaho Ave., Bend, Ore.
Stensgaard, O. M., Fisher, Minn.
Stensland, Osmund, Colton, S. D.
Stenson, O. H., 344 4th St., Manistee, Mich.
Stensrud, E. M., 2250 Howard St., San Francisco, Cal.
Stockdal, Thomas S., Makoti, N. D.
Stockstad, Christian, Prof., 105 Dutton Ave., Santa Rosa, Cal.
Stolee, H. J., 609 4th Ave. N., Sandpoint, Idaho.
Stolee, M. J., Prof. Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Storaasli, G., Chaplain 59th Artillery, C. A. C., Manila, P. I.
Storaasli, O. T., Clarkfield, Minn.
Storli, K. O., Cor. 6th & Pearl Sts., Eugene, Ore.
Stormo, Carl A., Roseau, Minn.
Stormo, H. J., Glenwood, Minn.
Storstad, J. M., Horace, N. D.
Stousland, E. A., Herbert, Sask., Can.
Strand, J. S., Benson, Minn.
Strand, K. T., Rolette, N. D.
Strand, Svein, Prof., Emeritus, Wallingford, Iowa.
Strandjord, S. J. H., Grenora, N. D.
Strandness, John J., Perth, N. D.
Struxness, E., Nome, N. D.
Strøm, A. E., Battle Lake, Minn.
Strøm, E. I., Watson, Minn.
Strøm, O. A., 5407 Franklin Ave., Cleveland, Ohio.
Strømme, Karl, 61 Railway Ave., San Francisco, Cal.
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Stub, H. G., 806 Sheldon Ave., St. Paul, Minn.
Stub, J. A. O., 624 E. 17th St., Minneapolis, Minn.
Stubkjær, N. A., Box B, Stoughton, Wis.
Stueland, A. L., Box 44, Epping, N. D.
Støve, David, 314 Chestnut St., Grand Forks, N. D.
Støve, R. O., Ambrose, N. D.
Sumstad, Kornelius, Caryville, Wis.
Sumstad, M. O., Roland, Iowa.
Sund, B. S. J., Box 67, Belgrade, Minn.
Sundby, G. A., Box 114, Rio, Wis.
Sunde, John S., 1591 Blair St., St. Paul, Minn.
Sunde, Lars O., Volin, S. D.
Sundheim, J. M., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Sunner, H. K., Soldier, Iowa.
Svare, H. O., Belgrade, Minn.
Svare, T. O., Sherwood, N. D.
Sveen, M. B., Portland, N. D.
Svennungsen, David, Dazey, N. D.
Svingen, O. P., Emeritus, Bottineau, N. D.
Svore, O. R., Alexander, N. D.
Swalestuen, J. D., Route 2, Blue Earth, Minn.
Sweger, T. E., 214 Horace Ave. N., Thief River Falls, Minn.
Swenson, B. C., 1111 Roosevelt St., Gary, Ind.
Swenson, E. B., Barron, Wis.
Swenson, F. J., Dunn Center, N. D.
Swenson, John F., Nelson, Wis.
Sybilrud, C. E., 161 Uhland Terrace N. E., Washington, D. C.
Syrdal, P. R., 304 Oxford Ave., Eau Claire, Wis.
Syrdal, R. R., Northwood, N. D.
Sæbo, E. O., Mavie, Minn.
Sæter, I. O., Fosston, Minn.
Sætre, O. I., Lock Box I., Monitor, Alta., Can.
Sætveit, T., 403 Main St., Whitewater, Wis.
Sævig, O. M., Rushford, Minn.
Sørensen, A., Bagley, Minn.
Sørensen, H. W., Shevlin, Minn.
Sørenson, Sigurd T., Moorhead, Minn.
Sørhus, O. N., Little Woodby, Sask., Can.
Søvde, G. A., Chippewa Falls, Wis.
Søvde, O. O., Scandinavia, Wis.
Søvik, Edw., 207 Manitou St., Northfield, Minn.
Søvik, Erik, Prof. Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.

Tallakson, S. L., 223 4th Ave., Grand Forks, N. D.
Tandberg, John P., North Battleford, Sask., Can.
Tangjerd, Peder, 1400 Grantham St., St. Paul, Minn.
Tanner, Jacob, Prof. Moorhead, Minn.
Tetlie, E. J., Starbuck, Manitoba, Can.
Tetlie, Joseph, 1474 Branston St., St. Paul, Minn.

Tetlie, Paul H., Emeritus, 1474 Branston St., St. Paul, Minn.
Tharaldsen, Ivar, 1790 Clinton Ave., New York City, N. Y.
Thollehaug, S. K., Soldiers Grove, Wis.
Thomesen, T. E., Barton, N. D.
Thompson, Chr. S., Colfax, Wis.
Thompson, Geo. K., Sunburg, Minn.
Thompson, Henry M., Prof., Northfield, Minn.
Thompson, O., Stoughton, Wis.
Thompson, O. C. Jersing, Hartington, Neb.
Thompson, S. L., Nelsonville, Wis.
Thompson, S. Theo., Box 244, Big Sandy, Mont.
Thompson, Tenner C., 3307 32d Ave. S., Minneapolis, Minn.
Thompson, Torger, Fairview, S. D.
Thoreson, Lauritz, Vienna, S. D.
Thoreson, H., Walhalla, N. D.
Thoreson, H. M., Elbow Lake, Minn.
Thoreson, P. A., 1115 N. 8th St., Fargo, N. D.
Thorgrimsen, H. B., 1415 Boulevard Ave, Grand Forks, N. D.
Thorkveen, L. P., Lock Box 257, St. James, Minn.
Thormodsgaard, F. O., Emeritus, Mayville, N. D.
Thormodsgaard, H., Emeritus, Route 6, Hillyard, Wash.
Thornell, Jacob, Pontiac, Ill.
Thorpe, C. S., 1217 6th St. S. E., Minneapolis, Minn.
Thorpe, H. J., 74 East 24th St. N., Portland, Ore.
Thorpe, Nordahl B., 2029 Bath St., Santa Barbara, Cal.
Thorpe, R. O., Buchanan, Sask., Can.
Thorsen, A. H., Sandefjord, Norway.
Thorsen, M., Emeritus, Route 1, River Falls, Wis.
Thorson, Jesse E., 4033 N. Lavergne Ave., Chicago, Ill.
Thorson, L. O., Inwood, Iowa.
Thorson, P. E., Route 1, River Falls, Wis.
Thorson, Thomas B., 326 8th Ave. N., Ft. Dodge, Iowa.
Thorson, T. C., 1011 W. Bluff St., Janesville, Wis.
Thvedt, I. O., Vang, N. D.
Tiller, C. E., 1051 Bush St., Red Wing, Minn.
Tingelstad, O. A., Prof., Decorah, Iowa.
Tjomsland, C. G., Outlook, Sask., Can.
Tjornhom, Alexander T., Alexandria, Minn.
Tjornhom, T., Hatton, N. D.
Tollefsen, E. C., Aneta, N. D.
Tollefson, Sander, 314 S. Jay St., Aberdeen, S. D.
Tollefson, S. R., 3245 17th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Tollefson, T. C., Cox, S. D.
Tollerud, O. J., Langham, Sask., Can.
Tollevs, Albert T., Box 473, Warren, Minn.
Tolo, G. Walther, Noonon, N. D.
Tolo, T. O., Route 1, Locust, Iowa.
Topness, Sibert M., Red Wing, Minn.
Torgerson, O. K., Oakes, N. D.
Torrison, Isaac B., Decorah, Iowa.
Torvik, G., Ft. Dauphin, Madagascar.
Trelstad, John, Atwater, Minn.
Trelstad, P. B., Kanawha, Iowa.
Troen, P. M., Ashby, Minn.
Trygstad, A. H., 224 S. Wall St., Lead, S. D.
Trygstad, G. M., 1335 Keston St., St. Paul, Minn.
Trygstad, Wm., Care of Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Tufte, O. B., Glendive, Mont.
Tufteland, Marcus, Cass Lake, Minn.
Turmo, A. M., Newman Grove, Neb.
Turmo, O., Bradish, Neb.
Turmo, S., 630 Henry St., Brooklyn, N. Y.
Tvedt, K. N., 2215 Doswell Ave., St. Paul, Minn.
Tverberg, S., Ft. Dauphin, Madagascar.
Tweten, J. O., Steward, Ill.
Tøsdal, L., Emeritus, Northwood, Iowa.

Ulring, Edwin O., Fairdale, N. D.
Ulvilden, Geo., Toronto, S. D.
Ulvilden, R., 2708 Caldwell Ave., Omaha, Neb.
Unseth, J. B., Waterville, Iowa.
Urberg, S. S., Blair, Wis.
Urness, J. A., Cranfills Gap, Texas.
Urness, H. L., Preeceville, Sask., Can.
Ursin, N. B., Box 264, Hayward, Wis.
Ursin, Ove M. B., Rainy River, Ont., Can.

Vaaler, A. J., Willmar, Minn.
Vaaler, K. B., Brandt, S. D.
Vang, Chr. S., Sisseton, S. D.
Varud, O. S., Lock Box 293, Powers Lake, N. D.
Vereide, O. M., Elmore, Minn.
Vevle, Carl M., Pontiac, Ill.
Vigness, L. A., Prof., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Vik, E. O., 1512 Charles St., La Crosse, Wis.
Vikingstad, N. J., 1829 10th Ave. S., Minneapolis, Minn.
Vinje, Aad K., Kelliher, Minn.
Vordale, Richard, M., Slayton, Minn.

Waage, K. O., Little Fork, Minn.
Wagnild, O. J., Outlook, Sask., Can.
Waldal, M. O., Bromhead, Sask., Can.
Waldeland, M. E., St. Ansgar, Iowa.
Walledom, J. C., Jr., Route 1, Oconomowoc, Wis.
Waller, M. C., 1031 Grand Ave. E., Eau Claire, Wis.
Walseth, John, Ortonville, Minn.
Walstead, J. N., 212 S. 1st St., Madison, Wis.
Wang, J. A., Wittenberg, Wis.
Wang, K. J., Route 2, Pulaski, Wis.
Wang, Walter L., Cashton, Wis.
Wangen, N. H., Tompkins, Sask., Can.
Wanberg, R. T., Towner, N. D.
Wangberg, J. O., Bowman, N. D.
Wangensteen, Olaf M., Spring Grove, Minn.
Wareberg, R. H., Lansing, Iowa.
Wasbotten, R. P., 502 North St., Waseca, Minn.
Wee, M. O., Prof., Luther Seminary, Como & Pierce Aves., St. Paul, Minn.
Wee, O. M. O., Bristol, S. D.
Wee, P. O., Dawson, Minn.
Weeks, E. R., Grove City, Minn.
Wein, H. J., 408 Center St., Winona, Minn.
Wein, J. D., 413 6th Ave. N., Troy, N. Y.
Wessel, Siegfried, Mistawasis, Sask., Can.
Westberg, J. A., Mondovi, Wis.
Westby, S. S., Renown, Sask., Can.
Westerlund, G. Emeritus, Erskine, Minn.
Westermoe, C. M., Lake Preston, S. D.
Westphal, M. J., Williams, Iowa.
Weswig, Carl M., Prof., 1456 Branston St., St. Paul, Minn.
Wettergreen, G. J., Route 1, Princeton, Minn.
White, A. O., Route 4, Manitowoc, Wis.
Wick, A. M. D., Sask. Landing, Sask., Can.
Wick, J. M., Jewell, Iowa.
Wickmann, Haldor A., Rosholt, S. D.
Wickre, Henry Johan, Route 1, Glyndon, Minn.
Wigdahl, George O., 604 2nd St. S. W., Watertown, S. D.
Wigdahl, L. O., Ruthven, Iowa.
Wigdahl, O. L. N., 203 2nd St. S. E., Mason City, Iowa.
Wik, H. C., Emeritus, Mondovi, Wis.
Wilhelmsen, O. I. M., Emeritus, Route 26, Oconomowoc, Wis.
Wilhelmsen, W. O., Emeritus, Route 1, Woodford, Wis.
Wisnaes, J. C., Kathryn, N. D.
Wisnaes, R. J., Hickson, N. D.
Wogter, H. B., Poulsbo, Wash.
Wold, A., 1719 S. Ainsworth Ave., Tacoma, Wash.
Wold, O. R., Prof., Shekow, via Hankow, China.
Wold, S. D., Pekin, N. D.
Wrolstad, J. O., Granite Falls, Minn.

Wulfsberg, E., 604 W. Vasa Ave., Fergus Falls, Minn.
Wulfsberg, Jacob, Michigan, N. D.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Xavier, Karl, Thompson, Iowa.

Ylvisaker, Carl B., Northwood, Iowa.
Ylvisaker, I. D., 386 8th Ave. S., Fargo, N. D.
Ylvisaker, Johan F., Care of American Express Co., Paris, France.
Ylvisaker, N. M., 425 4th St. S., Minneapolis, Minn.
Ylvisaker, N. W., Hitterdal, Minn.
Ylvisaker, S. J. N., 207 W. Junius Ave., Fergus Falls, Minn.

Øfstedal, A., 4835 Rice St., Chicago, Ill.
Øien, J. P., Hendricks, Minn.
Øien, L. O., Box 723, Manistique, Mich.
Ørke, A. J., Pigeon Falls, Wis.
Øvrebø, O. J., Aneta, N. D.

X. Barmhjertighetsanstaltenes bestyrelser m. m.

DIAKONISSEHJEMMET

Seks aar

Pastor N. J. Lockrem.....Superior, Wis.
Hr. Christian Peterson.....Chicago, Ill.
Hr. Haakon Thompson.....Chicago, Ill.
Hr. Tom Olson.....Chicago, Ill.

Tre aar

Pastor O. Schefveland.....Ossian, Iowa
Pastor J. N. Walstead.....Madison, Wis.
Hr. Peter Johnson.....Chicago, Ill.
Pastor M. H. Hegge.....Stoughton, Wis.
Pastor P. A. Kittilsby.....Brooklyn, N. Y.

Real Estate and Buildings.....$209,395.90
Endowments 23,901.22

AASE HAUGEN ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Prof. K. O. Eittreim.....Decorah, Iowa
Hr. Wm. Ingvoldstad.....Decorah, Iowa

Tre aar

Pastor N. Arveson.....St. Olaf, Iowa
Pastor I. B. Torrison.....Decorah, Iowa
Hr. John Hegge.....Decorah, Iowa

Real Estate, Buildings, Equipment.$138,334.00
Endowments 1,000.00

BETHESDA ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Pastor A. E. Distad.....Sioux City, Iowa
Hr. Martin Rud.....Centerville, S. D.

Tre aar

Hr. S. O. Stensland.....Beresford, S. D.
Pastor S. L. Jacobson.....Lodi, Wis.
Hr. J. P. Sletvold.....Canton, S. D.

Real Estate, Buildings, Equipment.$182,985.18
Endowments Old People's Home... 16,073.17
Endowments Orphans' Home..... 1,334.99

COEUR D'ALENE ALDERDOMSHJEM

Pastor H. J. Stolee.....Sandpoint, Idaho
Pastor P. J. Luvaas.....Coeur d'Alene, Idaho
Pastor Th. Himle.....Coeur d'Alene, Idaho
Pastor H. Farseth.....Spokane, Wash.
Hr. O. H. Helgesen.....

Real Estate, Buildings, Equipment....$.....

GLENWOOD ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Pastor A. G. Quammen.....Cyrus, Minn.
Hr. A. P. Brenne.....Glenwood, Minn.

Tre aar

Pastor G. O. Førde.....Starbuck, Minn.
Hr. M. A. Wollam.....Glenwood, Minn.
Pastor Chr. Pedersen.....Hancock, Minn.

Real Estate, Buildings, Equipment..$30,000.00

HOMME ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Pastor O. K. Espeseth.....Manitowoc, Wis.
Hr. Arne Johnson.....Wittenberg, Wis.

Tre aar

Pastor H. C. Smeby.....Iola, Wis
Pastor O. O. Søvde.....Scandinavia, Wis.
Hr. Lauritz Pederson.....Iola, Wis.

Real Estate, Buildings, Equipment.$146,070.04
Endowments 35,643.60

JOSEPHINE ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Hr. Ole Lekness.....Stanwood, Wash.
Pastor J. T. Norby.....Bellingham, Wash.

Tre aar

Hr. L. O. Stub.....Norman, Wash.
Hr. John Halls.....Seattle, Wash.
Hr. Ramberget.....Stanwood, Wash.

Real Estate, Buildings, Equipment..$17,100.00

SKAALEN ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Hr. M. M. Vea.....Stoughton, Wis
Hr. N. A. Nyhagen.....Stoughton, Wis.

Tre aar

Pastor O. S. Reigstad.....Minneapolis, Minn.
Hr. H. N. Thorgerson.....McFarland, Wis.
Hr. Ole Haugen.....Stoughton, Wis.

Real Estate, Buildings, Equipment..$48,425.00
Endowments 11,823.03

STORY CITY ALDERDOMSHJEM

Seks aar

Hr. B. K. Holm.....Story City, Iowa
Hr. E. B. Anderson.....Story City, Iowa

Tre aar

Pastor P. Buland.....Huxley, Iowa
Pastor Edw. Duea.....Slater, Iowa
Hr. A. J. Henryson.....Story City, Iowa

Real Estate, Buildings, Equipment....$.....

BELOIT BARNEHJEM

Seks aar

Hr. J. B. Ordal.....Colton, S. D.
Pastor A. J. Evenson.....Sherman, S. D.

Tre aar

Hr. John Craft.....Canton, S. D.
Pastor H. M. Solem.....Lennox, S. D.
Pastor S. M. Orwoll.....Maddock, N. D.

Real Estate, Buildings, Equipment.$195,455.58
Endowments 38,325.81
Endowm. Beloit Orph. Home Chapel 2,179.86

BETHESDA BARNEHJEM

Se Bethesda alderdomshjem

HOMME BARNEHJEM

Seks aar

Hr. Thorla Jacobson.....Wittenberg, Wis.
Pastor Theo. Ringøen.....Stevens Point, Wis.

Tre aar

Hr. O. B. Hagen.....Wittenberg, Wis.
Prof. A. O. B. Molldrem....Scandinavia, Wis.
Pastor Chr. S. Thompson.....Colfax, Wis.

Real Estate, Buildings, etc., see Homme Old People's Home.

LAKE PARK BARNEHJEM

Seks aar

Hr. E. Christ. Bjørge.....Lake Park, Minn.
Pastor A. B. Hinderlie.....Detroit, Minn.

Tre aar

Pastor S. G. Hauge.....Hawley, Minn.
Hr. L. W. Pederson.....
Hr. L. W. Estrem.....Pelican Rapids, Minn.

Real Estate, Buildings, Equipment.$110,000.00
Endowments 18,170.09
Building Fund, Endowments (held by Norw. Luth. Ch. of America and Lake Park Orph. Home..... 7,617.08

MARTIN LUTHER BARNEHJEM

Seks aar

Hr. Frithjof Vea.....Stoughton, Wis.
Hr. Nils Stolen.....Madison, Wis.

Tre aar

Hr. Sam G. Halvorson.....Stoughton, Wis.
Hr. George P. Moen.....Stoughton, Wis.
Hr. Ole Langemo.....Stoughton, Wis.

Real Estate, Buildings, Equipment..$33,500.00
Endowments 9,605.74

PARKLAND BARNEHJEM

Seks aar

Pastor A. H. Thorsen.....Sandefjord, Norge
Hr. O. Vestbo.....Puyallup, Wash.

Tre aar

Pastor O. Hagoes.....Tacoma, Wash.
Pastor D. B. Ross.....Tacoma, Wash.
Hr. K. K. Gaard.....Parkland, Wash.

Real Estate, Buildings, Equipment..$13,870.00
Endowments 1,191.97

WILD RICE BARNEHJEM

Seks aar

Hr. A. B. Pederson.....Twin Valley, Minn.
Hr. M. E. Dahl.....Twin Valley, Minn.

Tre aar

Pastor O. H. Nordby.....Gary, Minn.
Hr. J. J. Shetney.....Fertile, Minn.
Hr. O. N. Nelson.....Twin Valley, Minn.

Real Estate, Buildings, Equipment..$74,845.92
Endowments 5,936.67

Finansiel status

Mottat fra menigheter $182,164.42
Mottat fra andre hold 30,344.99

Anmerkning

Jeg beklager at mit manuskript blev forkortet slik at de av samfundet valgte bestyrelser for barmhjertighetsanstaltene ikke kom ind paa sin rette plads, nemlig under Departement V, I. Bestyrelser. Det var ikke min mening at utgi aarsberetningen med uteladelse av nogen av de officielle bestyrelser. At disse bestyrelser ikke kom ind der hvor de hører hjemme, er ikke hverken min, forlagshusets eller korrekturlæserens skyld. Allikevel er det nu ikke som det skulde ha været, og jeg har derfor forsøkt at rette paa det saa meget som mulig.

Paa side 125 er Skolelovgivningskomite ved forglemmelse blit utelatt. Komiteen blev valgt i 1917 og bestaar av følgende: Prof. M. Hegland, Northfield, Minn.; guvernør J. A. O. Preus, St. Paul, Minn.; senator Peter Norbeck, Washington, D. C.

N. J. LØHRE, sekretær.

THEOLOGY LIBRARY
CLAREMONT, CALIF.

Indholdsfortegnelse

DEPARTEMENT I

I. *Embedsmænd, bestyrelser og komiteer*

Indledende bemerkninger 3
Embedsmænd 4
Kirkeraadet 4
Finansbestyrelsen 5
Canadas Board of Trustees (se side 122) .....
Finance Committee 5
Board of Efficiency and Economy 5
Foreningskomite 5
Komite for kirkelig føderation 5
Komite for ordning av forholdet mellem norsk og engelsk 6
Komite til at forhandle med Augustana- og Ohio-synoden 6
Komite for forenkling av parokialblankettene 6
Aarsmøtekomite for fællesmøtet 6
Transportation Bureau 6
Indstillingskomite nr. 6 for 1922 6–8

II. *Indberetninger*

Formandens og kirkeraadets 8–21
Sekretærens (se ogsaa side 306–309) 22
The Treasurer's (se ogsaa side 270–277) 23–45
Distriktsformændenes 45–94
- Østre distrikt 45–51
- Nordre Minnesota distrikt 52–57
- Søndre Minnesota distrikt 57–65
- Iowa distrikt 65–72
- Syd Dakota distrikt 72–76
- Nord Dakota distrikt 76–83
- Rocky Mountain distrikt 84–87
- Pacific distrikt 87–90
- Canada distrikt 90–94

Andre indberetninger 95–98
- English Association 95
- Women's Missionary Federation 95–96
- Young People's Luther League 96–98
- Choral Union 98

Report of the Board of Efficiency and Economy 98–103
Bemerkninger 104

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Board of Efficiency and Economy 105–106
Indstillingskomite nr. 1 106–107
- Fra Board of Efficiency and Economy 107–109
- Fra fællesformandens indberetning samt enkeltheter fra distriktsmøtene 109–117
- Fra fællessekretærens indberetning 117–118
- Fra distriktsformændenes indber. samt enkeltheter fra distriktsmøtene.. 118–120

Indberetningskomiteer 120–121
Menigheter optat 121
Menigheter optat paa betingelse 122
Kandidater ordinert 122

Dødsfald 122
Aarsmøtenes medlemmer 122
Distriktenes nominationskomiteer 123
Administrationsutgifter 123

DEPARTEMENT II

I. *Embedsmænd og bestyrelser*

Skoledirektionen 124
Luther College Corporation 124
Board of Elementary Christian Education 124–125
Chautauqua komite 125
Skolelovgivningskomite (se side 387, Anmerkning) .....

II. *Indberetninger*

Report from the Board of Education 125–128
(Indberetninger fra enkelte institutioner findes i forbindelse med sakens behandling. Se side 128.)

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Læreanstalter 128–145
Luther Teologiske Seminar 130–132
Luther College 132–134
St. Olaf College 134–137
Concordia College 138
Augustana College and Normal School 138–139
Canton Lutheran Normal 139
Red Wing Seminary 140
Spokane College 141
Pacific Lutheran College 142
Skolene i Østre distrikt 142–143
Skolene i Canada 143
Andre skoler 143–144
Lutheran Normal, Madison 144–145
Subsidized Schools 145
Board of Elementary Christian Education 145–149
Indstillingskomiteer 149
Finansiel status 149–150
Skoler og fakulteter 150–152

DEPARTEMENT III

I. *Bestyrelser og komiteer*

Indremissionsbestyrelsen 153
Indremissionskomiteer 153–156
Komite for bokmissionen 156

II. *Indberetninger*

Eksekutivsekretærens indberetning 156–160
Bemerkninger 160

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Fra Board of Efficiency and Economy 161
Fra bestyrelsens indberetning 161
Indremissionen 161–163
Church Extension 163
Alaskamissionen 164–165
Amerikas indianere 165–167
Bokmissionen 167–169
Emigrantmissionen i New York 169–171

Evangelistvirksomheten 171–172
Fængselsmissionen 172
Mangelfulde 172
Negermissionen 172–173
Statsskolene 173–174
Sjømandsmissionene 174–177
Indstillingskomiteer 177
Institutioner og finansiel status 178–179
Tillæg til Departement III og IV 180
Missionskasserernes rapport 180–181
Beslutninger 181

DEPARTEMENT IV

I. *Bestyrelse*

Bestyrelse 182

II. *Indberetninger*

Arbeidet ute. (Ved M. Saterlie) 182–187
Arbeidet hjemme. (Ved J. R. Birkelund) 187–189

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Fra Board of Efficiency and Economy 190
Fra bestyrelsens indberetning 190
Kina 191
Madagaskar 192
Sydafrika 192–193
Andre missioner støttet av samfundet 193
Indstillingskomiteer 193–194
Missioner og missionærer 194–196
Indtægter 196
Finansene 196
Missionsstatistik 197–203

DEPARTEMENT V

I. *Bestyrelser*

Barmhjertighetsbestyrelsen 204
Board of Charities for Canada distrikt 204
Diakonissehjemmet, bestyrer, søstre og patienter 204
Alderdomshjemmene, bestyrere og beboere 204–205
Barnehjemmene, bestyrere og beboere 205
(For bestyrelse for hver anstalt m. m., se side 386.)
Redningshjem for kvinder 205
Barnekrybber 206
Kindergarten 206
Bymissionslokaler 206
Home-finding-virksomheten 206–207
Presteenkekassen 207
By-og hospitalmissionen 207

II. *Indberetninger*

Indberetning fra Board of Charities 208–223

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Fra Board of Efficiency and Economy 224
Fra bestyrelsens indberetning 224
Alderdomshjem 224–225
Barnehjem 225–226
Bymissionen 226

Diakonissegjerningen 226
Home-finding-virksomheten 227–232
Hospitalvirksomheten 233
Redningsarbeidet 233
Indstillingskomiteer 233

DEPARTEMENT VI

I. *Bestyrelser og komite*

Finansbestyrelsen 234
Canada distrikts finansbestyrelse 234
Finanskomite 234–235

II. *Indberetninger*

Report of the Board of Trustees 235–238
Auditor's Report 238
Report of the Finance Committee 239–241
Report of the Budget Committee 241–252
Budget for 1921–1922 (se ogsaa side 280) 252–269
Legacies Received During the Year 270–273
Resources and Liabilities 273–277
Anmerkning 277

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Fra Board of Efficiency and Economy 278–279
Fra bestyrelsens indberetning 280–282
Indstillingskomiteer 282

DEPARTEMENT VII

I. *Bestyrelse og komiteer*

Forlagsbestyrelsen 283
Komite for lærebøker 283
Komite for "Graded Lessons" 283
Retskrivningskomite 283
Komite for salmebok 283–284

II. *Indberetninger*

Bestyrelsens 284–285
Bestyrerens 286–293

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Fra Board of Efficiency and Economy 293
Fra bestyrelsens indberetning 293–295
(Angaaende aarsberetningen, se side 110, 117, 295.)
Indstillingskomiteer 295
Eiendomsværdi 296

DEPARTEMENT VIII

I. *Bestyrelse og komite*

Pensionsbestyrelsen 297
Indsamlingskomite for pensionsfondet 297

II. *Indberetninger*

Report of the Board of Pension 297–301
Pension Roll 299–301

III. *Komiteindstillinger og beslutninger*

Indstillinger og beslutninger 301–302
Indberetningskomiteer 303
Finansene 303

TILLÆG

Menighetsstatistik 305
Kredsinddeling 305
Summary of Parochial Reports 306–307
Consolidation of Congregations 308–309
Kandidatenes vitæ 310–319
Indtægtsfortegnelse 319–372
China Famine Relief Fund 372
Organisationer 373
1. Inden samfundet 373–374
2. Intersynodale organisationer 375–376
Samfundets presteskap 376–386
Barmhjertighetsanstaltenes bestyrelser m. m. 386–387
Anmerkning 387

BX
8054
A33
1921

THEOLOGY LIBRARY
CLAREMONT
SCHOOL OF THEOLOGY
CLAREMONT, CA
91711

2/01 DEMCO